Vespers with Gregorian Chant

for

Sundays & Holy Days

Vespers with Gregorian Chant for Sundays & Holy Days: *newly typeset, based on* The Liber Usualis*, edited by the Benedictines of Solesmes (Desclee Company, 1961).*

Many thanks to Elie Roux for creating Gregorio, to all the people answering questions on the Gregorio forums, to Olivier Berton for creating GregoBase (http://gregobase.selapa.net) which makes it much easier to find all the chant that Andrew Hinkley and others have contributed to the public domain. Also many thanks to my brother Benjamin, whose website (http://bbloomf.github.io/jgabc) makes it incredibly easy to typeset the psalms and substantially easier than otherwise to typeset Gregorian chant with Gregorio.

January 2021.
Note that the 4A* and 8G* endings are optional. If you do not wish to employ the optional ending, just treat it like 4A or 8G by simply ending on the penultimate note, that is, the LA for 4A or the SOL for 8G.

Albert Bloomfield
Cincinnati, Ohio

http://asbloomf.github.io/gabc-chants

First edition, 3 December 2015.
Second edition, 15 August 2016.
Third edition, 6 December 2016.
Fourth edition, 28 January 2017.
Fifth edition, 15 October 2017.
Sixth edition, 17 March 2021. Small update, 5 April 2022.

Typeset using LuaLaTeX, Lilypond version 2.20.0, and Gregorio version 5.2.1

This work is free of known copyright restrictions.

ISBN:

Contents

Common of Festal Vespers
- Deus in adjutórium . . . 6
- Benedicámus Dómino . . . 8

Marian Anthems
- Alma Redemptoris Mater . . . 10
- Ave Regina Cælorum . . . 11
- Regina cæli . . . 12
- Salve Regina . . . 12

Sunday at Vespers
- Sunday at Vespers throughout the year . . . 15

Proper of the Time – Advent Season
- First Sunday of Advent . . . 22
- Second Sunday of Advent . . . 28
- Third Sunday of Advent . . . 33
- Fourth Sunday of Advent . . . 39

Proper of the Time – Christmas Season
- 24 December: Nativity of our Lord – I Vespers . . . 47
- 25 December: Nativity of our Lord – II Vespers . . . 51
- Sunday within the Octave . . . 51
- 1 January: Octave of the Nativity of our Lord . . . 58
- The Most Holy Name of Jesus . . . 63

Proper of the Time – Epiphany Season
- 6 January: The Epiphany of Our Lord . . . 69
- Holy Family of Jesus, Mary & Joseph . . . 75

Proper of the Time – After Epiphany
- 2nd Sunday after Epiphany . . . 81
- 3rd Sunday after Epiphany . . . 81
- 4th Sunday after Epiphany . . . 82
- 5th Sunday after Epiphany . . . 83
- 6th Sunday after Epiphany . . . 84

Proper of the Time – Septuagesima & Lent
- Septuagesima . . . 86
- Sexagesima . . . 87
- Quinquagesima . . . 88
- 1st Sunday of Lent . . . 89
- 2nd Sunday of Lent . . . 91
- 3rd Sunday of Lent . . . 92
- 4th Sunday of Lent . . . 94
- Passion Sunday . . . 95
- Palm Sunday . . . 96

Proper of the Time – Easter
- Easter Sunday . . . 98
- Sunday at Vespers in Paschaltide . . . 104
- Low Sunday . . . 109
- 2nd Sunday after Easter . . . 110
- 3rd Sunday after Easter. . . . 111
- 4th Sunday after Easter. . . . 112
- 5th Sunday after Easter. . . . 113
- Ascension of Our Lord . . . 115

Sunday after the Ascension . . . 120
Proper of the Time – Pentecost Octave
Pentecost Sunday . . . 123
Trinity Sunday . . . 129
Proper of the Time – Time After Pentecost
2nd Sunday after Pentecost . . . 137
3rd Sunday after Pentecost . . . 138
4th Sunday after Pentecost . . . 139
5th Sunday after Pentecost . . . 139
6th Sunday after Pentecost . . . 141
7th Sunday after Pentecost . . . 142
8th Sunday after Pentecost . . . 143
9th Sunday after Pentecost . . . 144
10th Sunday after Pentecost . . . 145
11th Sunday after Pentecost . . . 146
12th Sunday after Pentecost . . . 146
13th Sunday after Pentecost . . . 147
14th Sunday after Pentecost . . . 148
15th Sunday after Pentecost . . . 149
16th Sunday after Pentecost . . . 150
17th Sunday after Pentecost . . . 151
18th Sunday after Pentecost . . . 152
19th Sunday after Pentecost . . . 153
20th Sunday after Pentecost . . . 154
21st Sunday after Pentecost . . . 155
22nd Sunday after Pentecost . . . 156
23rd Sunday after Pentecost . . . 157
24th or Last Sunday after Pentecost . . . 158
Proper of the Saints
8 December: Immaculate Conception . . . 160
29 January: St Francis de Sales . . . 167
2 February: Purification of Our Lady . . . 173
25 March: Annunciation of the Blessed Virgin Mary . . . 178
1 May: St Joseph the Worker . . . 189
26 May: St Philip Neri . . . 194
24 June: Nativity of St John the Baptist . . . 200
29 June: Ss Peter & Paul . . . 210
1 July: The Precious Blood of Our Lord Jesus Christ . . . 220
6 August: Transfiguration of Our Lord Jesus Christ . . . 226
15 August: Assumption of the B. V. M. . . . 232
14 September: Exaltation of the Holy Cross. . . . 238
29 September: Dedication of St Michael the Archangel . . . 244
11 October: Maternity of the B. V. M. . . . 252
Last Sunday in October: Jesus Christ, King . . . 256
1 November: All Saints . . . 262
9 November: Dedication of the Lateran Basilica . . . 268

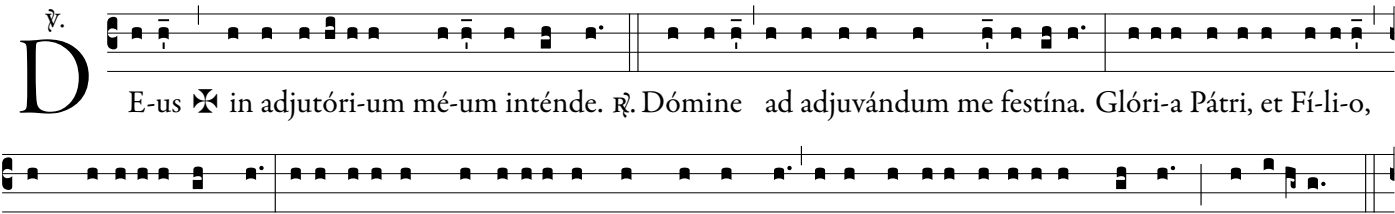
Appendix

Common of the Dedication of a Church 269
Vespers for the Dead 275
Prayers for the Forty Hours 280
Chants at Benediction. 288
Lucis Creator Optime 292
Salve Regina 296
Alma Redemptoris Mater 299
Ave Regina Cælorum 301
Regina Cœli 302
Magnificat 1. D, D2. 306
Magnificat 1. D, D2. 308
Magnificat 7. a. 310
Magnificat 8. G. 312

Common of Festal Vespers

The Festal Tone may be sung on any Sunday or Feast. From Septuagesima to Wednesday in Holy Week, the Laus tibi *is said instead of* Allelúia.

℣. D



E-us ✠ in adjutóri-um mé-um inténde. ℟. Dómine ad adjuvándum me festína. Glóri-a Pátri, et Fí-li-o, et Spi-rítu-i Sáncto. Sicut érat in princípi-o, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen. † Allelúia.

or † Laus tíbi Dómine Rex ætérnæ glóri-æ.

℣. O God, come to my assistance. ℟. O Lord, make haste to help me. Glory be ...

The Solemn Tone may only be sung on Feasts of the First or Second Class. From Septuagesima to Wednesday in Holy Week, the Laus tibi *is said instead of* Allelúia.

℣. D E-us ✠ in adjutóri-um mé- um inténde. ℟. Dómine ad adjuvándum me festína. Glóri-a Pátri, et Fí-li-o, et Spi- rí-tu-i Sáncto. Sicut érat in princípi-o, et nunc, et semper, et in sæcula sæculó-rum. Amen.

† Allelúia. *or* † Laus tíbi Dómine Rex ætérnæ glóri-æ.

℣. O God, come to my assistance. ℟. O Lord, make haste to help me. Glory be ...

Vespers then proceed with the Proper Antiphons, Psalms, Chapter, Hymn, Versicle, Magnificat, and Collect given for the respective Sunday or Feast.

For Sundays throughout the year, p. 15.
For Sundays in Paschaltide, p. 104.

All Vespers conclude with the following:

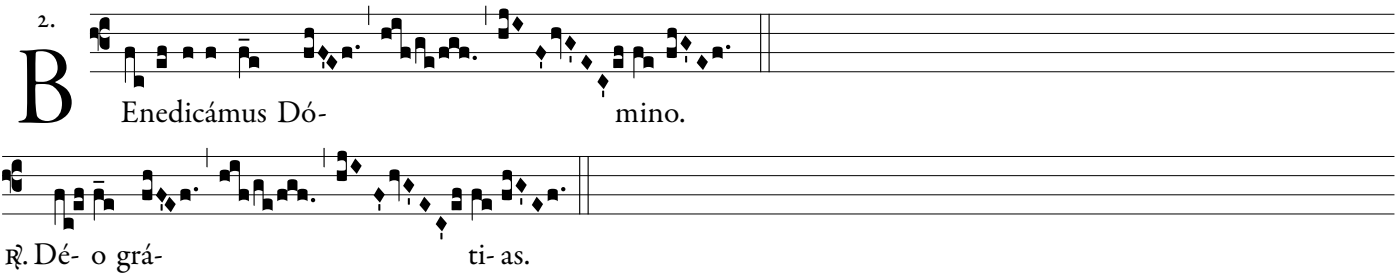
℣. Dóminus vobíscum.	℣. The Lord be with you.
℟. Et cum spíritu tuo.	℟. And with thy spirit.
Or, in the absence of a priest or deacon:	
℣. Dómine, exáudi oratiónem meam.	℣. Lord, hear my prayer.
℟. Et clamor meus ad te véniat.	℟. And let my cry come unto Thee.

The "Benedicámus Dómino" is then sung in one of the tones on the next pages.

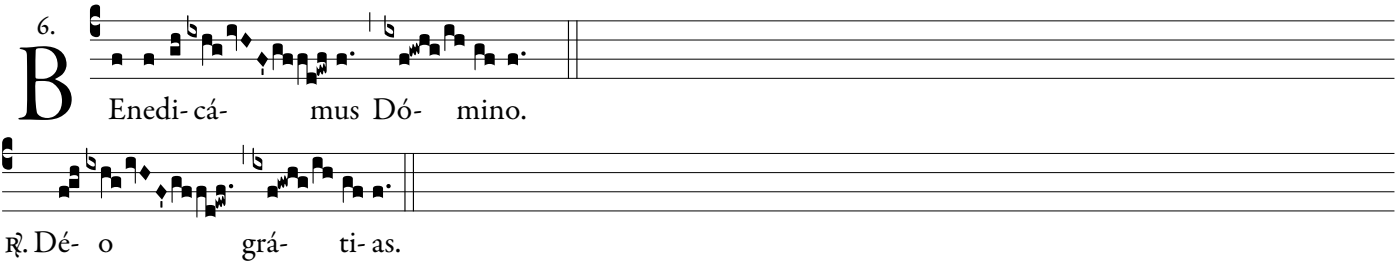
℣. Fidélium ánimæ per misericórdiam Dei requiéscant in pace.	℣. May the souls of the faithful departed through the mercy of God rest in peace.
℟. Amen.	℟. Amen.

1. On feasts of the I class.

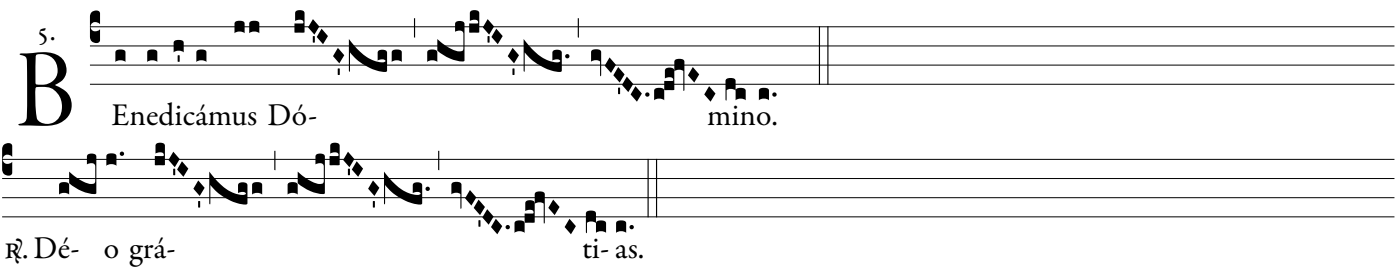
At 1st Vespers.



At 2nd Vespers.



or more commonly:

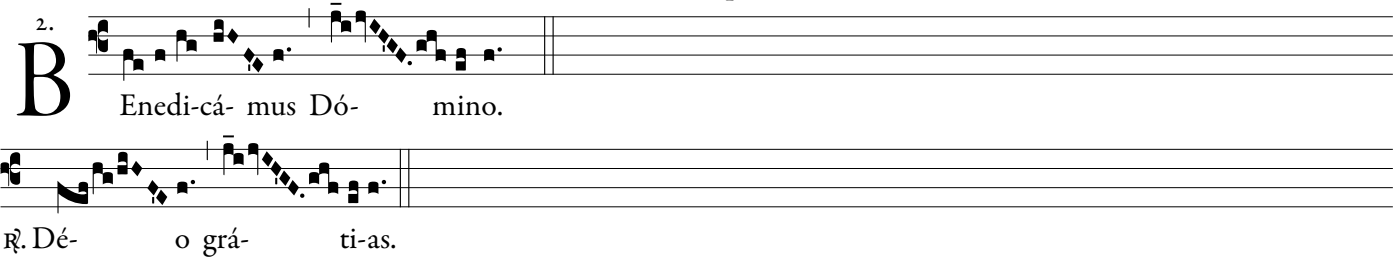


Marian anthems can be found on the following pages:

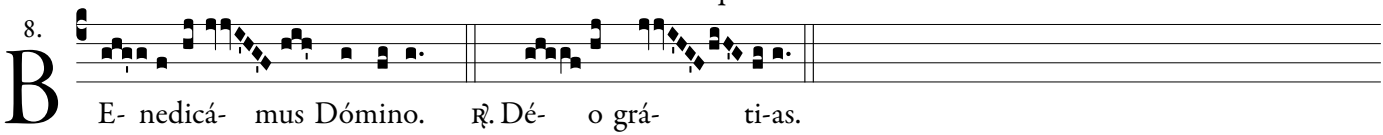
Alma Redemptoris Mater *(Advent through 2 February)*, ... p. 10 & 299
Ave Regina Cælorum *(Compline of 2 February through Lent)*, ... p. 11 & 301
Regina Cæli *(Easter through Saturday after Pentecost)*, ... p. 12 & 302
Salve Regina *(1st Vespers of Trinity Sunday until Advent)*, ... p. 12 & 296

2. On feasts of the II class.

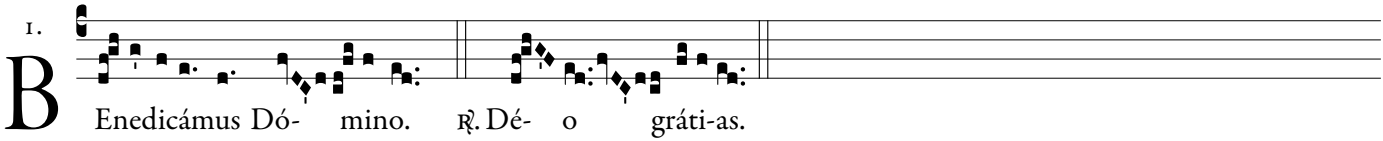
At 1st Vespers.



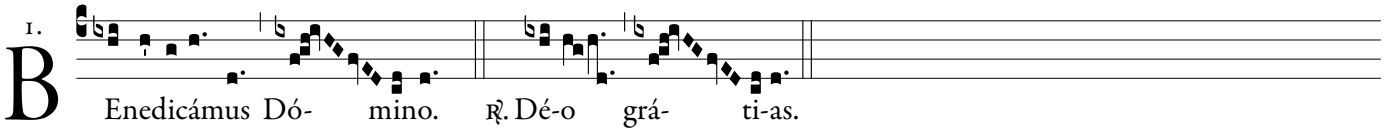
At 2nd Vespers.



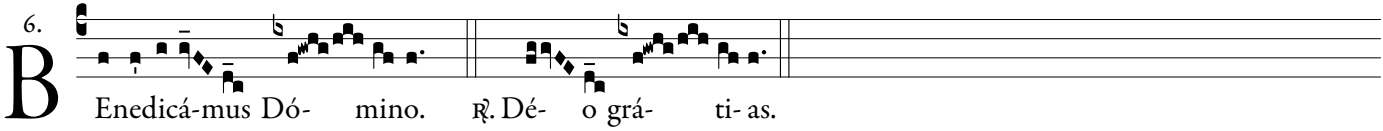
3. On feasts of the Blessed Virgin.



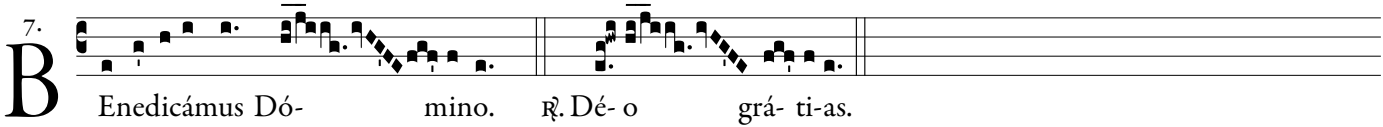
4. On Sundays during the Year and Septuagesima, Sexagesima, and Quinquagesima.



5. On Sundays of Advent and Lent.



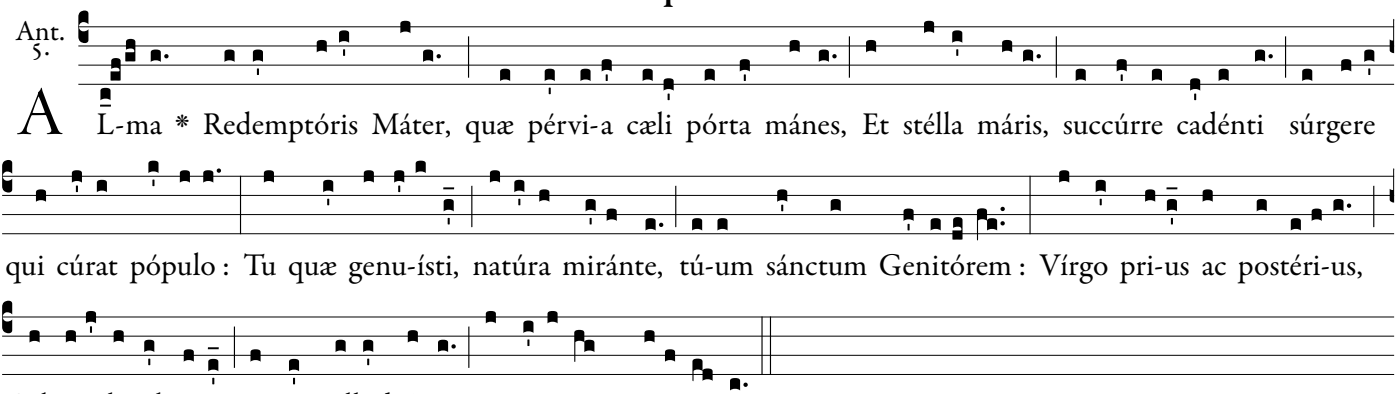
6. On Sundays of Paschal Time.



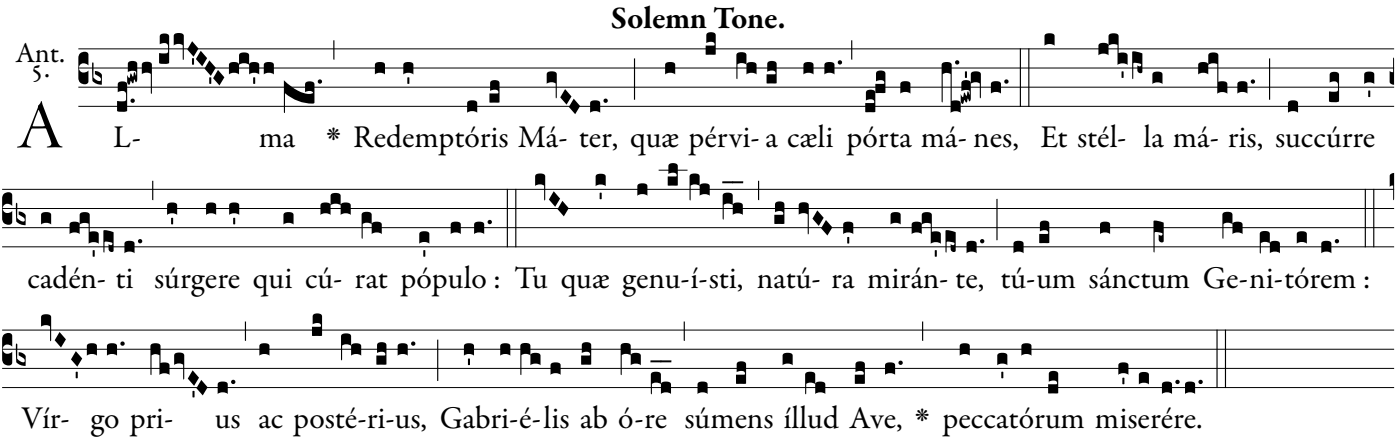
Alma Redemptoris Mater

From 1st Vespers of the First Sunday of Advent until 2 February at Vespers.
Polyphonic version by Palestrina is found on page 299.

Simple Tone.



Solemn Tone.



Beloved Mother of the Saviour, and wide open Gate of heaven, Star of the Sea, bring help to the people that weakens and wavers. O thou, whom marvelling Nature saw give birth to thy Creator; Virgin before and after, taking up that "Hail" from the mouth of Gabriel, show pity, to us sinners.

During Advent:

℣. Angelus Dómini nuntiávit Maríæ.
℟. Et concépit de Spíritu Sancto.

Orémus.

Grátiam tuam, quæsumus Dómine, méntibus nostris infúnde : † ut qui, Angelo nuntiánte, Christi Fílii tui incarnatiónem cognóvimus, * per passiónem ejus et crucem ad resurrectiónis glóriam perducámur. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

℣. The Angel of the Lord declared unto Mary.
℟. And she conceived by the Holy Ghost.

Let us pray,

Pour forth, we beseech Thee, O Lord, Thy grace into our hearts; that we, to whom the Incarnation of Christ Thy Son was made known by the message of an Angel, may, by His Passion and Cross, be brought to the glory of His Resurrection. Through the same Christ our Lord. ℟. Amen.

From 1st Vespers of Christmas to 2nd Vespers of the Purification:

℣. Post pártum Vírgo invioláta permansísti.
℟. Déi Génitrix intercéde pro nóbis.

Orémus.

℣. After childbirth thou didst remain a pure Virgin.
℟. Intercede for us, O Mother of God.

Let us pray,

DEUS, qui salútis ætérnæ, beátæ Maríæ virginitáte fœcúnda, humáno géneri prǽmia præstitísti : † tríbue, quǽsumus; ut ipsam pro nobis intercédere sentiámus, * per quam merúimus auctórem vitæ suscípere, Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum. ℟. Amen.

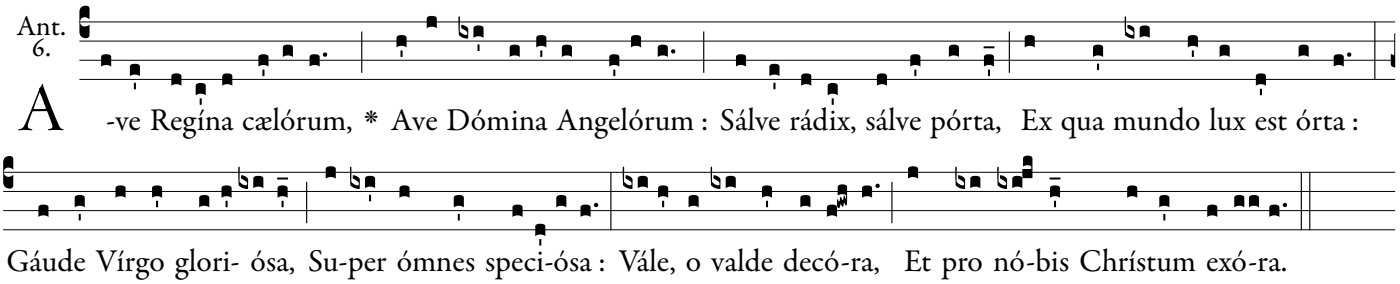
O GOD, who, by the fruitful virginity of blessed Mary, hast given to mankind the rewards of eternal salvation; grant, we beseech Thee, that we may experience her intercession for us, through whom we have deserved to receive the Author of life, our Lord Jesus Christ, Thy Son. ℟. Amen.

Ave Regina Cælorum

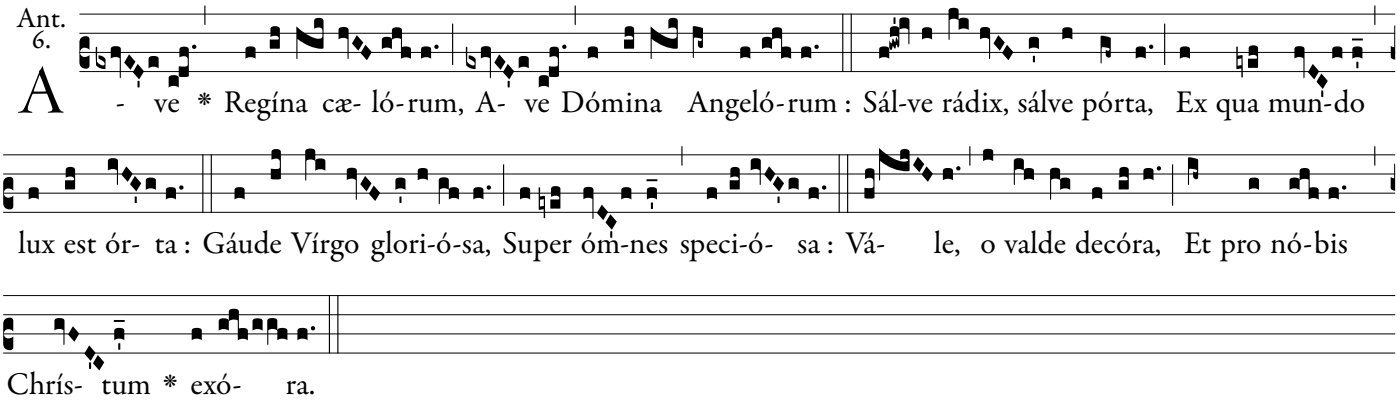
From Compline of 2 February (even if the Feast of the Purification be transferred) until Compline of Wednesday in Holy Week.

Polyphonic version by Soriano is found on page 301.

Simple Tone.



Solemn Tone.



Hail, Queen of Heaven! Hail, Queen of Angels! Hail, blest Root and Gate, from which came light upon the world! Rejoice, O glorious Virgin, that surpassest all in beauty! Hail, O most lovely, and pray for us to Christ.

℣. Dignáre me laudáre te Vírgo sacráta.
℟. Da míhi virtútem cóntra hóstes túos.

Orémus.

CONCÉDE, miséricors Deus, fragilitáti nostræ præsídium : † ut qui sanctæ Dei Genitrícis memóriam ágimus, * intercessiónis ejus auxílio a nostris iniquitátibus resurgámus. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

℣. Voucshafe, O holy Virgin, that I may praise thee.
℟. Give me power against thine enemies.

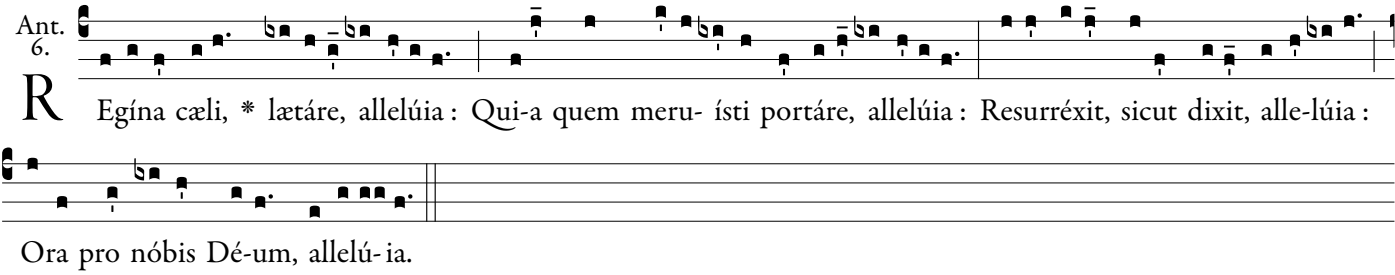
Let us pray,

GRANT, O merciful God, Thy protection to us in our weakness; that we, who celebrate the memory of the holy Mother of God, may, through the aid of her intercession, rise again from our sins. Through the same Christ our Lord. ℟. Amen.

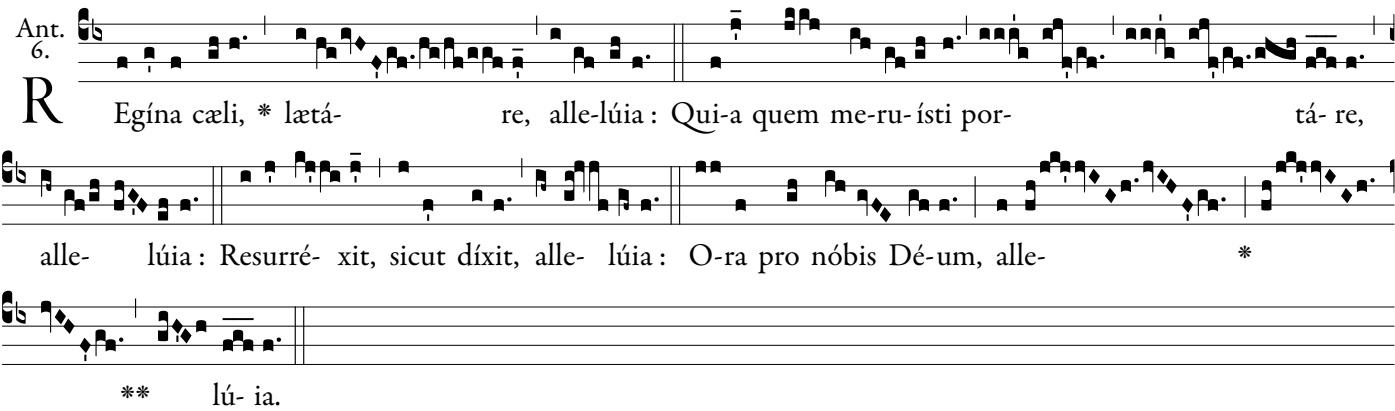
Regina cæli

From Compline of Holy Saturday until None of the Saturday within the octave of Pentecost.
Polyphonic version by Palestrina is found on page 302.

Simple Tone.



Solemn Tone.



O Queen of heaven, rejoice, alleluia.
For He whom thou didst merit to bear, alleluia;
Has risen as He said, alleluia.
Pray for us to God, alleluia.

℣. Gáude et lætáre Virgo María, allelúia.
℟. Quia surréxit Dóminus vere, allelúia.

Orémus.

Deus, qui per resurrectiónem Fílii tui Dómini nostri Jesu Christi mundum lætificáre dignátus es : † præsta, quæsumus; ut per ejus Genitrícem Vírginem Maríam * perpétuæ capiámus gáudia vitæ. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

℣. Rejoice and be glad, O Virgin Mary, alleluia.
℟. For the Lord is risen indeed, alleluia.

Let us pray,

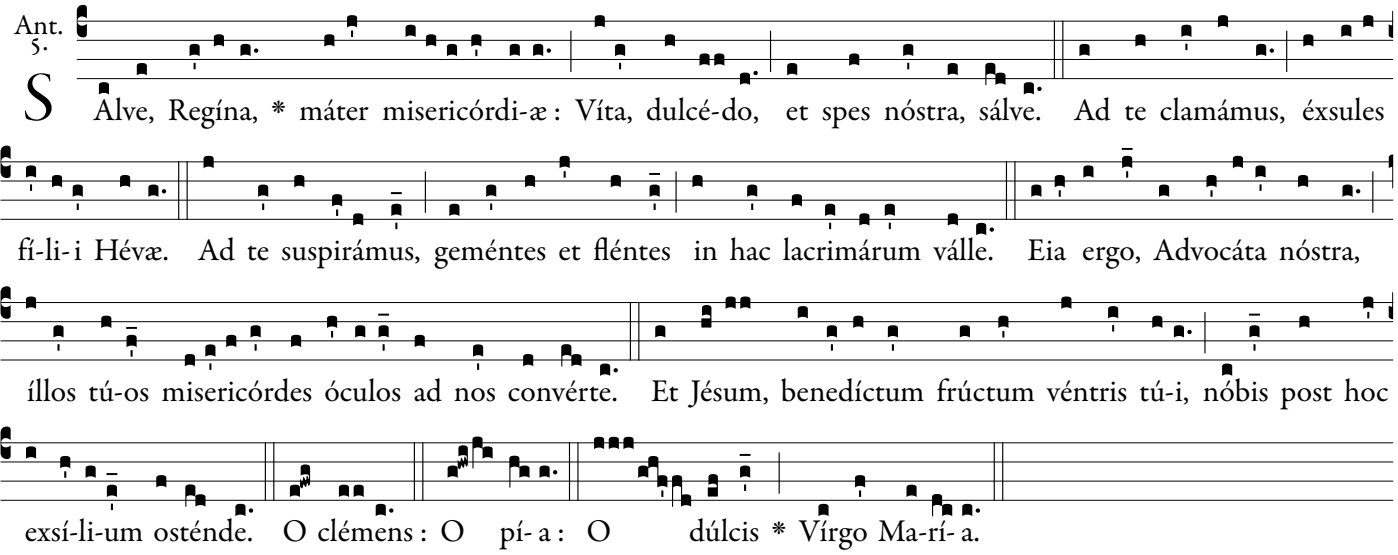
O God, who didst vouchsafe to give joy to the world through the resurrection of Thy Son our Lord Jesus Christ; grant, we beseech Thee, that through His Mother, the Virgin Mary, we may obtain the joys of everlasing life. Through the same Christ our Lord. ℟. Amen.

Salve Regina

From 1st Vespers of Trinity Sunday until None of the Saturday before the First Sunday of Advent.

Polyphonic version by Soriano is found on page 296.

Simple Tone.



Hail, holy Queen, Mother of mercy; hail, our life, our sweetness, and our hope! To thee do we cry, poor banished children of Eve; to thee do we send up our sighs, mourning and weeping in this vale of tears. Turn then, most gracious advocate, thine eyes of mercy towards us; and after this our exile, show unto us the blessed fruit of thy womb, Jesus. O clement, O loving, O sweet Virgin Mary.

Solemn Tone.

The solemn tone is found on the next page.

℣. Ora pro nóbis sáncta Déi Génitrix.
℟. Ut dígni efficiámur promissiónibus Chrísti.

Orémus.

OMNÍPOTENS sempitérne Deus, qui gloriósæ Vírginis Matris Maríæ corpus et ánimam, ut dignum Fílii tui habitáculum éffici mererétur, Spíritu Sancto cooperánte præparásti : † da, ut cujus commemoratióne lætámur, * ejus pia intercessióne ab instántibus malis et a morte perpétua liberémur. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

℣. Pray for us, O holy Mother of God.
℟. That we may be made worthy of the promises of Christ.

Let us pray,

ALMIGHTY, everlasting God, who with the cooperation of the Holy Ghost didst prepare the body and soul of the glorious Virgin Mary, to make it fit to be the worthy dwelling of Thy Son; grant that by the loving intercession of her in whose commemoration we rejoice, we may be delivered from present ills, and from everlasting death. Through the same Christ our Lord. ℟. Amen.

Solemn Tone.

The puncta cava (open notes) indicate where a male chorus can sing a drone. These drones are always a fifth apart on either the RE and the LA or the DO and the SOL. Then for the sections with a brace above, instead of droning, the melody is sung in parallel, either a fifth above or below. The drone should only be interrupted at the double bars.

Ant. 1.

S Al- ve, * Re-gí- na, ↓máter mi-sericórdi-↑æ : Ví- ta, dulcé- do, ↓et spes nóstra, sál-↑ve. Ad te clamámus, éxsules ↓fí-li-i Hé-↑væ. Ad te suspirá-mus, geméntes et ↓flén-tes in hac lacrimárum ↑válle.

E-ia ergo, Advocá- ta nóstra, íllos tú- os misericórdes ócu-↓los ad nos convér-↑te. Et Jésum, benedí-↓ctum frúctum véntris tú- i,↑ nó-bis post hoc exsí-li- um↓ o-stén-↑de. O clé-mens : O pí- a : O dúlcis * ↓Vírgo Marí- a.↑

℣. Ora pro nóbis sáncta Déi Génitrix.
℟. Ut dígni efficiámur promissiónibus Chrísti.

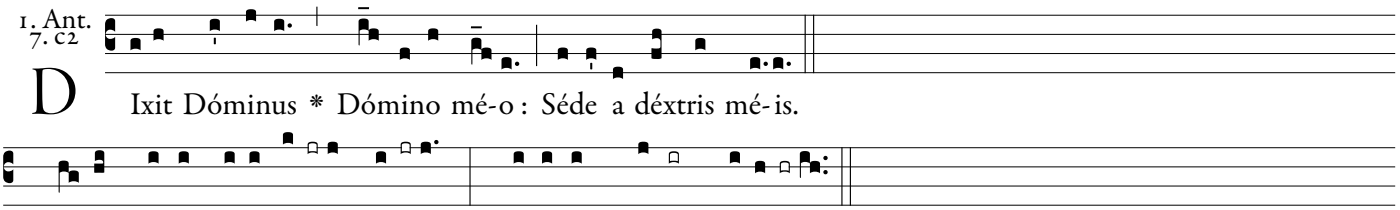
Prayer on page 13.

Sunday at Vespers throughout the year

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.*

Psalm 109.

1. Ant.
7. c2



D Ixit Dóminus * Dómino mé-o : Séde a déxtris mé-is.

2. Donec pónam ini**mí-** cos **tú-** os, * scabéllum **pé**dum tu-**ó-** rum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dómi**nus** ex **Si**on : * domináre in médio inimi**có**rum tu**ó**rum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóri**bus** san**ctó**rum : * ex útero ante lucíferum **gé**nu**i** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœni**té**bit **e**um : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órdi**nem** Mel**chí**sedech.

6. Dóminus a **dex**tris **tu**is, * confrégit in die iræ **su**æ **re**ges.

7. Judicábit in natiónibus, im**plé**bit ruínas : * conquassábit cápita in **ter**ra mul**tó**rum.

8. De torrénte in **vi**a **bi**bet : * proptérea exal**tá**bit **ca**put.

9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

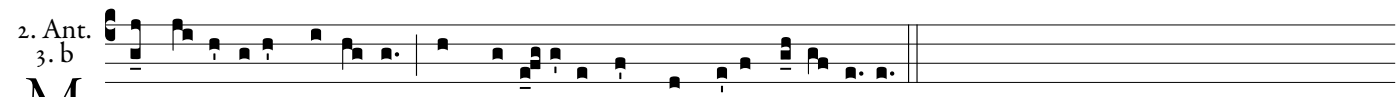
6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

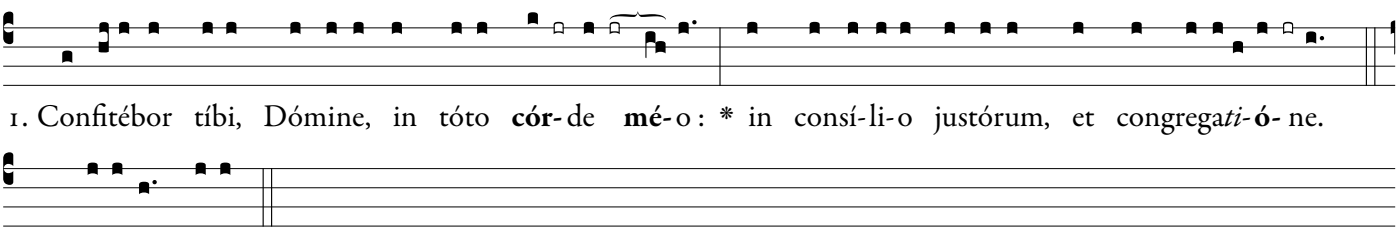
2. Ant.
3. b



M Agna ópera Dómi-ni, * exqui-sí-ta in ómnes voluntá-tes é-jus.

Great are the works of the Lord, sought out according to all His wills.

Psalm 110.



1. Confitébor tíbi, Dómine, in tóto **cór-** de **mé-** o : * in consí-li-o justórum, et congrega*ti-* **ó-** ne.

Flex: su-órum, †

2. Magna **ó**pera **Dómi**ni : * exquisíta in omnes voluntá*tes* **e**jus.

3. Conféssio et magnificéntia **o**pus **e**jus : * et justítia ejus manet in sæcu*lum* **sæ**culi.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.

4. Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et mise**rá**tor **Dómi**nus : * escam dedit timén*ti***bus** se.

5. Memor erit in sæculum testa**mén**ti **su**i : * virtútem óperum suórum annuntiábit pópu*lo* **su**o :

6. Ut det illis heredi**tá**tem **génti**um : * ópera mánuum ejus véritas, et *ju***dí**cium.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in **sæ**culum **sæcu**li, * facta in veritáte et *æqui***tá**te.

8. Redemptiónem misit **pó**pulo **su**o : * mandávit in ætérnum testamén*tum* **su**um.

9. Sanctum, et terríbile **no**men **e**jus : * inítium sapiéntiæ ti*mor* **Dó**mini.

10. Intelléctus bonus ómnibus faci**é**ntibus **e**um : * laudátio ejus manet in sæcu*lum* **sæ**culi.

11. Glória **Pá**tri, et **Fíli**o, * et Spirítu*i* **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæculó*rum*. **A**men.

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.

7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

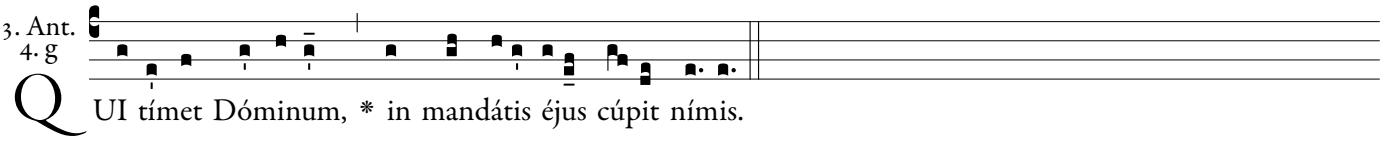
8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

Repeat antiphon.

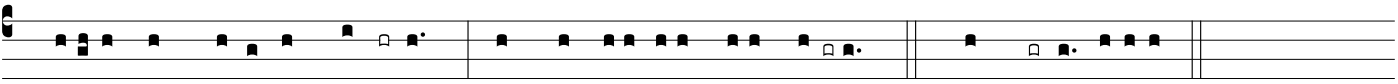
3. Ant.
4. g



QUI tímet Dóminum, * in mandátis éjus cúpit nímis.

He that feareth the Lord delighteth exceedingly in His commandments.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui *tímet* **Dó**minum : * in mandátis éjus vólet **ní-**mis. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit *semen* **e**jus : * generátio rectórum benedi**cé**tur.

3. Glória, et divítiæ in *domo* **e**jus : * et justítia ejus manet in sæculum **sæ**culi.

4. Exórtum est in ténebris *lumen* **re**ctis : * miséricors, et miserátor, et **ju**stus.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos *in ju***dí**cio : * quia in ætérnum non commo**vé**bitur.

6. In memória ætérna *erit* **ju**stus : * ab auditióne mala non ti**mé**bit.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum *est cor* **e**jus : * non commovébitur donec despíciat inimícos **su**os.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi, * cornu ejus exaltábitur in **glór**ia.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet *et ta***bé**scet : * desidérium peccatórum períbit.

10. Glória Pá*tri*, *et* **Fí**lio, * et Spirítui **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípio, et *núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæculórum. **A**men.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that showeth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

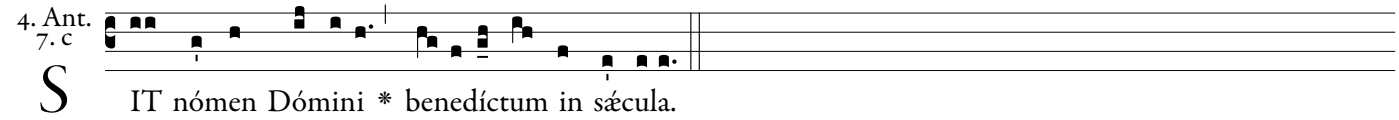
8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the

wicked shall perish.

Repeat antiphon.

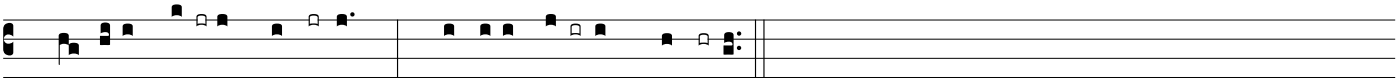
4. Ant.
7. c



S IT nómen Dómini * benedíctum in sæcula.

Blessed be the name of the Lord forever.

Psalm 112.



1. Laudáte, **pú**-eri, **Dó**minum : * laudáte **nó**-men **Dó**mini.

2. Sit nomen Dómini **be**ne**dí**ctum, * ex hoc nunc, et **us**que in **sæ**culum.

3. A solis ortu usque **ad** occásum, * laudábile **no**men **Dó**mini.

4. Excélsus super omnes **gen**tes **Dó**minus, * et super cælos **glór**ia **e**jus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in **al**tis **há**-bitat, * et humília réspicit in cælo **et** in **ter**ra?

6. Súscitans a **ter**ra **ín**opem, * et de stércore **é**rigens **páu**perem :

7. Ut cóllocet eum **cum** prin**cí**pibus, * cum princípibus **pó**puli **su**i.

8. Qui habitáre facit stéri**lem** in **do**mo, * matrem fili**ó**rum læ**tán**tem.

9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

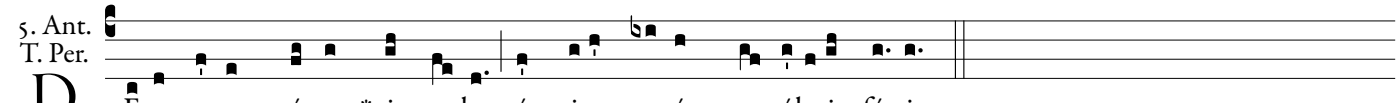
6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

Repeat antiphon.

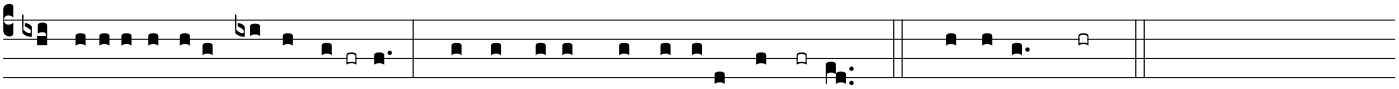
5. Ant.
T. Per.



D E-us autem nóster * in cæ-lo : ómni-a quæcúmque vólu-it, fé-cit.

But our God is in heaven; He hath done all things, whatsoever He would.

Psalm 113.



1. In éxitu Isra-*ël de Æ***gýp**-to, * dómus Jácob de pópu*lo* **bár**ba-ro. *Flex:* palpábunt : †

2. Facta est Judæa sanctifi*cátio* **e**jus, * Israël potés*tas* **e**jus.

3. Mare *vidit*, *et* **fu**git : * Jordánis convérsus est *re***trór**sum.

4. Montes exsultavé*runt ut a***rí**etes, * et colles sicut a*gni* **ó**vium.

1. When Israel went out of Egypt, the house of Jacob from a barbarous people:

2. Judea was made his sanctuary, Israel his dominion.

3. The sea saw and fled: Jordan was turned back.

4. The mountains skipped like rams, and the hills like the lambs of the flock.

5. Quid est tibi, ma*re*, *quod fu***gí**sti : * et tu, Jordánis, quia convérsus es *re***trór**sum?

6. Montes, exsultástis *sicut a***rí**etes, * et colles, sicut a*gni* **ó**vium.

7. A fácie Dómini *mota est* **ter**ra, * a fácie De*i* **Ja**cob.

8. Qui convértit petram in *stagna a***quá**rum, * et rupem in fontes *a***quá**rum.

9. Non nobis, Dó*mine*, *non* **no**bis : * sed nómini tuo *da* **gló**riam.

10. Super misericórdia tua, et ve*ritáte* **tu**a : * nequándo dicant gentes : Ubi est Deus *e***ó**rum?

11. Deus autem *noster in* **cæ**lo : * ómnia quæcúmque vólu*it*, **fe**cit.

12. Simulácra géntium ar*géntum*, *et* **au**rum, * ópera mánu*um* **hó**minum.

13. Os habent, *et non lo***quén**tur : * óculos habent, et non *vi***dé**bunt.

14. Aures ha*bent*, *et non* **áu**dient : * nares habent, et non o*do***rá**bunt.

15. Manus habent, et non palpábunt : † pedes habent, et *non ambu***lá**bunt : * non clamábunt in gútt*ure* **su**o.

16. Símiles illis fiant qui *fáciunt* **e**a : * et omnes qui confídunt *in* **e**is.

17. Domus Israël spe*rávit in* **Dó**mino : * adjútor eórum et protéctor *e***ó**rum est,

18. Domus Aaron spe*rávit in* **Dó**mino : * adjútor eórum et protéctor *e***ó**rum est,

19. Qui timent Dóminum, spera*vérunt in* **Dó**mino : * adjútor eórum et protéctor *e***ó**rum est.

20. Dóminus me*mor fuit* **no**stri : * et benedí*xit* **no**bis :

21. Benedíxit *dómui* **Is**raël : * benedíxit dómu*i* **A**aron.

22. Benedíxit ómnibus, *qui timent* **Dó**minum, * pusíllis cum *ma***jó**ribus.

23. Adjíciat *Dóminus* **su**per vos : * super vos, et super fíli*os* **ve**stros.

24. Benedí*cti vos a* **Dó**mino, * qui fecit cælum, *et* **ter**ram.

25. Cæ*lum cæli* **Dó**mino : * terram autem dedit fíli*is* **hó**minum.

26. Non mórtui lau*dábunt te*, **Dó**mine : * neque omnes, qui descéndunt in *in***fér**num.

27. Sed nos qui vívimus, bene*dícimus* **Dó**mino, * ex hoc nunc et usque *in* **sæ**culum.

28. Glória *Pátri*, *et* **Fí**lio, * et Spirítu*i* **Sán**cto.

29. Sicut érat in princípio, *et núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæculó*rum*. **A**men.

Repeat antiphon.

5. What ailed thee, O thou sea, that thou didst flee: and thou, O Jordan, that thou wast turned back?

6. Ye mountains, that ye skipped like rams, and ye hills, like lambs of the flock?

7. At the presence of the Lord the earth was moved, at the presence of the God of Jacob:

8. Who turned the rock into pools of water, and the stony hill into fountains of waters.

9. Not to us, O Lord, not to us; but to thy name give glory.

10. For thy mercy, and for thy truth's sake: lest the gentiles should say: Where is their God?

11. But our God is in heaven: he hath done all things whatsoever he would.

12. The idols of the gentiles are silver and gold, the works of the hands of men.

13. They have mouths and speak not: they have eyes and see not.

14. They have ears and hear not: they have noses and smell not.

15. They have hands and feel not: they have feet and walk not: neither shall they cry out through their throat.

16. Let them that make them become like unto them: and all such as trust in them.

17. The house of Israel hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

18. The house of Aaron hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

19. They that fear the Lord hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

20. The Lord hath been mindful of us, and hath blessed us.

21. He hath blessed the house of Israel: he hath blessed the house of Aaron.

22. He hath blessed all that fear the Lord, both little and great.

23. May the Lord add blessings upon you: upon you, and upon your children.

24. Blessed be you of the Lord, who made heaven and earth.

25. The heaven of heaven is the Lord's: but the earth he has given to the children of men.

26. The dead shall not praise thee, O Lord: nor any of them that go down to hell.

27. But we that live bless the Lord: from this time now and for ever.

Chapter.

In Septuagesima & Lent, from the Sunday, p. 86 to 96.

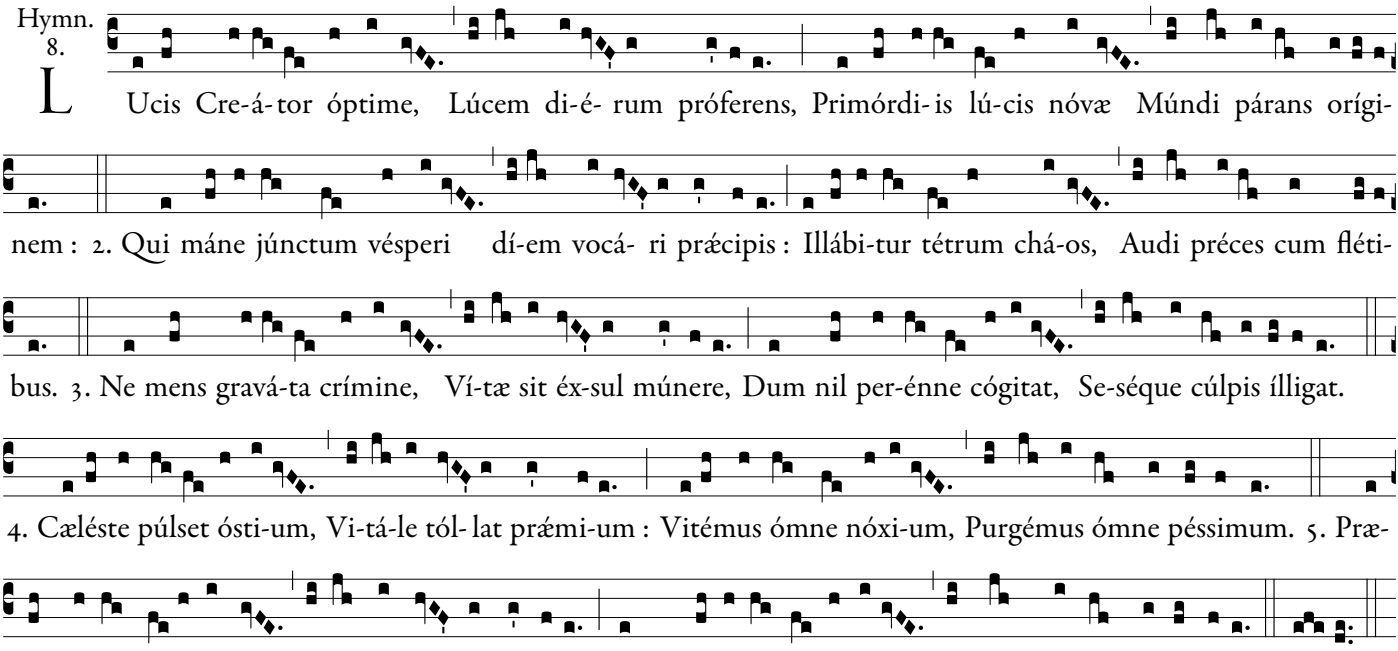
Otherwise:

BENEDÍCTUS Déus, et Páter Dómini nóstri Jésu **Chrí**sti. † Páter misericordiárum, et Déus totíus conso*lati***ó**nis, * qui consolátur nos in ómni tribulatióne **nó**stra.

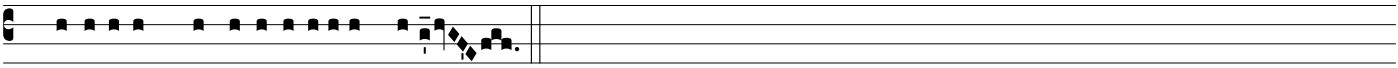
BLESSED be the God and Father of our Lord Jesus Christ, the Father of mercies and the God of all comfort, who comforteth us in all our tribulation.

Polyphonic version of Lucis Creátor óptime *by Victoria is found on page 292.*

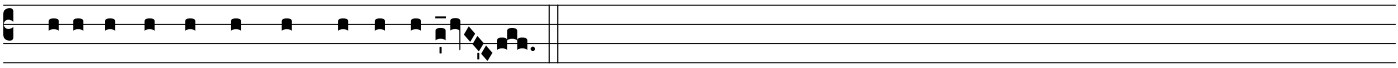
Hymn. 8.



For translation, see page 21.



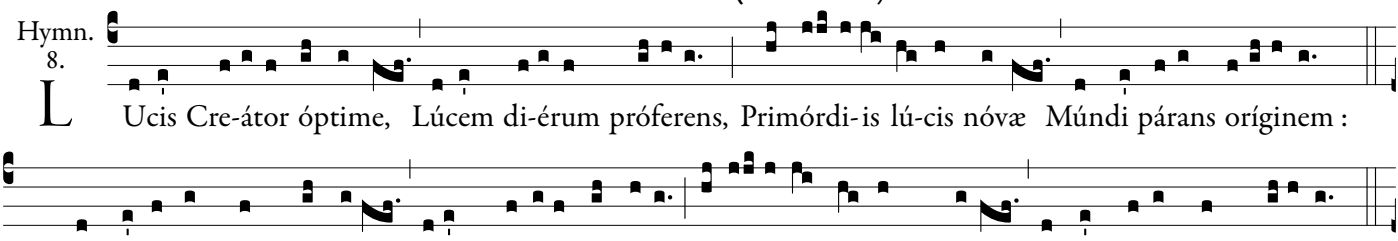
℣. Di-rigátur Dómine oráti-o mé-a.

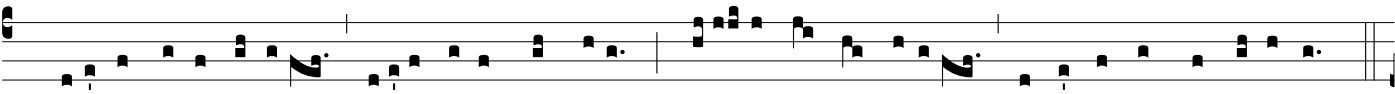


℟. Sicut incénsum in conspéctu tú-o.

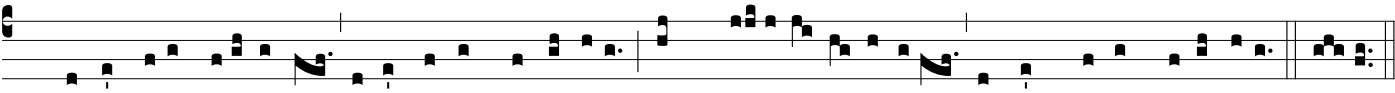
2. Another Chant (ad libitum).

Hymn. 8.



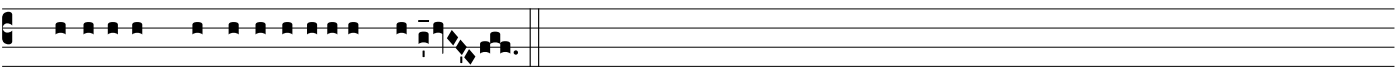


4. Cæléste púlset ósti-um, Vitále tóllat præmi-um : Vitémus ómne nóxi-um, Purgémus ómne péssimum.

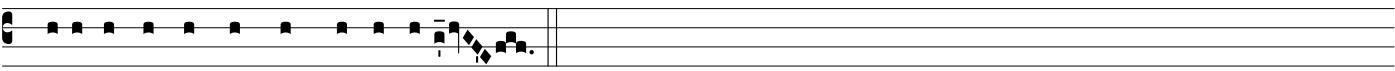


5. Præsta, Páter pi-íssime, Patríque cómpar Unice, Cum Spí- ri-tu Pa-ráclito, Régnans per ómne sæculum. Amen.

For translation, see page 21.



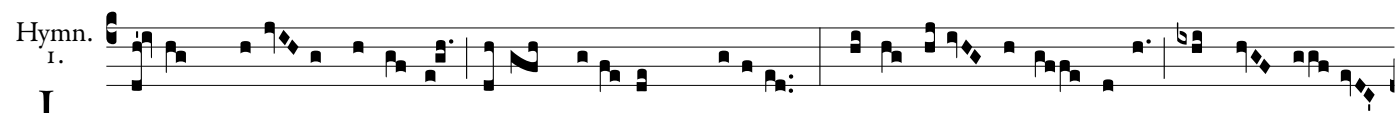
℣. Di-rigátur Dómine oráti-o mé-a.



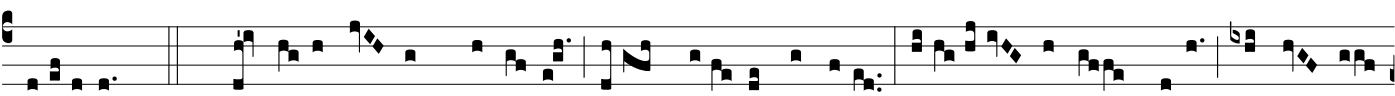
℟. Sicut incénsum in conspéctu tú-o.

3. Another Chant.

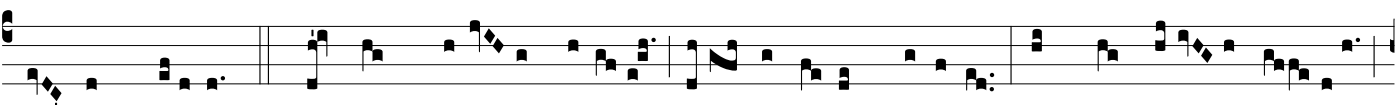
Hymn. 1.



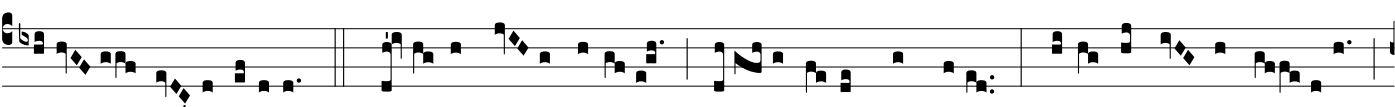
L U-cis Cre-á- tor óptime, Lúcem di-é-rum próferens, Primórdi-is lú-cis nóvæ Múndi pá- rans



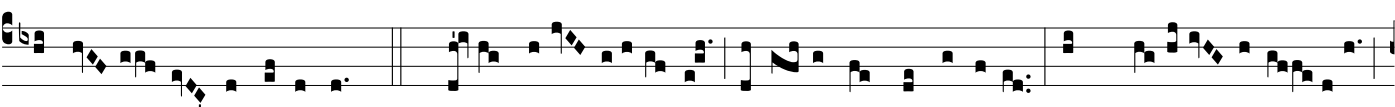
oríginem : 2. Qui máne júnctum véspe-ri dí-em vocá-ri præcipis : Illábitur tétrum chá-os, Audi pré-



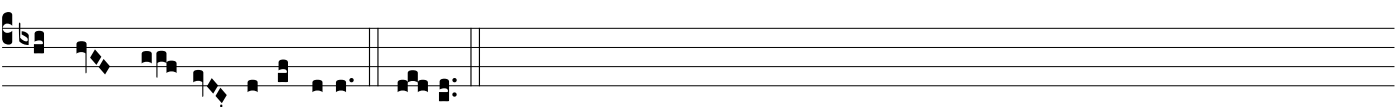
ces cum flétibus. 3. Ne mens gravá- ta crímine, Vítæ sit éxsul múne-re, Dum nil perénne có- gitat,



Seséque cúl-pis ílligat. 4. Cæ-léste púl-set ósti- um, Vitá- le tóllat præmi-um : Vi-témus ómne nó- xi-um,



Purgé-mus ómne péssimum. 5. Præsta, Páter pi-íssime, Patríque cómpar Uni-ce, Cum Spí-ritu Pa-rá- clito,



Régnans per ómne sæculum. Amen.

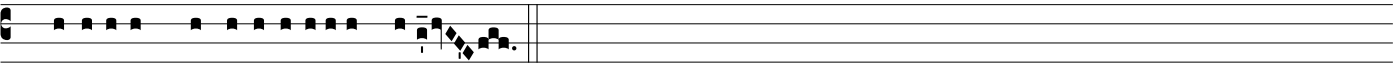
1. O blest Creator of the Light! Who dost the dawn from darkness bring: And, framing Nature's depth and height, Didst with the light thy work begin;

2. Who gently blending eve with morn, And morn with eve, didst call them day; Thick flows the flood of darkness down; O hear us as we weep and pray.

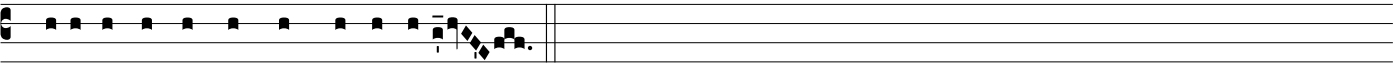
3. Keep thou our souls from schemes of crime; Nor guilt remorseful let them know; Nor, thinking but on things of time, Into eternal darkness go.

4. Teach us to knock at heaven's high door; Teach us the prize of life to win; Teach us all evil to abhor, And purify ourselves within.

5. Father of mercies, hear our cry; Hear us, O sole-begotten Son, Who, with the Holy Ghost most high, Reignest while endless ages run. Amen.



℣. Di-rigátur Dómine oráti-o mé-a.



℟. Sicut incénsum in conspéctu tú-o.

℣. Let my prayer be directed, O Lord.
℟. As incense in Thy sight.

Magnificat & Collect of the Sunday.

Time after Epiphany, ... p. 81 to 84
Septuagesima & Lent, ... p. 86 to 96
Time after Pentecost, ... p. 137 to 158

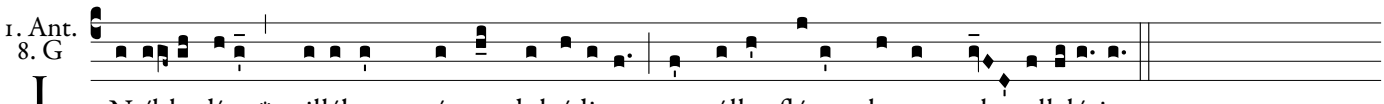
℣. *Benedicámus Dómino 4*, page 9; or in Lent, *5*, page 9.

First Sunday of Advent

1st Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.*

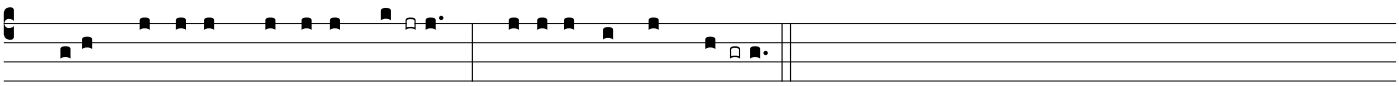
1. Ant.
8. G



I N íl-la dí-e * stillábunt móntes dulcédinem, et cólles flú-ent lac et mel, allelú-ia.

In that day the mountains shall drop down sweetness, and the hills shall flow with milk and honey, alleluia.

Psalm 109.



1. Dixit Dóminus Dómino **me-** o : * Sede a *dextris* **me-** is :

2. Donec ponam inimícos **tu**os, * scabéllum pe*dum tu***ó**rum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Si**on : * domináre in médio inimicó*rum tu***ó**rum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóribus san**ctó**rum : * ex útero ante lucíferum *génu***i** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit **e**um : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órdi*nem Mel***chí**sedech.

6. Dóminus a dextris **tu**is, * confrégit in die iræ *suæ* **re**ges.

7. Judicábit in natiónibus, implébit ru**í**nas : * conquassábit cápita in ter*ra mul***tó**rum.

8. De torrénte in via **bi**bet : * proptérea exal*tábit* **ca**put.

9. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

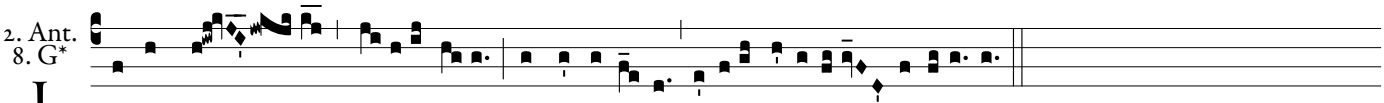
6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

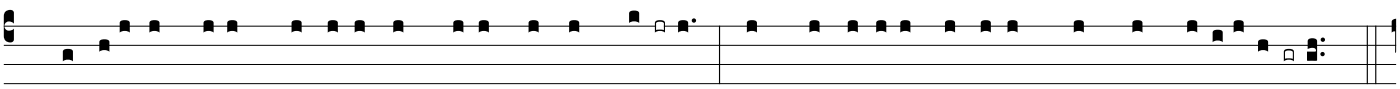
2. Ant.
8. G*



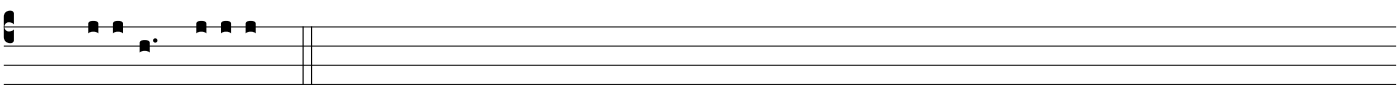
J Ucundá- re * fí-li-a Sí-on, exsúlta sa-tis fí-li-a Jerúsalem, allelú-ia.

Shout for joy, O daughter of Sion, rejoice greatly, O daughter of Jerusalem, alleluia.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto corde **me-** o : * in consí-li-o justórum, et congre*gati-***ó-** ne.



Flex: su-órum, †

2. Magna ópera **Dó**mini : * exquisíta in omnes

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in

volun*tátes* **e**jus.

3. Conféssio et magnificéntia opus **e**jus : * et justítia ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi.

4. Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et miserátor **Dó**minus : * escam dedit ti*ménti***bus** se.

5. Memor erit in sæculum testaménti **su**i : * virtútem óperum suórum annuntiábit pó*pulo* **su**o :

6. Ut det illis hereditátem **gén**tium : * ópera mánuum ejus véritas, *et ju***dí**cium.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in sæculum **sæ**culi, * facta in veritáte et *æqui***tá**te.

8. Redemptiónem misit pópulo **su**o : * mandávit in ætérnum testa*méntum* **su**um.

9. Sanctum, et terríbile nomen **e**jus : * inítium sapiéntiæ *timor* **Dó**mini.

10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus **e**um : * laudátio ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi.

11. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.

7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

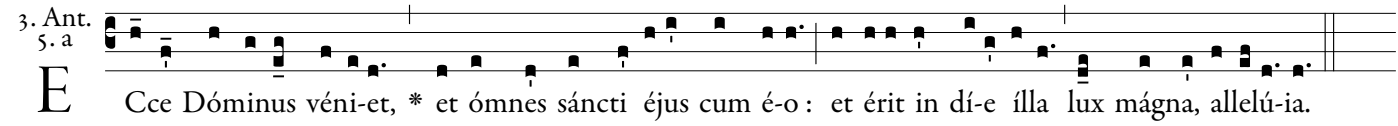
8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

Repeat antiphon.

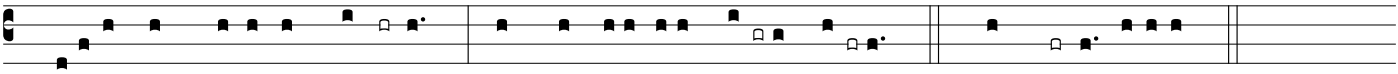
3. Ant.
5. a



E Cce Dóminus véni-et, * et ómnes sáncti éjus cum é-o : et érit in dí-e ílla lux mágna, allelú-ia.

Behold, the Lord shall come, and all His Saints with Him: and there shall be in that day a great light, alleluia.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui timet **Dó**minum : * in mandátis ejus **vo-** let **ni-**mis. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit semen **e**jus : * generátio rectórum be**ne**dic**é**tur.

3. Glória, et divítiæ in domo **e**jus : * et justítia ejus manet in **sæ**culum **sæ**culi.

4. Exórtum est in ténebris lumen **re**ctis : * miséricors, et mise**rá**tor, et **ju**stus.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos in ju**dí**cio : * quia in ætérnum non **com**mo**vé**bitur.

6. In memória ætérna erit **ju**stus : * ab auditióne mala **non** ti**mé**bit.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum est cor **e**jus : * non commovébitur donec despíciat ini**mí**cos **su**os.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in sæculum **sæ**culi, * cornu ejus exaltábi**tur** in **glór**ia.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet et ta**bé**scet : * desidérium pecca**tó**rum períbit.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that showeth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

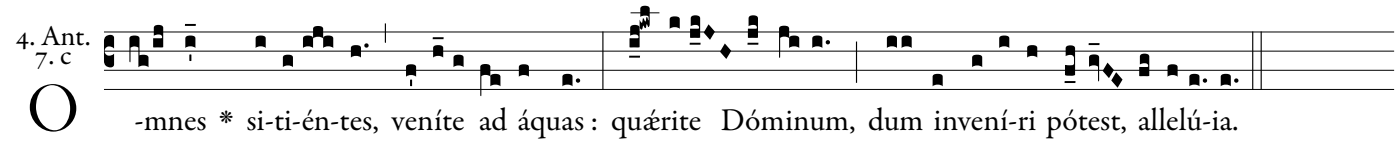
8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be ex-

10. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.
11. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

alted in glory.
9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

Repeat antiphon.

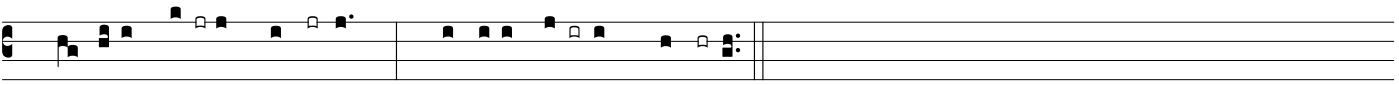
4. Ant.
7. c



O -mnes * si-ti-én-tes, veníte ad áquas : quærite Dóminum, dum invení-ri pótest, allelú-ia.

All ye that thirst come to the waters: seek the Lord while He can be found, alleluia.

Psalm 112.



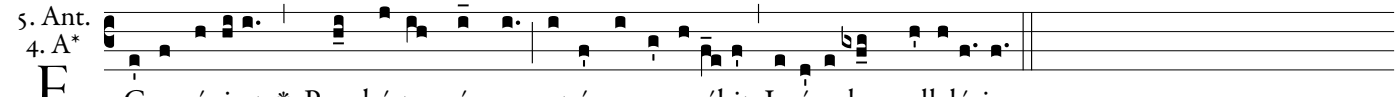
1. Laudáte, **pú**-eri, **Dó**minum : * laudáte **nó**-men **Dó**mini.

2. Sit nomen Dómini **be**ne**dí**ctum, * ex hoc nunc, et **us**que in **sæ**culum.
3. A solis ortu usque **ad** oc**cá**sum, * laudábile **no**men **Dó**mini.
4. Excélsus super omnes **gen**tes **Dó**minus, * et super cælos **glo**ria **e**jus.
5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in **al**tis **há**bitat, * et humília réspicit in cælo **et** in **ter**ra?
6. Súscitans a **ter**ra **ín**opem, * et de stércore **é**rigens **páu**perem :
7. Ut cóllocet eum **cum** prin**cí**pibus, * cum princípibus **pó**puli **su**i.
8. Qui habitáre facit stéri**lem** in **do**mo, * matrem filiórum læ**tán**tem.
9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.
10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.
2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.
3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.
4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.
5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?
6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:
7. That he may place him with princes, the princes of his people.
8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

Repeat antiphon.

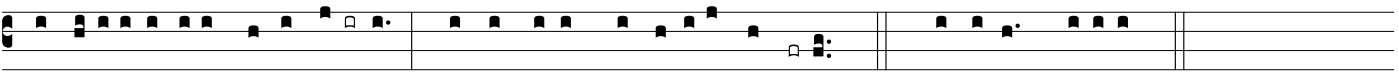
5. Ant.
4. A*



E Cce véni-et * Prophé-ta mágnus, et ípse renovábit Jerúsa-lem, allelú-ia.

Behold there shall come a great Prophet, and He shall renew Jerusalem, alleluia.

Psalm 113.



1. In éxitu Isra-ël *de* Æ**gýp**-to, * domus Jacob de *pópulo* **bár**baro : *Flex:* palpábunt : †

2. Facta est Judæa sanctificá*tio* **e**jus, * Israël *potéstas* **e**jus.
3. Mare vi*dit*, *et* **fu**git : * Jordánis convér*sus est re*trór-sum.
4. Montes exsultavérunt *ut a*ríetes, * et colles si*cut a-*

1. When Israel went out of Egypt, the house of Jacob from a barbarous people:
2. Judea was made his sanctuary, Israel his dominion.
3. The sea saw and fled: Jordan was turned back.
4. The mountains skipped like rams, and the hills like

gni **ó**vium.

5. Quid est tibi, mare, *quod fu***gí**sti : * et tu, Jordánis, quia convér*sus es re***trór**sum?

6. Montes, exsultástis si*cut a***rí**etes, * et colles, si*cut agni* **ó**vium.

7. A fácie Dómini mo*ta est* **ter**ra, * a fáci*e Dei* **Ja**cob.

8. Qui convértit petram in sta*gna a***quá**rum, * et rupem in *fontes a***quá**rum.

9. Non nobis, Dómi*ne, non* **no**bis : * sed nómini *tuo da* **glór**iam.

10. Super misericórdia tua, et veri*táte* **tu**a : * nequándo dicant gentes : Ubi est *Deus e***ó**rum?

11. Deus autem no*ster in* **cæ**lo : * ómnia quæcúmque *vóluit*, **fe**cit.

12. Simulácra géntium argén*tum, et* **au**rum, * ópera *mánuum* **hó**minum.

13. Os habent, et *non lo***quén**tur : * óculos habent, *et non vi***dé**bunt.

14. Aures habent, *et non* **áu**dient : * nares habent, et *non odo***rá**bunt.

15. Manus habent, et non palpábunt : † pedes habent, et non *ambu***lá**bunt : * non clamábunt in *gútture* **su**o.

16. Símiles illis fiant qui fá*ciunt* **e**a : * et omnes qui con*fídunt in* **e**is.

17. Domus Israël sperá*vit in* **Dó**mino : * adjútor eórum et pro*téctor e***ó**rum est,

18. Domus Aaron sperá*vit in* **Dó**mino : * adjútor eórum et pro*téctor e***ó**rum est,

19. Qui timent Dóminum, speravé*runt in* **Dó**mino : * adjútor eórum et pro*téctor e***ó**rum est.

20. Dóminus memor *fuit* **no**stri : * et be*nedíxit* **no**bis :

21. Benedíxit dó*mui* **Is**raël : * benedíxit *dómui* **A**aron.

22. Benedíxit ómnibus, qui *timent* **Dó**minum, * pusíl*lis cum ma***jó**ribus.

23. Adjíciat Dó*minus* **su**per vos : * super vos, et super *fílios* **ve**stros.

24. Benedícti *vos a* **Dó**mino, * qui fecit *cælum, et* **ter**ram.

25. Cælum *cæli* **Dó**mino : * terram autem dedit *fíliis* **hó**minum.

26. Non mórtui laudá*bunt te*, **Dó**mine : * neque omnes, qui descén*dunt in in***fér**num.

27. Sed nos qui vívimus, benedí*cimus* **Dó**mino, * ex hoc nunc et *usque in* **sæ**culum.

28. Glória Pá*tri, et* **Fí**lio, * et Spi*rítui* **Sán**cto.

29. Sicut érat in princípio, et *núnc, et* **sém**per, * et in sæcula sæ*culórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

the lambs of the flock.

5. What ailed thee, O thou sea, that thou didst flee: and thou, O Jordan, that thou wast turned back?

6. Ye mountains, that ye skipped like rams, and ye hills, like lambs of the flock?

7. At the presence of the Lord the earth was moved, at the presence of the God of Jacob:

8. Who turned the rock into pools of water, and the stony hill into fountains of waters.

9. Not to us, O Lord, not to us; but to thy name give glory.

10. For thy mercy, and for thy truth's sake: lest the gentiles should say: Where is their God?

11. But our God is in heaven: he hath done all things whatsoever he would.

12. The idols of the gentiles are silver and gold, the works of the hands of men.

13. They have mouths and speak not: they have eyes and see not.

14. They have ears and hear not: they have noses and smell not.

15. They have hands and feel not: they have feet and walk not: neither shall they cry out through their throat.

16. Let them that make them become like unto them: and all such as trust in them.

17. The house of Israel hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

18. The house of Aaron hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

19. They that fear the Lord hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

20. The Lord hath been mindful of us, and hath blessed us.

21. He hath blessed the house of Israel: he hath blessed the house of Aaron.

22. He hath blessed all that fear the Lord, both little and great.

23. May the Lord add blessings upon you: upon you, and upon your children.

24. Blessed be you of the Lord, who made heaven and earth.

25. The heaven of heaven is the Lord's: but the earth he has given to the children of men.

26. The dead shall not praise thee, O Lord: nor any of them that go down to hell.

27. But we that live bless the Lord: from this time now and for ever.

Chapter.

FRATRES : Hora est jam nos de somno **súr**gere : † nunc enim própior est *nostra* **sá**lus, * quam cum cre**dí**dimus.

BRETHREN: it is now the hour for us to rise from sleep. For now our salvation is nearer than when we believed.

Hymn. 4.

C Re-átor álme síderum, Ætérna lux credénti-um, Jésu, Redémptor ómni-um, Inténde vótis súpplicum.

2. Qui daémonis ne fráudibus Períret órbis, ímpetu Amóris áctus, lánguidi Múndi medéla fáctus es.

3. Commúne qui múndi néfas Ut expi-áres, ad crúcem E Vírginis sacrári-o Intácta pródis víctima.

4. Cújus potéstas glóri-æ, Noménque cum primum sónat, Et caélites et ínferi Treménte curvántur génu.

5. Te deprecámur, últimæ Mágnum di-é-i Júdicem, Armis supérnæ gráti-æ Defénde nos ab hóstibus.

6. Vírtus, hónor, laus, glóri-a Dé-o Pátri cum Fí-li-o, Sáncto simul Paráclito, In sæculórum saécula. Amen.

1. Creator of the stars of night Thy people's everlasting light, Jesu, Redeemer, save us all, And hear Thy servants when they call.

2. Thou, lest the demon's ancient curse Should doom to death a universe, In love wast made, Thyself alone, The means to save a world undone.

3. Towards the Cross Thou wentest forth, That Thou might'st heal the crimes of earth; Proceeding from a virgin shrine, The spotless Victim all divine.

4. At whose dread Name, majestic now, All knees must bend, all hearts must bow; And things celestial Thee shall own, And things terrestrial, Lord alone.

5. O Thou, whose coming is with dread, To judge and doom the quick and dead. Thy heavenly grace on us bestow, To shield us from our ghostly foe.

6. To God the Father, God the Son, And God the Spirit, Three in One, Laud, honour, might, and glory be From age to age eternally. Amen.

℣. Roráte caéli désuper, et núbes plú-ant jústum.

℟. Aperi-átur térra, et gérminet Salvatórem.

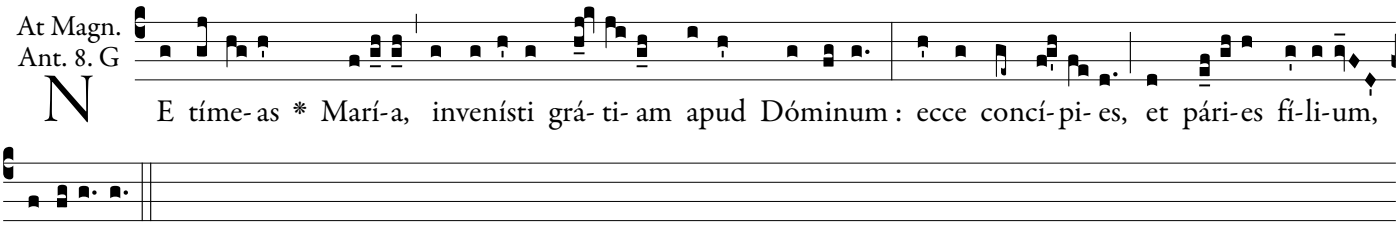
℣. Ye heavens, drop down dew from above, and let the clouds rain down the Just One.

℟. Let the earth open and bud forth the Saviour.

On the 2nd Sunday of Advent, Magnificat, *p. 32.*
On the 3rd Sunday of Advent, Magnificat, *p. 38.*
On the 4th Sunday of Advent, Magnificat, *p. 44-45.*

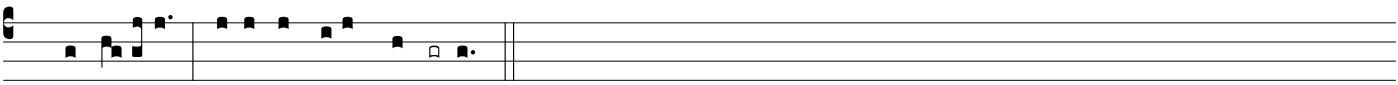
Magnificat.

At Magn. Ant. 8. G

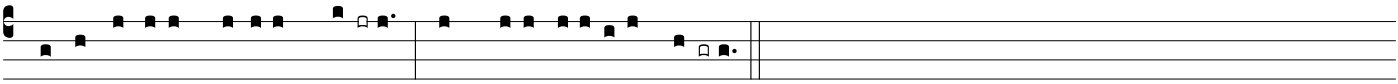


Fear not, Mary, for thou hast found grace with the Lord: behold thou shalt conceive and bring forth a son, alleluia.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 312.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit spí-ritus **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi mágna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie in pro**gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in bráchio **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit poténtes de **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes implévit **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël púerum **súu**m, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est ad pátres **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

Collect.

EXCITA, quæsumus Dómine, poténtiam tuam, et veni : † ut ab imminéntibus peccatórum nostrórum perículis, te mereámur protegénte éripi, * te liberánte salvári. Qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti Deus : * per ómnia sæcula sæculórum.

STIR up Thy power, we beseech Thee, O Lord, and come: that from the threatening dangers of our sins we may deserve to be rescued by Thy protection, and to be saved by Thy deliverance: Who livest and reignest with God the Father in the unity of the Holy Ghost, world without end.

℣. Benedicámus Dómino 5, *page 9.*

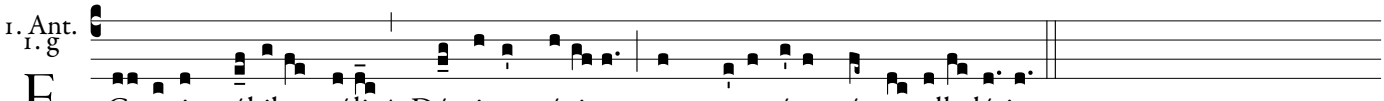
Second Sunday of Advent

1st Class

If today is 8 December, Second Vespers of the Immaculate Conception *is sung with a Commemoration of this Sunday, page 160.*

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.*

1. Ant.
1. g



E C-ce in núbibus cæli * Dóminus véni- et, cum potestáte mágna, alle-lú-ia.

Behold, the Lord shall come in the clouds of heaven with great power, alleluia.

Psalm 109.

1. Dixit Dóminus **Dó**mino **me-** o : * Sede a *dextris* **me-** is :

2. Donec ponam ini**mí**cos **tu**os, * scabéllum pe*dum tu***ó**rum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dómi**nus** ex **Si**on : * domináre in médio inimicó*rum tu***ó**rum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóri**bus** san**ctó**rum : * ex útero ante lucíferum *génu***i** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœni**té**bit **e**um : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órdi*nem Mel***chí**sedech.

6. Dóminus a **dex**tris **tu**is, * confrégit in die iræ *suæ* **re**ges.

7. Judicábit in natiónibus, im**plé**bit ruínas : * conquassábit cápita in ter*ra mul***tó**rum.

8. De torrénte in **vi**a **bi**bet : * proptérea exal*tábit* **ca**put.

9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

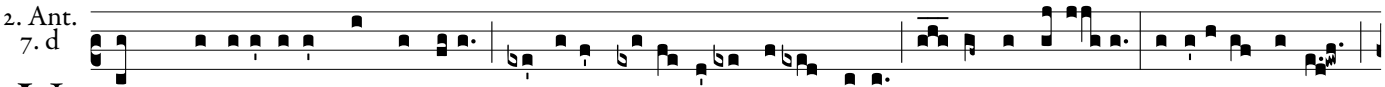
6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

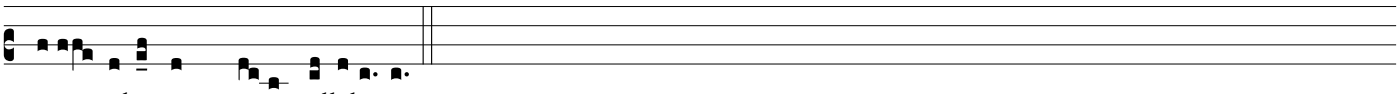
8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

2. Ant.
7. d



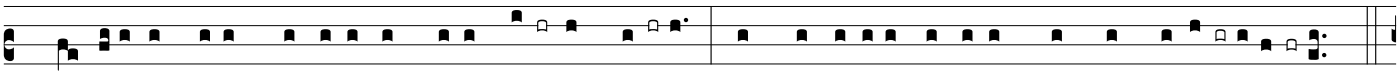
U Rbs * fortitúdinis nóstræ Sí-on, Salvátor poné-tur in é- a múrus et antemurá- le : aperí-te pórtas,



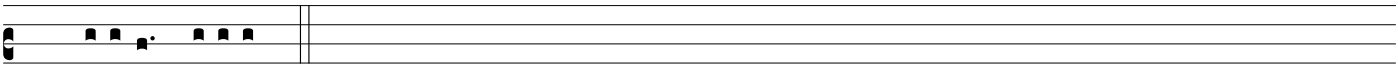
qui-a nobíscum Dé-us, allelú-ia.

Sion, the city of our strength, a Saviour shall be set therein as a wall and bulwark: open ye the gates, for God is with us, alleluia.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto **cor-**de **me-** o : * in consí-li-o justórum, et congre**ga-** ti-**ó-** ne.



Flex: su-órum, †

2. Magna **ó**pera **Dó**mini : * exquisíta in omnes volun-**tá**tes **e**jus.

3. Conféssio et magnificéntia **o**pus **e**jus : * et justítia ejus manet in **sæ**culum **sæ**culi.

4. Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et mise**rá**tor **Dó**minus : * escam dedit ti**mén**ti**bus** se.

5. Memor erit in sæculum testa**mén**ti **su**i : * virtútem óperum suórum annuntiábit **pó**pulo **su**o :

6. Ut det illis heredi**tá**tem **gén**tium : * ópera mánuum ejus véritas, **et** ju**dí**cium.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in **sæ**culum **sæ**culi, * facta in veritáte et **æ**qui**tá**te.

8. Redemptiónem misit **pó**pulo **su**o : * mandávit in ætérnum testa**mén**tum **su**um.

9. Sanctum, et terríbile **no**men **e**jus : * inítium sapiéntiæ **ti**mor **Dó**mini.

10. Intelléctus bonus ómnibus faci**én**tibus **e**um : * laudátio ejus manet in **sæ**culum **sæ**culi.

11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.

7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

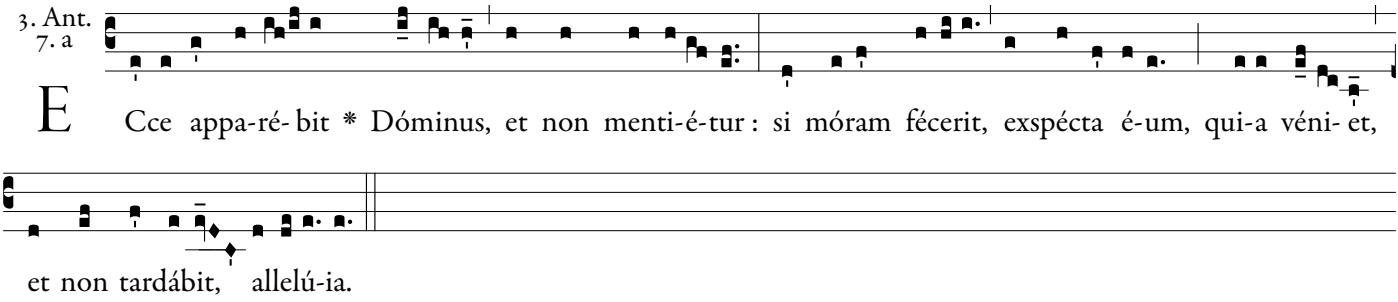
8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

Repeat antiphon.

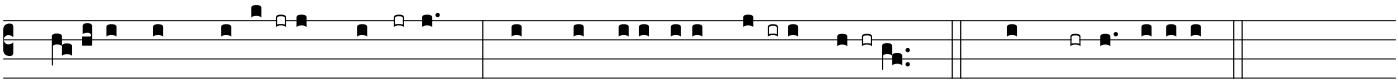
3. Ant. 7. a



E Cce appa-ré- bit * Dóminus, et non menti-é-tur : si móram fécerit, exspécta é-um, qui-a véni- et, et non tardábit, allelú-ia.

Behold the Lord shall appear, and shall not lie: if He delay wait for Him, for He shall come, and shall not tarry, alleluia.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui **ti**-met **Dó**minum : * in mandátis ejus **vo-** let **ni-** mis. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit **se**men **e**jus : * generátio rectórum be**ne**dic**é**tur.

3. Glória, et divítiæ in **do**mo **e**jus : * et justítia ejus manet in **sæ**culum **sæ**culi.

4. Exórtum est in ténebris **lu**men **re**ctis : * miséricors, et mise**rá**tor, et **ju**stus.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dis-

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he

pónet sermónes suos **in** ju**dí**cio : * quia in ætérnum non **com**mov**é**bitur.

6. In memória ætérna **e**rit **ju**stus : * ab auditióne mala **non** ti**mé**bit.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum **est** cor **e**jus : * non commovébitur donec despíciat ini**mí**cos **su**os.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in **sæ**culum **sæ**culi, * cornu ejus exaltábi**tur** in **gló**ria.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet **et** ta**bé**scet : * desidérium pecca**tó**rum períbit.

10. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that showeth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

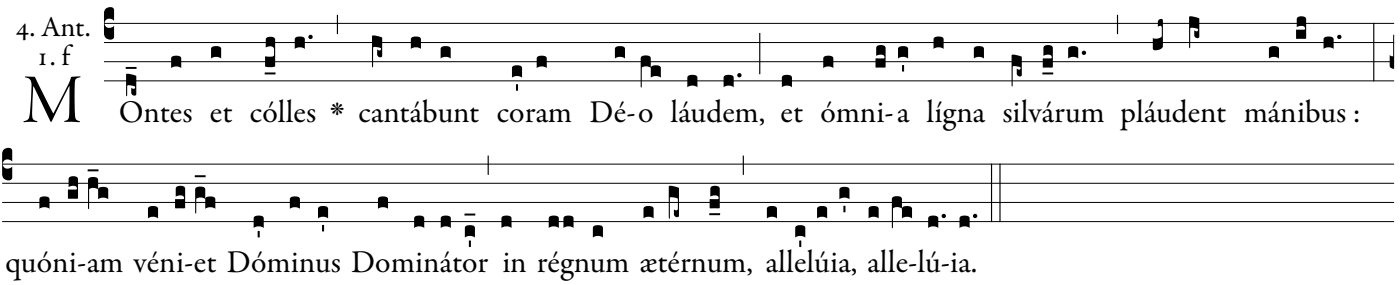
6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

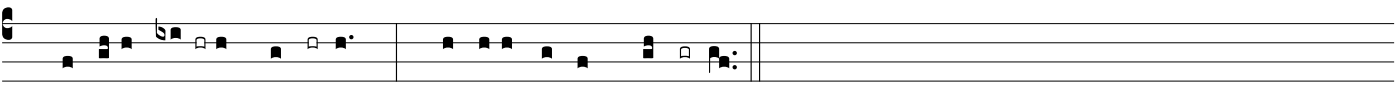
9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

Repeat antiphon.



The mountains and the hills shall sing praise before God, and all the trees of the woods shall clap their hands, for the sovereign Lord shall come into His everlasting kingdom, alleluia, alleluia.

Psalm 112.



1. Laudáte, **pú**-eri, **Dó**minum : * laudáte *nomen* **Dó**mi-ni.

2. Sit nomen Dómini **be**ne**dí**ctum, * ex hoc nunc, et us*que in* **sæ**culum.

3. A solis ortu usque **ad** oc**cá**sum, * laudábile *nomen* **Dó**mini.

4. Excélsus super omnes **gen**tes **Dó**minus, * et super cælos glór*ia* **e**jus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in **al**tis **há**bitat, * et humília réspicit in cælo *et in* **ter**ra?

6. Súscitans a **ter**ra **ín**opem, * et de stércore *érigens* **páu**perem :

7. Ut cóllocet eum **cum** prin**cí**pibus, * cum princípibus pó*puli* **su**i.

8. Qui habitáre facit stéri**lem** in **do**mo, * matrem filió*rum læ***tán**tem.

9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

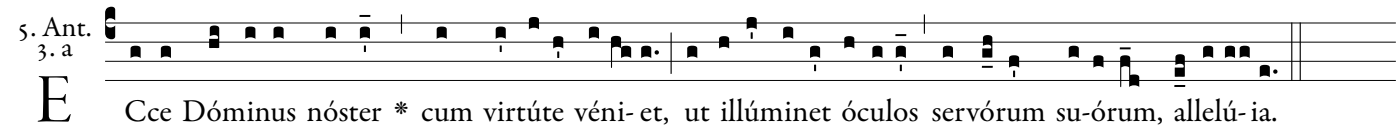
6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

Repeat antiphon.

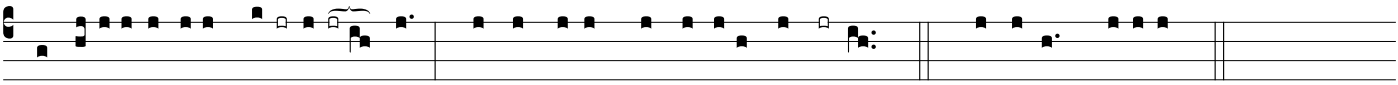
5. Ant.
3. a



E Cce Dóminus nóster * cum virtúte véni- et, ut illúminet óculos servórum su-órum, allelú- ia.

Behold our Lord shall come with strength to enlighten the eyes of His servants, alleluia.

Psalm 113.



1. In éxitu Isra-ël **de** Æ- **gýp**to, * domus Jacob de pópu*lo* **bár**ba-ro : *Flex:* palpábunt : †

2. Facta est Judæa sanctifi**cá**tio **e**jus, * Israël potés*tas* **e**jus.

3. Mare **vi**dit, et **fu**git : * Jordánis convérsus est *re***trór**sum.

4. Montes exsultavérunt **ut** a**ríe**tes, * et colles sicut a-*gni* **ó**vium.

5. Quid est tibi, mare, **quod** fu**gí**sti : * et tu, Jordánis, quia convérsus es *re***trór**sum?

6. Montes, exsultástis **si**cut a**ríe**tes, * et colles, sicut a*gni* **ó**vium.

7. A fácie Dómini **mo**ta est **ter**ra, * a fácie De*i* **Ja**cob.

8. Qui convértit petram in **sta**gna a**quá**rum, * et rupem in fontes *a***quá**rum.

9. Non nobis, Dómi**ne**, non **no**bis : * sed nómini tuo *da* **glóriam**.

10. Super misericórdia tua, et veri**táte** **tu**a : * nequándo dicant gentes : Ubi est Deus *e***ó**rum?

11. Deus autem **no**ster in **cæ**lo : * ómnia quæcúmque vólu*it*, **fe**cit.

12. Simulácra géntium ar**gén**tum, et **au**rum, * ópera mánu*um* **hó**minum.

13. Os habent, et **non** lo**quén**tur : * óculos habent, et non *vi***dé**bunt.

14. Aures habent, **et** non **áudi**ent : * nares habent, et non o*do***rá**bunt.

15. Manus habent, et non palpábunt : † pedes habent, et non **ambulá**bunt : * non clamábunt in gútt*ure* **su**o.

16. Símiles illis fiant qui **fá**ciunt **e**a : * et omnes qui confídunt *in* **e**is.

17. Domus Israël spe**rá**vit in **Dómi**no : * adjútor eórum et protéctor *e***ó**rum est,

18. Domus Aaron spe**rá**vit in **Dómi**no : * adjútor eórum et protéctor *e***ó**rum est,

19. Qui timent Dóminum, spera**vé**runt in **Dómi**no : * adjútor eórum et protéctor *e***ó**rum est.

20. Dóminus memor **fu**it **no**stri : * et benedí*xit* **no**bis :

21. Benedíxit **dó**mui **Isra**ël : * benedíxit dómu*i* **A**aron.

22. Benedíxit ómnibus, qui **ti**ment **Dómi**num, *

1. When Israel went out of Egypt, the house of Jacob from a barbarous people:

2. Judea was made his sanctuary, Israel his dominion.

3. The sea saw and fled: Jordan was turned back.

4. The mountains skipped like rams, and the hills like the lambs of the flock.

5. What ailed thee, O thou sea, that thou didst flee: and thou, O Jordan, that thou wast turned back?

6. Ye mountains, that ye skipped like rams, and ye hills, like lambs of the flock?

7. At the presence of the Lord the earth was moved, at the presence of the God of Jacob:

8. Who turned the rock into pools of water, and the stony hill into fountains of waters.

9. Not to us, O Lord, not to us; but to thy name give glory.

10. For thy mercy, and for thy truth's sake: lest the gentiles should say: Where is their God?

11. But our God is in heaven: he hath done all things whatsoever he would.

12. The idols of the gentiles are silver and gold, the works of the hands of men.

13. They have mouths and speak not: they have eyes and see not.

14. They have ears and hear not: they have noses and smell not.

15. They have hands and feel not: they have feet and walk not: neither shall they cry out through their throat.

16. Let them that make them become like unto them: and all such as trust in them.

17. The house of Israel hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

18. The house of Aaron hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

19. They that fear the Lord hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

20. The Lord hath been mindful of us, and hath blessed us.

21. He hath blessed the house of Israel: he hath

pusíllis cum *ma***jó**ribus.

23. Adjíciat **Dó**minus **super** vos : * super vos, et super fíli*os* **ve**stros.

24. Benedícti **vos** a **Dómi**no, * qui fecit cælum, *et* **ter**ram.

25. Cælum **cæ**li **Dómi**no : * terram autem dedit fíli*is* **hó**minum.

26. Non mórtui lau**dá**bunt te, **Dómi**ne : * neque omnes, qui descéndunt in *in***fér**num.

27. Sed nos qui vívimus, bene**dí**cimus **Dómi**no, * ex hoc nunc et usque *in* **sæ**culum.

28. Glória **Pá**tri, et **Fíli**o, * et Spirítu*i* **Sán**cto.

29. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæculó*rum*. **A**men.

blessed the house of Aaron.

22. He hath blessed all that fear the Lord, both little and great.

23. May the Lord add blessings upon you: upon you, and upon your children.

24. Blessed be you of the Lord, who made heaven and earth.

25. The heaven of heaven is the Lord's: but the earth he has given to the children of men.

26. The dead shall not praise thee, O Lord: nor any of them that go down to hell.

27. But we that live bless the Lord: from this time now and for ever.

Repeat antiphon.

Chapter.

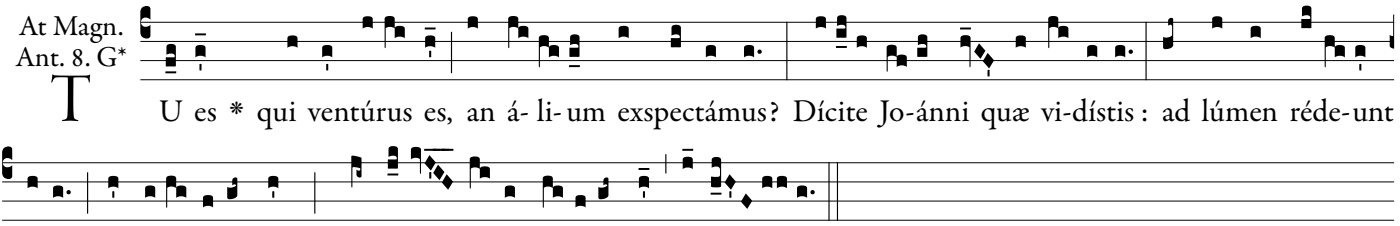
FRATRES : Quæcúmque scripta sunt, ad nostram doctrínam **scrí**pta sunt : † ut per patiéntiam, et consolatiónem *Scriptu***rá**rum, * spem habe**á**mus.

BRETHREN: What things soever were written, were written for our learning: that through patience and the comfort of the Scriptures, we might have hope.

Hymn. Creátor alme síderum, *page 26.* ℣. Roráte, *page 27.*

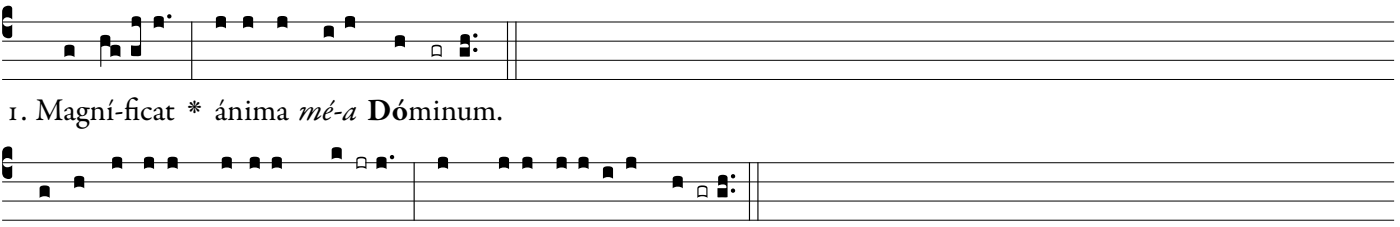
Magnificat.

At Magn. Ant. 8. G*



Art Thou He that art to come, or look we for another? Relate to John what you have seen: The blind recover their sight, the dead rise again, the poor have the Gospel preached to them, alleluia.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 312.



3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi mágna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie in pro**gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in bráchio **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit poténtes de **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes implévit **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.

9. Suscépit Israël púerum **súu**m, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est ad pátres **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

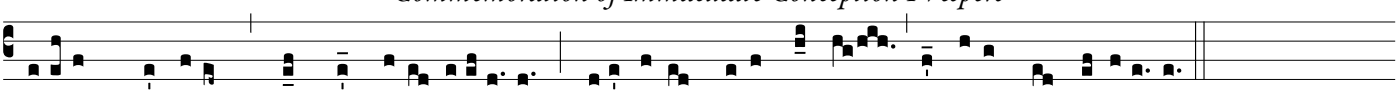
Collect.

EXCITA Dómine corda nostra ad præparándas Unigéniti tui vias : † ut per ejus advéntum, * purificátis tibi méntibus servíre mereámur. Qui tecum vivit et regnat.

STIR up our hearts, O Lord, to prepare the ways of Thine only-begotten Son: that through His coming we may deserve to serve Thee with purified minds: Who with Thee liveth and.

If today is 7 December, First Vespers of the Immaculate Conception *is commemorated as follows. Otherwise* ℣. Benedicámus Dómino 5, *page 9.*

Commemoration of Immaculate Conception I Vespers



Be-átam me dícent * ómnes gene-rati-ónes, qui-a fé-cit míhi mágna qui pótens est, allelú-ia.

All generations shall call me blessed, because He that is mighty, hath done great things for me, alleluia.

℣. Immaculáta Concéptio est hódie sanctæ Maríæ **Vír**ginis.
℟. Quæ serpéntis caput virgíneo pede con**trí**vit.

℣. Today is the Immaculate Conception of the holy Virgin Mary.
℟. Who with her virginal foot crushed the head of the serpent.

Collect.

DEUS, qui per Immaculátam Vírginis Conceptiónem dignum Fílio tuo habitáculum præparásti : † quæsumus; ut qui ex morte ejúsdem Fílii tui prævísa, eam ab omni labe præservásti, * nos quoque mundos ejus intercessióne ad te perveníre concédas. Per eúmdem Dominum.

OGOD, who, by the Immaculate Conception of the Virgin, didst prepare for Thy Son a worthy habitation, we beseech Thee, that as Thou didst preserve her from every stain by the foreseen death of this Thy Son, so Thou wouldst grant that we also being cleansed from guilt by her intercession, may come to Thee. Through the same Lord.

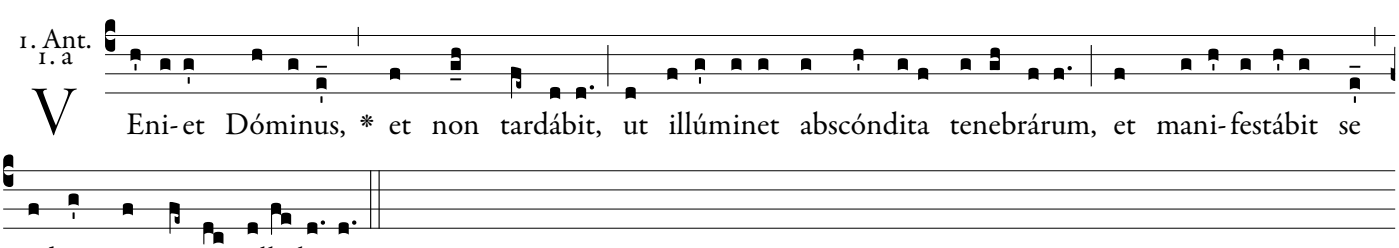
℣. Benedicámus Dómino 5, *page 9.*

Third Sunday of Advent

1st Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.*

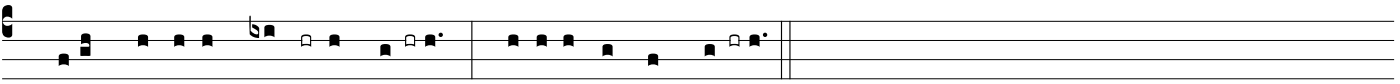
1. Ant.
1. a



V Eni-et Dóminus, * et non tardábit, ut illúminet abscóndita tenebrárum, et mani-festábit se ad ómnes géntes, alle-lú-ia.

The Lord will come, and will not tarry, and will bring to light the hidden things of darkness, and will manifest Himself to all the nations, alleluia.

Psalm 109.



1. Dixit Dóminus **Dó**mino **me-** o : * Sede a *dextris* **me-** is :

2. Donec ponam ini**mí**cos **tu**os, * scabéllum pe*dum tu***ó**rum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dómi**nus** ex **Si**on : * domináre in médio inimicó*rum tu***ó**rum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóri**bus** san**ctó**rum : * ex útero ante lucíferum *génu***i** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœni**té**bit **e**um : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órdi*nem Mel***chí**sedech.

6. Dóminus a **dex**tris **tu**is, * confrégit in die iræ *suæ* **re**ges.

7. Judicábit in natiónibus, im**plé**bit ruínas : * conquassábit cápita in ter*ra mul***tó**rum.

8. De torrénte in **vi**a **bi**bet : * proptérea exal*tábit* **ca**put.

9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

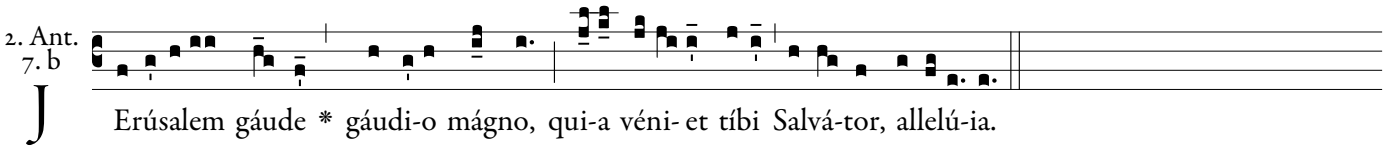
6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

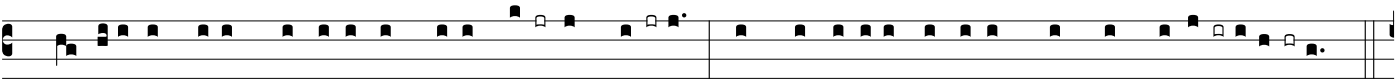
2. Ant.
7. b



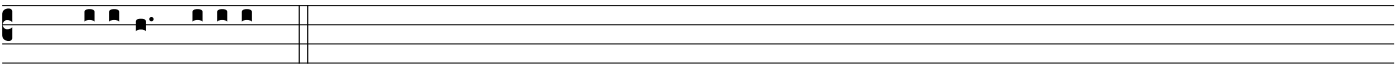
J Erúsalem gáude * gáudi-o mágno, qui-a véni- et tíbi Salvá-tor, allelú-ia.

Rejoice, O Jerusalem, with great joy, for there shall come unto thee a Saviour, alleluia.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto **cor-**de **me-** o : * in consí-li-o justórum, et congre**ga-** ti-**ó-** ne.



Flex: su-órum, †

2. Magna **ó**pera **Dó**mini : * exquisíta in omnes volun**tá**tes **e**jus.

3. Conféssio et magnificéntia **o**pus **e**jus : * et justítia ejus manet in **sæ**culum **sæ**culi.

4. Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et mise**rá**tor **Dó**minus : * escam dedit ti**mén**ti**bus** se.

5. Memor erit in sæculum testa**mén**ti **su**i : * virtútem óperum suórum annuntiábit **pó**pulo **su**o :

6. Ut det illis heredi**tá**tem **gén**tium : * ópera mánuum ejus véritas, **et** ju**dí**cium.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in **sæ**culum **sæ**culi, * facta in veritáte et **æqui**tá**te**.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gen-

8. Redemptiónem misit **pó**pulo **su**o : * mandávit in ætérnum testa**mén**tum **su**um.

9. Sanctum, et terríbile **no**men **e**jus : * inítium sapiéntiæ **ti**mor **Dó**mini.

10. Intelléctus bonus ómnibus faci**én**tibus **e**um : * laudátio ejus manet in **sæ**culum **sæ**culi.

11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

tiles: the works of his hands are truth and judgment.

7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

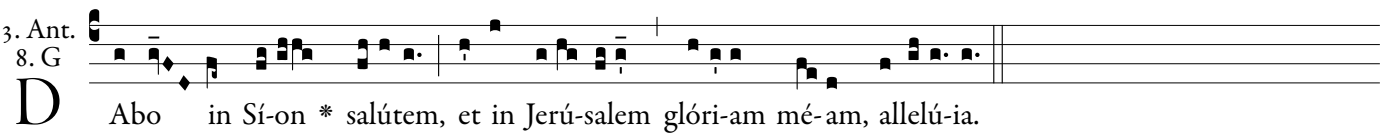
8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

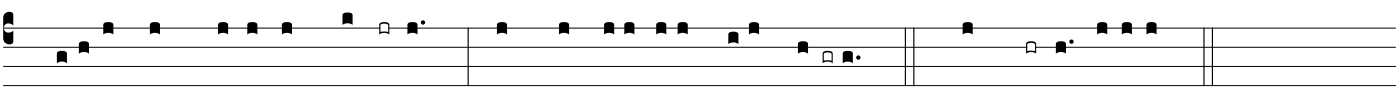
Repeat antiphon.

3. Ant.
8. G



I will give salvation in Sion, and My glory in Jerusalem, alleluia.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui timet **Dó**minum : * in mandátis ejus *volet* **ni-**mis. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit semen **e**jus : * generátio rectórum be*nedi***cé**tur.

3. Glória, et divítiæ in domo **e**jus : * et justítia ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi.

4. Exórtum est in ténebris lumen **re**ctis : * miséricors, et miserá*tor*, *et* **ju**stus.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos in ju**dí**cio : * quia in ætérnum non *commo***vé**bitur.

6. In memória ætérna erit **ju**stus : * ab auditióne mala *non ti***mé**bit.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum est cor **e**jus : * non commovébitur donec despíciat ini*mícos* **su**os.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in sæculum **sæ**culi, * cornu ejus exaltábi*tur in* **glo**ria.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet et ta**bé**scet : * desidérium peccató*rum per***í**bit.

10. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that showeth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

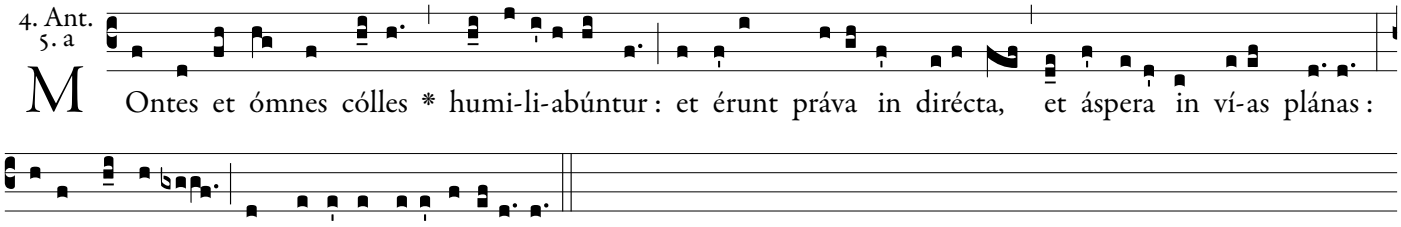
7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

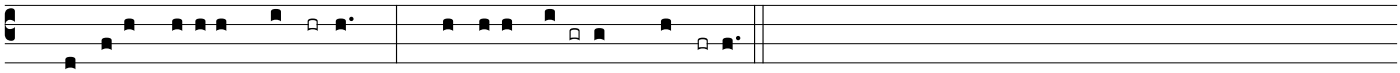
Repeat antiphon.

4. Ant.
5. a



The mountains and all the hills shall be made low: and the crooked shall become straight and the rough ways plain: Come, O Lord, and tarry not, alleluia.

Psalm 112.



1. Laudáte, pú-eri, **Dó**minum : * laudáte **no**-men **Dó**mini.

2. Sit nomen Dómini bene**dí**ctum, * ex hoc nunc, et **us**que in **sæ**culum.

3. A solis ortu usque ad oc**cá**sum, * laudábile **no**men **Dó**mini.

4. Excélsus super omnes gentes **Dó**minus, * et super cælos **glór**ia **e**jus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in altis **há**bitat, * et humília réspicit in cælo **et** in **ter**ra?

6. Súscitans a terra **ín**opem, * et de stércore **é**rigens **páu**perem :

7. Ut cóllocet eum cum prin**cí**pibus, * cum princípibus **pó**puli **su**i.

8. Qui habitáre facit stérilem in **do**mo, * matrem filiórum læ**tán**tem.

9. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

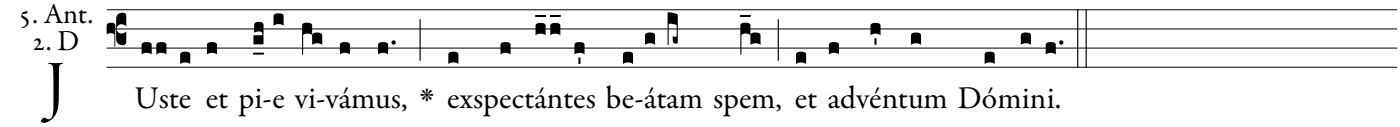
6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

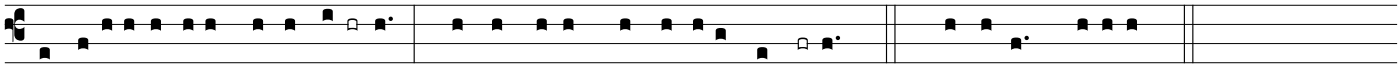
Repeat antiphon.

5. Ant.
2. D



Let us live justly and piously, looking for the blessed hope and the coming of the Lord.

Psalm 113.



1. In éxitu Isra-ël de Æ**gýp**-to, * domus Jacob de pópu*lo* **bár**baro : *Flex:* palpábunt : †

2. Facta est Judæa sanctificátio **e**jus, * Israël potés*tas* **e**jus.

3. Mare vidit, et **fu**git : * Jordánis convérsus est *re***trór**sum.

4. Montes exsultavérunt ut a**rí**etes, * et colles sicut a*gni* **ó**vium.

1. When Israel went out of Egypt, the house of Jacob from a barbarous people:

2. Judea was made his sanctuary, Israel his dominion.

3. The sea saw and fled: Jordan was turned back.

4. The mountains skipped like rams, and the hills like the lambs of the flock.

5. Quid est tibi, mare, quod fu**gí**sti : * et tu, Jordánis, quia convérsus es *re***trór**sum?

6. Montes, exsultástis sicut a**rí**etes, * et colles, sicut a*gni* **ó**vium.

7. A fácie Dómini mota est **ter**ra, * a fácie De*i* **Ja**cob.

8. Qui convértit petram in stagna a**quá**rum, * et rupem in fontes *a***quá**rum.

9. Non nobis, Dómine, non **no**bis : * sed nómini tuo *da* **gló**riam.

10. Super misericórdia tua, et veritáte **tu**a : * nequándo dicant gentes : Ubi est Deus *e***ó**rum?

11. Deus autem noster in **cæ**lo : * ómnia quæcúmque vólu*it*, **fe**cit.

12. Simulácra géntium argéntum, et **au**rum, * ópera mánu*um* **hó**minum.

13. Os habent, et non lo**quén**tur : * óculos habent, et non *vi***dé**bunt.

14. Aures habent, et non **áu**dient : * nares habent, et non o*do***rá**bunt.

15. Manus habent, et non palpábunt : † pedes habent, et non ambu**lá**bunt : * non clamábunt in gútt*ure* **su**o.

16. Símiles illis fiant qui fáciunt **e**a : * et omnes qui confídunt *in* **e**is.

17. Domus Israël sperávit in **Dó**mino : * adjútor eórum et protéctor *e***ó**rum est,

18. Domus Aaron sperávit in **Dó**mino : * adjútor eórum et protéctor *e***ó**rum est,

19. Qui timent Dóminum, speravérunt in **Dó**mino : * adjútor eórum et protéctor *e***ó**rum est.

20. Dóminus memor fuit **no**stri : * et benedí*xit* **no**bis :

21. Benedíxit dómui **Is**raël : * benedíxit dómu*i* **A**aron.

22. Benedíxit ómnibus, qui timent **Dó**minum, * pusíllis cum *ma***jó**ribus.

23. Adjíciat Dóminus **su**per vos : * super vos, et super fíli*os* **ve**stros.

24. Benedícti vos a **Dó**mino, * qui fecit cælum, *et* **ter**ram.

25. Cælum cæli **Dó**mino : * terram autem dedit fíli*is* **hó**minum.

26. Non mórtui laudábunt te, **Dó**mine : * neque omnes, qui descéndunt in *in***fér**num.

27. Sed nos qui vívimus, benedícimus **Dó**mino, * ex hoc nunc et usque *in* **sæ**culum.

28. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirítu*i* **Sán**cto.

29. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæculó*rum*. **A**men.

5. What ailed thee, O thou sea, that thou didst flee: and thou, O Jordan, that thou wast turned back?

6. Ye mountains, that ye skipped like rams, and ye hills, like lambs of the flock?

7. At the presence of the Lord the earth was moved, at the presence of the God of Jacob:

8. Who turned the rock into pools of water, and the stony hill into fountains of waters.

9. Not to us, O Lord, not to us; but to thy name give glory.

10. For thy mercy, and for thy truth's sake: lest the gentiles should say: Where is their God?

11. But our God is in heaven: he hath done all things whatsoever he would.

12. The idols of the gentiles are silver and gold, the works of the hands of men.

13. They have mouths and speak not: they have eyes and see not.

14. They have ears and hear not: they have noses and smell not.

15. They have hands and feel not: they have feet and walk not: neither shall they cry out through their throat.

16. Let them that make them become like unto them: and all such as trust in them.

17. The house of Israel hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

18. The house of Aaron hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

19. They that fear the Lord hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

20. The Lord hath been mindful of us, and hath blessed us.

21. He hath blessed the house of Israel: he hath blessed the house of Aaron.

22. He hath blessed all that fear the Lord, both little and great.

23. May the Lord add blessings upon you: upon you, and upon your children.

24. Blessed be you of the Lord, who made heaven and earth.

25. The heaven of heaven is the Lord's: but the earth he has given to the children of men.

26. The dead shall not praise thee, O Lord: nor any of them that go down to hell.

27. But we that live bless the Lord: from this time now and for ever.

Repeat antiphon.

Chapter.

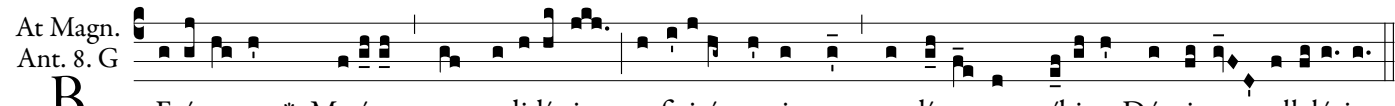
FRATRES : Gaudéte in Dómino semper : íterum dico, gau**dé**te. † Modéstia vestra nota sit ómni*bus ho***mí**nibus : * Dóminus enim **pró**pe est.

BRETHREN, Rejoice in the Lord always: again, I say, rejoice. Let your modesty be known to all men: for the Lord is nigh.

Hymn. Creátor alme síderum, *page 26.* ℣. Roráte, *page 27.*

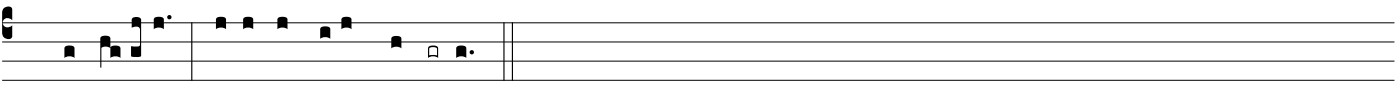
Magnificat.

On 17 December, the Antiphon O Sapiéntia *on p. 38 is sung instead of* Beáta es.

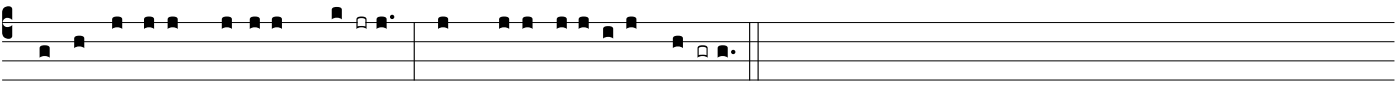


Blessed art thou, Mary, that hast believed: those things shall be accomplished in thee, which were spoken to thee by the Lord, alleluia.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 312.



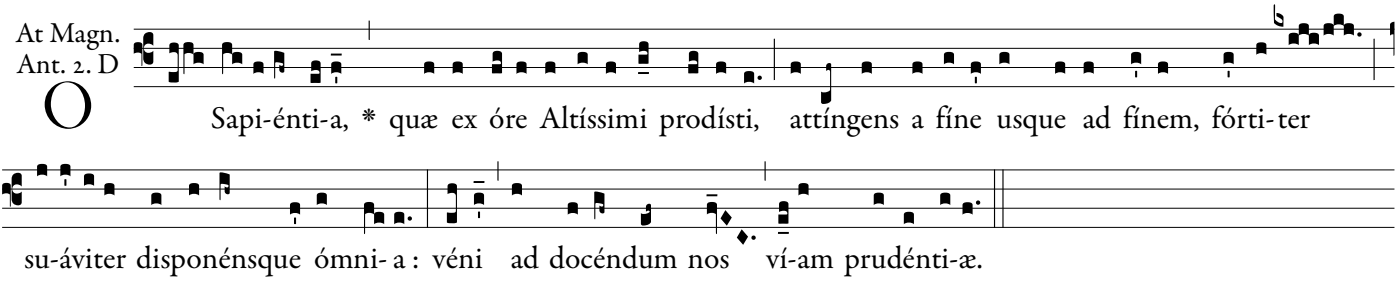
1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



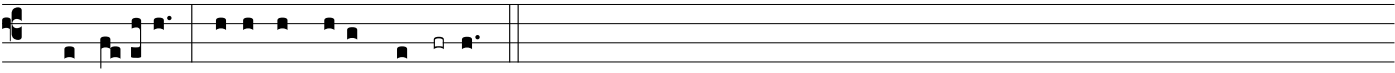
2. Et exsultávit spí-ritus **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.
3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi mágna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie in pro**gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in bráchio **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit poténtes de **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes implévit **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël púerum **súum**, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est ad pátres **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

17 December.



O Wisdom, which camest out of the mouth of the Most High, reaching from end to end and ordering all things mightily and sweetly: come and teach us the way of prudence.



1. Magní-ficat * ánima mé-*a* **Dó**minum.

2. Et exsultávit *spí-ritus* **mé-** us * in Dé-o salutá*ri* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes genera*ti***ó**nes.
4. Quia fécit míhi *mágna qui* **pó**tens est : * et sánctum nó*men* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progéni*e in pro***gé**nies * timénti*bus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in *bráchio* **sú**o : * dispérsit supérbos ménte cór*dis* **sú**i.
7. Depósuit po*téntes de* **sé**de, * et exaltá*vit* **hú**miles.
8. Esuriéntes *implévit* **bó**nis : * et dívites dimísit *in***á**nes.
9. Suscépit Israël *púerum* **sú**um, * recordátus misericórdi*æ* **sú**æ.
10. Sicut locútus est *ad pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini éjus *in* **sæ**cula.
11. Glória *Pátri*, *et* **Fí**lio, * et Spirítu*i* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, *et núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæculó*rum*. **A**men.

Repeat antiphon.

Collect.

AUREM tuam, quæsumus Dómine, précibus nostris accómmoda : † et mentis nostræ ténebras * grátia tuæ visitatiónis illústra. Qui vivis et regnas.

INCLINE Thine ear, we beseech Thee, O Lord, to our petitions: and, by the grace of Thy visitation, enlighten the darkness of our minds: Who livest and reignest.

℣. Benedicámus Dómino 5, *page 9*.

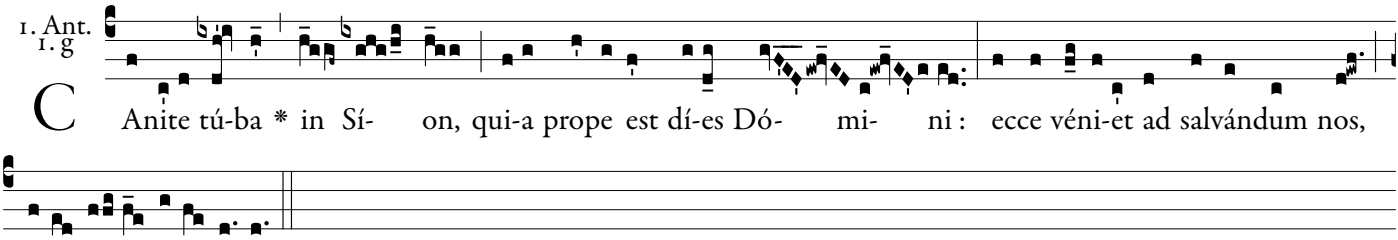
Fourth Sunday of Advent

1st Class

If today is 24 December, First Vespers of Christmas *is used on page 47*.

℣. Deus in adjutórium, *p. 6*.

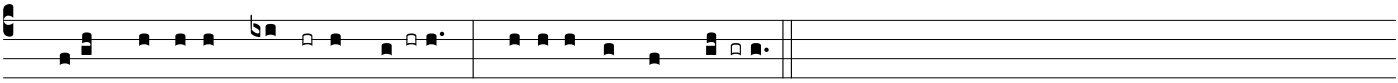
1. Ant.
1. g



C Anite tú-ba * in Sí- on, qui-a prope est dí-es Dó- mi- ni : ecce véni-et ad salvándum nos, alle-lú- ia, alle-lú-ia.

Blow ye the trumpet in Sion, for the day of the Lord is near: behold He shall come to save us, alleluia, alleluia.

Psalm 109.



1. Dixit Dóminus **Dó**mino **me-** o : * Sede a *dextris* **me-** is :

2. Donec ponam ini**mí**cos **tu**os, * scabéllum pe*dum tu***ó**rum.
3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dómi**nus** ex **Si**on : * domináre in médio inimicó*rum tu***ó**rum.
4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóri**bus** san**ctó**rum : * ex útero ante lucíferum *génu***i** te.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:
2. Until I make thy enemies thy footstool.
3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.
4. With thee is the principality in the day of thy

5. Jurávit Dóminus, et non pœni**té**bit **e**um : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órdi*nem Mel***chí**sedech.

6. Dóminus a **dex**tris **tu**is, * confrégit in die iræ *suæ* **re**ges.

7. Judicábit in natiónibus, im**plé**bit ruínas : * conquassábit cápita in ter*ra mul***tó**rum.

8. De torrénte in **vi**a **bi**bet : * proptérea exal*tábit* **ca**put.

9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

2. Ant.
1. f

E Cce véni-et * de-siderátus cúnctis géntibus : et replébitur gló-ri- a dómus Dómi-ni, alle-lú-ia.

Behold the Desired of all nations shall come: and the house of the Lord shall be filled with glory, alleluia.

Psalm 110.

1. Confitébor tibi, Dómine, in toto **cor-**de **me-** o : * in consí-li-o justórum, et congre*gati-***ó-** ne.

Flex: su-órum, †

2. Magna **ó**pera **Dó**mini : * exquisíta in omnes volun*tátes* **e**jus.

3. Conféssio et magnificéntia **o**pus **e**jus : * et justítia ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi.

4. Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et mise**rá**tor **Dó**minus : * escam dedit ti*ménti***bus** se.

5. Memor erit in sæculum testa**mén**ti **su**i : * virtútem óperum suórum annuntiábit pó*pulo* **su**o :

6. Ut det illis heredi**tá**tem **gén**tium : * ópera mánuum ejus véritas, *et ju***dí**cium.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in **sæ**culum **sæ**culi, * facta in veritáte et *æqui***tá**te.

8. Redemptiónem misit **pó**pulo **su**o : * mandávit in ætérnum testa*méntum* **su**um.

9. Sanctum, et terríbile **no**men **e**jus : * inítium sapiéntiæ *timor* **Dó**mini.

10. Intelléctus bonus ómnibus faci**én**tibus **e**um : * laudátio ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi.

11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.

7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

3. Ant.
1. g

E -runt práva * in dirécta, et áspera in ví-as plánas : véni Dómine, et nó-li tardá-re, alle-lú-ia.

The crooked shall become straight, and the rough ways plain: come, O Lord, and tarry not, alleluia.

Psalm 111.

1. Be-átus vir, qui **ti**-met **Dó**minum : * in mandátis ejus *volet* **ni**-mis. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit **se**men **e**jus : * generátio rectórum be*nedi***cé**tur.

3. Glória, et divítiæ in **do**mo **e**jus : * et justítia ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi.

4. Exórtum est in ténebris **lu**men **re**ctis : * miséricors, et miserá*tor*, *et* **ju**stus.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos **in** ju**dí**cio : * quia in ætérnum non *commo***vé**bitur.

6. In memória ætérna **e**rit **ju**stus : * ab auditióne mala *non ti***mé**bit.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum **est** cor **e**jus : * non commovébitur donec despíciat ini*mícos* **su**os.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in **sæ**culum **sæ**culi, * cornu ejus exaltábi*tur in* **glór**ia.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet **et** ta**bé**scet : * desidérium peccató*rum per***í**bit.

10. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that showeth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

Repeat antiphon.

4. Ant.
1. f

D Ominus véni-et, * occúrrite ílli, dicéntes : Mágnum princípi- um, et régni é- jus non érit fínis :

Dé- us, fórtis, dominátor, prínceps pácis, allelúia, alle-lú-ia.

The Lord shall come, go forth to meet Him, saying: Great is His sovereignty, and of His kingdom there shall be no end: God the mighty, the Lord, the Prince of peace, alleluia, alleluia.

Psalm 112.

1. Laudáte, **pú**-eri, **Dó**minum : * laudáte *nomen* **Dó**mi-ni.

2. Sit nomen Dómini **be**ne**dí**ctum, * ex hoc nunc, et us*que in* **sæ**culum.

3. A solis ortu usque **ad** oc**cá**sum, * laudábile *nomen* **Dó**mini.

4. Excélsus super omnes **gen**tes **Dó**minus, * et super cælos glór*ia* **e**jus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in **al**tis **há**bitat, * et humília réspicit in cælo *et in* **ter**ra?

6. Súscitans a **ter**ra **ín**opem, * et de stércore é*rigens* **páu**perem :

7. Ut cóllocet eum **cum** prin**cí**pibus, * cum princípibus pó*puli* **su**i.

8. Qui habitáre facit stéri**lem** in **do**mo, * matrem filió*rum læ***tán**tem.

9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

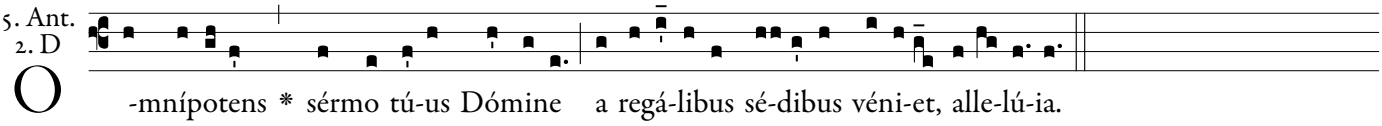
5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

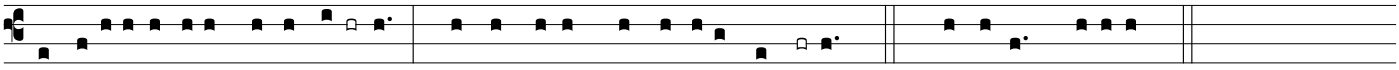
5. Ant.
2. D



O -mnípotens * sérmo tú-us Dómine a regá-libus sé-dibus véni-et, alle-lú-ia.

Thine almighty Word, O Lord, shall come forth from Thy royal throne, alleluia.

Psalm 113.



1. In éxitu Isra-ël de Æ**gýp**-to, * domus Jacob de pópu*lo* **bár**baro : *Flex:* palpábunt : †

2. Facta est Judæa sanctificátio **e**jus, * Israël potés*tas* **e**jus.

3. Mare vidit, et **fu**git : * Jordánis convérsus est *re***trór**sum.

4. Montes exsultavérunt ut a**rí**etes, * et colles sicut a*gni* **ó**vium.

5. Quid est tibi, mare, quod fu**gí**sti : * et tu, Jordánis, quia convérsus es *re***trór**sum?

6. Montes, exsultástis sicut a**rí**etes, * et colles, sicut a*gni* **ó**vium.

7. A fácie Dómini mota est **ter**ra, * a fácie De*i* **Ja**cob.

8. Qui convértit petram in stagna a**quá**rum, * et rupem in fontes *a***quá**rum.

9. Non nobis, Dómine, non **no**bis : * sed nómini tuo *da* **ló**riam.

10. Super misericórdia tua, et veritáte **tu**a : * nequándo dicant gentes : Ubi est Deus *e***ó**rum?

11. Deus autem noster in **cæ**lo : * ómnia quæcúmque vólu*it*, **fe**cit.

12. Simulácra géntium argéntum, et **au**rum, * ópera

1. When Israel went out of Egypt, the house of Jacob from a barbarous people:

2. Judea was made his sanctuary, Israel his dominion.

3. The sea saw and fled: Jordan was turned back.

4. The mountains skipped like rams, and the hills like the lambs of the flock.

5. What ailed thee, O thou sea, that thou didst flee: and thou, O Jordan, that thou wast turned back?

6. Ye mountains, that ye skipped like rams, and ye hills, like lambs of the flock?

7. At the presence of the Lord the earth was moved, at the presence of the God of Jacob:

8. Who turned the rock into pools of water, and the stony hill into fountains of waters.

9. Not to us, O Lord, not to us; but to thy name give glory.

10. For thy mercy, and for thy truth's sake: lest the gentiles should say: Where is their God?

11. But our God is in heaven: he hath done all things whatsoever he would.

mánu*um* **hó**minum.

13. Os habent, et non lo**quén**tur : * óculos habent, et non *vi***dé**bunt.

14. Aures habent, et non **áu**dient : * nares habent, et non o*do***rá**bunt.

15. Manus habent, et non palpábunt : † pedes habent, et non ambu**lá**bunt : * non clamábunt in gútt*ure* **su**o.

16. Símiles illis fiant qui fáciunt **e**a : * et omnes qui confídunt *in* **e**is.

17. Domus Israël sperávit in **Dó**mino : * adjútor eórum et protéctor *e***ó**rum est,

18. Domus Aaron sperávit in **Dó**mino : * adjútor eórum et protéctor *e***ó**rum est,

19. Qui timent Dóminum, speravérunt in **Dó**mino : * adjútor eórum et protéctor *e***ó**rum est.

20. Dóminus memor fuit **no**stri : * et benedí*xit* **no**bis :

21. Benedíxit dómui **Is**raël : * benedíxit dómu*i* **A**aron.

22. Benedíxit ómnibus, qui timent **Dó**minum, * pusíllis cum *ma***jó**ribus.

23. Adjíciat Dóminus **su**per vos : * super vos, et super fíli*os* **ve**stros.

24. Benedícti vos a **Dó**mino, * qui fecit cælum, *et* **ter**ram.

25. Cælum cæli **Dó**mino : * terram autem dedit fíli*is* **hó**minum.

26. Non mórtui laudábunt te, **Dó**mine : * neque omnes, qui descéndunt in *in***fér**num.

27. Sed nos qui vívimus, benedícimus **Dó**mino, * ex hoc nunc et usque *in* **sæ**culum.

28. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirítu*i* **Sán**cto.

29. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæculó*rum*. **A**men.

Repeat antiphon.

12. The idols of the gentiles are silver and gold, the works of the hands of men.

13. They have mouths and speak not: they have eyes and see not.

14. They have ears and hear not: they have noses and smell not.

15. They have hands and feel not: they have feet and walk not: neither shall they cry out through their throat.

16. Let them that make them become like unto them: and all such as trust in them.

17. The house of Israel hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

18. The house of Aaron hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

19. They that fear the Lord hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

20. The Lord hath been mindful of us, and hath blessed us.

21. He hath blessed the house of Israel: he hath blessed the house of Aaron.

22. He hath blessed all that fear the Lord, both little and great.

23. May the Lord add blessings upon you: upon you, and upon your children.

24. Blessed be you of the Lord, who made heaven and earth.

25. The heaven of heaven is the Lord's: but the earth he has given to the children of men.

26. The dead shall not praise thee, O Lord: nor any of them that go down to hell.

27. But we that live bless the Lord: from this time now and for ever.

Chapter.

FRATRES : Sic nos exístimet homo ut minístros **Chrí**sti, † et dispensatóres mysteri*órum* **Dé**i. * Hic jam quæritur inter dispensatóres, ut fidélis quis inveni**á**tur.

BRETHREN, let a man so account of us as of the ministers of Christ and the dispensers of the mysteries of God. Here now it is required among the dispensers that a man be found faithful.

Hymn. Creátor alme síderum, *page 26.* ℣. Roráte, *page 27.*

The Magnificat antiphon is found on the following pages and is proper to the day of the month.

18 December.

At Magn. Ant. 2. D

O Adoná-i, * et Dux dómus Isra-ël, qui Mó-ysi in ígne flámmæ rúbi apparu-í-sti, et é-i in Sína légem dedísti : véni ad rediméndum nos in bráchi-o exténto.

O Adonai, and Leader of the house of Israel, who didst appear to Moses in the flame of the burning bush and didst give unto him the law on Sinai: come and with an outstretched arm redeem us.

Magnificat. *page 46.*

---

19 December.

At Magn. Ant. 2. D

O Rá-dix Jésse, * qui stas in sígnum populórum, super quem continébunt réges os sú- um, quem géntes depre-ca-búntur : véni ad liberándum nos, jam nó-li tardáre.

O Root of Jesse, which standest for an ensign of the people, before whom kings shall keep silence, whom the Gentiles shall beseech: come and deliver us, and tarry not.

Magnificat. *page 46.*

---

20 December.

At Magn. Ant. 2. D

O Clá-vis Dávid, * et scéptrum dómus Isra-ël : qui áperis, et némo cláudit ; cláudis, et némo ápe- rit : véni, et éduc vínctum de dómo cárce- ris, sedéntem in ténebris et úmbra mór-tis.

O Key of David, and Sceptre of the house of Israel, that openest and no man shutteth, and shuttest and no man openeth: come and bring the prisoner forth from the prison-house, and him that sitteth in darkness and in the shadow of death.

Magnificat. *page 46.*

21 December.

At Magn.
Ant. 2. D

O- ri-ens, * spléndor lúcis ætérnæ, et sol justí-ti- æ : véni, et illúmi- na sedéntes in

ténebris et úmbra mór-tis.

O Day-spring, Brightness of light eternal, and Sun of Justice, come and enlighten them that sit in darkness and in the shadow of death.

Magnificat. *page 46*.

---

22 December.

At Magn.
Ant. 2. D

Rex génti-um, * et desiderátus e-árum, lapísque angulá-ris, qui fácis útraque únum : véni,

et sálva hóminem, quem de límo formá-sti.

O King of the Gentiles and the desire thereof, Thou cornerstone that makest both one, come and deliver mankind, whom Thou didst form out of clay.

Magnificat. *page 46*.

---

23 December.

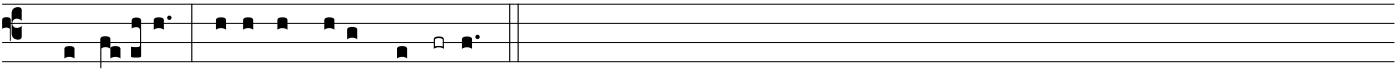
At Magn.
Ant. 2. D

Emmánu-el, * Rex et légi-fer nóster, exspectáti-o génti- um, et Salvá-tor e- árum : véni

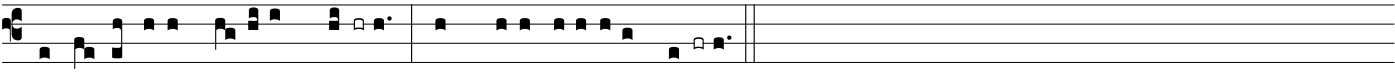
ad salvándum nos Dómine Dé-us nó-ster.

O Emmanuel, our King and Lawgiver, the desire of the nations and the Saviour thereof, come to save us, O Lord our God.

Magnificat. *page 46*.



1. Magní-ficat * ánima mé-*a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit *spí-ritus* **mé-** us * in Dé-o salutá*ri* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes genera*ti***ó**nes.
4. Quia fécit míhi *mágna qui* **pó**tens est : * et sánctum nó*men* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progéni*e in pro***gé**nies * timénti*bus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in *bráchio* **sú**o : * dispérsit supérbos ménte cór*dis* **sú**i.
7. Depósuit po*téntes de* **sé**de, * et exaltá*vit* **hú**miles.
8. Esuriéntes *implévit* **bó**nis : * et dívites dimísit *in***á**nes.
9. Suscépit Israël *púerum* **sú**um, * recordátus misericórdi*æ* **sú**æ.
10. Sicut locútus est *ad pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini éjus *in* **sæ**cula.
11. Glória *Pátri*, *et* **Fí**lio, * et Spirítu*i* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, *et núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæculó*rum*. **A**men.

Repeat antiphon.

Collect.

EXCITA, quæsumus Dómine, poténtiam tuam, et veni, et magna nobis virtúte succúrre : † ut per auxílium grátiæ tuæ, quod nostra peccáta præpédiunt, * indulgéntia tuæ propitiatiónis accéleret. Qui vivis et regnas cum Deo Patre.

O LORD, we beseech Thee, stir up Thy power, and come, and with great might succour us: that by the help of Thy grace, that which is hindered by our sins may be hastened by Thy merciful forgiveness: who livest and reignest.

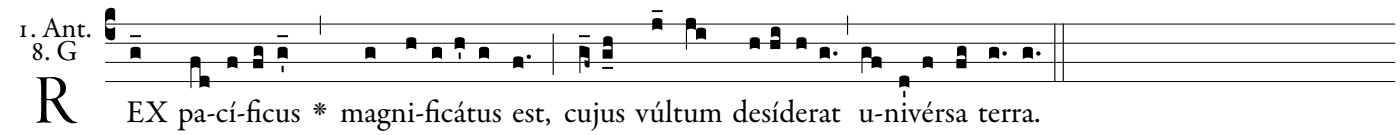
℣. Benedicámus Dómino 5, *page 9*.

24 December: Nativity of our Lord – I Vespers

1st Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6 or 7.*

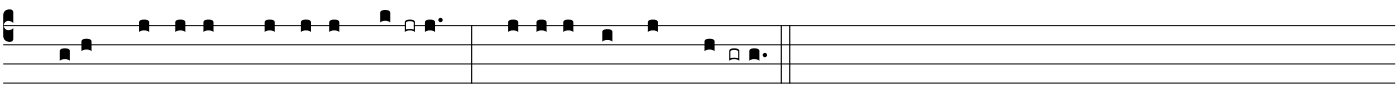
1. Ant.
8. G



R EX pa-cí-ficus * magni-ficátus est, cujus vúltum desíderat u-nivérsa terra.

The King of peace is shown to be great; the whole earth desires to see His face.

Psalm 109.



1. Dixit Dóminus Dómino **me-** o : * Sede a *dextris* **me-** is :

2. Donec ponam inimícos **tu**os, * scabéllum pe*dum tu***ó**rum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Si**on : * domináre in médio inimicó*rum tu***ó**rum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóribus san**ctó**rum : * ex útero ante lucíferum *génu***i** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit **e**um : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órdi*nem Mel***chí**sedech.

6. Dóminus a dextris **tu**is, * confrégit in die iræ *suæ* **re**ges.

7. Judicábit in natiónibus, implébit ruínas : * conquassábit cápita in ter*ra mul***tó**rum.

8. De torrénte in via **bi**bet : * proptérea exal*tábit* **ca**put.

9. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

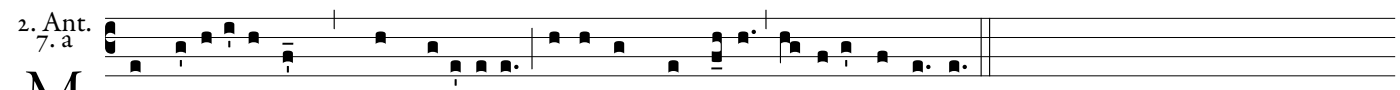
6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

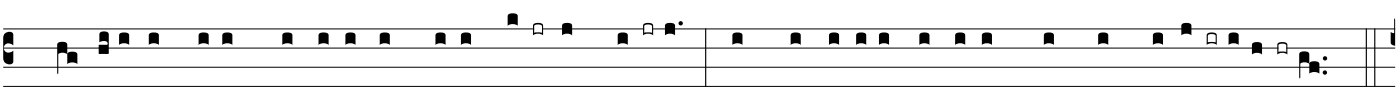
2. Ant.
7. a



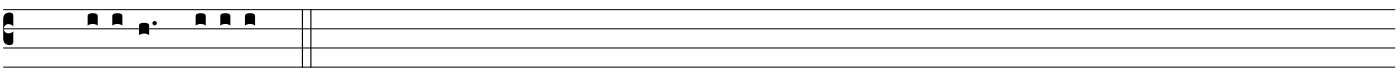
M Agni-ficátus est * Rex pací-ficus super omnes reges u-nivérsæ terræ.

He is shown to be great, the King of peace, above all kings of the whole earth.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto **cor-**de **me-** o : * in consí-li-o justórum, et congre**ga-** ti-**ó-** ne.



Flex: su-órum, †

2. Magna **ó**pera **Dó**mini : * exquisíta in omnes volun-**tá**tes **e**jus.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

3. Confésio et magnificéntia **o**pus **e**jus : * et justítia ejus manet in **sæ**culum **sæ**culi.

4. Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et mise**rá**tor **Dó**minus : * escam dedit ti**mén**ti**bus** se.

5. Memor erit in sæculum testa**mén**ti **su**i : * virtútem óperum suórum annuntiábit **pó**pulo **su**o :

6. Ut det illis heredi**tá**tem **gén**tium : * ópera mánuum ejus véritas, **et** ju**dí**cium.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in **sæ**culum **sæ**culi, * facta in veritáte et **æ**qui**tá**te.

8. Redemptiónem misit **pó**pulo **su**o : * mandávit in ætérnum testa**mén**tum **su**um.

9. Sanctum, et terríbile **no**men **e**jus : * inítium sapiéntiæ **ti**mor **Dó**mini.

10. Intelléctus bonus ómnibus faci**én**tibus **e**um : * laudátio ejus manet in **sæ**culum **sæ**culi.

11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.

7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

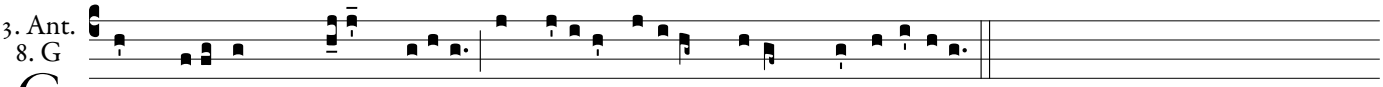
8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

Repeat antiphon.

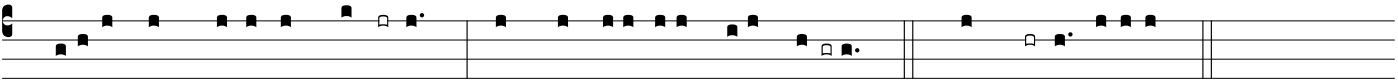
3. Ant.
8. G



C Ompléti sunt * di-es Marí-æ, ut páreret fí-li-um su-um primogénitum.

Mary's days were accomplished, that she should bring forth her first-born Son.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui timet **Dó**minum : * in mandátis ejus *volet* **ni-**mis. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit semen **e**jus : * generátio rectórum be*nedi***cé**tur.

3. Glória, et divítiæ in domo **e**jus : * et justítia ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi.

4. Exórtum est in ténebris lumen **re**ctis : * miséricors, et miserá*tor*, *et* **ju**stus.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos in ju**dí**cio : * quia in ætérnum non *commo***vé**bitur.

6. In memória ætérna erit **ju**stus : * ab auditióne mala *non ti***mé**bit.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum est cor **e**jus : * non commovébitur donec despíciat ini*mícos* **su**os.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in sæculum **sæ**culi, * cornu ejus exaltábi*tur in* **glór**ia.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet et ta**bé**scet : * desidérium peccató*rum peri*bit.

10. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that showeth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

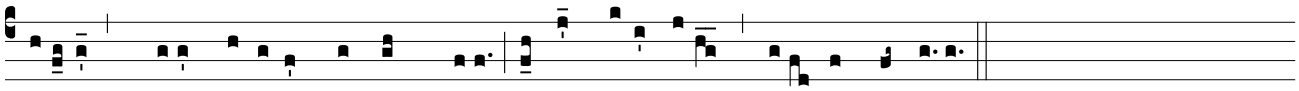
8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

11. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

Repeat antiphon.

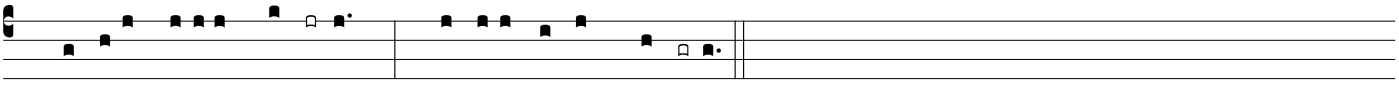
4. Ant.
8. G



S Citóte * qui-a prope est regnum Dé-i : amen dico vobis, qui-a non tardábit.

Know that the Kingdom of God is at hand; verily I say to you, it will not tarry.

Psalm 112.



1. Laudáte, pú-eri, **Dó**minum : * laudáte *nomen* **Dó**mini.

2. Sit nomen Dómini bene**dí**ctum, * ex hoc nunc, et us*que in* **sæ**culum.

3. A solis ortu usque ad oc**cá**sum, * laudábile *nomen* **Dó**mini.

4. Excélsus super omnes gentes **Dó**minus, * et super cælos glór*ia* **e**jus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in altis **há**bitat, * et humília réspicit in cælo *et in* **ter**ra?

6. Súscitans a terra **ín**opem, * et de stércore é*rigens* **páu**perem :

7. Ut cóllocet eum cum prin**cí**pibus, * cum princípibus pó*puli* **su**i.

8. Qui habitáre facit stérilem in **do**mo, * matrem filiór*um lætán*tem.

9. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

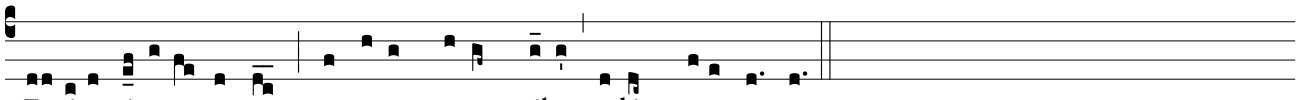
6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

Repeat antiphon.

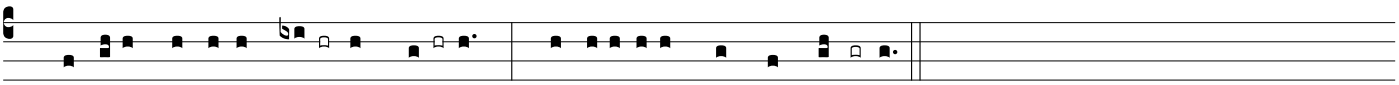
5. Ant.
1. g



L E-váte cápi-ta vestra : * ecce appropinquábit redémpti-o vestra.

Lift up your heads; behold, your redemption is at hand.

Psalm 116.



1. Laudáte Dóminum, **om**nes **Gen**-tes : * laudáte e-um, *omnes* **pó**pu-li :

2. Quóniam confirmáta est super nos miseri**cór**dia **e**jus : * et véritas Dómini manet *in æ***tér**num.

3. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

4. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. O Praise the Lord, all ye nations; praise him, all ye peoples.

2. For his merciful kindness is ever more and more towards us; and the truth of the Lord endureth for ever.

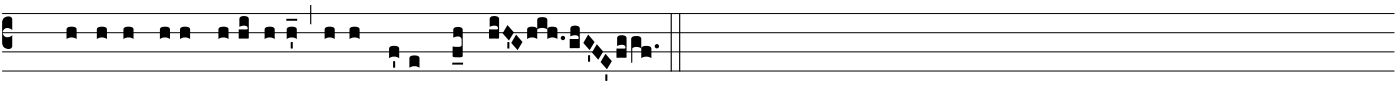
Repeat antiphon.

Chapter.

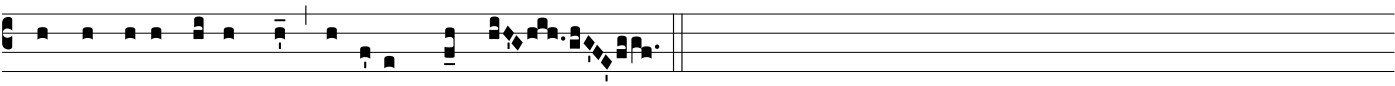
APPÁRUIT benígnitas et humánitas Salvatóris nostri **Dé**i † non ex opéribus justítiæ, quæ *féci***mus** nos, * sed secúndum suam misericórdiam salvos nos **fé**cit.

THE goodness and kindness of God our Saviour appeared; not by the works of justice which we have done, but according to His mercy He saved us.

Hymn. Jesu Redémptor ómnium, *page 55.*



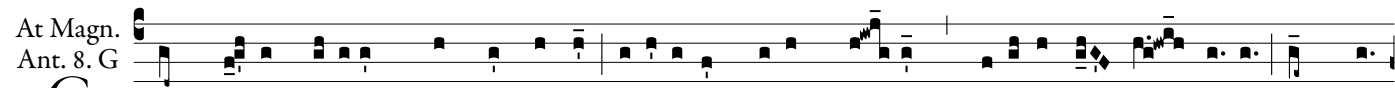
℣. Crástina dí-e delébitur iníquitas térræ.



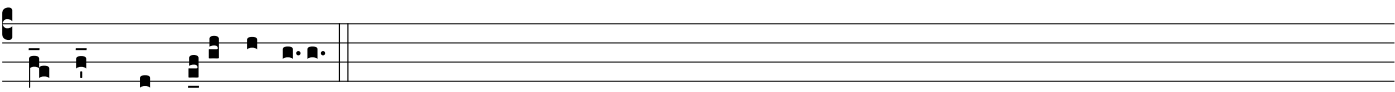
℟. Et regnábit super nos Salvátor múndi.

℣. Tomorrow shall the iniquity of the land be blotted out.
℟. And the Saviour of the world shall reign over us.

At Magn. Ant. 8. G



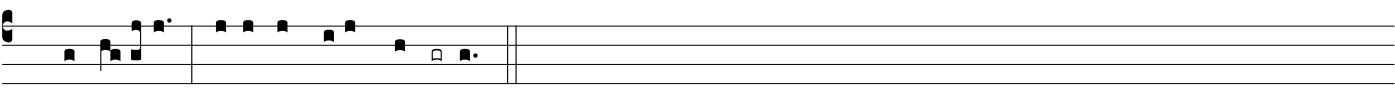
C UM ortus fú-erit * sol de cæ⊠lo, vidébi-tis Regem ré- gum procedéntem a Patre, tamquam



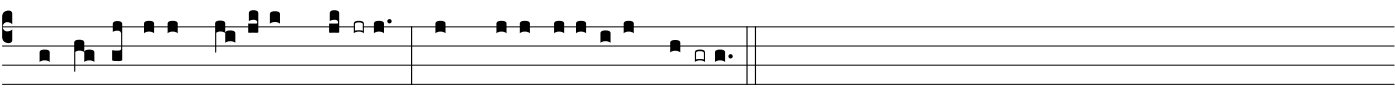
sponsum de thálamo su-o.

When the sun has risen in the sky, you shall see the King of kings coming forth from the Father, like a bridegroom from his chamber.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 312.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit *spí-ritus* **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi *mágna qui* **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progéni*e in pro***gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in *bráchio* **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit po*téntes de* **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes *implévit* **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël *púerum* **súum**, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est *ad pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória *Pátri*, *et* **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, *et núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

Collect.

CONCÉDE, quǽsumus omnípotens Deus : † ut nos Unigéniti tui nova per carnem Natívitas líberet; * quos sub peccáti jugo vetústa sérvitus tenet. Per eúmdem Dóminum.

GRANT, we beseech Thee, almighty God, that the new birth of Thine only-begotten Son in the flesh may set us free, who are held by the old bondage under the yoke of sin. Through the same our Lord.

℣. Benedicámus Dómino 1, *page 8.*

---

25 December: Nativity of our Lord – II Vespers

1st Class

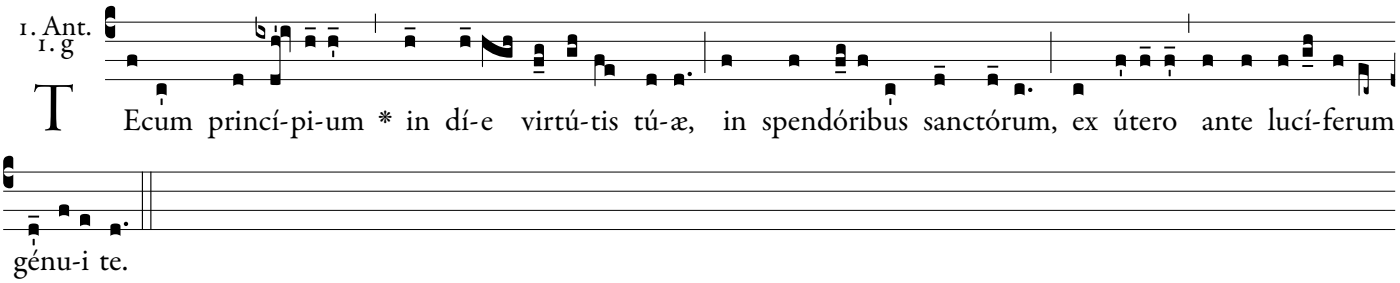
&

Sunday within the Octave

2nd Class

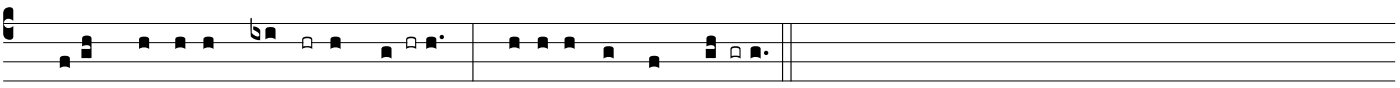
℣. Deus in adjutórium, *p. 6 or 7.*

1. Ant.
1. g



With Thee is the principality in the day of Thy strength in the brightness of the Saints, from the womb before the day star I begot Thee.

Psalm 109.



1. Dixit Dóminus **Dó**mino **me-** o : * Sede a *dextris* **me-** is :

2. Donec ponam ini**mí**cos **tu**os, * scabéllum pe*dum tu***ó**rum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dómi**nus** ex **Si**on : * domináre in médio inimicó*rum tu***ó**rum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóri**bus** san**ctó**rum : * ex útero ante lucíferum *génu***i** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœni**té**bit **e**um : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órdi*nem Mel***chí**sedech.

6. Dóminus a **dex**tris **tu**is, * confrégit in die iræ *suæ* **re**ges.

7. Judicábit in natiónibus, im**plé**bit ruínas : * conquassábit cápita in ter*ra mul***tó**rum.

8. De torrénte in **vi**a **bi**bet : * proptérea exal*tábit* **ca**put.

9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

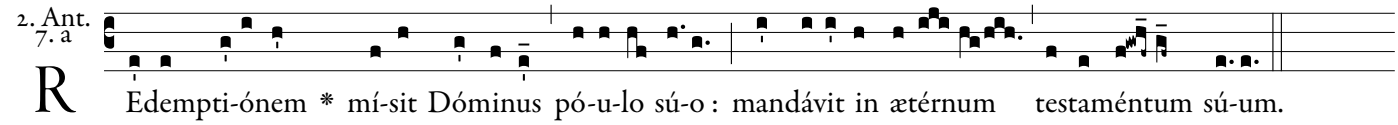
6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

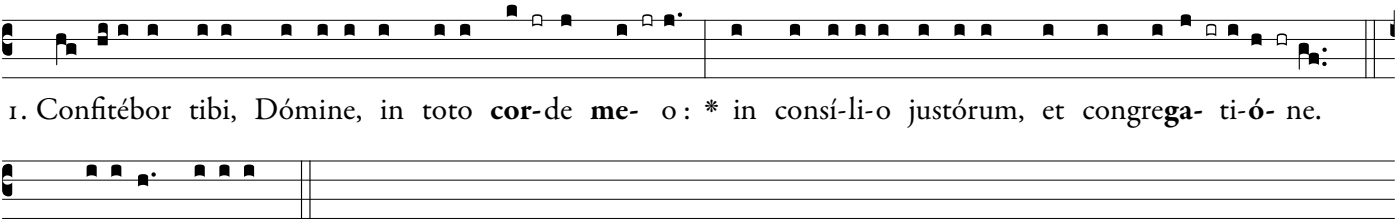
2. Ant.
7. a



R Edempti-ónem * mí-sit Dóminus pó-u-lo sú-o : mandávit in ætérnum testaméntum sú-um.

The Lord hath sent redemption to His people, He hath commanded His covenant for ever.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto **cor-**de **me-** o : * in consí-li-o justórum, et congre**ga-** ti-**ó-** ne.

Flex: su-órum, †

2. Magna **ó**pera **Dó**mini : * exquisíta in omnes volun-**tá**tes **e**jus.

3. Conféssio et magnificéntia **o**pus **e**jus : * et justítia ejus manet in **sæ**culum **sæ**culi.

4. Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et mise**rá**tor **Dó**minus : * escam dedit ti**mén**ti**bus** se.

5. Memor erit in sæculum testa**mén**ti **su**i : * virtútem óperum suórum annuntiábit **pó**pulo **su**o :

6. Ut det illis heredi**tá**tem **gén**tium : * ópera mánuum ejus véritas, **et** ju**dí**cium.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in **sæ**culum **sæ**culi, * facta in veritáte et **æ**qui**tá**te.

8. Redemptiónem misit **pó**pulo **su**o : * mandávit in ætérnum testa**mén**tum **su**um.

9. Sanctum, et terríbile **no**men **e**jus : * inítium sapiéntiæ **ti**mor **Dó**mini.

10. Intelléctus bonus ómnibus faci**én**tibus **e**um : * laudátio ejus manet in **sæ**culum **sæ**culi.

11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.

7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

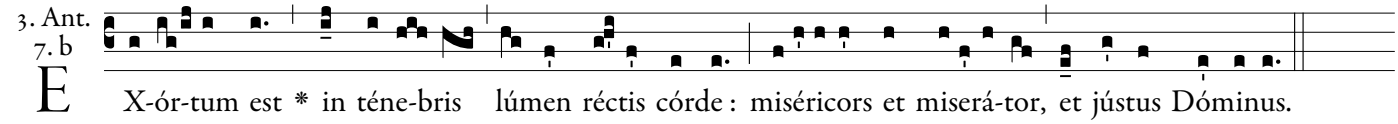
8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

Repeat antiphon.

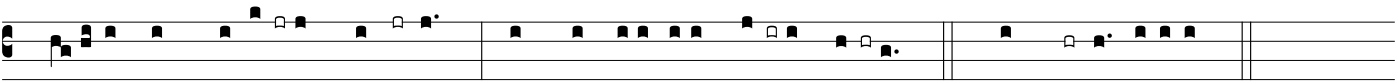
3. Ant.
7. b



E X-ór-tum est * in téne-bris lúmen réctis córde : miséricors et miserá-tor, et jústus Dóminus.

To the true of heart a light is risen up in darkness: the Lord is merciful, and compassionate and just.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui **ti-**met **Dó**minum : * in mandátis ejus **vo-** let **ni-**mis. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit **se**men **e**jus : * generátio rectórum be**ne**di**cé**tur.

3. Glória, et divítiæ in **do**mo **e**jus : * et justítia ejus

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the genera-

manet in **sæ**culum **sæ**culi.

4. Exórtum est in ténebris **lu**men **re**ctis : * miséricors, et mise**rá**tor, et **ju**stus.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos **in** ju**dí**cio : * quia in ætérnum non **com**mov**é**bitur.

6. In memória ætérna **e**rit **ju**stus : * ab auditióne mala **non** ti**mé**bit.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum **est** cor **e**jus : * non commovébitur donec despíciat ini**mí**cos **su**os.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in **sæ**culum **sæ**culi, * cornu ejus exaltábi**tur** in **gló**ria.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet **et** ta**bé**scet : * desidérium pecca**tó**rum períbit.

10. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

Repeat antiphon.

tion of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that showeth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

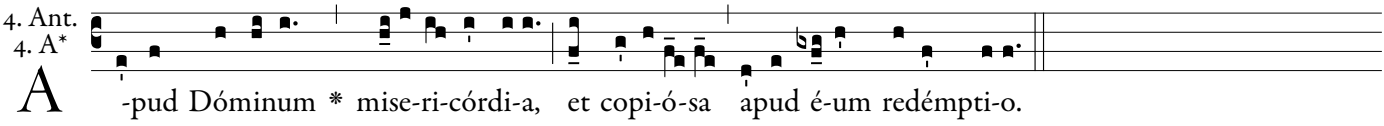
6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

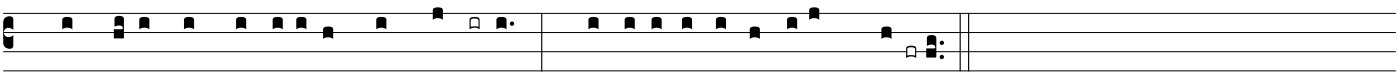
9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

4. Ant.
4. A*



With the Lord there is mercy, and with Him plentiful redemption.

Psalm 129.



1. De profúndis clamávi *ad te*, **Dó**mine : * Dómine, exáu*di vocem* **me-** am :

2. Fiant aures tuæ *inten***dén**tes : * in vocem deprecá*tiónis* **me**æ.

3. Si iniquitátes observá*veris*, **Dó**mine : * Dómine, *quis susti***né**bit?

4. Quia apud te propiti*áti***o** est : * et propter legem tuam sustí*nui te*, **Dó**mine.

5. Sustinuit ánima mea in *verbo* **e**jus : * sperávit ánima *mea in* **Dó**mino.

6. A custódia matutína us*que ad* **no**ctem : * speret Is*raël in* **Dó**mino.

7. Quia apud Dóminum mi*seri***cór**dia : * et copiósa apud *eum red***ém**ptio.

8. Et ipse réd*imet* **Is**raël : * ex ómnibus iniqui*tátibus* **e**jus.

9. Glória Pá*tri*, *et* **Fí**lio, * et Spi*rítui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et *núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæ*culórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

1. Out of the depths I have cried to thee, O Lord: Lord, hear my voice.

2. Let thy ears be attentive to the voice of my supplication.

3. If thou, O Lord, wilt mark iniquities: Lord, who shall stand it.

4. For with thee there is merciful forgiveness: and by reason of thy law, I have waited for thee, O Lord.

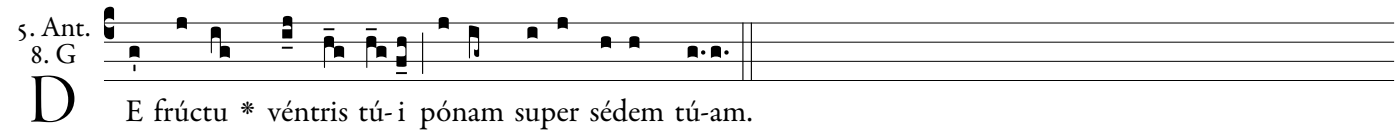
5. My soul hath relied on his word: my soul hath hoped in the Lord.

6. From the morning watch even until night, let Israel hope in the Lord.

7. Because with the Lord there is mercy: and with him plentiful redemption.

8. And he shall redeem Israel from all his iniquities.

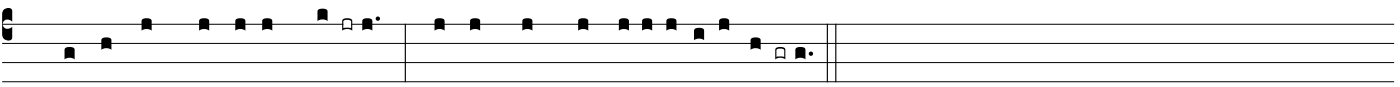
5. Ant.
8. G



D E frúctu * véntris tú- i pónam super sédem tú-am.

Of the fruit of thy body I will set upon thy throne.

Psalm 131.



1. Meménto, Dómine, **Da-** vid, * et omnis mansu-etú*dinis* **e-** jus :

2. Sicut jurávit **Dó**mino, * votum vovit *Deo* **Ja**cob :

3. Si introíero in tabernáculum domus **me**æ, * si ascéndero in lectum *strati* **me**i :

4. Si dédero somnum óculis **me**is, * et pálpebris meis dormi*tati***ó**nem :

5. Et réquiem tempóribus meis : donec invéniam locum **Dó**mino, * tabernáculum *Deo* **Ja**cob.

6. Ecce audívimus eam in **E**phrata : * invénimus eam in *campis* **sil**væ.

7. Introíbimus in tabernáculum **e**jus : * adorábimus in loco, ubi stetérunt *pedes* **e**jus.

8. Surge, Dómine, in réquiem **tu**am, * tu et arca sanctificati*ónis* **tu**æ.

9. Sacerdótes tui induántur ju**stí**tiam : * et sancti tu*i* *ex***súl**tent.

10. Propter David, servum **tu**um : * non avértas fáciem *Christi* **tu**i.

11. Jurávit Dóminus David veritátem, et non frustrábitur **e**am : * de fructu ventris tui ponam super *sedem* **tu**am.

12. Si custodíerint fílii tui testaméntum **me**um : * et testimónia mea hæc, quæ do*cébo* **e**os.

13. Et fílii eórum usque in **sæ**culum : * sedébunt super *sedem* **tu**am.

14. Quóniam elégit Dóminus **Si**on : * elégit eam in habitati*ónem* **si**bi.

15. Hæc réquies mea in sæculum **sæ**culi : * hic habitábo, quóniam e*légi* **e**am.

16. Víduam ejus benedícens bene**dí**cam : * páuperes ejus satu*rábo* **pá**nibus.

17. Sacerdótes ejus índuam salu**tá**ri : * et sancti ejus exsultatióne *exsul***tá**bunt.

18. Illuc prodúcam cornu **Da**vid : * parávi lucérnam *Christo* **me**o.

19. Inimícos ejus índuam confusi**ó**ne : * super ipsum autem efflorébit sanctificá*tio* **me**a.

20. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

21. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

1. Lord, remember David, and all his meekness.

2. How he swore to the Lord, he vowed a vow to the God of Jacob:

3. If I shall enter into the tabernacle of my house: if I shall go up into the bed wherein I lie:

4. If I shall give sleep to my eyes, or slumber to my eyelids,

5. Or rest to my temples: until I find out a place for the Lord, a tabernacle for the God of Jacob.

6. Behold we have heard of it in Ephrata: we have found it in the fields of the wood.

7. We will go into his tabernacle: we will adore in the place where his feet stood.

8. Arise, O Lord, into thy resting place: thou and the ark, which thou hast sanctified.

9. Let thy priests be clothed with justice: and let thy saints rejoice.

10. For thy servant David's sake, turn not away the face of thy anointed.

11. The Lord hath sworn truth to David, and he will not make it void: of the fruit of thy womb I will set upon thy throne.

12. If thy children will keep my covenant, and these my testimonies which I shall teach them:

13. Their children also for evermore shall sit upon thy throne.

14. For the Lord hath chosen Sion: he hath chosen it for his dwelling.

15. This is my rest forever: here will I dwell, for I have chosen it.

16. Blessing I will bless her widow: I will satisfy her poor with bread.

17. I will clothe her priests with salvation: and her saints shall rejoice with exceeding great joy.

18. There will I bring forth a horn to David: I have prepared a lamp for my anointed.

19. His enemies I will clothe with confusion: but upon him shall my sanctification flourish.

Chapter.

At II Vespers of Christmas:

MULTIFÁRIAM multísque modis olim Deus loquens pátribus in pro**phé**tis : † novíssime diébus istis locútus est nobis in Fílio, quem constítuit hærédem ú*niver***só**rum, * per quem fecit et **sæ**cula.

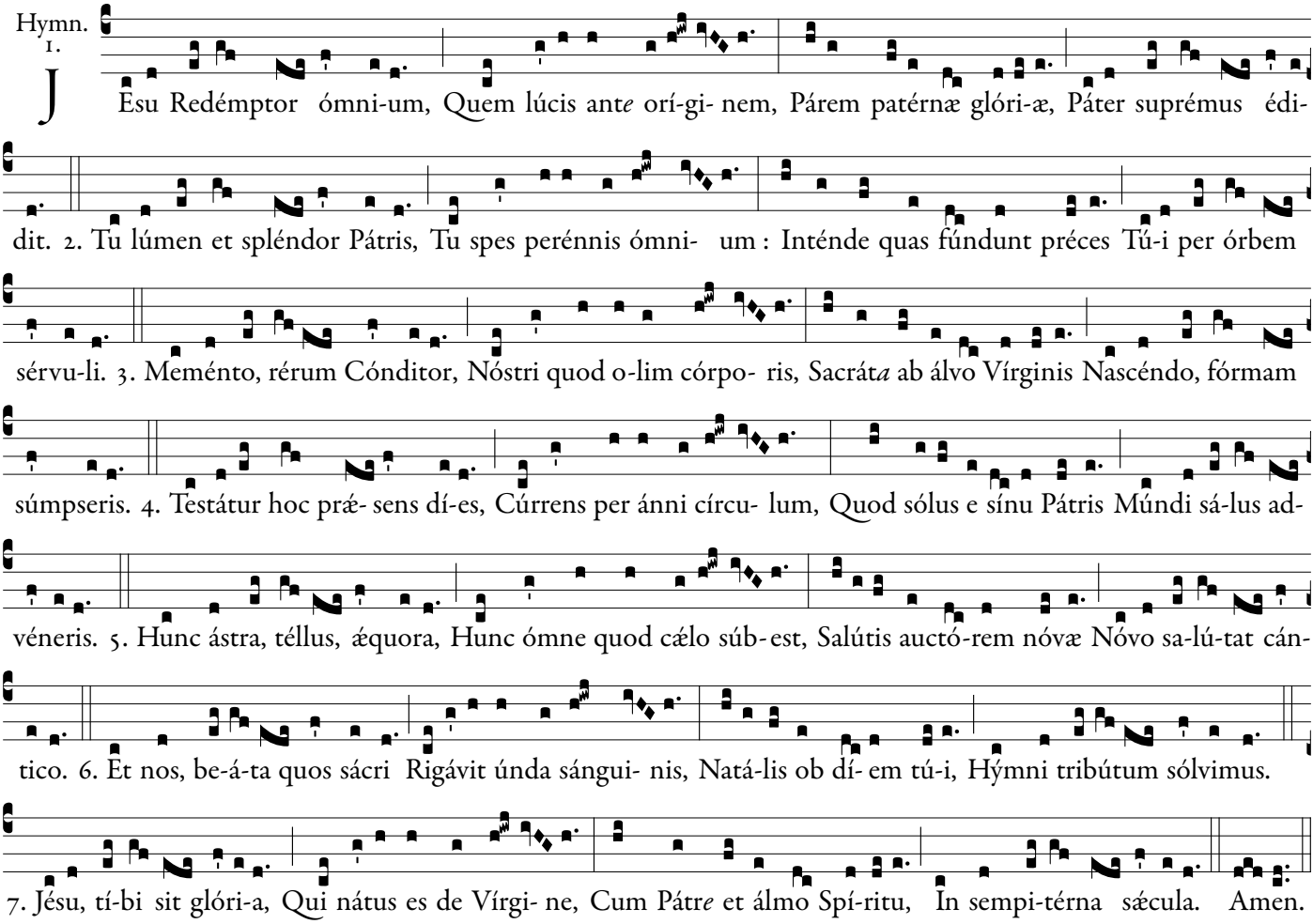
GOD, who at sundry times and in divers manners spoke in times past to the fathers by the prophets, last of all in these days hath spoken to us by His Son, whom He hath appointed heir of all things, by whom also He made the world.

At II Vespers of the Sunday within the Octave of Christmas:

FRATRES : Quanto témpore hæres párvulus est, nihil differt a servo, cum sit dóminus **óm**nium : † sed sub tutóribus et ac*tóri***bus** est, * usque ad præfinítum tempus a **pá**tre.

BRETHREN, as long as the heir is a child, he differeth nothing from a servant, though he be lord of all: but is under tutors and governors until the time appointed by the father.

Hymn.
1.



1. Jesus, Redeemer of the world, Begotten ere the dawn of light, Wast of the Father's glory born, Immense in glory as in might.

2. Thou art the Father's splendid light, Thou art th'eternal hope of all Throughout the world to Thee we pray, O, hear Thy servants as they call.

3. Remember, O creator Lord! That from the Virgin's sacred womb Thou didst come forth, and of her flesh Thou didst our mortal form assume.

4. This day, recurring, year by year, Bears witness true that all alone To save the world Thou camest forth, Proceeding from the Father's throne.

5. This day, the stars, the earth, and sea, And all creation welcome sing. This day which brought our liberty. When came our Lord, our Saviour, King.

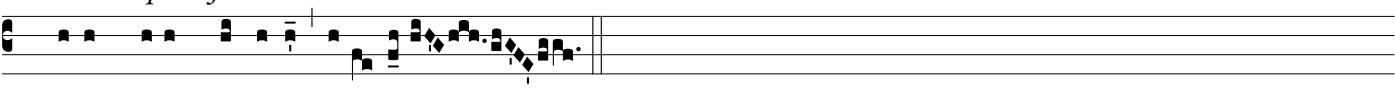
6. And we, too, Lord, who have been washed In Thine own font of Blood divine, Offer the tribute of our praise On this blest natal day of Thine.

7. O Jesu, of the Virgin born, Unceasing glory be to Thee; And to the Father infinite, And Holy Ghost eter-

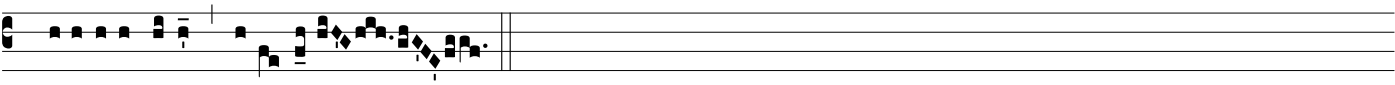
nally. Amen.

On Dec. 24, ℣. Crástina die, *p. 50.*
On Dec. 31, ℣. Verbum *& Jan. 1,* ℣. Notum fecit, *p. 61.*

At II Vespers of Christmas:



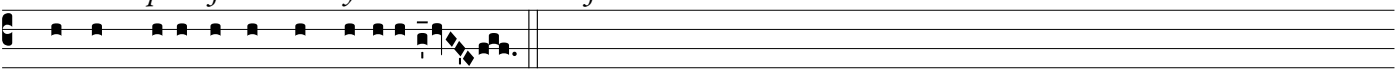
℣. Nótum fécit Dóminus, alle-lúia.



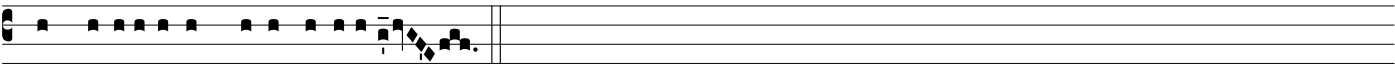
℟. Salutáre sú-um, alle-lúia.

℣. The Lord hath made known, alleluia.
℟. His salvation, alleluia.

At II Vespers of the Sunday within the Octave of Christmas:



℣. Vérbum cáro fáctum est, allelúia.



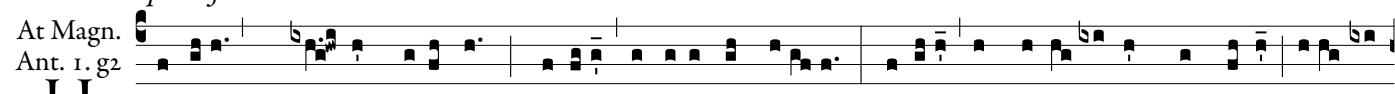
℟. Et habitávit in nóbis, allelúia.

℣. The Word was made flesh, alleluia.
℟. And dwelt among us, alleluia.

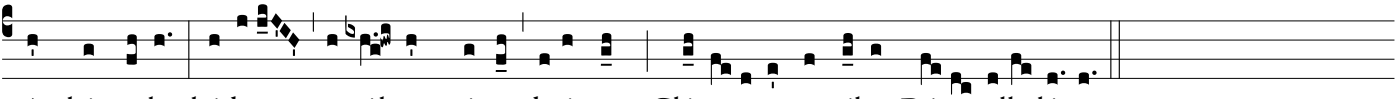
Magnificat.

At II Vespers of Christmas:

At Magn.
Ant. 1. g2

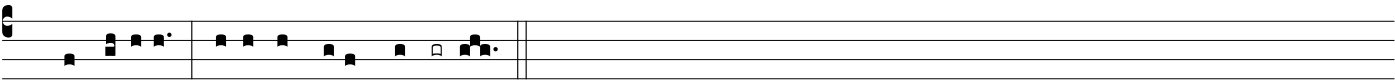


H Odi-e * Chrí-stus nátus est : hódi-e Salvátor appáru- it : hódi-e in térra cánunt Ange-li, lætántur

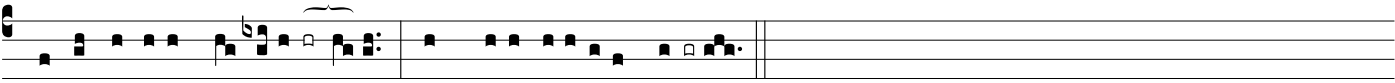


Archánge-li : hódi-e exsúl-tant jústi, dicéntes : Gló-ri- a in excélsis Dé-o, alle-lú-ia.

This day Christ is born: this day the Saviour hath appeared: this day the Angels sing on earth, and the Archangels rejoice: this day the just exult, saying: Glory to God in the highest, alleluia.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit *spí- ritus* **mé**-us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

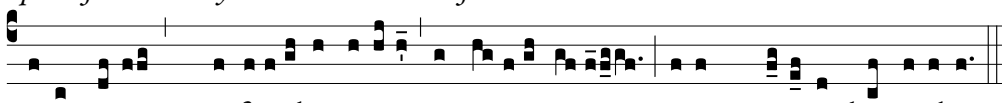
3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi *mágna qui* **pótens** est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progéni*e in pro***géni**es * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in *bráchio* **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.

7. Depósuit po*téntes de* **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes *implévit* **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël *púerum* **sú**um, * recordátus misericór*diæ* **sú**æ.
10. Sicut locútus est *ad pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini éj*us in* **sæ**cula.
11. Glória *Pátri*, *et* **Fíli**o, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, *et núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

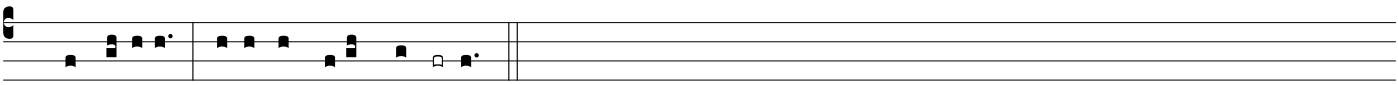
At II Vespers of the Sunday within the Octave of Christmas:

At Magn. Ant. 6. F

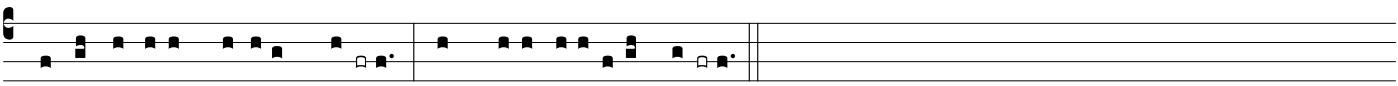


P U-er Jésus * pro-fici-ébat ætáte et sapi-énti- a coram Dé-o et homínibus.

The Child Jesus advanced in age and wisdom before God and men.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit spí-ri*tus* **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíl*læ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi mágna *qui* **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie in *pro***gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in bráchi*o* **sú**o : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **sú**i.
7. Depósuit poténtes *de* **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes implévit **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël pú*erum* **sú**um, * recordátus misericór*diæ* **sú**æ.
10. Sicut locútus est ad pá*tres* **nó**stros, * Abraham et sémini éj*us in* **sæ**cula.
11. Glória Pátri, *et* **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et núnc, *et* **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

Collect.

At II Vespers of Christmas:

CONCÉDE, quæsumus omnípotens Deus : † ut nos Unigéniti tui nova per carnem Natívitas líberet; * quos sub peccáti jugo vetústa sérvitus tenet. Per eúmdem Dóminum.

GRANT, we beseech Thee, almighty God, that the new birth of Thine only-begotten Son in the flesh may set us free, who are held by the old bondage under the yoke of sin. Through the same Jesus Christ our Lord.

At II Vespers of the Sunday within the Octave of Christmas:

OMNÍPOTENS sempitérne Deus, dírige actus nostros in beneplácito tuo : † ut in nómine dilécti Fílii tui, * mereámur bonis opéribus abundáre. Qui tecum vivit et regnat.

O ALMIGHTY and everlasting God, direct our actions according to Thy good pleasure; that in the Name of Thy beloved Son we may deserve to abound in good works: Who with Thee liveth and reigneth.

℣. Benedicámus Dómino 1, *page 8*.

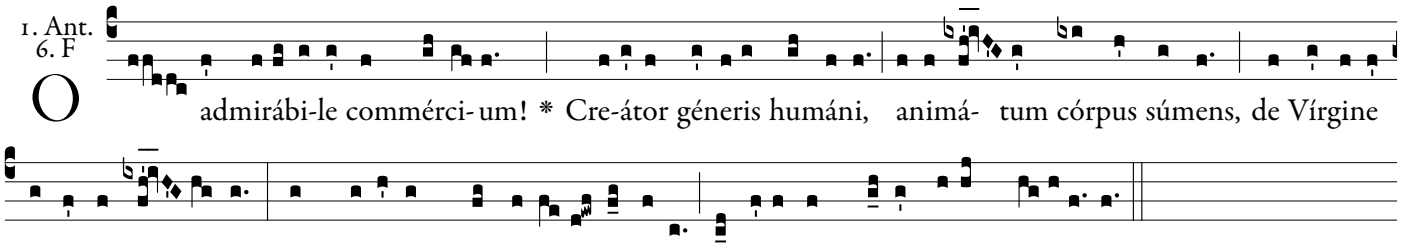
1 January: Octave of the Nativity of our Lord

1st Class

I & II Vespers

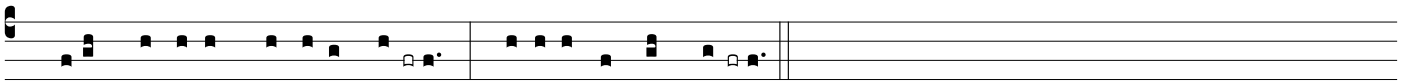
℣. Deus in adjutórium, *p. 6 or 7.*

1. Ant.
6. F



O wondrous exchange! the Creator of mankind, taking unto Himself a living body, hath deigned to be born of a Virgin: and becoming man from no human seed, hath bestowed upon us His Divinity.

Psalm 109.



2. Donec ponam inimí*cos* **tu**os, * scabéllum pe*dum tu***ó**rum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus *ex* **Si**on : * domináre in médio inimicó*rum tu***ó**rum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóribus *san***ctó**rum : * ex útero ante lucíferum *génu***i** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnité*bit* **e**um : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órdi*nem Mel***chí**sedech.

6. Dóminus a dex*tris* **tu**is, * confrégit in die iræ *suæ* **re**ges.

7. Judicábit in natiónibus, implébit *ru***í**nas : * conquassábit cápita in ter*ra mul***tó**rum.

8. De torrénte in vi*a* **bi**bet : * proptérea exal*tábit* **ca**put.

9. Glória Pátri, *et* **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, *et* **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

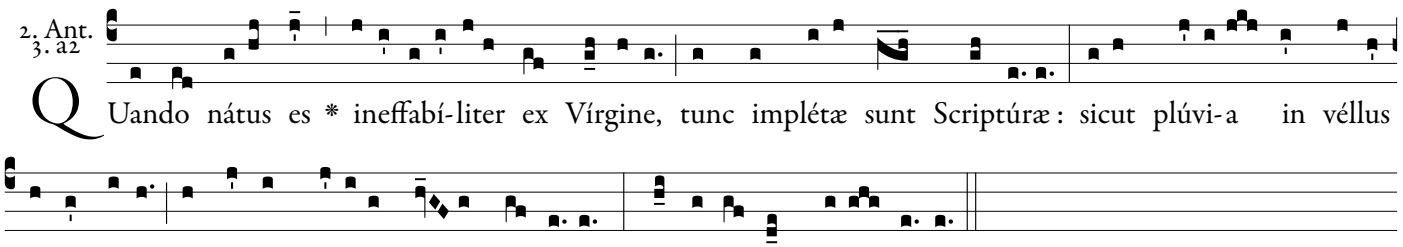
6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

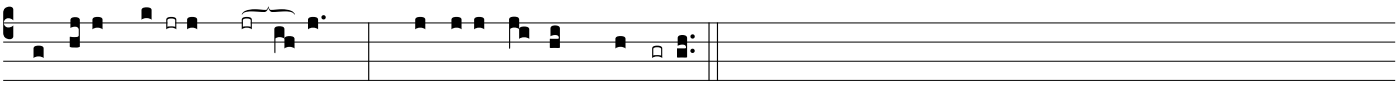
Repeat antiphon.

2. Ant.
3. a2



When Thou wast born in ineffably of a Virgin, then were the Scriptures fulfilled: Thou camest down like rain upon the fleece to save mankind: we praise Thee, O our God.

Psalm 112.



Laudáte, **pú**-eri, **Dómi**num : * laudáte *nomen* **Dó**mini.

2. Sit nomen Dómini **be**ne**dí**ctum, * ex hoc nunc, et us*que in* **sæ**culum.

3. A solis ortu usque **ad** oc**cá**sum, * laudábile *nomen* **Dó**mini.

4. Excélsus super omnes **gen**tes **Dómi**nus, * et super cælos glór*ia* **e**jus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in **al**tis **hábi**tat, * et humília réspicit in cælo *et in* **ter**ra?

6. Súscitans a **ter**ra **íno**pem, * et de stércore é*rigens* **páu**perem :

7. Ut cóllocet eum **cum** prin**cípi**bus, * cum princípibus pó*puli* **su**i.

8. Qui habitáre facit stéri**lem** in **do**mo, * matrem filiór*um lætán*tem.

9. Glória **Pá**tri, et **Fíli**o, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

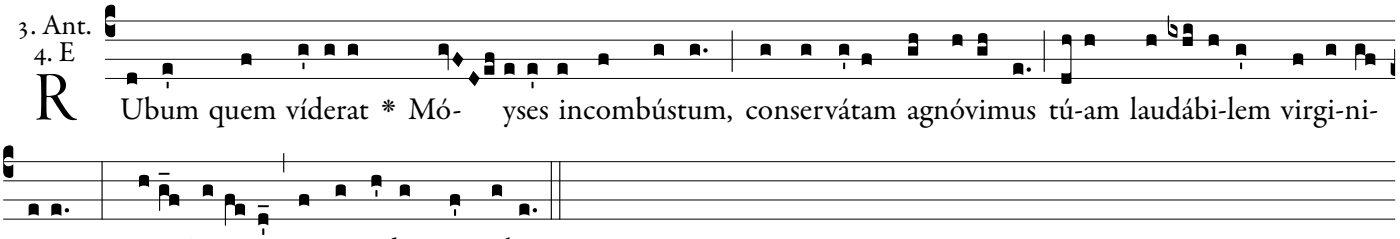
6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

Repeat antiphon.

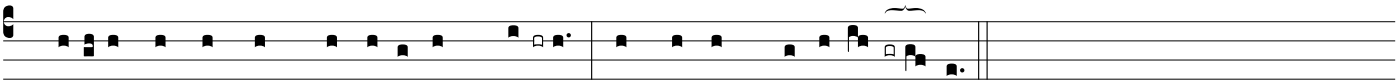
3. Ant.
4. E



R Ubum quem víderat * Mó- yses incombústum, conservátam agnóvimus tú-am laudábi-lem virgi-ni-tátem : Dé-i Génitrix, intercéde pro nóbis.

In the bush which Moses saw which was unburnt, we acknowledge the figure of thy glorious virginity: Mother of God, intercede for us.

Psalm 121.



1. Lætátus sum in his, quæ di*cta sunt* **mi-** hi : * In domum *Dómi-ni* **íbi**mus.

2. Stantes erant *pedes* **no**stri, * in átriis *tuis*, *Je***rúsa**lem.

3. Jerúsalem, quæ ædificá*tur ut* **cí**vitas : * cujus participátio e*jus in i***dí**psum.

4. Illuc enim ascendérunt tribus, *tribus* **Dó**mini : * testimónium Israël ad confiténdum *nómini* **Dómi**ni.

5. Quia illic sedérunt sedes *in ju***dí**cio, * sedes su*per domum* **Da**vid.

6. Rogáte quæ ad pacem *sunt Je***rú**salem : * et abundántia di*ligénti***bus** te :

7. Fiat pax in vir*túte* **tu**a : * et abundántia in *túrribus* **tu**is.

1. I rejoiced at the things that were said to me: We shall go into the house of the Lord.

2. Our feet were standing in thy courts, O Jerusalem.

3. Jerusalem, which is built as a city, which is compact together.

4. For thither did the tribes go up, the tribes of the Lord: the testimony of Israel, to praise the name of the Lord.

5. Because their seats have sat in judgment, seats upon the house of David.

6. Pray ye for the things that are for the peace of

8. Propter fratres meos, et pró*ximos* **me**os, * loqué*bar pacem* **de** te :

9. Propter domum Dómini, *Dei* **no**stri, * quæsí*vi bona* **ti**bi.

10. Glória Pá*tri*, *et* **Fí**lio, * et Spi*rítui* **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípio, et *núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæ*culórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

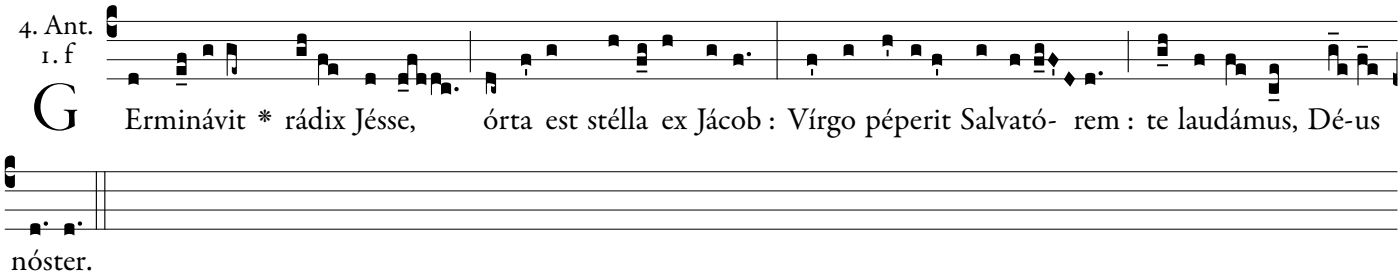
Jerusalem: and abundance for them that love thee.

7. Let peace be in thy strength: and abundance in thy towers.

8. For my brethren and my neighbours, I spoke peace of thee.

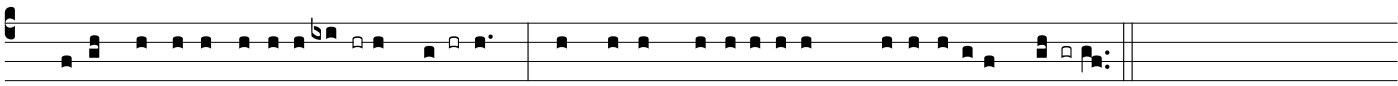
9. Because of the house of the Lord our God, I have sought good things for thee.

4. Ant.
1. f



The root of Jesse hath budded: the Star is risen out of Jacob: the Virgin hath brought forth the Saviour: We praise Thee, O our God.

Psalm 126.



1. Ni-si Dóminus ædi-fi-**cá**verit **do**-mum, * in vanum laboravérunt qui ædí-*ficant* **e**- am.

2. Nisi Dóminus custodíerit **civitá**tem, * frustra vígilat qui cu*stódit* **e**am.

3. Vanum est vobis ante **lu**cem **súr**gere : * súrgite postquam sedéritis, qui manducátis pa*nem do*ló*ris*.

4. Cum déderit diléctis **su**is **som**num : * ecce heréditas Dómini fílii : merces, *fructus* **ven**tris.

5. Sicut sagíttæ in **ma**nu po**tén**tis : * ita fílii *ex*-*cus***só**rum.

6. Beátus vir qui implévit desidérium **su**um ex **ip**sis : * non confundétur cum loquétur inimícis su*is in* **por**ta.

7. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

8. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

1. Unless the Lord build the house, they labour in vain that build it.

2. Unless the Lord keep the city, he watcheth in vain that keepeth it.

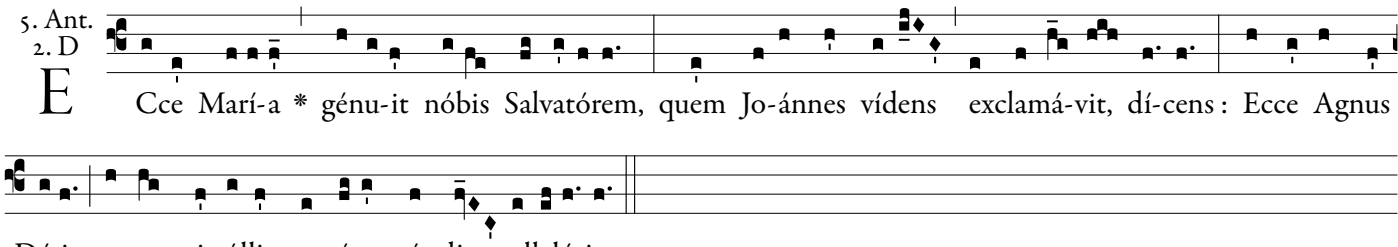
3. It is vain for you to rise before light, rise ye after you have sitten, you that eat the bread of sorrow.

4. When he shall give sleep to his beloved, behold the inheritance of the Lord are children: the reward, the fruit of the womb.

5. As arrows in the hand of the mighty, so the children of them that have been shaken.

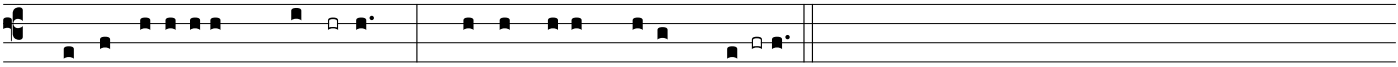
6. Blessed is the man that hath filled the desire with them; he shall not be confounded when he shall speak to his enemies in the gate.

5. Ant.
2. D



Behold Mary hath brought forth unto us the Saviour, whom when John saw, he cried out: Behold the Lamb of God, behold Him who takes away the sins of the world, alleluia.

Psalm 147.



1. Lauda, Jerúsalem, **Dó**minum : * lauda De-um tu-*um*, **Si-** on.

2. Quóniam confortávit seras portárum tu**á**rum : * benedíxit fíliis tu*is* **in** te.

3. Qui pósuit fines tuos **pa**cem : * et ádipe fruménti sá*ti***at** te.

4. Qui emíttit elóquium suum **ter**ræ : * velóciter currit ser*mo* **e**jus.

5. Qui dat nivem sicut **la**nam : * nébulam sicut cíne*rem* **spar**git.

6. Mittit crystállum suam sicut buc**cél**las : * ante fáciem frígoris ejus quis sus*ti***né**bit?

7. Emíttet verbum suum, et liquefáciet **e**a : * flabit spíritus ejus, et flu*ent* **a**quæ.

8. Qui annúntiat verbum suum **Ja**cob : * justítias, et judícia su*a* **Is**raël.

9. Non fecit táliter omni nati**ó**ni : * et judícia sua non manifestá*vit* **e**is.

10. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirítu*i* **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæculó*rum*. **A**men.

1. Praise the Lord, O Jerusalem: praise thy God, O Sion.

2. Because he hath strengthened the bolts of thy gates he hath blessed thy children within thee.

3. Who hath placed peace in thy borders: and filleth thee with the fat of corn.

4. Who sendeth forth his speech to the earth: his word runneth swiftly.

5. Who giveth snow like wool: scattereth mists like ashes.

6. He sendeth his crystal like morsels: who shall stand before the face of his cold?

7. He shall send out his word, and shall melt them: his wind shall blow, and the waters shall run.

8. Who declareth his word to Jacob: his justices and his judgments to Israel.

9. He hath not done so to every nation: and his judgments he hath not made manifest to them.

Repeat antiphon.

On Feb. 1, Chapter *and following, p. 176.*

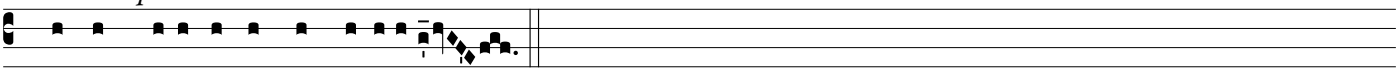
Chapter.

APPÁRUIT grátia Dei Salvatóris nóstri ómnibus ho**mí**nibus, † erúdiens nos, ut abnegántes impietátem et sæculária *desi***dé**ria, * sóbrie, et juste, et pie vivámus in hoc **sæ**culo.

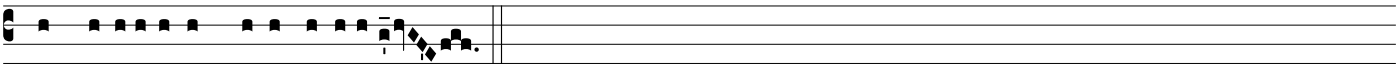
THE grace of God our Saviour hath appeared to all men, instructing us, that denying ungodliness and worldly desires, we should live soberly and justly and godly in this world.

Hymn. Jesu Redémptor ómnium, *page 55.*

At I Vespers:



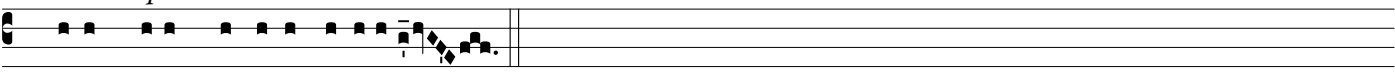
℣. Verbum caro factum est, alleluia.



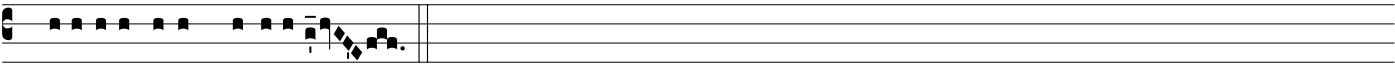
℟. Et habitávit in nobis, alleluia.

℣. The Word was made flesh, alleluia.
℟. And dwelt amongst us, alleluia.

At II Vespers:



℣. Nótum fécit Dóminus, allelúia.



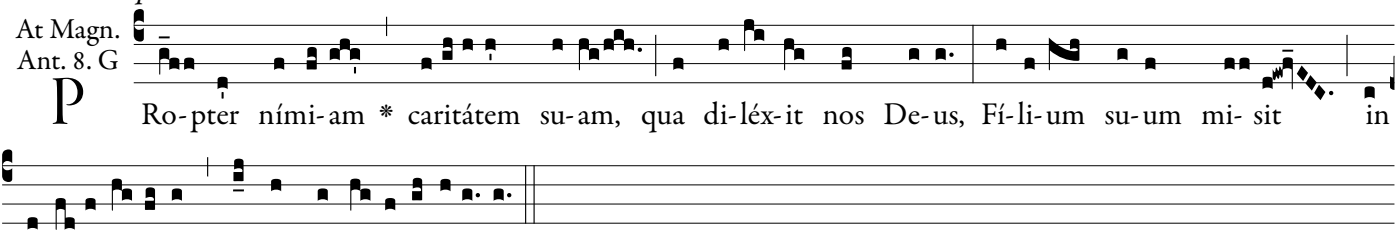
℟. Salutáre sú-um, allelúia.

℣. The Lord hath made known, alleluia.
℟. His salvation, alleluia.

Magnificat.

At I Vespers:

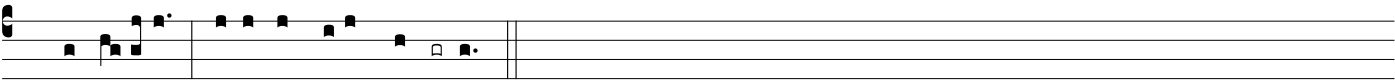
At Magn.
Ant. 8. G



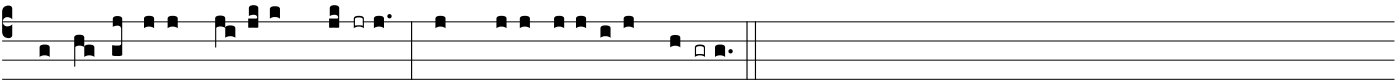
P Ro-pter ními-am * caritátem su-am, qua di-léx-it nos De-us, Fí-li-um su-um mi- sit in simi-li-túdinem carnis peccá-ti, allelú-ia.

For His exceeding charity wherewith He loved us, God sent His own Son, in the likeness of sinful flesh, alleluia.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 312.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



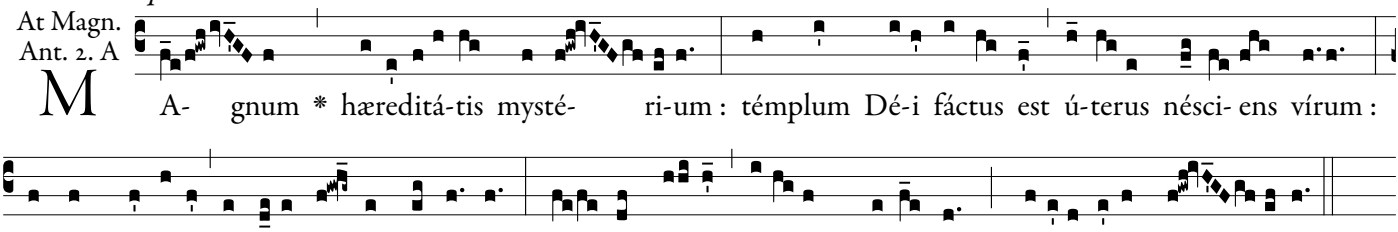
2. Et exsultávit *spí-ritus* **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi *mágna qui* **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progéni*e in pro***gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in *bráchio* **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit po*téntes de* **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes *implévit* **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël *púerum* **súu**m, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est *ad pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini éj*us in* **sæ**cula.
11. Glória *Pátri*, *et* **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, *et núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

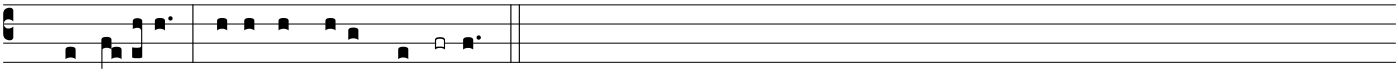
Repeat antiphon.

At II Vespers:

At Magn. Ant. 2. A



Great the mystery of our inheritance: the womb that knew not man is become the temple of God: taking flesh from her, He is not defiled: all nations shall come, and say: Glory to Thee, O Lord.



1. Magní-ficat * ánima mé-*a* **Dó**minum.

2. Et exsultávit *spí-ritus* **mé-** us * in Dé-o salutá*ri* **mé-** o.
3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes genera*ti***ó**nes.
4. Quia fécit míhi *mágna qui* **pó**tens est : * et sánctum nó*men* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progéni*e in pro***gé**nies * timénti*bus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in *bráchio* **sú**o : * dispérsit supérbos ménte cór*dis* **sú**i.
7. Depósuit po*téntes de* **sé**de, * et exaltá*vit* **hú**miles.
8. Esuriéntes *implévit* **bó**nis : * et dívites dimísit *in***á**nes.
9. Suscépit Israël *púerum* **sú**um, * recordátus misericórdi*æ* **sú**æ.
10. Sicut locútus est *ad pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini éjus *in* **sæ**cula.
11. Glória *Pátri*, *et* **Fí**lio, * et Spirítu*i* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, *et núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæculó*rum*. **A**men.

Repeat antiphon.

Collect.

DEUS, qui salútis ætérnæ, beátæ Maríæ virginitáte fecúnda, humáno géneri prǽmia præstitísti : † tríbue quǽsumus; ut ipsam pro nobis intercédere sentiámus, * per quam merúimus auctórem vitæ suscípere, Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum. Qui tecum vivit.

O GOD, who by the fruitful virginity of blessed Mary hast bestowed upon mankind the rewards of eternal salvation: grant, we beseech Thee, that we may experience her intercession for us, through whom we have been made worthy to receive the Author of Life, Jesus Christ Thy Son, our Lord.

℣. Benedicámus Dómino 1, *page 8.*

The Most Holy Name of Jesus

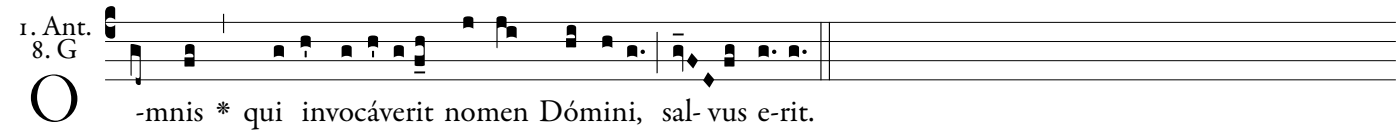
2nd Class

This feast is celebrated on the Sunday between the Octave Day of the Nativity and the Epiphany of Our Lord. If no Sunday occurs within that time, this feast is then celebrated on 2 January.

When the Feast of the Most Holy Name of Jesus occurs on 5 January, First Vespers of the Epiphany *on page 69 is sung without a commemoration of the Holy Name of Jesus.*

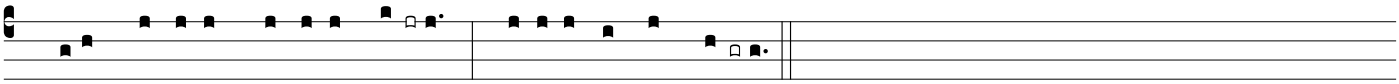
℣. Deus in adjutórium, *p. 6.*

1. Ant. 8. G



All who shall call on the name of the Lord shall be saved.

Psalm 109.



1. Dixit Dóminus Dómino **me-** o : * Sede a *dextris* **me-** is :

2. Donec ponam inimícos **tu**os, * scabéllum pe*dum tu***ó**rum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Si**on : * domináre in médio inimicó*rum tu***ó**rum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóribus san**ctó**rum : * ex útero ante lucíferum *génu***i** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit **e**um : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órdi*nem Mel***chí**sedech.

6. Dóminus a dextris **tu**is, * confrégit in die iræ *suæ* **re**ges.

7. Judicábit in natiónibus, implébit ru**í**nas : * conquassábit cápita in ter*ra mul***tó**rum.

8. De torrénte in via **bi**bet : * proptérea exal*tábit* **ca**put.

9. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

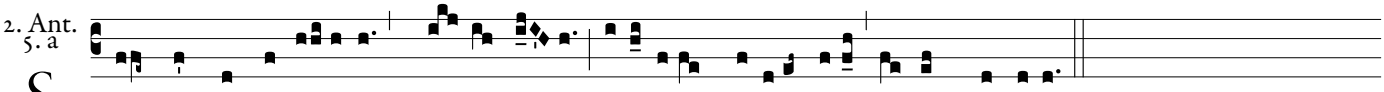
6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

2. Ant.
5. a

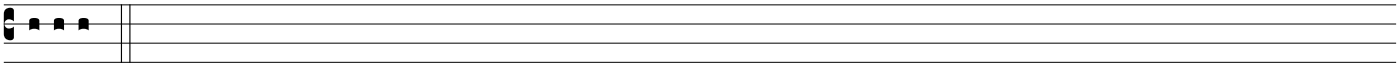


S Anctum et terrí-bi-le * no-men e- jus, iní-ti-um sapi-énti-æ timor Dómini.

Holy and terrible is His name; the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

Psalm 110.

1. Confitébor tibi, Dómine, in toto corde **me-** o : * in consí-li-o justórum, et congre**ga-** ti-**ó-**ne. *Flex:* su-órum,



†

2. Magna ópera **Dó**mini : * exquisíta in omnes volun**tá**tes **e**jus.

3. Conféssio et magnificéntia opus **e**jus : * et justítia ejus manet in **sæ**culum **sæ**culi.

4. Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et miserátor **Dó**minus : * escam dedit ti**mén**ti**bus** se.

5. Memor erit in sæculum testaménti **su**i : * virtútem óperum suórum annuntiábit **pó**pulo **su**o :

6. Ut det illis hereditátem **gén**tium : * ópera mánuum ejus véritas, **et** ju**dí**cium.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in sæculum **sæ**culi, * facta in veritáte et **æqui**tá**te**.

8. Redemptiónem misit pópulo **su**o : * mandávit in ætérnum testa**mén**tum **su**um.

9. Sanctum, et terríbile nomen **e**jus : * inítium sapiéntiæ **ti**mor **Dó**mini.

10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus **e**um : * laudátio ejus manet in **sæ**culum **sæ**culi.

11. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.

7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

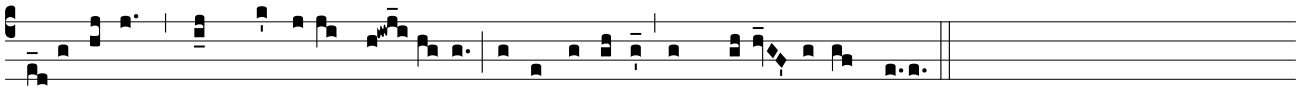
8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

Repeat antiphon.

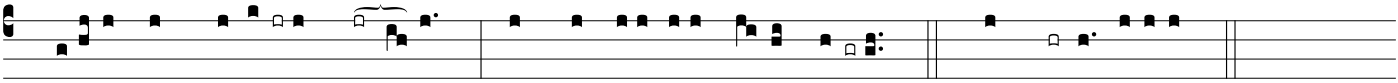
3. Ant.
3. a2



E -go autem * in Dómino gau- débo, et exsultábo in De-o Jé-su me-o.

Yet I will rejoice in the Lord and exult in the God of my salvation.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui **ti**-met **Dómi**num : * in mandátis ejus *vo-let* **ni**-mis. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit **se**men **e**jus : * generátio rectórum be*nedi***cé**tur.

3. Glória, et divítiæ in **do**mo **e**jus : * et justítia ejus manet in *sæculum* **sæ**culi.

4. Exórtum est in ténebris **lu**men **re**ctis : * miséricors, et miserá*tor*, *et* **ju**stus.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos **in** ju**dí**cio : * quia in ætérnum non *commo***vé**bitur.

6. In memória ætérna **e**rit **ju**stus : * ab auditióne mala *non ti***mé**bit.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum **est** cor **e**jus : * non commovébitur donec despíciat ini*mícos* **su**os.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in **sæ**culum **sæcu**li, * cornu ejus exaltábi*tur in* **glo**ria.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet **et** ta**bé**scet : * desidérium peccató*rum per*íbit.

10. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that showeth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

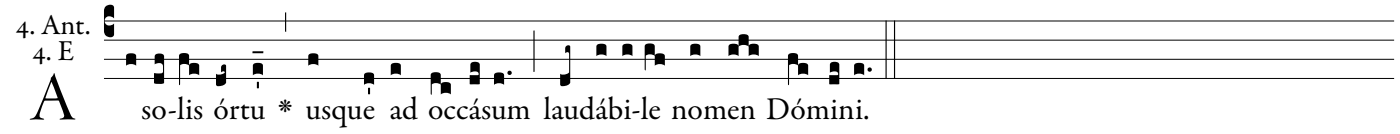
7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

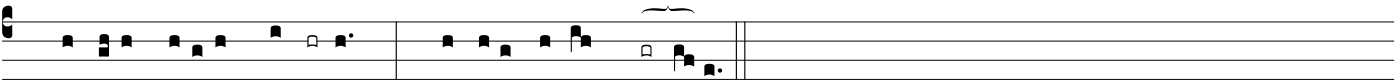
Repeat antiphon.

4. Ant.
4. E



From the rising of the sun to its setting, the Lord's Name is to be praised.

Psalm 112.



1. Laudáte, pú-*eri*, **Dó**minum : * laudá*te nomen* **Dómi**ni.

2. Sit nomen Dómini *bene***dí**ctum, * ex hoc nunc, et *usque in* **sæcu**lum.

3. A solis ortu usque *ad oc***cá**sum, * laudábi*le nomen* **Dómi**ni.

4. Excélsus super omnes *gentes* **Dó**minus, * et super cælos *glória* **e**jus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in *altis* **há**bitat, * et humília réspicit in cæ*lo et in* **ter**ra?

6. Súscitans a *terra* **í**nopem, * et de stércore *érigens* **páupe**rem :

7. Ut cóllocet eum *cum prin***cí**pibus, * cum princípibus *pópuli* **su**i.

8. Qui habitáre facit stéri*lem in* **do**mo, * matrem fili*órum læ***tán**tem.

9. Glória Pá*tri, et* **Fí**lio, * et Spi*rítui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et *núnc, et* **sém**per, * et in sæcula sæ*culórum*. **A**men.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

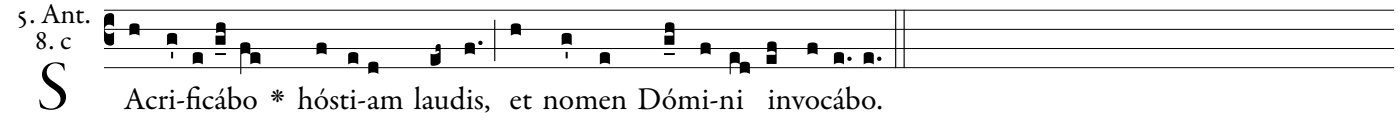
6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

Repeat antiphon.

5. Ant.
8. c



I will offer the sacrifice of praise, and will call upon the Name of the Lord.

Psalm 115.

1. Crédidi, propter quod lo**cú**tus sum : * ego autem humi-li-á*tus sum* **ni-**mis. *Flex:* víncula me-a : †

2. Ego dixi in excéssu **me**o : * Omnis *homo* **men**dax.

3. Quid retríbuam **Dó**mino, * pro ómnibus, quæ retrí*buit* **mi**hi?

4. Cálicem salutáris ac**cí**piam : * et nomen Dómini *invo***cá**bo.

5. Vota mea Dómino reddam coram omni pópulo **e**jus : * pretiósa in conspéctu Dómini mors san*ctórum* **e**jus :

6. O Dómine, quia ego servus **tu**us : * ego servus tuus, et fílius an*cíllæ* **tu**æ.

7. Dirupísti víncula mea : † tibi sacrificábo hóstiam **lau**dis, * et nomen Dómini *invo***cá**bo.

1. I have believed, therefore have I spoken; but I have been humbled exceedingly.

2. I said in my excess: Every man is a liar.

3. What shall I render to the Lord, for all the things that he hath rendered to me?

4. I will take the chalice of salvation; and I will call upon the name of the Lord.

5. I will pay my vows to the Lord before all his people: precious in the sight of the Lord is the death of his saints.

6. O Lord, for I am thy servant: I am thy servant, and the son of thy handmaid.

8. Vota mea Dómino reddam in conspéctu omnis pópuli **e**jus : * in átriis domus Dómini, in médio tu*i*, *Je***rú**salem.

9. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

7. Thou hast broken my bonds: I will sacrifice to thee the sacrifice of praise, and I will call upon the name of the Lord.

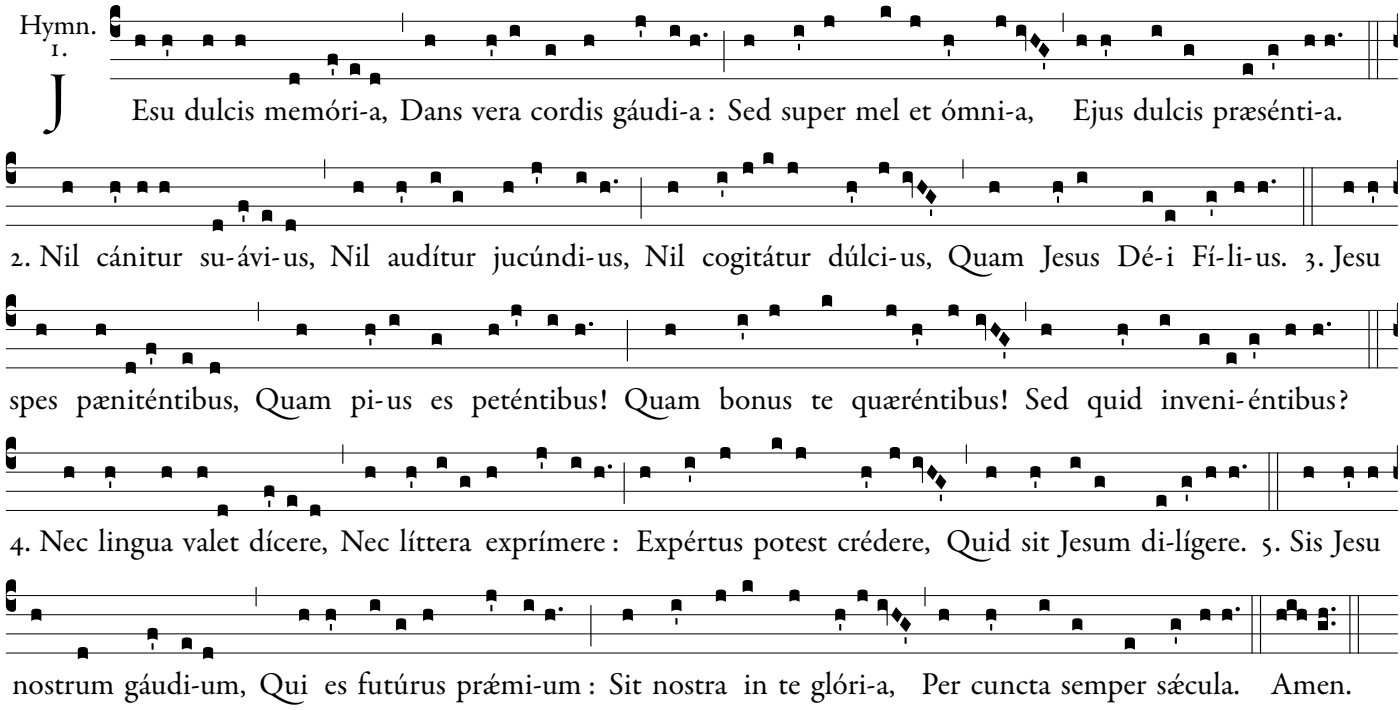
8. I will pay my vows to the Lord in the sight of all his people: in the courts of the house of the Lord, in the midst of thee, O Jerusalem.

Chapter.

FRATRES : Christus humiliávit semetípsum, factus obédiens usque ad mortem, mortem autem **crú**cis. † Propter quod et Deus exaltávit illum, et donávit illi nomen quod est super *omne* **nó**men : * ut in nómine Jesu omne genu flec**tá**tur.

CHRIST humbled Himself, becoming obedient unto death, even the death of the cross. For which cause God also hath exalted Him, and given Him a name which is above all names: That in the name of Jesus every knee should bow.

Hymn. 1.



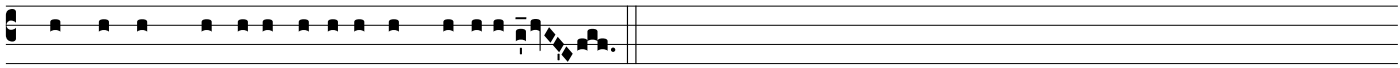
1. Jesu, the very thought of Thee With sweetness fills my breast; But sweeter far Thy face to see, And in Thy presence rest.

2. Nor voice can sing, nor heart can frame, Nor can the memory find, A sweeter sound than Thy blest Name, O Saviour of mankind!

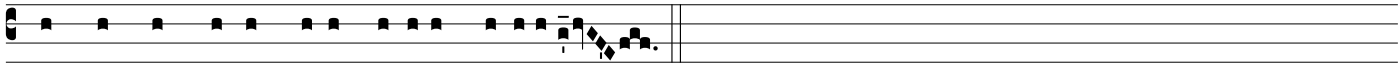
3. O Hope of every contrite heart, O Joy of all the meek, To those who fall, how kind Thou art! How good to those who seek!

4. But what to those who find? Ah! this Nor tongue nor pen can show: The love of Jesus, what it is None but His loved ones know.

5. Jesu, our only joy be Thou, As Thou our prize wilt be; Jesu, be Thou our glory now, And through eternity. Amen.



℣. Sit nomen Dómini benedíctum, allelúia.



℟. Ex hoc nunc, et usque in sæculum, allelúia.

℣. Blessed be the Name of the Lord, alleluia.
℟. From this time forth, and for evermore, alleluia.

At Magn. Ant. 1. g

V O-cá-bis * nomen ejus Jé-sum : ipse enim salvum fáci-et pópulum su-um a peccátis e- órum, alle- lúia.

Thou shalt call His Name Jesus, for He shall save His people from their sins, alleluia.

1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.

2. Et exsultávit *spí- ritus* **mé-**us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi *mágna qui* **pótens** est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progéni*e in pro***géni**es * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in *bráchio* **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit po*téntes de* **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes *implévit* **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël *púerum* **súu**m, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est *ad pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória *Pátri*, *et* **Fíli**o, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, *et núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

Collect.

DEUS, qui unigénitum Fílium tuum constituísti humáni géneris Salvatórem, et Jesum vocári jussísti : † concéde propítius; ut cujus sanctum nomen venerámur in terris, * ejus quoque aspéctu perfruámur in cælis. Per eúmdem Dóminum.

O GOD, Who hast appointed Thine Only-begotten Son to be the Saviour of mankind, and commanded that He should be called Jesus, mercifully grant that we, who here on earth do worship His Holy Name, may be made glad in heaven by His Presence. Through the same our Lord.

℣. Benedicámus Dómino 2, *page 9*.

Proper of the Time – Epiphany Season

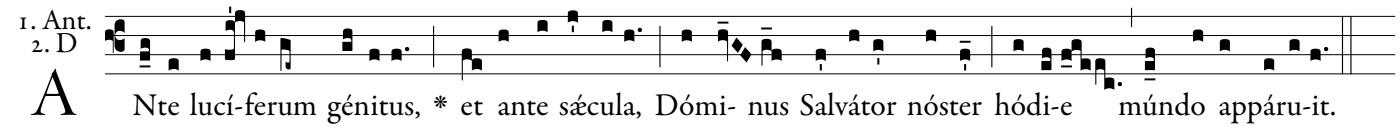
6 January: The Epiphany of Our Lord

1st Class

I & II Vespers

℣. Deus in adjutórium, *p. 6 or 7.*

1. Ant.
2. D



A Nte lucí-ferum génitus, * et ante sæcula, Dómi- nus Salvátor nóster hódi-e múndo appáru-it.

Begotten before the day-star, and before the ages, The Lord our Saviour today appeared to the world.

Psalm 109.

1. Dixit Dóminus Dómino **me-** o : * Sede a dex*tris* **me-** is :

2. Donec ponam inimícos **tu**os, * scabéllum pedum *tu***ó**rum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Si**on : * domináre in médio inimicórum *tu***ó**rum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóribus san**ctó**rum : * ex útero ante lucíferum gé*nu***i** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit **e**um : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órdinem *Mel***chí**sedech.

6. Dóminus a dextris **tu**is, * confrégit in die iræ su*æ* **re**ges.

7. Judicábit in natiónibus, implébit ru**í**nas : * conquassábit cápita in terra *mul***tó**rum.

8. De torrénte in via **bi**bet : * proptérea exaltá*bit* **ca**put.

9. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirítu*i* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæculó*rum*. **A**men.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

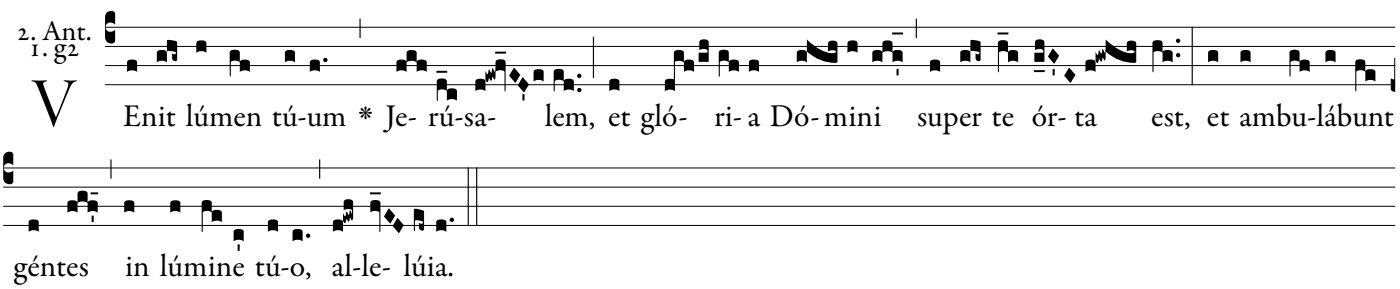
6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

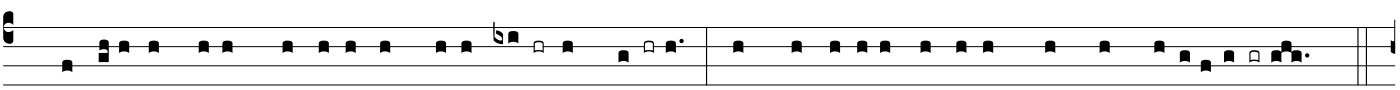
2. Ant.
1. g2



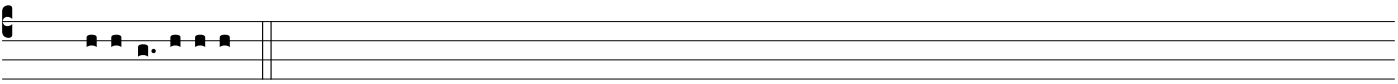
V Enit lúmen tú-um * Je- rú-sa- lem, et gló- ri- a Dó- mini super te ór- ta est, et ambu-lábunt géntes in lúmine tú-o, al-le- lúia.

Thy light is come, O Jerusalem, and the glory of the Lord is risen upon thee; and the Gentiles shall walk in thy light, alleluia.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto **cor-**de **me-** o : * in consí-li-o justórum, et congre*gati-***ó-** ne.



Flex: su-órum, †

2. Magna **ó**pera **Dó**mini : * exquisíta in omnes volun*tátes* **e**jus.

3. Conféssio et magnificéntia **o**pus **e**jus : * et justítia ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi.

4. Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et mise**rá**tor **Dó**minus : * escam dedit ti*ménti***bus** se.

5. Memor erit in sæculum testa**mén**ti **su**i : * virtútem óperum suórum annuntiábit pó*pulo* **su**o :

6. Ut det illis heredi**tá**tem **gén**tium : * ópera mánuum ejus véritas, *et ju***dí**cium.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in **sæ**culum **sæ**culi, * facta in veritáte et *æqui***tá**te.

8. Redemptiónem misit **pó**pulo **su**o : * mandávit in ætérnum testa*méntum* **su**um.

9. Sanctum, et terríbile **no**men **e**jus : * inítium sapiéntiæ *timor* **Dó**mini.

10. Intelléctus bonus ómnibus faci**én**tibus **e**um : * laudátio ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi.

11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.

7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

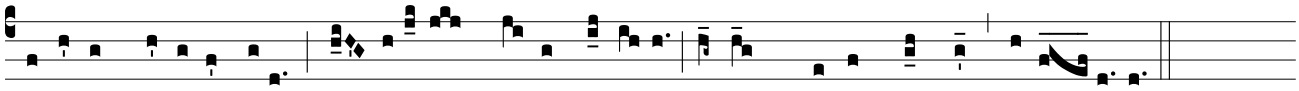
8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

Repeat antiphon.

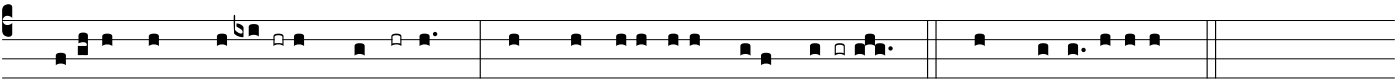
3. Ant.
1. g2



A -pértis thesáuris sú-is * ob-tulérunt Má-gi Dómino áurum, thus et mýrrham, alle- lú-ia.

When the wise men had opened their treasures, they offered unto the Lord gold, frankincense, and myrrh, alleluia.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui **ti**-met **Dó**minum : * in mandátis ejus *volet* **ni**-mis. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit **se**men **e**jus : * generátio rectórum be*nedi***cé**tur.

3. Glória, et divítiæ in **do**mo **e**jus : * et justítia ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi.

4. Exórtum est in ténebris **lu**men **re**ctis : * miséricors, et miserá*tor*, *et* **ju**stus.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos **in** ju**dí**cio : * quia in ætérnum non *commo***vé**bitur.

6. In memória ætérna **e**rit **ju**stus : * ab auditióne mala *non ti***mé**bit.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmá-

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that showeth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he

tum **est** cor **e**jus : * non commovébitur donec despíciat ini*mícos* **su**os.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in **sæ**culum **sæ**culi, * cornu ejus exaltábi*tur in* **glór**ia.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet **et** ta**bé**scet : * desidérium peccató*rum per*íbit.

10. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

shall not hear the evil hearing.

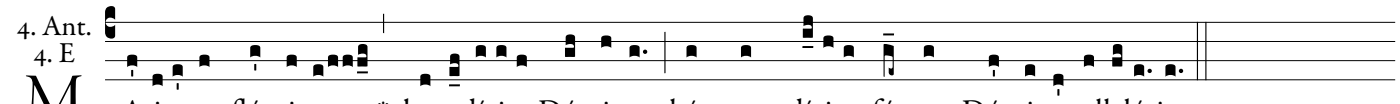
7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

Repeat antiphon.

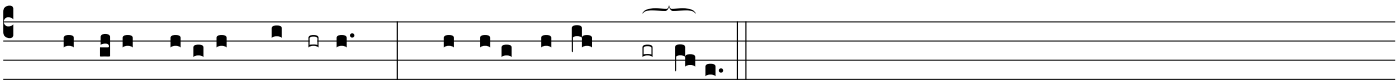
4. Ant.
4. E



M Ari-a et flúmina, * benedícite Dómino : hýmnum dícite, fóntes, Dómino, allelú-ia.

O ye seas and rivers, bless ye the Lord. O ye fountains, sing a hymn to the Lord, alleluia.

Psalm 112.



1. Laudáte, pú-*eri*, **Dó**minum : * laudá*te nomen* **Dómi**ni.

2. Sit nomen Dómini *bene***dí**ctum, * ex hoc nunc, et *usque in* **sæcu**lum.

3. A solis ortu usque *ad oc***cá**sum, * laudábi*le nomen* **Dómi**ni.

4. Excélsus super omnes *gentes* **Dó**minus, * et super cælos *glória* **e**jus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in *altis* **há**bitat, * et humília réspicit in cæ*lo et in* **ter**ra?

6. Súscitans a *terra* **ín**opem, * et de stércore *érigens* **páuper**em :

7. Ut cóllocet eum *cum prin***cí**pibus, * cum princípibus *pópuli* **su**i.

8. Qui habitáre facit stéri*lem in* **do**mo, * matrem filiórum *læ***tán**tem.

9. Glória Pá*tri*, *et* **Fí**lio, * et Spi*rítui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et *núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæ*culórum*. **A**men.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

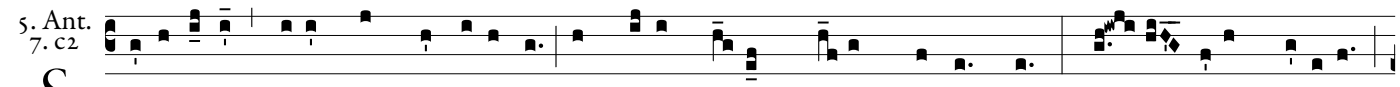
6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

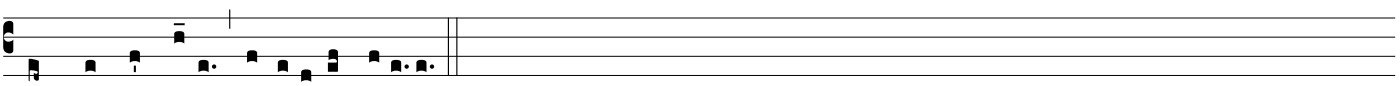
8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

Repeat antiphon.

5. Ant.
7. c2



S Télla ísta * sicut flámma corúscat, et Régem régum Dé-um demónstrat : Má- gi é-am vidérunt,

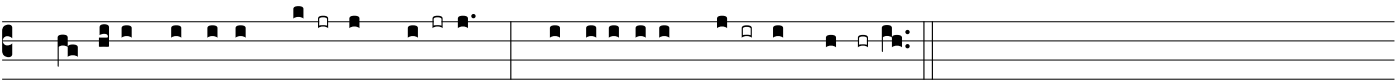


et mágno Régi múnera obtulérunt.

This star shineth as a flame of fire, and pointeth out God, the King of kings: the Wise Men saw it, and offered gifts unto the great King.

At I Vespers:

Psalm 116.



1. Laudáte Dóminum, **om**nes **Gen**-tes : * laudáte e-um, **om**nes **pó**pu-li :

2. Quóniam confirmáta est super nos miseri**cór**dia **e**jus : * et véritas Dómini manet **in ætér**num.

3. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

4. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

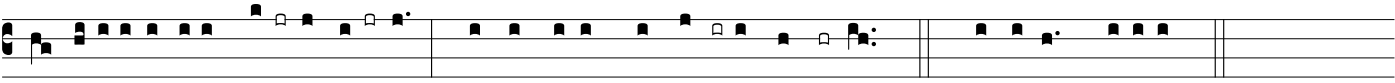
1. O Praise the Lord, all ye nations; praise him, all ye peoples.

2. For his merciful kindness is ever more and more towards us; and the truth of the Lord endureth for ever.

Repeat antiphon.

At II Vespers:

Psalm 113.



1. In éxitu Isra-ël **de** Ægýp-to, * domus Jacob de **pó**pulo **bár**ba-ro : *Flex:* palpábunt : †

2. Facta est Judæa sanctifi**cá**tio **e**jus, * Israël po**té**stas **e**jus.

3. Mare **vi**dit, et **fu**git : * Jordánis convérsus **est** re**trór**sum.

4. Montes exsultavérunt **ut** a**rí**etes, * et colles sicut **a**gni **ó**vium.

5. Quid est tibi, mare, **quod** fu**gí**sti : * et tu, Jordánis, quia convérsus **es** re**trór**sum?

6. Montes, exsultástis **si**cut a**rí**etes, * et colles, sicut **a**gni **ó**vium.

7. A fácie Dómini **mo**ta est **ter**ra, * a fácie **De**i **Ja**cob.

8. Qui convértit petram in **sta**gna a**quá**rum, * et rupem in **fon**tes a**quá**rum.

9. Non nobis, Dómi**ne**, non **no**bis : * sed nómini **tu**o da **gló**riam.

10. Super misericórdia tua, et veri**táte tu**a : * nequándo dicant gentes : Ubi est **De**us e**ó**rum?

11. Deus autem **no**ster in **cæ**lo : * ómnia quæcúmque **vó**luit, **fe**cit.

12. Simulácra géntium ar**gén**tum, et **au**rum, * ópera **má**nuum **hó**minum.

13. Os habent, et **non** lo**quén**tur : * óculos habent, et **non** vi**dé**bunt.

14. Aures habent, **et** non **áu**dient : * nares habent, et non **o**do**rá**bunt.

15. Manus habent, et non palpábunt : † pedes habent, et non **am**bu**lá**bunt : * non clamábunt in **gút**ture **su**o.

16. Símiles illis fiant qui **fá**ciunt **e**a : * et omnes qui con**fí**dunt in **e**is.

17. Domus Israël spe**rá**vit in **Dó**mino : * adjútor eórum et pro**té**ctor e**ó**rum est,

18. Domus Aaron spe**rá**vit in **Dó**mino : * adjútor

1. When Israel went out of Egypt, the house of Jacob from a barbarous people:

2. Judea was made his sanctuary, Israel his dominion.

3. The sea saw and fled: Jordan was turned back.

4. The mountains skipped like rams, and the hills like the lambs of the flock.

5. What ailed thee, O thou sea, that thou didst flee: and thou, O Jordan, that thou wast turned back?

6. Ye mountains, that ye skipped like rams, and ye hills, like lambs of the flock?

7. At the presence of the Lord the earth was moved, at the presence of the God of Jacob:

8. Who turned the rock into pools of water, and the stony hill into fountains of waters.

9. Not to us, O Lord, not to us; but to thy name give glory.

10. For thy mercy, and for thy truth's sake: lest the gentiles should say: Where is their God?

11. But our God is in heaven: he hath done all things whatsoever he would.

12. The idols of the gentiles are silver and gold, the works of the hands of men.

13. They have mouths and speak not: they have eyes and see not.

14. They have ears and hear not: they have noses and smell not.

15. They have hands and feel not: they have feet and walk not: neither shall they cry out through their throat.

16. Let them that make them become like unto them: and all such as trust in them.

17. The house of Israel hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

eórum et pro**té**ctor e**ó**rum est,

19. Qui timent Dóminum, spera**vé**runt in **Dó**mino : * adjútor eórum et pro**té**ctor e**ó**rum est.

20. Dóminus memor **fu**it **no**stri : * et bene**dí**xit **no**bis :

21. Benedíxit **dó**mui **Is**raël : * benedíxit **dó**mui **A**aron.

22. Benedíxit ómnibus, qui **ti**ment **Dó**minum, * pusíllis **cum** maj**ó**ribus.

23. Adjíciat **Dó**minus **su**per vos : * super vos, et super **fí**lios **ve**stros.

24. Benedícti **vos** a **Dó**mino, * qui fecit **cæ**lum, et **ter**ram.

25. Cælum **cæ**li **Dó**mino : * terram autem dedit **fí**liis **hó**minum.

26. Non mórtui lau**dá**bunt te, **Dó**mine : * neque omnes, qui descéndunt **in** in**fér**num.

27. Sed nos qui vívimus, bene**dí**cimus **Dó**mino, * ex hoc nunc et **us**que in **sæ**culum.

28. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

29. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

Repeat antiphon.

18. The house of Aaron hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

19. They that fear the Lord hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

20. The Lord hath been mindful of us, and hath blessed us.

21. He hath blessed the house of Israel: he hath blessed the house of Aaron.

22. He hath blessed all that fear the Lord, both little and great.

23. May the Lord add blessings upon you: upon you, and upon your children.

24. Blessed be you of the Lord, who made heaven and earth.

25. The heaven of heaven is the Lord's: but the earth he has given to the children of men.

26. The dead shall not praise thee, O Lord: nor any of them that go down to hell.

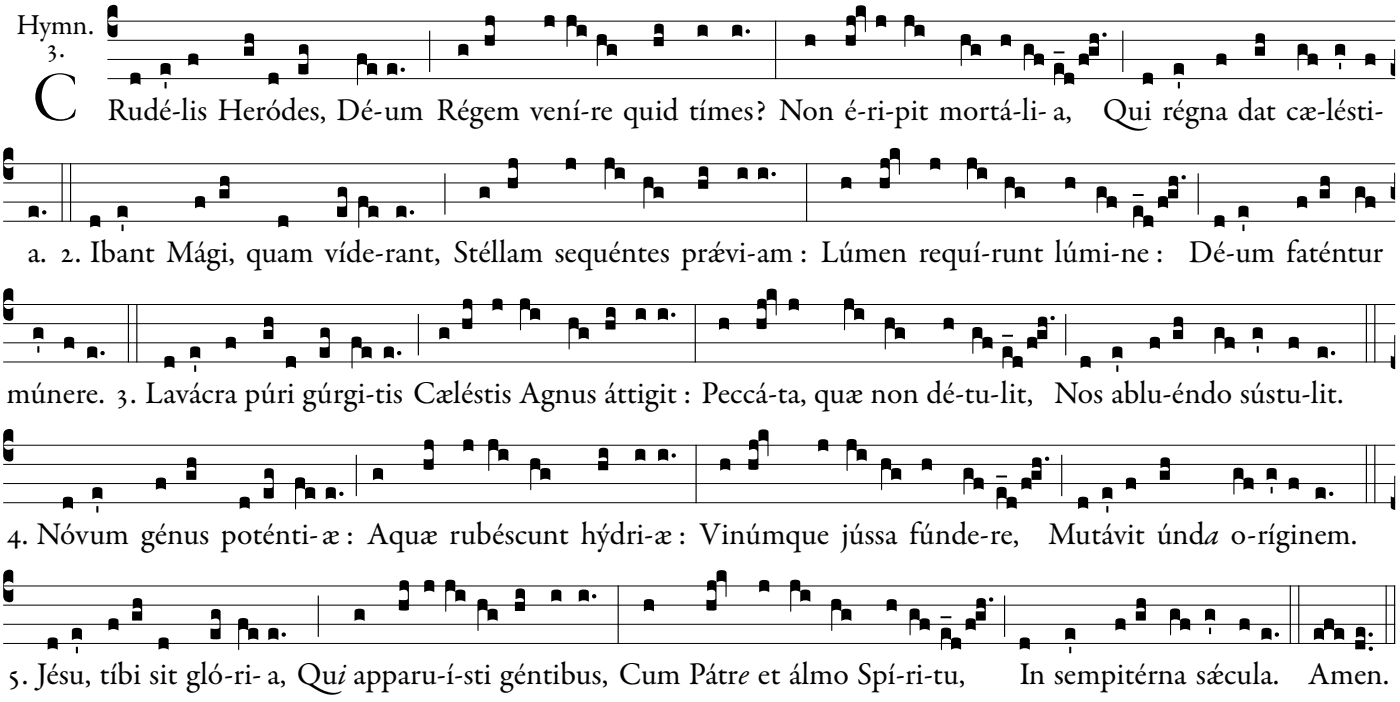
27. But we that live bless the Lord: from this time now and for ever.

Chapter.

SURGE, illumináre Jerúsalem, quia venit *lumen* **tú**um, * et glória Dómini super te **ór**ta est.

ARISE, be enlightened, O Jerusalem, for thy light is come, and the glory of God is risen upon thee.

Hymn. 3.



1. Why, impious Herod, vainly fear That Christ the Saviour cometh here? He takes no earthly realms away Who gives the crown that lasts for aye.

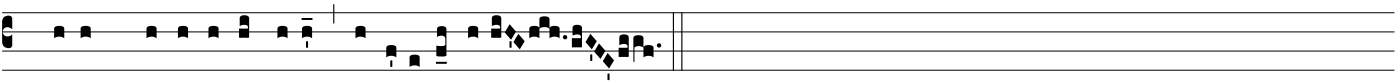
2. To greet His birth the Wise Men went, Led by the star before them sent; Called on by light, towards light they pressed, And by their gifts their God confessed.

3. In holy Jordan's purest wave The heavenly Lamb vouchsafed to lave; That He, to Whom was sin unknown,

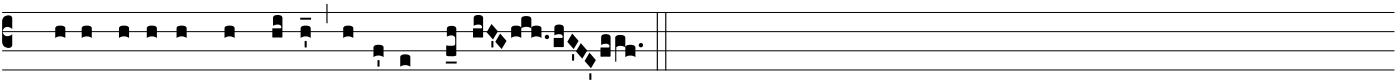
Might cleanse His people from their own.

4. New miracle of power divine! The water reddens into wine: He spake the word: and poured the wave In other streams than nature gave.

5. All glory, Lord, to Thee we pay For Thine Epiphany to-day: All glory, as is ever meet, To Father and to Paraclete. Amen.



℣. Réges Thársis et ínsulæ múnera ófferent.



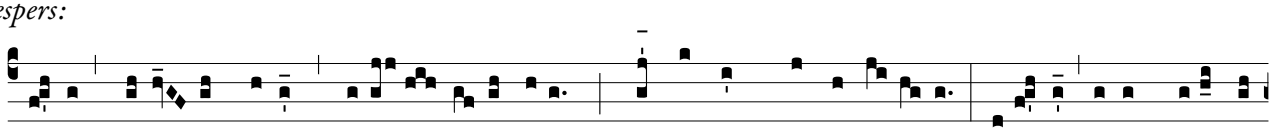
℟. Réges Arabum et Sába dóna addúcent.

℣. The kings of Tarshish and of the isles shall bring presents.
℟. The kings of Arabia and Saba shall offer gifts.

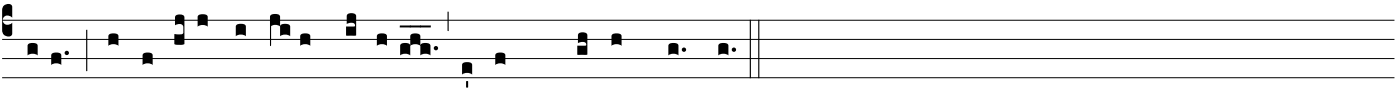
Magnificat.

At I Vespers:

At Magn.
Ant. 8. G



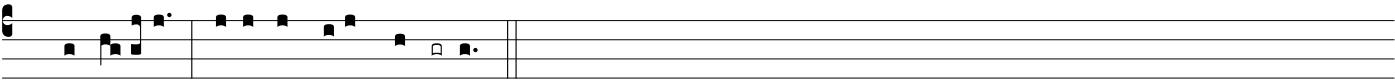
M A-gi * vidén-tes stéllam, dixé-runt ad ínvicem : Hoc sígnum mágni Ré-gis est : e-ámus, et inquirámus



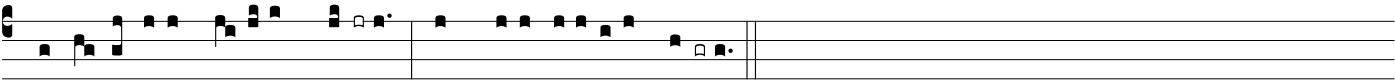
é-um, et offerámus é- i múnera, áurum, thus et mýrrham.

When the Wise Men saw the star, they said one to another: This is the sign of the great King: let us go and search for Him, and offer Him gifts, gold, frankincense, and myrrh.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 312.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



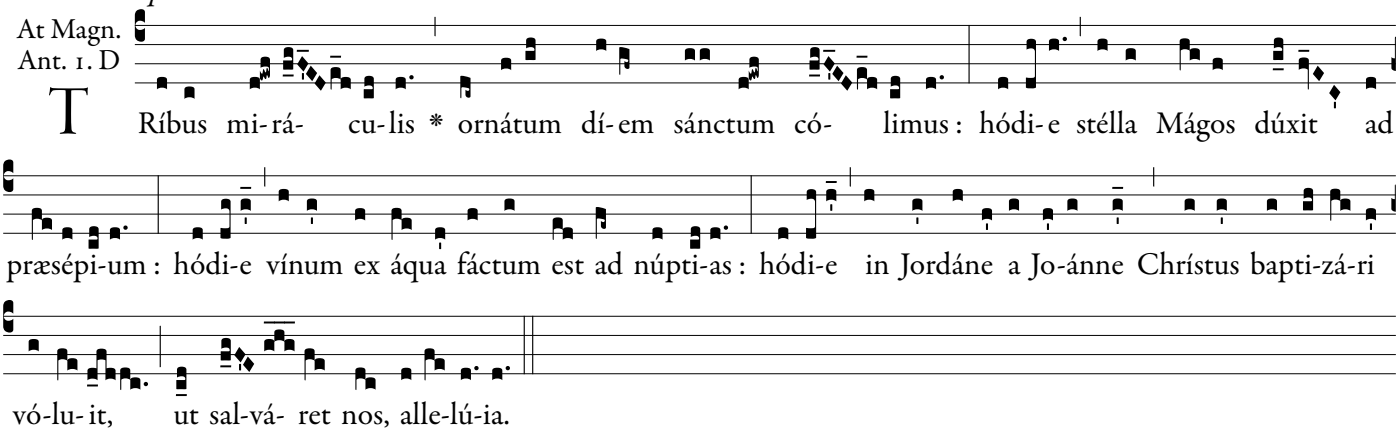
2. Et exsultávit *spí-ritus* **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi *mágna qui* **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progéni*e in pro***gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in *bráchio* **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit po*téntes de* **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes *implévit* **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël *púerum* **súu**m, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est *ad pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini éj*us in* **sæ**cula.
11. Glória *Pátri*, *et* **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, *et núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

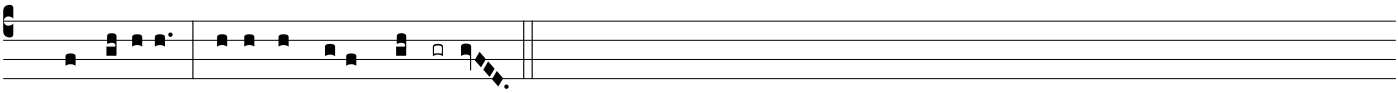
Repeat antiphon.

At II Vespers:

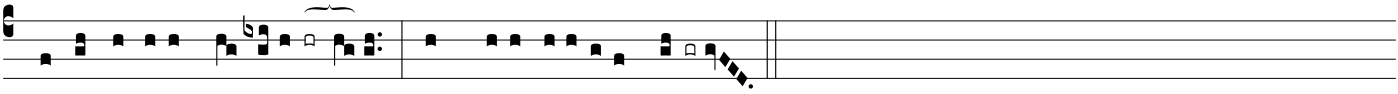
At Magn.
Ant. 1. D



This day we keep a holiday in honour of three wonders: today a star led the wise men to the manger; today water was made wine at the marriage; today Christ was pleased to be baptised in the Jordan by John for our salvation, alleluia.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit *spí- ritus* **mé-**us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi *mágna qui* **pótens** est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progéni*e in pro***géni**es * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in *bráchio* **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit po*téntes de* **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes *implévit* **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël *púerum* **súu**m, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est *ad pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini éj*us in* **sæ**cula.
11. Glória *Pátri*, *et* **Fíli**o, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, *et núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

Collect.

DEUS, qui hodiérna die Unigénitum tuum géntibus stella duce revelásti : † concéde propítius; ut qui jam te ex fide cognóvimus, * usque ad contemplándam spéciem tuæ celsitúdinis perducámur. Per eúmdem Dóminum.

O GOD, Who by the leading of a star didst, on this day, manifest Thine Only-begotten Son to the Gentiles, mercifully grant that we, who already know Thee by faith, may come at last to the vision of the beauty of Thy Majesty. Through the same Jesus Christ our Lord.

℣. Benedicámus Dómino 1, *page 8.*

Holy Family of Jesus, Mary & Joseph

First Sunday after the Epiphany.
2nd Class
II Vespers

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.*

1. Ant.
8. G

P Ost trídu-um, * invenérunt Jé-sum in témplo, sedéntem in médi-o doctórum, audi-éntem íllos et interrogántem é-os.

After three days, they found Jesus in the temple, sitting in the midst of the doctors, hearing them and asking them questions.

Psalm 109.

1. Dixit Dóminus Dómino **me-** o : * Sede a *dextris* **me-** is :

2. Donec ponam inimícos **tu**os, * scabéllum pe*dum tu***ó**rum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Si**on : * domináre in médio inimicó*rum tu***ó**rum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóribus san**ctó**rum : * ex útero ante lucíferum *génu***i** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit **e**um : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órdi*nem Mel***chí**sedech.

6. Dóminus a dextris **tu**is, * confrégit in die iræ *suæ* **re**ges.

7. Judicábit in natiónibus, implébit ru**í**nas : * conquassábit cápita in ter*ra mul***tó**rum.

8. De torrénte in via **bi**bet : * proptérea exal*tábit* **ca**put.

9. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

2. Ant.
4. E

D Ixit Máter Jésu ad íllum : * Fí-li, quid fe-císti nóbis sic? Ecce páter tú-us et égo do-léntes quærebámus te.

The Mother of Jesus said to Him: Son, why hast Thou done so to us? Behold Thy father and I have sought Thee sorrowing.

Psalm 112.

1. Laudáte, pú-*eri*, **Dó**minum : * laudá*te nomen* **Dómi**ni.

2. Sit nomen Dómini *bene***dí**ctum, * ex hoc nunc, et *usque in* **sæcu**lum.

3. A solis ortu usque *ad oc***cá**sum, * laudábi*le nomen* **Dómi**ni.

4. Excélsus super omnes *gentes* **Dó**minus, * et super cælos *glória* **e**jus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in *altis* **há**bitat, * et humília réspicit in cæ*lo et in* **ter**ra?

6. Súscitans a *terra* **ín**opem, * et de stércore *érigens* **páuper**em :

7. Ut cóllocet eum *cum prin***cí**pibus, * cum princípibus *pópuli* **su**i.

8. Qui habitáre facit stéri*lem in* **do**mo, * matrem fili*órum læ***tán**tem.

9. Glória Pá*tri, et* **Fí**lio, * et Spi*rítui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et *núnc, et* **sém**per, * et in sæcula sæ*culórum*. **A**men.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

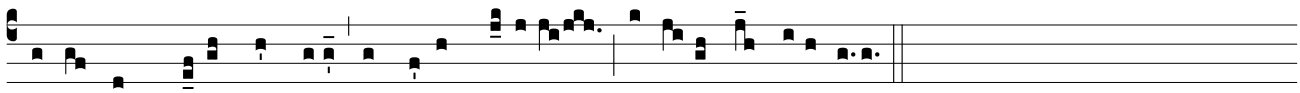
6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

Repeat antiphon.

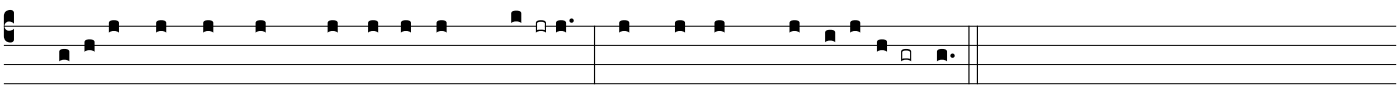
3. Ant.
8. G



D Escéndit * Jésus cum é-is, et vénit Názareth, et é-rat súbditus íllis.

Jesus went down with them and came to Nazareth, and was subject to them.

Psalm 121.



1. Lætátus sum in his, quæ dicta sunt **mi-** hi : * In domum Dó*mini* **í**bimus.

2. Stantes erant pedes **no**stri, * in átriis tu*is*, *Je***rú**salem.

3. Jerúsalem, quæ ædificátur ut **cí**vitas : * cujus participátio ejus *in i***dí**psum.

4. Illuc enim ascendérunt tribus, tribus **Dó**mini : * testimónium Israël ad confiténdum nó*mini* **Dó**mini.

5. Quia illic sedérunt sedes in ju**dí**cio, * sedes super *domum* **Da**vid.

6. Rogáte quæ ad pacem sunt Je**rú**salem : * et abundántia dili*génti***bus** te :

7. Fiat pax in virtúte **tu**a : * et abundántia in túr*ribus* **tu**is.

8. Propter fratres meos, et próximos **me**os, * loquébar *pacem* **de** te :

9. Propter domum Dómini, Dei **no**stri, * quæsívi *bo-na* **ti**bi.

10. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. I rejoiced at the things that were said to me: We shall go into the house of the Lord.

2. Our feet were standing in thy courts, O Jerusalem.

3. Jerusalem, which is built as a city, which is compact together.

4. For thither did the tribes go up, the tribes of the Lord: the testimony of Israel, to praise the name of the Lord.

5. Because their seats have sat in judgment, seats upon the house of David.

6. Pray ye for the things that are for the peace of Jerusalem: and abundance for them that love thee.

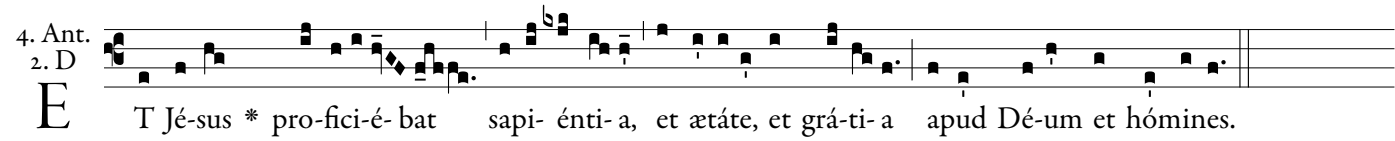
7. Let peace be in thy strength: and abundance in thy towers.

8. For my brethren and my neighbours, I spoke peace of thee.

9. Because of the house of the Lord our God, I have sought good things for thee.

Repeat antiphon.

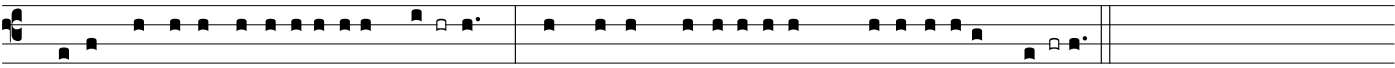
4. Ant.
2. D



E T Jé-sus * pro-fici-é- bat sapi- énti- a, et ætáte, et grá-ti- a apud Dé-um et hómines.

And Jesus advanced in wisdom, and age, and grace with God and men.

Psalm 126.



1. Ni-si Dóminus ædi-ficáverit **do**-mum, * in vanum laboravérunt qui ædí-fi*cant* **e**- am.

2. Nisi Dóminus custodíerit civi**tá**tem, * frustra vígilat qui custó*dit* **e**am.

3. Vanum est vobis ante lucem **súr**gere : * súrgite postquam sedéritis, qui manducátis panem *do***ló**ris.

4. Cum déderit diléctis suis **som**num : * ecce heréditas Dómini fílii : merces, fru*ctus* **ven**tris.

5. Sicut sagíttæ in manu po**tén**tis : * ita fílii ex*cus***só**rum.

6. Beátus vir qui implévit desidérium suum ex **ip**sis : * non confundétur cum loquétur inimícis suis *in* **por**ta.

7. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirítu*i* **Sán**cto.

8. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæculó*rum*. **A**men.

1. Unless the Lord build the house, they labour in vain that build it.

2. Unless the Lord keep the city, he watcheth in vain that keepeth it.

3. It is vain for you to rise before light, rise ye after you have sitten, you that eat the bread of sorrow.

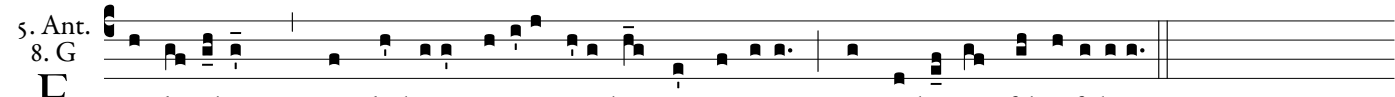
4. When he shall give sleep to his beloved, behold the inheritance of the Lord are children: the reward, the fruit of the womb.

5. As arrows in the hand of the mighty, so the children of them that have been shaken.

6. Blessed is the man that hath filled the desire with them; he shall not be confounded when he shall speak to his enemies in the gate.

Repeat antiphon.

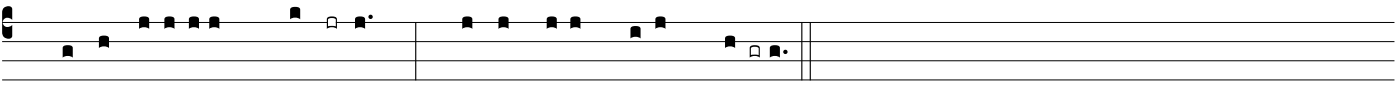
5. Ant.
8. G



E T di-cébant : * Unde hú-ic sapi-énti-a hæc, et virtútes? Nonne hic est fábri fí-li-us?

And they said: How came this Man by this wisdom and miracles? Is not this the carpenter's son?

Psalm 147.



1. Lauda, Jerúsalem, **Dó**minum : * lauda De-um *tu-um*, **Si**- on.

2. Quóniam confortávit seras portárum tu**á**rum : * benedíxit fíliis *tuis* **in** te.

3. Qui pósuit fines tuos **pa**cem : * et ádipe fruménti *sáti***at** te.

4. Qui emíttit elóquium suum **ter**ræ : * velóciter currit *sermo* **e**jus.

5. Qui dat nivem sicut **la**nam : * nébulam sicut cí*nerem* **spar**git.

6. Mittit crystállum suam sicut buc**cél**las : * ante fáciem frígoris ejus quis *susti***né**bit?

7. Emíttet verbum suum, et liquefáciet **e**a : * flabit spíritus ejus, et *fluent* **a**quæ.

8. Qui annúntiat verbum suum **Ja**cob : * justítias, et judícia *sua* **Is**raël.

1. Praise the Lord, O Jerusalem: praise thy God, O Sion.

2. Because he hath strengthened the bolts of thy gates he hath blessed thy children within thee.

3. Who hath placed peace in thy borders: and filleth thee with the fat of corn.

4. Who sendeth forth his speech to the earth: his word runneth swiftly.

5. Who giveth snow like wool: scattereth mists like ashes.

6. He sendeth his crystal like morsels: who shall stand before the face of his cold?

7. He shall send out his word, and shall melt them: his wind shall blow, and the waters shall run.

9. Non fecit táliter omni natióni : * et judícia sua non manifes*távit* **e**is.

10. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

8. Who declareth his word to Jacob: his justices and his judgments to Israel.

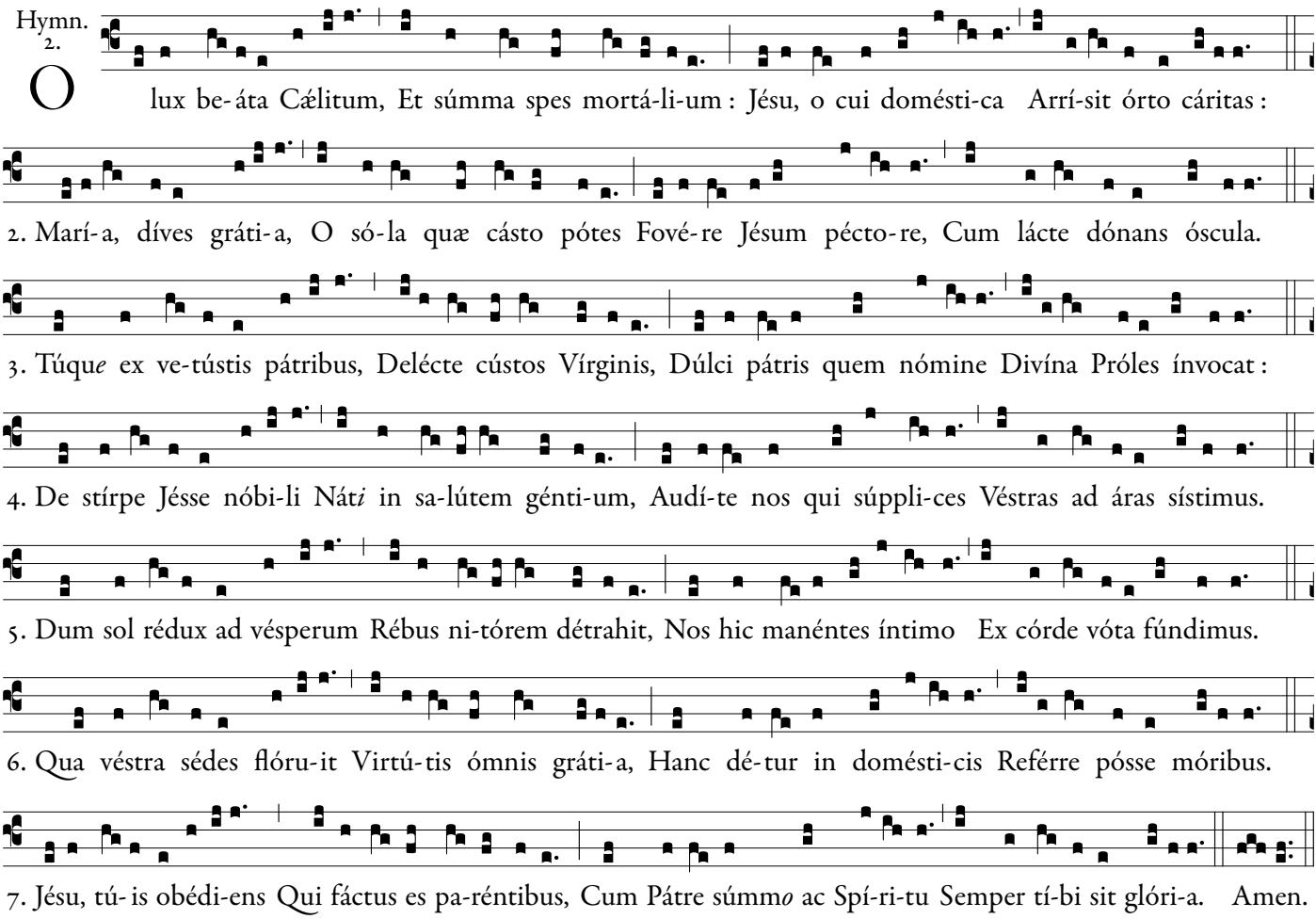
9. He hath not done so to every nation: and his judgments he hath not made manifest to them.

Chapter.

DESCÉNDIT Jesus cum María et Joseph, et *venit* **Ná**zareth, * et erat súbditus **íl**lis.

JESUS went down with Mary and Joseph, and came to Nazareth, and was subject to them.

Hymn. 2.



1. Thou blessed Light of saints above And highest Hope of mortals here, O Jesu, on whose childhood's days The love of home shone bright and clear:

2. O Mary, who art full of grace, Whose virgin bosom undefiled, Gave Jesus nourishment; whose arms With love embraced the Holy Child:

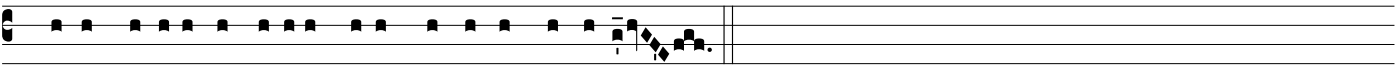
3. And thou, whom God did choose from all To guard the spotless Mother-Maid. On whom God's Son as father called, A father's love with love repaid:

4. Of Jesse's noble lineage born To bring earth's nations healing grace, O hear us as we lowly bow, And see you in this holy place.

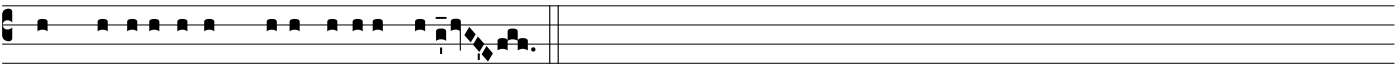
5. The setting sun brings evening near And dusk veils all things earthly now, We here abide to pour our prayer, Our inmost heart's desires we show.

6. In Naz'reth's home all virtues grew And grace produced its fairest flowers, O may such grace and virtue sweet Shine forth in ev'ry home of ours.

7. Obedient to Thy parents made, All glory Jesu, be to Thee, With God the Father infinite, And Holy Ghost, eternally. Amen.



℣. Pónam univérsos fí-li-os tú-os dóctos a Dómino.

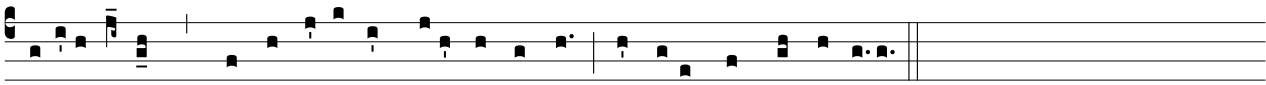


℟. Et multitúdinem pácis fí-li-is tú-is.

℣. I will cause all thy children to be taught of the Lord.
℟. And great shall be the peace of thy children.

Magnificat.

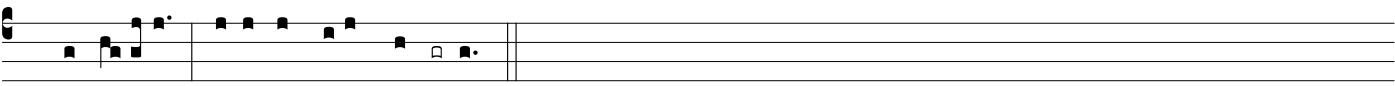
At Magn.
Ant. 8. G



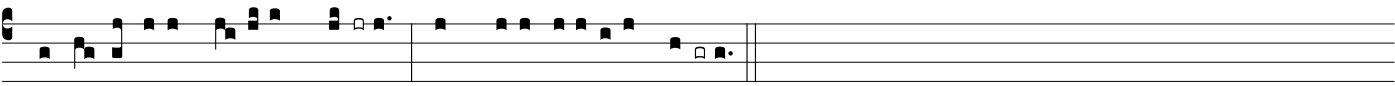
M Arí-a autem * conservábat ómni-a vérba hæc, cónferens in córde sú-o.

Mary kept all these words, and pondered them in her heart.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 312.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit *spí-ritus* **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi *mágna qui* **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progéni*e in pro***gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in *bráchio* **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit po*téntes de* **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes *implévit* **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël *púerum* **súu**m, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est *ad pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória *Pátri*, *et* **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, *et núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

Collect.

DÓMINE Jesu Christe, qui Maríæ et Joseph súbditus, domésticam vitam ineffabílibus virtútibus consecrásti : † fac nos, utriúsque auxílio, Famíliæ sanctæ tuæ exémplis ínstrui; * et consórtium cónsequi sempitérnum : Qui vivis et regnas cum Deo Patre.

O LORD Jesus Christ, who, being subject to Mary and Joseph, didst sanctify home life with ineffable virtues: grant that with the aid of both, we may be taught by the example of Thy Holy Family, and attain to eternal fellowship with them: Who livest and reignest with God the Father.

℣. Benedicámus Dómino 2, *page 9*.

2nd Sunday after Epiphany

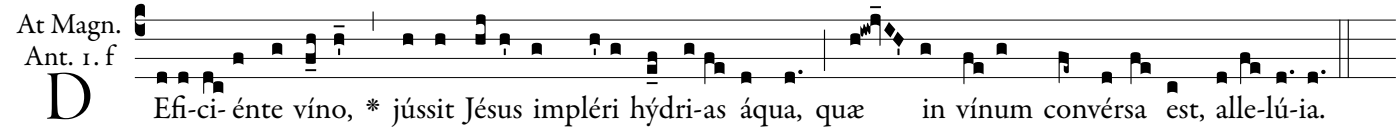
2nd Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.*

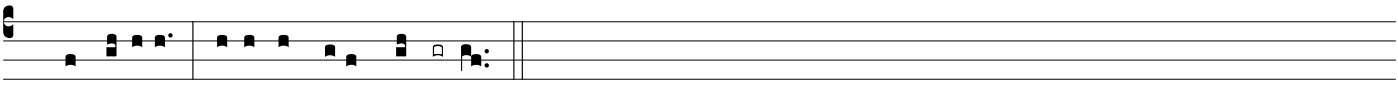
Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

Magnificat.

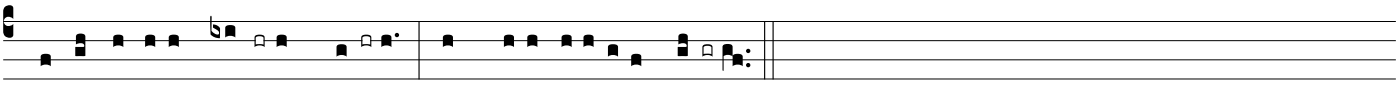
At Magn. Ant. 1. f



The wine failing, Jesus commanded the water-pots to be filled with water, which was changed into wine, alleluia.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit **spí-**ritus **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.
3. Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie **in** pro**gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit po**tén**tes de **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes im**plé**vit **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël **pú**erum **súum**, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

Collect.

Omnípotens sempitérne Deus, qui cæléstia simul et terréna moderáris : † supplicatiónes pópuli tui cleménter exáudi; * et pacem tuam nostris concéde tempóribus. Per Dóminum nostrum.

Almighty and eternal God, who dost govern all things both in heaven and on earth: mercifully hear the prayers of Thy people, and grant us Thy peace in our time. Through our Lord.

℣. Benedicámus Dómino 4, *page 9.*

3rd Sunday after Epiphany

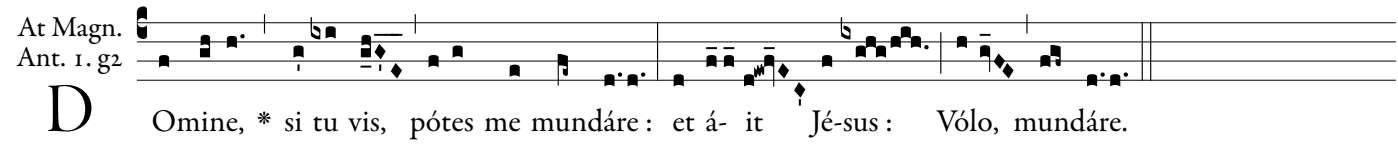
2nd Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.*

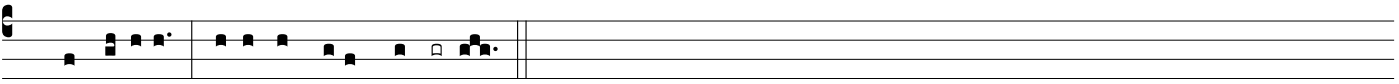
Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

Magnificat.

At Magn. Ant. 1. g2



Lord, if Thou wilt, Thou canst make me clean: and Jesus said: I will, be thou made clean.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.

2. Et exsultávit **spí-**ritus **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie **in** pro**gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **sú**i.
7. Depósuit po**tén**tes de **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes im**plé**vit **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël **pú**erum **sú**um, * recordátus misericór*diæ* **sú**æ.
10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

Collect.

OMNÍPOTENS sempitérne Deus, infirmitátem nostram propítius réspice : † atque ad protegéndum nos * déxteram tuæ majestátis exténde. Per Dóminum nostrum.

O ALMIGHTY and eternal God, look mercifully upon our weakness: and stretch forth the right hand of Thy Majesty to protect us. Through our Lord.

℣. Benedicámus Dómino 4, *page 9.*

4th Sunday after Epiphany

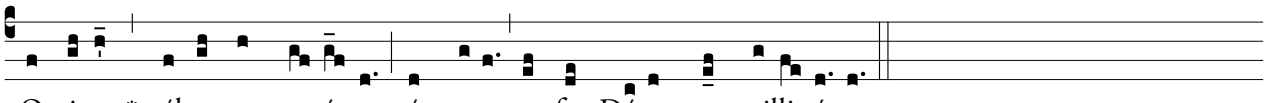
2nd Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.*

Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

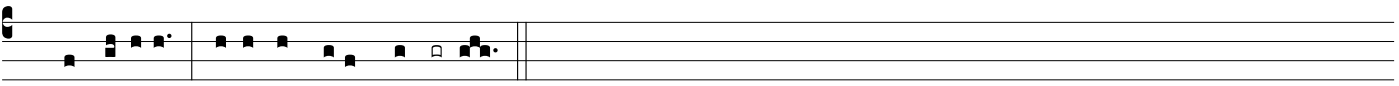
Magnificat.

At Magn.
Ant. 1. g2



D Omine, * sálva nos, per-ímus : ímpera, et fac Dé-us tranquilli-tá-tem.

Lord, save us, we perish; command, O God, and make a calm.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.

2. Et exsultávit **spí-**ritus **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie **in** pro**gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **sú**i.

7. Depósuit po**tén**tes de **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes im**plé**vit **bó**nis : * et dívites dimí*sit in*á**n**es.
9. Suscépit Israël **pú**erum **sú**um, * recordátus misericór*diæ* **sú**æ.
10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

℣. Dirigátur Dómine orátio **mé**a.
℟. Sicut incénsum in conspéctu **tú**o.

℣. Let my prayer be directed, O Lord.
℟. As incense in Thy sight.

Collect.

DEUS, qui nos in tantis perículis constitútos, pro humána scis fragilitáte non posse subsístere : † da nobis salútem mentis et córporis; * ut ea quæ pro peccátis nostris pátimur, te adjuvánte vincámus. Per Dóminum nostrum.

O GOD, who knowest us to be set in the midst of so great dangers, that by reason of the frailty of our nature, we cannot stand fast: grant us health of mind and body, that what we suffer for our sins, we may overcome by Thy help. Through our Lord.

℣. Benedicámus Dómino 4, *page 9.*

5th Sunday after Epiphany

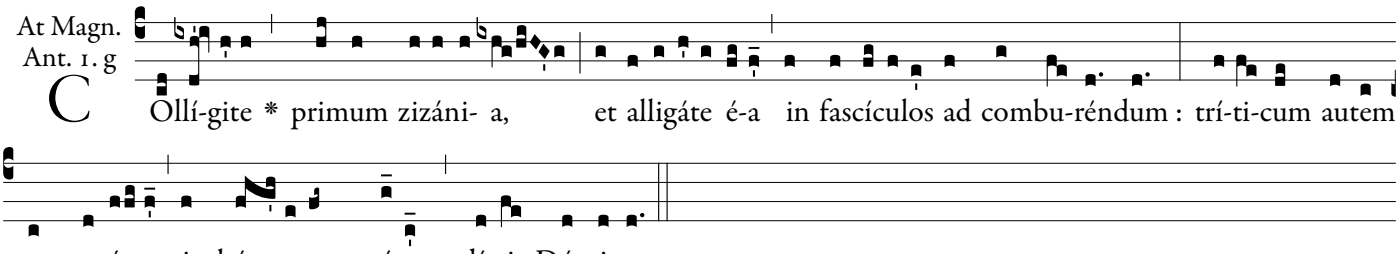
2nd Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.*

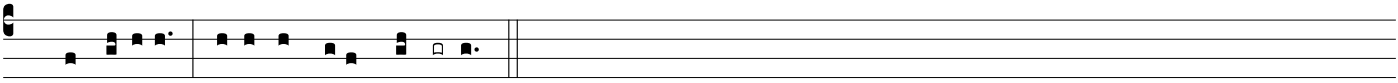
Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

Magnificat.

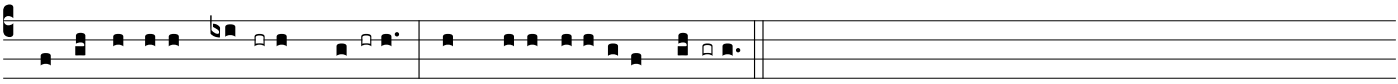
At Magn. Ant. 1. g



Gather up first the cockle, and bind it into bundles to burn: but the wheat gather ye into my barn, saith the Lord.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit **spí-**ritus **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.
3. Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **sú**æ : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie **in** pro**gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in **brá**chio **sú**o : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **sú**i.
7. Depósuit po**tén**tes de **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.

8. Esuriéntes im**plé**vit **bó**nis : * et dívites dimí*sit in*ánes.
9. Suscépit Israël **pú**erum **sú**um, * recordátus misericór*diæ* **sú**æ.
10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

Collect.

FAMÍLIAM tuam, quæsumus Dómine, contínua pietáte custódi : † ut quæ in sola spe grátiæ cæléstis innítitur, * tua semper protectióne muniátur. Per Dóminum nostrum.

IN Thine unceasing goodness, O Lord, we beseech Thee, keep safe Thy household: and, since their only hope is to lean on Thy heavenly grace, may Thy protection be their steady defence. Through our Lord.

℣. Benedicámus Dómino 4, *page 9*.

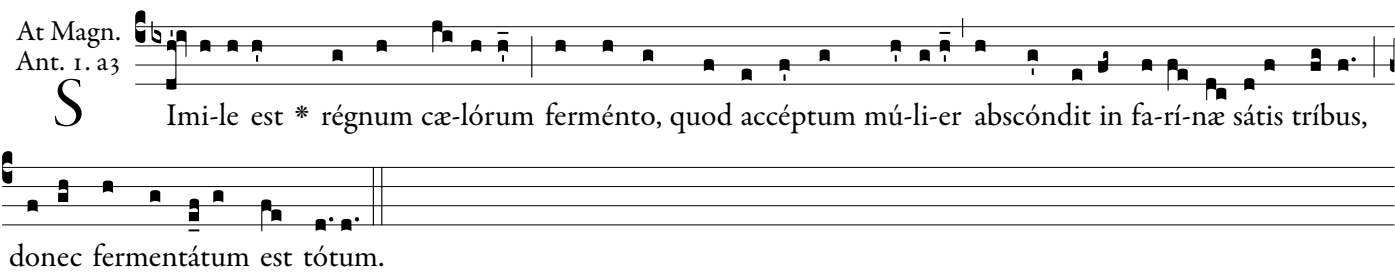
6th Sunday after Epiphany

2nd Class

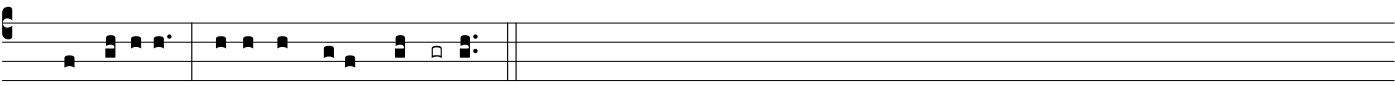
℣. Deus in adjutórium, *p. 6*.

Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15*.

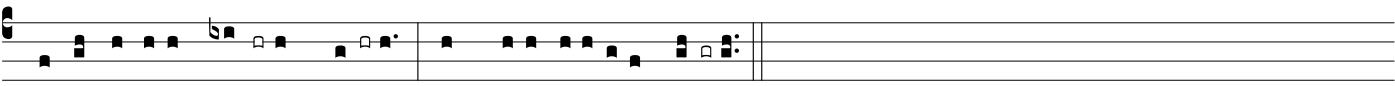
Magnificat.



The kingdom of heaven is like to leaven, which a woman took and hid in three measures of meal, until the whole was leavened.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit **spí**-ritus **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **sú**æ : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie **in** pro**gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in **brá**chio **sú**o : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **sú**i.
7. Depósuit po**tén**tes de **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes im**plé**vit **bó**nis : * et dívites dimí*sit in*ánes.
9. Suscépit Israël **pú**erum **sú**um, * recordátus misericór*diæ* **sú**æ.
10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

Collect.

PRÆSTA, quæsumus omnípotens Deus : † ut semper rationabília meditántes, * quæ tibi sunt plácita, et dictis exsequámur, et factis. Per Dóminum nostrum.

GRANT, we beseech Thee, almighty God, that always pondering reasonable things, we may accomplish, both in words and works, that which is pleasing to Thee. Through our Lord.

℣. Benedicámus Dómino 4, *page 9*.

Septuagesima

2nd Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.* Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

N.B. From this Sunday until Palm Sunday inclusive, at the Deus, in adjutórium, *the* Allelúia *is replaced by* Laus tibi, Dómine, Rex æternæ glóriæ.

Chapter.

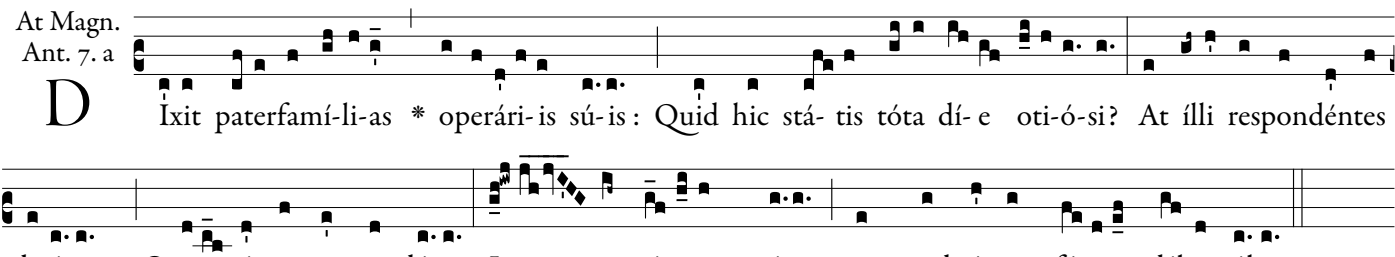
Fratres : Nescítis quod ii qui in stádio **cúr**runt, † omnes quidem currunt, sed unus áccipit bravíum? Sic cúrrite ut comprehen**dá**tis.

Brethren: Know you not that they that run in the race, all run indeed, but one receiveth the prize? So run, that you may obtain.

Hymn. Lucis Creátor, *page 19.* ℣. Dirigátur, *page 21.*

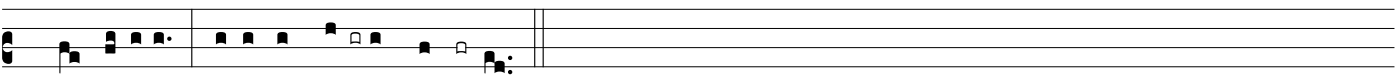
Magnificat.

At Magn. Ant. 7. a

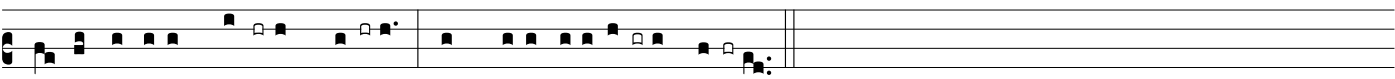


D Ixit paterfamí-li-as * operári- is sú- is : Quid hic stá- tis tóta dí- e oti-ó-si? At ílli respondéntes dixérunt : Qui-a némo nos condúxit. I- te in víne-am mé-am : et quod jústum fú-erit, dábo vóbis.

The householder said unto his labourers: Why stand ye here all the day idle? And they answering said, Because no man hath hired us. Go ye into my vineyard, and I will give you what shall be just.



1. Magní-ficat * ánima **mé-** a **Dó**minum.



2. Et exsultávit **spí-**ritus **mé-** us * in Dé-o salu**tá-** ri **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene**rati**ónes.
4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum **nó**men éjus.
5. Et misericórdia éjus a progénie **in** pro**gé**nies * ti**mén**tibus éum.
6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos ménte **cór**dis **súi**.
7. Depósuit po**tén**tes de **sé**de, * et exal**tá**vit **hú**miles.
8. Esuriéntes im**plé**vit **bó**nis : * et dívites di**mí**sit inánes.
9. Suscépit Israël **pú**erum **súum**, * recordátus miseri**cór**diæ **súæ**.
10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini éjus in **sæ**cula.
11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

℣. Dirigátur Dómine orátio **mé**a.
℟. Sicut incénsum in conspéctu **tú**o.

℣. Let my prayer be directed, O Lord.
℟. As incense in Thy sight.

Collect.

PRECES pópuli tui, quæsumus Dómine, cleménter exáudi : † ut qui juste pro peccátis nostris afflígimur, * pro tui nóminis glória misericórditer liberémur. Per Dóminum nostrum.

GRACIOUSLY hear, we beseech Thee, O Lord, the prayers of Thy people, that we, who are justly afflicted for our sins, may for the glory of Thy name be mercifully delivered. Through our Lord.

℣. Benedicámus Dómino 4, *page 9*.

Sexagesima

2nd Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6*.

Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15*.

Chapter.

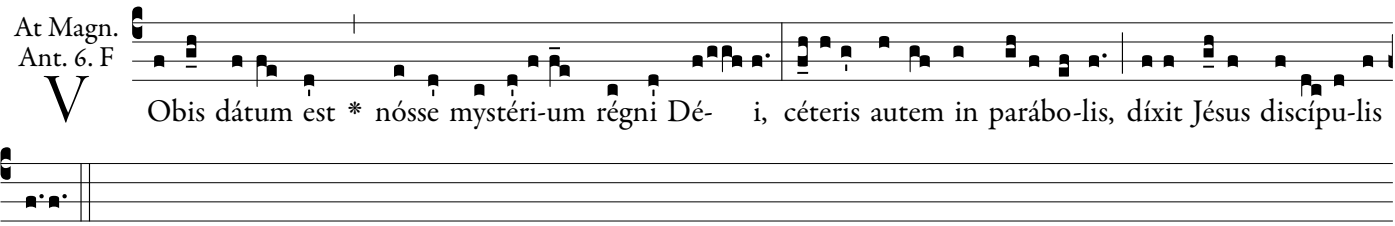
FRATRES : Libénter suffértis insipiéntes, cum sitis ipsi sapi**é**ntes : † sustinétis enim si quis vos in servitútem rédigit, si quis dévorat, si quis áccipit, si *quis ex***tól**litur, * si quis in fáciem vos **cæ**dit.

BRETHREN: You gladly suffer the foolish: whereas yourselves are wise. For you suffer if a man bring you into bondage, if a man devour you, if a man take from you, if a man be lifted up, if a man strike you in the face.

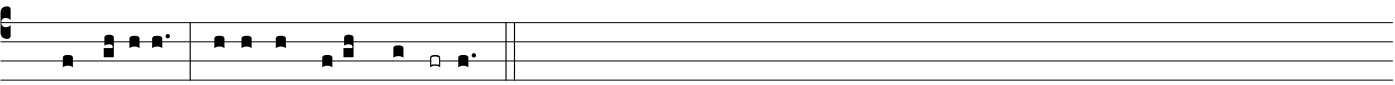
Hymn. Lucis Creátor, *page 19*. ℣. Dirigátur, *page 21*.

Magnificat.

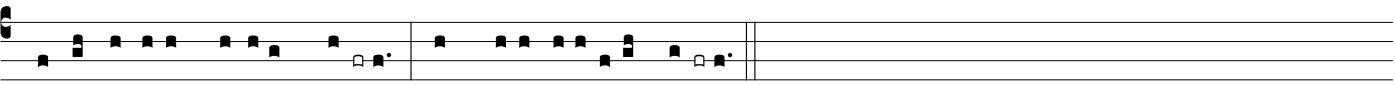
At Magn. Ant. 6. F



To you it is given to know the mystery of the kingdom of God, but to the rest, in parables, said Jesus to His disciples.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit spí-ri*tus* **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.
3. Quia respéxit humilitátem ancíl*læ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi mágna *qui* **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie in *pro***gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in bráchi*o* **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **sú**i.
7. Depósuit poténtes *de* **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes impl*évit* **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.

9. Suscépit Israël púe*rum* **súu**m, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est ad pá*tres* **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória Pátri, *et* **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et núnc, *et* **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

℣. Dirigátur Dómine orátio **mé**a.
℟. Sicut incénsum in conspéctu **tú**o.

℣. Let my prayer be directed, O Lord.
℟. As incense in Thy sight.

Collect.

DEUS, qui cónspicis quia ex nulla nostra actióne confídimus : † concéde propítius; ut contra adversa ómnia, * Doctóris géntium protectióne muniámur. Per Dóminum nostrum.

O GOD, who seest that we put not our trust in anything that we do: mercifully grant, that by the protection of the Doctor of the Gentiles we may be defended against all adversities. Through our Lord.

℣. Benedicámus Dómino 4, *page 9.*

Quinquagesima

2nd Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.* Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

Chapter.

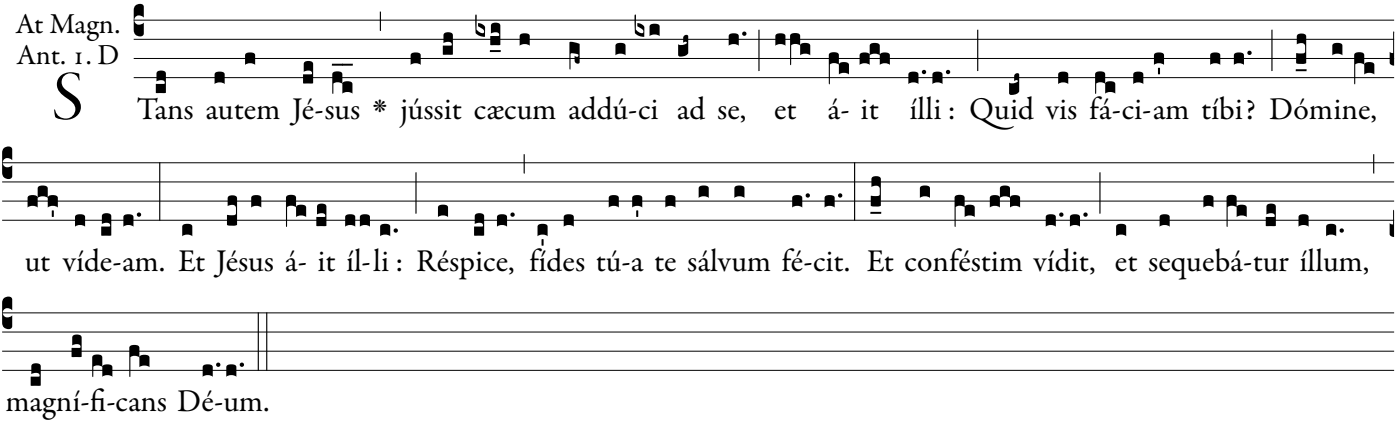
FRATRES : Si linguis hóminum loquar, et Ange**ló**rum, † caritátem au*tem non* **há**beam, * factus sum velut æs sonans, aut cýmbalum **tín**niens.

BRETHREN: If I speak with the tongues of men and of Angels, and have not charity, I am become as sounding brass, or a tinkling cymbal.

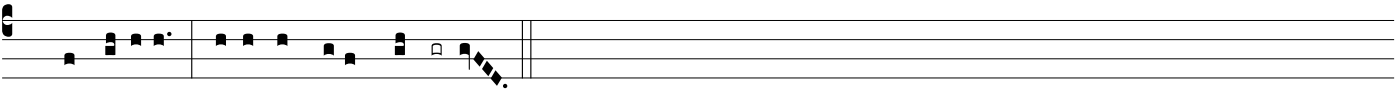
Hymn. Lucis Creátor, *page 19.* ℣. Dirigátur, *page 21.*

Magnificat.

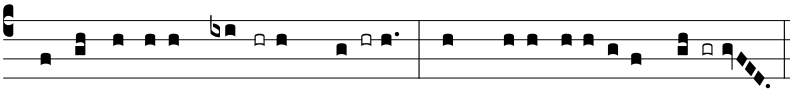
At Magn. Ant. 1. D



And Jesus standing, commanded the blind man to be brought to Him, and said to him: What wilt thou that I do to thee? Lord, that I may see. And Jesus said to him: Observe; thy faith hath made thee whole. And immediately he saw, and followed Him, glorifying God.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit **spí-**ritus **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie **in** pro**gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit po**tén**tes de **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes im**plé**vit **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël **pú**erum **súum**, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

Collect.

PRECES nostras, quæsumus Dómine, cleménter exáudi : † atque a peccatórum vínculis absolútos, * ab omni nos adversitáte custódi. Per Dóminum nostrum.

MERCIFULLY hear our prayers, we beseech Thee, O Lord: and releasing us from the fetters of our sins, guard us from every adversity. Through our Lord.

℣. Benedicámus Dómino 4, *page 9*.

1st Sunday of Lent

1st Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.*

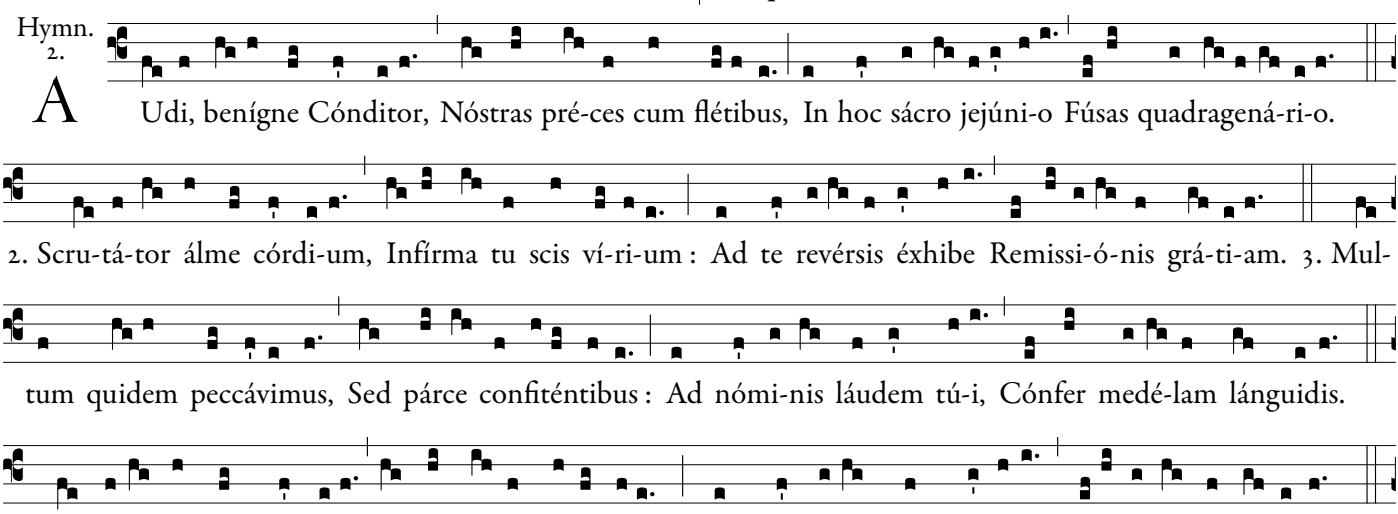
Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

Chapter.

FRATRES : Hortámur vos, ne in vácuum grátiam Dei recipiátis. † Ait enim : Témpore accépto *exau***dí**vi te, * et in die salútis ad**jú**vi te.

BRETHREN: We exhort you lest you receive the grace of God in vain, For He saith: In an accepted time have I heard thee, and in the day of salvation have I helped thee.

Hymn.
2.



A Udi, benígne Cónditor, Nóstras pré-ces cum flétibus, In hoc sácro jejúni-o Fúsas quadragená-ri-o.

2. Scru-tá-tor álme córdi-um, Infírma tu scis ví-ri-um : Ad te revérsis éxhibe Remissi-ó-nis grá-ti-am. 3. Mul-tum quidem peccávimus, Sed párce confiténtibus : Ad nómi-nis láudem tú-i, Cónfer medé-lam lánguidis.

4. Concéde nóstrum cónteri Córpus per abstinénti-am, Cúlp*æ* ut re-línquant pábulum Jejúna córda críminum.

5. Præsta be-áta Trínitas, Concéde símplex Unitas : Ut fructu-ó-sa sint tú-is Jejuni-ó-rum múnera. Amen

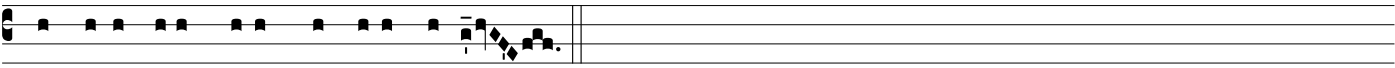
1. Thou loving Maker of mankind, before thy throne we pray and weep; oh, strengthen us with grace divine, duly this sacred Lent to keep.

2. Searcher of hearts! thou dost discern our ills, and all our weakness know: again to thee with tears we turn; again to us thy mercy show.

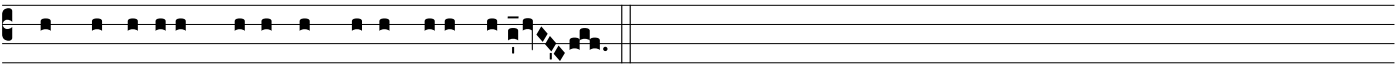
3. Much have we sinn'd; but we confess our guilt, and all our faults deplore: oh, for the praise of thy great Name, our fainting souls to health restore!

4. And grant us, while by fasts we strive this mortal body to control, to fast from all the food of sin, and so to purify the soul.

5. Hear us, O Trinity thrice blest! Sole Unity! to Thee we cry: vouchsafe us from these fasts below to reap immortal fruit on high.



℣. Ange-lis sú-is Dé-us mandávit de te.



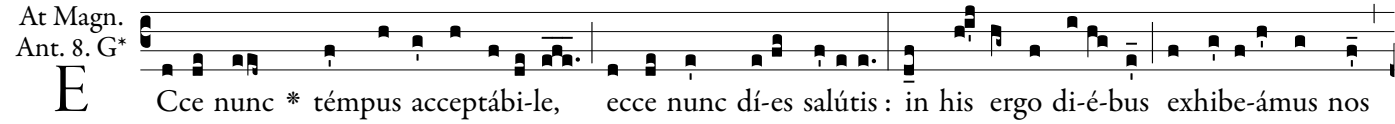
℟. Ut custódi-ant te in ómnibus ví-is tú-is.

℣. God hath given His Angels charge over thee.
℟. To keep thee in all thy ways.

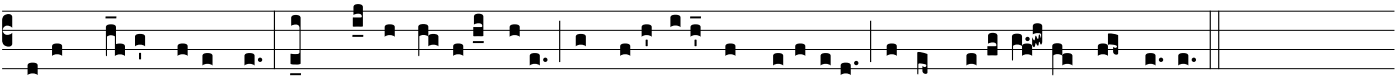
On the 2nd Sunday of Lent, Magnificat, *p. 91.*
On the 3rd Sunday of Lent, Magnificat, *p. 92.*
On the 4th Sunday of Lent, Magnificat, *p. 94.*

Magnificat.

At Magn. Ant. 8. G*



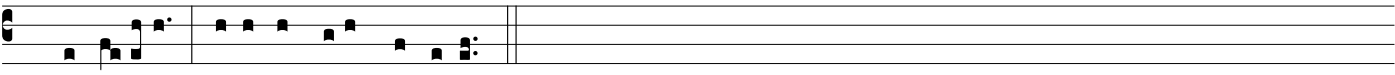
E Cce nunc * témpus acceptábi-le, ecce nunc dí-es salútis : in his ergo di-é-bus exhibe-ámus nos



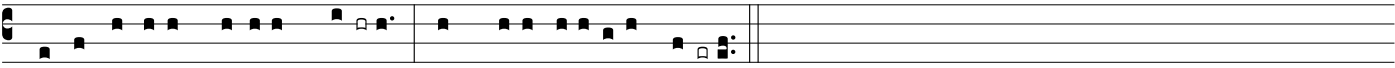
sicut Dé- i minístros, in múlta pa-ti-énti-a, in jejúni-is, in vigí-li-is, et in cari-tá- te non fícta.

Behold now is the acceptable time, behold now is the day of salvation: let us therefore exhibit ourselves as the ministers of God, in much patience, in fastings, in watchings, and in charity unfeigned.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 312.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit spí-ritus **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi mágna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie in pro**gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in bráchio **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit poténtes de **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes implévit **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël púerum **sú**um, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.

10. Sicut locútus est ad pátres **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

Collect.

DEUS, qui Ecclésiam tuam ánnua Quadragesimáli observatióne purificas : † præsta famíliæ tuæ ; ut quod a te obtinére abstinéndo nítitur, * hoc bonis opéribus exsequátur. Per Dóminum nostrum.

℣. Benedicámus Dómino 5, *page 9*.

O GOD, who dost purify Thy Church by the yearly observance of Lent: grant to Thy household, that what we strive to obtain from Thee by abstinence, we may achieve by good works. Through our Lord.

2nd Sunday of Lent

1st Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6*.

Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15*.

Chapter.

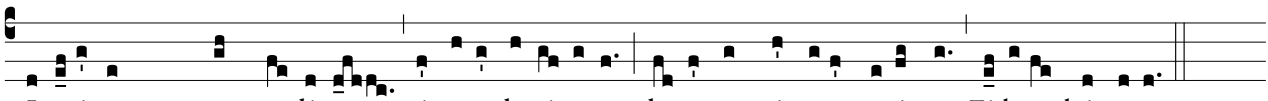
FRATRES : Rogámus vos, et obsecrámus in Dómino **Je**su : † ut quemádmodum accepístis a nobis quómodo vos opórteat ambuláre, et pla*cére* **De**o : * sic et ambulétis, ut abundétis **ma**gis.

BRETHREN: We pray and beseech you in the Lord Jesus that, as you have received from us how you ought to walk and to please God, so also you would walk, that you may abound the more.

Hymn. Audi, benígne Cónditor, *page 89*. ℣. Angelis suis, *page 90*.

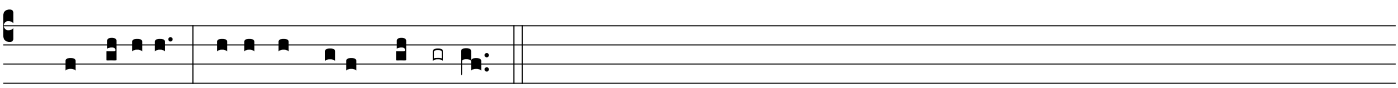
Magnificat.

At Magn. Ant. 1. f

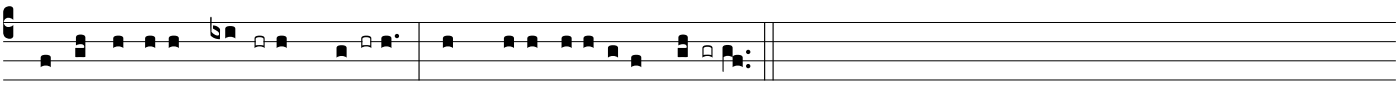


V I-si-ónem * quam vi-dístis, némini di-xé-ri-tis, donec a mórtu-is resúrgat Fí-li-us hóminis.

Tell the vision which you have seen to no man, till the Son of man be risen from the dead.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit **spí-**ritus **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie **in** pro**gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **sú**i.
7. Depósuit po**tén**tes de **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes im**plé**vit **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël **pú**erum **sú**um, * recordátus misericór*diæ* **sú**æ.
10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

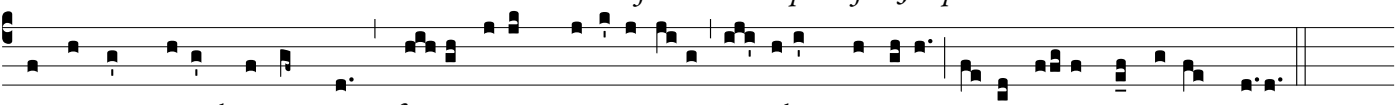
Collect.

DEUS, qui cónspicis omni nos virtúte destítui : intérius exteriúsque custódi ; † ut ab ómnibus adversitátibus muniámur in córpore, * et a pravis cogitatiónibus mundémur in mente. Per Dóminum nostrum.

O GOD, who seest that we are wholly destitute of strength, keep us within and without: that we may be defended in body from all adversity: and cleansed in mind from evil thoughts. Through our Lord.

If today is 18 or 19 March, First Vespers of St Joseph *is commemorated as follows. Otherwise* ℣. Benedicámus Dómino 5, *page 9.*

Commemoration of the First Vespers of St Joseph



Exsúrgens Jóseph a sómno, * fé- cit sicut præcépit é- i Angelus Dómini, et accé-pit cónjugem sú-am.

Joseph, rising from sleep, did as the Angel of the Lord commanded him, and took unto himself his wife.

℣. Constítuit eum dóminum domus **su**æ.
℟. Et príncipem omnis possessiónis **su**æ.

℣. He appointed him lord of his house.
℟. And ruler of all his substance.

Collect.

SANCTÍSSIMÆ Genitrícis tuæ Sponsi, quæsumus Dómine, méritis adjuvémur : † ut quod possibílitas nostra non óbtinet, * ejus nobis intercessióne donétur. Qui vivis et regnas.

WE beseech Thee, O Lord, that we may be helped by the merits of the Spouse of Thy Most Holy Mother: so that what we cannot obtain of ourselves, may be given to us through his intercession: Who livest and reignest.

℣. Benedicámus Dómino 5, *page 9.*

3rd Sunday of Lent

1st Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.* Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

Chapter.

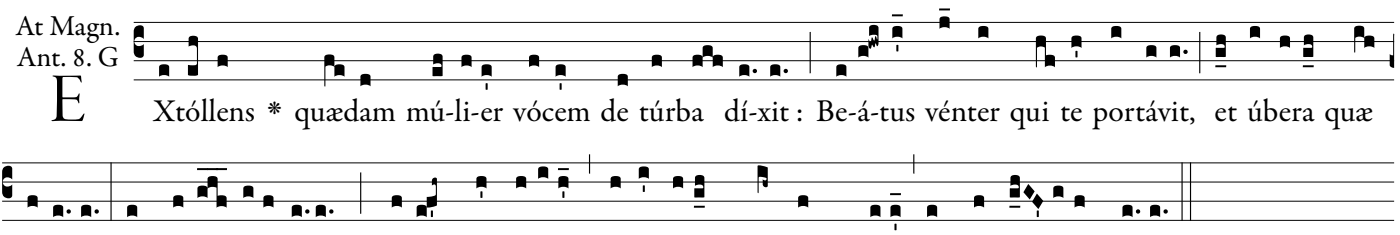
FRATRES : Estóte imitatóres Dei, sicut fílii ca**rís**simi : † et ambuláte in dilectióne, sicut et Christus diléxit nos, et trádidit semetíp*sum pro* **no**bis, * oblatiónem et hóstiam Deo in odórem suavi**tá**tis.

BRETHREN: Be ye followers of God, as most dear children: and walk in love, as Christ also hath loved us and hath delivered Himself for us, an oblation and a sacrifice to God for an odour of sweetness.

Hymn. Audi, benígne Cónditor, *page 89.* ℣. Angelis suis, *page 90.*

Magnificat.

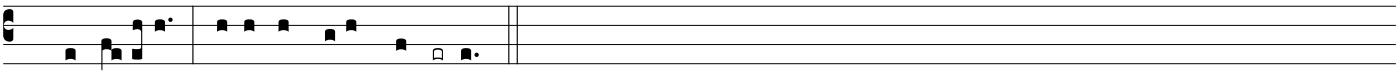
At Magn. Ant. 8. G



E Xtóllens * quædam mú-li-er vócem de túrba dí-xit : Be-á-tus vénter qui te portávit, et úbera quæ suxísti. At Jésus á-it ílli : Quinímmo be-áti qui áudi-unt vérbum Dé-i, et custó- di-unt íllud.

A certain woman from the crowd, lifting up her voice, said: Blessed is the womb that bore Thee and the breasts Thou didst suck. But Jesus said to her: Yea, rather, blessed are they who hear the God's word and keep it.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 312.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.

2. Et exsultávit spí-ritus **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi mágna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie in pro**gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in bráchio **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit poténtes de **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes implévit **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël púerum **súum**, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est ad pátres **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

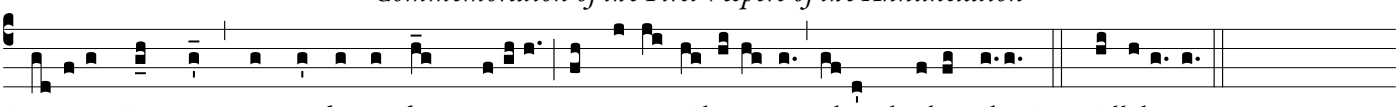
Collect.

QUÆSUMUS omnípotens Deus, vota humílium réspice : † atque ad defensiónem nostram, * déxteram tuæ majestátis exténde. Per Dóminum nostrum.

WE beseech Thee, O almighty God, look upon the desires of the humble: and stretch forth the right hand of Thy Majesty to be our defence. Through our Lord.

If today is 18 or 19 March, First Vespers of St Joseph *is commemorated as on page 92. If today is 24 or 25 March,* First Vespers of the Annunciation *is commemorated as follows. Otherwise* ℣. Benedicámus Dómino 5*, page 9.*

Commemoration of the First Vespers of the Annunciation



Spí-ritus Sánctus * in te descéndet, Marí-a : et vírtus Altíssimi obumbrábit tíbi. *T. P.* Allelú-ia.

The Holy Ghost shall come down upon thee, Mary, and the power of the Most High shall overshadow thee.

℣. Ave María, grátia **ple**na.
℟. Dóminus **te**cum.

℣. Hail Mary, full of grace.
℟. The Lord is with thee.

Collect.

DEUS, qui de beátæ Maríæ Vírginis útero Verbum tuum, Angelo nuntiánte, carnem suscípere voluísti : † præsta supplícibus tuis; ut qui vere eam Genitrícem Dei crédimus, * ejus apud te intercessiónibus adjuvémur. Per eúmdem Dóminum nostrum.

O GOD, who didst will that Thy Word should take flesh, at the message of an Angel, in the womb of the Blessed Virgin Mary, grant to Thy suppliant people, that we who believe her to be truly the Mother of God, may be helped by her intercession with Thee. Through the same our Lord.

In Lent, ℣. Benedicámus Dómino 5*, page 9, or in Easter,* 6*, page 9.*

4th Sunday of Lent

1st Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.*

Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

Chapter.

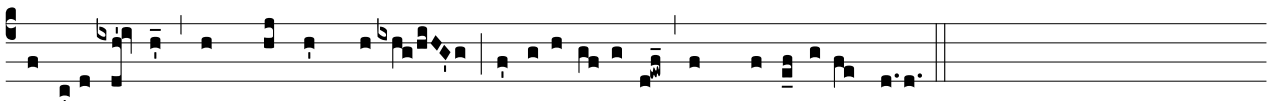
FRATRES : Scriptum est quóniam Abraham duos fílios hábuit : unum de ancílla, et unum de **lí**bera : † sed qui de ancílla, secúndum carnem natus est : qui autem de líbera, per repro*missi***ó**nem : * quæ sunt per allegoríam **di**cta.

BRETHREN: It is written that Abraham had two sons; the one by a bondwoman, and the other by a free woman. But he who was of the bondwoman was born according to the flesh; but he of the free woman was by promise; which things are said by an allegory.

Hymn. Audi, benígne Cónditor, *page 89.* ℣. Angelis suis, *page 90.*

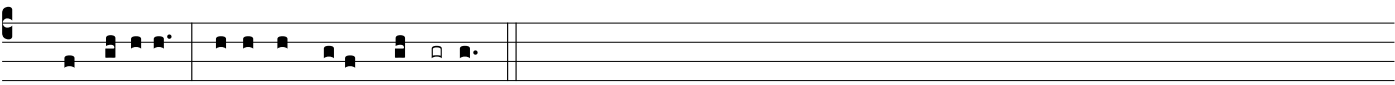
Magnificat.

At Magn. Ant. 1. g



S Ubi-it ergo * in móntem Jé-sus, et ibi sedébat cum discípu-lis sú-is.

Jesus therefore went up on a mountain, and there He sat with His disciples.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.

2. Et exsultávit **spí-**ritus **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **sú**æ : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie **in** pro**gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in **brá**chio **sú**o : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **sú**i.
7. Depósuit po**tén**tes de **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes im**plé**vit **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël **pú**erum **sú**um, * recordátus misericór*diæ* **sú**æ.
10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

Collect.

CONCÉDE, quæsumus omnípotens Deus : † ut, qui ex mérito nostræ actiónis afflígimur, * tuæ grátiæ consolatióne respirémus. Per Dóminum nostrum.

GRANT, we beseech Thee, almighty God, that we who are justly afflicted for our deeds, may be relieved by the consolation of Thy grace. Through our Lord.

If today is 18 or 19 March, First Vespers of St Joseph *is commemorated as on page 92. If today is 24 or 25 March,* First Vespers of the Annunciation *is commemorated as on page 93. Otherwise* ℣. Benedicámus Dómino 5, *page 9.*

Passion Sunday

1st Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.*

Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

Chapter.

FRATRES : Christus assístens póntifex futurórum bonórum, per ámplius et perféctius tabernáculum non manufáctum, id est, non hujus creati**ó**nis : † neque per sánguinem hircórum aut vitulórum, sed per próprium sánguinem introívit se*mel in* **San**cta, * ætérna redemptióne in**vén**ta.

BRETHREN: Christ being come, a High Priest of the good things to come, by a greater and more perfect tabernacle, not made by hands, that is, not of this creation: neither by the blood of goats or of calves, but by His own Blood, entered once into the Holies, having obtained eternal redemption.

All kneel for the sixth verse of the following hymn.

Hymn. 1.

V Exíl-la Ré- gis pró-de-unt : Fúlget Crú-cis mystéri-um, Qua víta mórtem pértu-lit, Et mór- te ví-tam prótu-lit. 2. Quæ vulnerá- ta lánce-æ Mucróne dír-o, críminum Ut nos lavá-ret sórdibus, Ma-ná- vit únd*a* et sánguine. 3. Implé-ta sunt quæ cónci-nit Dávid fidé-li cármine, Dicéndo na-ti-ó-nibus : Regná- vit a lígno Dé-us. 4. Arbor decór*a* et fúl-gida, Ornáta Ré-gis púrpura, Elécta dígno stí-pi-te Tam sán-cta mémbra tángere. 5. Be-á-ta, cú- jus brá-chi-is Prét*i*um pepéndit sæcu-li : Statéra fácta córpo-ris, Tu-lít-que prædam tártari. 6. O CRUX ÁVE, SPES Ú-NICA, Hoc Passi-ó-nis témpore Pi-is adáuge grá-ti-am, Re- ís-que dé-le crímina. 7. Te, fons salú- tis Trí- ni-tas, Colláudet ómnis spí-ritus : Quíbus Crú-cis victó-ri-am Largí- ris, adde præmi-um. Amen.

1. Forth comes the Standard of the King: All hail, thou Mystery ador'd! Hail, Cross! on which the Life Himself Died, and by death our life restor'd!

2. On which our Saviour's holy side Rent open with a cruel spear Of blood and water poured a stream, To wash us from defilement clear.

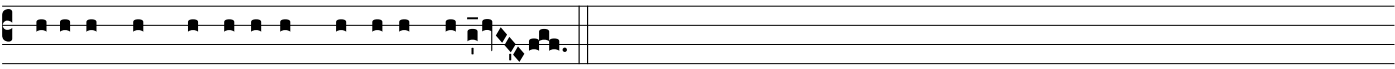
3. O sacred wood! in Thee fulfill'd Was holy David's truthful lay! Which told the world, that from a tree The Lord should all the nations sway.

4. Most royally empurpled o'er, How beauteously thy stem doth shine! How glorious was its lot to touch Those limbs so holy and divine!

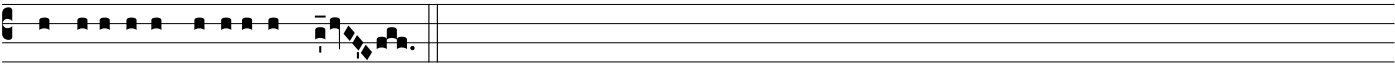
5. Thrice blest, upon whose arms outstretched The Saviour of the world reclined; Balance sublime! upon whose beam Was weighed the ransom of mankind.

6. Hail, Cross! thou only hope of man, Hail, on this holy Passionday! To saints increase the grace they have; From sinners purge their guilt away.

7. Salvation's spring, blest Trinity, Be praise to Thee through earth and skies: Thou through the Cross the victory Dost give; oh, also give the prize! Amen.



℣. Eripe me, Dómine, ab hómine málo.

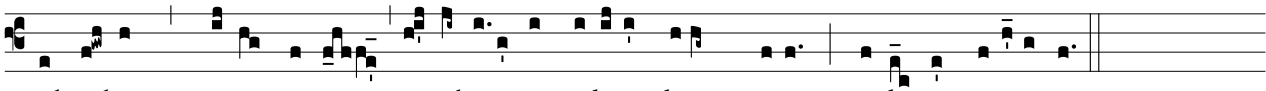


℟. A viro iníquo éripe me.

℣. Deliver me, O Lord, from the wicked man.
℟. And save me from the evil-doer.

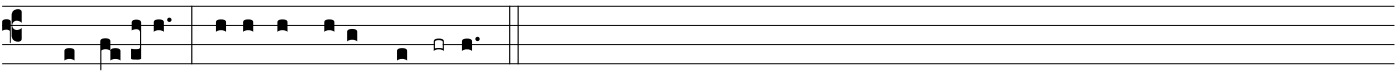
Magnificat.

At Magn. Ant. 2. D



A -bra-ham * pá-ter vester exsultávit ut vidéret dí-em mé-um : ví-dit, et gavísus est.

Abraham your father rejoiced that he might see My day: he saw it and was glad.



1. Magní-ficat * ánima mé-*a* **Dó**minum.

2. Et exsultávit spí-ritus **mé-** us * in Dé-o salutá*ri* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes genera*ti***ó**nes.
4. Quia fécit míhi mágna qui **pó**tens est : * et sánctum nó*men* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie in pro**gé**nies * timénti*bus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in bráchio **súo** : * dispérsit supérbos ménte cór*dis* **súi**.
7. Depósuit poténtes de **sé**de, * et exaltá*vit* **hú**miles.
8. Esuriéntes implévit **bó**nis : * et dívites dimísit *in***á**nes.
9. Suscépit Israël púerum **súum**, * recordátus misericórdi*æ* **súæ**.
10. Sicut locútus est ad pátres **nó**stros, * Abraham et sémini éjus *in* **sæ**cula.
11. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirítu*i* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæculó*rum*. **A**men.

Repeat antiphon.

Collect.

QUÆSUMUS, omnípotens Deus, famíliam tuam propítius réspice : † ut, te largiénte, regátur in córpore; * et te servánte, custodiátur in mente. Per Dóminum nostrum.

WE beseech Thee, O almighty God, look mercifully upon Thy family: that by Thy bounty it may be governed in body, and by Thy keeping be guarded in mind. Through our Lord.

If today is 18 or 19 March, First Vespers of St Joseph *is commemorated as on page 92. If today is 24 or 25 March,* First Vespers of the Annunciation *is commemorated as on page 93. Otherwise* ℣. Benedicámus Dómino 5, *page 9.*

Palm Sunday

1st Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.*

Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

Chapter.

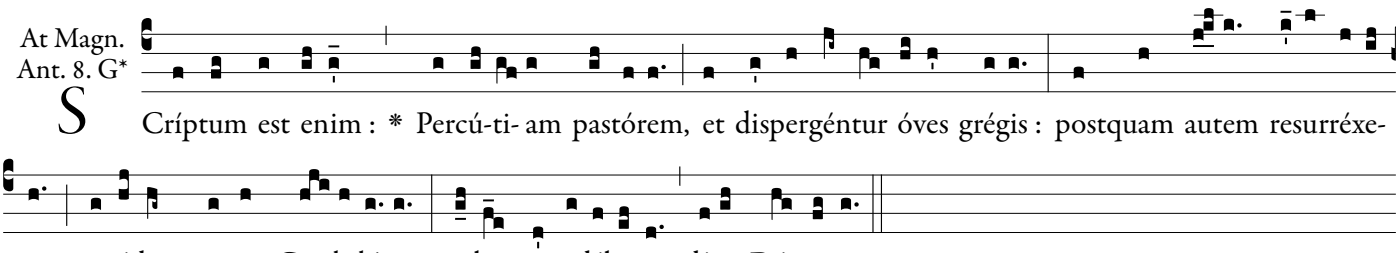
FRATRES : Hoc enim sentíte in vobis quod et in Christo Jesu : qui cum in forma Dei esset, non rapínam arbitrátus est esse se æquálem **De**o : † sed semetípsum exinanívit, formam servi accípiens, in similitúdinem hó*minum* **fa**ctus, * et hábitu invéntus ut **ho**mo.

BRETHREN: Let this mind be in you which was also in Christ Jesus: who being in the form of God, thought it not robbery to be equal with God; but emptied Himself, taking the form of a servant, being made in the likeness of men, and in habit found as a man.

Hymn. Vexílla Regis, *page 95*. ℣. Eripe me, Dómine, *page 96*.

Magnificat.

At Magn. Ant. 8. G*

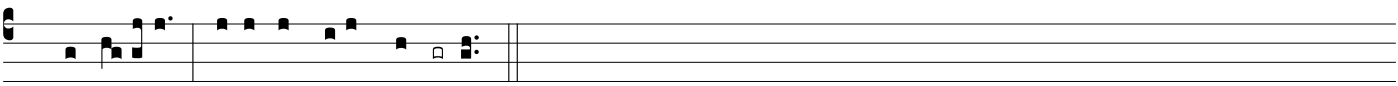


S Críptum est enim : * Percú-ti- am pastórem, et dispergéntur óves grégis : postquam autem resurréxe-

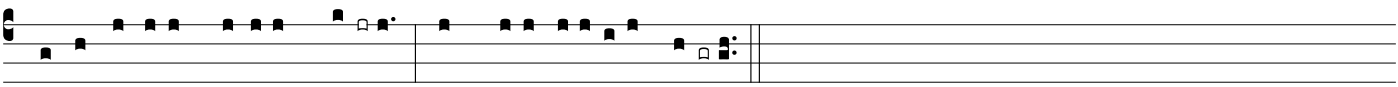
ro, præcédam vos in Ga- li-lǽ-am : i-bi me vidébi-tis, dícit Dóminus.

For it is written: I will strike the Shepherd, and the sheep of the flock shall be dispersed; but after I shall be risen again, I will go before you into Galilee: there you shall see Me, saith the Lord.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 312.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit spí-ritus **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.
3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi mágna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie in pro**gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in bráchio **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit poténtes de **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes implévit **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël púerum **sú**um, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est ad pátres **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

Collect.

OMNÍPOTENS sempitérne Deus, qui humáno géneri, ad imitándum humilitátis exémplum, Salvatórem nostrum carnem súmere, et crucem subíre fecísti : † concéde propítius; ut et patiéntiæ ipsíus habére documénta, * et resurrectiónis consórtia mereámur. Per eúmdem Dóminum nostrum.

O ALMIGHTY and everlasting God, who didst cause our Saviour to take upon Him our flesh and undergo the cross, for an example of humility to be imitated by mankind: mercifully grant that we may deserve to possess not only the lesson of His patience, but also the fellowship of His Resurrection. Through the same our Lord.

℣. Benedicámus Dómino 5, *page 9*.

Easter Sunday

1st Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6 or 7.*

1. Ant.
8. G

A Ngelus autem Dó-mini * descéndit de cæ-lo, et accé-dens revólvit lápidem, et sedébat super é-um,

allelú-ia, allelú-ia.

For an angel of the Lord descended from heaven; and coming, rolled back the stone, and sat upon it, alleluia, alleluia.

Psalm 109.

1. Dixit Dóminus Dómino **me-** o : * Sede a *dextris* **me-** is :

2. Donec ponam inimícos **tu**os, * scabéllum pe*dum tu***ó**rum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Si**on : * domináre in médio inimicó*rum tu***ó**rum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóribus san**ctó**rum : * ex útero ante lucíferum *génu***i** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit **e**um : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órdi*nem Mel***chí**sedech.

6. Dóminus a dextris **tu**is, * confrégit in die iræ *suæ* **re**ges.

7. Judicábit in natiónibus, implébit ru**í**nas : * conquassábit cápita in ter*ra mul***tó**rum.

8. De torrénte in via **bi**bet : * proptérea exal*tábit* **ca**put.

9. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

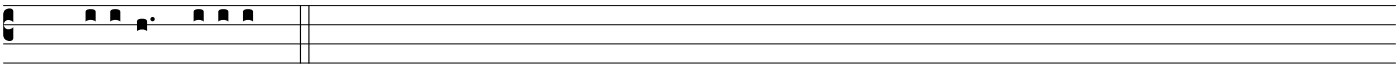
2. Ant.
7. c

E T ecce terræmótus, * fáctus est mágnus : Angelus enim Dómi-ni descéndit de cæ-lo, allelú-ia.

And behold there was a great earthquake; for an angel of the Lord descended from heaven, alleluia.

Psalm 110.

1. Confitébor tibi, Dómine, in toto **cor-**de **me-** o : * in consí-li-o justórum, et congre**ga-** ti-**ó-** ne.



Flex: su-órum, †

2. Magna **ó**pera **Dó**mini : * exquisíta in omnes volun-**tá**tes **e**jus.

3. Conféssio et magnificéntia **o**pus **e**jus : * et justítia ejus manet in **sæ**culum **sæ**culi.

4. Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et mise**rá**tor **Dó**minus : * escam dedit ti**mén**ti**bus** se.

5. Memor erit in sæculum testa**mén**ti **su**i : * virtútem óperum suórum annuntiábit **pó**pulo **su**o :

6. Ut det illis heredi**tá**tem **gén**tium : * ópera mánuum ejus véritas, **et** ju**dí**cium.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in **sæ**culum **sæ**culi, * facta in veritáte et **æ**qui**tá**te.

8. Redemptiónem misit **pó**pulo **su**o : * mandávit in ætérnum testa**mén**tum **su**um.

9. Sanctum, et terríbile **no**men **e**jus : * inítium sapiéntiæ **ti**mor **Dó**mini.

10. Intelléctus bonus ómnibus faci**én**tibus **e**um : * laudátio ejus manet in **sæ**culum **sæ**culi.

11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.

7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

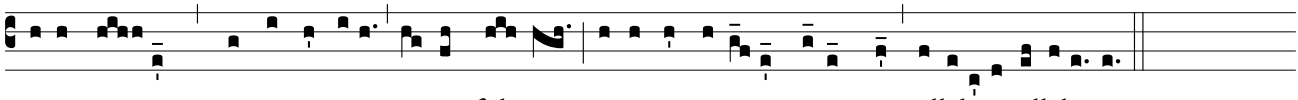
8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

Repeat antiphon.

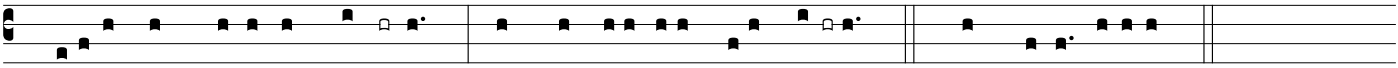
3. Ant.
8. c



E -rat au- tem * aspéctus éjus si-cut fúl-gur : vestiménta é-jus sicut nix, allelúia, allelú-ia.

And His countenance was as lightning, and His raiment as snow, alleluia, alleluia.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui timet **Dó**minum : * in mandátis ejus *volet* **ni-**mis. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit semen **e**jus : * generátio rectórum be*nedi***cé**tur.

3. Glória, et divítiæ in domo **e**jus : * et justítia ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi.

4. Exórtum est in ténebris lumen **re**ctis : * miséricors, et miserá*tor*, *et* **ju**stus.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos in ju**dí**cio : * quia in ætérnum non *commo***vé**bitur.

6. In memória ætérna erit **ju**stus : * ab auditióne mala *non ti***mé**bit.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum est cor **e**jus : * non commovébitur donec despíciat

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that showeth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

ini*mícos* **su**os.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in sæculum **sæ**culi, * cornu ejus exaltábi*tur in* **glór**ia.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet et ta**bés**cet : * desidérium peccató*rum peri*bit.

10. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

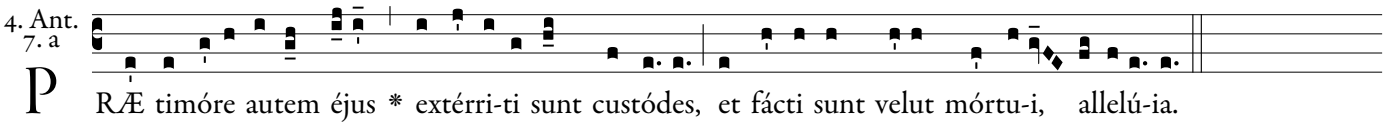
7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

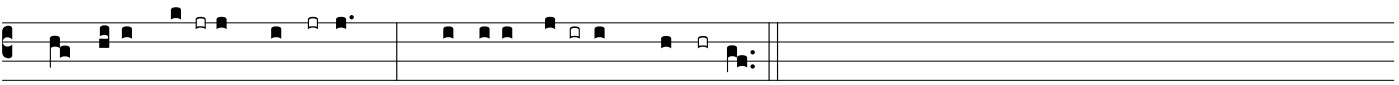
Repeat antiphon.

4. Ant.
7. a



And for fear of Him the guards were struck with terror, and became as dead men, alleluia.

Psalm 112.



1. Laudáte, **pú**-eri, **Dó**minum : * laudáte **no**-men **Dó**mi-ni.

2. Sit nomen Dómini **be**ne**dí**ctum, * ex hoc nunc, et **us**que in **sæ**culum.

3. A solis ortu usque **ad** oc**cá**sum, * laudábile **no**men **Dó**mini.

4. Excélsus super omnes **gen**tes **Dó**minus, * et super cælos **glór**ia **e**jus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in **al**tis **há**bitat, * et humília réspicit in cælo **et** in **ter**ra?

6. Súscitans a **ter**ra **ín**opem, * et de stércore **é**rigens **páu**perem :

7. Ut cóllocet eum **cum** prin**cí**pibus, * cum princípibus **pó**puli **su**i.

8. Qui habitáre facit stéri**lem** in **do**mo, * matrem fili**ó**rum læ**tán**tem.

9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

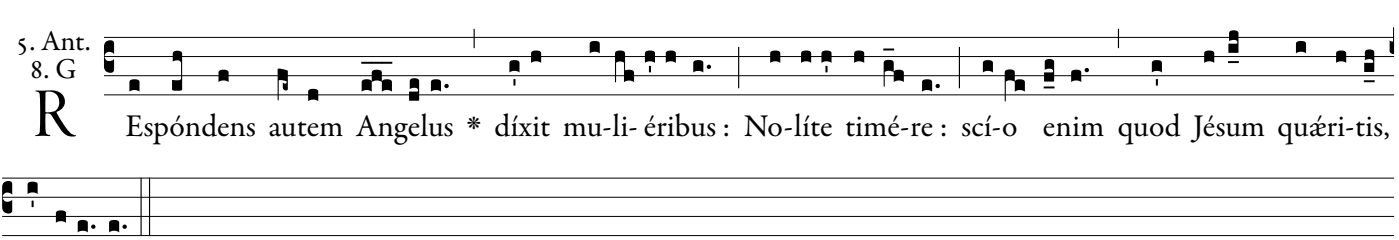
6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

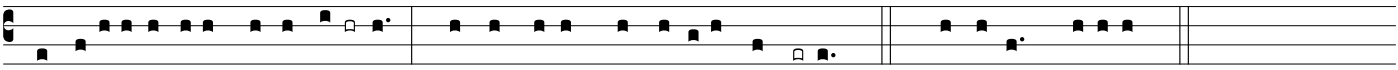
Repeat antiphon.

5. Ant.
8. G



And the angel answering, said to the women, Fear not you, for I know that you seek Jesus, alleluia.

Psalm 113.



1. In éxitu Isra-ël de *Æ***gýp**-to, * domus Jacob de pó*pulo* **bár**baro : *Flex:* palpábunt : †

2. Facta est Judæa sanctificátio **e**jus, * Israël po*téstas* **e**jus.

3. Mare vidit, et **fu**git : * Jordánis convérsus *est re***trór**sum.

4. Montes exsultavérunt ut a**rí**etes, * et colles sicut *a-gni* **ó**vium.

5. Quid est tibi, mare, quod fu**gí**sti : * et tu, Jordánis, quia convérsus *es re***trór**sum?

6. Montes, exsultástis sicut a**rí**etes, * et colles, sicut *agni* **ó**vium.

7. A fácie Dómini mota est **ter**ra, * a fácie *Dei* **Ja**cob.

8. Qui convértit petram in stagna a**quá**rum, * et rupem in fon*tes a***quá**rum.

9. Non nobis, Dómine, non **no**bis : * sed nómini tu*o da* **gló**riam.

10. Super misericórdia tua, et veritáte **tu**a : * nequándo dicant gentes : Ubi est De*us e***ó**rum?

11. Deus autem noster in **cæ**lo : * ómnia quæcúmque vó*luit*, **fe**cit.

12. Simulácra géntium argéntum, et **au**rum, * ópera má*nuum* **hó**minum.

13. Os habent, et non lo**quén**tur : * óculos habent, et *non vi***dé**bunt.

14. Aures habent, et non **áu**dient : * nares habent, et non *odo***rá**bunt.

15. Manus habent, et non palpábunt : † pedes habent, et non ambu**lá**bunt : * non clamábunt in gút*ture* **su**o.

16. Símiles illis fiant qui fáciunt **e**a : * et omnes qui confí*dunt in* **e**is.

17. Domus Israël sperávit in **Dó**mino : * adjútor eórum et protéc*tor e***ó**rum est,

18. Domus Aaron sperávit in **Dó**mino : * adjútor eórum et protéc*tor e***ó**rum est,

19. Qui timent Dóminum, speravérunt in **Dó**mino : * adjútor eórum et protéc*tor e***ó**rum est.

20. Dóminus memor fuit **no**stri : * et bene*díxit* **no**bis :

21. Benedíxit dómui **Is**raël : * benedíxit dó*mui* **A**aron.

22. Benedíxit ómnibus, qui timent **Dó**minum, * pusíllis *cum ma***jó**ribus.

23. Adjíciat Dóminus **su**per vos : * super vos, et super fí*lios* **ve**stros.

24. Benedícti vos a **Dó**mino, * qui fecit cæ*lum*, *et* **ter**ram.

25. Cælum cæli **Dó**mino : * terram autem dedit fí*liis* **hó**minum.

1. When Israel went out of Egypt, the house of Jacob from a barbarous people:

2. Judea was made his sanctuary, Israel his dominion.

3. The sea saw and fled: Jordan was turned back.

4. The mountains skipped like rams, and the hills like the lambs of the flock.

5. What ailed thee, O thou sea, that thou didst flee: and thou, O Jordan, that thou wast turned back?

6. Ye mountains, that ye skipped like rams, and ye hills, like lambs of the flock?

7. At the presence of the Lord the earth was moved, at the presence of the God of Jacob:

8. Who turned the rock into pools of water, and the stony hill into fountains of waters.

9. Not to us, O Lord, not to us; but to thy name give glory.

10. For thy mercy, and for thy truth's sake: lest the gentiles should say: Where is their God?

11. But our God is in heaven: he hath done all things whatsoever he would.

12. The idols of the gentiles are silver and gold, the works of the hands of men.

13. They have mouths and speak not: they have eyes and see not.

14. They have ears and hear not: they have noses and smell not.

15. They have hands and feel not: they have feet and walk not: neither shall they cry out through their throat.

16. Let them that make them become like unto them: and all such as trust in them.

17. The house of Israel hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

18. The house of Aaron hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

19. They that fear the Lord hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

20. The Lord hath been mindful of us, and hath blessed us.

21. He hath blessed the house of Israel: he hath blessed the house of Aaron.

22. He hath blessed all that fear the Lord, both little and great.

23. May the Lord add blessings upon you: upon you, and upon your children.

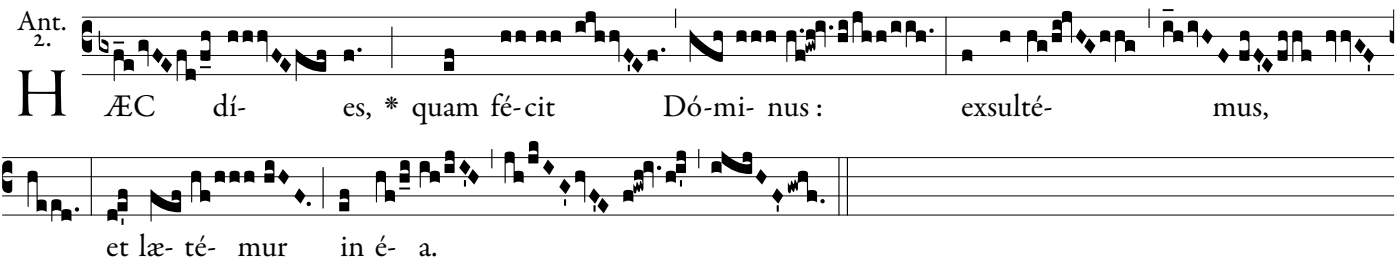
24. Blessed be you of the Lord, who made heaven and

26. Non mórtui laudábunt te, **Dó**mine : * neque omnes, qui descéndunt *in in***fér**num.
27. Sed nos qui vívimus, benedícimus **Dó**mino, * ex hoc nunc et us*que in* **sæ**culum.
28. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
29. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

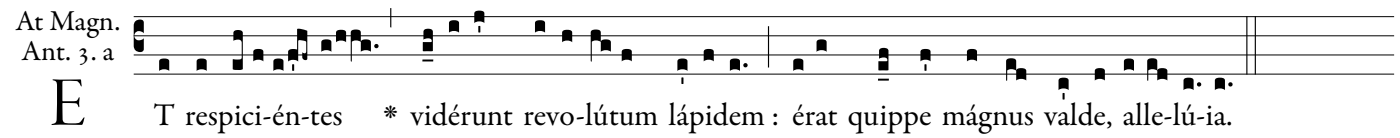
earth.
25. The heaven of heaven is the Lord's: but the earth he has given to the children of men.
26. The dead shall not praise thee, O Lord: nor any of them that go down to hell.
27. But we that live bless the Lord: from this time now and for ever.

Chapter, Hymn, and Versicle are all omitted, but the following Antiphon is said :

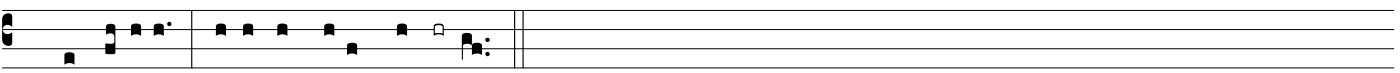


This is the day which the Lord hath made: let us be glad and rejoice therein.

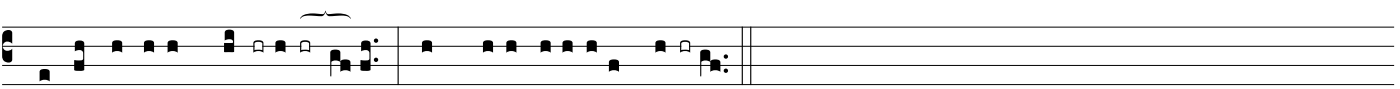
Magnificat.



And looking, they saw the stone rolled back: for it was very great, alleluia.



1. Magní-ficat * ánima mé-*a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit **spí**-ritus **mé**-us * in Dé-o salutá*ri* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **sú**æ : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes genera*ti***ó**nes.
4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pótens** est : * et sánctum nó*men* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie **in** pro**géni**es * timénti*bus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos ménte cór*dis* **sú**i.
7. Depósuit po**tén**tes de **sé**de, * et exaltá*vit* **hú**miles.
8. Esuriéntes im**plé**vit **bó**nis : * et dívites dimísit *in***á**nes.
9. Suscépit Israël **pú**erum **sú**um, * recordátus misericórdi*æ* **sú**æ.
10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini éjus *in* **sæ**cula.
11. Glória **Pá**tri, et **Fíli**o, * et Spirítu*i* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæculó*rum*. **A**men.

Repeat antiphon.

Collect.

DEUS, qui hodiérna die per Unigénitum tuum, æternitátis nobis áditum devícta morte reserásti : † vota nostra, quæ præveniéndo aspíras, * étiam adjuvándo proséquere. Per eúmdem Dóminum.

O GOD, who, on this day, through Thine only-begotten Son, hast conquered death, and thrown open to us the gate of everlasting life, give effect by Thine aid to our desires, which Thou dost anticipate and inspire. Through the same our Lord.

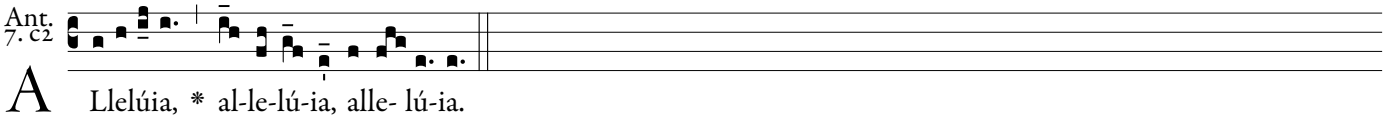
℣. Benedicámus Dómino, allelúia, alle- lú- ia.

℟. Dé-o gráti-as, allelúia, alle- lú- ia.

Sunday at Vespers in Paschaltide

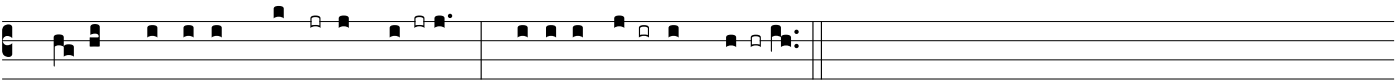
℣. Deus in adjutórium, *p. 6.*

Ant. 7. c2



A Llelúia, * al-le-lú-ia, alle- lú-ia.

Psalm 109.



1. Di-xit Dóminus **Dó**mino **me-** o : * Sede a **dex-**tris **me-** is :

2. Donec ponam ini**mí**cos **tu**os, * scabéllum **pe**dum tu**ó**rum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dómi**nus** ex **Si**on : * domináre in médio inimi**có**rum tu**ó**rum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóri**bus** san**ctó**rum : * ex útero ante lucíferum **gé**nu**i** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœni**té**bit **e**um : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órdi**nem** Mel**chí**sedech.

6. Dóminus a **dex**tris **tu**is, * confrégit in die iræ **su**æ **re**ges.

7. Judicábit in natiónibus, im**plé**bit ruínas : * conquassábit cápita in **ter**ra mul**tó**rum.

8. De torrénte in **vi**a **bi**bet : * proptérea exal**tá**bit **ca**put.

9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

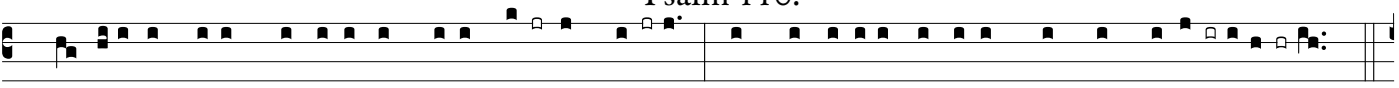
5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

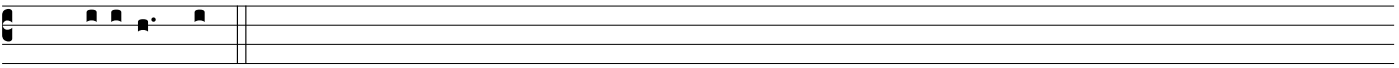
7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto **cor-**de **me-** o : * in consí-li-o justórum, et congre**ga-** ti-**ó-** ne.



Flex: su-órum, †

2. Magna **ó**pera **Dó**mini : * exquisíta in omnes volun**tá**tes **e**jus.

3. Conféssio et magnificéntia **o**pus **e**jus : * et justítia ejus manet in **sæ**culum **sæ**culi.

4. Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et mise**rá**tor **Dó**minus : * escam dedit ti**mén**ti**bus** se.

5. Memor erit in sæculum testa**mén**ti **su**i : * virtútem óperum suórum annuntiábit **pó**pulo **su**o :

6. Ut det illis heredi**tá**tem **gén**tium : * ópera mánuum ejus véritas, **et** ju**dí**cium.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in **sæ**culum **sæ**culi, * facta in veritáte et **æ**qui**tá**te.

8. Redemptiónem misit **pó**pulo **su**o : * mandávit in

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.

ætérnum testa**mén**tum **su**um.

9. Sanctum, et terríbile **no**men **e**jus : * inítium sapiéntiæ **ti**mor **Dó**mini.

10. Intelléctus bonus ómnibus faci**én**tibus **e**um : * laudátio ejus manet in **sæ**culum **sæ**culi.

11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

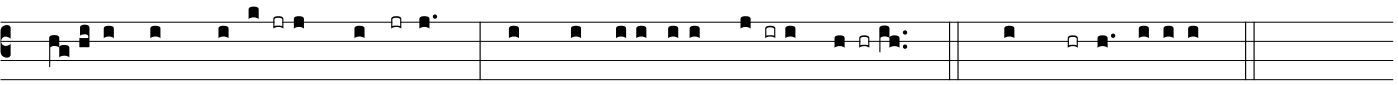
7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui **ti**-met **Dó**minum : * in mandátis ejus **vo-** let **ni-** mis. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit **se**men **e**jus : * generátio rectórum be**ne**dicétur.

3. Glória, et divítiæ in **do**mo **e**jus : * et justítia ejus manet in **sæ**culum **sæ**culi.

4. Exórtum est in ténebris **lu**men **re**ctis : * miséricors, et mise**rá**tor, et **ju**stus.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos **in** ju**dí**cio : * quia in ætérnum non **com**mo**vé**bitur.

6. In memória ætérna **e**rit **ju**stus : * ab auditióne mala **non** ti**mé**bit.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum **est** cor **e**jus : * non commovébitur donec despíciat ini**mí**cos **su**os.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in **sæ**culum **sæ**culi, * cornu ejus exaltábi**tur** in **glo**ria.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet **et** ta**bé**scet : * desidérium pecca**tó**rum períbit.

10. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that showeth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

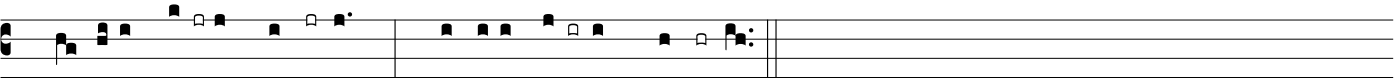
6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

Psalm 112.



1. Laudáte, **pú-**eri, **Dó**minum : * laudáte **no-**men **Dó**mi-ni.

2. Sit nomen Dómini **be**ne**dí**ctum, * ex hoc nunc, et **us**que in **sæ**culum.

3. A solis ortu usque **ad** occásum, * laudábile **no**men **Dó**mini.

4. Excélsus super omnes **gen**tes **Dó**minus, * et super cælos **glo**ria **e**jus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in **al**tis **há**bitat, * et humília réspicit in cælo **et** in **ter**ra?

6. Súscitans a **ter**ra **í**nopem, * et de stércore **é**rigens

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on

páuperem :

7. Ut cóllocet eum **cum** princípibus, * cum princípibus **pó**puli **su**i.

8. Qui habitáre facit stéri**lem** in **do**mo, * matrem filiórum **lætán**tem.

9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirítui **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

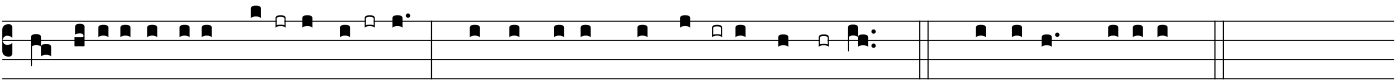
high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

Psalm 113.



1. In éxitu Isra-ël **de** Ægýp-to, * domus Jacob de **pó**pulo **bár**ba-ro : *Flex:* palpábunt : †

2. Facta est Judæa sanctifi**cá**tio **e**jus, * Israël po**té**stas **e**jus.

3. Mare **vi**dit, et **fu**git : * Jordánis convérsus **est** re**trór**sum.

4. Montes exsultavérunt **ut** a**rí**etes, * et colles sicut **a**gni **ó**vium.

5. Quid est tibi, mare, **quod** fu**gí**sti : * et tu, Jordánis, quia convérsus **es** re**trór**sum?

6. Montes, exsultástis **si**cut a**rí**etes, * et colles, sicut **a**gni **ó**vium.

7. A fácie Dómini **mo**ta est **ter**ra, * a fácie **De**i **Ja**cob.

8. Qui convértit petram in **sta**gna a**quá**rum, * et rupem in **fon**tes a**quá**rum.

9. Non nobis, Dómi**ne**, non **no**bis : * sed nómini **tu**o da **glo**riam.

10. Super misericórdia tua, et veri**tá**te **tu**a : * nequándo dicant gentes : Ubi est **De**us e**ó**rum?

11. Deus autem **no**ster in **cæ**lo : * ómnia quæcúmque **vó**luit, **fe**cit.

12. Simulácra géntium ar**gén**tum, et **au**rum, * ópera **má**nuum **hó**minum.

13. Os habent, et **non** lo**quén**tur : * óculos habent, et **non** vi**dé**bunt.

14. Aures habent, **et** non **áu**dient : * nares habent, et non **o**do**rá**bunt.

15. Manus habent, et non palpábunt : † pedes habent, et non **am**bu**lá**bunt : * non clamábunt in **gút**ture **su**o.

16. Símiles illis fiant qui **fá**ciunt **e**a : * et omnes qui con**fí**dunt in **e**is.

17. Domus Israël spe**rá**vit in **Dó**mino : * adjútor eórum et pro**té**ctor e**ó**rum est,

18. Domus Aaron spe**rá**vit in **Dó**mino : * adjútor eórum et pro**té**ctor e**ó**rum est,

19. Qui timent Dóminum, spera**vé**runt in **Dó**mino : * adjútor eórum et pro**té**ctor e**ó**rum est.

20. Dóminus memor **fu**it **no**stri : * et bene**dí**xit **no**bis :

1. When Israel went out of Egypt, the house of Jacob from a barbarous people:

2. Judea was made his sanctuary, Israel his dominion.

3. The sea saw and fled: Jordan was turned back.

4. The mountains skipped like rams, and the hills like the lambs of the flock.

5. What ailed thee, O thou sea, that thou didst flee: and thou, O Jordan, that thou wast turned back?

6. Ye mountains, that ye skipped like rams, and ye hills, like lambs of the flock?

7. At the presence of the Lord the earth was moved, at the presence of the God of Jacob:

8. Who turned the rock into pools of water, and the stony hill into fountains of waters.

9. Not to us, O Lord, not to us; but to thy name give glory.

10. For thy mercy, and for thy truth's sake: lest the gentiles should say: Where is their God?

11. But our God is in heaven: he hath done all things whatsoever he would.

12. The idols of the gentiles are silver and gold, the works of the hands of men.

13. They have mouths and speak not: they have eyes and see not.

14. They have ears and hear not: they have noses and smell not.

15. They have hands and feel not: they have feet and walk not: neither shall they cry out through their throat.

16. Let them that make them become like unto them: and all such as trust in them.

17. The house of Israel hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

18. The house of Aaron hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

19. They that fear the Lord hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

21. Benedíxit **dó**mui **Is**raël : * benedíxit **dó**mui **A**aron.

22. Benedíxit ómnibus, qui **ti**ment **Dó**minum, * pusíllis **cum** ma**jó**ribus.

23. Adjíciat **Dó**minus **su**per vos : * super vos, et super **fí**lios **ve**stros.

24. Benedícti **vos** a **Dó**mino, * qui fecit **cæ**lum, et **ter**ram.

25. Cælum **cæ**li **Dó**mino : * terram autem dedit **fí**liis **hó**minum.

26. Non mórtui lau**dá**bunt te, **Dó**mine : * neque omnes, qui descéndunt **in** in**fér**num.

27. Sed nos qui vívimus, bene**dí**cimus **Dó**mino, * ex hoc nunc et **us**que in **sæ**culum.

28. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

29. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

20. The Lord hath been mindful of us, and hath blessed us.

21. He hath blessed the house of Israel: he hath blessed the house of Aaron.

22. He hath blessed all that fear the Lord, both little and great.

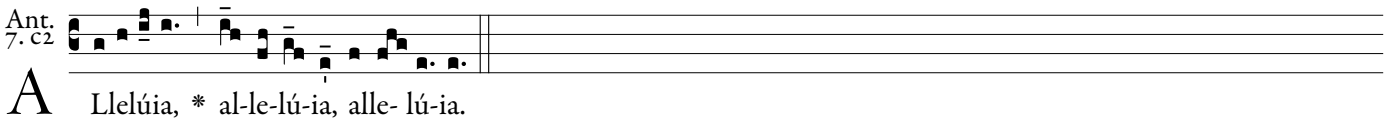
23. May the Lord add blessings upon you: upon you, and upon your children.

24. Blessed be you of the Lord, who made heaven and earth.

25. The heaven of heaven is the Lord's: but the earth he has given to the children of men.

26. The dead shall not praise thee, O Lord: nor any of them that go down to hell.

27. But we that live bless the Lord: from this time now and for ever.



Chapter of the Sunday.

Low Sunday . . . . . p. 109
2nd Sunday after Easter, ... p. 110
3rd Sunday after Easter . . . . . p. 111
4th Sunday after Easter . . . . . p. 112
5th Sunday after Easter . . . . . p. 114
Sunday after the Ascension . . . . . p. 121

Hymn. 8.

A D ré-gi- as Agni dápes, Stó-lis amícti cándidis, Post tránsi-tum máris Rúbri, Chrísto canámus Prínci-

pi. 2. Di-ví-na cú-jus cáritas Sácrum propínat sánguinem, Almíque mémbra córporis Amor sacérdos ímmolat.

3. Spársum cru-ó-rem póstibus Vastá-tor hórret Angelus : Fugítque divísum máre, Mergúntur hóstes flúctibus.

4. Jam Páscha nóstrum Chrístus est, Paschá-lis ídem víctima : Et pú-ra púris méntibus Since-ri-tátis ázyma.

5. O vé-ra cæ-li víctima, Subjécta cui sunt tártara, Solú-ta mórtis víncula, Re-cépta vítæ præmi-a.

6. Víctor sub-áctis ínferis, Trophæa Chrístus éxplicat, Cælóque a-pérto, súbditum Régem tenebrárum tráhit.

7. Ut sis per-énne méntibus Paschá-le Jésu gáudi-um, A mórte díra críminum Ví-tæ renátos líbera.

8. Dé-o Pátri sit glóri-a, Et Fí-li-o, qui a mórtu-is Surré-xit, ac Paráclito, In sempi-térna sæcula. Amen.

1. At the Lamb's high feast we sing praise to our victorious King, Who hath washed us in the tide flowing from His pierced side.

2. Praise we Him Whose love divine gives the guests His Blood for wine, gives His Body for the feast, Love the victim, Love the priest.

3. Where the Paschal blood is poured, Death's dark Angel sheathes his sword; Israel's hosts triumphant go through the wave that drowns the foe.

4. Christ, the Lamb Whose Blood was shed, Paschal victim, Paschal bread; with sincerity and love eat we manna from above.

5. Mighty Victim from the sky, powers of hell beneath Thee lie; Death is conquered in the fight; Thou hast brought us life and light.

6. Now Thy banner Thou dost wave; vanquished Satan and the grave; see the prince of darkness quelled; heaven's bright gates are open held.

7. Paschal triumph, Paschal joy, only sin can this destroy; from sin's death do Thou set free souls re-born, dear Lord, in Thee.

8. Hymns of glory, songs of praise, Father, unto Thee we raise; risen Lord, all praise to Thee, ever with the Spirit be. Amen.

℣. Máne nobíscum Dómine, allelúia.

℟. Quóni-am advesperáscit, allelúia.

℣. Stay with us O Lord, alleluia.
℟. Because it is towards evening, alleluia.

Magnificat & Collect of the Sunday.

Low Sunday . . . . . p. 109
2nd Sunday after Easter, ... p. 110
3rd Sunday after Easter . . . . . p. 111
4th Sunday after Easter . . . . . p. 113
5th Sunday after Easter . . . . . p. 114

℣. *Benedicámus Dómino 6*, page 9.

Low Sunday

1st Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.* Vespers of Sundays in Paschaltide, *p. 104.*

Chapter.

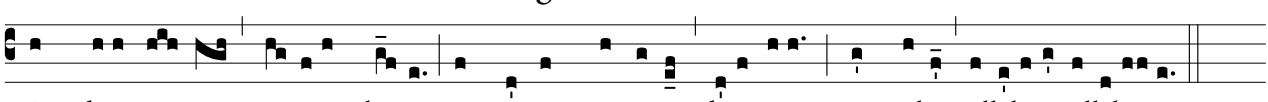
Caríssimi : Omne quod natum est ex Deo, víncit **mun**dum : † et hæc est victória quæ *vincit* **mun**dum, * fides **no**stra.

Dearly beloved, Whatsoever is born of God, overcometh the world; and this is the victory which overcometh the world, our faith.

Hymn. Ad Régias Agni Dapes, *page 108.* ℣. Mane nobíscum, *page 108.*

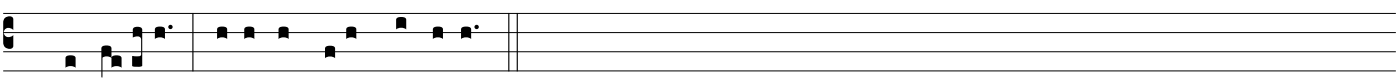
Magnificat.

At Magn. Ant. 8. c

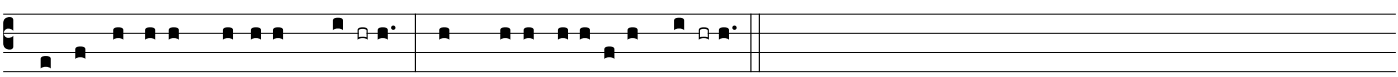


P Ost dí-es o-cto, * jánu-is cláusis, ingréssus Dóminus díxit é-is : Pax vóbis, allelúia, allelú-ia.

After eight days, the doors being shut, the Lord entered and said to them: Peace be to you, alleluia, alleluia.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit spí-ritus **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi mágna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie in pro**gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in bráchio **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit poténtes de **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes implévit **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël púerum **súum**, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est ad pátres **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

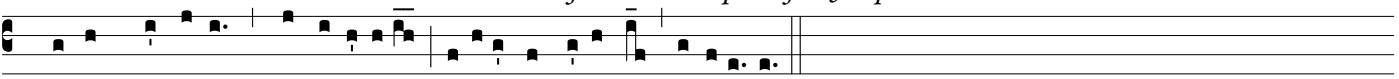
Collect.

PRÆSTA, quæsumus, omnípotens Deus : † ut qui paschália festa perégimus, * hæc, te largiénte, móribus et vita teneámus. Per Dóminum nostrum.

GRANT, we beseech Thee, almighty God, that we who have celebrated the Paschal Feast, may, by Thy bounty, retain its fruits in our daily habits and behaviour. Through our Lord.

If the Feast of the Annunciation has been transferred to the Monday following Low Sunday, First Vespers *is commemorated as on page 93. If today is 30 April, 1 May, or 2 May,* First Vespers of St Joseph the Worker *is commemorated as follows. Otherwise* ℣. Benedicámus Dómino 6*, page 9.*

Commemoration of the First Vespers of St Joseph the Worker



Chrístus Dóminus * fabri fí-li-us putári dignátus est, allelú-ia.

Christ the Lord deigned to be thought the son of a carpenter, alleluia.

℣. Solémnitas est hódie sancti Joseph, alle**lú**ia.
℟. Qui mánibus suis Fílio Dei ministrávit, alle**lú**ia.

℣. Today is the solemnity of St Joseph, alleluia.
℟. Who ministered with his hands to the Son of God, alleluia.

Collect.

RERUM cónditor Deus, qui legem labóris humáno géneri statuísti : † concéde propítius; ut, sancti Joseph exémplo et patrocínio, ópera perficiámus quæ præcipis, * et præmia consequámur quæ promíttis. Per Dominum nostrum.

GOD, Creator of all things, Who established the law of work for the human race: graciously grant, that by the example and patronage of St Joseph, we may perform the works which Thou dost command and obtain the rewards Thou dost promise. Through our Lord.

℣. Benedicámus Dómino 6*, page 9.*

2nd Sunday after Easter

2nd Class

℣. Deus in adjutórium*, p. 6.* Vespers of Sundays in Paschaltide*, p. 104.*

Chapter.

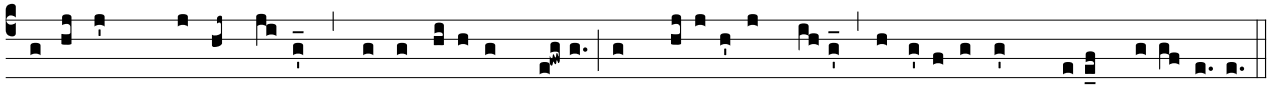
CARÍSSIMI : Christus passus est pro **no**bis : † vobis relínquens exémplum, ut sequámini vestí*gia* **e**jus. * Qui peccátum non fecit, nec invéntus est dolus in ore **e**jus.

DEARLY beloved, Christ suffered for us, leaving you an example that you should follow His steps. He did no sin, neither was guile found in His mouth.

Hymn. Ad Régias Agni Dapes*, page 108.* ℣. Mane nobíscum*, page 108.*

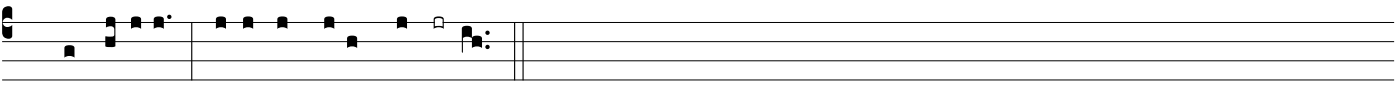
Magnificat.

At Magn. Ant. 3. a

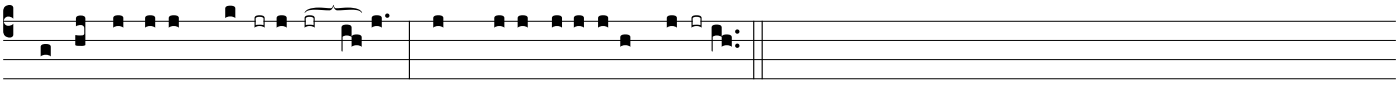


E-go sum * pástor bónus, qui pásco óves mé- as, et pro óvibus mé- is póno ánimam mé-am, alle-lú-ia.

I am the good shepherd, who feed My sheep; and for My sheep I lay down My life, alleluia.



1. Magní-ficat * ánima mé-*a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit **spí**-ritus **mé**-us * in Dé-o salutá*ri* **mé**- o.

3. Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes genera*ti***ó**nes.
4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pótens** est : * et sánctum nó*men* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie **in** pro**génie**s * timénti*bus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos ménte cór*dis* **súi**.
7. Depósuit po**tén**tes de **sé**de, * et exaltá*vit* **hú**miles.
8. Esuriéntes im**plé**vit **bó**nis : * et dívites dimísit *in***á**nes.
9. Suscépit Israël **pú**erum **súum**, * recordátus misericórdi*æ* **súæ**.
10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini éjus *in* **sæ**cula.
11. Glória **Pá**tri, et **Fíli**o, * et Spirítu*i* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæculó*rum*. **A**men.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

℣. Mane nobíscum Dómine, alle**lú**ia.
℟. Quóniam advesperáscit, alle**lú**ia.

℣. Stay with us O Lord, alleluia.
℟. Because it is towards evening, alleluia.

Collect.

DEUS, qui in Fílii tui humilitáte, jacéntem mundum erexísti : † fidélibus tuis perpétuam concéde lætítiam ; * ut quos perpétuæ mortis eripuísti cásibus, gáudiis fácias pérfrui sempitérnis. Per eúmdem Dóminum nostrum.

O GOD, who by the humility of Thy Son, didst lift up a fallen world, grant unending happiness to Thy faithful: that those whom Thou hast snatched from the perils of endless death, Thou mayest cause to rejoice in everlasting joys. Through the same our Lord.

℣. Benedicámus Dómino *6, page 9.*

3rd Sunday after Easter

2nd Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.*

Vespers of Sundays in Paschaltide, *p. 104.*

Chapter.

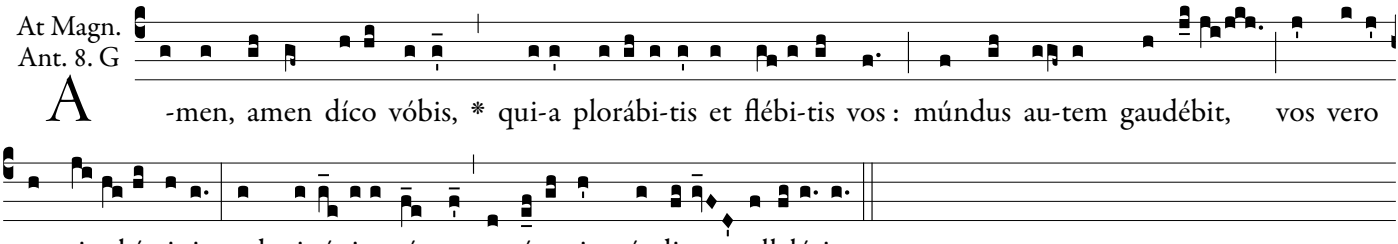
CARÍSSIMI : Obsecro vos tamquam ádvenas et pere**grí**nos, † abstinére vos a carnálibus *desi***dé**riis, * quæ mílitant advérsus **á**nimam.

DEARLY beloved, I beseech you as strangers and pilgrims, to refrain yourselves from carnal desires which war against the soul.

Hymn. Ad Régias Agni Dapes, *page 108.* ℣. Mane nobíscum, *page 108.*

Magnificat.

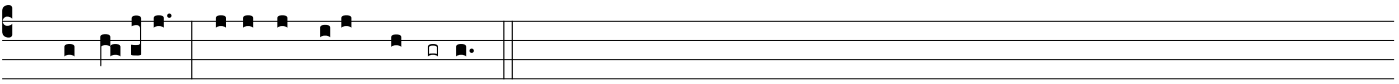
At Magn. Ant. 8. G



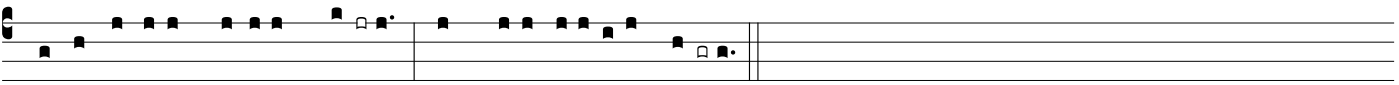
A -men, amen díco vóbis, * qui-a plorábi-tis et flébi-tis vos : múndus au-tem gaudébit, vos vero contristabímini : sed tristí-ti-a véstra vertétur in gáudi-um, allelú-ia.

Amen, amen, I say to you, that you shall lament and weep, but the world shall rejoice; and you shall be made sorrowful, but your sorrow shall be turned into joy, alleluia.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 312.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit spí-ritus **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi mágna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie in pro**gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in bráchio **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit poténtes de **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes implévit **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël púerum **súum**, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est ad pátres **nó**stros, * Abraham et sémini éj*us in* **sæ**cula.
11. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

℣. Mane nobíscum Dómine, alle**lú**ia.
℟. Quóniam advesperáscit, alle**lú**ia.

℣. Stay with us O Lord, alleluia.
℟. Because it is towards evening, alleluia.

Collect.

DEUS, qui errántibus, ut in viam possint redíre justítiæ, veritátis tuæ lumen osténdis : † da cunctis qui christiána professióne censéntur, et illa respúere quæ huic inimíca sunt nómini ; * et ea quæ sunt apta sectári. Per Dóminum nostrum.

O GOD, who to those that go astray dost show the light of Thy truth, that they may return to the path of justice: grant that all who are enrolled in the Christian faith, may both spurn all that is hostile to that name, and follow after what is fitting to it. Through our Lord.

℣. Benedicámus Dómino 6, *page 9*.

4th Sunday after Easter

2nd Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6*.

Vespers of Sundays in Paschaltide, *p. 104*.

Chapter.

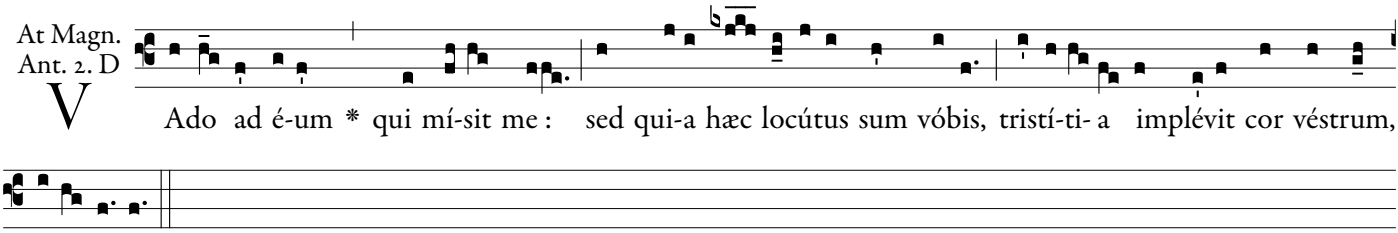
CARÍSSIMI : Omne datum óptimum, et omne donum perféctum desúrsum est, descéndens a Patre **lú**minum, † apud quem non est *transmu***tá**tio, * nec vicissitúdinis obum**brá**tio.

DEARLY beloved, every best gift and every perfect gift, is from above; coming down from the Father of lights, with whom there is no change, nor shadow of alteration.

Hymn. Ad Régias Agni Dapes, *page 108*. ℣. Mane nobíscum, *page 108*.

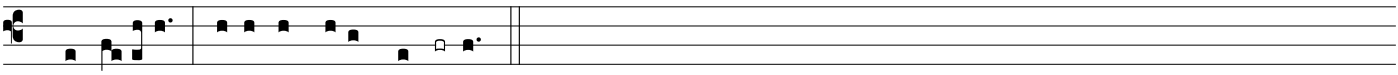
Magnificat.

At Magn. Ant. 2. D



V Ado ad é-um * qui mí-sit me : sed qui-a hæc locútus sum vóbis, tristí-ti- a implévit cor véstrum, alle-lú-ia.

I go to Him Who sent Me; but because I have spoken these things to you, sorrow hath filled your heart, alleluia.



1. Magní-ficat * ánima mé-*a* **Dó**minum.

2. Et exsultávit spí-ritus **mé-** us * in Dé-o salutá*ri* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes genera*ti***ó**nes.
4. Quia fécit míhi mágna qui **pó**tens est : * et sánctum nó*men* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie in pro**gé**nies * timénti*bus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in bráchio **súo** : * dispérsit supérbos ménte cór*dis* **súi**.
7. Depósuit poténtes de **sé**de, * et exaltá*vit* **hú**miles.
8. Esuriéntes implévit **bó**nis : * et dívites dimísit *in***á**nes.
9. Suscépit Israël púerum **súum**, * recordátus misericórdi*æ* **súæ**.
10. Sicut locútus est ad pátres **nó**stros, * Abraham et sémini éjus *in* **sæ**cula.
11. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirítu*i* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæculó*rum*. **A**men.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

℣. Mane nobíscum Dómine, alle**lú**ia.
℟. Quóniam advesperáscit, alle**lú**ia.

℣. Stay with us O Lord, alleluia.
℟. Because it is towards evening, alleluia.

Collect.

Deus, qui fidélium mentes uníus éfficis voluntátis : † da pópulis tuis id amáre quod præcipis, id desideráre quod promíttis ; * ut inter mundánas varietátes, ibi nostra fixa sint corda, ubi vera sunt gáudia. Per Dóminum nostrum.

O God, who makest the faithful to be of one mind and will: grant to Thy people the grace to love what Thou dost command and to desire what Thou dost promise, that amid the changes of the world our hearts may there be fixed where true joys are found. Through our Lord.

℣. Benedicámus Dómino 6, *page 9*.

5th Sunday after Easter

2nd Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.*

Vespers of Sundays in Paschaltide, *p. 104.*

Chapter.

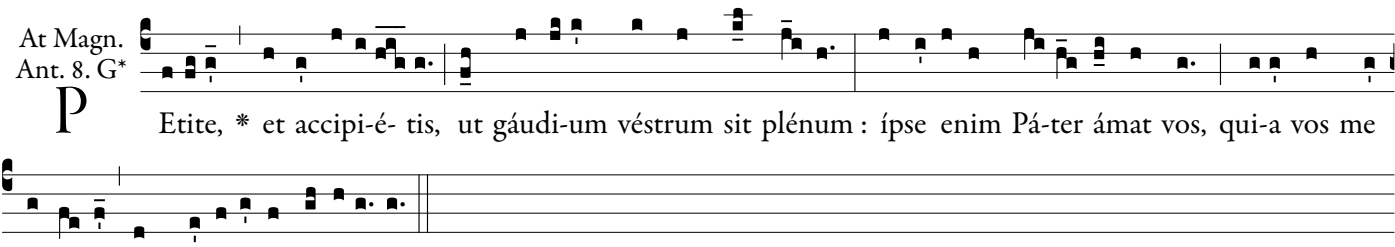
CARÍSSIMI : Estóte factóres verbi, et non auditóres tantum, falléntes vosme**típ**sos. † Quia si quis audítor est verbi, et non factor : hic comparábitur viro consideránti vultum nativitátis su*æ in* **spé**culo : * considerávit enim se, et ábiit, et statim oblítus est qualis **fú**erit.

DEARLY beloved, be ye doers of the word and not hearers only, deceiving your own selves. For if a man be a hearer of the word, and not a doer, he shall be compared to a man beholding his own countenance in a glass: for he beheld himself and went his way, and presently forgot what manner of man he was.

Hymn. Ad Régias Agni Dapes, *page 108.* ℣. Mane nobíscum, *page 108.*

Magnificat.

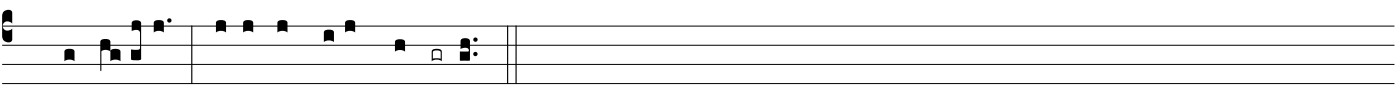
At Magn. Ant. 8. G*



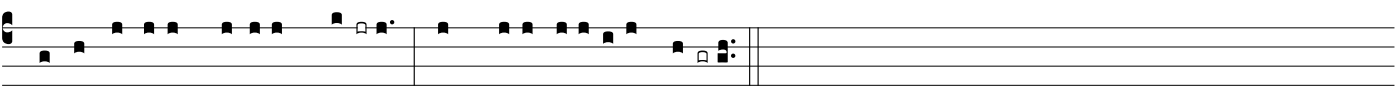
P Etite, * et accipi-é- tis, ut gáudi-um véstrum sit plénum : ípse enim Pá-ter ámat vos, qui-a vos me amástis, et credidístis, allelú-ia.

Ask, and you shall receive, that your joy may be full, for the Father Himself loveth you, because you have loved Me, and have believed, alleluia.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 312.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit spí-ritus **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi mágna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie in pro**gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in bráchio **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit poténtes de **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes implévit **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël púerum **súum**, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est ad pátres **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

℣. Mane nobíscum Dómine, alle**lú**ia.
℟. Quóniam advesperáscit, alle**lú**ia.

℣. Stay with us O Lord, alleluia.
℟. Because it is towards evening, alleluia.

Collect.

DEUS, a quo bona cuncta procédunt, largíre supplícibus tuis : † ut cogitémus, te inspiránte, quæ recta sunt ; * et te gubernánte, éadem faciámus. Per Dóminum nostrum.

OGOD, from whom all good things do come, grant to us Thy suppliants, that by Thine inspiration we may think what is right, and under Thy guidance perform it. Through our Lord.

℣. Benedicámus Dómino 6, *page 9.*

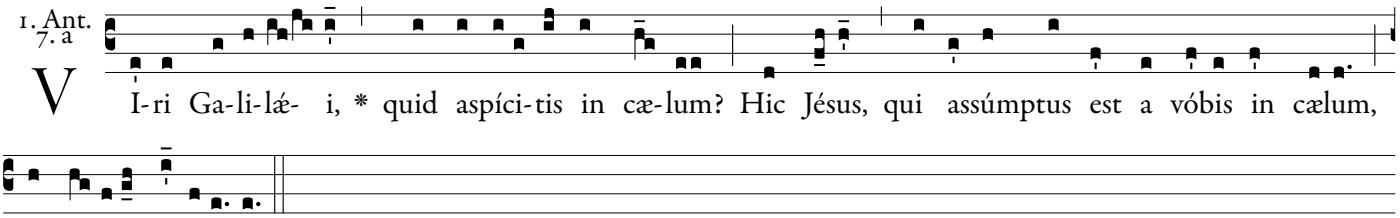
Ascension of Our Lord

1st Class

I & II Vespers

℣. Deus in adjutórium, *p. 6 or 7.*

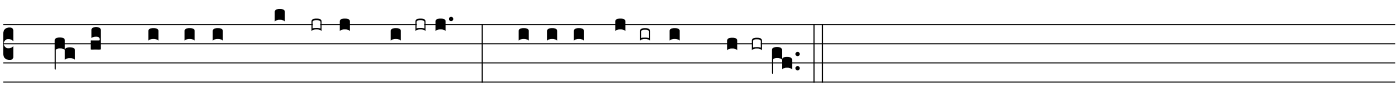
1. Ant. 7. a



sic véni-et, allelú-ia.

Ye men of Galilee, why look ye up to heaven? This Jesus, who is taken up from you into heaven, shall so come, alleluia.

Psalm 109.



1. Di-xit Dóminus **Dó**mino **me-** o : * Sede a **dex-**tris **me-** is :

2. Donec ponam ini**mí**cos **tu**os, * scabéllum **pe**dum tu**ó**rum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dómi**nus** ex **Si**on : * domináre in médio inimi**có**rum tu**ó**rum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóri**bus** san**ctó**rum : * ex útero ante lucíferum **gé**nu**i** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœni**té**bit **e**um : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órdi**nem** Mel**chí**sedech.

6. Dóminus a **dex**tris **tu**is, * confrégit in die iræ **su**æ **re**ges.

7. Judicábit in natiónibus, im**plé**bit ruínas : * conquassábit cápita in **ter**ra mul**tó**rum.

8. De torrénte in **vi**a **bi**bet : * proptérea exal**tá**bit **ca**put.

9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

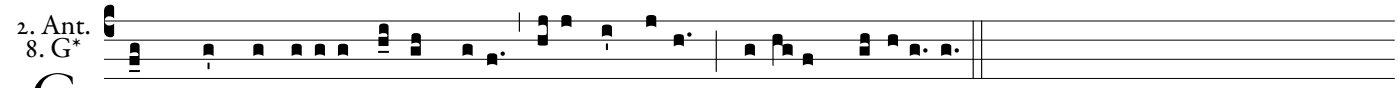
6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

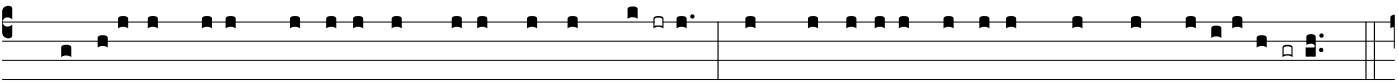
2. Ant.
8. G*



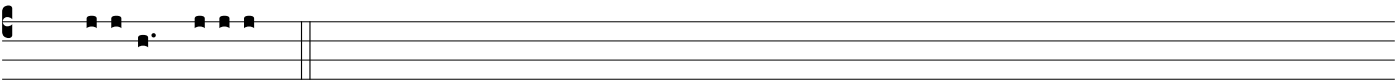
C Umque * intu-eréntur in cælum e-úntem íllum, di-xérunt, allelú-ia.

While they were beholding Him going up to heaven, they said: Alleluia.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto corde **me-** o : * in consí-li-o justórum, et congre*gati-* **ó-** ne.



Flex: su-órum, †

2. Magna ópera **Dó**mini : * exquisíta in omnes volun*tátes* **e**jus.

3. Conféssio et magnificéntia opus **e**jus : * et justítia ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi.

4. Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et miserátor **Dó**minus : * escam dedit ti*ménti***bus** se.

5. Memor erit in sæculum testaménti **su**i : * virtútem óperum suórum annuntiábit pó*pulo* **su**o :

6. Ut det illis hereditátem **gén**tium : * ópera mánuum ejus véritas, *et ju***dí**cium.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in sæculum **sæ**culi, * facta in veritáte et *æqui***tá**te.

8. Redemptiónem misit pópulo **su**o : * mandávit in ætérnum testa*méntum* **su**um.

9. Sanctum, et terríbile nomen **e**jus : * inítium sapiéntiæ *timor* **Dó**mini.

10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus **e**um : * laudátio ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi.

11. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.

7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

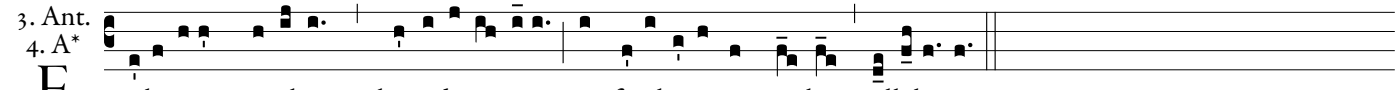
8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

Repeat antiphon.

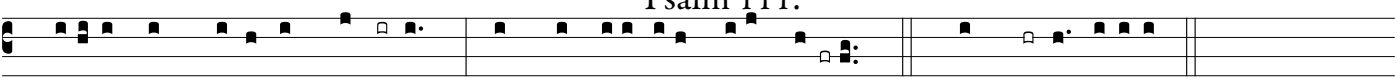
3. Ant.
4. A*



E -levátis mánibus, * benedí-xit é-is : et ferebátur in cæ-lum, allelú-ia.

Lifting up His hands, He blessed them and was carried up into heaven, alleluia.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui *timet* **Dó**minum : * in mandátis e*jus volet* **ni-**mis. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit *semen* **e**jus : * generátio rectórum *benedi***cé**tur.

3. Glória, et divítiæ in *domo* **e**jus : * et justítia ejus

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the genera-

manet in *sæculum* **sæ**culi.

4. Exórtum est in ténebris *lumen* **re**ctis : * miséricors, et mise*rátor*, *et* **ju**stus.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos *in ju***dí**cio : * quia in ætérnum *non commo***vé**bitur.

6. In memória ætérna *erit* **ju**stus : * ab auditióne ma*la non ti***mé**bit.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum *est cor* **e**jus : * non commovébitur donec despíciat in*imícos* **su**os.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi, * cornu ejus exaltá*bitur in* **glo**ria.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet *et ta***bé**scet : * desidérium pecca*tórum peri***b**it.

10. Glória Pá*tri*, *et* **Fí**lio, * et Spi*rítui* **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípio, et *núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæ*culórum*. **A**men.

tion of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that showeth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

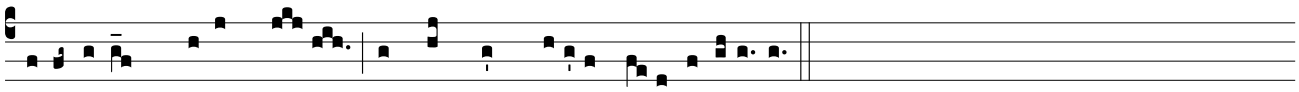
7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

Repeat antiphon.

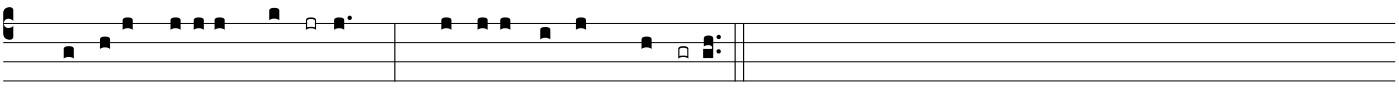
4. Ant.
8. G*



E X-altá-te * Régem ré-gum, et hýmnum dícite Dé-o, allelú-ia.

Glorify the King of kings, and sing a hymn to God, alleluia.

Psalm 112.



1. Laudáte, pú-eri, **Dó**minum : * laudáte *nomen* **Dó**mini.

2. Sit nomen Dómini bene**dí**ctum, * ex hoc nunc, et us*que in* **sæ**culum.

3. A solis ortu usque ad oc**cá**sum, * laudábile *nomen* **Dó**mini.

4. Excélsus super omnes gentes **Dó**minus, * et super cælos glór*ia* **e**jus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in altis **há**bitat, * et humília réspicit in cælo *et in* **ter**ra?

6. Súscitans a terra **ín**opem, * et de stércore *érigens* **páu**perem :

7. Ut cóllocet eum cum prin**cí**pibus, * cum princípibus pó*puli* **su**i.

8. Qui habitáre facit stérilem in **do**mo, * matrem filió*rum lætán*tem.

9. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spi*rítui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

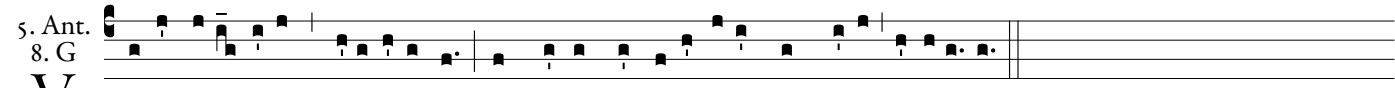
6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

Repeat antiphon.

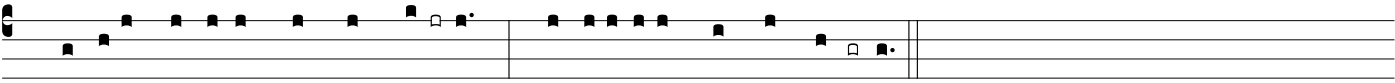
5. Ant.
8. G



V Idéntibus íllis * elevátus est, et núbes suscépit é-um in cælo, allelú-ia.

While they looked on, He was raised up: and a cloud received Him in heaven, alleluia.

Psalm 116.



1. Laudáte Dóminum, omnes **Gen-**tes : * laudáte e-um, *omnes* **pó**pu-li :

2. Quóniam confirmáta est super nos misericórdia **e**jus : * et véritas Dómini manet *in æ***tér**num.

3. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

4. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

1. O Praise the Lord, all ye nations; praise him, all ye peoples.

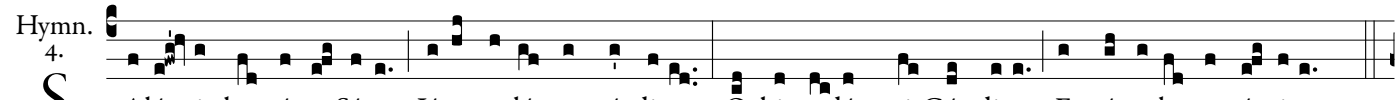
2. For his merciful kindness is ever more and more towards us; and the truth of the Lord endureth for ever.

Chapter.

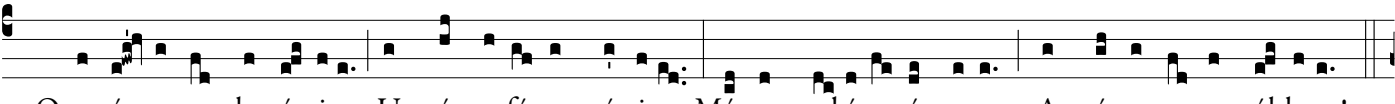
PRIMUM quidem sermónem feci de ómnibus, o The**ó**phile, † quæ cœpit Jesus fácere et docére, usque in diem, qua præcípiens Apóstolis per Spíritum Sanctum, *quos* e**lé**git, * as**súmp**tus est.

THE former treatise I made, O Theophilus, of all things which Jesus began to do and to teach, until the day on which, giving commandments by the Holy Ghost to the Apostles whom He had chosen, He was taken up.

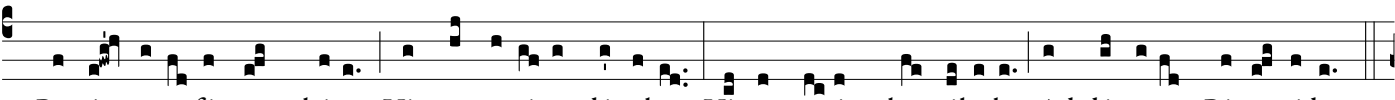
Hymn.
4.



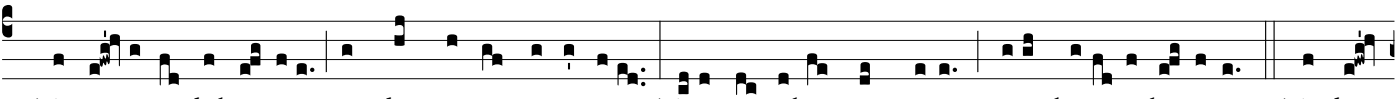
S Alú- tis humánæ Sátor, Jésu vo-lúptas córdi-um, Orbis redémpti Cónditor, Et cásta lux amánti-um.



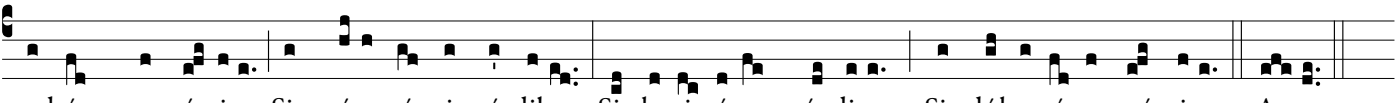
2. Qua ví-ctus es cleménti-a, Ut nóstra férres crímina, Mórtem subí-res ínnocens, A mórte nos ut tól-leres!



3. Perrúmpis infernum chá-os, Vínctis ca-ténas détrahis : Víctor tri- úmpho nóbi-li, Ad déxteram Pátris sédes.



4. Te có-gat indulgénti-a, Ut dámna nóstra sárci-as, Tu-íque vúltus cómpotes, Dítes be-á-to lúmine. 5. Tu dux



ad ástr*a*, et sémita, Sis méta nóstris córdibus, Sis lacrimárum gáudi-um, Sis dúlce ví-tæ præmi-um. Amen.

1. O Thou pure Light of souls that love! True joy of every human breast! Sower of life's immortal seed! Our Maker, and Redeemer blest!

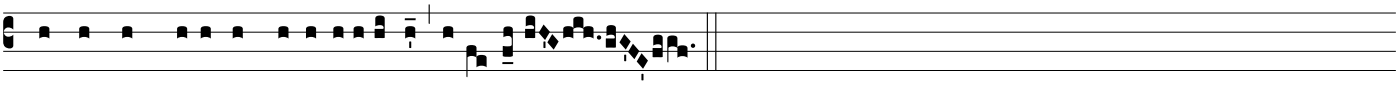
2. What wond'rous pity Thee o'ercame To make our guilty load Thine own, And, sinless, suffer death and shame, For our transgressions to atone!

3. Thou, bursting Hades open wide, Didst all the captive souls unchain; And thence to Thy dread Father's side With glorious pomp ascend again.

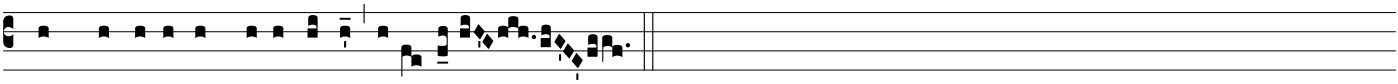
4. O still may pity Thee compel To heal the wounds of which we die; And take us in Thy light to dwell, Who for Thy blissful Presence sigh.

5. Be Thou our Guide: be Thou our Goal: Be Thou our Pathway to the skies; Our Joy when sorrow fills the soul; In death our everlasting Prize. Amen.

On the Sunday after the Ascension, ℣. Dóminus in cælo, *p. 121*.



℣. Ascéndit Dé-us in jubi-lati-óne, alle-lúia.



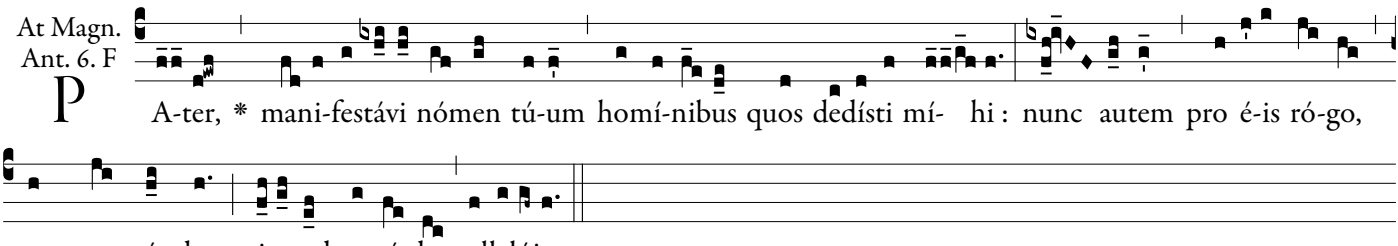
℟. Et Dóminus in vóce túbæ, alle-lúia.

℣. God is ascended with jubilee, alleluia.
℟. And the Lord with the sound of a trumpet, alleluia.

Magnificat.

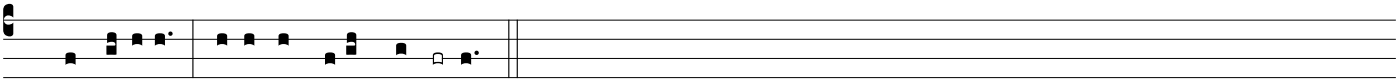
At I Vespers:

At Magn. Ant. 6. F

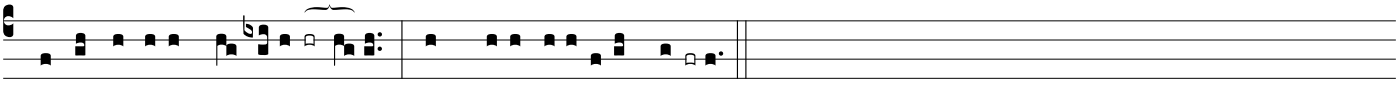


P A-ter, * mani-festávi nómen tú-um homí-nibus quos dedísti mí- hi : nunc autem pro é-is ró-go, non pro múndo, qui-a ad te vá-do, allelúia.

Father, I have manifested Thy Name unto the men whom Thou gavest Me; and now I pray for them, not for the world, because I come to Thee, alleluia.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



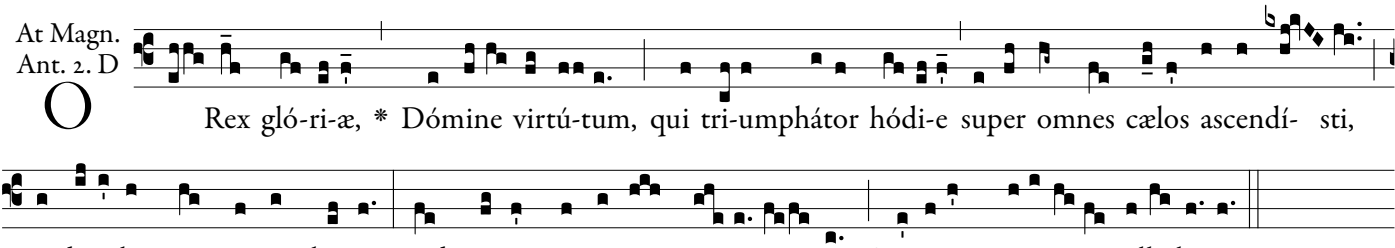
2. Et exsultávit *spí- ritus* **mé-**us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi *mágna qui* **pótens** est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progéni*e in pro***géni**es * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in *bráchio* **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit po*téntes de* **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes *implévit* **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël *púerum* **súu**m, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est *ad pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória *Pátri*, *et* **Fíli**o, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, *et núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

At II Vespers:

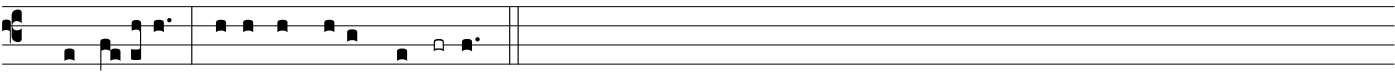
At Magn. Ant. 2. D



O Rex gló-ri-æ, * Dómine virtú-tum, qui tri-umphátor hódi-e super omnes cælos ascendí- sti,

ne dere-línquas nos órphanos : sed mitte promíssum Pa-tris in nos, Spí-ritum veri-tá-tis, alle-lú-ia.

O King of glory, Lord of hosts, who today didst ascend in triumph above all heavens, leave us not orphans, but send us the promise of the Father, the Spirit of truth, alleluia.



1. Magní-ficat * ánima mé-*a* **Dó**minum.

2. Et exsultávit *spí-ritus* **mé-** us * in Dé-o salutá*ri* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes genera*ti***ó**nes.
4. Quia fécit míhi *mágna qui* **pó**tens est : * et sánctum nó*men* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progéni*e in pro***gé**nies * timénti*bus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in *bráchio* **sú**o : * dispérsit supérbos ménte cór*dis* **sú**i.
7. Depósuit po*téntes de* **sé**de, * et exaltá*vit* **hú**miles.
8. Esuriéntes *implévit* **bó**nis : * et dívites dimísit *in***á**nes.
9. Suscépit Israël *púerum* **sú**um, * recordátus misericórdi*æ* **sú**æ.
10. Sicut locútus est *ad pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini éjus *in* **sæ**cula.
11. Glória *Pátri*, *et* **Fí**lio, * et Spirítu*i* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, *et núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæculó*rum*. **A**men.

Repeat antiphon.

Collect.

CONCÉDE, quæsumus omnípotens Deus : † ut qui hodiérna die Unigénitum tuum Redemptórem nostrum ad cælos ascendísse crédimus, * ipsi quoque mente in cæléstibus habitémus. Per eúmdem Dóminum nostrum.

GRANT, we beseech Thee, almighty God: that we, who believe Thine Only-Begotten Son, our Redeemer, to have ascended this day into heaven, may also ourselves dwell in mind among heavenly things. Through the same our Lord.

If today is 30 April or 1 May, First Vespers of St Joseph the Worker *is commemorated as on page 110. Otherwise* ℣. Benedicámus Dómino 1, *page 8.*

Sunday after the Ascension

2nd Class

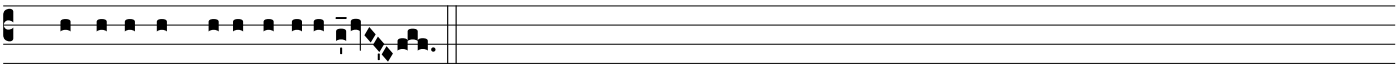
℣. Deus in adjutórium, *p. 6.* Vespers of Sundays in Paschaltide, *p. 104.*

Chapter.

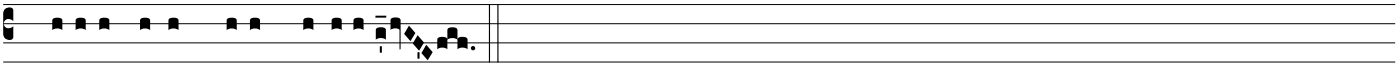
CARÍSSIMI : Estóte prudéntes, et vigiláte in oratiónibus. † Ante ómnia autem, mútuam in vobismetípsis caritátem contínu*am ha*bénte**s** : * quia cáritas óperit multitúdinem pecca**tó**rum.

DEARLY beloved, be prudent, and watch in prayers. But before all things, have a constant mutual charity among yourselves: for charity covereth a multitude of sins.

Hymn. Salútis humánæ Sator, *page 118.*



℣. Dóminus in cælo, allelúia.

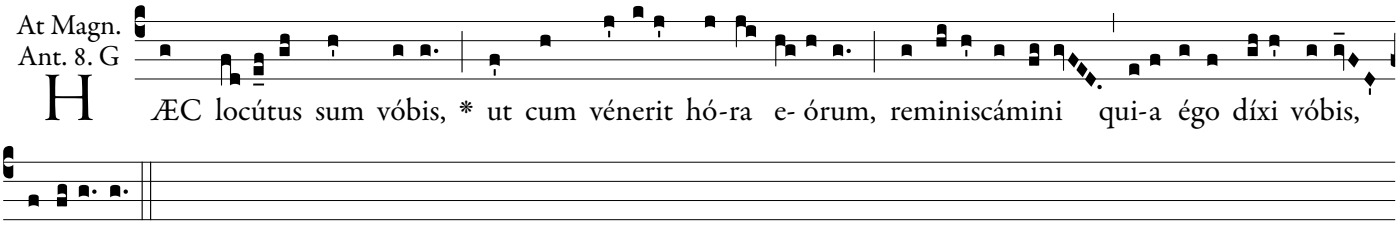


℟. Parávit sédem sú-am, allelúia.

℣. The Lord in heaven, alleluia.
℟. Has prepared His throne, alleluia.

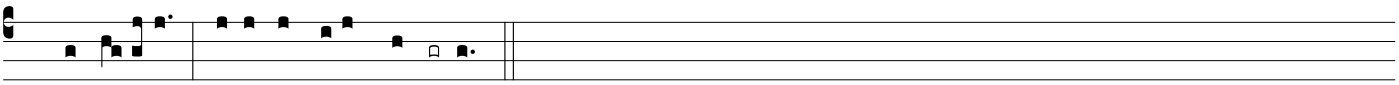
Magnificat.

At Magn.
Ant. 8. G

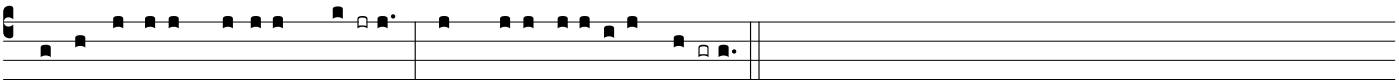


These things have I spoken to you that, when the hour shall come, you may remember that I told you, alleluia.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 312.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit spí-ritus **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.
3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi mágna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie in pro**gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in bráchio **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit poténtes de **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes implévit **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël púerum **súu**m, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est ad pátres **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

℣. Dóminus in cælo, alle**lú**ia.
℟. Parávit sedem suam, alle**lú**ia.

℣. The Lord in heaven, alleluia.
℟. Has prepared His throne, alleluia.

Collect.

OMNÍPOTENS sempitérne Deus : † fac nos tibi semper et devótam gérere voluntátem, * et majestáti tuæ sincéro corde servíre. Per Dóminum nostrum.

ALMIGHTY and everlasting God, make us always bear towards Thee a devoted will, and serve Thy Majesty with a sincere heart. Through our Lord.

℣. Benedicámus Dómino 6, *page 9*.

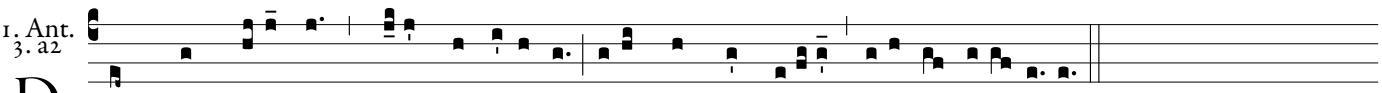
Pentecost Sunday

1st Class

I & II Vespers

℣. Deus in adjutórium, *p. 6 or 7.*

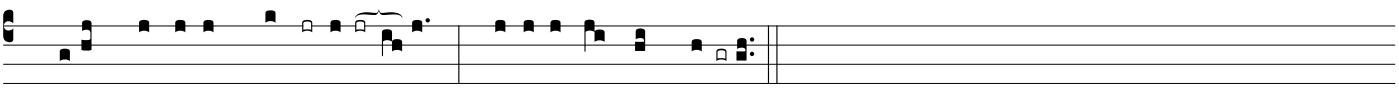
1. Ant.
3. a2



D UM compleréntur * dí-es Pentecóstes, érant ómnes páriter dicéntes, alle-lú-ia.

When the days of Pentecost were accomplished, they were all together, saying: Alleluia.

Psalm 109.



1. Dixit Dóminus **Dó**mino **me**-o : * Sede a *dextris* **me**- is :

2. Donec ponam ini**mí**cos **tu**os, * scabéllum pe*dum tu***ó**rum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dómi**nus** ex **Si**on : * domináre in médio inimicó*rum tu***ó**rum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóri**bus** san**ctó**rum : * ex útero ante lucíferum *génu***i** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœni**té**bit **e**um : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órdi*nem Mel***chí**sedech.

6. Dóminus a **dex**tris **tu**is, * confrégit in die iræ *suæ* **re**ges.

7. Judicábit in natiónibus, im**plé**bit ruínas : * conquassábit cápita in ter*ra mul***tó**rum.

8. De torrénte in **vi**a **bi**bet : * proptérea exal*tábit* **ca**put.

9. Glória **Pá**tri, et **Fíli**o, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

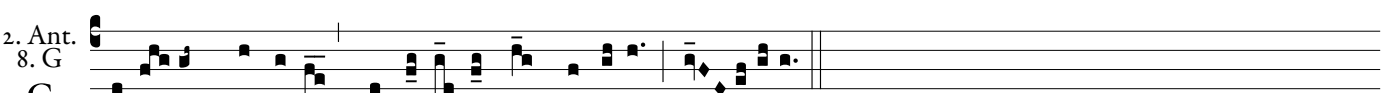
6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

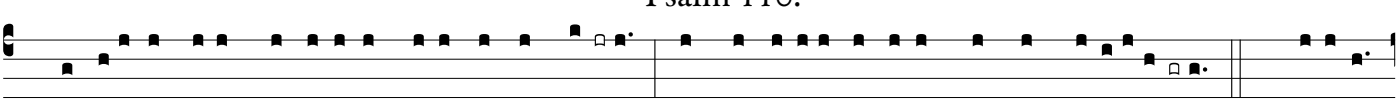
2. Ant.
8. G



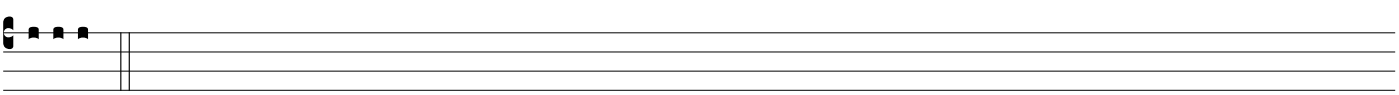
S Pí-ri- tus Dómi-ni * replé-vit órbem terrárum, al- lelúia.

The Spirit of the Lord hath filled the whole earth: alleluia.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto corde **me**- o : * in consí-li-o justórum, et congre*gati*-**ó**-ne. *Flex:* su-órum,



†

2. Magna ópera **Dó**mini : * exquisíta in omnes volun*tátes* **e**jus.

3. Conféssio et magnificéntia opus **e**jus : * et justítia ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi.

4. Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et miserátor **Dó**minus : * escam dedit ti*ménti***bus** se.

5. Memor erit in sæculum testaménti **su**i : * virtútem óperum suórum annuntiábit pó*pulo* **su**o :

6. Ut det illis hereditátem **gén**tium : * ópera mánuum ejus véritas, *et ju***dí**cium.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in sæculum **sæ**culi, * facta in veritáte et *æqui***tá**te.

8. Redemptiónem misit pópulo **su**o : * mandávit in ætérnum testa*méntum* **su**um.

9. Sanctum, et terríbile nomen **e**jus : * inítium sapiéntiæ *timor* **Dó**mini.

10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus **e**um : * laudátio ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi.

11. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.

7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

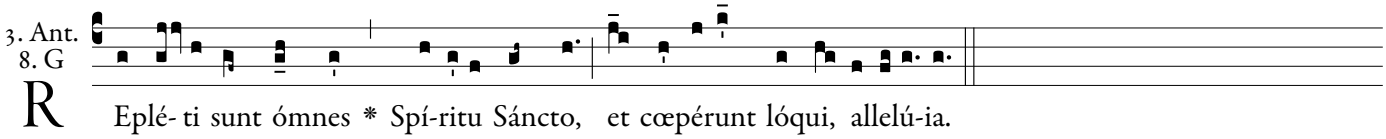
8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

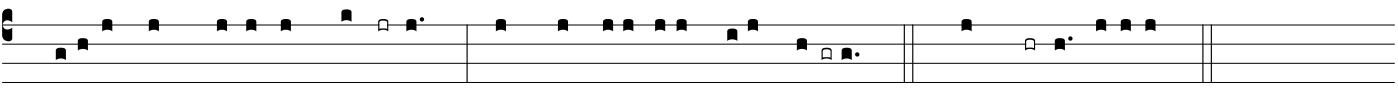
Repeat antiphon.

3. Ant.
8. G



They were all filled with the Holy Ghost, and they began to speak, alleluia.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui timet **Dó**minum : * in mandátis ejus *volet* **ni**-mis. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit semen **e**jus : * generátio rectórum be*nedi***cé**tur.

3. Glória, et divítiæ in domo **e**jus : * et justítia ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi.

4. Exórtum est in ténebris lumen **re**ctis : * miséricors, et miserá*tor*, *et* **ju**stus.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos in ju**dí**cio : * quia in ætérnum non *commo***vé**bitur.

6. In memória ætérna erit **ju**stus : * ab auditióne mala *non ti***mé**bit.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum est cor **e**jus : * non commovébitur donec despíciat ini*mícos* **su**os.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that showeth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over

in sæculum **sæ**culi, * cornu ejus exaltábi*tur in* **glór**ia.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet et ta**bé**scet : * desidérium peccató*rum peri*bit.

10. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

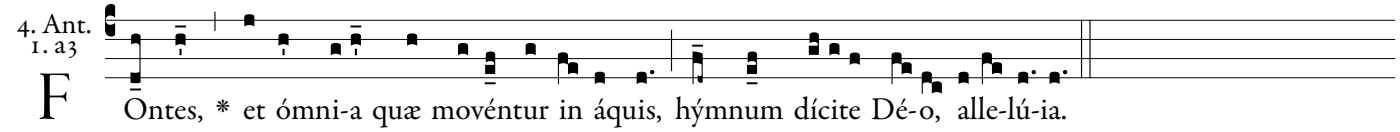
his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

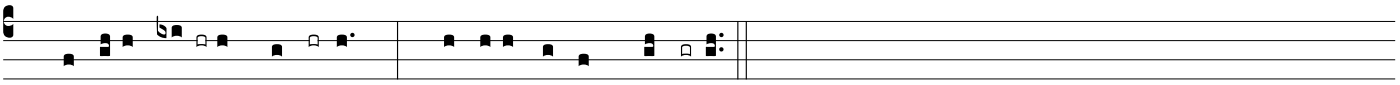
Repeat antiphon.

4. Ant.
1. a3



O ye fountains, and all that move in the waters, sing a hymn to God, alleluia.

Psalm 112.



1. Laudáte, **pú**-eri, **Dó**minum : * laudáte *nomen* **Dó**mini.

2. Sit nomen Dómini **be**ne**dí**ctum, * ex hoc nunc, et us*que in* **sæ**culum.

3. A solis ortu usque **ad** oc**cá**sum, * laudábile *nomen* **Dó**mini.

4. Excélsus super omnes **gen**tes **Dó**minus, * et super cælos glór*ia* **e**jus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in **al**tis **há**bitat, * et humília réspicit in cælo *et in* **ter**ra?

6. Súscitans a **ter**ra **ín**opem, * et de stércore *érigens* **páu**perem :

7. Ut cóllocet eum **cum** prin**cí**pibus, * cum princípibus pó*puli* **su**i.

8. Qui habitáre facit stéri**lem** in **do**mo, * matrem filió*rum læ***tán**tem.

9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

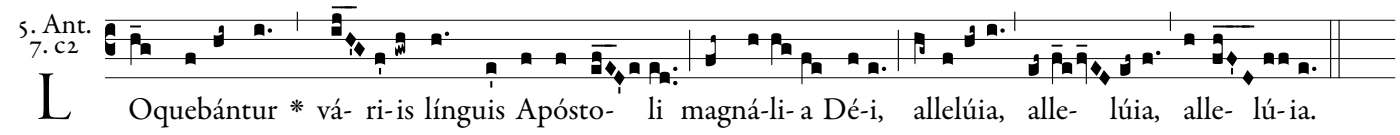
6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

Repeat antiphon.

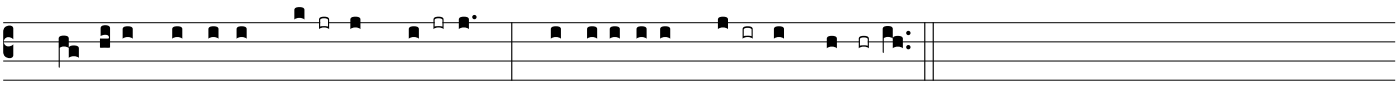
5. Ant.
7. c2



The Apostles spoke in divers tongues the wonderful works of God, alleluia, alleluia, alleluia.

At I Vespers:

Psalm 116.



1. Laudáte Dóminum, **om**nes **Gen**-tes : * laudáte e-um, **om**nes **pó**pu-li :

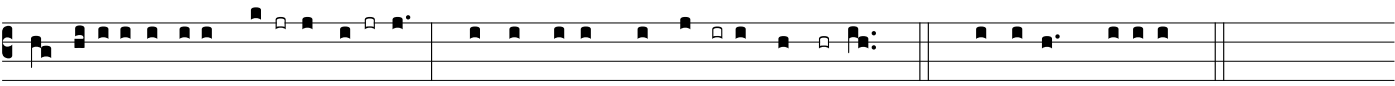
2. Quóniam confirmáta est super nos miseri**cór**dia **e**jus : * et véritas Dómini manet **in ætér**num.
3. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.
4. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

1. O Praise the Lord, all ye nations; praise him, all ye peoples.
2. For his merciful kindness is ever more and more towards us; and the truth of the Lord endureth for ever.

Repeat antiphon.

At II Vespers:

Psalm 113.



1. In éxitu Isra-ël **de** *Ægýp*-to, * domus Jacob de **pó**pulo **bár**ba-ro : *Flex:* palpábunt : †

2. Facta est Judæa sanctifi**cá**tio **e**jus, * Israël po**té**stas **e**jus.
3. Mare **vi**dit, et **fu**git : * Jordánis convérsus **est** re**trór**sum.
4. Montes exsultavérunt **ut** a**rí**etes, * et colles sicut **a**gni **ó**vium.
5. Quid est tibi, mare, **quod** fu**gí**sti : * et tu, Jordánis, quia convérsus **es** re**trór**sum?
6. Montes, exsultástis **si**cut a**rí**etes, * et colles, sicut **a**gni **ó**vium.
7. A fácie Dómini **mo**ta est **ter**ra, * a fácie **De**i **Ja**cob.
8. Qui convértit petram in **sta**gna a**quá**rum, * et rupem in **fon**tes a**quá**rum.
9. Non nobis, Dómi**ne**, non **no**bis : * sed nómini **tu**o da **glo**riam.
10. Super misericórdia tua, et veri**tá**te **tu**a : * nequándo dicant gentes : Ubi est **De**us e**ó**rum?
11. Deus autem **no**ster in **cæ**lo : * ómnia quæcúmque **vó**luit, **fe**cit.
12. Simulácra géntium ar**gén**tum, et **au**rum, * ópera **má**nuum **hó**minum.
13. Os habent, et **non** lo**quén**tur : * óculos habent, et **non** vi**dé**bunt.
14. Aures habent, **et** non **áu**dient : * nares habent, et non **o**do**rá**bunt.
15. Manus habent, et non palpábunt : † pedes habent, et non **am**bu**lá**bunt : * non clamábunt in **gút**ture **su**o.
16. Símiles illis fiant qui **fá**ciunt **e**a : * et omnes qui con**fí**dunt in **e**is.
17. Domus Israël spe**rá**vit in **Dó**mino : * adjútor eórum et pro**té**ctor e**ó**rum est,
18. Domus Aaron spe**rá**vit in **Dó**mino : * adjútor eórum et pro**té**ctor e**ó**rum est,
19. Qui timent Dóminum, spera**vé**runt in **Dó**mino : * adjútor eórum et pro**té**ctor e**ó**rum est.
20. Dóminus memor **fu**it **no**stri : * et bene**dí**xit **no**bis :
21. Benedíxit **dó**mui **Is**raël : * benedíxit **dó**mui

1. When Israel went out of Egypt, the house of Jacob from a barbarous people:
2. Judea was made his sanctuary, Israel his dominion.
3. The sea saw and fled: Jordan was turned back.
4. The mountains skipped like rams, and the hills like the lambs of the flock.
5. What ailed thee, O thou sea, that thou didst flee: and thou, O Jordan, that thou wast turned back?
6. Ye mountains, that ye skipped like rams, and ye hills, like lambs of the flock?
7. At the presence of the Lord the earth was moved, at the presence of the God of Jacob:
8. Who turned the rock into pools of water, and the stony hill into fountains of waters.
9. Not to us, O Lord, not to us; but to thy name give glory.
10. For thy mercy, and for thy truth's sake: lest the gentiles should say: Where is their God?
11. But our God is in heaven: he hath done all things whatsoever he would.
12. The idols of the gentiles are silver and gold, the works of the hands of men.
13. They have mouths and speak not: they have eyes and see not.
14. They have ears and hear not: they have noses and smell not.
15. They have hands and feel not: they have feet and walk not: neither shall they cry out through their throat.
16. Let them that make them become like unto them: and all such as trust in them.
17. The house of Israel hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.
18. The house of Aaron hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.
19. They that fear the Lord hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.
20. The Lord hath been mindful of us, and hath

Aaron.

22. Benedíxit ómnibus, qui **ti**ment **Dó**minum, * pusíllis **cum** maj**ó**ribus.

23. Adjíciat **Dó**minus **su**per vos : * super vos, et super **fí**lios **ve**stros.

24. Benedícti **vos** a **Dó**mino, * qui fecit **cæ**lum, et **ter**ram.

25. Cælum **cæ**li **Dó**mino : * terram autem dedit **fí**liis **hó**minum.

26. Non mórtui lau**dá**bunt te, **Dó**mine : * neque omnes, qui descéndunt **in** in**fér**num.

27. Sed nos qui vívimus, bene**dí**cimus **Dó**mino, * ex hoc nunc et **us**que in **sæ**culum.

28. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

29. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

blessed us.

21. He hath blessed the house of Israel: he hath blessed the house of Aaron.

22. He hath blessed all that fear the Lord, both little and great.

23. May the Lord add blessings upon you: upon you, and upon your children.

24. Blessed be you of the Lord, who made heaven and earth.

25. The heaven of heaven is the Lord's: but the earth he has given to the children of men.

26. The dead shall not praise thee, O Lord: nor any of them that go down to hell.

27. But we that live bless the Lord: from this time now and for ever.

Repeat antiphon.

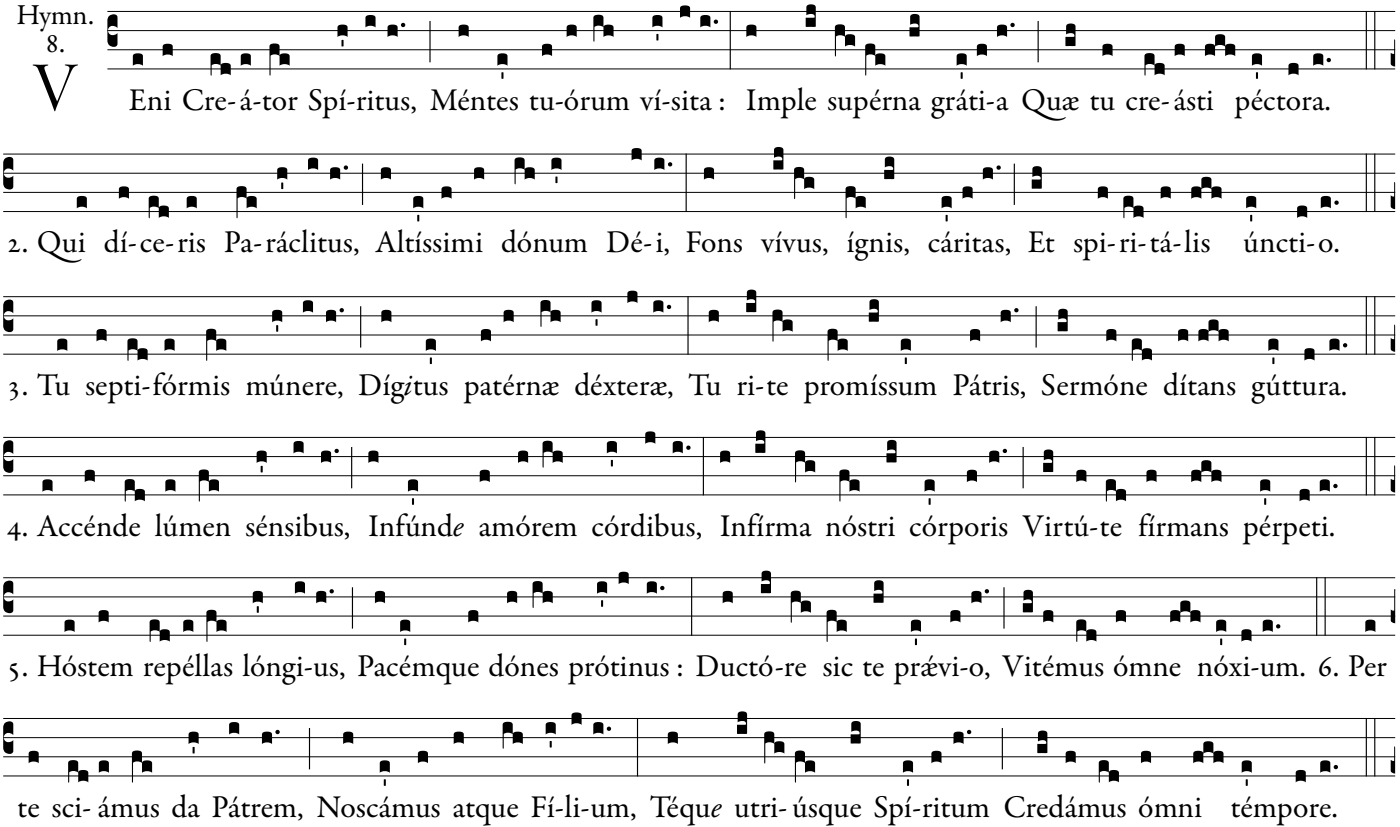
Chapter.

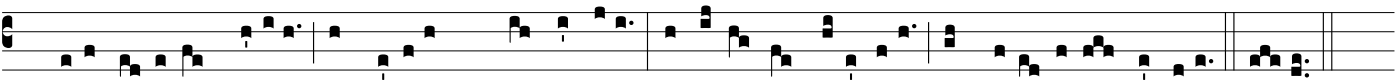
CUM compleréntur dies Pentecóstes, erant omnes discípuli páriter in eódem **lo**co : † et factus est repénte de cælo sonus, tamquam adveniéntis spíritus *vehe***mén**tis, * et replévit totam domum ubi erant se**dén**tes.

WHEN the days of Pentecost were accomplished, they were all together in one place; and suddenly there came a sound from heaven as of a mighty wind coming, and it filled the whole house where they were sitting.

All kneel for the first stanza of the following hymn.

Hymn. 8.





7. Dé-o Pátri sit glóri-a, Et Fí-li-o, qu*i* a mórtu-is Surré-xit, ac Paráclito, In sæcu-lórum sæcula. Amen.

1. Thou, Holy Ghost, Creater, come, and make Thy people's souls Thy home: with grace celestial animate the hearts Thou didst Thyself create.

2. The Paraclete from God above, Thou art His gift, Thou art His love: the fount of life and burning zeal and of our souls th'anointing seal.

3. As sevenfold Thy gifts expand, the finger Thou of God's right hand: the Father's promise well fulfilled, Thy truths in us Thou hast instilled.

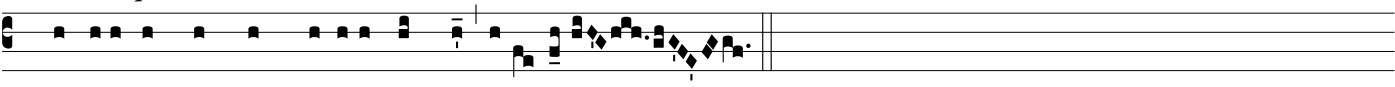
4. Our minds enkindle with Thy light, within our hearts Thy love excite: do Thou endue our members frail with strength of Thine that ne'er can fail.

5. Far keep from us our ancient foe, without delay Thy peace bestow: be Thou our guide: do Thou forestall the many ills our path entrall.

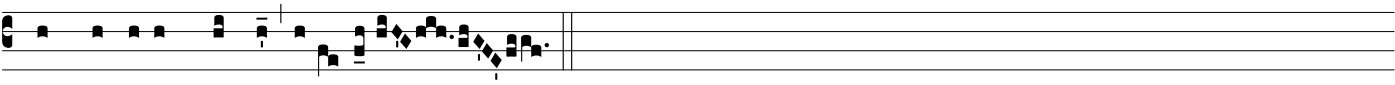
6. Through Thee may we the Father know, the Son's effulgence deign to show: in blessing Thee from either sent, may our eternal years be spent!

7. To God the Father, to God the Son, Who over death the vistory won, to both and to the Paraclete, we raise our hearts with thanks replete. Amen.

At I Vespers:



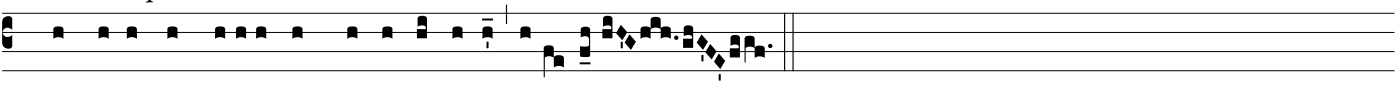
℣. Repléti sunt ómnes Spí-ritu Sáncto, alle-lúia.



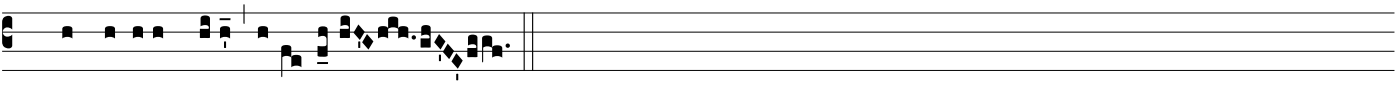
℟. Et coepérunt loqui, alle-lúia.

℣. They were all filled with the Holy Ghost, alleluia.
℟. And they began to speak, alleluia.

At II Vespers:



℣. Loquebántur vári-is línguis Apósto-li, alle-lúia.



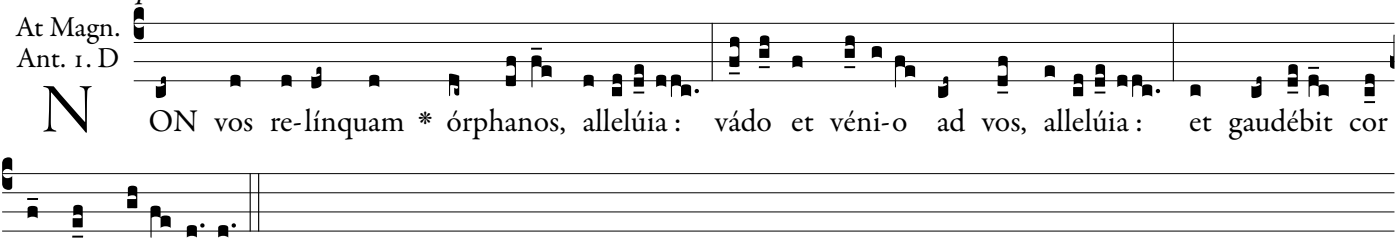
℟. Magná-li-a Dé-i, alle-lúia.

℣. The apostles spoke in divers tongues, alleluia.
℟. The wonderful works of God, alleluia.

Magnificat.

At I Vespers:

At Magn.
Ant. 1. D

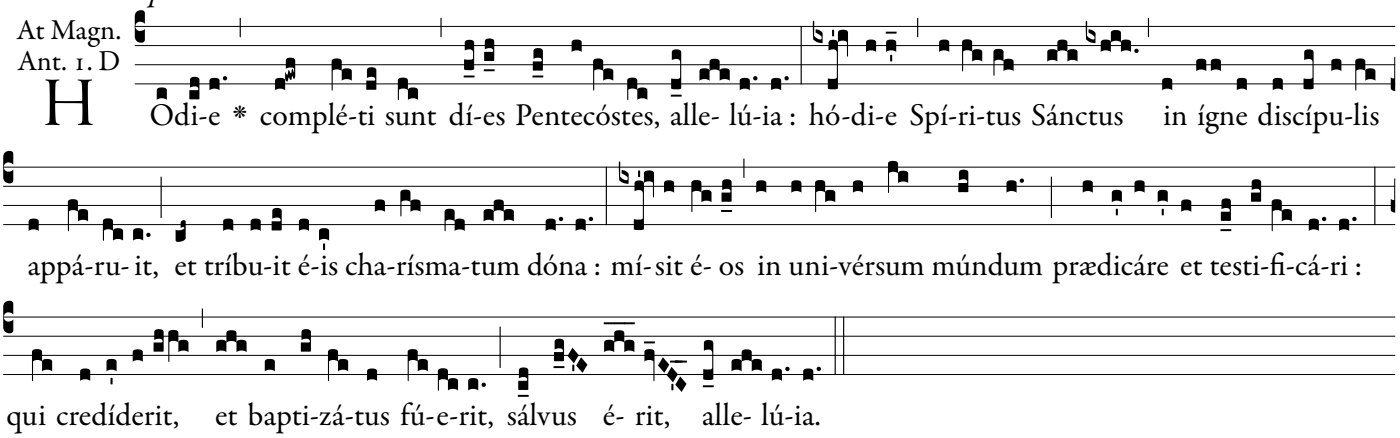


N ON vos re-línquam * órphanos, allelúia: vádo et véni-o ad vos, allelúia: et gaudébit cor véstrum, alle-lú-ia.

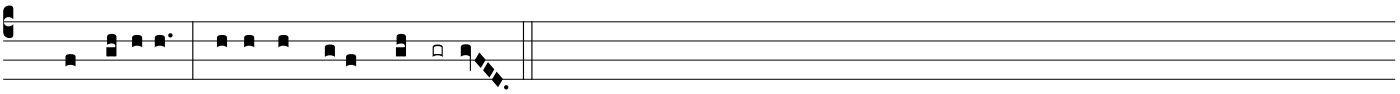
I will not leave you orphans, alleluia; I go away, and I come unto you, alleluia; and your heart shall rejoice, alleluia.

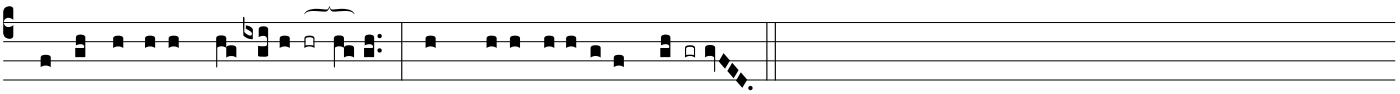
At II Vespers:

At Magn. Ant. 1. D



Today the days of Pentecost are complete, alleluia; today the Holy Ghost appeared in fire to the disciples, gave them gifts and graces, sent them into all the world to preach and to bear witness; whoever believes and is baptised shall be saved, alleluia.





3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi *mágna qui* **pótens** est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progéni*e in pro***géni**es * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in *bráchio* **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit po*téntes de* **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes *implévit* **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël *púerum* **súu**m, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est *ad pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória *Pátri*, *et* **Fíli**o, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, *et núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

Collect.

DEUS, qui hodiérna die corda fidélium Sancti Spíritus illustratióne docuísti : † da nobis in eódem Spíritu recta sápere, * et de ejus semper consolatióne gaudére. Per Dóminum nostrum...in unitáte ejúsdem.

O GOD, who hast this day taught the hearts of the faithful by the light of the Holy Ghost: grant that, in the same Spirit, we may be truly wise and ever rejoice in His consolations. Through our Lord...in the unity of the same.

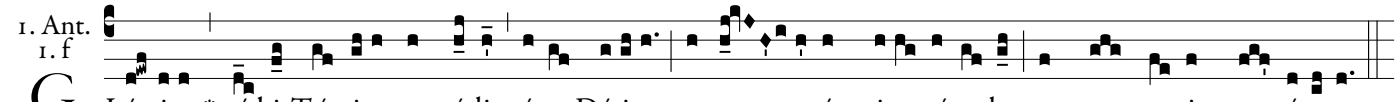
℣. Benedicámus Dómino 1, *page 8.*

Trinity Sunday

1st Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6 or 7.*

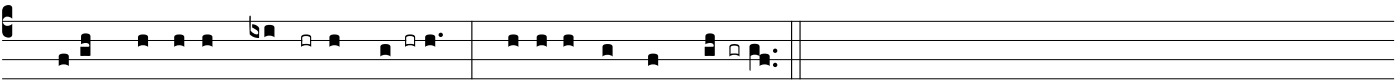
1. Ant.
1. f



G Ló-ri-a * tí-bi Trí-nitas æquá-lis, úna Dé-itas, et an- te ómni-a sæcu-la, et nunc, et in per-pétu-um.

Glory to Thee, O equal Trinity, one Godhead, before all ages, and now, and for ever.

Psalm 109.



1. Dixit Dóminus **Dó**mino **me-** o : * Sede a *dextris* **me-** is :

2. Donec ponam ini**mí**cos **tu**os, * scabéllum pe*dum tu***ó**rum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dómi**nus** ex **Si**on : * domináre in médio inimicó*rum tu***ó**rum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóri**bus** san**ctó**rum : * ex útero ante lucíferum *génu***i** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœni**té**bit **e**um : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órdi*nem Mel***chí**sedech.

6. Dóminus a **dex**tris **tu**is, * confrégit in die iræ *suæ* **re**ges.

7. Judicábit in natiónibus, im**plé**bit ruínas : * conquassábit cápita in ter*ra mul***tó**rum.

8. De torrénte in **vi**a **bi**bet : * proptérea exal*tábit* **ca**put.

9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

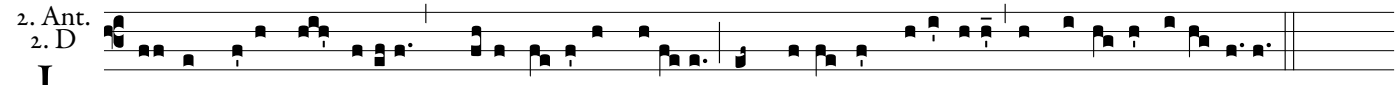
6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

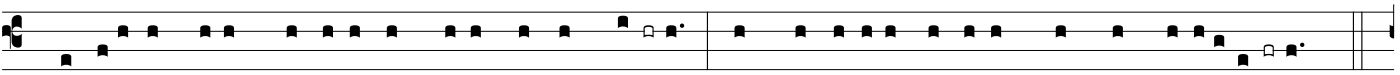
2. Ant.
2. D



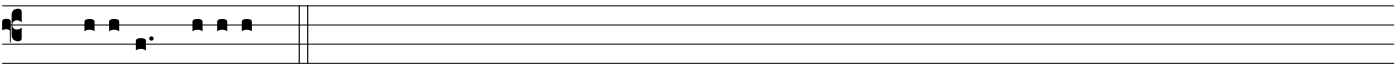
L Aus et perénnis glóri-a * Dé-o Pátri, et Fí-li-o, sáncto simul Paráclito, in sæcu-la sæcu-lórum.

Praise and eternal glory to God the Father, and the Son, together with the Holy Ghost, for ever and ever.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto corde **me-** o : * in consí-li-o justórum, et congrega*ti-* **ó-** ne.



Flex: su-órum, †

2. Magna ópera **Dó**mini : * exquisíta in omnes voluntá*tes* **e**jus.

3. Conféssio et magnificéntia opus **e**jus : * et justítia ejus manet in sæcu*lum* **sæ**culi.

4. Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et miserátor **Dó**minus : * escam dedit timén*ti***bus** se.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

5. Memor erit in sæculum testaménti **su**i : * virtútem óperum suórum annuntiábit pópu*lo* **su**o :

6. Ut det illis hereditátem **gén**tium : * ópera mánuum ejus véritas, et *ju***dí**cium.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in sæculum **sæ**culi, * facta in veritáte et *æqui***tá**te.

8. Redemptiónem misit pópulo **su**o : * mandávit in ætérnum testaméntum **su**um.

9. Sanctum, et terríbile nomen **e**jus : * inítium sapiéntiæ ti*mor* **Dó**mini.

10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus **e**um : * laudátio ejus manet in sæcu*lum* **sæ**culi.

11. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirítu*i* **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæculó*rum*. **A**men.

Repeat antiphon.

4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.

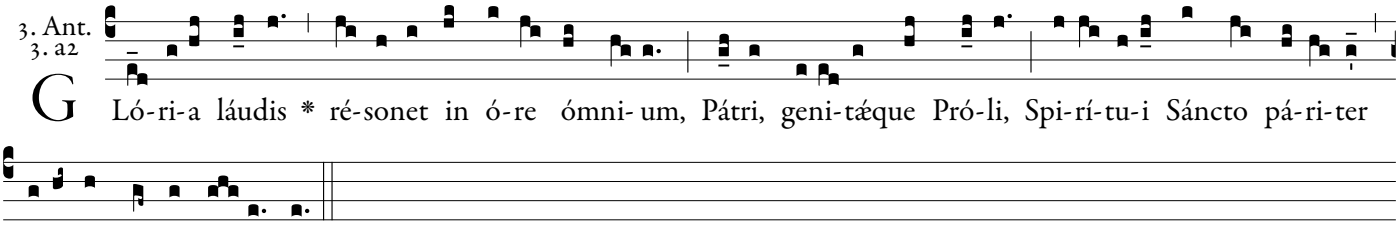
7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

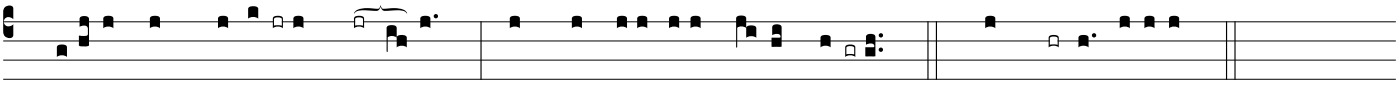
10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

3. Ant.
3. a2



May glory and praise re-echo on the lips of all, to the Father, to the Son He has begotten; and likewise to the Holy Ghost may everlasting praise resound.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui **ti**-met **Dómi**num : * in mandátis ejus *vo-let* **ni**-mis. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit **se**men **e**jus : * generátio rectórum be*nedi***cé**tur.

3. Glória, et divítiæ in **do**mo **e**jus : * et justítia ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi.

4. Exórtum est in ténebris **lu**men **re**ctis : * miséricors, et miserá*tor*, *et* **ju**stus.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos **in** ju**dí**cio : * quia in ætérnum non *commo***vé**bitur.

6. In memória ætérna **e**rit **ju**stus : * ab auditióne mala *non ti***mé**bit.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum **est** cor **e**jus : * non commovébitur donec despíciat ini*mícos* **su**os.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in **sæ**culum **sæcu**li, * cornu ejus exaltábi*tur in* **ló**ria.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet **et** ta**bé**scet : * desidérium peccató*rum per*íbit.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that showeth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

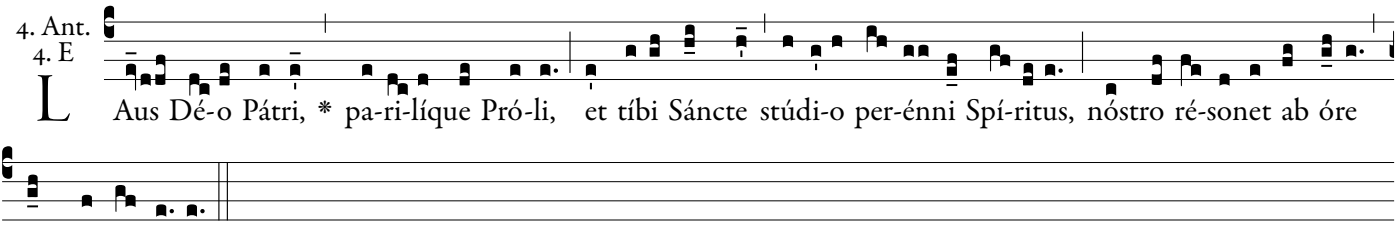
8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be ex-

10. Glória **Pá**tri, et **Fíli**o, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
11. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

alted in glory.
9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

Repeat antiphon.

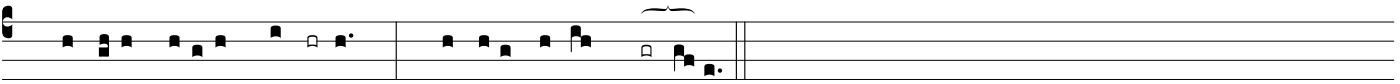
4. Ant.
4. E



ómne per ævum.

To God the Father, to His co-equal Son, and to Thee, O Holy Ghost unfailingly, may praise resound from our lips through every age.

Psalm 112.



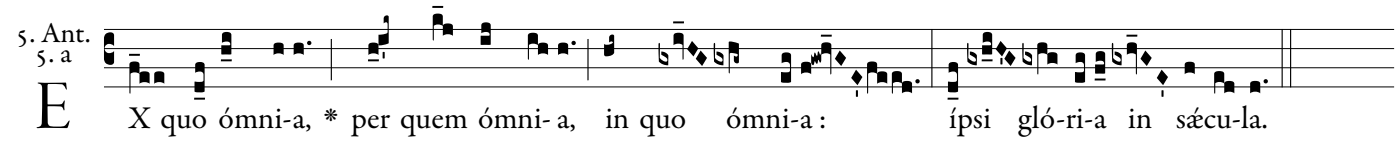
1. Laudáte, pú-*eri*, **Dó**minum : * laudá*te nomen* **Dómi**ni.

2. Sit nomen Dómini *bene***dí**ctum, * ex hoc nunc, et *usque in* **sæcu**lum.
3. A solis ortu usque *ad oc***cá**sum, * laudábi*le nomen* **Dómi**ni.
4. Excélsus super omnes *gentes* **Dó**minus, * et super cælos *glória* **e**jus.
5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in *altis* **há**bitat, * et humília réspicit in cæ*lo et in* **ter**ra?
6. Súscitans a *terra* **ín**opem, * et de stércore *érigens* **páupe**rem :
7. Ut cóllocet eum *cum prin***cí**pibus, * cum princípibus *pópuli* **su**i.
8. Qui habitáre facit stéri*lem in* **do**mo, * matrem fili*órum læ***tán**tem.
9. Glória Pá*tri, et* **Fí**lio, * et Spi*rítui* **Sán**cto.
10. Sicut érat in princípio, et *núnc, et* **sém**per, * et in sæcula sæ*culórum*. **A**men.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.
2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.
3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.
4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.
5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?
6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:
7. That he may place him with princes, the princes of his people.
8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

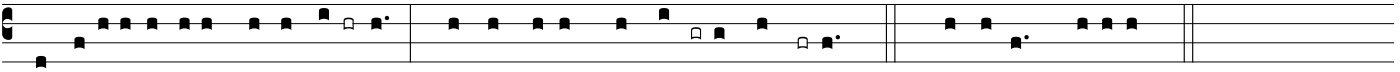
Repeat antiphon.

5. Ant.
5. a



To Him from whom are all things, through whom are all things, in whom are all things, be glory for ever.

Psalm 113.



1. In éxitu Isra-ël de **Ægýp-**to, * domus Jacob de **pó**pulo **bár**baro : *Flex:* palpábunt : †

2. Facta est Judæa sanctificátio **e**jus, * Israël po**té**stas **e**jus.

3. Mare vidit, et **fu**git : * Jordánis convérsus **est** re**trór**sum.

4. Montes exsultavérunt ut a**rí**etes, * et colles sicut **a**gni **ó**vium.

5. Quid est tibi, mare, quod fu**gí**sti : * et tu, Jordánis, quia convérsus **es** re**trór**sum?

6. Montes, exsultástis sicut a**rí**etes, * et colles, sicut **a**gni **ó**vium.

7. A fácie Dómini mota est **ter**ra, * a fácie **De**i **Ja**cob.

8. Qui convértit petram in stagna a**quá**rum, * et rupem in **fon**tes a**quá**rum.

9. Non nobis, Dómine, non **no**bis : * sed nómini **tu**o da **gló**riam.

10. Super misericórdia tua, et veritáte **tu**a : * nequándo dicant gentes : Ubi est **De**us e**ó**rum?

11. Deus autem noster in **cæ**lo : * ómnia quæcúmque **vó**luit, **fe**cit.

12. Simulácra géntium argéntum, et **au**rum, * ópera **má**nuum **hó**minum.

13. Os habent, et non lo**quén**tur : * óculos habent, et **non** vi**dé**bunt.

14. Aures habent, et non **áu**dient : * nares habent, et non **o**do**rá**bunt.

15. Manus habent, et non palpábunt : † pedes habent, et non ambu**lá**bunt : * non clamábunt in **gút**ture **su**o.

16. Símiles illis fiant qui fáciunt **e**a : * et omnes qui con**fí**dunt in **e**is.

17. Domus Israël sperávit in **Dó**mino : * adjútor eórum et pro**té**ctor e**ó**rum est,

18. Domus Aaron sperávit in **Dó**mino : * adjútor eórum et pro**té**ctor e**ó**rum est,

19. Qui timent Dóminum, speravérunt in **Dó**mino : * adjútor eórum et pro**té**ctor e**ó**rum est.

20. Dóminus memor fuit **no**stri : * et bene**dí**xit **no**bis :

21. Benedíxit dómui **Is**raël : * benedíxit **dó**mui **A**aron.

22. Benedíxit ómnibus, qui timent **Dó**minum, * pusíllis **cum** ma**jó**ribus.

23. Adjíciat Dóminus **su**per vos : * super vos, et super **fí**lios **ve**stros.

24. Benedícti vos a **Dó**mino, * qui fecit **cæ**lum, et **ter**ram.

25. Cælum cæli **Dó**mino : * terram autem dedit **fí**liis **hó**minum.

26. Non mórtui laudábunt te, **Dó**mine : * neque omnes, qui descéndunt **in** in**fér**num.

27. Sed nos qui vívimus, benedícimus **Dó**mino, * ex hoc nunc et **us**que in **sæ**culum.

28. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

1. When Israel went out of Egypt, the house of Jacob from a barbarous people:

2. Judea was made his sanctuary, Israel his dominion.

3. The sea saw and fled: Jordan was turned back.

4. The mountains skipped like rams, and the hills like the lambs of the flock.

5. What ailed thee, O thou sea, that thou didst flee: and thou, O Jordan, that thou wast turned back?

6. Ye mountains, that ye skipped like rams, and ye hills, like lambs of the flock?

7. At the presence of the Lord the earth was moved, at the presence of the God of Jacob:

8. Who turned the rock into pools of water, and the stony hill into fountains of waters.

9. Not to us, O Lord, not to us; but to thy name give glory.

10. For thy mercy, and for thy truth's sake: lest the gentiles should say: Where is their God?

11. But our God is in heaven: he hath done all things whatsoever he would.

12. The idols of the gentiles are silver and gold, the works of the hands of men.

13. They have mouths and speak not: they have eyes and see not.

14. They have ears and hear not: they have noses and smell not.

15. They have hands and feel not: they have feet and walk not: neither shall they cry out through their throat.

16. Let them that make them become like unto them: and all such as trust in them.

17. The house of Israel hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

18. The house of Aaron hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

19. They that fear the Lord hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.

20. The Lord hath been mindful of us, and hath blessed us.

21. He hath blessed the house of Israel: he hath blessed the house of Aaron.

22. He hath blessed all that fear the Lord, both little and great.

23. May the Lord add blessings upon you: upon you, and upon your children.

24. Blessed be you of the Lord, who made heaven and earth.

25. The heaven of heaven is the Lord's: but the earth he has given to the children of men.

26. The dead shall not praise thee, O Lord: nor any of them that go down to hell.

29. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

27. But we that live bless the Lord: from this time now and for ever.

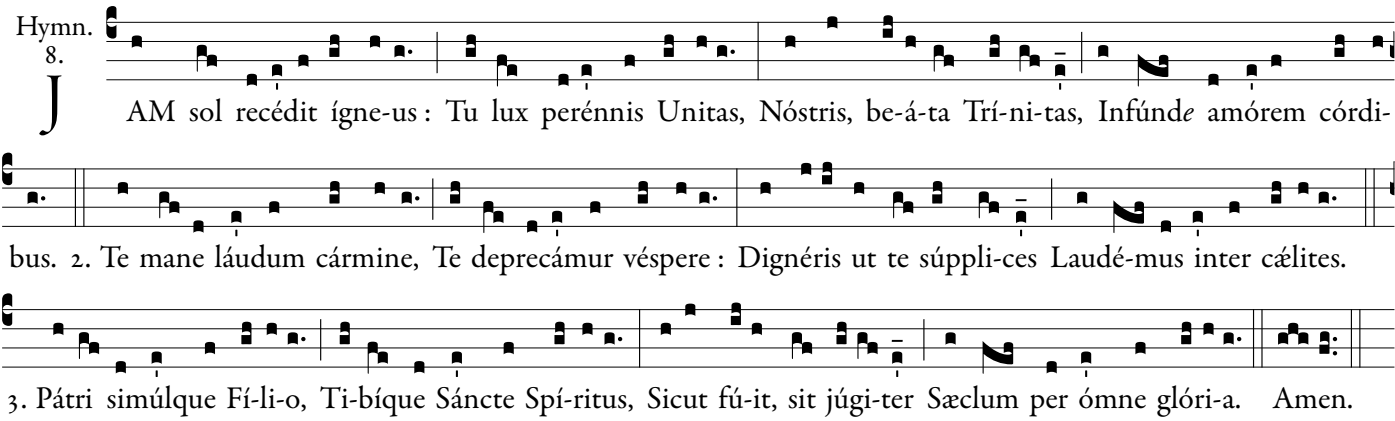
Repeat antiphon.

Chapter.

O Altitúdo divitiárum sapiéntiæ et sciéntiæ **Dei** : † quam incomprehensibília sunt judícia **éj**us, * et investigábiles viæ **éj**us!

O The depth of the riches of the wisdom and of the knowledge of God! How incomprehensible are His judgments, and how unsearchable His ways!

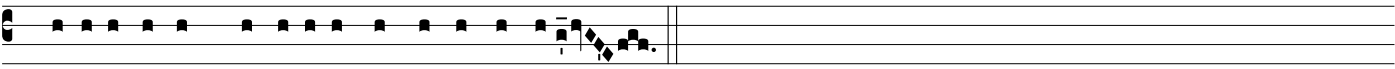
Hymn. 8.



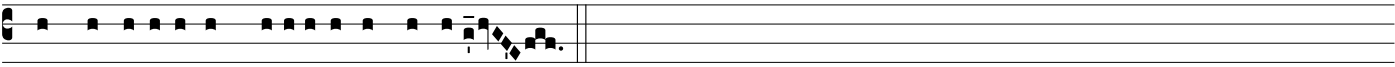
1. Now the fiery sun declines: Thou, the everlasting Light, God, Triune, for ever blest, drive away our inward night.

2. Thee in morning hymns we praise, humbly Thee at eve implore; Thee may we among the Saints thank and praise for evermore.

3. Father, Son, and Holy Ghost, Triune God, all praise to Thee; as it has been, be it now, and through all eternity. Amen.



℣. Benedíctus es, Dómine, in firmaménto cæli.

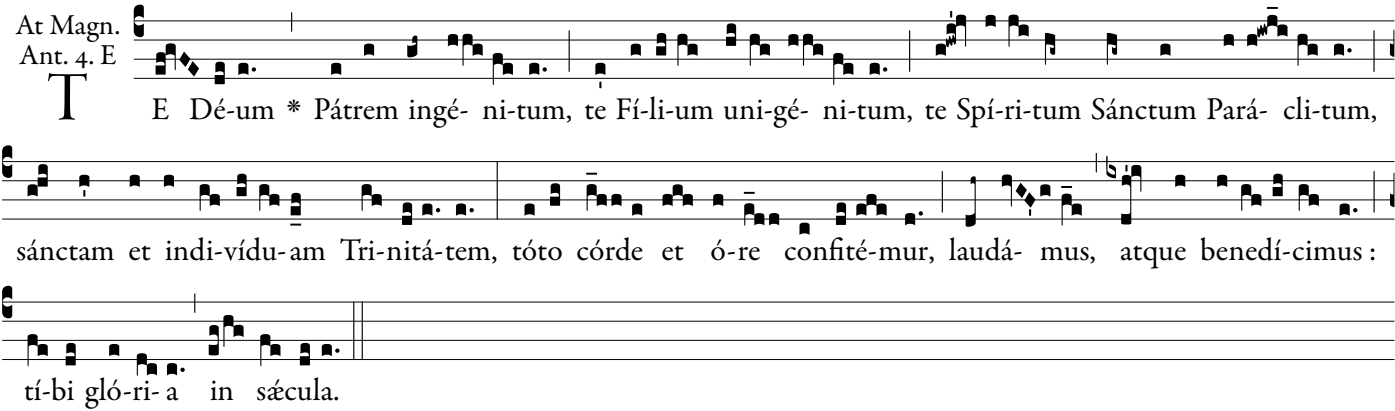


℟. Et laudábi-lis et glori-ósus in sæcula.

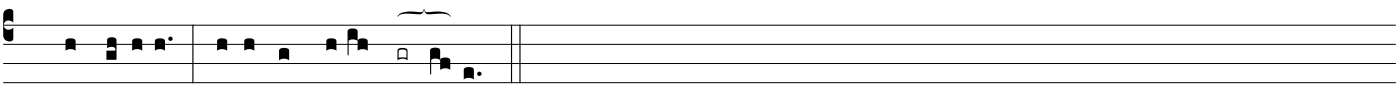
℣. Blessed art Thou, O Lord, in the firmament of heaven.
℟. And worthy of praise and glorious for ever.

Magnificat.

At Magn. Ant. 4.



Thee, God, the Father unbegotten, Thee the Son, the only-begotten, Thee the Holy Ghost the Paraclete, holy and undivided Trinity, with our whole heart and lips we acknowledge, we praise and bless; to Thee be glory for ever.



1. Magní-ficat * ání*ma mé-a* **Dómi**num.

2. Et exsultávit *spí-ritus* **mé-** us * in Dé-o sa*lutá-ri* **mé-**o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes ge*nerati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi *mágna qui* **pó**tens est : * et sán*ctum nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progéni*e in pro***gé**nies * ti*méntibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in *bráchio* **súo** : * dispérsit supérbos mén*te córdis* **súi**.
7. Depósuit po*téntes de* **sé**de, * et ex*altávit* **húmi**les.
8. Esuriéntes *implévit* **bó**nis : * et dívites di*mísit in***á**nes.
9. Suscépit Israël *púerum* **súum**, * recordátus miseri*córdiæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est *ad pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini *éjus in* **sæcu**la.
11. Glória *Pátri*, *et* **Fí**lio, * et Spi*rítui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, *et núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæ*culórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

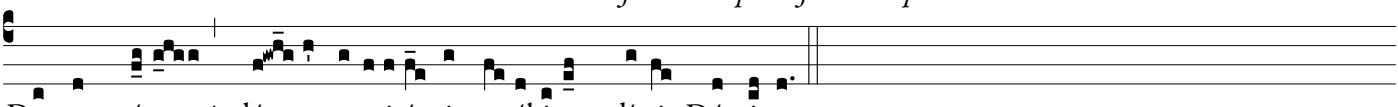
Collect.

OMNÍPOTENS sempitérne Deus, qui dedísti fámulis tuis in confessióne veræ fídei, ætérnæ Trinitátis glóriam agnóscere, et in poténtia majestátis adoráre Unitátem : † quæsumus; ut ejúsdem fídei firmitáte, * ab ómnibus semper muniámur advérsis. Per...

ALMIGHTY and eternal God, who hast given to Thy servants, in confessing the true faith, to recognize the glory of the eternal Trinity, and to adore the Unity in the power of the majesty: vouchsafe, we beseech Thee, that by a constancy in that same faith, we may be protected from all adversity. Through...

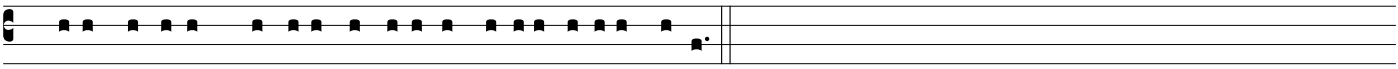
If the feast of St Philip Neri is celebrated tomorrow, then First Vespers *is commemorated as follows. Otherwise* ℣. *Benedicámus Dómino 1*, page 8.

Commemoration for 1st Vespers of St Philip Neri

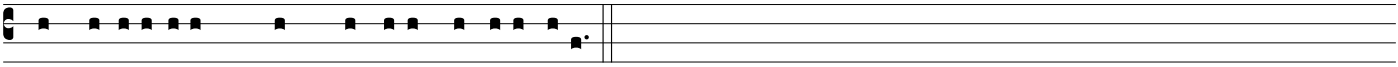


Domus mé-a * dó-mus orati-ó-nis vocábitur : dí-cit Dóminus.

My house shall be called a hosue of prayer, says the Lord.



℣. Dé-us virtútum, réspice de cælo, et ví-sita víne-am ístam.



℟. Et pérfice é-am, quam plantávit déxtera tú-a.

℣. God of hosts, look down from heaven, and visit this vineyard.
℟. And perfect the same which thy right hand hath planted.

Collect.

DEUS, qui beátum Philíppum, confessórem túum, sanctórum tuórum glória sublimásti : † concéde propítius, ut cújus solemnitáte lætámur, * ejus virtútum proficiámus exémplo. Per.

℣. Benedicámus Dómino 1, *page 8.*

O GOD, who hast exalted blessed Philip, Thy Confessor, in the glory of Thy saints, grant that, as we rejoice in his solemnity, so we may profit by the example of his virtues. Through.

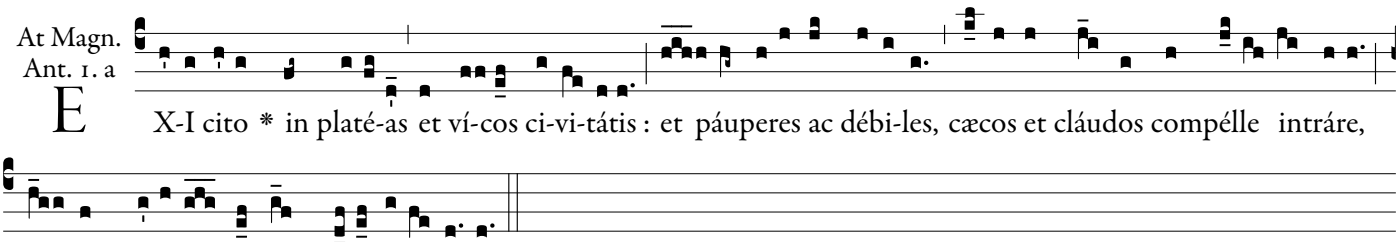
2nd Sunday after Pentecost
2nd Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.*

Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

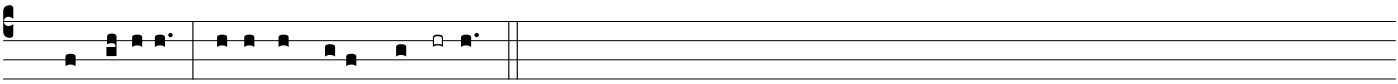
Magnificat.

At Magn.
Ant. 1. a

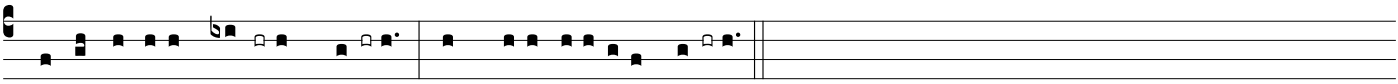


E X-I cito * in platé-as et ví-cos ci-vi-tátis : et páuperes ac débi-les, cæcos et cláudos compélle intráre, ut imple-átur dómus mé-a, alle-lú-ia.

Go out quickly into the streets and lanes of the city, and compel the poor and the feeble and the blind and the lame to come in, that my house may be filled, alleluia.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit **spí-**ritus **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie **in** pro**gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit po**tén**tes de **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes im**plé**vit **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël **pú**erum **súum**, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

℣. Dirigátur Dómine orátio **mé**a.
℟. Sicut incénsum in conspéctu **tú**o.

℣. Let my prayer be directed, O Lord.
℟. As incense in Thy sight.

Collect.

Sancti nóminis tui, Dómine, timórem páriter et amórem fac nos habére perpétuum : † quia nunquam tua gubernatióne destítuis, * quos in soliditáte tuæ dilectiónis instítuis. Per Dóminum.

Make us, O Lord, to have both a perpetual fear and a love of Thy holy Name: for Thou dost never deprive of Thy guidance those whom Thou dost establish steadfastly in Thy love. Through.

℣. Benedicámus Dómino 4, *page 9.*

3rd Sunday after Pentecost

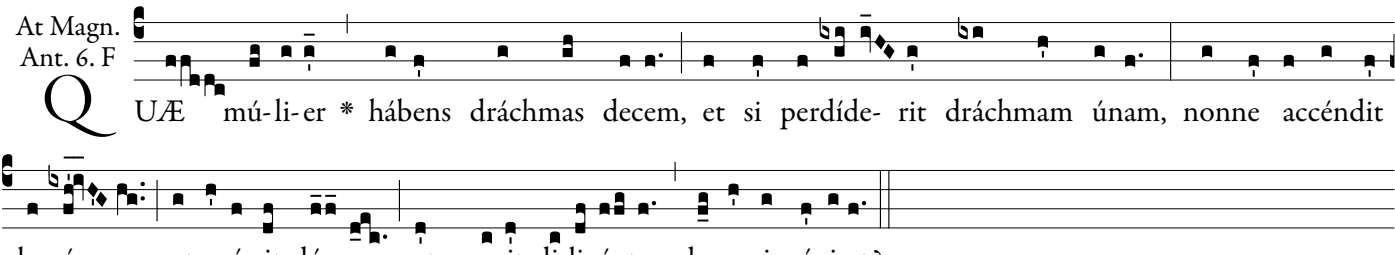
2nd Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.*

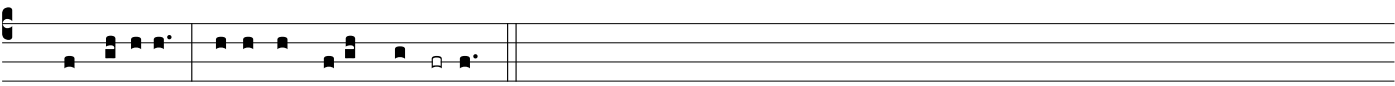
Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

Magnificat.

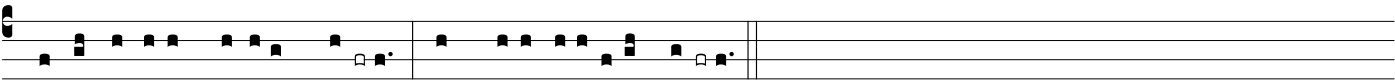
At Magn.
Ant. 6. F



What woman having ten groats, if she lose one groat, doth not light a candle, and sweep the house, and seek diligently until she find it?



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit spí-ri*tus* **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíl*læ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi mágna *qui* **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie in *pro***gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in bráchi*o* **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit poténtes *de* **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes impl*évit* **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël púe*rum* **súum**, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est ad pá*tres* **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória Pátri, *et* **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et núnc, *et* **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

℣. Dirigátur Dómine orátio **mé**a.
℟. Sicut incénsum in conspéctu **tú**o.

℣. Let my prayer be directed, O Lord.
℟. As incense in Thy sight.

Collect.

PROTÉCTOR in te sperántium Deus, sine quo nihil est válidum, nihil sanctum : † multíplica super nos misericórdiam tuam; ut te rectóre, te duce, sic transeámus per bona temporália, * ut non amittámus ætérna. Per Dóminum nostrum.

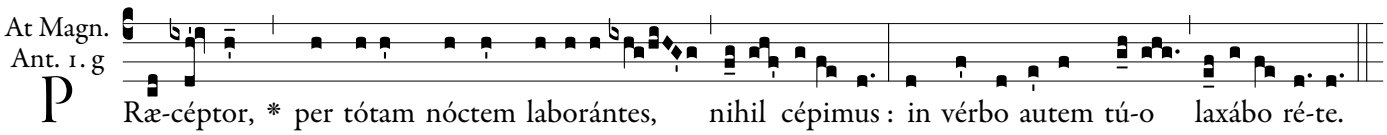
O GOD, the Protector of all who hope in Thee, without Whom nothing is strong, nothing holy: multiply Thy mercies upon us, that Thou being our ruler and guide, we may so pass through things temporal, that we lose not the eternal. Through our Lord.

℣. Benedicámus Dómino 4, *page 9.*

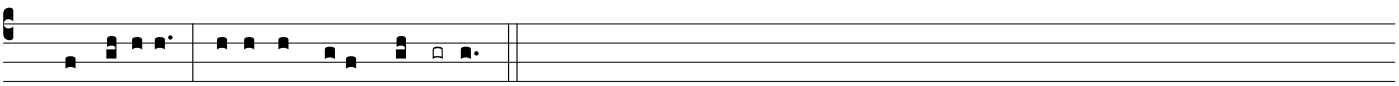
4th Sunday after Pentecost
2nd Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.* Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

Magnificat.



Master, we have toiled all night, and have taken nothing; nevertheless at thy word I will let down the net.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.

2. Et exsultávit **spí**-ritus **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie **in** pro**gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit po**tén**tes de **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes im**plé**vit **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël **pú**erum **súum**, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

℣. Dirigátur Dómine orátio **mé**a.
℟. Sicut incénsum in conspéctu **tú**o.

℣. Let my prayer be directed, O Lord.
℟. As incense in Thy sight.

Collect.

Da nobis, quæsumus Dómine, † ut et mundi cursus pacífice nobis tuo órdine dirigátur : * et Ecclésia tua tranquílla devotióne laetétur. Per Dóminum nostrum.

Grant, we beseech Thee, O Lord, that the course of the world may be peaceably ordered by Thee, and that Thy Church may joyfully serve Thee in all quietness. Through our Lord.

℣. Benedicámus Dómino 4, *page 9.*

5th Sunday after Pentecost
2nd Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.* Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

Magnificat.

At Magn.
Ant. 1. D

S I óffers * múnus tú- um ante altá- re, et recordá-tus fú-e-ris qui-a fráter tú-us hábet á-liquid advérsum te: re-línque ibi múnus tú-um ante altá- re, et váde pri-us reconci-li-á-ri frátri tú-o: et tunc véni-ens ófferes múnus tú-um, alle-lú-ia.

If thou offer thy gift at the altar, and thou remember that thy brother hath anything against thee: leave there thine offering before the altar, and go first to be reconciled to thy brother, and then coming thou shalt offer thy gift, alleluia.

1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.

2. Et exsultávit **spí-**ritus **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie **in** pro**gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit po**tén**tes de **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes im**plé**vit **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël **pú**erum **súum**, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

℣. Dirigátur Dómine orátio **mé**a.
℟. Sicut incénsum in conspéctu **tú**o.

℣. Let my prayer be directed, O Lord.
℟. As incense in Thy sight.

Collect.

DEUS, qui diligéntibus te bona invisibília præparásti : † infúnde córdibus nostris tui amóris affectum; ut te in ómnibus et super ómnia diligéntes, * promissiónes tuas, quæ omne desidérium súperant, consequámur. Per Dóminum nostrum.

O GOD, who hast prepared for them that love Thee such good things as pass understanding: pour into our hearts such love towards Thee, that we, loving Thee in all things and above all things, may obtain Thy promises which exceed all that we can desire. Through our Lord.

℣. Benedicámus Dómino 4, *page 9*.

6th Sunday after Pentecost

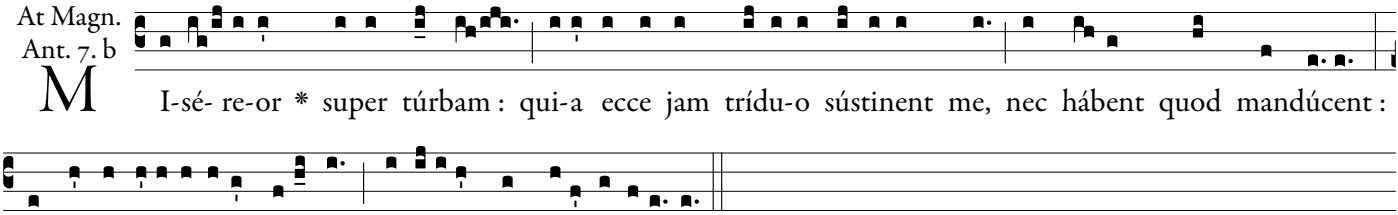
2nd Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.*

Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

Magnificat.

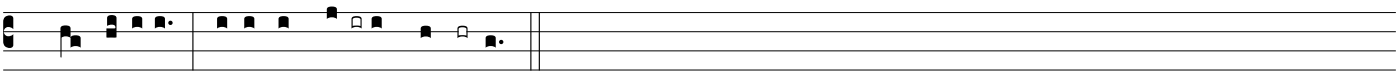
At Magn.
Ant. 7. b



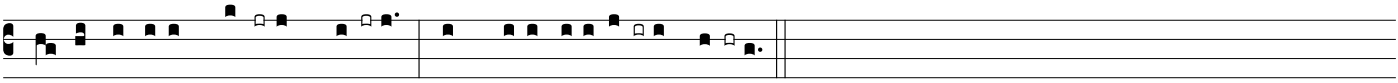
M I-sé- re-or * super túrbam : qui-a ecce jam trídu-o sústinent me, nec hábent quod mandúcent :

et si dimísero é-os jejúnos, de-fíci-ent in ví-a, allelú-ia.

I have compassion on the multitude; for behold they have now been with Me three days and have nothing to eat: and if I shall send them away fasting, they will faint in the way, alleluia.



1. Magní-ficat * ánima **mé-** a **Dó**minum.



2. Et exsultávit **spí-**ritus **mé-** us * in Dé-o salu**tá-** ri **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene**ra**ti**ó**nes.
4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum **nó**men **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie **in** pro**gé**nies * ti**mén**tibus **é**um.
6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos ménte **cór**dis **sú**i.
7. Depósuit po**tén**tes de **sé**de, * et exal**tá**vit **hú**miles.
8. Esuriéntes im**plé**vit **bó**nis : * et dívites di**mí**sit ináne**s**.
9. Suscépit Israël **pú**erum **sú**um, * recordátus miseri**cór**diæ **sú**æ.
10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini **é**jus in **sæ**cula.
11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

℣. Dirigátur Dómine orátio **mé**a.
℟. Sicut incénsum in conspéctu **tú**o.

℣. Let my prayer be directed, O Lord.
℟. As incense in Thy sight.

Collect.

DEUS virtútem, cujus est totum quod est óptimum : † ínsere pectóribus nostris amórem tui nóminis, et præsta in nobis religiónis augméntum; * ut quæ sunt bona, nútrias, ac pietátis stúdio, quæ sunt nutríta, custódias. Per Dóminum nostrum.

O GOD of hosts, to whom all that is best doth belong, graft in our hearts the love of Thy Name, and grant us an increase of religion: that Thou mayest foster what is good, and with tender zeal guard what Thou hast fostered. Through our Lord.

℣. Benedicámus Dómino 4, *page 9.*

7th Sunday after Pentecost

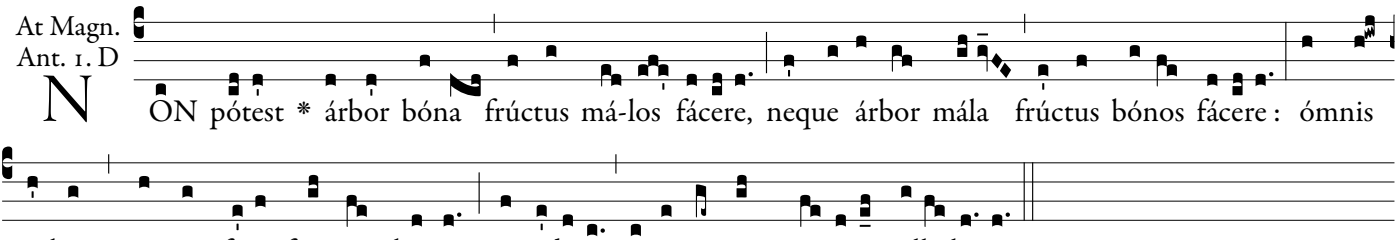
2nd Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.*

Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

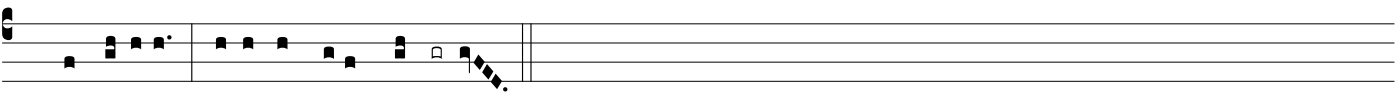
Magnificat.

At Magn.
Ant. 1. D

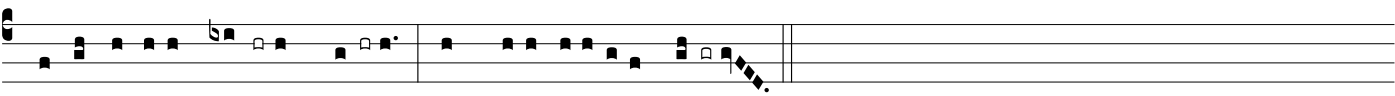


N ON pótest * árbor bóna frúctus má-los fácere, neque árbor mála frúctus bónos fácere : ómnis árbor quæ non fácit frúctum bónum, excidétur, et in ígnem mittétur, alle-lú-ia.

A good tree cannot bring forth evil fruit, neither can an evil tree bring forth good fruit. Every tree that bringeth not forth good fruit shall be cut down, and shall be cast into the fire, alleluia.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit **spí-**ritus **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie **in** pro**gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit po**tén**tes de **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes im**plé**vit **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël **pú**erum **súum**, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

℣. Dirigátur Dómine orátio **mé**a.
℟. Sicut incénsum in conspéctu **tú**o.

℣. Let my prayer be directed, O Lord.
℟. As incense in Thy sight.

Collect.

DEUS, cujus providéntia in sui dispositióne non fállitur : † te súpplices exorámus; ut nóxia cuncta submóveas, * et ómnia nobis profutúra concédas. Per Dóminum nostrum.

O GOD, whose providence faileth not in its designs, we humbly entreat Thee: put from us all that might be harmful and give us all that will be profitable. Through our Lord.

℣. Benedicámus Dómino 4, *page 9.*

8th Sunday after Pentecost

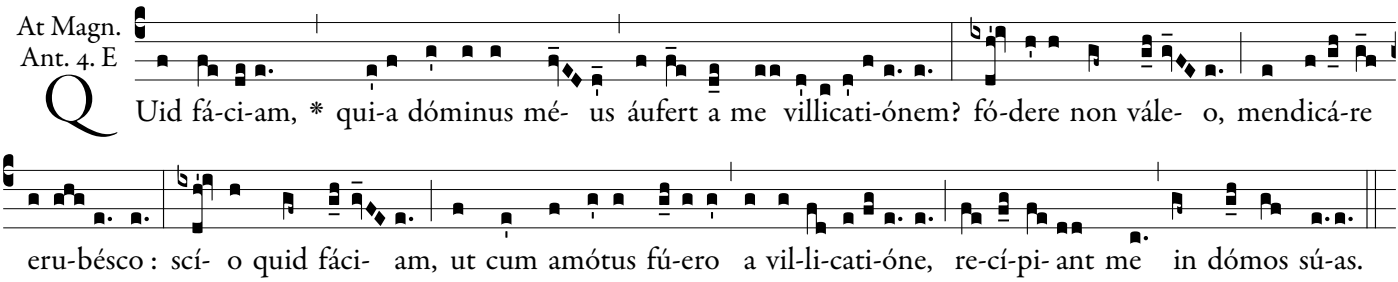
2nd Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.*

Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

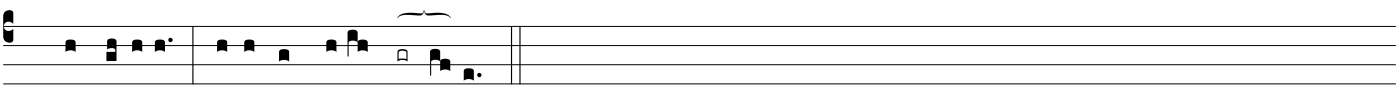
Magnificat.

At Magn. Ant. 4. E

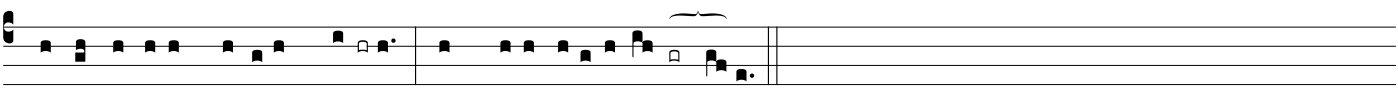


Quid fá-ci-am, * qui-a dóminus mé- us áufert a me villicati-ónem? fó-dere non vále- o, mendicá-re eru-bésco : scí- o quid fáci- am, ut cum amótus fú-ero a vil-li-cati-óne, re-cí-pi- ant me in dómos sú-as.

What shall I do, because my lord taketh away from me the stewardship? To dig I am not able, to beg I am ashamed. I know what I will do, that when I shall be put out of the stewardship, they may receive me into their houses.



1. Magní-ficat * ání*ma mé-a* **Dómi**num.



2. Et exsultávit spí-*ritus* **mé-** us * in Dé-o sa*lutá-ri* **mé**-o.

3. Quia respéxit humilitátem an*cíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes ge*nerati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi má*gna qui* **pó**tens est : * et sán*ctum nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie *in pro***gé**nies * ti*méntibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in brá*chio* **súo** : * dispérsit supérbos mén*te córdis* **súi**.
7. Depósuit poién*tes de* **sé**de, * et ex*altávit* **húmi**les.
8. Esuriéntes im*plévit* **bó**nis : * et dívites di*mísit in***á**nes.
9. Suscépit Israël pú*erum* **súu**m, * recordátus miseri*córdiæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est ad *pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini *éjus in* **sæcu**la.
11. Glória Pá*tri*, *et* **Fí**lio, * et Spi*rítui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et *núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæ*culórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

℣. Dirigátur Dómine orátio **mé**a.
℟. Sicut incénsum in conspéctu **tú**o.

℣. Let my prayer be directed, O Lord.
℟. As incense in Thy sight.

Collect.

LARGÍRE nobis, quæsumus Dómine, semper spíritum cogitándi quæ recta sunt, propítius, et agéndi : † ut qui sine te esse non póssumus, * secúndum te vívere valeámus. Per Dóminum nostrum.

GRACIOUSLY grant to us, we beseech Thee, O Lord, the spirit to always think and do such things as are rightful: that we, who without Thee cannot exist, may be enabled to live according to Thy will. Through our Lord.

℣. Benedicámus Dómino 4, *page 9.*

9th Sunday after Pentecost

2nd Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.*

Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

Magnificat.

At Magn.
Ant. 8. G

S Críptum est e- nim * qui-a dómus mé- a dómus o-rati-ónis est cúnctis géntibus : vos autem fe-cí-stis íllam spelúncam latró-num ; et é- rat quotídi- e dó- cens in témplo.

For it is written that My house is the house of prayer for all nations; but you have made it a den of thieves. And He was teaching daily in the temple.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 312.

1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.

2. Et exsultávit spí-ritus **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi mágna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie in pro**gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in bráchio **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit poténtes de **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes implévit **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël púerum **súu**m, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est ad pátres **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

℣. Dirigátur Dómine orátio **mé**a.
℟. Sicut incénsum in conspéctu **tú**o.

℣. Let my prayer be directed, O Lord.
℟. As incense in Thy sight.

Collect.

PÁTEANT aures misericórdiæ tuæ Dómine précibus supplicántium : † et ut peténtibus desideráta concédas, * fac eos quæ tibi sunt plácita postuláre. Per Dóminum nostrum.

LET Thy merciful ears, O Lord, be open to the prayers of Thy suppliants: and that Thou mayest grant their desires to those asking; make them ask such things as please Thee. Through our Lord.

℣. Benedicámus Dómino 4, *page 9.*

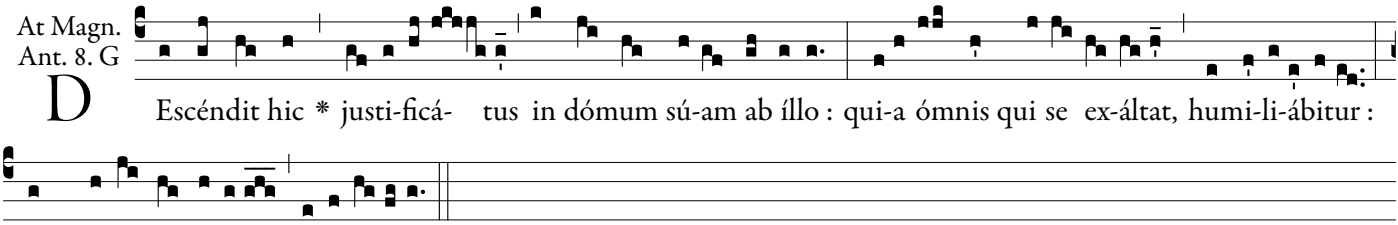
10th Sunday after Pentecost

2nd Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.* Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

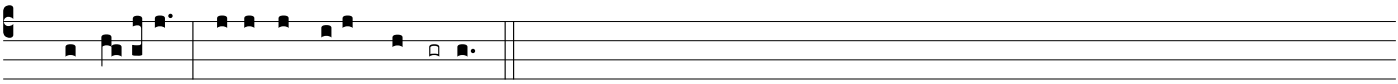
Magnificat.

At Magn. Ant. 8. G

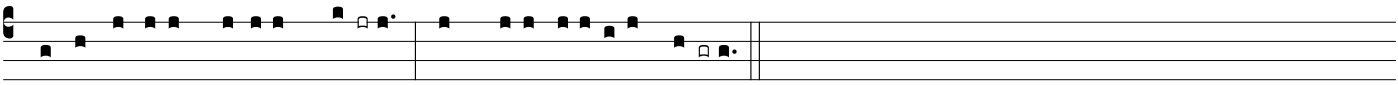


This man went down into his house justified rather than the other: because every one that exalteth himself shall be humbled, and he that humbleth himself shall be exalted.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 312.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit spí-ritus **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.
3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi mágna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie in pro**gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in bráchio **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit poténtes de **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes implévit **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël púerum **súum**, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est ad pátres **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

℣. Dirigátur Dómine orátio **mé**a.
℟. Sicut incénsum in conspéctu **tú**o.

℣. Let my prayer be directed, O Lord.
℟. As incense in Thy sight.

Collect.

DEUS, qui omnipoténtiam tuam parcéndo máxime et miserándo manifestas : † multíplica super nos misericórdiam tuam; ut ad tua promíssa curréntes, * cæléstium bonórum fácias esse consórtes. Per Dóminum nostrum.

O GOD, who dost manifest Thine almighty power mostly in sparing and showing mercy: multiply upon us Thy mercy: that as we hasten towards Thy promises, Thou mayest make us partakers of heavenly treasures. Through our Lord.

℣. Benedicámus Dómino 4, *page 9.*

11th Sunday after Pentecost

2nd Class

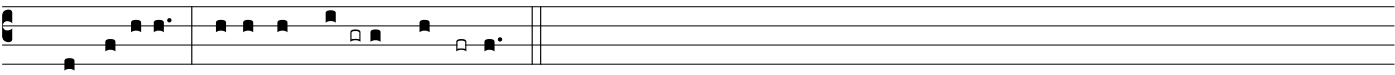
℣. Deus in adjutórium, *p. 6.* Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

Magnificat.

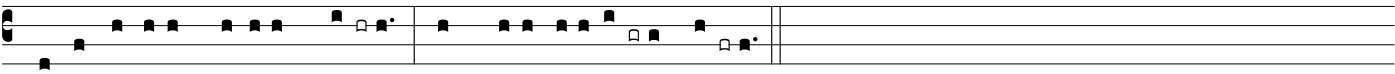
At Magn. Ant. 5. a

B Ene ómni- a fécit : * súrdos fé-cit audí-re, et mútos lóqui.

He hath done all things well; He hath made both the deaf to hear, and the dumb to speak.



1. Magní-ficat * ánima **mé-** a **Dó**minum.



2. Et exsultávit spí-ritus **mé-** us * in Dé-o salu**tá-** ri **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene**rati**ónes.
4. Quia fécit míhi mágna qui **pó**tens est : * et sánctum **nó**men éjus.
5. Et misericórdia éjus a progénie in pro**gé**nies * ti**mén**tibus éum.
6. Fécit poténtiam in bráchio **súo** : * dispérsit supérbos ménte **cór**dis **súi**.
7. Depósuit poténtes de **sé**de, * et exal**tá**vit **hú**miles.
8. Esuriéntes implévit **bó**nis : * et dívites di**mí**sit in**á**nes.
9. Suscépit Israël púerum **súum**, * recordátus miseri**cór**diæ **súæ**.
10. Sicut locútus est ad pátres **nó**stros, * Abraham et sémini éjus in **sæ**cula.
11. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

℣. Dirigátur Dómine orátio **mé**a.
℟. Sicut incénsum in conspéctu **tú**o.

℣. Let my prayer be directed, O Lord.
℟. As incense in Thy sight.

Collect.

Omnípotens sempitérne Deus, qui abundántia pietátis tuæ, et mérita súpplicum excédis et vota : † effúnde super nos misericórdiam tuam; ut dimíttas quæ consciéntia métuit, * et adjícias quod orátio non præsúmit. Per Dóminum nostrum.

℣. Benedicámus Dómino 4, *page 9.*

Almighty everlasting God, who in the abundance of Thy kindness art wont to go beyond our merits and our prayers: pour down Thy mercy on us: forgive us aught whereof our conscience is afraid, and grant us all we dare not ask in prayer. Through our Lord.

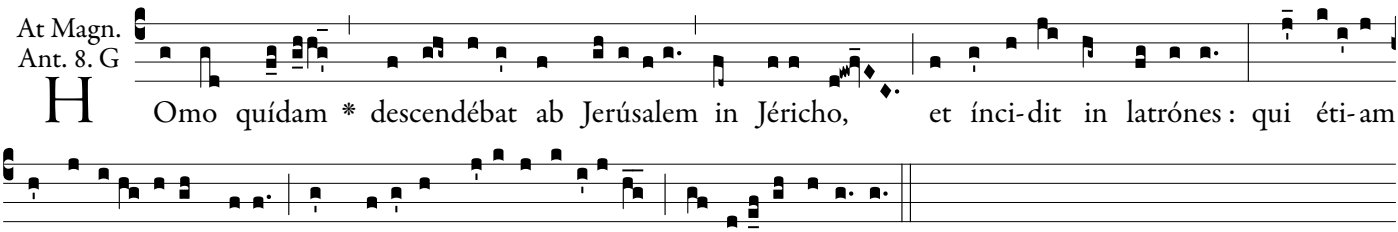
12th Sunday after Pentecost

2nd Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.* Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

Magnificat.

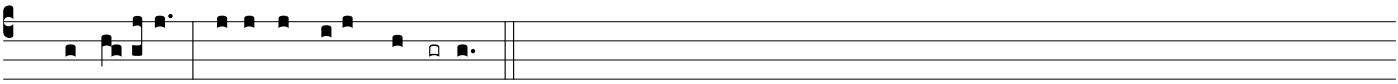
At Magn.
Ant. 8. G



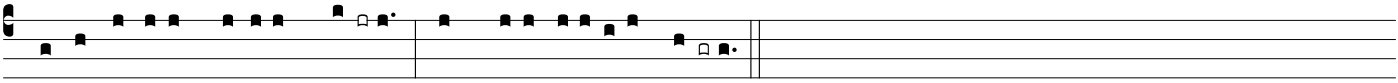
H Omo quídam * descendébat ab Jerúsalem in Jéricho, et ínci-dit in latrónes : qui éti-am despo-li-a-vérunt é-um, et plágis impósi-tis abi-érunt, semivívo re-lícto.

A certain man went down from Jerusalem to Jericho and fell among thieves, who also stripped him, and having wounded him, went away leaving him half dead.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 312.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit spí-ritus **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.
3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi mágna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie in pro**gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in bráchio **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit poténtes de **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes implévit **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël púerum **súum**, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est ad pátres **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

℣. Dirigátur Dómine orátio **mé**a.
℟. Sicut incénsum in conspéctu **tú**o.

℣. Let my prayer be directed, O Lord.
℟. As incense in Thy sight.

Collect.

OMNÍPOTENS et misérícors Deus, de cujus múnere venit, ut tibi a fidélibus tuis digne et laudabíliter serviátur : † tríbue quæsumus nobis, * ut ad promissiónes tuas sine offensióne currámus. Per Dóminum nostrum.

O ALMIGHTY and merciful God, of whose gift it cometh that Thy faithful do unto Thee worthy and laudable service: grant us, we beseech Thee, that we may run without stumbling towards the attainment of Thy promises. Through our Lord.

℣. Benedicámus Dómino 4, *page 9.*

13th Sunday after Pentecost

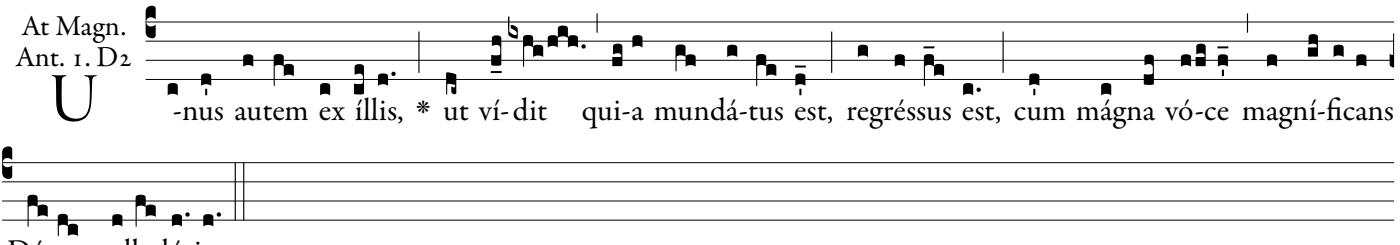
2nd Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.*

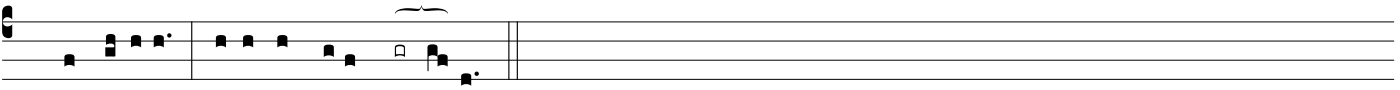
Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

Magnificat.

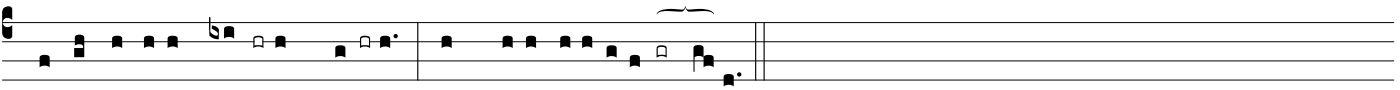
At Magn. Ant. 1. D2



And one of them, when he saw that he was made clean, went back, with a loud voice glorifiying God, alleluia.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dómi**num.



2. Et exsultávit **spí-**ritus **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-**o.

3. Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie **in** pro**gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit po**tén**tes de **sé**de, * et exal*távit* **húmi**les.
8. Esuriéntes im**plé**vit **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël **pú**erum **súum**, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæcu**la.
11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

℣. Dirigátur Dómine orátio **mé**a.
℟. Sicut incénsum in conspéctu **tú**o.

℣. Let my prayer be directed, O Lord.
℟. As incense in Thy sight.

Collect.

OMNÍPOTENS sempitérne Deus, da nobis fídei, spei, et caritátis augméntum : † et ut mereámur ássequi quod promíttis, * fac nos amáre quod præcipis. Per Dóminum nostrum.

ALMIGHTY everlasting God, give to us an increase of Faith, Hope and Charity: and that we may deserve to obtain what Thou dost promise, make us love what Thou dost command. Through our Lord.

℣. Benedicámus Dómino 4, *page 9*.

14th Sunday after Pentecost

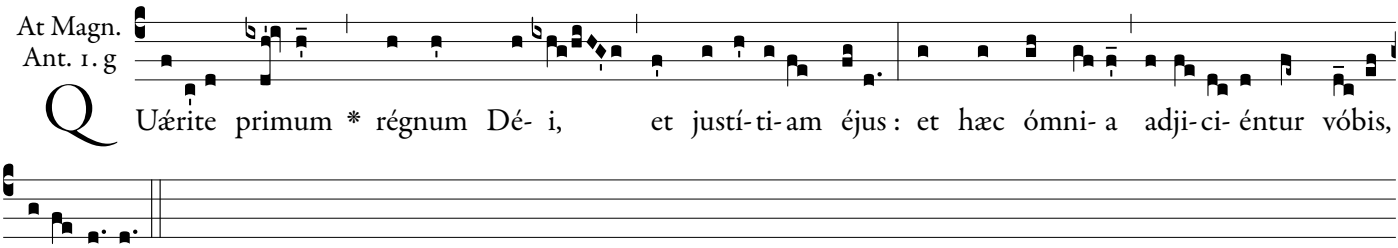
2nd Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6*.

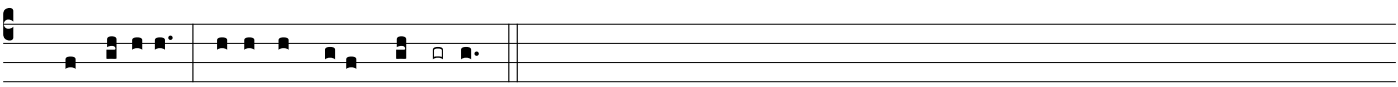
Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15*.

Magnificat.

At Magn. Ant. 1. g



Seek ye first the kingdom of God and His righteousness, and all these things shall be added unto you, alleluia.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.

2. Et exsultávit **spí-**ritus **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie **in** pro**gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit po**tén**tes de **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes im**plé**vit **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël **pú**erum **súum**, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

℣. Dirigátur Dómine orátio **mé**a.
℟. Sicut incénsum in conspéctu **tú**o.

℣. Let my prayer be directed, O Lord.
℟. As incense in Thy sight.

Collect.

CUSTÓDI Dómine, quæsumus, Ecclésiam tuam propitiatióne perpétua : † et quia sine te lábitur humána mortálitas, * tuis semper auxíliis et abstrahátur a nóxiis, et ad salutária dirigátur. Per Dóminum nostrum.

FAVOUR Thy Church unceasingly, O Lord, we beseech Thee, and keep her safe: and because apart from Thee frail man is wont to fall, may she by Thy help be ever withdrawn from harm and guided in good. Through our Lord.

℣. Benedicámus Dómino 4, *page 9*.

15th Sunday after Pentecost

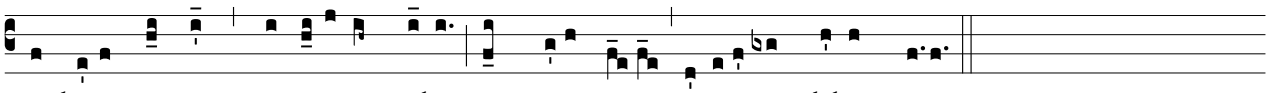
2nd Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.*

Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

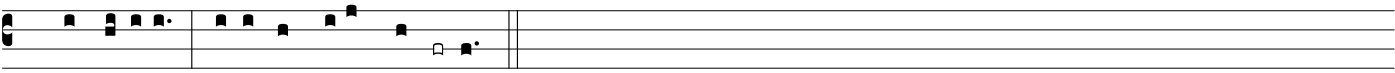
Magnificat.

At Magn. Ant. 4. A

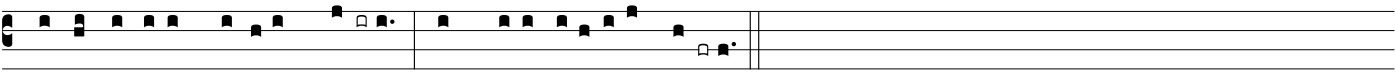


P Rophéta mágnus * surréxit in nóbis : et qui-a Dé-us vi-sitá-vit plébem sú-am.

A great prophet is risen up among us; and God hath visited His people.



1. Magní-ficat * ání*ma mé-a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit spí-*ritus* **mé-** us * in Dé-o sa*lutári* **mé-** o.
3. Quia respéxit humilitátem an*cíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes ge*nerati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi má*gna qui* **pó**tens est : * et sán*ctum nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie *in pro***gé**nies * ti*méntibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in brá*chio* **sú**o : * dispérsit supérbos mén*te córdis* **sú**i.
7. Depósuit poién*tes de* **sé**de, * et ex*altávit* **hú**miles.
8. Esuriéntes im*plévit* **bó**nis : * et dívites di*mísit in***á**nes.
9. Suscépit Israël pú*erum* **sú**um, * recordátus miseri*córdiæ* **sú**æ.
10. Sicut locútus est ad *pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini *éjus in* **sæ**cula.
11. Glória Pá*tri*, *et* **Fí**lio, * et Spi*rítui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et *núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæ*culórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

℣. Dirigátur Dómine orátio **mé**a.
℟. Sicut incénsum in conspéctu **tú**o.

℣. Let my prayer be directed, O Lord.
℟. As incense in Thy sight.

Collect.

ECCLÉSIAM tuam Dómine miserátio continuáta mundet et múniat : † et quia sine te non potest salva consístere, * tuo semper múnere gubernétur. Per Dóminum nostrum.

LET Thy continual pity, O Lord, cleanse and defend Thy Church: and because it cannot continue in safety without Thee, may it ever be governed by Thy goodness. Through our Lord.

℣. Benedicámus Dómino 4, *page 9*.

16th Sunday after Pentecost

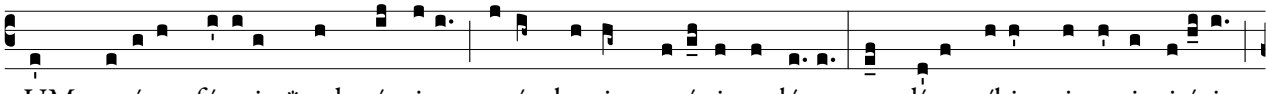
2nd Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6*.

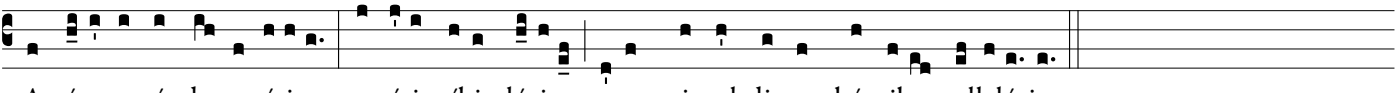
Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15*.

Magnificat.

At Magn. Ant. 7. a

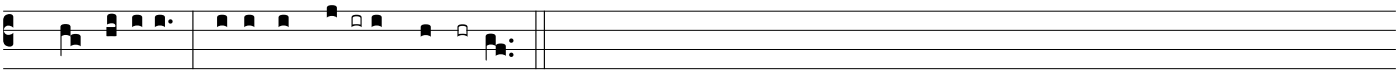


C UM vocátus fú-eris * ad núpti-as, recúmbe in novíssimo lóco : ut dícat tíbi qui te invitávit :

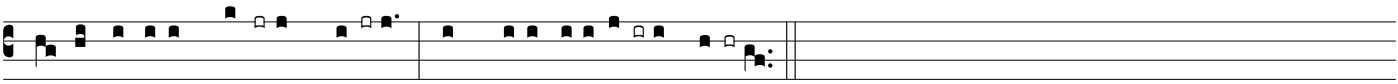


Amíce, ascénde supéri-us : et érit tíbi glóri-a coram simul discumbéntibus, allelú-ia.

When thou art invited to a wedding, sit down in the lowest place, that he that invited thee may say to thee: Friend, go up higher. Then shalt thou have glory before them that sit at table with thee, alleluia.



1. Magní-ficat * ánima **mé-** a **Dó**minum.



2. Et exsultávit **spí-**ritus **mé-** us * in Dé-o salu**tá-** ri **mé-** o.
3. Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene**ratió**nes.
4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum **nó**men **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie **in** pro**gé**nies * ti**mén**tibus **é**um.
6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos ménte **cór**dis **súi**.
7. Depósuit po**tén**tes de **sé**de, * et exal**tá**vit **hú**miles.
8. Esuriéntes im**plé**vit **bó**nis : * et dívites di**mí**sit in**á**nes.
9. Suscépit Israël **pú**erum **súum**, * recordátus miseri**cór**diæ **súæ**.
10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini **é**jus in **sæ**cula.
11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

℣. Dirigátur Dómine orátio **mé**a.
℟. Sicut incénsum in conspéctu **tú**o.

℣. Let my prayer be directed, O Lord.
℟. As incense in Thy sight.

Collect.

TUA nos, quæsumus Dómine, grátia semper et prævéniat et sequátur : * ac bonis opéribus júgiter præstet esse inténtos. Per Dóminum nostrum.

MAY Thy grace, we beseech Thee O Lord, ever go before us and follow us: and make us continually intent upon good works. Through our Lord.

℣. Benedicámus Dómino 4, *page 9*.

17th Sunday after Pentecost

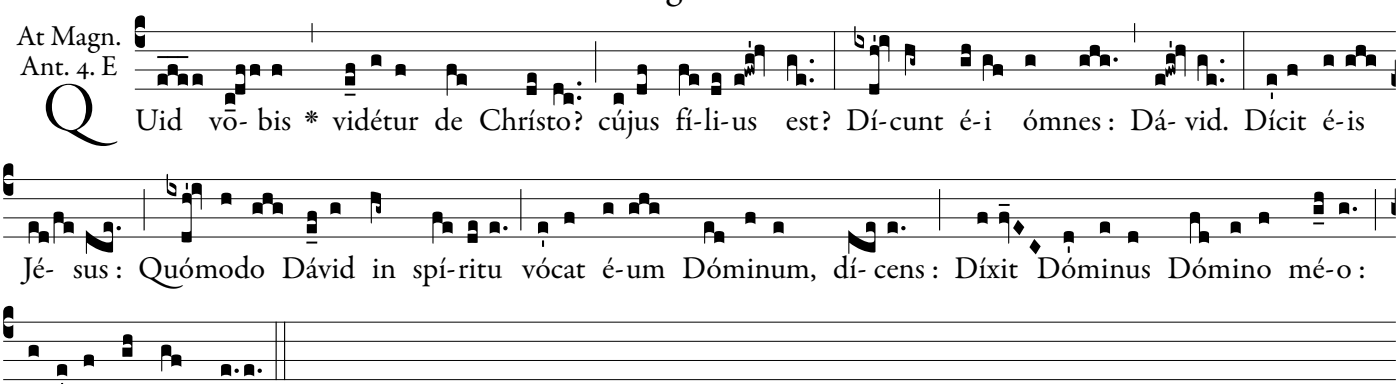
2nd Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6*.

Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15*.

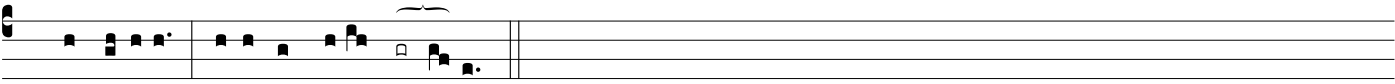
Magnificat.

At Magn. Ant. 4. E

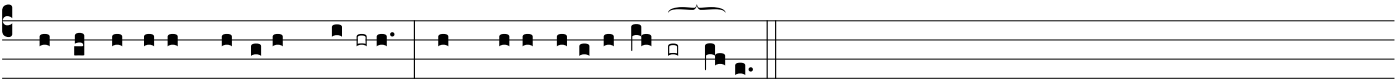


QUid vō- bis * vidétur de Chrísto? cújus fí-li-us est? Dí-cunt é-i ómnes : Dá- vid. Dícit é-is Jé- sus : Quómodo Dávid in spí-ritu vócat é-um Dóminum, dí- cens : Díxit Dóminus Dómino mé-o : Séde a déxtris mé-is?

What think you of Christ? Whose Son is He? They all say to Him: David's. Jesus saith to them: How then doth David in spirit call Him Lord, saying: The Lord said to my Lord, sit on My right hand?



1. Magní-ficat * ání*ma mé-a* **Dómi**num.



2. Et exsultávit spí-*ritus* **mé-** us * in Dé-o sa*lutá-ri* **mé-**o.
3. Quia respéxit humilitátem an*cíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes ge*nerati*ónes.
4. Quia fécit míhi mág*na qui* **pó**tens est : * et sán*ctum nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie *in pro***gé**nies * ti*méntibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in brá*chio* **sú**o : * dispérsit supérbos mén*te córdis* **sú**i.
7. Depósuit poién*tes de* **sé**de, * et ex*altávit* **húmi**les.
8. Esuriéntes im*plévit* **bó**nis : * et dívites di*mísit in***á**nes.
9. Suscépit Israël pú*erum* **sú**um, * recordátus miseri*córdiæ* **sú**æ.
10. Sicut locútus est ad *pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini *éjus in* **sæcu**la.
11. Glória Pá*tri*, *et* **Fí**lio, * et Spi*rítui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et *núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæ*culórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

℣. Dirigátur Dómine orátio **mé**a.
℟. Sicut incénsum in conspéctu **tú**o.

℣. Let my prayer be directed, O Lord.
℟. As incense in Thy sight.

Collect.

DA, quæsumus Dómine, pópulo tuo diabólica vitáre contágia : * et te solum Deum pura mente sectári. Per.

GRANT, we beseech Thee, O Lord, that Thy people may shun all the wiles of the devil: and with pure mind follow Thee, the only God.

℣. Benedicámus Dómino 4, *page 9*.

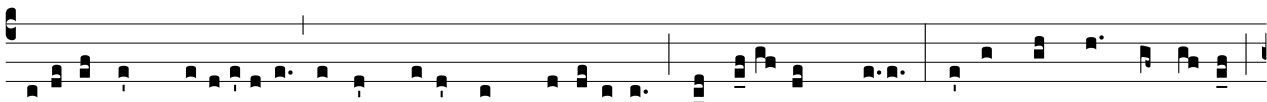
18th Sunday after Pentecost
2nd Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.*

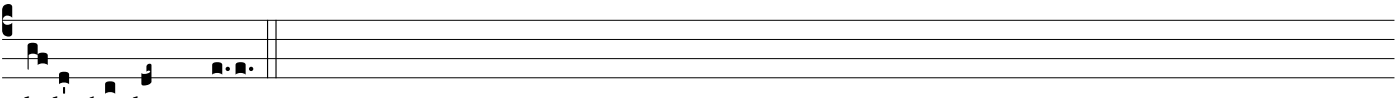
Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

Magnificat.

At Magn. Ant. 4. E

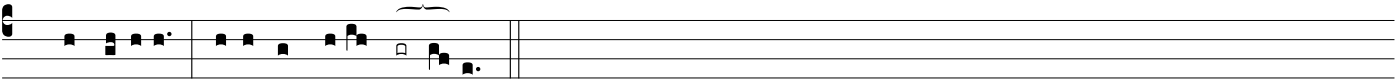


TUlit ergo * paralýticus léctum sú-um in quo jacébat, magní-fi-cans Dé-um : et ómnis plebs, ut ví-dit,

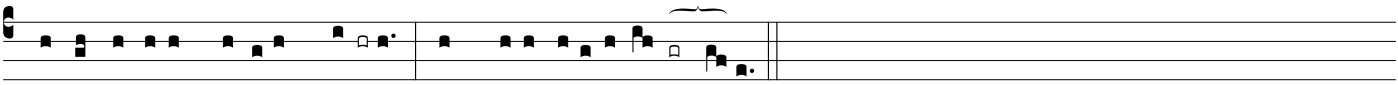


dédit láudem Dé-o.

The man sick of the palsy therefore took up his bed in which he had been lying, and glorified God: and all the people, seeing it, gave praise to God.



1. Magní-ficat * ání*ma mé-a* **Dómi**num.



2. Et exsultávit spí-*ritus* **mé-** us * in Dé-o sa*lutá-ri* **mé-**o.

3. Quia respéxit humilitátem an*cíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes ge*nerati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi má*gna qui* **pó**tens est : * et sán*ctum nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie *in pro***gé**nies * ti*méntibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in brá*chio* **sú**o : * dispérsit supérbos mén*te córdis* **sú**i.
7. Depósuit poién*tes de* **sé**de, * et ex*altávit* **húmi**les.
8. Esuriéntes im*plévit* **bó**nis : * et dívites di*mísit in***á**nes.
9. Suscépit Israël pú*erum* **sú**um, * recordátus miseri*córdiæ* **sú**æ.
10. Sicut locútus est ad *pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini *éjus in* **sæcu**la.
11. Glória Pá*tri*, *et* **Fí**lio, * et Spi*rítui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et *núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæ*culórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

℣. Dirigátur Dómine orátio **mé**a.
℟. Sicut incénsum in conspéctu **tú**o.

℣. Let my prayer be directed, O Lord.
℟. As incense in Thy sight.

Collect.

DÍRIGAT corda nostra, quæsumus Dómine, tuæ miseratiónis operátio : * quia tibi sine te placére non póssumus. Per Dóminum nostrum.

LET the exercise of Thy compassion, we beseech Thee, O Lord, direct our hearts: for without Thee we cannot please Thee. Through our Lord.

℣. Benedicámus Dómino 4, *page 9*.

19th Sunday after Pentecost

2nd Class

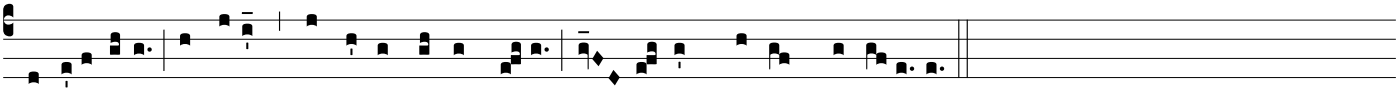
℣. Deus in adjutórium, *p. 6.*

Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

Magnificat.

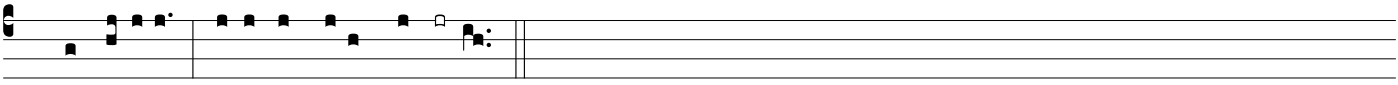
At Magn. Ant. 3. a

I Ntrávit autem rex, * ut vidéret discumbéntes, et vídit ibi hóminem non vestítum véste nupti- á-li,

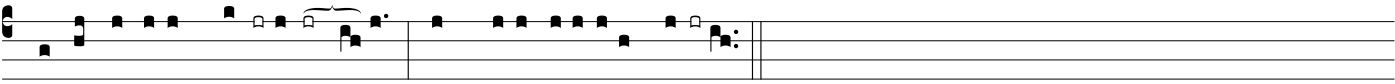


et á-it ílli : Amíce, quómodo huc intrásti, non há-bens véstem nupti- á-lem?

And the king went in to see the guests; and he saw there a man who had not on a wedding garment. And he saith to him: Friend, how camest thou in hither, not having on a wedding garment?



1. Magní-ficat * ánima mé-*a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit **spí**-ritus **mé**-us * in Dé-o salutá*ri* **mé**- o.
3. Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes genera*ti***ó**nes.
4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pótens** est : * et sánctum nó*men* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie **in** pro**géni**es * timénti*bus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos ménte cór*dis* **súi**.
7. Depósuit po**tén**tes de **sé**de, * et exaltá*vit* **hú**miles.
8. Esuriéntes im**plé**vit **bó**nis : * et dívites dimísit *in***á**nes.
9. Suscépit Israël **pú**erum **súum**, * recordátus misericórdi*æ* **súæ**.
10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini éjus *in* **sæ**cula.
11. Glória **Pá**tri, et **Fíli**o, * et Spirítu*i* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæculó*rum*. **A**men.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

℣. Dirigátur Dómine orátio **mé**a.
℟. Sicut incénsum in conspéctu **tú**o.

℣. Let my prayer be directed, O Lord.
℟. As incense in Thy sight.

Collect.

OMNÍPOTENS et miséricors Deus, univérsa nobis adversántia propitiátus exclúde : † ut mente et córpore páriter expedíti, * quæ tua sunt, líberis méntibus exsequámur. Per Dóminum.

ALMIGHTY and merciful God, remove everything that might hinder us: so that thus freed in body and soul, we may with full liberty seek Thy will. Through our Lord.

℣. Benedicámus Dómino 4, *page 9*.

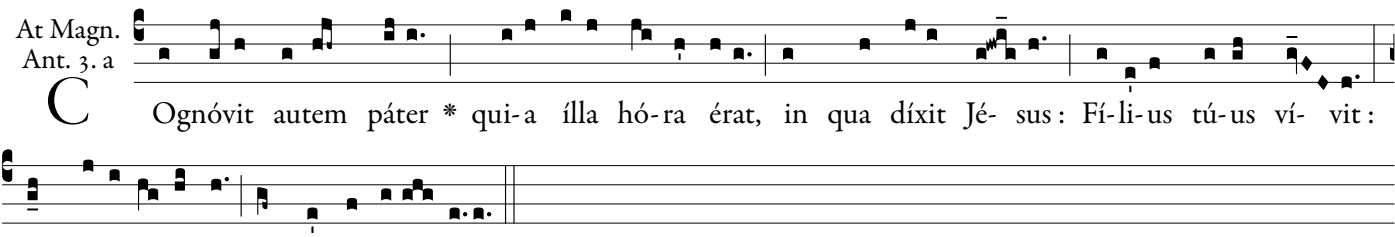
20th Sunday after Pentecost
2nd Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.*

Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

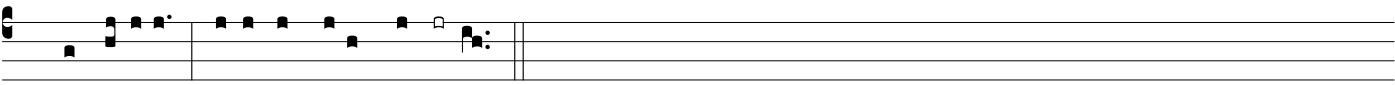
Magnificat.

At Magn. Ant. 3. a

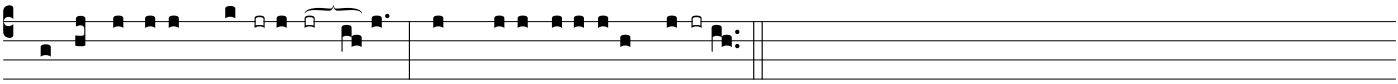


C Ognóvit autem páter * qui-a ílla hó-ra érat, in qua díxit Jé- sus : Fí-li-us tú-us ví- vit : et crédi-dit ípse, et dómus éjus tóta.

The father therefore knew that it was at the same hour that Jesus said to him: Thy son liveth: and himself believed and his whole house.



1. Magní-ficat * ánima mé-*a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit **spí-**ritus **mé-**us * in Dé-o salutá*ri* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes genera*ti***ó**nes.
4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pótens** est : * et sánctum nó*men* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie **in** pro**géni**es * timénti*bus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos ménte cór*dis* **súi**.
7. Depósuit po**tén**tes de **sé**de, * et exaltá*vit* **hú**miles.
8. Esuriéntes im**plé**vit **bó**nis : * et dívites dimísit *in***á**nes.
9. Suscépit Israël **pú**erum **súum**, * recordátus misericórdi*æ* **súæ**.
10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini éjus *in* **sæ**cula.
11. Glória **Pá**tri, et **Fíli**o, * et Spirítu*i* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæculó*rum*. **A**men.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

℣. Dirigátur Dómine orátio **mé**a.
℟. Sicut incénsum in conspéctu **tú**o.

℣. Let my prayer be directed, O Lord.
℟. As incense in Thy sight.

Collect.

Largíre, quæsumus Dómine, fidélibus tuis indulgéntiam placátus et pacem : † ut páriter ab ómnibus mundéntur offénsis, * et secúra tibi mente desérviant. Per Dóminum nostrum.

℣. Benedicámus Dómino 4, *page 9*.

Be appeased, O Lord, we beseech Thee, and bestow on Thy faithful pardon and peace, cleansing them from every sin and letting them feel secure in Thy service. Through our Lord.

21st Sunday after Pentecost

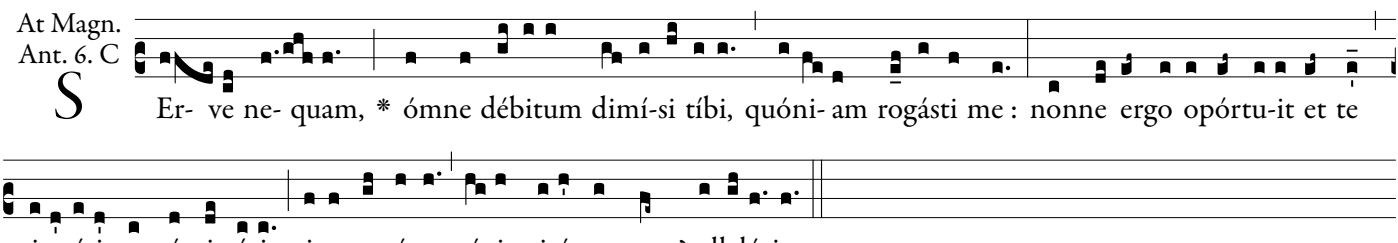
2nd Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.*

Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

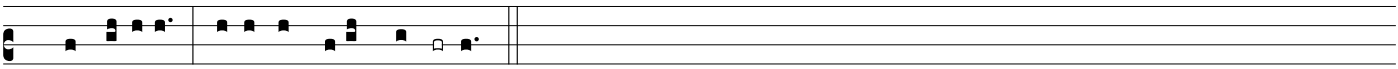
Magnificat.

At Magn.
Ant. 6. C



S Er- ve ne- quam, * ómne débitum dimí-si tíbi, quóni- am rogásti me : nonne ergo opórtu-it et te miseréri consérvi tú-i, sicut et égo tú- i misértus sum? allelú-ia.

Thou wicked servant, I forgave thee all the debt because thou besoughtest me: shouldst thou not then have had compassion also on thy fellowservant, even as I had compassion on thee? Alleluia.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.

2. Et exsultávit spí-ri*tus* **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíl*læ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi mágna *qui* **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie in *pro***gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in bráchi*o* **sú**o : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **sú**i.
7. Depósuit poténtes *de* **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes impl*évit* **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël púe*rum* **sú**um, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est ad pá*tres* **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória Pátri, *et* **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et núnc, *et* **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

℣. Dirigátur Dómine orátio **mé**a.
℟. Sicut incénsum in conspéctu **tú**o.

℣. Let my prayer be directed, O Lord.
℟. As incense in Thy sight.

Collect.

FAMÍLIAM tuam, quæsumus Dómine, contínua pietáte custódi : † ut a cunctis adversitátibus te protegénte sit líbera, * et in bonis áctibus tuo nómini sit devóta. Per Dóminum nostrum.

O LORD, we beseech Thee, with steady kindness keep Thy household safe: that, through Thy protection, it may be free from all adversities and devoutly given to good works for the glory of Thy name. Through our Lord.

℣. Benedicámus Dómino 4, *page 9*.

22nd Sunday after Pentecost

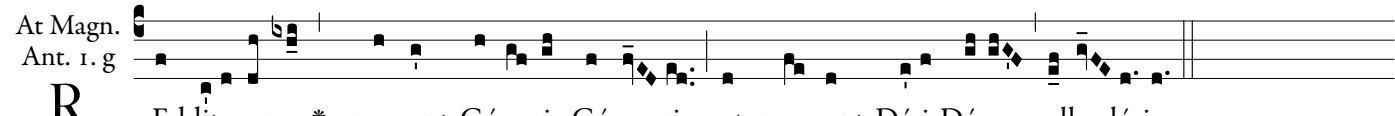
2nd Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.*

Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15*.

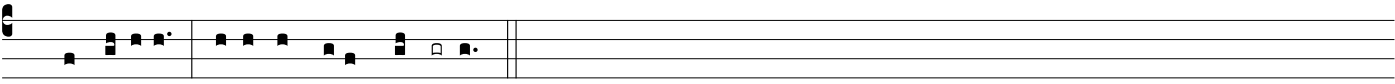
Magnificat.

At Magn. Ant. 1. g



R Eddite ergo * quæ sunt Cæsa-ris Cæsa- ri, et quæ sunt Dé-i Dé-o, alle- lú-ia.

Render therefore to Cæsar the things that are Cæsar's, and to God the things that are God's, alleluia.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.

2. Et exsultávit **spí-**ritus **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.

4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie **in** pro**gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in **brá**chio **sú**o : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **sú**i.
7. Depósuit po**tén**tes de **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes im**plé**vit **bó**nis : * et dívites dimí*sit in*ánes.
9. Suscépit Israël **pú**erum **sú**um, * recordátus misericór*diæ* **sú**æ.
10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

℣. Dirigátur Dómine orátio **mé**a.
℟. Sicut incénsum in conspéctu **tú**o.

℣. Let my prayer be directed, O Lord.
℟. As incense in Thy sight.

Collect.

DEUS, refúgium nostrum et virtus : † adésto piis Ecclésiæ tuæ précibus, auctor ipse pietátis, et præsta : * ut quod fidéliter pétimus, efficáciter consequámur. Per Dóminum nostrum.

OGOD, our refuge and strength, Author of all devotedness, give ear to the devoted prayers of Thy Church, and grant: that we may obtain in deed what we ask with faith. Through our Lord.

℣. Benedicámus Dómino 4, *page 9*.

23rd Sunday after Pentecost

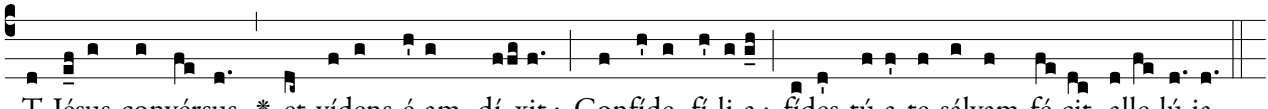
2nd Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6*.

Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15*.

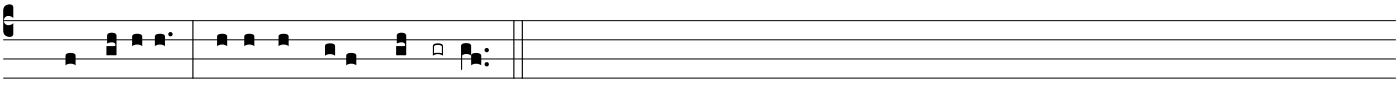
Magnificat.

At Magn. Ant. 1. f

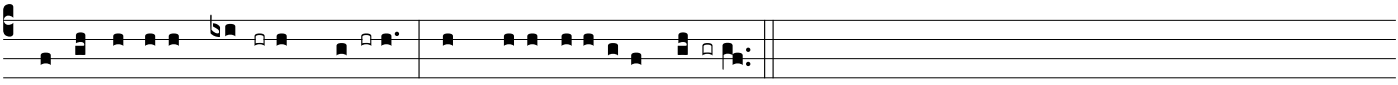


A T Jésus convérsus, * et vídens é-am, dí-xit : Confíde, fí-li-a : fídes tú-a te sálvam fé-cit, alle-lú-ia.

But Jesus, turning and seeing her, said: Be of good heart, daughter, thy faith hath made thee whole, alleluia.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit **spí-**ritus **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **sú**æ : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie **in** pro**gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in **brá**chio **sú**o : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **sú**i.
7. Depósuit po**tén**tes de **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes im**plé**vit **bó**nis : * et dívites dimí*sit in*ánes.
9. Suscépit Israël **pú**erum **sú**um, * recordátus misericór*diæ* **sú**æ.

10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

℣. Dirigátur Dómine orátio **mé**a.
℟. Sicut incénsum in conspéctu **tú**o.

℣. Let my prayer be directed, O Lord.
℟. As incense in Thy sight.

Collect.

ABSÓLVE, quæsumus Dómine, tuórum delícta populórum : † ut a peccatórum néxibus, quæ pro nostra fragilitáte contráximus, * tua benignitáte liberémur. Per Dóminum nostrum.

O LORD, we beseech Thee, absolve Thy people from their offences, that through Thy bountiful goodness, we may be freed from the bonds of those sins, which by frailty we have committed. Through our Lord.

℣. Benedicámus Dómino 4, *page 9*.

24th or Last Sunday after Pentecost

2nd Class

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.*

Vespers of Sundays throughout the year, *p. 15.*

Magnificat.

At Magn. Ant. 1. f

A -men díco vóbis : * qui-a non præteríbit generáti-o hæc, donec ómni-a fí-ant : cæ- lum et térra transí-bunt, vérba autem mé- a non transíbunt, dí-cit Dóminus.

Amen, I say to you, that this generation shall not pass till all these things be done: heaven and earth shall pass away, but My words shall not pass away, saith the Lord.

1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.

2. Et exsultávit **spí**-ritus **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **sú**æ : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie **in** pro**gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in **brá**chio **sú**o : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **sú**i.
7. Depósuit po**tén**tes de **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes im**plé**vit **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël **pú**erum **sú**um, * recordátus misericór*diæ* **sú**æ.

10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

If the Sunday is being commemorated:

℣. Dirigátur Dómine orátio **mé**a.
℟. Sicut incénsum in conspéctu **tú**o.

℣. Let my prayer be directed, O Lord.
℟. As incense in Thy sight.

Collect.

EXCITA, quæsumus Dómine, tuórum fidélium voluntátes : † ut divíni óperis fructum propénsius exsequéntes, * pietátis tuæ remédia majóra percípiant. Per Dóminum nostrum.

STIR up, we beseech Thee, O Lord, the wills of Thy faithful to seek more earnestly this fruit of the divine work, that they will receive more abundantly healing gifts from Thy tender mercy. Through.

℣. Benedicámus Dómino 4, *page 9*.

Proper of the Saints

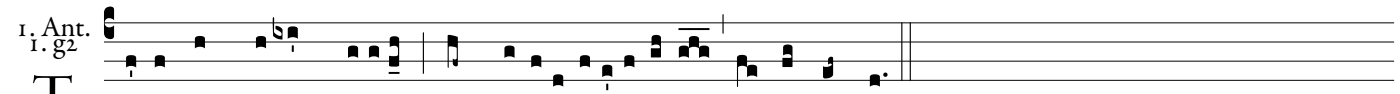
8 December: Immaculate Conception

1st Class

I & II Vespers

℣. Deus in adjutórium, *p. 6 or 7.*

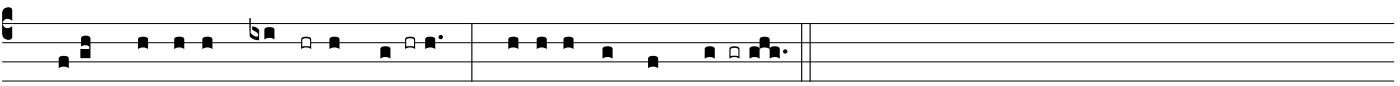
1. Ant.
1. g2



T Ota púlchra es Marí-a, * et mácula originá-lis non est in te.

Thou art all fair, O Mary, and there is in thee no stain of original sin.

Psalm 109.



1. Dixit Dóminus **Dó**mino **me-** o : * Sede a *dextris* **me-** is :

2. Donec ponam ini**mí**cos **tu**os, * scabéllum pe*dum tu***ó**rum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dómi**nus** ex **Si**on : * domináre in médio inimicó*rum tu***ó**rum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóri**bus** san**ctó**rum : * ex útero ante lucíferum *génu***i** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœni**té**bit **e**um : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órdi*nem Mel***chí**sedech.

6. Dóminus a **dex**tris **tu**is, * confrégit in die iræ *suæ* **re**ges.

7. Judicábit in natiónibus, im**plé**bit ruínas : * conquassábit cápita in ter*ra mul***tó**rum.

8. De torrénte in **vi**a **bi**bet : * proptérea exal*tábit* **ca**put.

9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

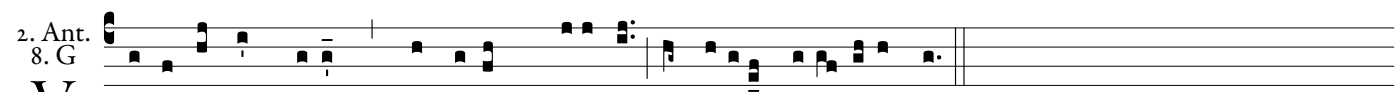
5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

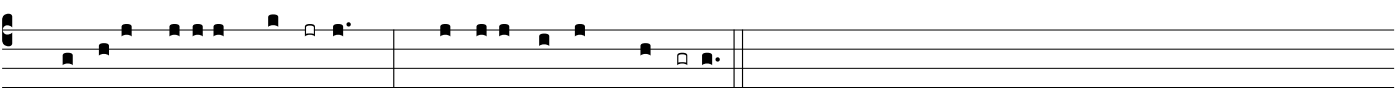
2. Ant.
8. G



V Estiméntum tú-um * cándidum quasi nix, et fáci-es tú-a sicut sol.

Thy garments are white as snow, and thy face as the sun.

Psalm 112.



1. Laudáte, pú-eri, **Dó**minum : * laudáte *nomen* **Dó**mini.

2. Sit nomen Dómini bene**dí**ctum, * ex hoc nunc, et us*que in* **sæ**culum.

3. A solis ortu usque ad oc**cá**sum, * laudábile *nomen* **Dó**mini.

4. Excélsus super omnes gentes **Dó**minus, * et super cælos glór*ia* **e**jus.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in altis **há**bitat, * et humília réspicit in cælo *et in* **ter**ra?

6. Súscitans a terra **í**nopem, * et de stércore *érigens* **páu**perem :

7. Ut cóllocet eum cum prin**cí**pibus, * cum princípibus pó*puli* **su**i.

8. Qui habitáre facit stérilem in **do**mo, * matrem filió*rum læ***tán**tem.

9. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

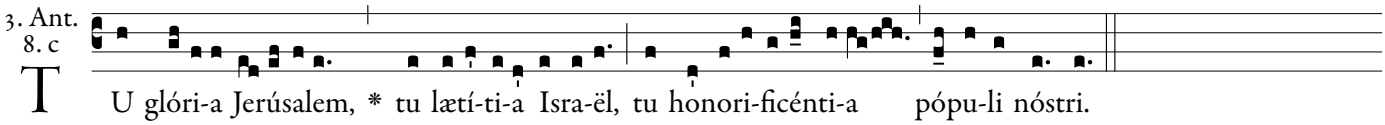
6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

Repeat antiphon.

3. Ant.
8. c



T U glóri-a Jerúsalem, * tu lætí-ti-a Isra-ël, tu honori-ficénti-a pópu-li nóstri.

Thou art the glory of Jerusalem; thou art the joy of Israel; thou art the honour of our people.

Psalm 121.

1. Lætátus sum in his, quæ dicta sunt **mi-** hi : * In domum Dó*mini* **í**bimus.

2. Stantes erant pedes **no**stri, * in átriis tu*is*, *Je***rú**salem.

3. Jerúsalem, quæ ædificátur ut **cí**vitas : * cujus participátio ejus *in i***dí**psum.

4. Illuc enim ascendérunt tribus, tribus **Dó**mini : * testimónium Israël ad confiténdum nó*mini* **Dó**mini.

5. Quia illic sedérunt sedes in ju**dí**cio, * sedes super *domum* **Da**vid.

6. Rogáte quæ ad pacem sunt Je**rú**salem : * et abundántia dili*génti***bus** te :

7. Fiat pax in virtúte **tu**a : * et abundántia in túr*ribus* **tu**is.

8. Propter fratres meos, et próximos **me**os, * loquébar *pacem* **de** te :

9. Propter domum Dómini, Dei **no**stri, * quæsívi *bona* **ti**bi.

10. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. I rejoiced at the things that were said to me: We shall go into the house of the Lord.

2. Our feet were standing in thy courts, O Jerusalem.

3. Jerusalem, which is built as a city, which is compact together.

4. For thither did the tribes go up, the tribes of the Lord: the testimony of Israel, to praise the name of the Lord.

5. Because their seats have sat in judgment, seats upon the house of David.

6. Pray ye for the things that are for the peace of Jerusalem: and abundance for them that love thee.

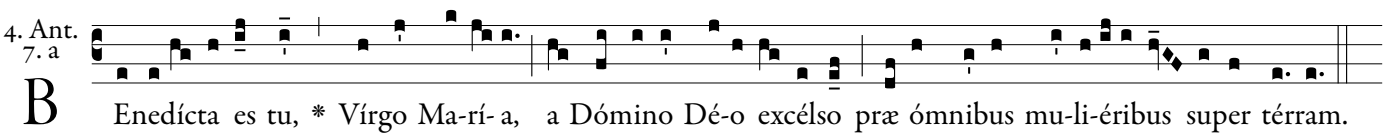
7. Let peace be in thy strength: and abundance in thy towers.

8. For my brethren and my neighbours, I spoke peace of thee.

9. Because of the house of the Lord our God, I have sought good things for thee.

Repeat antiphon.

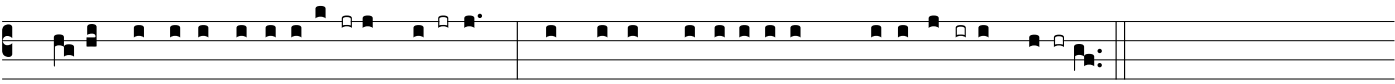
4. Ant.
7. a



B Enedícta es tu, * Vírgo Ma-rí- a, a Dómino Dé-o excélso præ ómnibus mu-li-éribus super térram.

Blessed art thou, O Virgin Mary, by the Lord the Most High God, above all women upon the earth.

Psalm 126.



1. Ni-si Dóminus ædi-fi**cá**verit **do**-mum, * in vanum laboravérunt qui **ædí**-ficant **e**- am.

2. Nisi Dóminus custodíerit **ci**vi**tá**tem, * frustra vígilat qui cu**stó**dit **e**am.

3. Vanum est vobis ante **lu**cem **súr**gere : * súrgite postquam sedéritis, qui manducátis **pa**nem do**ló**ris.

4. Cum déderit diléctis **su**is **som**num : * ecce heréditas Dómini fílii : merces, **fru**ctus **ven**tris.

5. Sicut sagíttæ in **ma**nu po**tén**tis : * ita fílii **ex**cus**só**rum.

6. Beátus vir qui implévit desidérium **su**um ex **ip**sis : * non confundétur cum loquétur inimícis **su**is in **por**ta.

7. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

8. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

1. Unless the Lord build the house, they labour in vain that build it.

2. Unless the Lord keep the city, he watcheth in vain that keepeth it.

3. It is vain for you to rise before light, rise ye after you have sitten, you that eat the bread of sorrow.

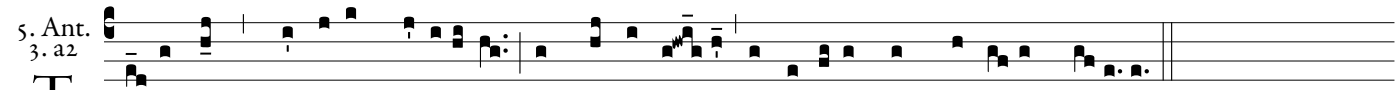
4. When he shall give sleep to his beloved, behold the inheritance of the Lord are children: the reward, the fruit of the womb.

5. As arrows in the hand of the mighty, so the children of them that have been shaken.

6. Blessed is the man that hath filled the desire with them; he shall not be confounded when he shall speak to his enemies in the gate.

Repeat antiphon.

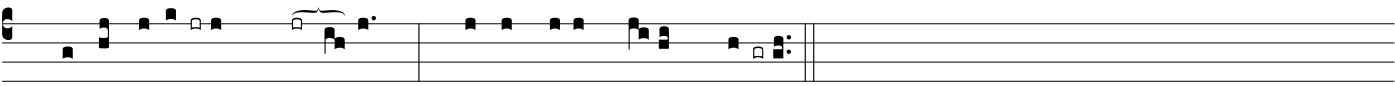
5. Ant.
3. a2



T Ráhe nos * Vírgo immaculá-ta, post te curré-mus in odórem unguentórum tu-órum.

Draw us, O immaculate Virgin: we will run after thee to the odour of thine ointments.

Psalm 147.



1. Lauda, Je**rú**salem, **Dómi**num : * lauda De-um *tu-um*, **Si**- on.

2. Quóniam confortávit seras por**tá**rum tu**á**rum : * benedíxit fíliis *tuis* **in** te.

3. Qui pósuit fines **tu**os **pa**cem : * et ádipe fruménti *sáti***at** te.

4. Qui emíttit elóquium **su**um **ter**ræ : * velóciter currit *sermo* **e**jus.

5. Qui dat nivem **si**cut **la**nam : * nébulam sicut *cínerem* **spar**git.

6. Mittit crystállum suam **si**cut buc**cél**las : * ante fáciem frígoris ejus quis *susti***né**bit?

7. Emíttet verbum suum, et lique**fá**ciet **e**a : * flabit spíritus ejus, et *fluent* **a**quæ.

8. Qui annúntiat verbum **su**um **Ja**cob : * justítias, et judícia *sua* **Is**raël.

9. Non fecit táliter omni **na**ti**ó**ni : * et judícia sua non manife*stávit* **e**is.

10. Glória **Pá**tri, et **Fíl**io, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

1. Praise the Lord, O Jerusalem: praise thy God, O Sion.

2. Because he hath strengthened the bolts of thy gates he hath blessed thy children within thee.

3. Who hath placed peace in thy borders: and filleth thee with the fat of corn.

4. Who sendeth forth his speech to the earth: his word runneth swiftly.

5. Who giveth snow like wool: scattereth mists like ashes.

6. He sendeth his crystal like morsels: who shall stand before the face of his cold?

7. He shall send out his word, and shall melt them: his wind shall blow, and the waters shall run.

8. Who declareth his word to Jacob: his justices and his judgments to Israel.

9. He hath not done so to every nation: and his judgments he hath not made manifest to them.

Chapter.

DÓMINUS possédit me in inítio viárum suárum, ántequam quidquam fáceret a prin**cí**pio. † Ab ætérno ordináta sum, et ex antíquis ántequam *terra* **fí**eret. * Nondum erant abýssi, et ego jam concépta **e**ram.

THE Lord possessed me in the begininning of His ways, before He made anything, from the beginning. I was set up from eternity, and of old, before the earth was made. The depths were not as yet, and I was already conceived.

All kneel for the first stanza of the following hymn.

Hymn. 1.

A -ve máris stélla, Dé-i Máter álma, Atque semper Vírgo, Fé-lix cæli pórta. 2. Súmens íllud A-ve Gabri-é-lis ó-re, Fúnda nos in páce, Mútans Hévæ nómen. 3. Sólve víncla ré-is, Prófer lúmen cæcis : Mála nóstra pélle, Bóna cúncta pósce. 4. Mónstra t*e* ésse mátrem : Súmat per te pré-ces, Qui pro nóbis nátus, Tú-lit ésse tú-us. 5. Vírgo singuláris, Inter ómnes mí-tis, Nos cúlpis solútos, Mites fac et cástos. 6. Vítam præsta púram, Iter pára tútum : Ut vidéntes Jésum, Semper collætémur. 7. Sit laus Dé-o Pátri, Súmmo Chrísto décus, Spi-rítu-i Sáncto, Tríbus hónor únus. Amen.

1. Hail, thou star of ocean, Portal of the sky, Ever-Virgin Mother, Of the Lord most High.

2. Oh! by Gabriel's Ave Uttered long ago Eva's name reversing Peace confirm below.

3. Break the captive's fetters, Light on blindness pour Chase all evils from us, Every bliss implore.

4. Show thyself a Mother, Offer Him our sighs, Who for us incarnate Did not thee despise.

5. Virgin all excelling, Passing meek and lowly, Freed from guilt, preserve us Blameless chaste and holy.

6. Still as on we journey Help our weak endeavour Till we gaze on Jesus And rejoice for ever.

7. Father, Son, and Spirit, Three in One confessing. Give we equal glory, Equal praise and blessing. Amen.

1 & 2 Feb., ℣. Respónsum, *p. 176*
24 & 25 March, ℣. Ave María, *p. 181*
14 & 15 Aug., ℣. Exaltáta est, *p. 236*
10 & 11 Oct., ℣. Benedícta tu, *p. 255*

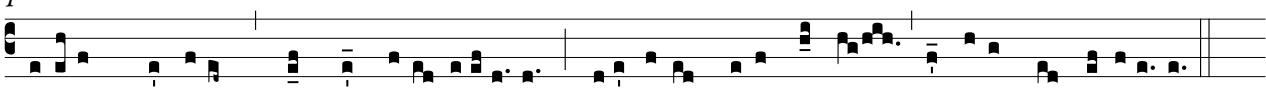
℣. Immaculáta Concépti-o est hódi-e sanctæ Marí-æ Vírginis. ℟. Quæ serpéntis cáput virgíne-o péde contrívit.

℣. Today is the Immaculate Conception of the holy Virgin Mary.
℟. Who with her virginal foot crushed the head of the serpent.

Magnificat.

At I Vespers:

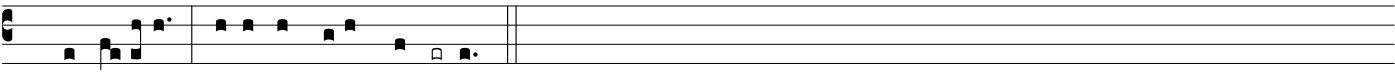
At Magn.
Ant. 8. G



B E-átam me dícent * ómnes gene-rati-ónes, qui-a fé-cit míhi mágna qui pótens est, allelú-ia.

All generations shall call me blessed, because He that is mighty, hath done great things for me, alleluia.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 312.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.

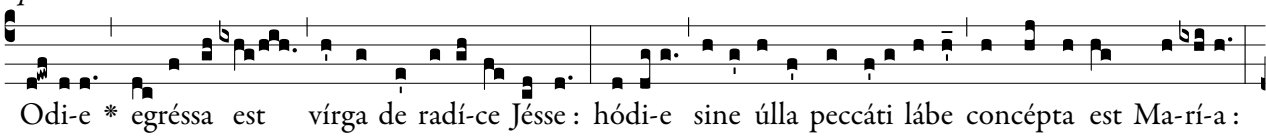
2. Et exsultávit *spí-ritus* **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi *mágna qui* **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progéni*e in pro***gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in *bráchio* **sú**o : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **sú**i.
7. Depósuit po*téntes de* **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes *implévit* **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël *púerum* **sú**um, * recordátus misericór*diæ* **sú**æ.
10. Sicut locútus est *ad pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória *Pátri*, *et* **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, *et núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

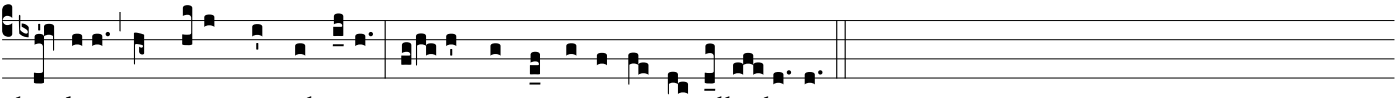
Repeat antiphon.

At II Vespers:

At Magn.
Ant. 1. f

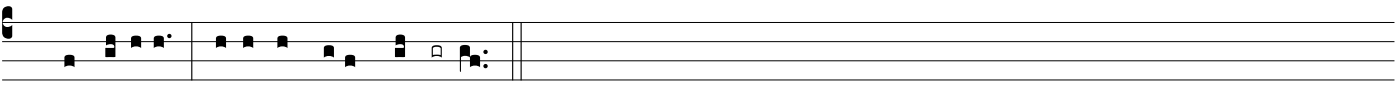


H Odi-e * egréssa est vírga de radí-ce Jésse : hódi-e sine úlla peccáti lábe concépta est Ma-rí-a :

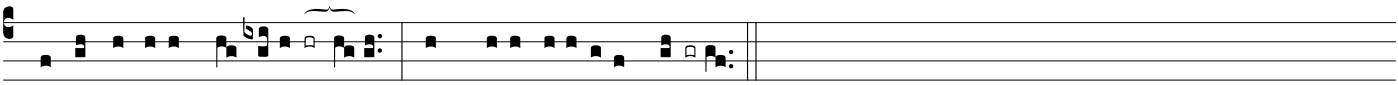


hó-di-e contrítum est ab é-a cá- put serpéntis antíqui, alle- lú-ia.

Today a rod came forth from the root of Jesse; today Mary was conceived without any stain of sin; today the head of the old serpent was crushed by her, alleluia.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit *spí- ritus* **mé-**us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.
3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi *mágna qui* **pótens** est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progéni*e in pro***génie**s * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in *bráchio* **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit po*téntes de* **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes *implévit* **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël *púerum* **súum**, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est *ad pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini éj*us in* **sæ**cula.
11. Glória *Pátri*, *et* **Fíli**o, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, *et núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

Collect.

DEUS, qui per Immaculátam Vírginis Conceptiónem dignum Fílio tuo habitáculum præparásti : † quæsumus; ut qui ex morte ejúsdem Fílii tui prævísa, eam ab omni labe præservásti, * nos quoque mundos ejus intercessióne ad te perveníre concédas. Per eúmdem Dominum.

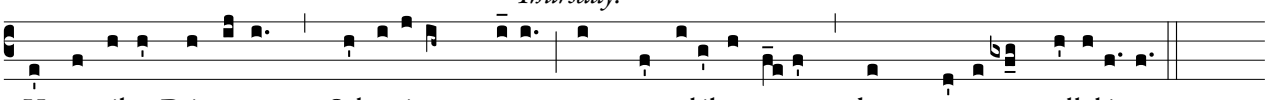
O GOD, who, by the Immaculate Conception of the Virgin, didst prepare for Thy Son a worthy habitation, we beseech Thee, that as Thou didst preserve her from every stain by the foreseen death of this Thy Son, so Thou wouldst grant that we also being cleansed from guilt by her intercession, may come to Thee. Through the same Lord.

Then follows a Commemoration of the Advent Sunday or Feria according to the day of the week. The antiphon is followed by ℣. Roráte cæli, *page 166, and then the appropriate Collect, page 166.*

First Week of Advent.

Thursday.

At Magn. Ant. 4.

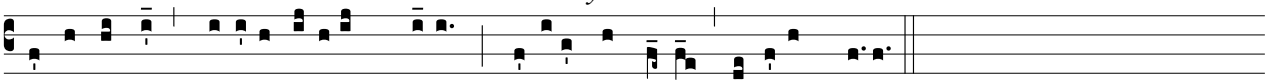


E Xspectábo Dóminum * Salvatórem me-um, et præstolábor e- um, dum prope est, allelú-ia.

I will look for the Lord my Saviour, and await Him, while He is near, alleluia.

Friday.

At Magn. Ant. 4.



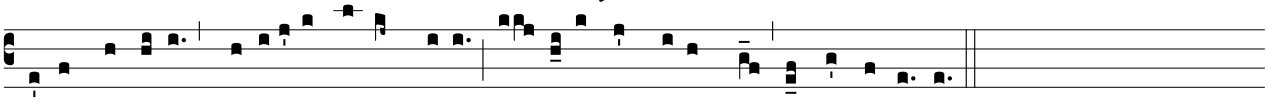
E X Ægýpto * vocávi Fí-li-um me-um : véni-et, ut salvet pópulum su-um.

Out of Egypt I have called my Son; he shall come to save His people.

Second Week of Advent.

Saturday.

At Magn. Ant. 7.

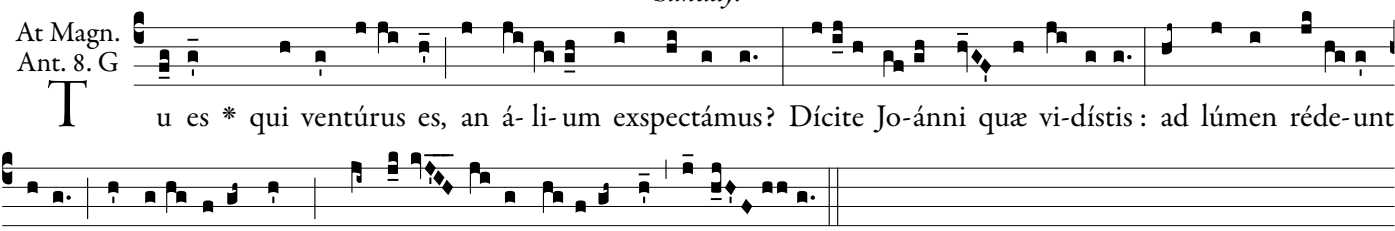


V Eni Dómine * vi-sitáre nos in pace, ut lætémur coram te corde perfécto.

Come, Lord, to visit us in peace, that we may rejoice before Thee with a perfect heart.

Sunday.

At Magn. Ant. 8. G

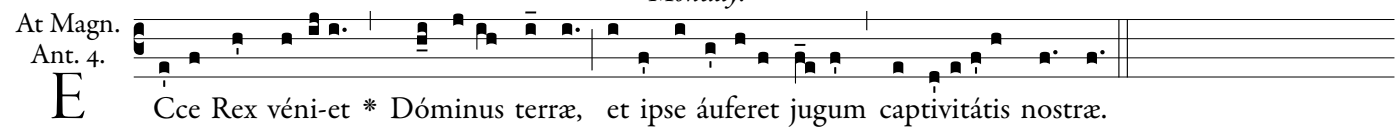


T u es * qui ventúrus es, an á- li- um exspectámus? Dícite Jo-ánni quæ vi-dístis : ad lúmen réde-unt cæci, mórtu-i resúrgunt, páuperes e-vange-lizántur, alle- lú- ia.

Art Thou He that art to come, or look we for another? Relate to John what you have seen: The blind recover their sight, the dead rise again, the poor have the Gospel preached to them, alleluia.

Monday.

At Magn. Ant. 4.

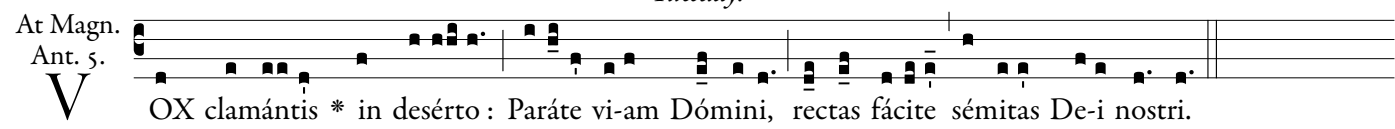


E Cce Rex véni-et * Dóminus terræ, et ipse áuferet jugum captivitátis nostræ.

Behold, the King shall come, the Lord of the land; and He shall take away the yoke of our captivity.

Tuesday.

At Magn. Ant. 5.

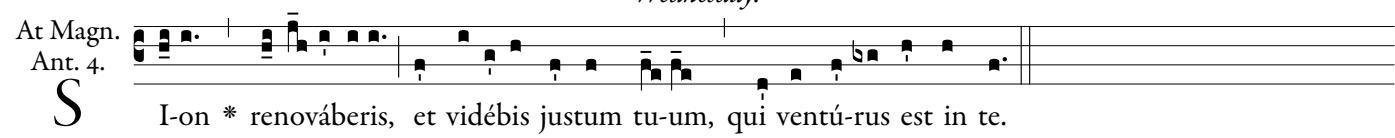


V OX clamántis * in desérto : Paráte vi-am Dómini, rectas fácite sémitas De-i nostri.

A voice of one crying in the desert, Prepare ye the way of the Lord, make straight His paths

Wednesday.

At Magn. Ant. 4.

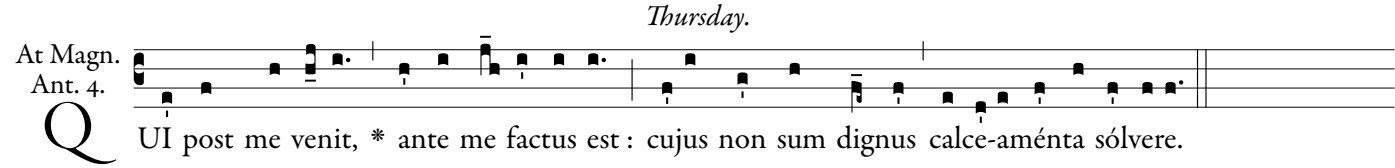


S I-on * renováberis, et vidébis justum tu-um, qui ventú-rus est in te.

Sion, thou shalt be restored, and shalt see the Just One who shall appear in thee.

Thursday.

At Magn. Ant. 4.



Q UI post me venit, * ante me factus est : cujus non sum dignus calce-aménta sólvere.

He that shall come after me is preferred before me; whose shoes I am not worthy to loose.

℣. Roráte cæli désuper, et nubes pluant **ju**stum.

℟. Aperiátur terra, et gérminet Salva**tó**rem.

℣. Ye heavens, drop down dew from above, and let the clouds rain down the Just One.

℟. Let the earth open and bud forth the Saviour.

Collect.

First Week of Advent.

EXCITA, quæsumus Dómine, poténtiam tuam, et veni : † ut ab imminéntibus peccatórum nostrórum perículis, te mereámur protegénte éripi, * te liberánte salvári. Qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti Deus : * per ómnia sæcula sæculórum.

STIR up Thy power, we beseech Thee, O Lord, and come: that from the threatening dangers of our sins we may deserve to be rescued by Thy protection, and to be saved by Thy deliverance: Who livest and reignest with God the Father in the unity of the Holy Ghost, world without end.

Second Week of Advent.

EXCITA Dómine corda nostra ad præparándas Unigéniti tui vias : † ut per ejus advéntum, * purificátis tibi méntibus servíre mereámur. Qui tecum.

STIR up our hearts, O Lord, to prepare the ways of Thine only-begotten Son: that through His coming we may deserve to serve Thee with purified minds: Who with Thee.

℣. Benedicámus Dómino 1, *page 8.*

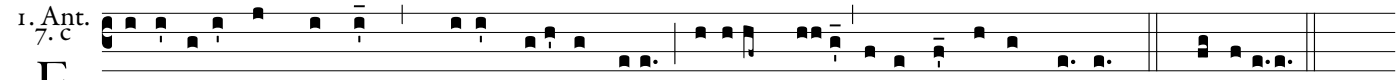
---

29 January: St Francis de Sales

1st Class (patron of the Archdiocese of Cincinnati)
From Common of Confessor Bishop & Common of Doctors
I & II Vespers

℣. Deus in adjutórium, *p. 6 or 7.*

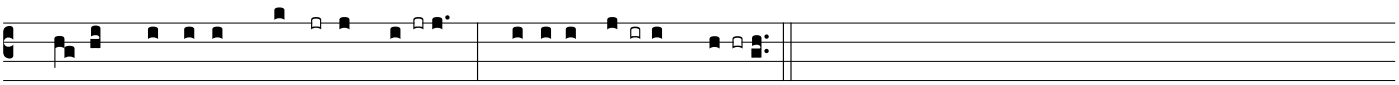
1. Ant. 7. c



ECce sacérdos mágnus, * qui in di-ébus sú-is plácu-it Dé- o, et invéntus est jústus. *T. P.* Allelúia.

Behold a great priest, who in his days pleased God, and was found just.

Psalm 109.



1. Di-xit Dóminus **Dó**mino **me-** o : * Sede a **dex**tris **me-** is :

2. Donec ponam ini**mí**cos **tu**os, * scabéllum **pe**dum tu**ó**rum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dómi**nus** ex **Si**on : * domináre in médio inimi**có**rum tu**ó**rum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóri**bus** san**ctó**rum : * ex útero ante lucíferum **gé**nu**i** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœni**té**bit **e**um : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órdi**nem** Mel**chí**sedech.

6. Dóminus a **dex**tris **tu**is, * confrégit in die iræ **su**æ **re**ges.

7. Judicábit in natiónibus, im**plé**bit ruínas : * conquassábit cápita in **ter**ra mul**tó**rum.

8. De torrénte in **vi**a **bi**bet : * proptérea exal**tá**bit **ca**put.

9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

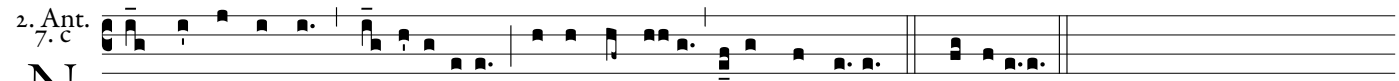
6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

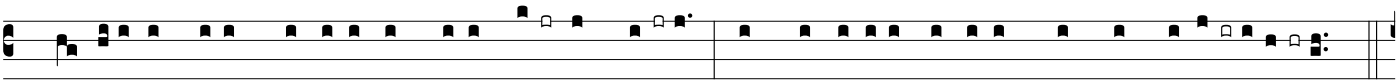
2. Ant. 7. c



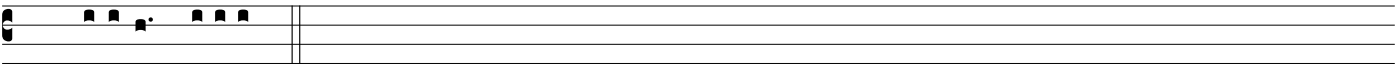
NON est invéntus * símilis ílli, qui conservá-ret légem Excélsi. *T. P.* Allelúia.

There was not any found like to him, who kept the law of the Most High.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto **cor**-de **me-** o : * in consí-li-o justórum, et congre**ga-** ti-**ó**-ne.



Flex: su-órum, †

2. Magna **ó**pera **Dó**mini : * exquisíta in omnes volun-**tá**tes **e**jus.

3. Conféssio et magnificéntia **o**pus **e**jus : * et justítia ejus manet in **sæ**culum **sæ**culi.

4. Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et mise**rá**tor **Dó**minus : * escam dedit ti**mén**ti**bus** se.

5. Memor erit in sæculum testa**mén**ti **su**i : * virtútem óperum suórum annuntiábit **pó**pulo **su**o :

6. Ut det illis heredi**tá**tem **gén**tium : * ópera mánuum ejus véritas, **et** ju**dí**cium.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in **sæ**culum **sæ**culi, * facta in veritáte et **æ**qui**tá**te.

8. Redemptiónem misit **pó**pulo **su**o : * mandávit in ætérnum testa**mén**tum **su**um.

9. Sanctum, et terríbile **no**men **e**jus : * inítium sapiéntiæ **ti**mor **Dó**mini.

10. Intelléctus bonus ómnibus faci**én**tibus **e**um : * laudátio ejus manet in **sæ**culum **sæ**culi.

11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.

7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

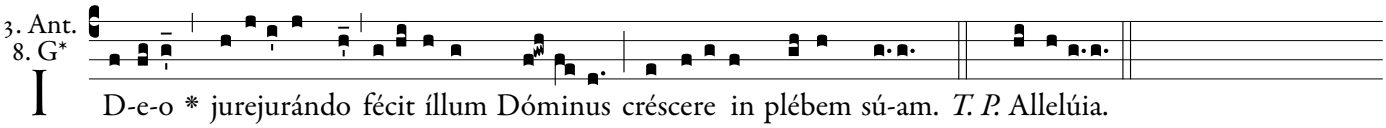
8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

Repeat antiphon.

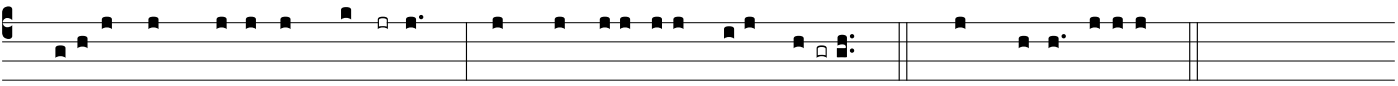
3. Ant.
8. G*



I D-e-o * jurejurándo fécit íllum Dóminus créscere in plébem sú-am. *T. P.* Allelúia.

Therefore by an oath the Lord made him increase among his people.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui timet **Dó**minum : * in mandátis ejus *volet* **ni**-mis. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit semen **e**jus : * generátio rectórum be*nedi***cé**tur.

3. Glória, et divítiæ in domo **e**jus : * et justítia ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi.

4. Exórtum est in ténebris lumen **re**ctis : * miséricors, et miserá*tor*, *et* **ju**stus.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos in ju**dí**cio : * quia in ætérnum non *commo***vé**bitur.

6. In memória ætérna erit **ju**stus : * ab auditióne mala *non ti***mé**bit.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum est cor **e**jus : * non commovébitur donec despíciat

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that showeth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

ini*mícos* **su**os.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in sæculum **sæ**culi, * cornu ejus exaltábi*tur in* **glo**ria.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet et ta**bé**scet : * desidérium peccató*rum per*íbit.

10. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

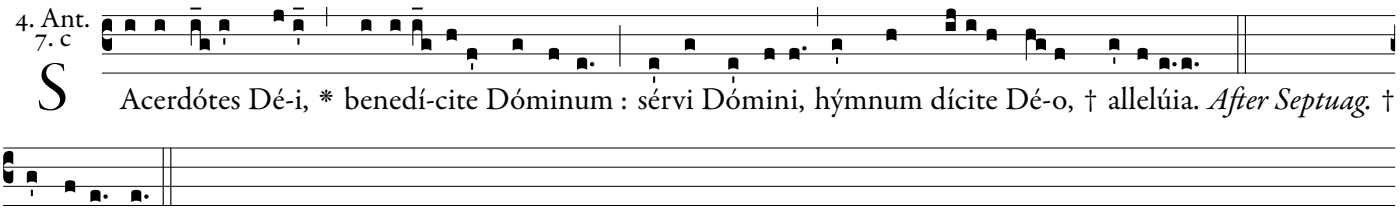
7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

Repeat antiphon.

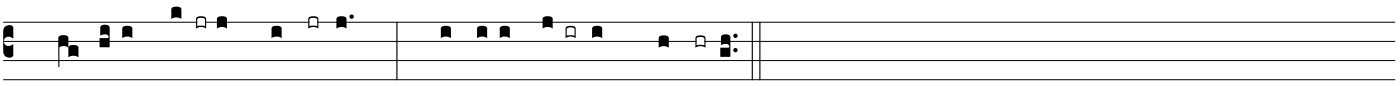
4. Ant. 7. c



S Acerdótes Dé-i, * benedí-cite Dóminum : sérvi Dómini, hýmnum dícite Dé-o, † allelúia. *After Septuag.* † in ætérnum.

Priests of God, bless the Lord: servants of the Lord, sing a hymn to God, alleluia.

Psalm 112.



1. Laudáte, **pú**-eri, **Dó**minum : * laudáte **nó**-men **Dó**mini.

2. Sit nomen Dómini **be**ne**dí**ctum, * ex hoc nunc, et **us**que in **sæ**culum.

3. A solis ortu usque **ad** occásum, * laudábile **no**men **Dó**mini.

4. Excélsus super omnes **gen**tes **Dó**minus, * et super cælos **glo**ria **e**jus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in **al**tis **há**bitat, * et humília réspicit in cælo **et** in **ter**ra?

6. Súscitans a **ter**ra **ín**opem, * et de stércore **é**rigens **páu**perem :

7. Ut cóllocet eum **cum** prin**cí**pibus, * cum princípibus **pó**puli **su**i.

8. Qui habitáre facit stéri**lem** in **do**mo, * matrem fili**ó**rum læ**tán**tem.

9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

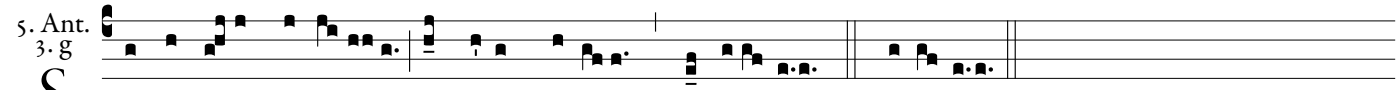
6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

Repeat antiphon.

5. Ant. 3. g

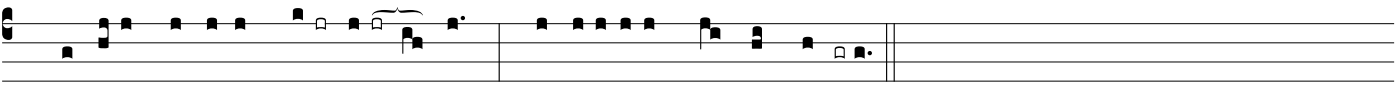


S Erve bóne * et fidé-lis, íntra in gáudi-um Dómini tú-i. *T. P.* Alle-lúia.

Good and faithful servant, enter thou into the joy of thy Lord.

At I Vespers:

Psalm 116.



1. Laudáte Dóminum, **om**nes **Gen**tes : * laudáte e-um, *omnes* **pó**puli :

2. Quóniam confirmáta est super nos miseri**cór**dia **e**jus : * et véritas Dómini manet *in æ***tér**num.

3. Glória **Pá**tri, et **Fíl**io, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

4. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

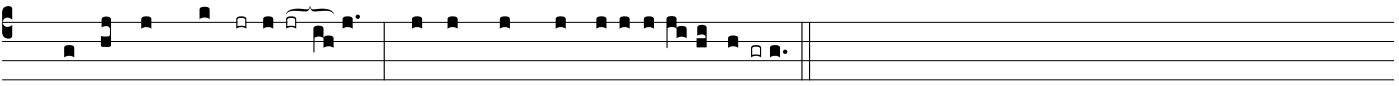
1. O Praise the Lord, all ye nations; praise him, all ye peoples.

2. For his merciful kindness is ever more and more towards us; and the truth of the Lord endureth for ever.

Repeat antiphon.

At II Vespers:

Psalm 131.



1. Meménto, **Dó**mine, **Da**vid, * et omnis mansu-etú*dinis* **e-** jus :

2. Sicut ju**rá**vit **Dómi**no, * votum vovit *Deo* **Ja**cob :

3. Si introíero in tabernáculum **do**mus **me**æ, * si ascéndero in lectum *strati* **me**i :

4. Si dédero somnum **ó**culis **me**is, * et pálpebris meis dormi*tati***ó**nem :

5. Et réquiem tempóribus meis : donec invéniam **lo**cum **Dómi**no, * tabernáculum *Deo* **Ja**cob.

6. Ecce audívimus **e**am in **Ephra**ta : * invénimus eam in *campis* **sil**væ.

7. Introíbimus in taber**ná**culum **e**jus : * adorábimus in loco, ubi stetérunt *pedes* **e**jus.

8. Surge, Dómine, in **ré**quiem **tu**am, * tu et arca sanctificati*ónis* **tu**æ.

9. Sacerdótes tui indu**ánt**ur ju**stíti**am : * et sancti tu*i* *ex***súl**tent.

10. Propter David, **ser**vum **tu**um : * non avértas fáciem *Christi* **tu**i.

11. Jurávit Dóminus David veritátem, et non fru**strá**bitur **e**am : * de fructu ventris tui ponam super *sedem* **tu**am.

12. Si custodíerint fílii tui testa**mén**tum **me**um : * et testimónia mea hæc, quæ do*cébo* **e**os.

13. Et fílii eórum **us**que in **sæcu**lum : * sedébunt super *sedem* **tu**am.

14. Quóniam elégit **Dó**minus **Si**on : * elégit eam in habitati*ónem* **si**bi.

15. Hæc réquies mea in **sæ**culum **sæcu**li : * hic habitábo, quóniam e*légi* **e**am.

16. Víduam ejus benedícens **be**ne**dí**cam : * páuperes ejus satu*rábo* **pá**nibus.

17. Sacerdótes ejus índuam **salu**tári : * et sancti ejus exsultatióne *exsul***tá**bunt.

18. Illuc prodúcam **cor**nu **Da**vid : * parávi lucérnam

1. Lord, remember David, and all his meekness.

2. How he swore to the Lord, he vowed a vow to the God of Jacob:

3. If I shall enter into the tabernacle of my house: if I shall go up into the bed wherein I lie:

4. If I shall give sleep to my eyes, or slumber to my eyelids,

5. Or rest to my temples: until I find out a place for the Lord, a tabernacle for the God of Jacob.

6. Behold we have heard of it in Ephrata: we have found it in the fields of the wood.

7. We will go into his tabernacle: we will adore in the place where his feet stood.

8. Arise, O Lord, into thy resting place: thou and the ark, which thou hast sanctified.

9. Let thy priests be clothed with justice: and let thy saints rejoice.

10. For thy servant David's sake, turn not away the face of thy anointed.

11. The Lord hath sworn truth to David, and he will not make it void: of the fruit of thy womb I will set upon thy throne.

12. If thy children will keep my covenant, and these my testimonies which I shall teach them:

13. Their children also for evermore shall sit upon thy throne.

14. For the Lord hath chosen Sion: he hath chosen it for his dwelling.

15. This is my rest forever: here will I dwell, for I have chosen it.

16. Blessing I will bless her widow: I will satisfy her poor with bread.

17. I will clothe her priests with salvation: and her

Christo **me**o.

19. Inimícos ejus índuam con**fusió**ne : * super ipsum autem efflorébit sanctificá*tio* **me**a.

20. Glória **Pá**tri, et **Fíli**o, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

21. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

saints shall rejoice with exceeding great joy.

18. There will I bring forth a horn to David: I have prepared a lamp for my anointed.

19. His enemies I will clothe with confusion: but upon him shall my sanctification flourish.

Chapter.

ECCE sacérdos **má**gnus, † qui in diébus suis plácuit Deo, et invén*tus est* **jú**stus : * et in témpore iracúndiæ factus est reconcili**á**tio.

BEHOLD a great priest, who in his days pleased God, and was found just; and in the time of wrath was made a reconciliation.

Hymn. 2.

I - ste Conféssor Dómini, co-léntes Quem pi-e láudant pópuli per órbem, Hac dí-e læ-tus méru-

it suprémos Láu- dis honóres. 2. Qui pí-us, prúdens, húmi-lis, pudícus, Sóbri-am dúxit sine lábe vítam,

Donec humános animávit áuræ Spí- ritus ártus. 3. Cú- jus ob præstans méritum frequénter, Ægra quæ passim

jacu-ére mémbra, Ví-ribus mórbi dómi-tis, salúti Re- stitu-úntur. 4. Nó-ster hinc ílli chórus obsequéntem

Cóncinit láudem celebrésque pálmas, Ut pí-is é-jus précibus juvémur Omne per ævum. 5. Sit sálus ílli,

décus, atque vírtus, Qui super cæ-li sóli-o corúscans, Tóti-us múndi séri-em gubérnat, Trí- nus et únus. Amen.

1. The faithful servant who confessed his Lord, whose feast the Church's annual joys record, this day in recompense is called to be before thy Father, Lord, confessed by thee.

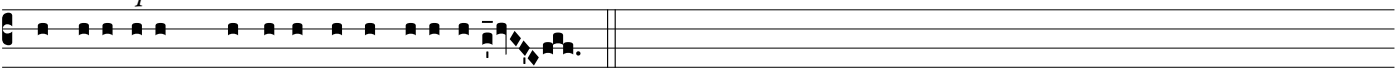
2. His humble prudence and his thoughts on high, his pure and unpretending piety, by blameless steps a sober life conveyed till last it centred where it first was made.

3. Within his tomb lies all that heaven can spare; hither the deaf, the blind, and lame repair; his kind protection each disease restrains, restores their losses, and relieves their pains.

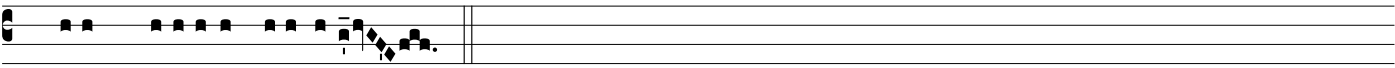
4. Justly may then his praise bespeak our voice, to join in consort, and with heaven rejoice. So may we hope to have an equal share, of his protection here, and merit there.

5. To God, in nature one, in persons three, eternal glory, power and jubilee, whose sovereign and universal throne disposes all things with his word alone. Amen.

At I Vespers:



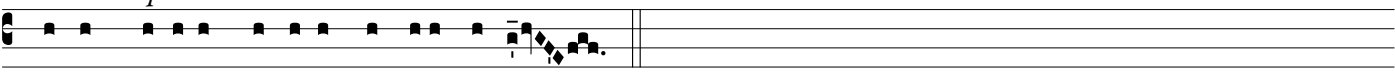
℣. Amávit e-um Dóminus, et ornávit e-um. *T. P.* Allelúia.



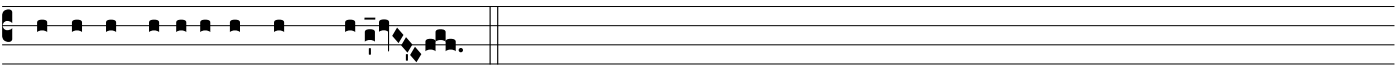
℟. Stolam glóri-æ índu-it e-um. *T. P.* Allelúia.

℣. The Lord loved him and adorned him.
℟. He clothed him with a robe of glory.

At II Vespers:



℣. Jústum dedúxit Dóminus per ví-as réctas. *T. P.* Allelúia.

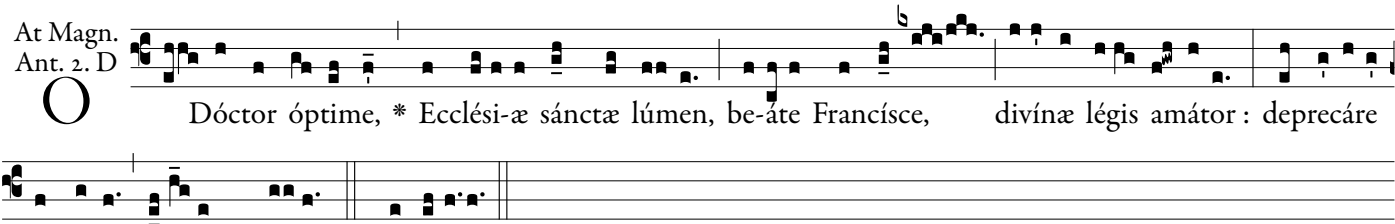


℟. Et osténdit ílli régnum Dé-i. *T. P.* Allelúia.

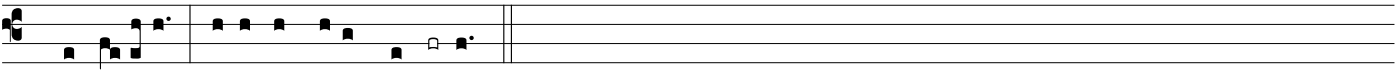
℣. The Lord led the just by right ways.
℟. And showed him the kingdom of God.

Magnificat.

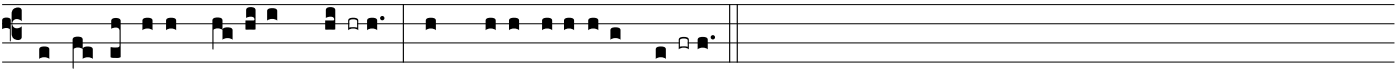
At Magn. Ant. 2. D



O best of Teachers, light of Holy Church, blessed Francis, lover of divine law; pray for us to the Son of God.



1. Magní-ficat * ánima mé-*a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit *spí-ritus* **mé-** us * in Dé-o salutá*ri* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes genera*ti***ó**nes.
4. Quia fécit míhi *mágna qui* **pó**tens est : * et sánctum nó*men* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progéni*e in pro***gé**nies * timénti*bus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in *bráchio* **súo** : * dispérsit supérbos ménte cór*dis* **súi**.
7. Depósuit po*téntes de* **sé**de, * et exaltá*vit* **hú**miles.
8. Esuriéntes *implévit* **bó**nis : * et dívites dimísit *in***á**nes.
9. Suscépit Israël *púerum* **sú**um, * recordátus misericórdi*æ* **súæ**.
10. Sicut locútus est *ad pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini éjus *in* **sæ**cula.
11. Glória *Pátri*, *et* **Fí**lio, * et Spirítu*i* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, *et núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæculó*rum*. **A**men.

Repeat antiphon.

Collect.

DEUS, qui ad animárum salútem beátum Francíscum Confessórem tuum atque Pontíficem, ómnibus ómnia factum esse voluísti : † concéde propítius ; ut caritátis tuæ dulcédine perfúsi, * ejus dirigéntibus mónitis ac suffragántibus méritis, ætérna gáudia consequámur. Per Dóminum nostrum.

O GOD, who, in order to save souls, didst will that blessed Francis should become all things to all men: graciously fill us with the sweetness of Thy love, and grant that by the light of his counsel and with the help of his merits we may attain eternal joy. Through our Lord.

If today is Sunday, Vespers of the Sunday *is commemorated with* Magnificat antiphon, ℣. Dirigátur, *and* Collect.

4th Sunday after Epiphany, *p. 82.*
Septuagesima, *p. 86.*
Sexagesima, *p. 87.*

℣. Benedicámus Dómino 1, *page 8.*

---

2 February: Purification of Our Lady

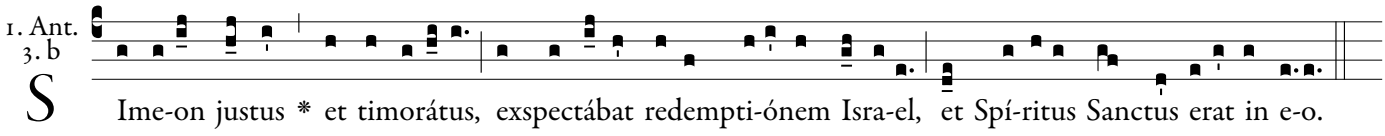
2nd Class

I & II Vespers

At I Vespers, Psalms and Antiphons of the Octave of the Nativity of Our Lord, p. 58, continuing with the chapter on p. 176.

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.*

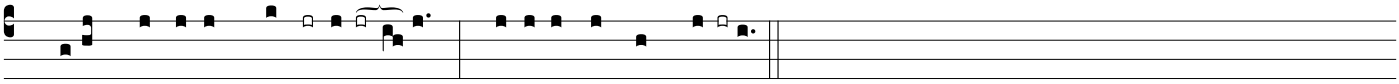
1. Ant.
3. b



S Ime-on justus * et timorátus, exspectábat redempti-ónem Isra-el, et Spí-ritus Sanctus erat in e-o.

Simeon, just and devout, waited for the redemption of Israel, and the Holy Ghost was upon him.

Psalm 109.



1. Dixit Dóminus **Dó**mino **me**-o : * Sede a dex*tris* **me**- is :

2. Donec ponam ini**mí**cos **tu**os, * scabéllum pedum *tu***ó**rum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dómi**nus** ex **Si**on : * domináre in médio inimicórum *tu***ó**rum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóri**bus** san**ctó**rum : * ex útero ante lucíferum gé*nu***i** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœni**té**bit **e**um : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órdinem *Mel***chí**sedech.

6. Dóminus a **dex**tris **tu**is, * confrégit in die iræ su*æ* **re**ges.

7. Judicábit in natiónibus, im**plé**bit ruínas : * conquassábit cápita in terra *mul***tó**rum.

8. De torrénte in **via** **bi**bet : * proptérea exaltá*bit* **ca**put.

9. Glória **Pá**tri, et **Fíli**o, * et Spirítu*i* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæculó*rum*. **A**men.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

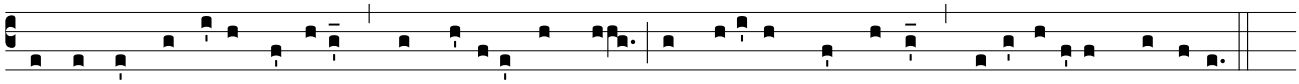
6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

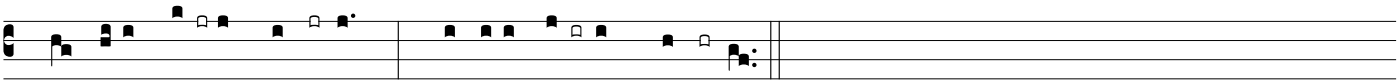
2. Ant.
7. a



R Espónsum accépit Síme-on * a Spí-ritu Sancto, non visúrum se mortem, ni-si vidéret Dóminum.

Simeon received an answer from the Holy Ghost, that he should not see death before he had seen the Christ of the Lord.

Psalm 112.



1. Laudáte, **pú**-eri, **Dó**minum : * laudáte **no**-men **Dó**mi-ni.

2. Sit nomen Dómini **be**ne**dí**ctum, * ex hoc nunc, et **us**que in **sæ**culum.

3. A solis ortu usque **ad** oc**cá**sum, * laudábile **no**men **Dó**mini.

4. Excélsus super omnes **gen**tes **Dó**minus, * et super cælos **glo**ria **e**jus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in **al**tis **há**bitat, * et humília réspicit in cælo **et** in **ter**ra?

6. Súscitans a **ter**ra **ín**opem, * et de stércore **é**rigens **páu**perem :

7. Ut cóllocet eum **cum** prin**cí**pibus, * cum princípibus **pó**puli **su**i.

8. Qui habitáre facit stéri**lem** in **do**mo, * matrem filiórum læ**tán**tem.

9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

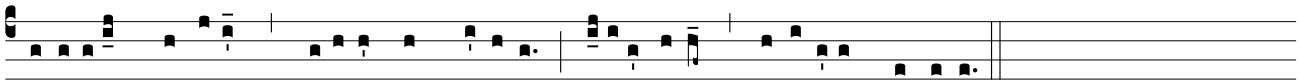
6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

Repeat antiphon.

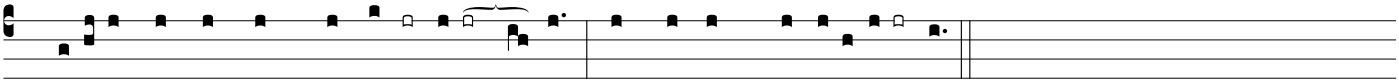
3. Ant.
3. b



A Ccípi-ens Síme-on * pú-erum in mánibus, gráti-as agens, benedíxit Dóminum.

Taking the Child in his arms, Simeon gave thanks and blessed the Lord.

Psalm 121.



1. Lætátus sum in his, quæ **di**cta sunt **mi**-hi : * In domum Dómi*ni* **í**bimus.

2. Stantes erant **pe**des **no**stri, * in átriis tuis, *Je***rú**salem.

3. Jerúsalem, quæ ædifi**cá**tur ut **cívi**tas : * cujus participátio ejus in *i***dí**psum.

4. Illuc enim ascendérunt tribus, **tri**bus **Dómi**ni : * testimónium Israël ad confiténdum nómi*ni* **Dó**mini.

5. Quia illic sedérunt sedes **in** ju**dício**, * sedes super

1. I rejoiced at the things that were said to me: We shall go into the house of the Lord.

2. Our feet were standing in thy courts, O Jerusalem.

3. Jerusalem, which is built as a city, which is compact together.

4. For thither did the tribes go up, the tribes of the Lord: the testimony of Israel, to praise the name of the

do*mum* **Da**vid.

6. Rogáte quæ ad pacem **sunt** Je**rúsa**lem : * et abundántia diligén*ti***bus** te :

7. Fiat pax in vir**túte** **tu**a : * et abundántia in túrri*bus* **tu**is.

8. Propter fratres meos, et **pró**ximos **me**os, * loquébar pa*cem* **de** te :

9. Propter domum Dómini, **De**i **no**stri, * quæsívi bo*na* **ti**bi.

10. Glória **Pá**tri, et **Fíli**o, * et Spirítu*i* **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæculó*rum*. **A**men.

Lord.

5. Because their seats have sat in judgment, seats upon the house of David.

6. Pray ye for the things that are for the peace of Jerusalem: and abundance for them that love thee.

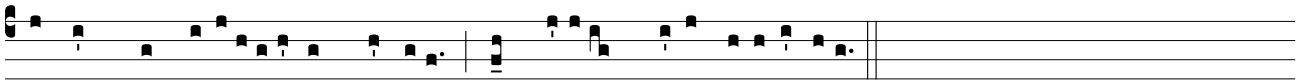
7. Let peace be in thy strength: and abundance in thy towers.

8. For my brethren and my neighbours, I spoke peace of thee.

9. Because of the house of the Lord our God, I have sought good things for thee.

Repeat antiphon.

4. Ant.
8. c



L Umen * ad revelati-ónem génti-um : et glóri-am plebis tu-æ Isra-el.

A light to the revelation of the gentiles, and the glory of thy people Israel.

Psalm 126.

1. Ni-si Dóminus ædi-ficáverit **do**-mum, * in vanum laboravérunt qui ædí-*ficant* **e**- am.

2. Nisi Dóminus custodíerit civi**tá**tem, * frustra vígilat qui cu*stódit* **e**am.

3. Vanum est vobis ante lucem **súr**gere : * súrgite postquam sedéritis, qui manducátis pa*nem do***ló**ris.

4. Cum déderit diléctis suis **som**num : * ecce heréditas Dómini fílii : merces, *fructus* **ven**tris.

5. Sicut sagíttæ in manu po**tén**tis : * ita fílii *ex-cus***só**rum.

6. Beátus vir qui implévit desidérium suum ex **ip**sis : * non confundétur cum loquétur inimícis su*is in* **por**ta.

7. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

8. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. Unless the Lord build the house, they labour in vain that build it.

2. Unless the Lord keep the city, he watcheth in vain that keepeth it.

3. It is vain for you to rise before light, rise ye after you have sitten, you that eat the bread of sorrow.

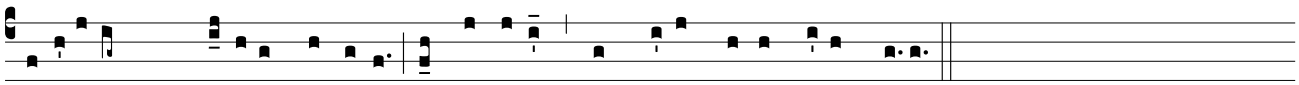
4. When he shall give sleep to his beloved, behold the inheritance of the Lord are children: the reward, the fruit of the womb.

5. As arrows in the hand of the mighty, so the children of them that have been shaken.

6. Blessed is the man that hath filled the desire with them; he shall not be confounded when he shall speak to his enemies in the gate.

Repeat antiphon.

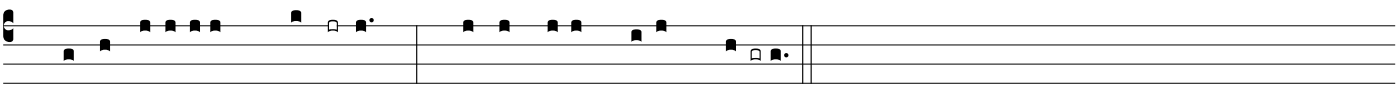
5. Ant.
8. G



O Btulérunt * pro e-o Dómino par túrturum, aut du-os púllos columbárum

They offered for him to the Lord, a pair of turtle doves, or two young pigeons.

Psalm 147.



1. Lauda, Jerúsalem, **Dó**minum : * lauda De-um *tu-um*, **Si-** on.

2. Quóniam confortávit seras portárum tuárum : * benedíxit fíliis *tuis* **in** te.

3. Qui pósuit fines tuos **pa**cem : * et ádipe fruménti *sáti***at** te.

4. Qui emíttit elóquium suum **ter**ræ : * velóciter currit *sermo* **e**jus.

5. Qui dat nivem sicut **la**nam : * nébulam sicut *cínerem* **spar**git.

6. Mittit crystállum suam sicut buc**cél**las : * ante fáciem frígoris ejus quis *susti***né**bit?

7. Emíttet verbum suum, et liquefáciet **e**a : * flabit spíritus ejus, et *fluent* **a**quæ.

8. Qui annúntiat verbum suum **Ja**cob : * justítias, et judícia *sua* **Is**raël.

9. Non fecit táliter omni nati**ó**ni : * et judícia sua non manife*stávit* **e**is.

10. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. Praise the Lord, O Jerusalem: praise thy God, O Sion.

2. Because he hath strengthened the bolts of thy gates he hath blessed thy children within thee.

3. Who hath placed peace in thy borders: and filleth thee with the fat of corn.

4. Who sendeth forth his speech to the earth: his word runneth swiftly.

5. Who giveth snow like wool: scattereth mists like ashes.

6. He sendeth his crystal like morsels: who shall stand before the face of his cold?

7. He shall send out his word, and shall melt them: his wind shall blow, and the waters shall run.

8. Who declareth his word to Jacob: his justices and his judgments to Israel.

9. He hath not done so to every nation: and his judgments he hath not made manifest to them.

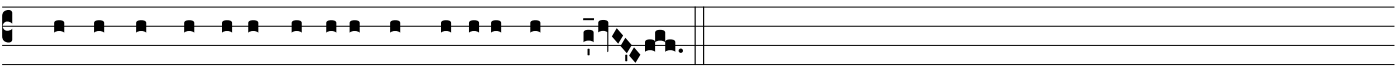
Repeat antiphon.

Chapter.

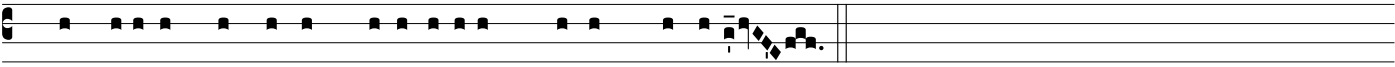
ECCE ego mitto Angelum meum, et præparábit viam ante fáciem **me**am. † Et statim véniet ad templum sanctum suum Dominátor, *quem vos* **quæ**ritis, * et Angelus testaménti, quem vos **vul**tis.

BEHOLD I send my Angel, and he shall prepare the way before my face; and presently the Lord, whom you seek, and the Angel of the testament, whom you desire, shall come to his temple.

Hymn. Ave Maris Stella, *p. 163.*



℣. Respónsum accépit Síme-on a Spí-ritu Sáncto.



℟. Non visúrum se mórtem, ni-si vidéret Chrístum Dómini.

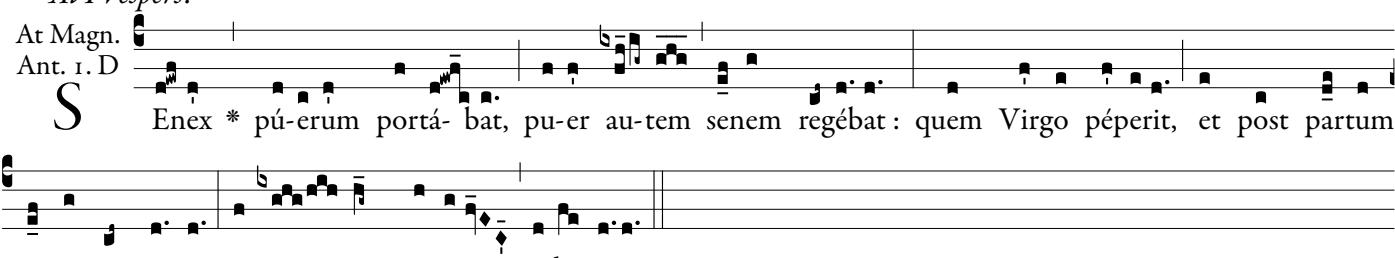
℣. Simeon received an answer from the Holy Ghost.

℟. That he should not see death before he had seen the Christ of the Lord.

Magnificat.

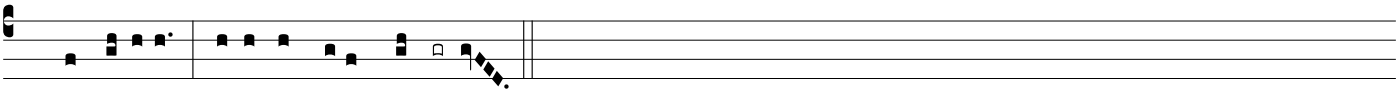
At I Vespers:

At Magn. Ant. 1. D

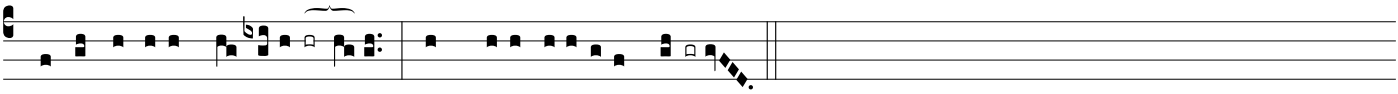


S Enex * pú-erum portá- bat, pu-er au-tem senem regébat : quem Virgo péperit, et post partum Virgo permánsit : ipsum quem génu-it, ado-rávit.

The old man carried the Child, but the Child led the old man. The Virgin bore the Child, and after childbearing was virgin still: Whom she bore, Him she adored.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.

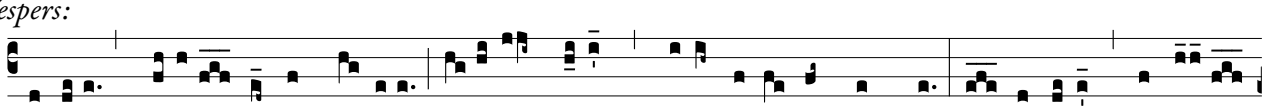


2. Et exsultávit *spí- ritus* **mé-**us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.
3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi *mágna qui* **pótens** est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progéni*e in pro***géni**es * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in *bráchio* **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit po*téntes de* **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes *implévit* **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël *púerum* **sú**um, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est *ad pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória *Pátri*, *et* **Fíli**o, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, *et núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

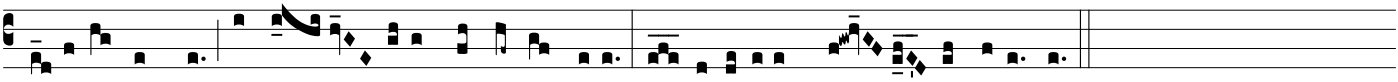
Repeat antiphon.

At II Vespers:

At Magn. Ant. 8. G*



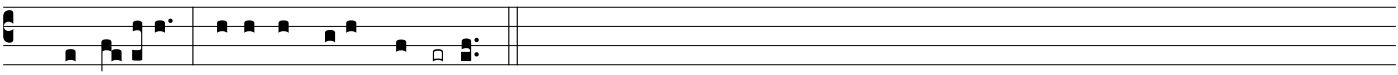
H Odi-e * be-áta Virgo Ma-rí-a pú-erum Jesum præsentá-vit in templo : et Síme-on, replé-tus



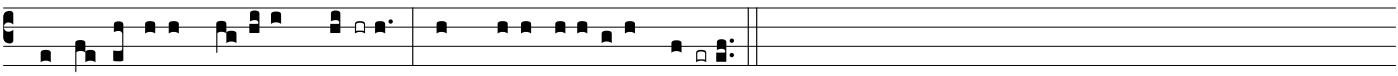
Spí-ri-tu Sancto, accé- pit e-um in ulnas sú-as, et benedíxit De- um in ætérnum.

Today did the Blessed Virgin Mary present the Child Jesus in the temple; and Simeon, filled with the Holy Ghost, took Him up in his arms, and blessed God for ever.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 312.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit *spí-ritus* **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.
3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi *mágna qui* **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progéni*e in pro***gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in *bráchio* **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit po*téntes de* **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes *implévit* **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël *púerum* **sú**um, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est *ad pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória *Pátri*, *et* **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, *et núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

Collect.

OMNÍPOTENS sempitérne Deus, majestátem tuam súpplices exorámus : † ut sicut unigénitus Fílius tuus hodiérna die cum nostræ carnis substántia in templo est præsentátus; * ita nos fácias purificátis tibi méntibus præsentári. Per eúmdem Dóminum.

ALMIGHTY and everliving God, we humbly beseech Thy Majesty, that as Thine Only-begotten Son was this day presented in the temple in substance of our flesh, so we may be presented unto Thee with pure and clean hearts. Through the same.

℣. Benedicámus Dómino 2, *page 9*.

---

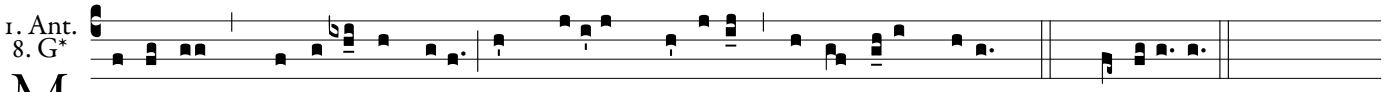
25 March: Annunciation of the Blessed Virgin Mary

1st Class

I & II Vespers

℣. Deus in adjutórium, *p. 6 or 7*.

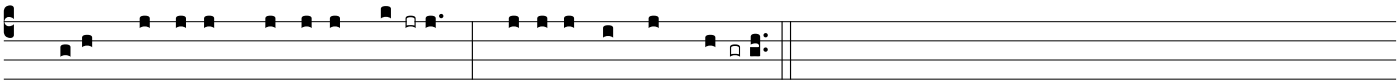
1. Ant.
8. G*



MIssus est * Gábri- el Angelus ad Mári-am Vírginem desponsátam Joseph. *T. P.* Allelú-ia.

The Angel Gabriel was sent to the Virgin Mary espoused to Joseph.

Psalm 109.



1. Dixit Dóminus Dómino **me-** o : * Sede a *dextris* **me-** is :

2. Donec ponam inimícos **tu**os, * scabéllum pe*dum tu***ó**rum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Si**on : * domináre in médio inimicó*rum tu***ó**rum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóribus san**ctó**rum : * ex útero ante lucíferum *génu***i** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit **e**um : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órdi*nem Mel***chí**sedech.

6. Dóminus a dextris **tu**is, * confrégit in die iræ *suæ* **re**ges.

7. Judicábit in natiónibus, implébit ru**í**nas : * conquassábit cápita in ter*ra mul***tó**rum.

8. De torrénte in via **bi**bet : * proptérea exal*tábit* **ca**put.

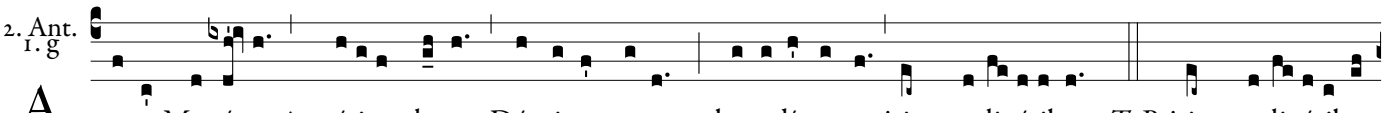
9. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

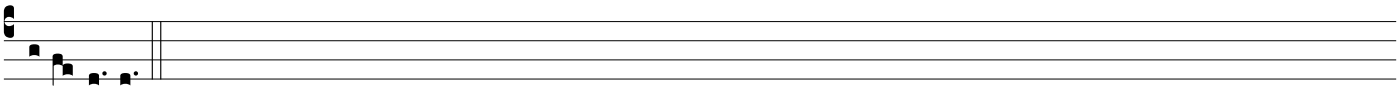
Repeat antiphon.

1. Dóminus tecum : benedícta tu † in mu-li- éribus. *T. P.* † in mu-li- éribus,

2. Ant.
1. g



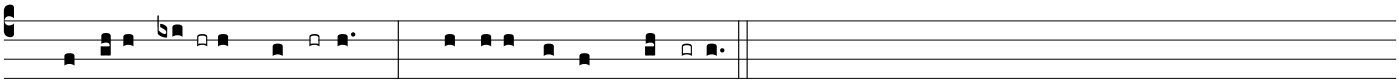
A -ve Ma-rí- a, * gráti-a plena :



alle-lú-ia.

Hail, Mary, full of grace, the Lord is with thee; blessed art thou amongst women.

Psalm 112.



1. Laudáte, **pú**-eri, **Dó**minum : * laudáte *nomen* **Dó**mini.

2. Sit nomen Dómini **be**ne**dí**ctum, * ex hoc nunc, et us*que in* **sæ**culum.

3. A solis ortu usque **ad** oc**cá**sum, * laudábile *nomen* **Dó**mini.

4. Excélsus super omnes **gen**tes **Dó**minus, * et super cælos glór*ia* **e**jus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in **al**tis **há**bitat, * et humília réspicit in cælo *et in* **ter**ra?

6. Súscitans a **ter**ra **ín**opem, * et de stércore *érigens* **páu**perem :

7. Ut cóllocet eum **cum** prin**cí**pibus, * cum princípibus pó*puli* **su**i.

8. Qui habitáre facit stéri**lem** in **do**mo, * matrem filió*rum lætán*tem.

9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

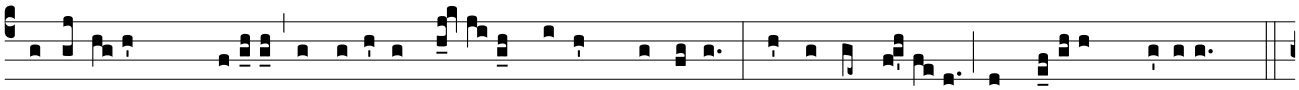
6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

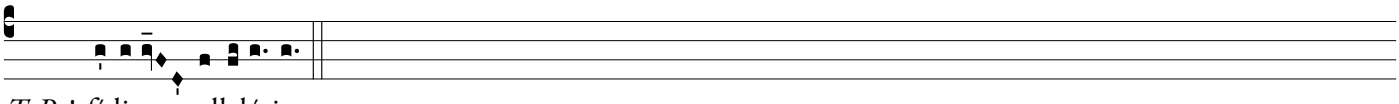
8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

Repeat antiphon.

3. Ant.
8. G



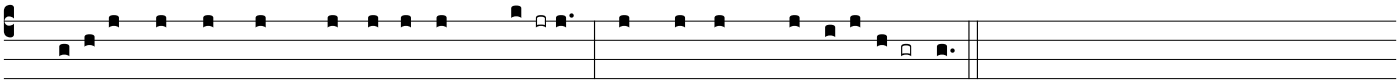
N E tíme-as, * Marí-a, invenísti grá- ti- am apud Dóminum : ecce concí-pi- es, et pári-es † fí-li-um



T. P. † fí-li-um, allelú-ia.

Fear not, Mary, thou hast found grace with the Lord; behold, thou shalt conceive, and bring forth a Son.

Psalm 121.



1. Lætátus sum in his, quæ dicta sunt **mi-** hi : * In domum Dó*mini* **í**bimus.

2. Stantes erant pedes **no**stri, * in átriis tu*is*, *Je***rú**salem.

3. Jerúsalem, quæ ædificátur ut **cí**vitas : * cujus participátio ejus *in i***dí**psum.

4. Illuc enim ascendérunt tribus, tribus **Dó**mini : * testimónium Israël ad confiténdum nó*mini* **Dó**mini.

5. Quia illic sedérunt sedes in ju**dí**cio, * sedes super

1. I rejoiced at the things that were said to me: We shall go into the house of the Lord.

2. Our feet were standing in thy courts, O Jerusalem.

3. Jerusalem, which is built as a city, which is compact together.

4. For thither did the tribes go up, the tribes of the Lord: the testimony of Israel, to praise the name of the

domum **Da**vid.

6. Rogáte quæ ad pacem sunt Je**rú**salem : * et abundántia dili*génti***bus** te :

7. Fiat pax in virtúte **tu**a : * et abundántia in túr*ribus* **tu**is.

8. Propter fratres meos, et próximos **me**os, * loquébar *pacem* **de** te :

9. Propter domum Dómini, Dei **no**stri, * quæsívi *bona* **ti**bi.

10. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Lord.

5. Because their seats have sat in judgment, seats upon the house of David.

6. Pray ye for the things that are for the peace of Jerusalem: and abundance for them that love thee.

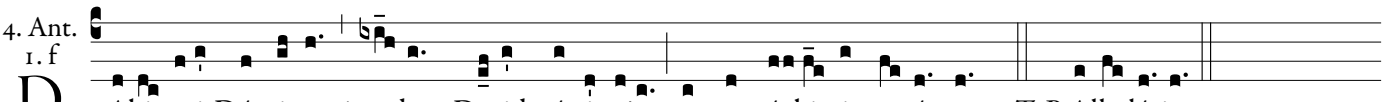
7. Let peace be in thy strength: and abundance in thy towers.

8. For my brethren and my neighbours, I spoke peace of thee.

9. Because of the house of the Lord our God, I have sought good things for thee.

Repeat antiphon.

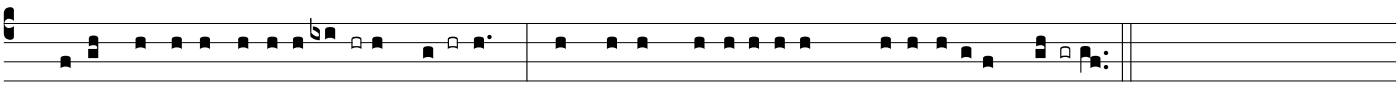
4. Ant.
1. f



D Abit e-i Dóminus * sedem David pátris ejus, et regná-bit in æ-térnum. *T. P.* Alle-lú-ia.

The Lord shall give unto Him the throne of His father David, and He shall reign forever.

Psalm 126.



1. Ni-si Dóminus ædi-fi-**cá**verit **do**-mum, * in vanum laboravérunt qui ædí-*ficant* **e-** am.

2. Nisi Dóminus custodíerit **ci**vi**tá**tem, * frustra vígilat qui cu*stódit* **e**am.

3. Vanum est vobis ante **lu**cem **súr**gere : * súrgite postquam sedéritis, qui manducátis pa*nem do***ló**ris.

4. Cum déderit diléctis **su**is **som**num : * ecce heréditas Dómini fílii : merces, *fructus* **ven**tris.

5. Sicut sagíttæ in **ma**nu po**tén**tis : * ita fílii *excus***só**rum.

6. Beátus vir qui implévit desidérium **su**um ex **ip**sis : * non confundétur cum loquétur inimícis su*is in* **por**ta.

7. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

8. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. Unless the Lord build the house, they labour in vain that build it.

2. Unless the Lord keep the city, he watcheth in vain that keepeth it.

3. It is vain for you to rise before light, rise ye after you have sitten, you that eat the bread of sorrow.

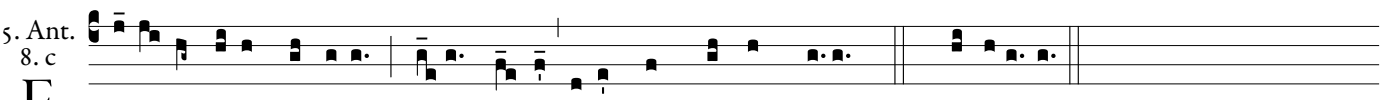
4. When he shall give sleep to his beloved, behold the inheritance of the Lord are children: the reward, the fruit of the womb.

5. As arrows in the hand of the mighty, so the children of them that have been shaken.

6. Blessed is the man that hath filled the desire with them; he shall not be confounded when he shall speak to his enemies in the gate.

Repeat antiphon.

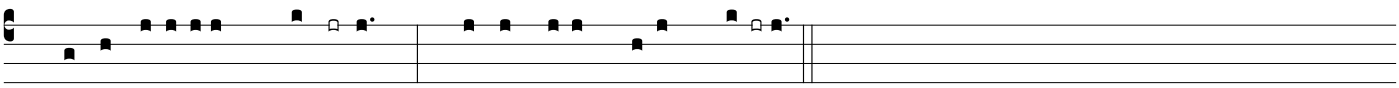
5. Ant.
8. c



E Cce ancílla Dómini : * fi-at mí-hi secúndum verbum tu-um. *T. P.* Allelú-ia.

Behold the handmaid of the Lord: be it done unto me according to thy word.

Psalm 147.



1. Lauda, Jerúsalem, **Dó**minum : * lauda De-um *tu-um*, **Si-** on.

2. Quóniam confortávit seras portárum tuárum : * benedíxit fíliis *tuis* **in** te.

3. Qui pósuit fines tuos **pa**cem : * et ádipe fruménti *sáti***at** te.

4. Qui emíttit elóquium suum **ter**ræ : * velóciter currit *sermo* **e**jus.

5. Qui dat nivem sicut **la**nam : * nébulam sicut *cínerem* **spar**git.

6. Mittit crystállum suam sicut buc**cél**las : * ante fáciem frígoris ejus quis *susti***né**bit?

7. Emíttet verbum suum, et liquefáciet **e**a : * flabit spíritus ejus, et *fluent* **a**quæ.

8. Qui annúntiat verbum suum **Ja**cob : * justítias, et judícia *sua* **Is**raël.

9. Non fecit táliter omni nati**ó**ni : * et judícia sua non manife*stávit* **e**is.

10. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

1. Praise the Lord, O Jerusalem: praise thy God, O Sion.

2. Because he hath strengthened the bolts of thy gates he hath blessed thy children within thee.

3. Who hath placed peace in thy borders: and filleth thee with the fat of corn.

4. Who sendeth forth his speech to the earth: his word runneth swiftly.

5. Who giveth snow like wool: scattereth mists like ashes.

6. He sendeth his crystal like morsels: who shall stand before the face of his cold?

7. He shall send out his word, and shall melt them: his wind shall blow, and the waters shall run.

8. Who declareth his word to Jacob: his justices and his judgments to Israel.

9. He hath not done so to every nation: and his judgments he hath not made manifest to them.

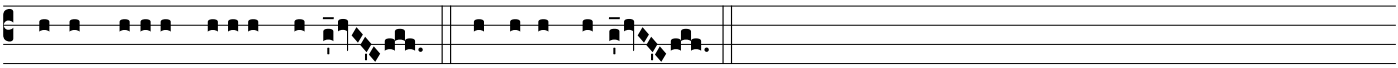
Chapter.

ECCE virgo concípiet et páriet **fí**lium, † et vocábitur nomen e*jus Em***má**nuel. * Butýrum et mel cómedet, ut sciat reprobáre malum, et elígere **bo**num.

BEHOLD a virgin shall conceive, and bear a son, and His name shall be called Emmanuel. He shall eat butter and honey, that He may know to refuse the evil, and to choose the good.

Hymn. Ave Maris Stella, *p. 163.*

At II Vespers in Paschal time, add Alleluia to the versicle and response.



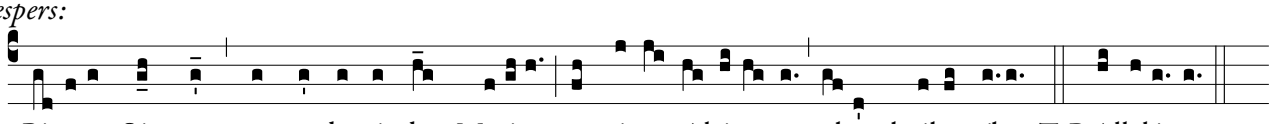
℣. Ave Marí-a gráti-a pléna. ℟. Dóminus técum.

℣. Hail Mary, full of grace.
℟. The Lord is with thee.

Magnificat.

At I Vespers:

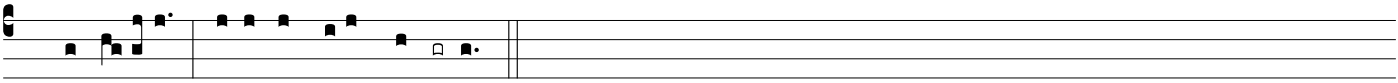
At Magn. Ant. 8. G



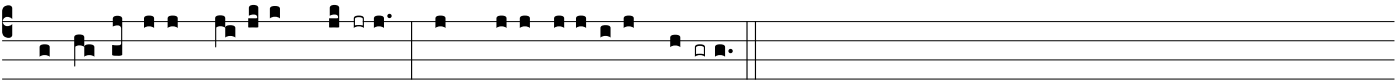
S Pí-ritus Sánctus * in te descéndet, Marí-a : et vírtus Altíssimi obumbrábit tíbi. *T. P.* Allelú-ia.

The Holy Ghost shall come down upon thee, Mary, and the power of the Most High shall overshadow thee.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 312.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



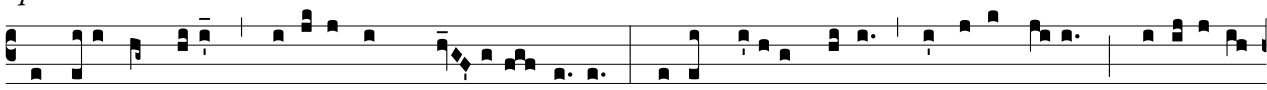
2. Et exsultávit *spí-ritus* **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi *mágna qui* **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progéni*e in pro***gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in *bráchio* **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit po*téntes de* **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes *implévit* **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël *púerum* **súum**, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est *ad pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória *Pátri*, *et* **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, *et núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

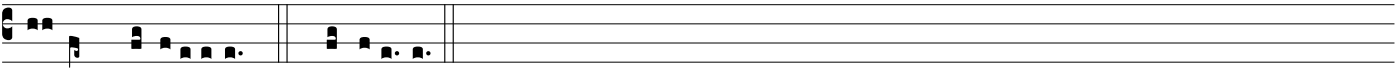
Repeat antiphon.

At II Vespers:

At Magn. Ant. 7. d

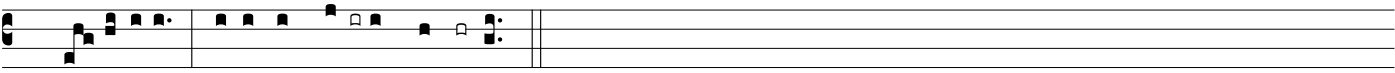


G Abri-el Angelus * locútus est Ma- rí-æ di-cens : Ave gráti-a plena : Dóminus tecum : benedícta

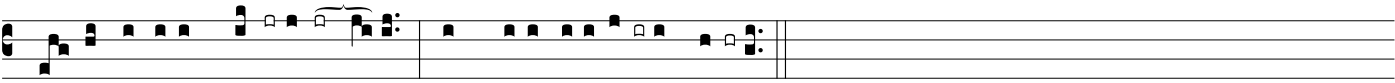


tu in mu-li-éribis. *T. P.* Allelú-ia.

The Angel Gabriel spoke to Mary, saying: Hail, full of grace, the Lord is with thee; blessed art thou amongst women.



1. Magní-ficat * ánima **mé-** a **Dó**minum.



2. Et exsultávit **spí-**ritus **mé-**us * in Dé-o salu**tá-** ri **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene**rati**ónes.
4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pótens** est : * et sánctum **nó**men **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie **in** pro**géni**es * ti**mén**tibus **é**um.
6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos ménte **cór**dis **súi**.
7. Depósuit po**tén**tes de **sé**de, * et exal**tá**vit **hú**miles.
8. Esuriéntes im**plé**vit **bó**nis : * et dívites di**mí**sit inánes.
9. Suscépit Israël **pú**erum **súum**, * recordátus miseri**cór**diæ **súæ**.
10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini **é**jus in **sæ**cula.
11. Glória **Pá**tri, et **Fíli**o, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

Repeat antiphon.

Collect.

DEUS, qui de beátæ Maríæ Vírginis útero Verbum tuum, Angelo nuntiánte, carnem suscípere voluísti : † præsta supplícibus tuis; ut qui vere eam Genitrícem Dei crédimus, * ejus apud te intercessiónibus adjuvémur. Per eúmdem Dóminum nostrum.

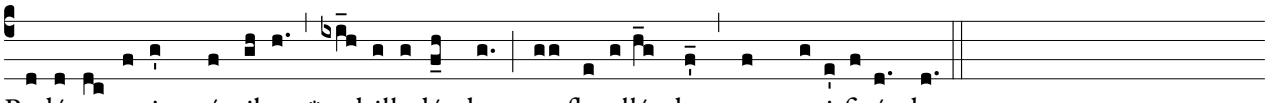
O GOD, who didst will that Thy Word should take flesh, at the message of an Angel, in the womb of the Blessed Virgin Mary, grant to Thy suppliant people, that we who believe her to be truly the Mother of God, may be helped by her intercession with Thee. Through the same our Lord.

Then follows a Commemoration of the Lenten Feria. Finally, ℣. Benedicámus Dómino 1, *page 8.*

Second Week of Lent.

Wednesday.

At Magn. Ant. 1.



T Radé-tur enim géntibus * ad illudéndum, et flagellándum, et cruci-figéndum.

He will be handed over to the gentiles to be mocked and scourged and crucified.

℣. Angelis suis, *page 187.*

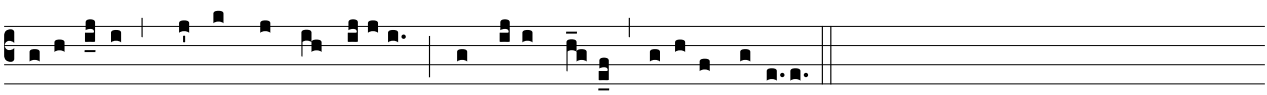
Collect.

DEUS innocéntiæ restitútor et amátor, dírige ad te tuórum corda servórum : * ut spíritus tui fervóre concépto, et in fide inveniántur stábiles, et in ópere efficáces. Per Dóminum.

GOD, the Renewer and Lover of innocence, turn the hearts of Thy servants to Thyself, so that they, enkindled with the fire of Thy Spirit, may be found ever rooted in faith, and fruitful in works.

Thursday.

At Magn. Ant. 7.



D Ives ille * guttam aquæ péti-it, qui micas panis Lázaro negávit.

That rich man who had refused Lazarus bread-crumbs, cried for a drop of water.

℣. Angelis suis, *page 187.*

Collect.

ADÉSTO Dómine fámulis tuis, et perpétuam benignitátem largíre poscéntibus : * ut iis, qui te auctóre et gubernatóre gloriántur, et congregáta restáures, et restauráta consérves. Per Dóminum.

LORD, be present to Thy servants, and grant unto those asking an abiding mercy; that as they boast in Thee, their creator and governer, so Thou wilt renew in them the gifts bestowed, and preserve what Thou hast renewed.

Friday.

At Magn. Ant. 3.

Q Uæréntes e-um tenére, * timu-érunt tur-bam, qui-a sicut prophé-tam e- um habébant.

Seeking to lay hands on Him, they feared the multitude, because they took Him for a Prophet.

℣. Angelis suis, *page 187.*

Collect.

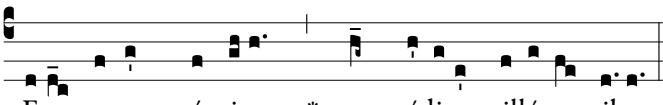
DA, quæsumus Dómine, pópulo tuo salútem mentis et córporis : * ut bonis opéribus inhæréndo, tuæ semper virtútis mereátur protectióne deféndi. Per Dóminum.

GRANT unto Thy people, O Lord, we beseech Thee, soundness of mind and body, that they, cleaving unto good works, may evermore worthily be defended by the protection of Thy might.

Third Week of Lent.

Monday.

At Magn. Ant. 1.



JEsus autem tránsi-ens, * per médi-um illórum ibat.

But Jesus passing through their midst, went His way.

℣. Angelis suis, *page 187*.

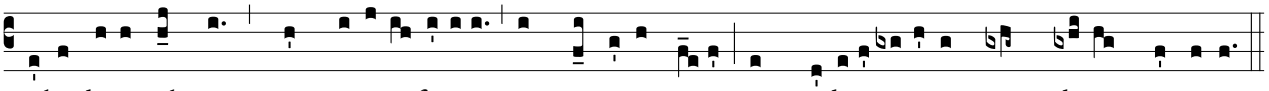
Collect.

SUBVÉNIAT nobis Dómine misericórdia tua : * ut ab imminéntibus peccatórum nostrórum perículis te mereámur protegénte éripi, te liberánte salvári. Per Dóminum.

LET our help, O Lord, be in Thy mercy, that we over whom Thy wrath doth most justly hang because of our sins, may in all dangers worthily be shielded by Thy protection and delivered by Thy salvation.

Tuesday.

At Magn. Ant. 4.



U-bi du-o vel tres * congregá-ti fú-erint in nómine me-o, in médi-o e-órum sum, di-cit Dóminus.

Where two or three are gathered in My name, I am in their midst, saith the Lord.

℣. Angelis suis, *page 187*.

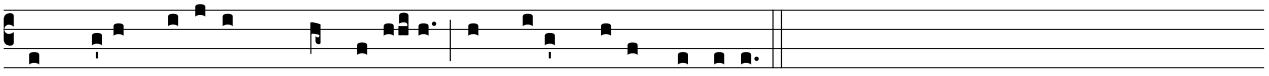
Collect.

TUA nos Dómine protectióne defénde : * et ab omni semper iniquitáte costódi. Per Dóminum.

O LORD, shield us by Thy protection, and keep us ever from all iniquity.

Wednesday.

At Magn. Ant. 7.



NON lotis mánibus * manducá-re, non co-ínquinat hóminem.

To eat with unwashen hands, defileth not a man.

℣. Angelis suis, *page 187*.

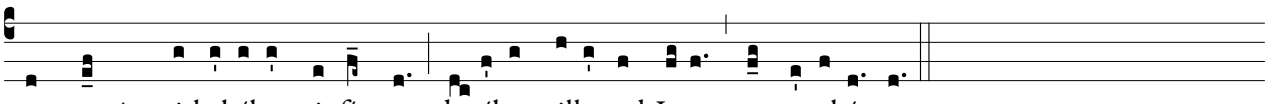
Collect.

CONCÉDE, quæsumus omnípotens Deus : ut qui protectiónis tuæ grátiam quærimus, * liberáti a malis ómnibus, secúra tibi mente serviámus. Per Dóminum.

GRANT, we beseech Thee, Almighty God, that we who seek the proctection of Thy grace, freed from all evils, may serve Thee in peace and quietness of spirit.

Thursday.

At Magn. Ant. 1.



O -mnes * qui habébant infírmos, ducébant illos ad Jesum, et sanabántur.

All who had any sick brought them to Jesus, and they were healed.

℣. Angelis suis, *page 187.*

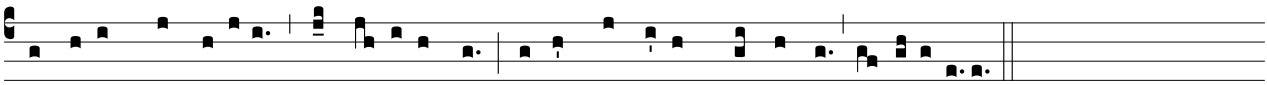
Collect.

SUBJÉCTUM tibi pópulum, quæsumus Dómine, propitiátio cæléstis amplíficet : * et tuis semper fáciat servíre mandátis. Per Dóminum.

LORD, we beseech Thee that Thine heavenly Peace-Offering may so effectually work for all Thy people, bowing down before Thee, that they may ever continue to keep Thy commandments.

Friday.

At Magn. Ant. 3.



D Omine, * ut víde-o, prophé-ta es tu : patres nostri in monte hoc ad-oravérunt.

Lord, I see that Thou art a prophet: our fathers worshipped on this mountain.

℣. Angelis suis, *page 187.*

Collect.

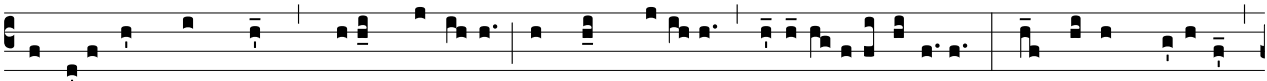
PRÆSTA, quæsumus omnípotens Deus : † ut qui in tua protectióne confídimus, * cuncta nobis adversántia te adjuvánte vincámus. Per Dóminum.

GRANT, we beseech Thee, Almighty God, that we who trust is Thy protection, may, with Thy help, overcome all evils that rise up against us.

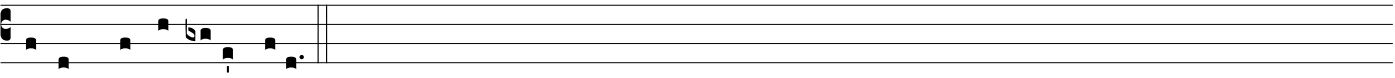
Fourth Week of Lent.

Monday.

At Magn. Ant. 5.



S Olvite templum hoc, * dicit Dóminus : et post trídu-um re-ædi-ficábo illud : hoc autem dicébat



de templo córporis su-i.

Thus saith the Lord: Destroy this temple, and in three days I will rebuild it. But He was speaking of the temple of His Body.

℣. Angelis suis, *page 187.*

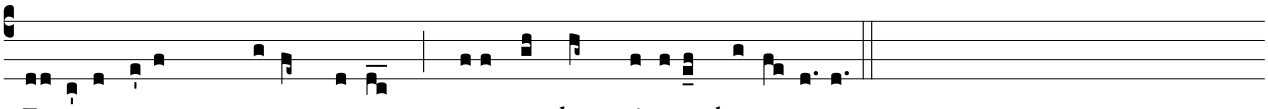
Collect.

DEPRECATIÓNEM nostram, quæsumus Dómine, benígnus exáudi : * et quibus supplicándi præstas affectum, tríbue defensiónis auxílium. Per Dóminum.

LORD, we beseech Thee, graciously hear our supplication, and evermore help and defend all those to whom Thou hast given the mind to pray.

Tuesday.

At Magn. Ant. 1.



N Emo in e-um * mi-sit manum : qui-a nondum vénerat ho-ra e-jus.

No man laid hands on Him; because His hour was not yet come.

℣. Angelis suis, *page 187*.

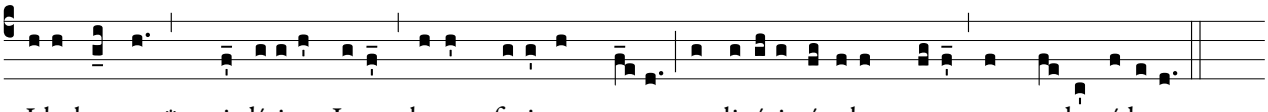
Collect.

MISERÉRE Dómine pópulo tuo : * et contínuis tribulatiónibus laborántem, propítius respiráre concéde. Per Dóminum.

LORD, have mercy upon Thy people, and be graciously pleased to grant relief unto the same, who are ever toiling amid the storms of diverse tribulations.

Wednesday.

At Magn. Ant. 1.



I Lle homo, * qui dícitur Jesus, lutum fecit ex sputo, et linívit óculos me-os, et modo víde-o.

The man that is called Jesus, made clay of spittle, and anointed mine eyes, and now I see.

℣. Angelis suis, *page 187*.

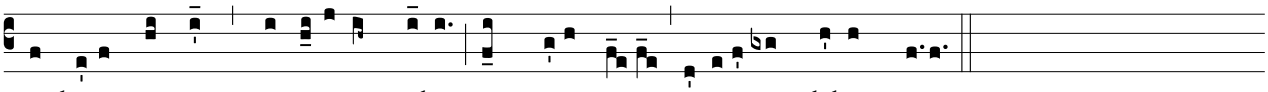
Collect.

PÁTEANT aures misericórdiæ tuæ Dómine précibus supplicántium : * et ut peténtibus desideráta concédas, fac eos quæ tibi sunt plácita postuláre. Per Dóminum.

LET Thy merciful ears, Lord, be open unto the prayers of those entreating Thee, and that Thou mayest grant what we ask, teach us ever to ask what is pleasing to Thee.

Thursday.

At Magn. Ant. 4.



P Rophéta magnus * surréxit in nobis : et qui-a De-us vi-sitá-vit plebem su-am.

A great prophet is risen up among us, and God hath visited His people.

℣. Angelis suis, *page 187*.

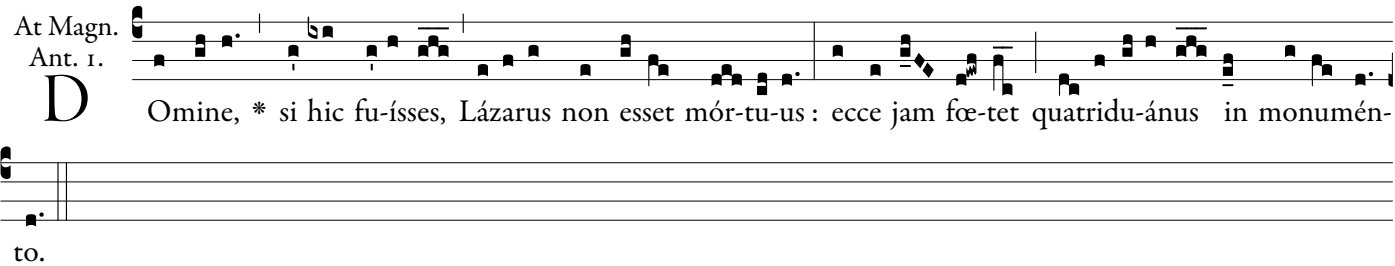
Collect.

PÓPULI tui Deus institútor et rector, peccáta quibus impugnátur, expélle : * ut semper tibi plácitus, et tuo munímine sit secúrus. Per Dóminum.

O GOD, Teacher and Shepherd of Thy people, free the same from all sins assailing them, that they may be ever pleasing in Thy sight and safe under Thy shelter.

Friday.

At Magn. Ant. 1.



Lord, if Thou hadst been here, Lazarus had not died; behold already he stinketh, for he hath lain in the grave four days.

℣. Angelis suis Deus mandávit **de** te.
℟. Ut custódiant te in ómnibus viis **tu**is.

℣. God hath given His Angels charge over thee.
℟. To keep thee in all thy ways.

Collect.

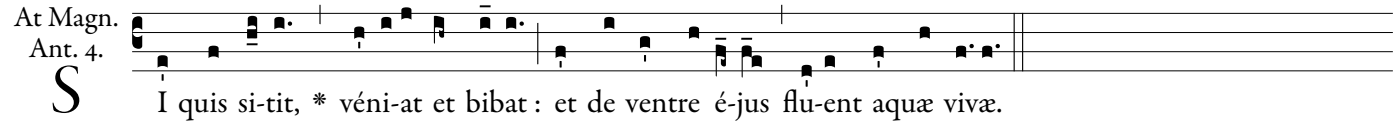
DA nobis, quæsumus omnípotens Deus : * ut qui infirmitátis nostræ cónscii, de tua virtúte confídimus, sub tua semper pietáte gaudeámus. Per Dóminum.

GRANT, we beseech Thee, Almighty God, unto us who know our weakness and who trust in Thy strength, to ever rejoice in Thy loving kindness.

Passiontide.

Monday.

At Magn. Ant. 4.



If anyone thirst, let him come and drink; and from his belly will flow living water.

℣. Eripe me, *page 188.*

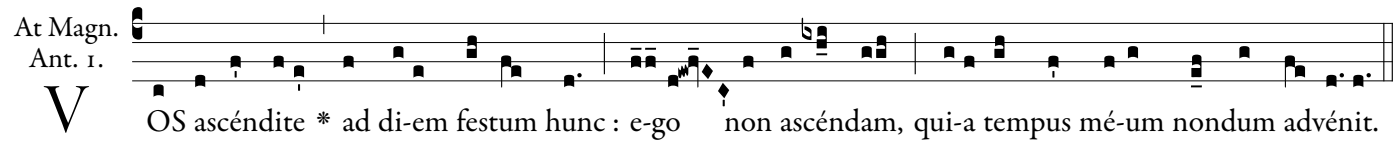
Collect.

DA, quæsumus Dómine, pópulo tuo salútem mentis et córporis : * ut bonis opéribus inhæréndo, tua semper mereátur protectióne deféndi. Per Dóminum.

GRANT unto Thy people, O Lord, we beseech Thee, soundness of mind and body, that they, cleaving unto good works, may evermore worthily be defended by Thy protection.

Tuesday.

At Magn. Ant. 1.



Go ye up unto this Feast; I go not, for My time is not yet full come.

℣. Eripe me, *page 188.*

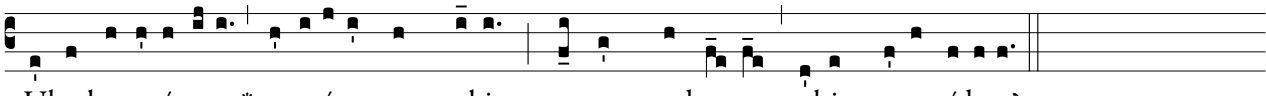
Collect.

DA nobis, quæsumus Dómine, perseveántem in tua voluntáte famulátum : * ut in diébus nostris, et mérito et número pópulus tibi sérviens augeátur. Per Dóminum.

GRANT, we beseech Thee, Lord, to give us grace to endure to the end in doing Thy will, that in our days Thy people which serve Thee may have increase, both in merit and number.

Wednesday.

At Magn. Ant. 4.



M Ulta bona ópera * operátus sum vobis : propter quod o-pus vultis me occídere?

I have wrought many good works among you: on account of which work do you want to kill Me?

℣. Eripe me, *below.*

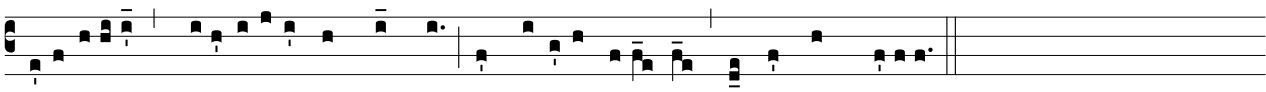
Collect.

ADÉSTO supplicatiónibus nostris omnípotens Deus : * et quibus fidúciam sperándæ pietátis indúlges, consuétæ misericórdiæ tríbue benígnus efféctum. Per Dóminum.

GRATIOUSLY hear our prayers, Almighty God, and as Thou dost give us to look with confidence for Thy favour for which we hope, so grant us, in Thy goodness, Thine accustomed mercy.

Thursday.

At Magn. Ant. 4.



D Esidéri-o * desiderávi hoc Pascha manducáre vóbiscum, ántequam páti-ar.

With desire I have desired to eat this Pasch with you before I suffer.

℣. Eripe me, *below.*

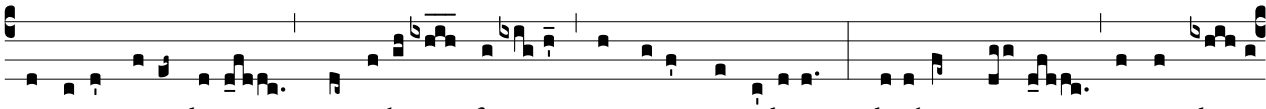
Collect.

ESTO, quæsumus Dómine, propítius plebi tuæ : * ut quæ tibi non placent respuéntes, tuórum pótius repleántur delectatiónibus mandatórum. Per Dóminum.

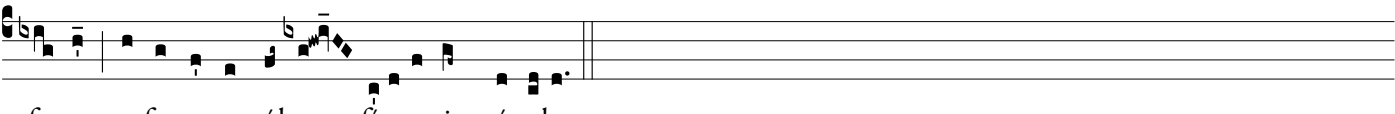
LORD, we beseech Thee, deal mercifully with Thy people, and fill plentifully with the rich things of Thy commandments those who shun that which displeaseth Thee.

Friday.

At Magn. Ant. 1.



P Ríncipes sacerdótum * consí-li- um fe-cérunt ut Jesum occíderent : dicébant au-tem : Non in di- e



festo, ne forte tumúltus fí-eret in pópulo.

The chief Priests consulted that they might kill Jesus, but they said: Not on the Feast-day, lest there be an uproar among the people.

℣. Eripe me, Dómine, ab hómine **ma**lo.
℟. A viro iníquo éri**pe** me.

℣. Deliver me, O Lord, from the wicked man.
℟. And save me from the evil-doer.

Collect.

CONCÉDE, quæsumus omnípotens Deus : * ut qui protectiónis tuæ grátiam quærimus, liberáti a malis ómnibus, secúra tibi mente serviámus. Per Dóminum.

GRANT, we beseech Thee, Almighty God, that we who seek the proctection of Thy grace, freed from all evils, may serve Thee in peace and quietness of spirit.

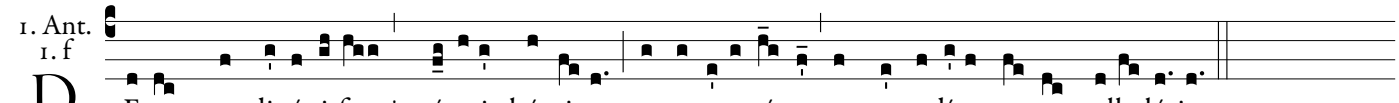
1 May: St Joseph the Worker

1st Class

I & II Vespers

℣. Deus in adjutórium, *p. 6 or 7.*

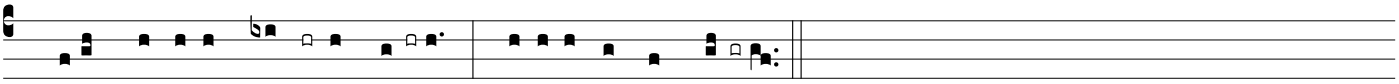
1. Ant.
1. f



D E-us, mundi ópi-fex * pósu-it hóminem ut opera-ré-tur et custodíret terram, alle-lú-ia.

God, the maker of the world, has stationed man to dress and keep the earth, alleluia.

Psalm 109.



1. Dixit Dóminus **Dó**mino **me-** o : * Sede a *dextris* **me-** is :

2. Donec ponam ini**mí**cos **tu**os, * scabéllum pe*dum tu***ó**rum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dómi**nus** ex **Si**on : * domináre in médio inimicó*rum tu***ó**rum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóri**bus** san**ctó**rum : * ex útero ante lucíferum *génu***i** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœni**té**bit **e**um : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órdi*nem Mel***chí**sedech.

6. Dóminus a **dex**tris **tu**is, * confrégit in die iræ *suæ* **re**ges.

7. Judicábit in natiónibus, im**plé**bit ruínas : * conquassábit cápita in ter*ra mul***tó**rum.

8. De torrénte in **via bi**bet : * proptérea exal*tábit* **ca**put.

9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

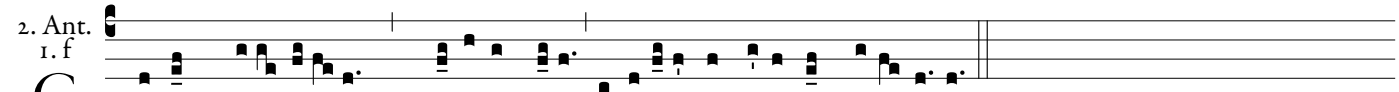
6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

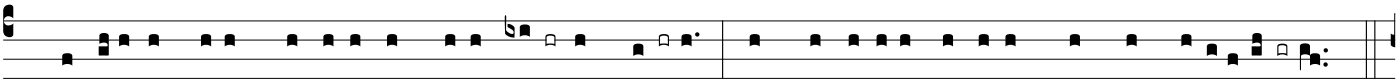
2. Ant.
1. f



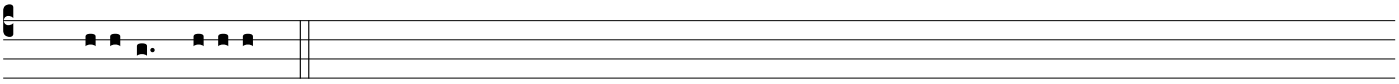
C Hristus, De-i Fí-li-us, * mánibus su-is operári dignátus est, alle-lú-ia.

Christ, the Son of God, deigned to work with his hands, alleluia.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto **cor-**de **me-** o : * in consí-li-o justórum, et congre*gati-***ó-** ne.



Flex: su-órum, †

2. Magna **ó**pera **Dó**mini : * exquisíta in omnes volun*tátes* **e**jus.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

3. Conféssio et magnificéntia **o**pus **e**jus : * et justítia ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi.

4. Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et mise**rá**tor **Dó**minus : * escam dedit ti*ménti***bus** se.

5. Memor erit in sæculum testa**mén**ti **su**i : * virtútem óperum suórum annuntiábit pó*pulo* **su**o :

6. Ut det illis heredi**tá**tem **gén**tium : * ópera mánuum ejus véritas, *et ju***dí**cium.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in **sæ**culum **sæ**culi, * facta in veritáte et *æqui***tá**te.

8. Redemptiónem misit **pó**pulo **su**o : * mandávit in ætérnum testa*méntum* **su**um.

9. Sanctum, et terríbile **no**men **e**jus : * inítium sapiéntiæ *timor* **Dó**mini.

10. Intelléctus bonus ómnibus faci**én**tibus **e**um : * laudátio ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi.

11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.

7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

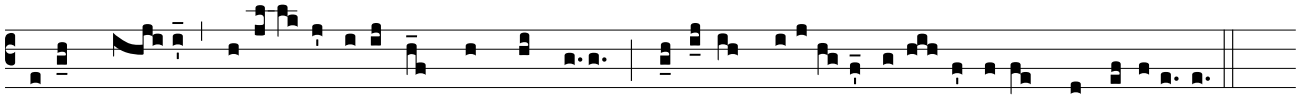
8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

Repeat antiphon.

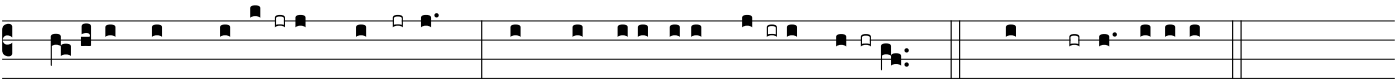
3. Ant. 7. a



A Rtem fa- bri * fidé-li-ter exércens sanctus Joseph, labó-ris mirábi-le refúl-get exémplar, allelú-ia.

The carpenter, St Joseph, faithfully exercising his trade, shines forth as a marvellous example of work, alleluia.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui **ti**-met **Dó**minum : * in mandátis ejus **vo**- let **ni**- mis. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit **se**men **e**jus : * generátio rectórum be**ne**dicétur.

3. Glória, et divítiæ in **do**mo **e**jus : * et justítia ejus manet in **sæ**culum **sæ**culi.

4. Exórtum est in ténebris **lu**men **re**ctis : * miséricors, et mise**rá**tor, et **ju**stus.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos **in** ju**dí**cio : * quia in ætérnum non **com**mo**vé**bitur.

6. In memória ætérna **e**rit **ju**stus : * ab auditióne mala **non** ti**mé**bit.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum **est** cor **e**jus : * non commovébitur donec despíciat ini**mí**cos **su**os.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in **sæ**culum **sæ**culi, * cornu ejus exaltábi**tur** in **gló**ria.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet **et** ta**bé**scet : * desidérium pecca**tó**rum períbit.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that showeth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

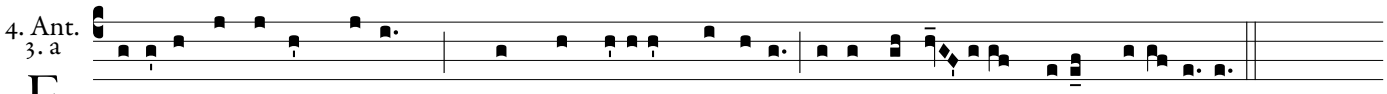
8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be ex-

10. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.
11. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

alted in glory.
9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

Repeat antiphon.

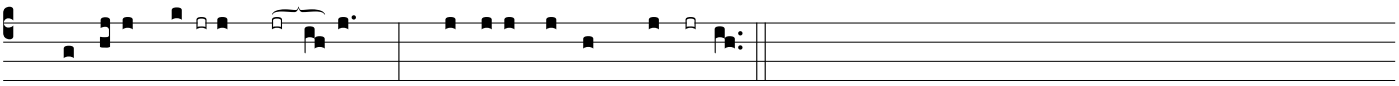
4. Ant.
3. a



F Idé-lis servus et prudens, * quem constítu-it Dóminus super famí- li-am su-am, alle-lú-ia.

Faithful and prudent servant, whom the Lord hath appointed over his family, alleluia.

Psalm 112.



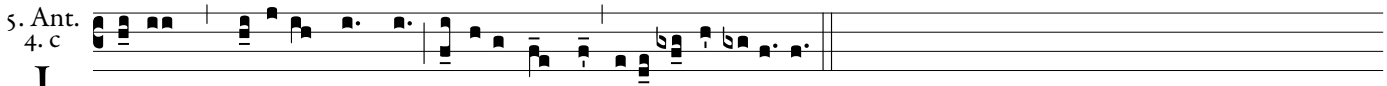
1. Laudáte, **pú**-eri, **Dómi**num : * laudáte no*men* **Dó**mi-ni.

2. Sit nomen Dómini **be**ne**dí**ctum, * ex hoc nunc, et usque *in* **sæ**culum.
3. A solis ortu usque **ad** oc**cá**sum, * laudábile no*men* **Dó**mini.
4. Excélsus super omnes **gen**tes **Dómi**nus, * et super cælos glóri*a* **e**jus.
5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in **al**tis **há-bi**tat, * et humília réspicit in cælo et *in* **ter**ra?
6. Súscitans a **ter**ra **íno**pem, * et de stércore éri*gens* **páu**perem :
7. Ut cóllocet eum **cum** prin**cípi**bus, * cum princípibus pópu*li* **su**i.
8. Qui habitáre facit stéri**lem** in **do**mo, * matrem filiórum *læ***tán**tem.
9. Glória **Pá**tri, et **Fíli**o, * et Spirítu*i* **Sán**cto.
10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæculó*rum*. **A**men.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.
2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.
3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.
4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.
5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?
6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:
7. That he may place him with princes, the princes of his people.
8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

Repeat antiphon.

5. Ant.
4. c



J Oseph, * ópi-fex sancte, ópera nostra tu-é-re, al-lelú-ia.

O Joseph, holy workman, defend our work, alleluia.

Psalm 116.

1. Laudáte Dóminum, *omnes* **Gen**-tes : * laudáte e-um, omnes **pó**pu-li :

2. Quóniam confirmáta est super nos misericór*dia* **e**jus : * et véritas Dómini manet in **æté**rnum.
3. Glória Pá*tri*, *et* **Fí**lio, * et Spirítui **Sán**cto.
4. Sicut érat in princípio, et *núnc*, *et* **sém**per, * et in

1. O Praise the Lord, all ye nations; praise him, all ye peoples.
2. For his merciful kindness is ever more and more towards us; and the truth of the Lord endureth for ever.

sǽcula sæculórum. **A**men.

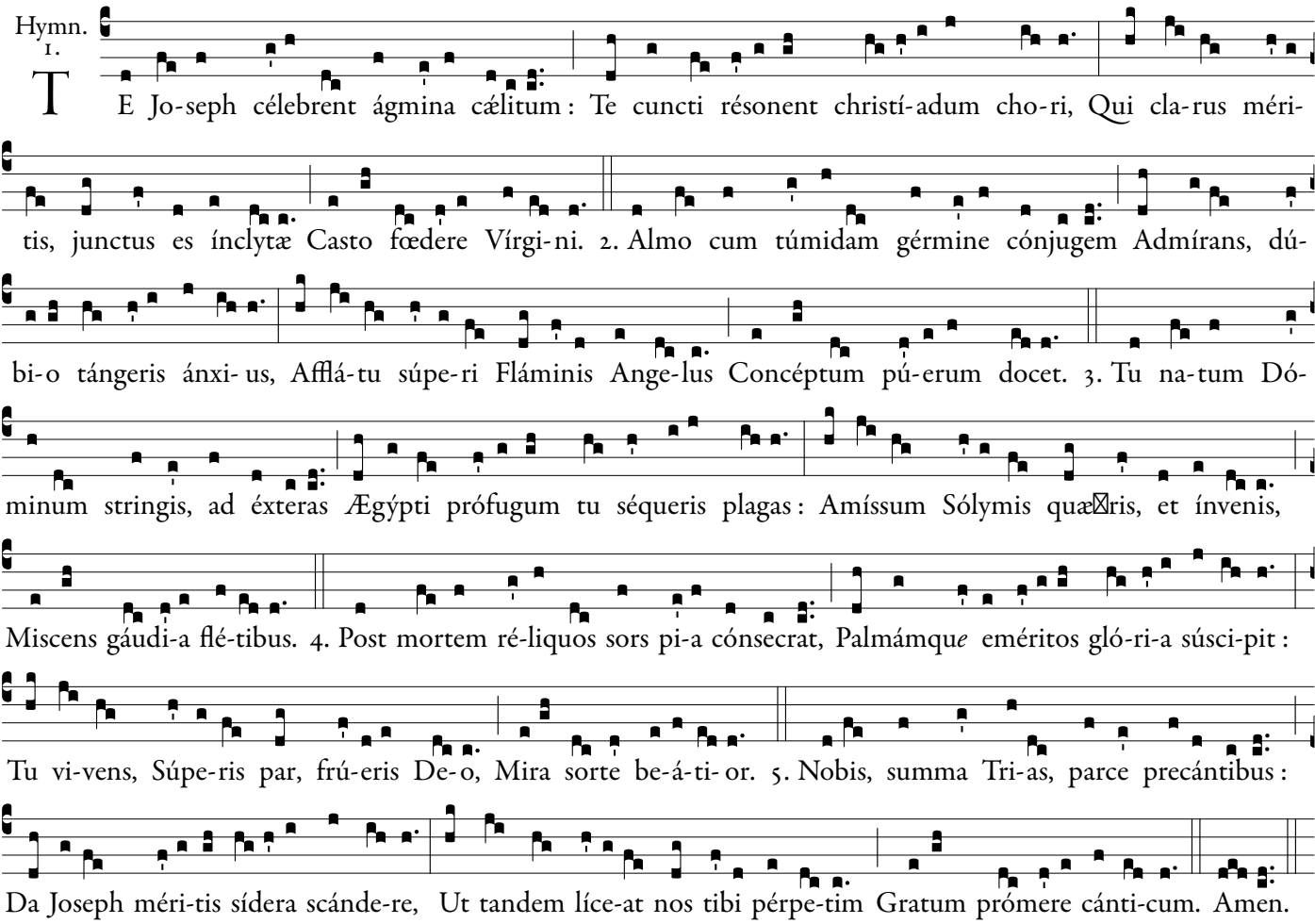
Repeat antiphon.

Chapter.

FRATRES : Caritátem habéte, quod est vínculum perfectiónis, † et pax Christi exsúltet in cór*dibus*, **vé**stris, * et grati es**tó**te.

BRETHREN, have charity, which is the bond of perfection, and let the peace of Christ rejoice in your hearts, and be ye thankful.

Hymn.
1.



1. Let angels chant thy praise, pure spouse of purest bride, While Christendom's sweet choirs the gladsome strains repeat, To tell thy wondrous fame, to raise the pealing hymn, Wherewith we all thy glory greet.

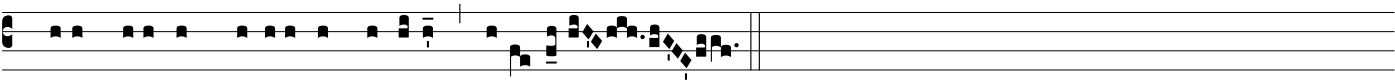
2. When doubts and bitter fears thy heavy heart oppressed, And filled thy righteous soul with sorrow and dismay, An angel quickly came, the wondrous secret told, And drove thy anxious griefs away.

3. Thy arms thy new-born Lord, with tender joy embrace; Him then to Egypt's land thy watchful care doth bring; Him in the temple's courts once lost thou dost regain, And 'mid thy tears dost greet thy King.

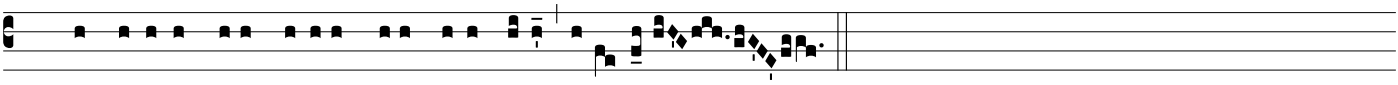
4. Not till death's pangs are o'er do others gain their crown, But, Joseph, unto thee the blessed lot was given While life did yet endure, thy God to see and know, As do the saints above in heaven.

5. Grant us, great Trinity, for Joseph's holy sake, In highest bliss and love, above the stars to reign, That we in joy with him may praise our loving God, And sing our glad eternal strain. Amen.

At I Vespers:



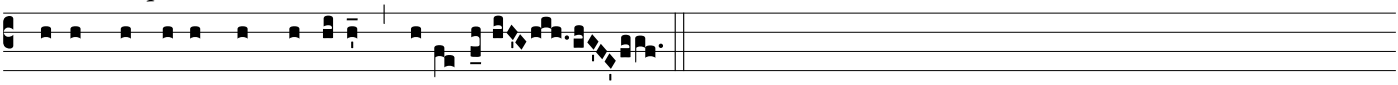
℣. Solémnitas est hódi-e sancti Joseph, alle-lúia.



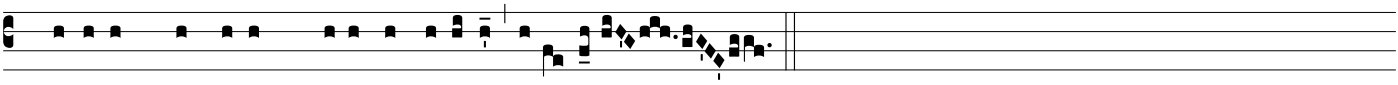
℟. Qui mánibus su-is Fí-li-o De-i ministrávit, alle-lúia.

℣. Today is the solemnity of St Joseph, alleluia.
℟. Who ministered with his hands to the Son of God, alleluia.

At II Vespers:



℣. Ora pro nobis, sancte Joseph, alle-lúia.



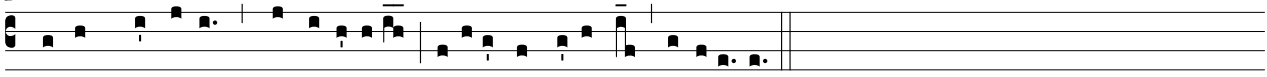
℟. Labórum nostrórum protéctor fidé-lis, alle-lúia.

℣. Pray for us, St Joseph, alleluia.
℟. Faithful protector of our labours, alleluia.

Magnificat.

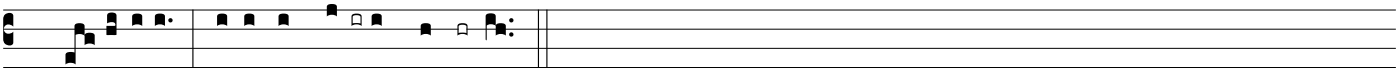
At I Vespers:

At Magn. Ant. 7. c2

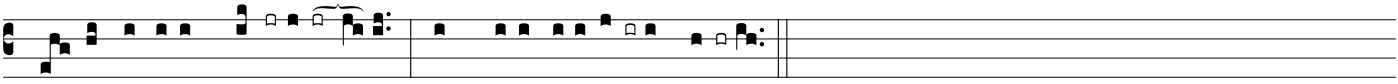


C Hristus Dóminus * fabri fí-li-us putári dignátus est, allelú-ia.

Christ the Lord deigned to be thought the son of a carpenter, alleluia.



1. Magní-ficat * ánima **me-** a **Dó**minum.



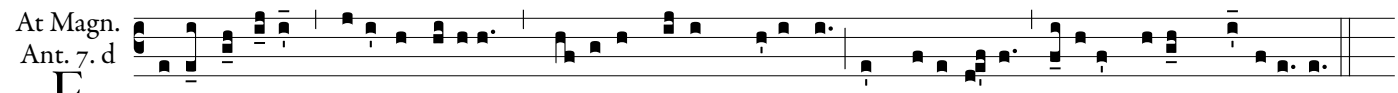
2. Et exsultávit **spí-**ritus **me-**us * in De-o salu**tá-** ri **me-** o.

3. Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **su**æ : * ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes gene**rati**ónes.
4. Quia fecit mihi **ma**gna qui **potens** est : * et sanctum **no**men **e**jus.
5. Et misericórdia ejus a progénie **in** pro**géni**es * ti**mén**tibus **e**um.
6. Fecit poténtiam in **brá**chio **su**o : * dispérsit supérbos mente **cor**dis **su**i.
7. Depósuit po**tén**tes de **se**de, * et exal**tá**vit **hú**miles.
8. Esuriéntes im**plé**vit **bo**nis : * et dívites di**mí**sit ináne**s**.
9. Suscépit Israël **pú**erum **su**um, * recordátus miseri**cór**diæ **su**æ.
10. Sicut locútus est ad **pa**tres **no**stros, * Abraham et sémini **e**jus in **sæ**cula.
11. Glória **Pá**tri, et **Fíli**o, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

Repeat antiphon.

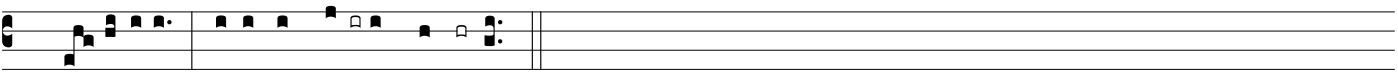
At II Vespers:

At Magn. Ant. 7. d

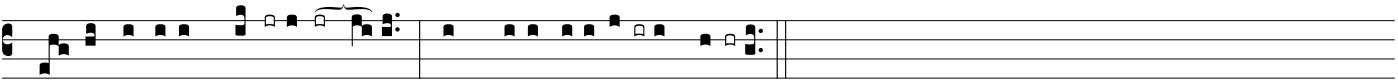


E T ipse Jesus * erat incípi-ens qua-si annórum trigínta, ut putabá-tur, fí-li-us Joseph, allelú-ia.

And Jesus himself was beginning about the age of thirty years; being as it was supposed, the son of Joseph, alleluia.



1. Magní-ficat * ánima **mé-** a **Dó**minum.



2. Et exsultávit **spí**-ritus **mé**-us * in Dé-o salu**tá-** ri **mé-** o.
3. Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene**rati**ónes.
4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pótens** est : * et sánctum **nó**men **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie **in** pro**génie**s * ti**mén**tibus **é**um.
6. Fécit poténtiam in **brá**chio **sú**o : * dispérsit supérbos ménte **cór**dis **sú**i.
7. Depósuit po**tén**tes de **sé**de, * et exal**tá**vit **hú**miles.
8. Esuriéntes im**plé**vit **bó**nis : * et dívites di**mí**sit inánes.
9. Suscépit Israël **pú**erum **sú**um, * recordátus miseri**cór**diæ **sú**æ.
10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini **é**jus in **sæ**cula.
11. Glória **Pá**tri, et **Fíli**o, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

Repeat antiphon.

Collect.

RERUM cónditor Deus, qui legem labóris humáno géneri statuísti :† cancéde propítius; ut, sancti Joseph exémplo et patrocínio, ópera perficiámus quæ præcipis, * et prǽmia consequámur quæ promíttis. Per Dóminum.

GOD, Creator of all things, who didst lay on the human race the law of labour: graciously grant; that by following the example of St Joseph and under his patronage, we may carry out the work Thou dost command, and obtain the reward Thou dost promise. Through.

If today is Sunday, Vespers of the Sunday *is commemorated with* Magnificat antiphon*,* ℣. Mane nobíscum*, and* Collect.

2nd Sunday after Easter*, p. 110.*
3rd Sunday after Easter*, p. 111.*
4th Sunday after Easter*, p. 113.*
5th Sunday after Easter*, p. 114.*

℣. Benedicámus Dómino 1*, page 8.*

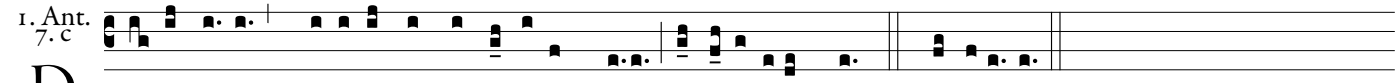
---

26 May: St Philip Neri

1st Class (proper to the Oratory)
I & II Vespers

℣. Deus in adjutórium*, p. 6 or 7.*

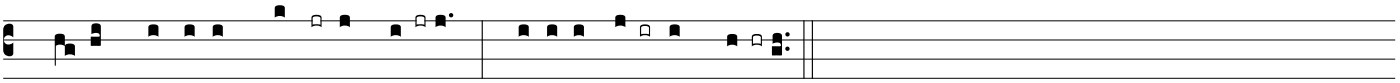
1. Ant. 7. c



D E excélso * mí-sit ígnem in óssibus mé-is et erudívit me. *T. P.* Allelú-ia.

From above hath He sent fire into my bones, and it prevaileth against them.

Psalm 109.



1. Di-xit Dóminus **Dó**mino **me-** o : * Sede a **dex-**tris **me-** is :

2. Donec ponam ini**mí**cos **tu**os, * scabéllum **pe**dum tu**ó**rum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dómi**nus** ex **Si**on : * domináre in médio inimi**có**rum tu**ó**rum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóri**bus** san**ctó**rum : * ex útero ante lucíferum **gé**nu**i** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœni**té**bit **e**um : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órdi**nem** Mel**chí**sedech.

6. Dóminus a **dex**tris **tu**is, * confrégit in die iræ **su**æ **re**ges.

7. Judicábit in natiónibus, im**plé**bit ruínas : * conquassábit cápita in **ter**ra mul**tó**rum.

8. De torrénte in **vi**a **bi**bet : * proptérea exal**tá**bit **ca**put.

9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

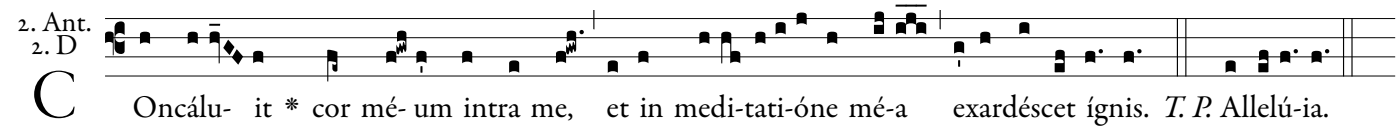
6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

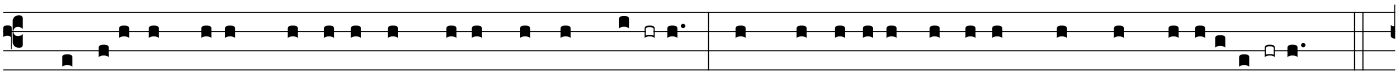
2. Ant.
2. D



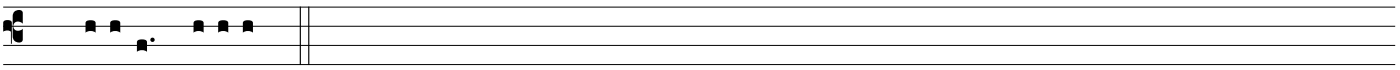
C Oncálu- it * cor mé- um intra me, et in medi-tati-óne mé-a exardéscet ígnis. *T. P.* Allelú-ia.

My heart was hot within me: and while I was thus musing the fire kindled.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto corde **me-** o : * in consí-li-o justórum, et congrega*ti-***ó-** ne.



Flex: su-órum, †

2. Magna ópera **Dó**mini : * exquisíta in omnes voluntá*tes* **e**jus.

3. Conféssio et magnificéntia opus **e**jus : * et justítia ejus manet in sæcu*lum* **sæ**culi.

4. Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et miserátor **Dó**minus : * escam dedit timén*ti***bus** se.

5. Memor erit in sæculum testaménti **su**i : * virtútem óperum suórum annuntiábit pópu*lo* **su**o :

6. Ut det illis hereditátem **gén**tium : * ópera mánuum ejus véritas, et *ju***dí**cium.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in sæcu-

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

lum **sæ**culi, * facta in veritáte et æ*qui***tá**te.

8. Redemptiónem misit pópulo **su**o : * mandávit in ætérnum testamén*tum* **su**um.

9. Sanctum, et terríbile nomen **e**jus : * inítium sapiéntiæ ti*mor* **Dó**mini.

10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus **e**um : * laudátio ejus manet in sæcu*lum* **sæ**culi.

11. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirítu*i* **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæculó*rum*. **A**men.

6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.

7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

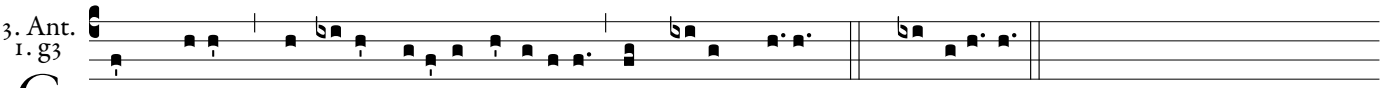
8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

Repeat antiphon.

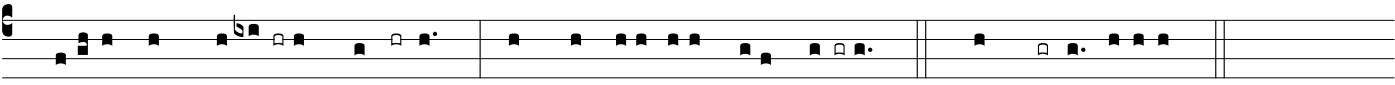
3. Ant.
1. g3



C OR mé-um * et cáro mé-a exsultavérunt in Dé-um vívum. *T. P.* Allelú-ia.

My heart and my flesh rejoice in the living God.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui **ti**-met **Dó**minum : * in mandátis ejus *volet* **ni**-mis. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit **se**men **e**jus : * generátio rectórum be*nedi***cé**tur.

3. Glória, et divítiæ in **do**mo **e**jus : * et justítia ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi.

4. Exórtum est in ténebris **lu**men **re**ctis : * miséricors, et miserá*tor*, *et* **ju**stus.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos **in** ju**dí**cio : * quia in ætérnum non *commo***vé**bitur.

6. In memória ætérna **e**rit **ju**stus : * ab auditióne mala *non ti***mé**bit.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum **est** cor **e**jus : * non commovébitur donec despíciat ini*mícos* **su**os.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in **sæ**culum **sæ**culi, * cornu ejus exaltábi*tur in* **glo**ria.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet **et** ta**bé**scet : * desidérium peccató*rum per***í**bit.

10. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that showeth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

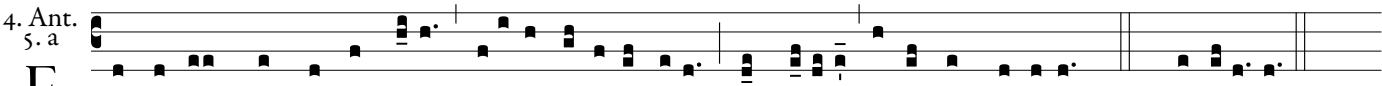
7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

Repeat antiphon.

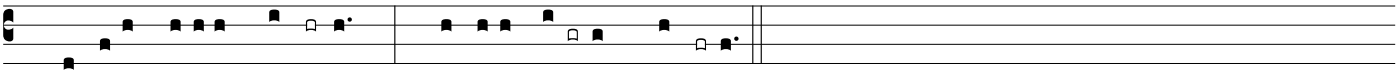
4. Ant.
5. a



F Actus est * in córde mé-o quasi ígnis exæstu-ans, et deféci férre non sústinens. *T. P.* Allelú-ia.

There came in my heart as a burning fire, shut up in my bones, and I was wearied, not being able to bear it.

Psalm 112.



1. Laudáte, pú-eri, **Dó**minum : * laudáte **no**-men **Dó**mini.

2. Sit nomen Dómini bene**dí**ctum, * ex hoc nunc, et **us**que in **sæ**culum.

3. A solis ortu usque ad oc**cá**sum, * laudábile **no**men **Dó**mini.

4. Excélsus super omnes gentes **Dó**minus, * et super cælos **glór**ia **e**jus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in altis **há**bitat, * et humília réspicit in cælo **et** in **ter**ra?

6. Súscitans a terra **ín**opem, * et de stércore **é**rigens **páu**perem :

7. Ut cóllocet eum cum prin**cí**pibus, * cum princípibus **pó**puli **su**i.

8. Qui habitáre facit stérilem in **do**mo, * matrem filiórum læ**tán**tem.

9. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

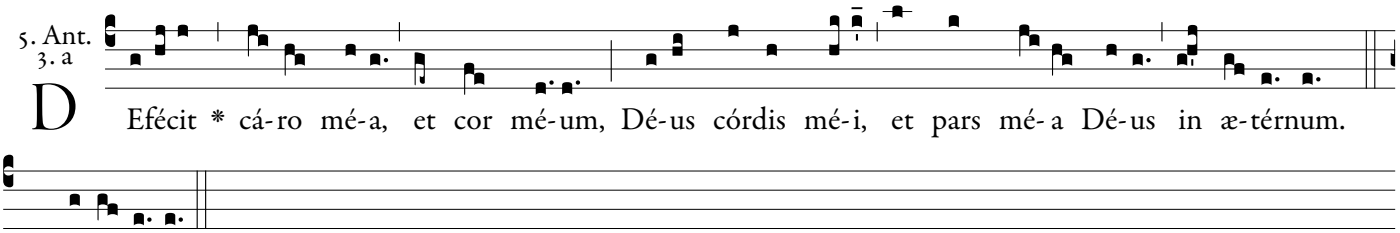
6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

Repeat antiphon.

5. Ant.
3. a

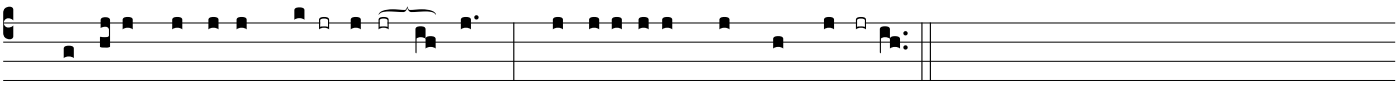


D Efécit * cá-ro mé-a, et cor mé-um, Dé-us córdis mé-i, et pars mé-a Dé-us in æ-térnum.

T. P. Alle-lú-ia.

My flesh and my heart faileth; but God is the strength of my heart, and my portion for ever.

Psalm 116.



1. Laudáte Dóminum, **om**nes **Gen**tes : * laudáte e-um, om*nes* **pó**pu-li :

2. Quóniam confirmáta est super nos miseri**cór**dia **e**jus : * et véritas Dómini manet in *æ***tér**num.

3. Glória **Pá**tri, et **Fíli**o, * et Spirítu*i* **Sán**cto.

4. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæculó*rum*. **A**men.

1. O Praise the Lord, all ye nations; praise him, all ye peoples.

2. For his merciful kindness is ever more and more towards us; and the truth of the Lord endureth for ever.

Repeat antiphon.

Chapter.

CÁRITAS Déi diffúsa est in córdibus nóstris, per inhabitántem Spíritum ejus in nóbis.

THE love of God is shed abroad in our hearts by the Holy Ghost which is given unto us.

Hymn. 3.

PAngámus Néri-o débita cántica, Quem supra ní-tidi sídera vérticis, Vírtus, et méritum sústu-lit ínclytum Carptúrum pí-a gáudi-a. 2. Sic úri súbi-tis dum vídet ígnibus ædes, quas hábitat, flétibus ábstinet, Flámmas cum pénitus quíverit hórridas Páucis vín-cere lácrymis. 3. Oblátum pátru-i múnus, et áure-os Númmos magnánimus cálcat, et ímpiger Rómam digréditur, quam magis ómnibus Illústrem fácit úrbibus. 4. Nóctes sub spécubus, córpora mártyrum Quas ímplent, vígi-lat sédulus íntegras; Ex ípsis sátagens díscere mórtu-is Nórmam, qua bene ví-veret. 5. Almæ sit Trí-adi glóri-a pérpetim, Quam cælum, bárathrum, térraque súscipit; Quæ nóbis Néri-i det préce júgi-a Dúlcis gáu-di-a pátri-æ. Amen.

1. Let us sing the songs that are Neri's due, Whom Virtue and Merit famously exalted Over the shining stars in the sky, Where he might pluck the pious joys of heaven.

2. Seeing his dwelling place Ravaged by sudden and calamitous fire, He disdains weeping, Though a few of his tears might easily overcome the flames.

3. Foregoing his uncle's magnanimous offer of gold coins, He wendeth his way to Rome Whom, more than any other city, He illustriously makes to shine again.

4. Down in the catacombs, Filled with the bodies of the martyrs, He spends whole wakeful nights, Busily learning from the very dead, The rule whereby to live.

5. Constant Glory be to the nourishing Trinity, Sustainer of the Sky, Abyss and Earth themselves; And Who grant us through Neri's prayers The perpetual joys of heaven, our true and native home. The perpetual joys of the sweet native land. Amen.

Translated by Dr Roberto Lionello

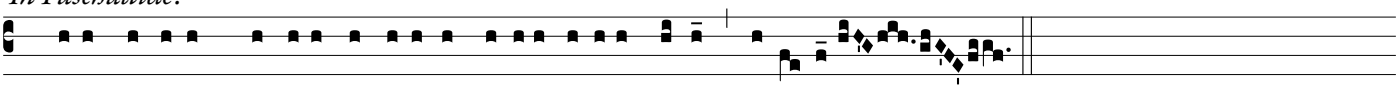
℣. Dé-us virtútum, réspice de cælo, et ví-sita víne-am ístam.

℟. Et pérfice é-am, quam plantávit déxtera tú-a.

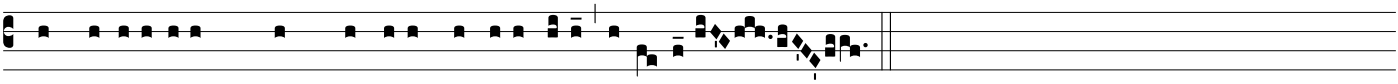
℣. God of hosts, look down from heaven, and visit this vineyard.

℟. And perfect the same which thy right hand hath planted.

In Paschaltide:



℣. Dé-us virtútum, réspice de cælo, et ví-sita víne-am ístam. Alle-lúia.

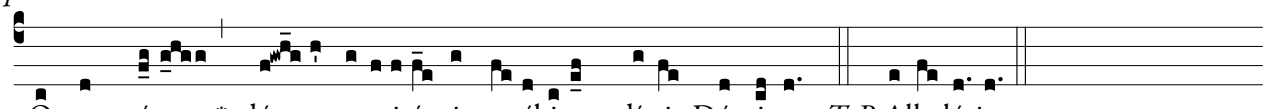


℟. Et pérfice é-am, quam plantávit déxtera tú-a. Alle-lúia.

Magnificat.

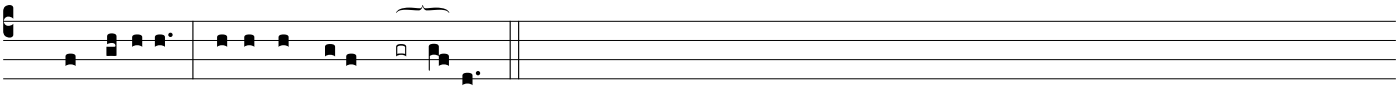
At I Vespers:

At Magn.
Ant. 1. D2

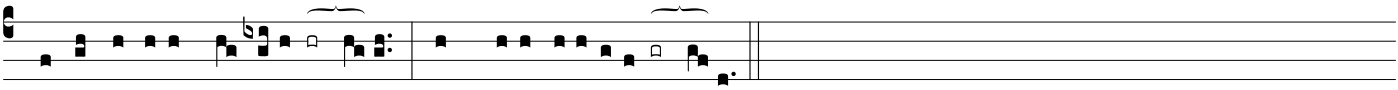


D Ómus mé-a * dó-mus orati-ó-nis vocábitur : dí-cit Dóminus. *T. P.* Alle-lú-ia.

My house shall be called a house of prayer, says the Lord.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dómi**num.



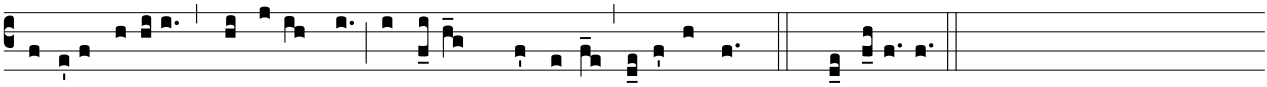
2. Et exsultávit *spí- ritus* **mé-**us * in Dé-o salu*tári* **mé-**o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi *mágna qui* **pótens** est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progéni*e in pro***génie**s * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in *bráchio* **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit po*téntes de* **sé**de, * et exal*távit* **húmi**les.
8. Esuriéntes *implévit* **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël *púerum* **súu**m, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est *ad pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini éj*us in* **sæcu**la.
11. Glória *Pátri*, *et* **Fíli**o, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, *et núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

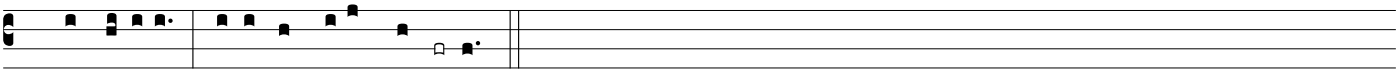
At II Vespers:

At Magn.
Ant. 4. A

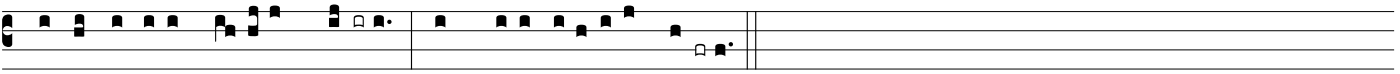


V Eníte, fí-li-i, * audí-te me, timórem Dómi-ni docébo vos. T. P. Allelu-ia.

Come, children, hearken to me: I will teach you the fear of the Lord.



1. Magní-ficat * ání*ma me-a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit *spí-ritus* **me-** us * in De-o sa*lutári* **me-** o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ* **su**æ : * ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes ge*nerati*ónes.
4. Quia fecit mihi *magna qui* **po**tens est : * et san*ctum nomen* **e**jus.
5. Et misericórdia ejus a progéni*e in pro***gé**nies * ti*méntibus* **e**um.
6. Fecit poténtiam in *bráchio* **su**o : * dispérsit supérbos men*te cordis* **su**i.
7. Depósuit po*téntes de* **se**de, * et ex*altávit* **hú**miles.
8. Esuriéntes *implévit* **bo**nis : * et dívites di*mísit in***á**nes.
9. Suscépit Israël *púerum* **su**um, * recordátus miseri*córdiæ* **su**æ.
10. Sicut locútus est *ad patres* **no**stros, * Abraham et sémini *ejus in* **sæ**cula.
11. Glória *Pátri*, *et* **Fí**lio, * et Spi*rítui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, *et núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæ*culórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

Collect.

DEUS, qui beátum Philíppum, confessórem túum, sanctórum tuórum glória sublimásti : † concéde propítius, ut cújus solemnitáte lætámur, * ejus virtútum proficiámus exémplo. Per Dóminum nostrum.

O GOD, who hast exalted blessed Philip, Thy Confessor, in the glory of Thy saints, grant that, as we rejoice in his solemnity, so we may profit by the example of his virtues. Through our Lord.

If today is Sunday, Vespers of the Sunday *is commemorated with* Magnificat antiphon, ℣., *and* Collect.

5th Sunday after Easter, *p. 114.*
Sunday after the Ascension, *p. 121.*
2nd Sunday after Pentecost, *p. 137.*

℣. Benedicámus Dómino 1, *page 8.*

---

24 June: Nativity of St John the Baptist

1st Class

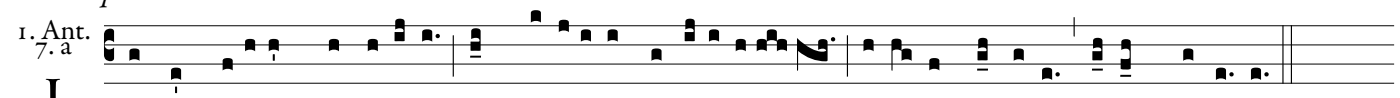
I & II Vespers

℣. Deus in adjutórium, *p. 6 or 7.*

II Vespers psalms and antiphons, page 203.

At I Vespers:

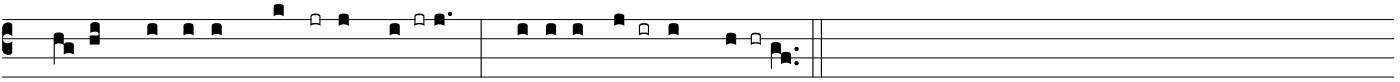
1. Ant. 7. a



I -pse præ-íbit * ante íllum in spí-ritu et virtúte Elí- æ, pa-rá-re Dómino plébem perféctam.

He shall go before Him in the spirit and power of Elias, to prepare unto the Lord a perfect people.

Psalm 109.



1. Di-xit Dóminus **Dó**mino **me-** o : * Sede a **dex**-tris **me-** is :

2. Donec ponam ini**mí**cos **tu**os, * scabéllum **pe**dum

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right

tu**ó**rum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dómi**nus** ex **Si**on : * domináre in médio inimi**có**rum tu**ó**rum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóri**bus** san**ctó**rum : * ex útero ante lucíferum **gé**nu**i** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœni**té**bit **e**um : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órdi**nem** Mel**chí**sedech.

6. Dóminus a **dex**tris **tu**is, * confrégit in die iræ **su**æ **re**ges.

7. Judicábit in natiónibus, im**plé**bit ruínas : * conquassábit cápita in **ter**ra mul**tó**rum.

8. De torrénte in **vi**a **bi**bet : * proptérea exal**tá**bit **ca**put.

9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

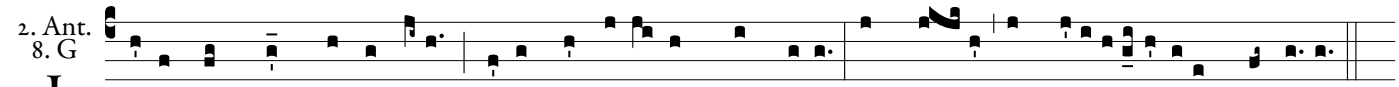
6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

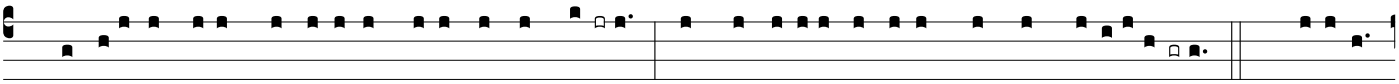
2. Ant.
8. G



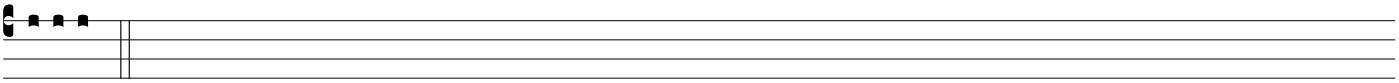
J O-ánnes * est nómen éjus : vínum et sí-ce-ram non bíbet, et múl- ti in nativitáte éjus gaudébunt.

John is his name. Wine and strong drink he shall not drink, and many shall rejoice in his birth.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto corde **me-** o : * in consí-li-o justórum, et congre*gati-***ó-**ne. *Flex:* su-órum,



†

2. Magna ópera **Dó**mini : * exquisíta in omnes volun*tátes* **e**jus.

3. Conféssio et magnificéntia opus **e**jus : * et justítia ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi.

4. Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et miserátor **Dó**minus : * escam dedit ti*ménti***bus** se.

5. Memor erit in sæculum testaménti **su**i : * virtútem óperum suórum annuntiábit pó*pulo* **su**o :

6. Ut det illis hereditátem **gén**tium : * ópera mánuum ejus véritas, *et ju***dí**cium.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in sæculum **sæ**culi, * facta in veritáte et *æqui***tá**te.

8. Redemptiónem misit pópulo **su**o : * mandávit in ætérnum testa*méntum* **su**um.

9. Sanctum, et terríbile nomen **e**jus : * inítium sapiéntiæ *timor* **Dó**mini.

10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus **e**um : * laudátio ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi.

11. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.

7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

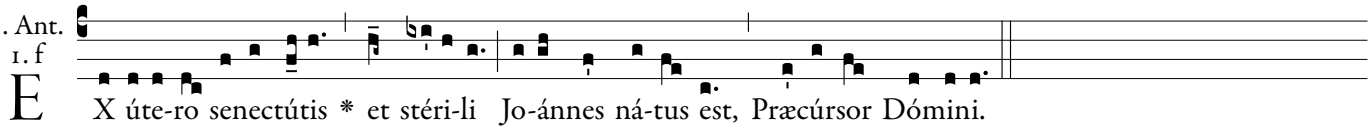
9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

12. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

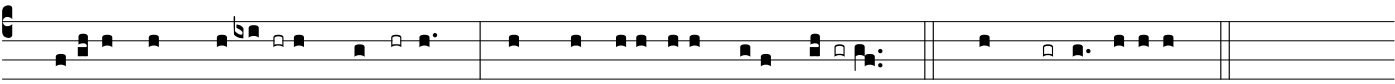
3. Ant.
1. f



E X úte-ro senectútis * et stéri-li Jo-ánnes ná-tus est, Præcúrsor Dómini.

From the barren womb of age was born John, the forerunner of the Lord.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui **ti**-met **Dó**minum : * in mandátis ejus *volet* **ni**- mis. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit **se**men **e**jus : * generátio rectórum be*nedi***cé**tur.

3. Glória, et divítiæ in **do**mo **e**jus : * et justítia ejus manet in *sæculum* **sæ**culi.

4. Exórtum est in ténebris **lu**men **re**ctis : * miséricors, et miserá*tor*, *et* **ju**stus.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos **in** ju**dí**cio : * quia in ætérnum non *commo***vé**bitur.

6. In memória ætérna **e**rit **ju**stus : * ab auditióne mala *non ti***mé**bit.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum **est** cor **e**jus : * non commovébitur donec despíciat ini*mícos* **su**os.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in **sæ**culum **sæ**culi, * cornu ejus exaltábi*tur in* **glo**ria.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet **et** ta**bé**scet : * desidérium peccató*rum peri***í**bit.

10. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that showeth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

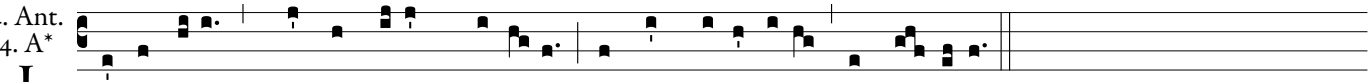
7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

Repeat antiphon.

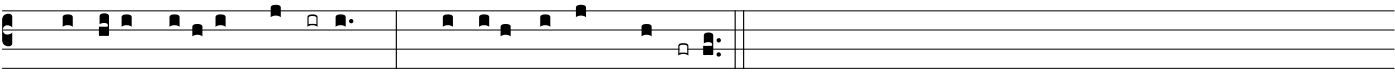
4. Ant.
4. A*



I -ste pú-er * mágnus coram Dómino : nam et mánus é-jus cum í-pso est.

This child is great before the Lord, for the hand of God is with him.

Psalm 112.



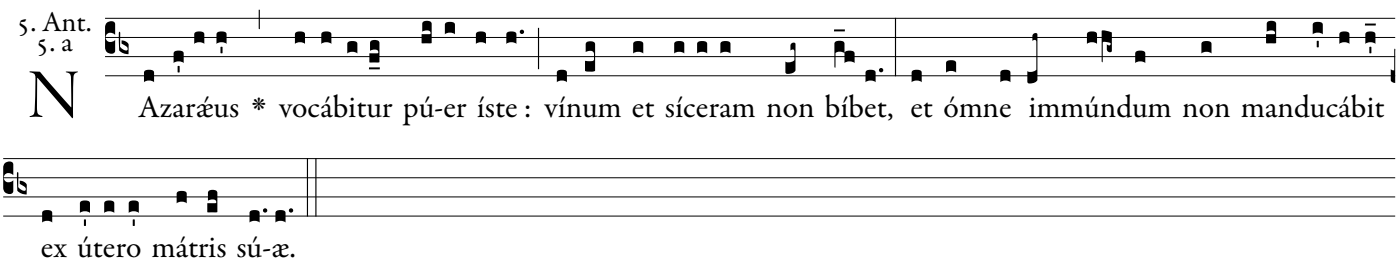
1. Laudáte, pú-*eri*, **Dó**minum : * laudá*te nomen* **Dó**mini.

2. Sit nomen Dómini *bene***dí**ctum, * ex hoc nunc, et *usque in* **sæ**culum.
3. A solis ortu usque *ad oc***cá**sum, * laudábi*le nomen* **Dó**mini.
4. Excélsus super omnes *gentes* **Dó**minus, * et super cælos *glória* **e**jus.
5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in *altis* **há**bitat, * et humília réspicit in cæ*lo et in* **ter**ra?
6. Súscitans a *terra* **ín**opem, * et de stércore *érigens* **páu**perem :
7. Ut cóllocet eum *cum prin***cí**pibus, * cum princípibus *pópuli* **su**i.
8. Qui habitáre facit stéri*lem in* **do**mo, * matrem fili*órum læ***tán**tem.
9. Glória Pá*tri, et* **Fí**lio, * et Spi*rítui* **Sán**cto.
10. Sicut érat in princípio, et *núnc, et* **sém**per, * et in sæcula sæ*culórum*. **A**men.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.
2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.
3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.
4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.
5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?
6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:
7. That he may place him with princes, the princes of his people.
8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

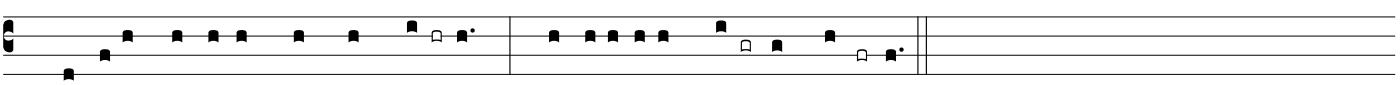
Repeat antiphon.

5. Ant.
5. a



This child shall be called a Nazarite; wine and strong drink he shall not drink, and from his mother's womb he shall eat nothing unclean.

Psalm 116.



1. Laudáte Dóminum, omnes **Gen**-tes : * laudáte e-um, **om**nes **pó**pu-li :

2. Quóniam confirmáta est super nos misericórdia **e**jus : * et véritas Dómini manet **in ætér**num.
3. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.
4. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

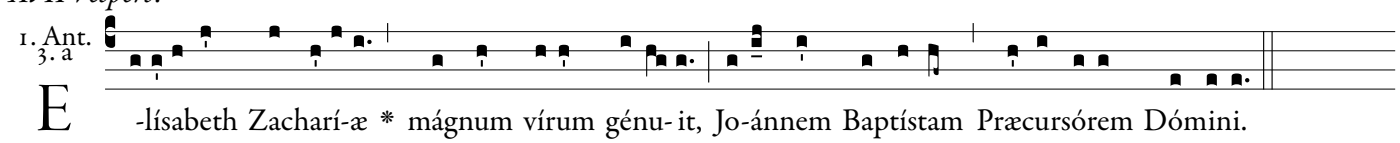
1. O Praise the Lord, all ye nations; praise him, all ye peoples.
2. For his merciful kindness is ever more and more towards us; and the truth of the Lord endureth for ever.

Repeat antiphon.

Chapter and following, page 207.

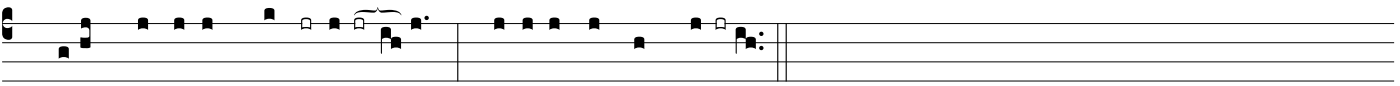
At II Vespers:

1. Ant.
3. a



Elizabeth, the wife of Zacharias, gave birth to a great man, John the Baptist, the forerunner of the Lord.

Psalm 109.



1. Dixit Dóminus **Dó**mino **me**-o : * Sede a dex*tris* **me**- is :

2. Donec ponam ini**mí**cos **tu**os, * scabéllum pedum *tu***ó**rum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dómi**nus** ex **Si**on : * domináre in médio inimicórum *tu***ó**rum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóri**bus** san**ctó**rum : * ex útero ante lucíferum gé*nu***i** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœni**té**bit **e**um : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órdinem *Mel***chí**sedech.

6. Dóminus a **dex**tris **tu**is, * confrégit in die iræ su*æ* **re**ges.

7. Judicábit in natiónibus, im**plé**bit ruínas : * conquassábit cápita in terra *mul***tó**rum.

8. De torrénte in **vi**a **bi**bet : * proptérea exaltá*bit* **ca**put.

9. Glória **Pá**tri, et **Fíli**o, * et Spirítu*i* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæculó*rum*. **A**men.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

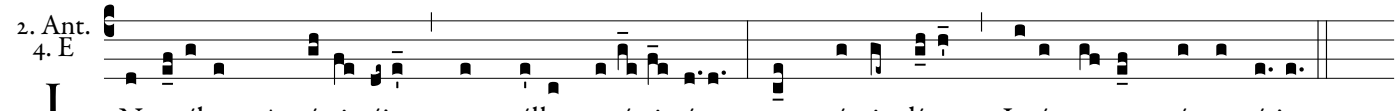
6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

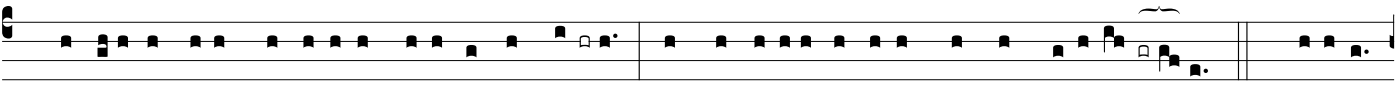
2. Ant.
4. E



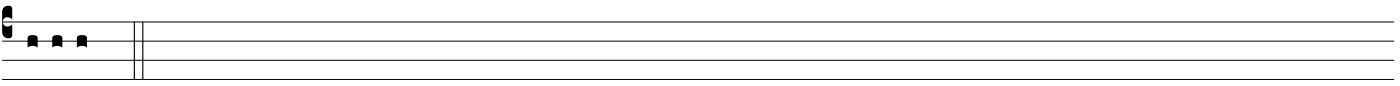
I Nnu-ébant * pátri éjus quem véllet vocá-ri é-um : et scrípsit dícens : Jo-ánnes est nómen é-jus.

They made signs unto his father, by what name he should be called: and he wrote, saying: His name is John.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto *corde* **me**- o : * in consí-li-o justórum, et con*grega-ti-* **ó**ne. *Flex:* su-órum,



†

2. Magna ó*pera* **Dó**mini : * exquisíta in omnes vo*luntátes* **e**jus.

3. Conféssio et magnificéntia *opus* **e**jus : * et justítia ejus manet in *séculum* **sæcu**li.

4. Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et mise*rátor* **Dó**minus : * escam dedit *timénti***bus** se.

5. Memor erit in sæculum testa*ménti* **su**i : * virtútem óperum suórum annuntiábit *pópulo* **su**o :

6. Ut det illis heredi*tátem* **gén**tium : * ópera mánuum ejus vérit*as*, *et ju***dící**um.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in sæ*cu-*

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

lum **sæ**culi, * facta in veritáte *et æqui***tá**te.

8. Redemptiónem misit pó*pulo* **su**o : * mandávit in ætérnum te*staméntum* **su**um.

9. Sanctum, et terríbile *nomen* **e**jus : * inítium sapiéntiæ *timor* **Dómi**ni.

10. Intelléctus bonus ómnibus facién*tibus* **e**um : * laudátio ejus manet in *sæculum* **sæcu**li.

11. Glória Pá*tri*, *et* **Fí**lio, * et Spi*rítui* **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípio, et *núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæ*culórum*. **A**men.

6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.

7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

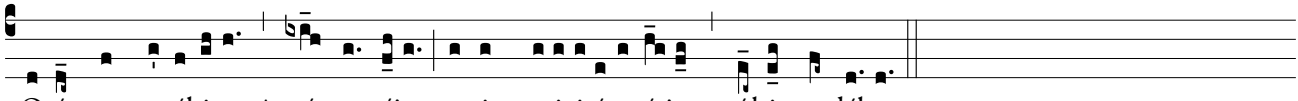
8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

Repeat antiphon.

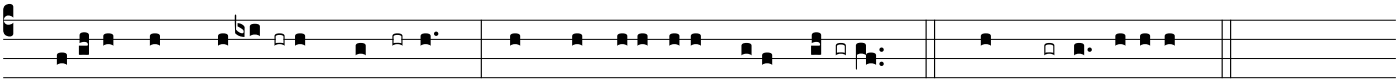
3. Ant.
1. f



J O-ánnes vocábitur * nómen éjus, et in nativitáte é-jus múlti gaudébunt.

His name shall be called John, and many shall rejoice in his birth.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui **ti**-met **Dó**minum : * in mandátis ejus *volet* **ni**- mis. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit **se**men **e**jus : * generátio rectórum be*nedi***cé**tur.

3. Glória, et divítiæ in **do**mo **e**jus : * et justítia ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi.

4. Exórtum est in ténebris **lu**men **re**ctis : * miséricors, et miserá*tor*, *et* **ju**stus.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos **in** ju**dí**cio : * quia in ætérnum non *commo***vé**bitur.

6. In memória ætérna **e**rit **ju**stus : * ab auditióne mala *non ti***mé**bit.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum **est** cor **e**jus : * non commovébitur donec despíciat ini*mícos* **su**os.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in **sæ**culum **sæ**culi, * cornu ejus exaltábi*tur in* **glo**ria.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet **et** ta**bé**scet : * desidérium peccató*rum peri*bit.

10. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that showeth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

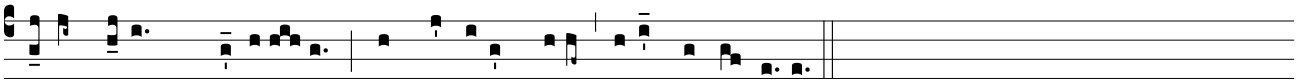
7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

Repeat antiphon.

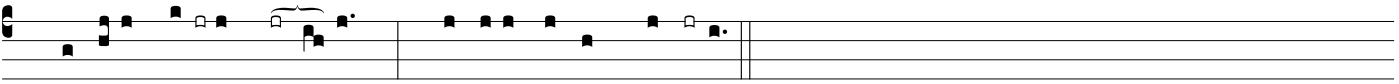
4. Ant.
3. b



I Nter nátos * mu-lí-e- rum non surréxit májor Jo-ánne Baptísta.

Among those born of women, there hath not risen a greater than John the Baptist.

Psalm 112.



1. Laudáte, **pú-**eri, **Dómi**num : * laudáte no*men* **Dó**mini.

2. Sit nomen Dómini **be**ne**dí**ctum, * ex hoc nunc, et usque *in* **sæ**culum.

3. A solis ortu usque **ad** oc**cá**sum, * laudábile no*men* **Dó**mini.

4. Excélsus super omnes **gen**tes **Dómi**nus, * et super cælos glóri*a* **e**jus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in **al**tis **há-bi**tat, * et humília réspicit in cælo et *in* **ter**ra?

6. Súscitans a **ter**ra **íno**pem, * et de stércore éri*gens* **páu**perem :

7. Ut cóllocet eum **cum** prin**cípi**bus, * cum princípibus pópu*li* **su**i.

8. Qui habitáre facit stéri**lem** in **do**mo, * matrem filiórum *læ***tán**tem.

9. Glória **Pá**tri, et **Fíli**o, * et Spirítu*i* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæculó*rum*. **A**men.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

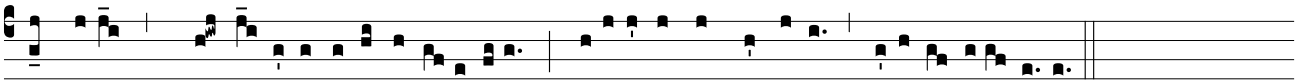
6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

Repeat antiphon.

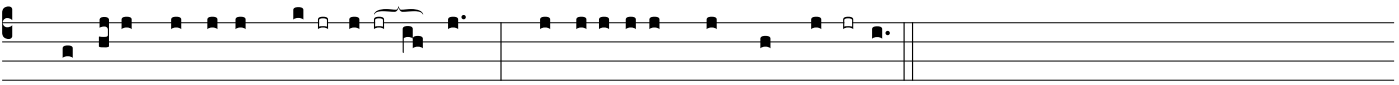
5. Ant.
3. b



T U pú-er, * prophé-ta Altíssimi vocáberis : præ-íbis ante Dóminum pará-re ví-as é-jus.

Thou, child, shalt be called the Prophet of the Most High: thou shalt go before the Lord to prepare His ways.

Psalm 116.



1. Laudáte Dóminum, **om**nes **Gen**tes : * laudáte e-um, om*nes* **pó**pu-li :

2. Quóniam confirmáta est super nos miseri**cór**dia **e**jus : * et véritas Dómini manet in *æ***tér**num.

3. Glória **Pá**tri, et **Fíli**o, * et Spirítu*i* **Sán**cto.

4. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæculó*rum*. **A**men.

1. O Praise the Lord, all ye nations; praise him, all ye peoples.

2. For his merciful kindness is ever more and more towards us; and the truth of the Lord endureth for ever.

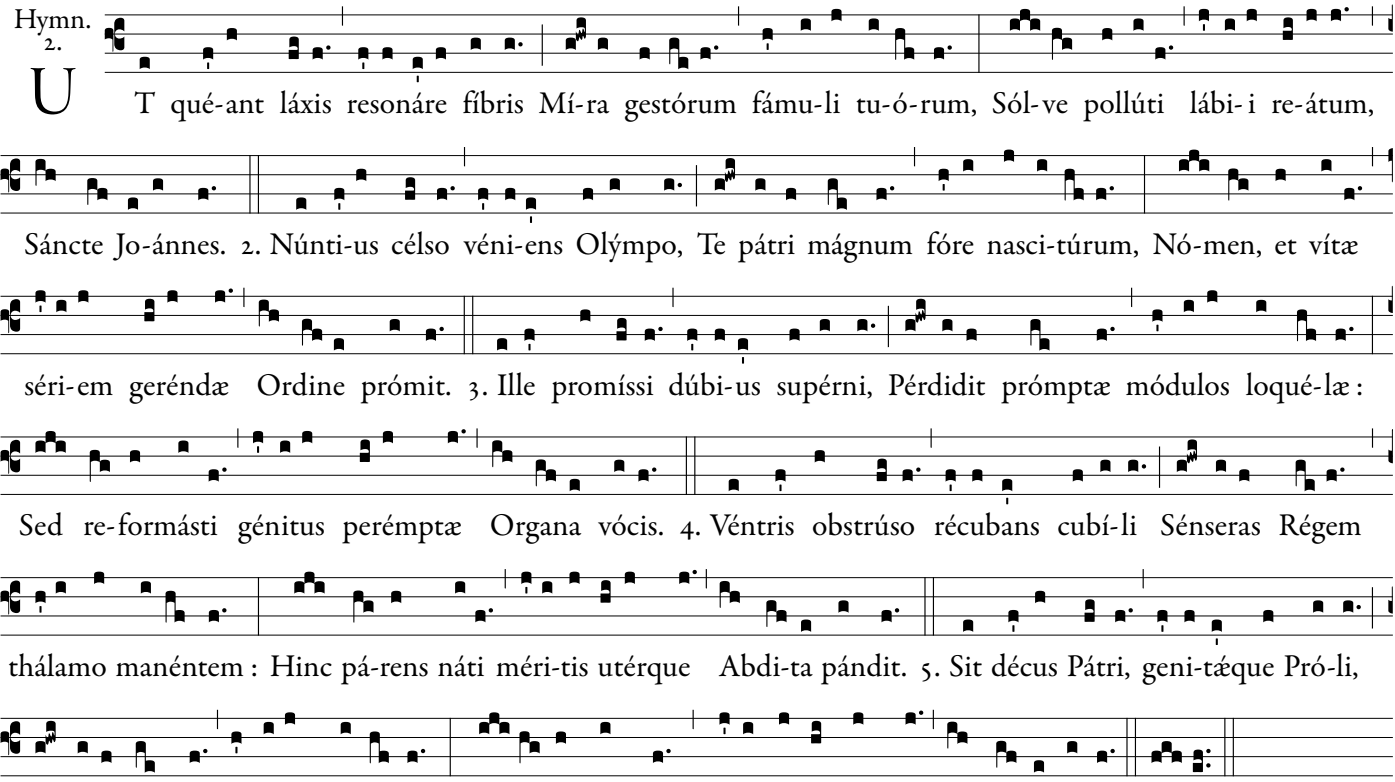
Repeat antiphon.

Chapter.

AUDÍTE ínsulæ, et atténdite pópuli de **lon**ge : † Dóminus ab úte*ro vo***cá**vit me, * de ventre matris meæ recordátus est nóminis **me**i.

GIVE ear, ye islands, and hearken, ye people from afar. The Lord hath called me from the womb, from the bowels of my mother He hath been mindful of my name.

Hymn. 2.



1. O let thy power, holy John, now loosen Tongues which are fetter'd, cleanse our lips polluted, That we thy servants all thy wondrous actions May sound forth meetly.

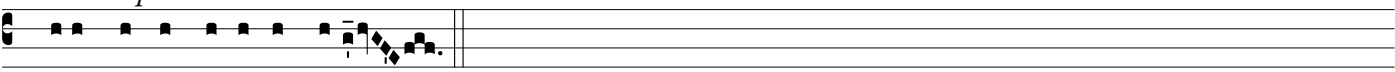
2. Lo! a swift herald from the heav'ns descending Brings to thy father tiding of thy greatness, Thy name revealing, and thy life's high story Duly declaring.

3. Doubting in spirit of the heav'nly message, Straightway his tongue the pow'r of speech forsaketh, But on the birthday thou his voice restorest At thine appearing.

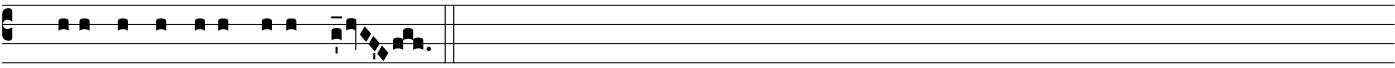
4. Thou, while yet hidden, in the womb still cradled, Knewest thy Monarch, in his bridal chamber: Whence the two mothers, through their children's merits, Mysteries utter'd.

5. Glory to God the Father in the highest And to the Sole-begotten Son be given, Praise, too, to Thee, O great co-equal Spirit, One God, for ever. Amen.

At I Vespers:



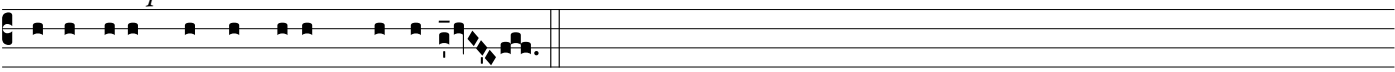
℣. Fú-it hómo míssus a Dé-o.



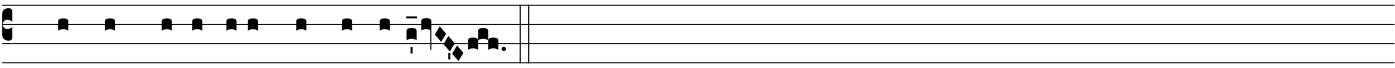
℟. Cú-i nómen érat Jo-ánnes.

℣. There was a man sent from God.
℟. Whose name was John.

At II Vespers:



℣. Iste pú-er mágnus coram Dómino.



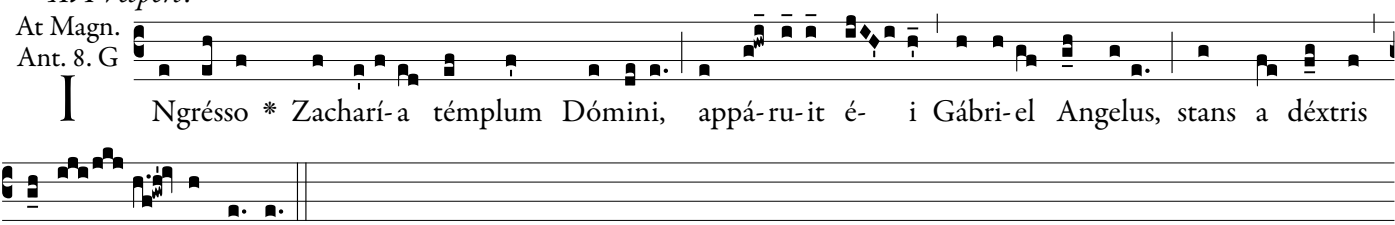
℟. Nam et mánus éjus cum ípso est.

℣. This child is great before the Lord.
℟. For in truth His hand is with him.

Magnificat.

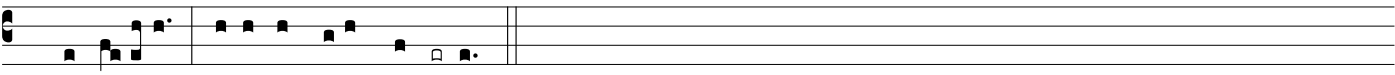
At I Vespers:

At Magn.
Ant. 8. G



When Zacharias had entered the temple of the Lord, there appeared to him the Angel Gabriel, standing at the right hand of the altar of incense.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 312.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.

2. Et exsultávit *spí-ritus* **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

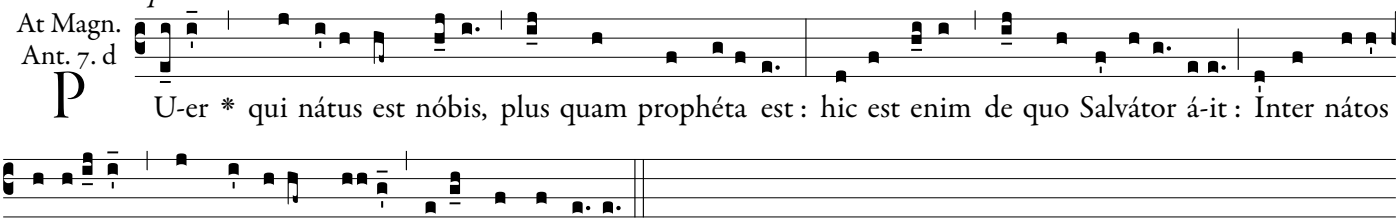
3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi *mágna qui* **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progéni*e in pro***gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in *bráchio* **sú**o : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **sú**i.
7. Depósuit po*téntes de* **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes *implévit* **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël *púerum* **sú**um, * recordátus misericór*diæ* **sú**æ.

10. Sicut locútus est *ad pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini *éjus in* **sæ**cula.
11. Glória *Pátri*, *et* **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, *et núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

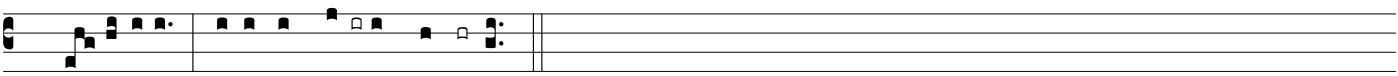
Repeat antiphon.

At II Vespers:

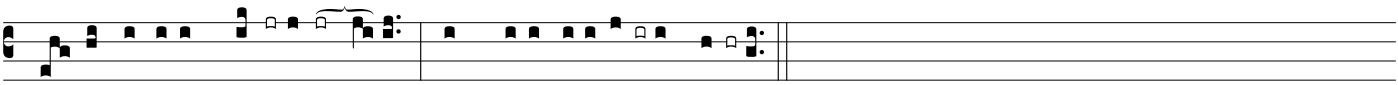
At Magn. Ant. 7. d



The child that is born to us is more than a prophet; for this is he of whom the Saviour said: Among those born of women there hath not risen a greater than John the Baptist.



1. Magní-ficat * ánima **mé-** a **Dó**minum.



2. Et exsultávit **spí-**ritus **mé-**us * in Dé-o salu**tá-** ri **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **sú**æ : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene**ra**ti**ó**nes.
4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pótens** est : * et sánctum **nó**men **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie **in** pro**gé**nies * ti**mén**tibus **é**um.
6. Fécit poténtiam in **brá**chio **sú**o : * dispérsit supérbos ménte **cór**dis **sú**i.
7. Depósuit po**tén**tes de **sé**de, * et exal**tá**vit **hú**miles.
8. Esuriéntes im**plé**vit **bó**nis : * et dívites di**mí**sit inánes.
9. Suscépit Israël **pú**erum **sú**um, * recordátus miseri**cór**diæ **sú**æ.
10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini **é**jus in **sæ**cula.
11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

Repeat antiphon.

Collect.

DEUS, qui præséntem diem honorábilem nobis in beáti Joánnis Nativitáte fecísti : † da pópulis tuis spirituálium grátiam gaudiórum; * et ómnium fidélium mentes dírige in viam salútis ætérnæ. Per Dóminum nostrum.

O GOD, who hast made this day worthy of honour by the birth of blessed John: grant to Thy people the grace of spiritual joys, and direct the minds of all the faithful into the way of eternal salvation. Through our Lord.

If today is Sunday, Vespers of the Sunday *is commemorated with* Magnificat antiphon, ℣. Dirigátur, *and* Collect.

2nd Sunday after Pentecost, *p. 137.*
3rd Sunday after Pentecost, *p. 138.*
4th Sunday after Pentecost, *p. 139.*
5th Sunday after Pentecost, *p. 140.*
6th Sunday after Pentecost, *p. 141.*

℣. Benedicámus Dómino 1, *page 8.*

29 June: Ss Peter & Paul

1st Class

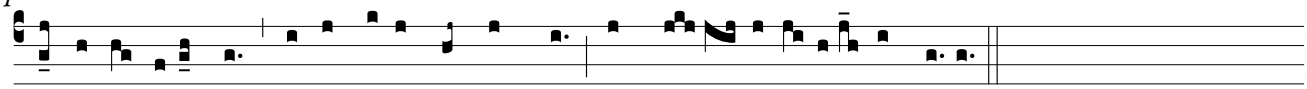
I & II Vespers

℣. Deus in adjutórium, *p. 6 or 7.*

II Vespers psalms and antiphons, page 213.

At I Vespers:

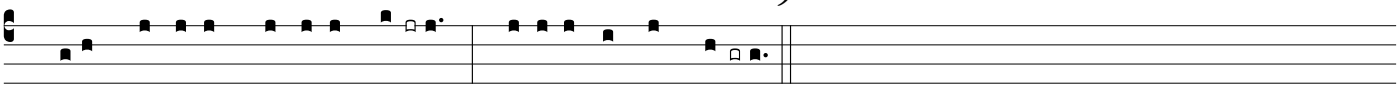
1. Ant.
8. G



P Etrus et Jo-ánnes * ascendébant in témplum, ad hó- ram o-ra-ti-ó-nis nónam.

Peter and John went up into the Temple at the ninth hour of prayer.

Psalm 109.



1. Dixit Dóminus Dómino **me-** o : * Sede a *dextris* **me-** is :

2. Donec ponam inimícos **tu**os, * scabéllum pe*dum tu***ó**rum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Si**on : * domináre in médio inimicó*rum tu***ó**rum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóribus san**ctó**rum : * ex útero ante lucíferum *génu***i** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit **e**um : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órdi*nem Mel***chí**sedech.

6. Dóminus a dextris **tu**is, * confrégit in die iræ *suæ* **re**ges.

7. Judicábit in natiónibus, implébit ru**í**nas : * conquassábit cápita in ter*ra mul***tó**rum.

8. De torrénte in via **bi**bet : * proptérea exal*tábit* **ca**put.

9. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

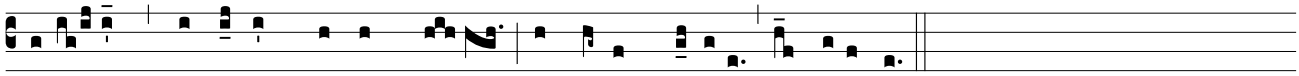
6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

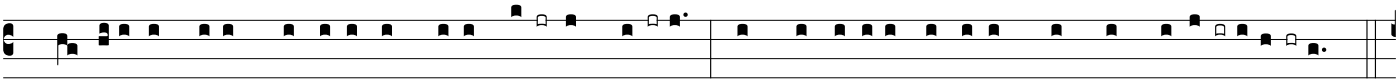
2. Ant.
7. b



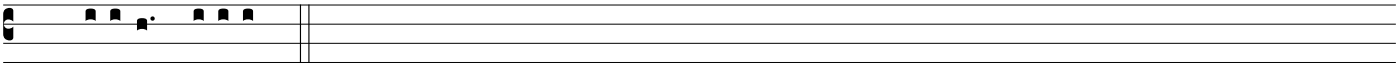
A Rgéntum * et áurum non est mí- hi : quod autem hábe-o, hoc tíbi do.

Silver and gold have I none, but what I have, I give thee.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto **cor**-de **me**- o : * in consí-li-o justórum, et congre**ga**- ti-**ó**- ne.



Flex: su-órum, †

2. Magna **ó**pera **Dó**mini : * exquisíta in omnes volun-**tá**tes **e**jus.

3. Conféssio et magnificéntia **o**pus **e**jus : * et justítia ejus manet in **sæ**culum **sæ**culi.

4. Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et mise**rá**tor **Dó**minus : * escam dedit ti**mén**ti**bus** se.

5. Memor erit in sæculum testa**mén**ti **su**i : * virtútem óperum suórum annuntiábit **pó**pulo **su**o :

6. Ut det illis heredi**tá**tem **gén**tium : * ópera mánuum ejus véritas, **et** ju**dí**cium.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in **sæ**culum **sæ**culi, * facta in veritáte et **æ**qui**tá**te.

8. Redemptiónem misit **pó**pulo **su**o : * mandávit in ætérnum testa**mén**tum **su**um.

9. Sanctum, et terríbile **no**men **e**jus : * inítium sapiéntiæ **ti**mor **Dó**mini.

10. Intelléctus bonus ómnibus faci**én**tibus **e**um : * laudátio ejus manet in **sæ**culum **sæ**culi.

11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

Repeat antiphon.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.

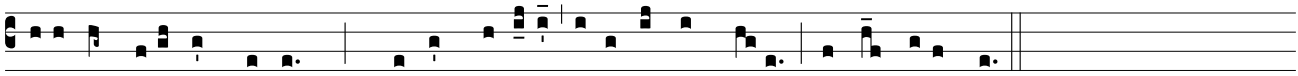
7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

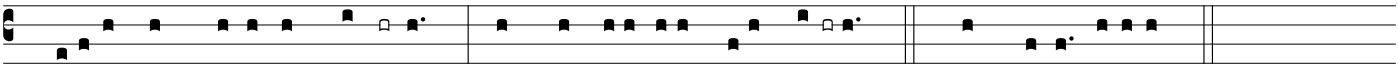
3. Ant.
8. c



D Ixit Angelus ad Pétrum : * Circúmda tíbi vestiméntum tu-um, et séquere me.

The Angel said to Peter: Cast thy garment about thee, and follow me.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui timet **Dó**minum : * in mandátis ejus *volet* **ni**-mis. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit semen **e**jus : * generátio rectórum be*nedi***cé**tur.

3. Glória, et divítiæ in domo **e**jus : * et justítia ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi.

4. Exórtum est in ténebris lumen **re**ctis : * miséricors, et miserá*tor*, *et* **ju**stus.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos in ju**dí**cio : * quia in ætérnum non *commo***vé**bitur.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that showeth mercy and

6. In memória ætérna erit **ju**stus : * ab auditióne mala *non ti***mé**bit.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum est cor **e**jus : * non commovébitur donec despíciat ini*mícos* **su**os.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in sæculum **sæ**culi, * cornu ejus exaltábi*tur in* **glór**ia.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet et ta**bé**scet : * desidérium peccató*rum peri*bit.

10. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

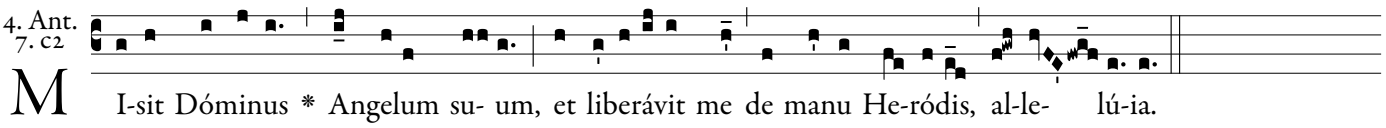
7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

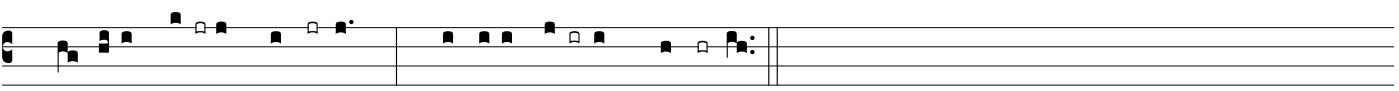
Repeat antiphon.

4. Ant.
7. c2



The Lord hath sent His Angel, and hath delivered me out of the hand of Herod. Alleluia.

Psalm 112.



1. Laudáte, **pú**-eri, **Dó**minum : * laudáte **no**-men **Dó**mi-ni.

2. Sit nomen Dómini **be**ne**dí**ctum, * ex hoc nunc, et **us**que in **sæ**culum.

3. A solis ortu usque **ad** occásum, * laudábile **no**men **Dó**mini.

4. Excélsus super omnes **gen**tes **Dó**minus, * et super cælos **glór**ia **e**jus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in **al**tis **há**bitat, * et humília réspicit in cælo **et** in **ter**ra?

6. Súscitans a **ter**ra **ín**opem, * et de stércore **é**rigens **páu**perem :

7. Ut cóllocet eum **cum** prin**cí**pibus, * cum princípibus **pó**puli **su**i.

8. Qui habitáre facit stéri**lem** in **do**mo, * matrem fili**ó**rum læ**tán**tem.

9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

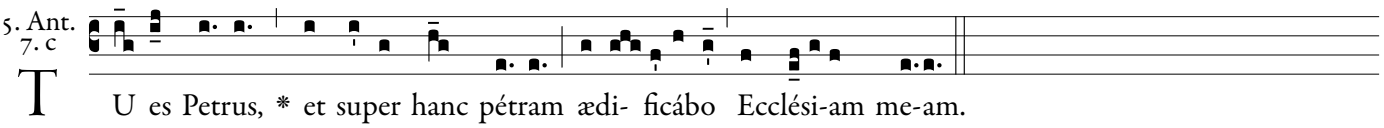
6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

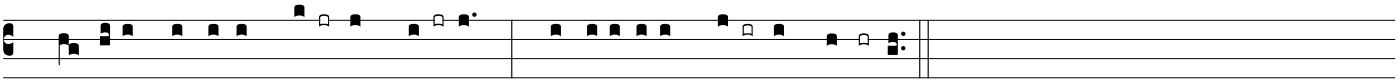
Repeat antiphon.

5. Ant.
7. c



Thou art Peter and upon this Rock I will build My Church.

Psalm 116.



1. Laudáte Dóminum, **om**nes **Gen**-tes : * laudáte e-um, **om**nes **pó**pu-li :

2. Quóniam confirmáta est super nos miseri**cór**dia **e**jus : * et véritas Dómini manet **in ætér**num.

3. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

4. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

1. O Praise the Lord, all ye nations; praise him, all ye peoples.

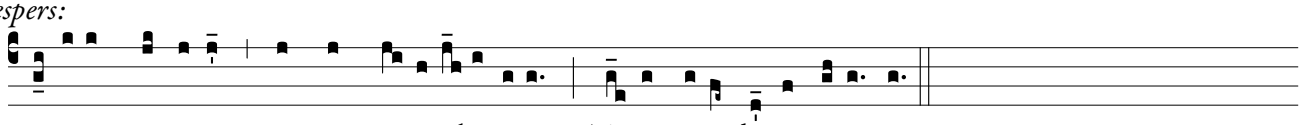
2. For his merciful kindness is ever more and more towards us; and the truth of the Lord endureth for ever.

Repeat antiphon.

Chapter and following, page 217.

At II Vespers:

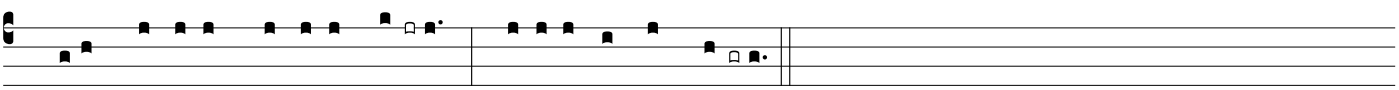
1. Ant.
8. G



J Urávit Dóminus, * et non pæni-tébit é-um : Tu es sacérdos in ætérnum.

The Lord hath sworn and will not repent: Thou art a priest forever.

Psalm 109.



1. Dixit Dóminus Dómino **me**- o : * Sede a *dextris* **me**- is :

2. Donec ponam inimícos **tu**os, * scabéllum pe*dum tu***ó**rum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Si**on : * domináre in médio inimicó*rum tu***ó**rum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóribus san**ctó**rum : * ex útero ante lucíferum *génu***i** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit **e**um : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órdi*nem Mel***chí**sedech.

6. Dóminus a dextris **tu**is, * confrégit in die iræ *suæ* **re**ges.

7. Judicábit in natiónibus, implébit ruínas : * conquassábit cápita in ter*ra mul***tó**rum.

8. De torrénte in via **bi**bet : * proptérea exal*tábit* **ca**put.

9. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

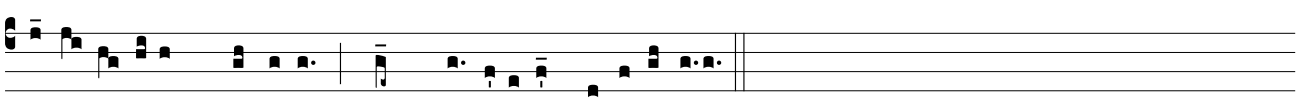
6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

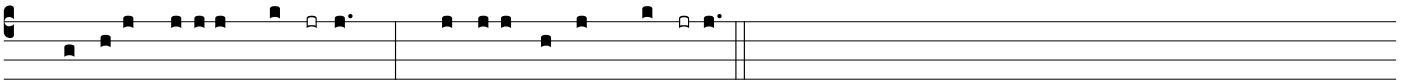
2. Ant.
8. c



C Ollo-cet é-um Dóminus * cum princípibus pópu-li sú-i.

May the Lord place him with the princes of His people.

Psalm 112.



1. Laudáte, pú-eri, **Dó**minum : * laudáte *nomen* **Dó**mini.

2. Sit nomen Dómini bene**dí**ctum, * ex hoc nunc, et us*que in* **sæ**culum.

3. A solis ortu usque ad oc**cá**sum, * laudábile *nomen* **Dó**mini.

4. Excélsus super omnes gentes **Dó**minus, * et super cælos glór*ia* **e**jus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in altis **há**bitat, * et humília réspicit in cælo *et in* **ter**ra?

6. Súscitans a terra **ín**opem, * et de stércore *érigens* **páu**perem :

7. Ut cóllocet eum cum prin**cí**pibus, * cum princípibus pó*puli* **su**i.

8. Qui habitáre facit stérilem in **do**mo, * matrem filiór*um læ***tán**tem.

9. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

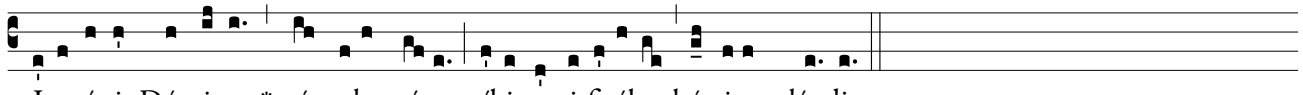
6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

Repeat antiphon.

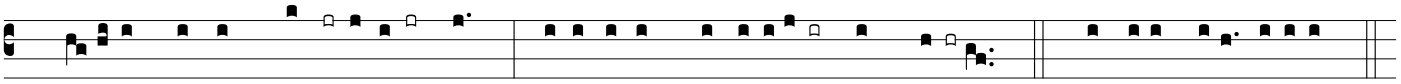
3. Ant.
7. a



D Irupísti, Dómine, * víncula mé-a : tíbi sacri-ficábo hósti-am láudis.

O Lord, Thou hast broken my bonds, I will sacrifice to Thee the sacrifice of praise.

Psalm 115.



1. Crédidi, propter **quod** lo**cú**tus sum : * ego autem humi-li-**á**tus sum **ni-** mis. *Flex:* víncula me-a : †

2. Ego dixi in ex**cés**su **me**o : * Omnis **ho**mo **men**dax.

3. Quid re**trí**buam **Dó**mino, * pro ómnibus, quæ re**trí**buit **mi**hi?

4. Cálicem salu**tá**ris ac**cí**piam : * et nomen Dómini **in**vo**cá**bo.

5. Vota mea Dómino reddam coram omni **pó**pulo **e**jus : * pretiósa in conspéctu Dómini mors san**ctó**rum **e**jus :

6. O Dómine, quia ego **ser**vus **tu**us : * ego servus tuus, et fílius an**cíl**læ **tu**æ.

7. Dirupísti víncula mea : † tibi sacrificábo **hó**stiam **lau**dis, * et nomen Dómini **in**vo**cá**bo.

8. Vota mea Dómino reddam in conspéctu omnis **pó**puli **e**jus : * in átriis domus Dómini, in médio **tu**i, Je**rú**salem.

1. I have believed, therefore have I spoken; but I have been humbled exceedingly.

2. I said in my excess: Every man is a liar.

3. What shall I render to the Lord, for all the things that he hath rendered to me?

4. I will take the chalice of salvation; and I will call upon the name of the Lord.

5. I will pay my vows to the Lord before all his people: precious in the sight of the Lord is the death of his saints.

6. O Lord, for I am thy servant: I am thy servant, and the son of thy handmaid.

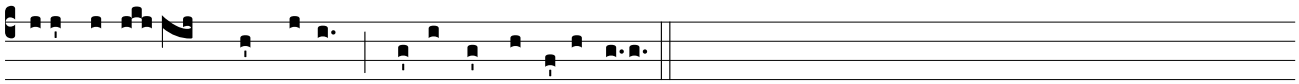
7. Thou hast broken my bonds: I will sacrifice to thee the sacrifice of praise, and I will call upon the name of the Lord.

9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.
10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

8. I will pay my vows to the Lord in the sight of all his people: in the courts of the house of the Lord, in the midst of thee, O Jerusalem.

Repeat antiphon.

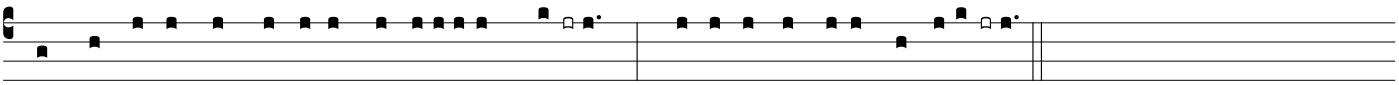
4. Ant.
8. c



E -úntes í- bant * et flébant, mitténtes sémina sú-a.

Going, they went and wept, casting their seeds.

Psalm 125.



1. In converténdo Dóminus captivitátem **Si-** on : * facti sumus sicut *conso***lá-** ti :

2. Tunc replétum est gáudio os **no**strum : * et lingua nostra exsul*tati***ó**ne.
3. Tunc dicent inter **Gen**tes : * Magnificávit Dóminus fáce*re cum* **e**is.
4. Magnificávit Dóminus fácere no**bís**cum : * facti su*mus læ***tán**tes.
5. Convérte, Dómine, captivitátem **no**stram, * sicut tor*rens in* **au**stro.
6. Qui séminant in **lá**crimis, * in exsultati*óne* **me**tent.
7. Eúntes ibant et **fle**bant, * mitténtes sé*mina* **su**a.
8. Veniéntes autem vénient cum exsultati**ó**ne, * portántes maní*pulos* **su**os.
9. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
10. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. When the Lord brought back the captivity of Sion, we became like men comforted.
2. Then was our mouth filled with gladness; and our tongue with joy.
3. Then shall they say among the Gentiles: The Lord hath done great things for them.
4. The Lord hath done great things for us: we are become joyful.
5. Turn again our captivity, O Lord, as a stream in the south.
6. They that sow in tears shall reap in joy.
7. Going they went and wept, casting their seeds.
8. But coming they shall come with joyfulness, carrying their sheaves.

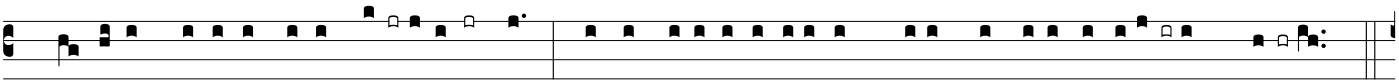
Repeat antiphon.

5. Ant.
7. c2

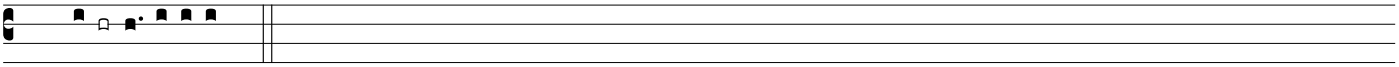
C Onfortá- tus est * principá- tus e-ó- rum, et honoráti sunt amíci tú-i Dé-us.

Their principality is strengthened, and Thy friends, O God, are made honourable.

Psalm 138.



1. Dómine, probásti me, et **co**gnovísti me : * tu cognovísti sessi-ónem me-am, et resurrecti-**ó-**nem **me-** am.



Flex: a te, †

2. Intellexísti cogitatiónes **me**as de **lon**ge : * sémitam

1. Lord, thou hast proved me, and known me: thou

meam, et funículum meum in**ve**sti**gá**sti.

3. Et omnes vias meas **præ**vi**dí**sti : * quia non est sermo in **lin**gua **me**a.

4. Ecce, Dómine, tu cognovísti ómnia novíssima, **et** an**tí**qua : * tu formásti me, et posuísti super me **ma**num **tu**am.

5. Mirábilis facta est sciéntia **tu**a **ex** me : * confortáta est, et non póte**ro** ad **e**am.

6. Quo ibo a **spí**ritu **tu**o? * et quo a fácie **tu**a **fú**giam?

7. Si ascéndero in **cæ**lum, tu **il**lic es : * si descéndero in in**fér**num, **a**des.

8. Si súmpsero pennas **me**as di**lú**culo, * et habitávero in ex**trém**is **ma**ris.

9. Etenim illuc manus **tu**a de**dú**cet me : * et tenébit me **déx**tera **tu**a.

10. Et dixi : Fórsitan ténebræ **con**cul**cá**bunt me : * et nox illuminátio mea in de**lí**ciis **me**is.

11. Quia ténebræ non obscurabúntur a te, † et nox sicut dies il**lu**mi**ná**bitur : * sicut ténebræ ejus, ita et **lu**men **e**jus.

12. Quia tu possedísti **re**nes **me**os : * suscepísti me de útero **ma**tris **me**æ.

13. Confitébor tibi quia terribíliter magnificátus es : † mirabília **ó**pera **tu**a, * et ánima mea co**gnó**scit **ni**mis.

14. Non est occultátum os meum a te, quod fecísti **in** oc**cúl**to : * et substántia mea in inferi**ó**ribus **ter**ræ.

15. Imperféctum meum vidérunt óculi tui, † et in libro tuo **om**nes scri**bén**tur : * dies formabúntur, et **ne**mo in **e**is.

16. Mihi autem nimis honorificáti sunt amíci **tu**i, **De**us : * nimis confortátus est princi**pá**tus e**ó**rum.

17. Dinumerábo eos, et super arénam multi**pli**ca**bún**tur : * exsurréxi, et **a**dhuc sum **te**cum.

18. Si occíderis, Deus, **pec**ca**tó**res : * viri sánguinum, decli**ná**te **a** me.

19. Quia dícitis in cogi**tati**ó**ne** : * Accípient in vanitáte civi**tá**tes **tu**as.

20. Nonne qui odérunt te, **Dó**mine, **ó**deram? * et super inimícos tuos **ta**be**scé**bam?

21. Perfécto ódio **ó**deram **il**los : * et inimíci **fa**cti sunt **mi**hi.

22. Proba me, Deus, et **sci**to cor **me**um : * intérroga me, et cognósce **sé**mitas **me**as.

23. Et vide, si via iniqui**tá**tis in **me** est : * et deduc me in **vi**a **ætér**na.

24. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

25. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

hast known my sitting down, and my rising up.

2. Thou hast understood my thoughts afar off: my path and my life thou hast searched out.

3. And thou hast foreseen all my ways: for there is no speech on my tongue.

4. Behold, O Lord, thou hast known all things, the last and those of old: thou hast formed me, and hast laid thy hand upon me.

5. Thy knowledge is become wonderful to me: it is high, and I cannot reach to it.

6. Whither shall I go from thy spirit? or whither shall I flee from thy face?

7. If I ascend into heaven, thou art there: if I descend into hell, thou art present.

8. If I take my wings early in the morning, and dwell in the uttermost parts of the sea:

9. Even there also shall thy hand lead me: and thy right hand shall hold me.

10. And I said: Perhaps darkness shall cover me: and night shall be my light in my pleasures.

11. But darkness shall not be dark to thee, and night shall be light as the day: the darkness thereof, and the light thereof are alike to thee.

12. For thou hast possessed my reins: thou hast protected me from my mother's womb.

13. I will praise thee, for thou art fearfully magnified: wonderful are thy works, and my soul knoweth right well.

14. My bone is not hidden from thee, which thou hast made in secret: and my substance in the lower parts of the earth.

15. Thy eyes did see my imperfect being, and in thy book all shall be written: days shall be formed, and no one in them.

16. But to me thy friends, O God, are made exceedingly honourable: their principality is exceedingly strengthened.

17. I will number them, and they shall be multiplied above the sand: I rose up and am still with thee.

18. If thou wilt kill the wicked, O God: ye men of blood, depart from me:

19. Because you say in thought: They shall receive thy cities in vain.

20. Have I not hated them, O Lord, that hated thee: and pined away because of thy enemies?

21. I have hated them with a perfect hatred: and they are become enemies to me.

22. Prove me, O God, and know my heart: examine me, and know my paths.

23. And see if there be in me the way of iniquity: and

lead me in the eternal way.

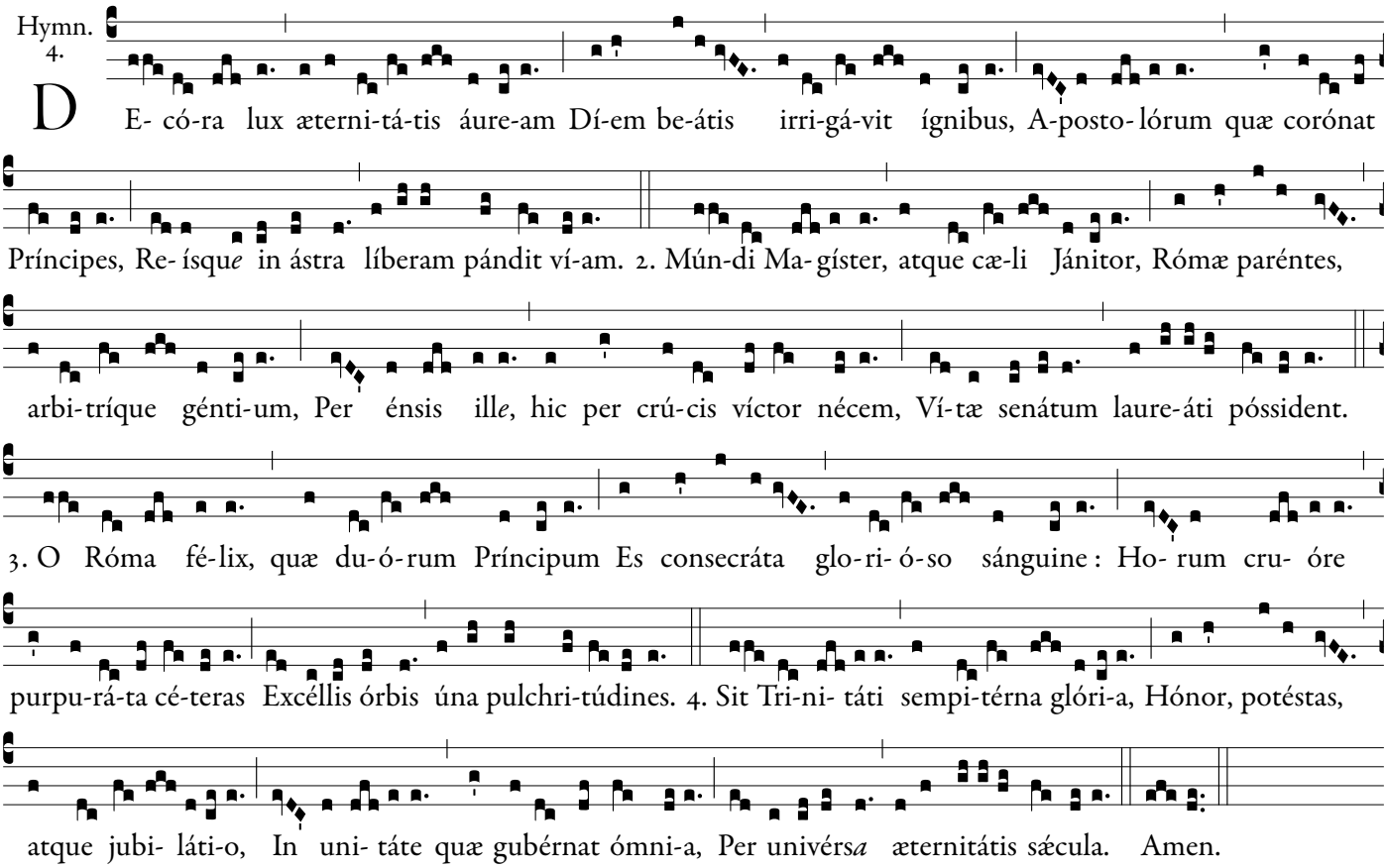
Repeat antiphon.

Chapter.

MISIT Heródes rex manus, ut afflígeret quosdam de ecc**lé**sia. † Occídit autem Jacóbum fratrem Jo*ánnis* **glá**dio. * Videns autem quia placéret Judæis, appósuit ut apprehénderet et **Pe**trum.

HEROD the King stretched forth his hands to afflict some of the Church: and he killed James, the brother of John, with the sword; and seeing that it pleased the Jews, he proceeded to take up Peter also.

Hymn. 4.



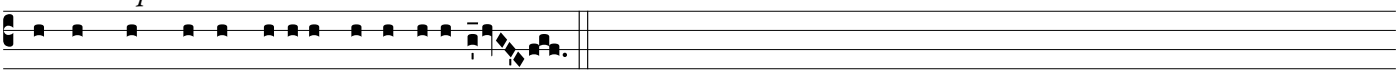
1. The beauteous light of God's eternal majesty Streams down in golden rays to grace this holy day Which crowned the princes of the Apostles' glorious choir, And unto guilty mortals showed the heavenward way.

2. The teacher of the world and keeper of heaven's gate, Rome's founders twain and rulers too of every land, Triumphant over death by sword and shameful cross, With laurel crowned are gathered to the eternal band.

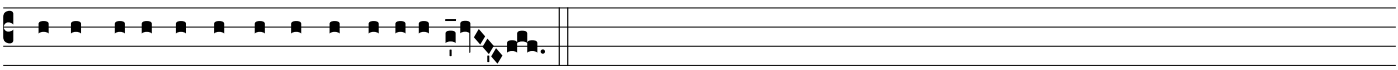
3. O happy Rome! who in thy martyr princes' blood, A twofold stream, art washed and doubly sanctified. All earthly beauty thou alone outshinest far, Empurpled by their outpoured life-blood's glorious tide.

4. All honour, power, and everlasting jubilee To him who all things made and governs here below, To God in essence One, and yet in persons Three, Both now and ever, while unending ages flow. Amen.

At I Vespers:



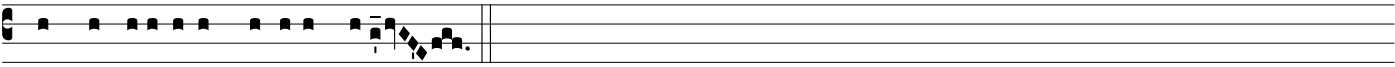
℣. In ómnem térram exívit sónus e-órum.



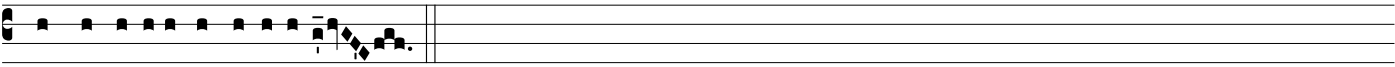
℟. Et in fínes órbis térræ vérba e-órum.

℣. Their sound hath gone forth into all the earth.
℟. And their words unto the ends of the world.

At II Vespers:



℣. Annunti-avérunt ópera Dé-i.



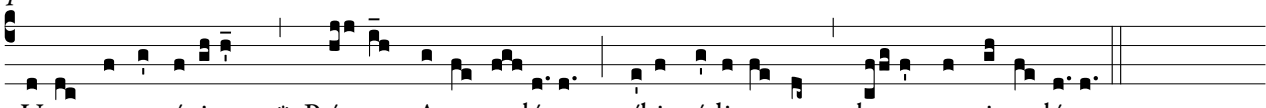
℟. Et fácta éjus intellexérunt.

℣. They declared the works of God.
℟. And understood His doings.

Magnificat.

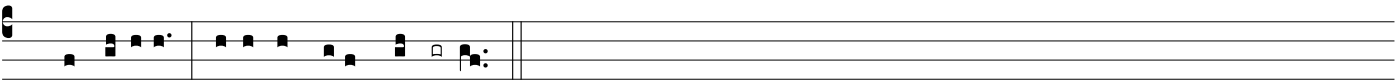
At I Vespers:

At Magn.
Ant. 1. f

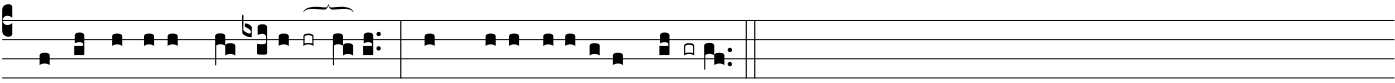


T U es pastor óvi-um, * Prínceps Aposto- lórum : tíbi trádi-tæ sunt cla-ves regni cæ-lórum.

Thou art the Shepherd of the sheep and the Prince of the Apostles, and unto thee are given the keys of the kingdom of heaven.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



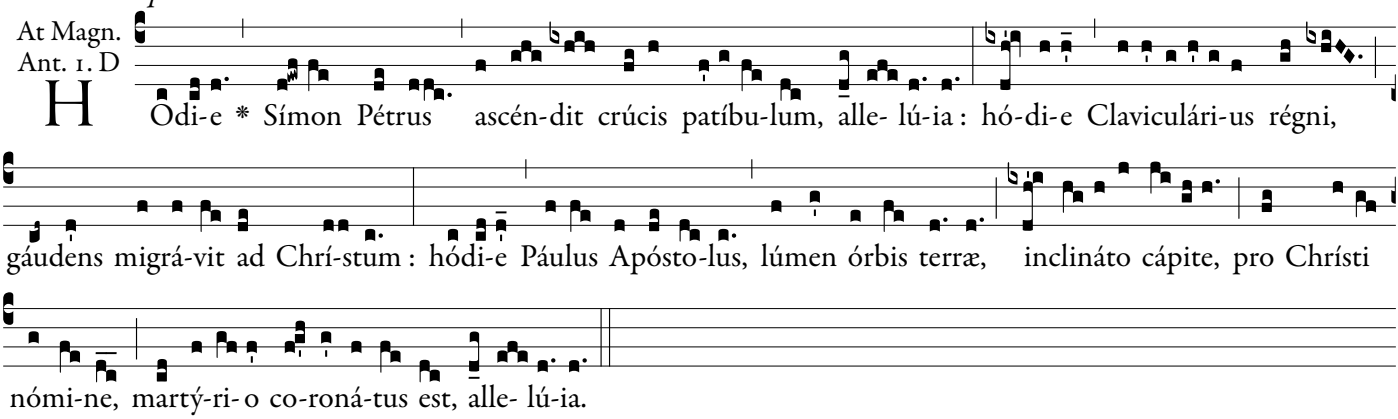
2. Et exsultávit *spí- ritus* **mé-**us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi *mágna qui* **pótens** est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progéni*e in pro***géni**es * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in *bráchio* **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit po*téntes de* **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes *implévit* **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël *púerum* **súu**m, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est *ad pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória *Pátri*, *et* **Fíli**o, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, *et núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

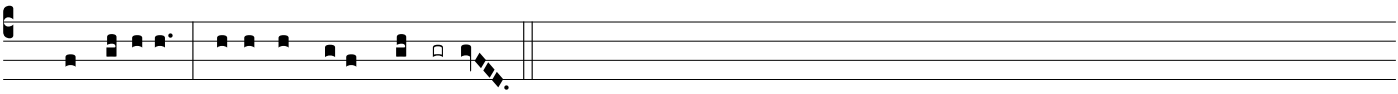
Repeat antiphon.

At II Vespers:

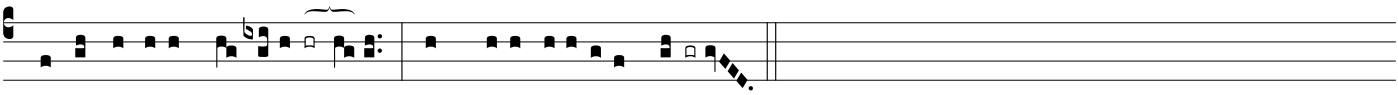
At Magn.
Ant. 1. D



Today, Simon Peter went up upon the gibbet of the cross, alleluia; today, he that holdeth the keys of the kingdom, departed with joy to be with Christ; today, the Apostle Paul, the light of the world, bowing his head, for Christ's sake was crowned with martyrdom, alleluia.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit *spí- ritus* **mé-**us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi *mágna qui* **pótens** est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progéni*e in pro***géni**es * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in *bráchio* **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit po*téntes de* **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes *implévit* **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël *púerum* **súu**m, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est *ad pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini éj*us in* **sæ**cula.
11. Glória *Pátri*, *et* **Fíli**o, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, *et núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

Collect.

DEUS, qui hodiérnam diem Apostolórum tuórum Petri et Pauli martýrio consecrásti : † da Ecclésiæ tuæ, eórum in ómnibus sequi præcéptum; * per quos religiónis sumpsit exórdium. Per Dóminum nostrum.

O GOD, who didst hallow this day by the martyrdom of Thine Apostles Peter and Paul: grant that Thy Church may in all things follow the precepts of those through whom she received the beginnings of the Faith. Through our Lord.

If today is Sunday, Vespers of the Sunday *is commemorated with* Magnificat antiphon, ℣. Dirigátur, *and* Collect.

3rd Sunday after Pentecost, *p. 138.*
4th Sunday after Pentecost, *p. 139.*
5th Sunday after Pentecost, *p. 140.*
6th Sunday after Pentecost, *p. 141.*
7th Sunday after Pentecost, *p. 142.*

℣. Benedicámus Dómino 1, *page 8.*

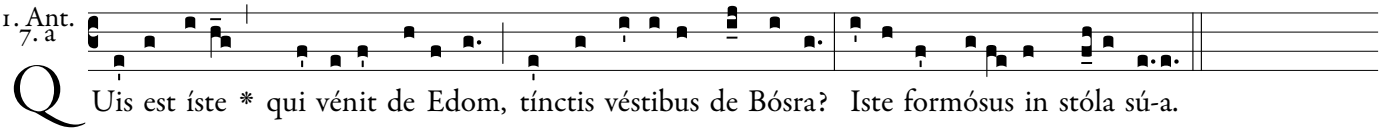
1 July: The Precious Blood of Our Lord Jesus Christ

1st Class

I & II Vespers

℣. Deus in adjutórium, *p. 6 or 7.*

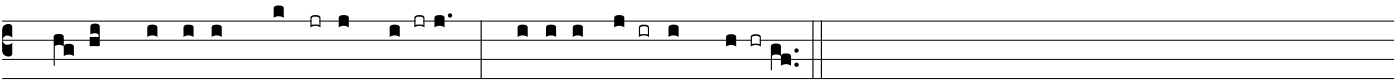
1. Ant.
7. a



Q Uis est íste * qui vénit de Edom, tínctis véstibus de Bósra? Iste formósus in stóla sú-a.

Who is this that cometh from Edom, with dyed garments from Bosra? This beautiful one in his robe.

Psalm 109.



1. Di-xit Dóminus **Dó**mino **me-** o : * Sede a **dex**-tris **me-** is :

2. Donec ponam ini**mí**cos **tu**os, * scabéllum **pe**dum tu**ó**rum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dómi**nus** ex **Si**on : * domináre in médio inimi**có**rum tu**ó**rum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóri**bus** san**ctó**rum : * ex útero ante lucíferum **gé**nu**i** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœni**té**bit **e**um : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órdi**nem** Mel**chí**sedech.

6. Dóminus a **dex**tris **tu**is, * confrégit in die iræ **su**æ **re**ges.

7. Judicábit in natiónibus, im**plé**bit ruínas : * conquassábit cápita in **ter**ra mul**tó**rum.

8. De torrénte in **vi**a **bi**bet : * proptérea exal**tá**bit **ca**put.

9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

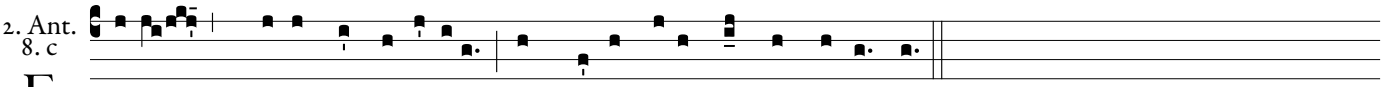
6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

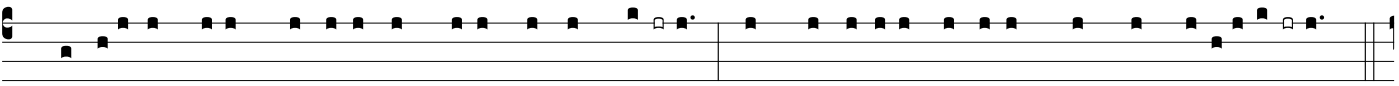
2. Ant.
8. c



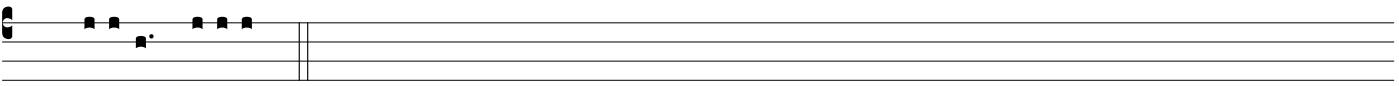
E -go * qui lóquor justí-ti-am, et propugnátor sum ad salvándum.

I that speak justice and am a defender to save.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto corde **me-** o : * in consí-li-o justórum, et congre*gati-* **ó-** ne.



Flex: su-órum, †

2. Magna ópera **Dó**mini : * exquisíta in omnes volun*tátes* **e**jus.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

3. Conféssio et magnificéntia opus **e**jus : * et justítia ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi.

4. Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et miserátor **Dó**minus : * escam dedit ti*ménti***bus** se.

5. Memor erit in sæculum testaménti **su**i : * virtútem óperum suórum annuntiábit pó*pulo* **su**o :

6. Ut det illis hereditátem **gén**tium : * ópera mánuum ejus véritas, *et ju***dí**cium.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in sæculum **sæ**culi, * facta in veritáte et *æqui***tá**te.

8. Redemptiónem misit pópulo **su**o : * mandávit in ætérnum testa*méntum* **su**um.

9. Sanctum, et terríbile nomen **e**jus : * inítium sapiéntiæ *timor* **Dó**mini.

10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus **e**um : * laudátio ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi.

11. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.

7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

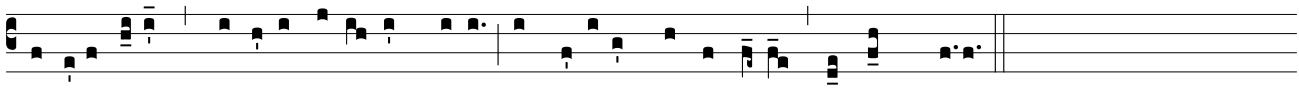
8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

Repeat antiphon.

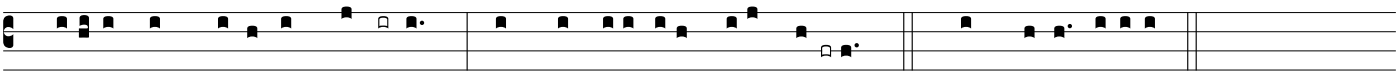
3. Ant.
4. A



V Estítus érat * véste aspérsa sánguine, et vocátur nómen é-jus Vérbum Dé-i.

He was clothed in a robe sprinkled with blood, and His name is called the Word of God.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui *timet* **Dó**minum : * in mandátis e*jus volet* **ni**-mis. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit *semen* **e**jus : * generátio rectórum *benedi***cé**tur.

3. Glória, et divítiæ in *domo* **e**jus : * et justítia ejus manet in *sæculum* **sæ**culi.

4. Exórtum est in ténebris *lumen* **re**ctis : * miséricors, et mise*rátor*, *et* **ju**stus.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos *in ju***dí**cio : * quia in ætérnum *non commo***vé**bitur.

6. In memória ætérna *erit* **ju**stus : * ab auditióne ma*la non ti***mé**bit.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum *est cor* **e**jus : * non commovébitur donec despíciat in*imícos* **su**os.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi, * cornu ejus exaltá*bitur in* **glo**ria.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet *et ta***bé**scet : * desidérium pecca*tórum peri*bit.

10. Glória Pá*tri*, *et* **Fí**lio, * et Spi*rítui* **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípio, et *núnc*, *et* **sém**per, * et in

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that showeth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

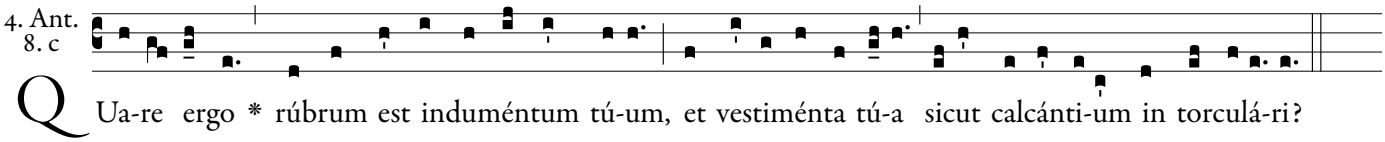
9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall

sécula sæ*culórum*. **A**men.

gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

Repeat antiphon.

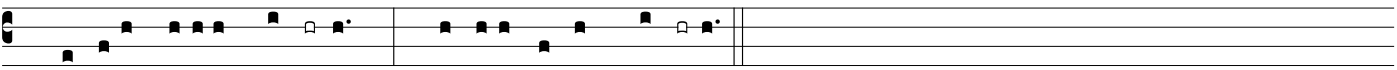
4. Ant.
8. c



QUa-re ergo * rúbrum est induméntum tú-um, et vestiménta tú-a sicut calcánti-um in torculá-ri?

Why then is Thine apparel red, and Thy garments like them that tread in the winepress?

Psalm 112.



1. Laudáte, pú-eri, **Dó**minum : * laudáte *nomen* **Dó**mini.

2. Sit nomen Dómini bene**dí**ctum, * ex hoc nunc, et us*que in* **sæ**culum.

3. A solis ortu usque ad oc**cá**sum, * laudábile *nomen* **Dó**mini.

4. Excélsus super omnes gentes **Dó**minus, * et super cælos glór*ia* **e**jus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in altis **há**bitat, * et humília réspicit in cælo *et in* **ter**ra?

6. Súscitans a terra **ín**opem, * et de stércore é*rigens* **páu**perem :

7. Ut cóllocet eum cum prin**cí**pibus, * cum princípibus pó*puli* **su**i.

8. Qui habitáre facit stérilem in **do**mo, * matrem filiórum *læ***tán**tem.

9. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sécula sæcu*lórum*. **A**men.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

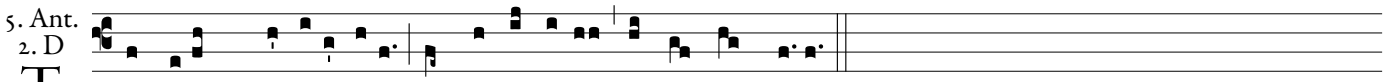
6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

Repeat antiphon.

5. Ant.
2. D

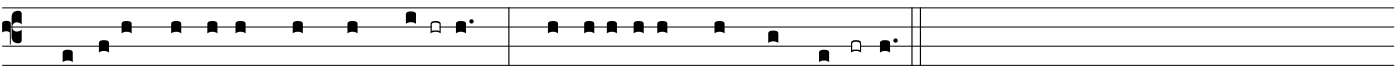


TOrcular * calcávi sólus, et de géntibus non est vir mécum.

I have trodden the winepress alone, and of the nations there is not a man with Me.

At I Vespers:

Psalm 116.



1. Laudáte Dóminum, omnes **Gen**-tes : * laudáte e-um, om*nes* **pó**pu-li :

2. Quóniam confirmáta est super nos misericórdia **e**jus : * et véritas Dómini manet in *æ***tér**num.

3. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirítu*i* **Sán**cto.

4. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sécula sæculó*rum*. **A**men.

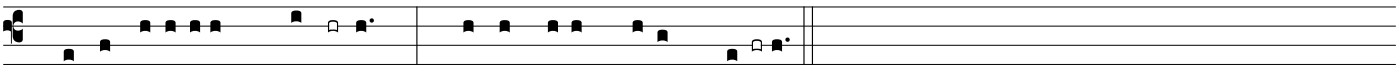
1. O Praise the Lord, all ye nations; praise him, all ye peoples.

2. For his merciful kindness is ever more and more towards us; and the truth of the Lord endureth for ever.

Repeat antiphon.

At II Vespers:

Psalm 147.



1. Lauda, Jerúsalem, **Dó**minum : * lauda De-um tu-*um*, **Si-** on.

2. Quóniam confortávit seras portárum tu**á**rum : * benedíxit fíliis tu*is* **in** te.

3. Qui pósuit fines tuos **pa**cem : * et ádipe fruménti sá*ti***at** te.

4. Qui emíttit elóquium suum **ter**ræ : * velóciter currit ser*mo* **e**jus.

5. Qui dat nivem sicut **la**nam : * nébulam sicut cíne*rem* **spar**git.

6. Mittit crystállum suam sicut buc**cél**las : * ante fáciem frígoris ejus quis sus*ti***né**bit?

7. Emíttet verbum suum, et liquefáciet **e**a : * flabit spíritus ejus, et flu*ent* **a**quæ.

8. Qui annúntiat verbum suum **Ja**cob : * justítias, et judícia su*a* **Is**raël.

9. Non fecit táliter omni nati**ó**ni : * et judícia sua non manifestá*vit* **e**is.

10. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirítu*i* **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæculó*rum*. **A**men.

Repeat antiphon.

1. Praise the Lord, O Jerusalem: praise thy God, O Sion.

2. Because he hath strengthened the bolts of thy gates he hath blessed thy children within thee.

3. Who hath placed peace in thy borders: and filleth thee with the fat of corn.

4. Who sendeth forth his speech to the earth: his word runneth swiftly.

5. Who giveth snow like wool: scattereth mists like ashes.

6. He sendeth his crystal like morsels: who shall stand before the face of his cold?

7. He shall send out his word, and shall melt them: his wind shall blow, and the waters shall run.

8. Who declareth his word to Jacob: his justices and his judgments to Israel.

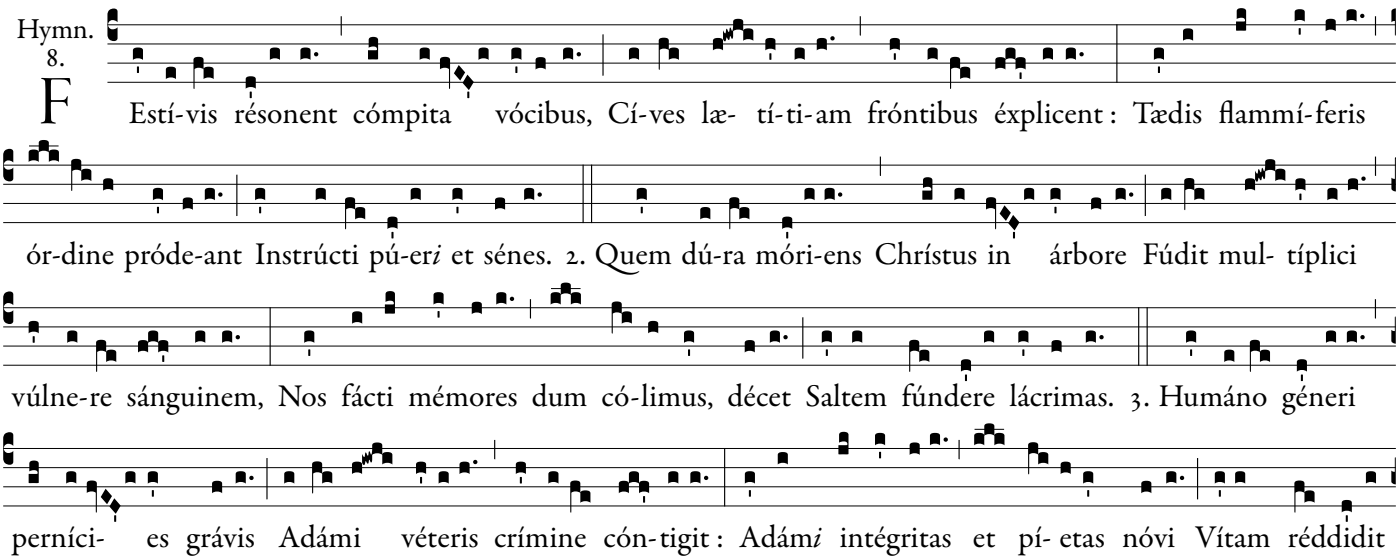
9. He hath not done so to every nation: and his judgments he hath not made manifest to them.

Chapter.

FRATRES : Christus assístens póntifex futurórum bonórum, per ámplius et perféctius tabernáculum non manufáctum, id est non hujus creati**ó**nis : † neque per sánguinem hircórum aut vitulórum, sed per próprium sánguinem introívit se*mel in* **Sá**ncta, * ætérna redemptióne in**vén**ta.

BRETHREN: Christ being come a High Priest of the good things to come, by a greater and more perfect tabernacle, not made with hands, that is, not of this creation: neither by the blood of goats or of calves, but by His own Blood, entered once into the Holies, having obtained eternal redemption.

Hymn. 8.



ómnibus. 4. Clamórem vá-lidum súmmus ab æthere Languéntis Géni-ti si Pá-ter áu-di-it, Placári póti-us

sánguine débu-it, Et nóbis véni-am dáre. 5. Hoc quicúmque stólam sánguine prólu-it, Abstérgit máculas,

et ró-se-um décus. Quo fí-at sími-lis pró- tinus Ange-lis, Et Ré-gi pláce-at, cápit. 6. A récto instábi-lis

trámite póstmodum Se núllus rétrahat, méta sed úl-tima Tangátur: tríbu-et nó- bi-le præmi-um, Qui

cúrsum Dé-us ádjuvat. 7. Nóbis propí-ti-us sis, Géni- tor pótens, Ut quos u- nígenæ sánguine Fí- li-i

Emísti, et plácido Flá-mine récre-as, Cæli ad cúlmina tránsferas. Amen.

1. In solemn chant and song, as is most meet and right, Ye citizens of Sion, young and old, unite, And forth with measur'd step and gleaming tapers' ray In glad procession wend your way.

2. All mindful of that Blood which Christ, our dying Lord, Upon the cruel tree from many a wound outpour'd We bow our knees in worship at the mem'ry dear, And hold not back the fitting tear.

3. By the first Adam's guilty deed; avenging death Had pass'd to all on earth who draw this fleeting breath: The second Adam's innocence then cleans'd us from all stain, And with His Life all live again.

4. For when the mighty plea of Christ, God's dying Son, At the great Father's throne on high acceptance won, His precious Blood, prevail'd to pay the debt of sin, And pardon from the Judge to win.

5. Who so shall wash his robes, all dark with guilty stain, In that dear cleansing Blood, shall find them white again; And deck'd with roseate glory he at length shall stand, With angels, at the King's right hand.

6. Then from the narrow way let not th'inconstant soul Turn back, but ever onward press to its desir'd goal, And God, whose grace doth aid to run the race below, Shall soon the glorious prize bestow.

7. Almighty Father, now in mercy bend Thine ear, Through Him whose precious Blood hath bought our ransom dear; By Thy sweet Spirit's working, grant Thy love and grace, That we in heav'n may see Thy face. Amen.

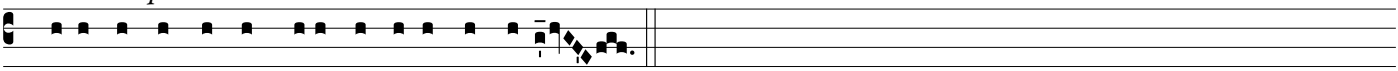
At I Vespers:

℣. Redemísti nos, Dómine, in sánguine tú-o.

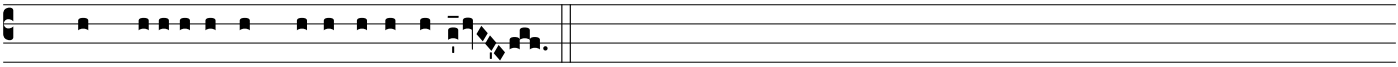
℟. Et fecísti nos Dé-o nóstro régnum.

℣. Thou hast redeemed us, O Lord, in Thy Blood.
℟. And hast made of us a kingdom unto our God.

At II Vespers:



℣. Te ergo quæsumus, tú-is fámu-lis súbveni.



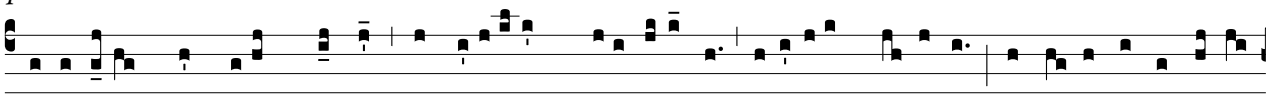
℟. Quos preti-óso sánguine redemísti.

℣. We therefore pray Thee, help Thy servants.
℟. Whom Thou hast redeemed with Thy precious Blood.

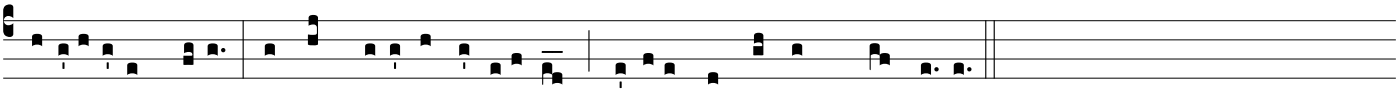
Magnificat.

At I Vespers:

At Magn. Ant. 3. a

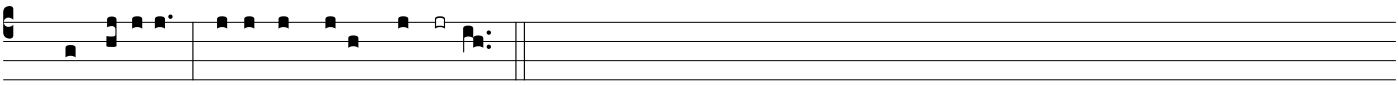


A Ccessístis * ad Sí-on móntem, et civitátem Dé-i vivéntis, Jerúsalem cæ-léstem, et testaménti nó-vi

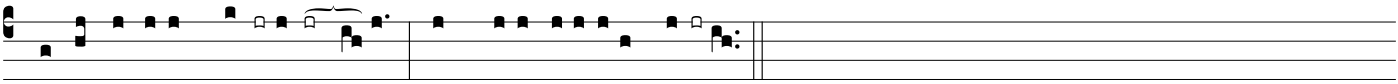


medi-atórem Jésum, et sánguinis aspersi-ónem mé-li-us loquéntem quam Abel.

Ye are come to Mount Sion, and to the city of the living God, the heavenly Jerusalem, and to Jesus the Mediator of the new Testament, and to the sprinkling of blood which speaketh better than that of Abel.



1. Magní-ficat * ánima mé-*a* **Dó**minum.



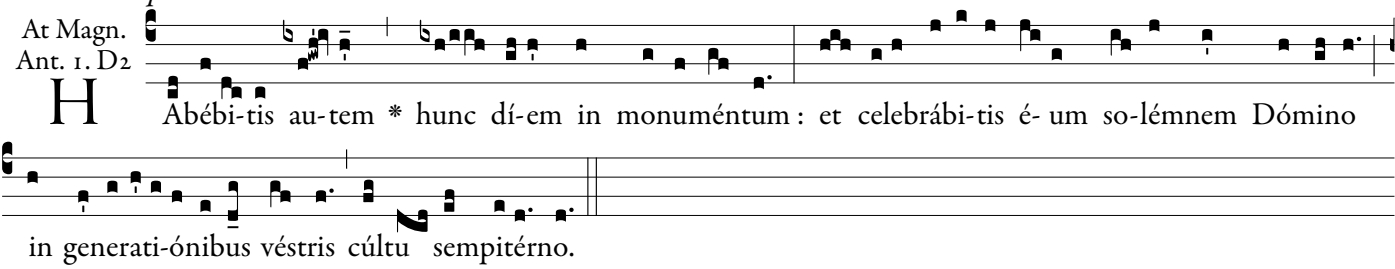
2. Et exsultávit **spí-**ritus **mé-**us * in Dé-o salutá*ri* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes genera*ti***ó**nes.
4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pótens** est : * et sánctum nó*men* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie **in** pro**géni**es * timénti*bus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos ménte cór*dis* **súi**.
7. Depósuit po**tén**tes de **sé**de, * et exaltá*vit* **hú**miles.
8. Esuriéntes im**plé**vit **bó**nis : * et dívites dimísit *in***á**nes.
9. Suscépit Israël **pú**erum **súum**, * recordátus misericórdi*æ* **súæ**.
10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini éjus *in* **sæ**cula.
11. Glória **Pá**tri, et **Fíli**o, * et Spirítu*i* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæculó*rum*. **A**men.

Repeat antiphon.

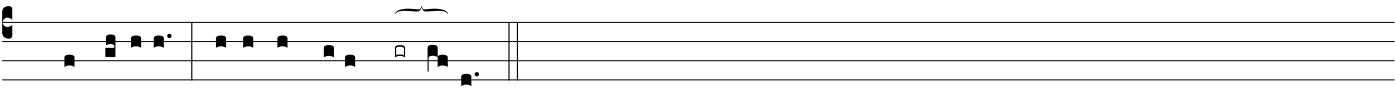
At II Vespers:

At Magn.
Ant. 1. D2

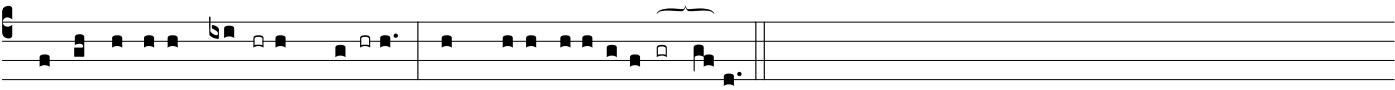


H Abébi-tis au-tem * hunc dí-em in monuméntum : et celebrábi-tis é- um so-lémnem Dómino in generati-ónibus véstris cúltu sempitérno.

Ye shall observe this day for a memorial: and ye shall keep it holy unto the Lord, in your generations with an everlasting worship.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dómi**num.



2. Et exsultávit **spí-**ritus **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-**o.

3. Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie **in** pro**gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **sú**i.
7. Depósuit po**tén**tes de **sé**de, * et exal*távit* **húmi**les.
8. Esuriéntes im**plé**vit **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël **pú**erum **sú**um, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæcu**la.
11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

Collect.

OMNÍPOTENS sempitérne Deus, qui unigénitum Fílium tuum mundi Redemptórem constituísti, ac ejus sánguine placári voluísti : † concéde, quæsumus, sálutis nostræ prétium solémni cultu ita venerári, atque a præséntis vitæ malis ejus virtúte defendi in terris; * ut fructu perpétuo lætémur in cælis. Per eúmdem Dóminum nostrum.

ALMIGHTY everlasting God, who didst appoint Thine only-begotten Son to be Redeemer of the world, and didst vouchsafe to be appeased by His Blood: grant, we beseech Thee, that, by our solemn service, we may so venerate the Price of our redemption, and by its power be so defended from the evils of this present life on earth, that we may enjoy its fruit for evermore in heaven. Through the same our Lord.

℣. Benedicámus Dómino 1, *page 8.*

---

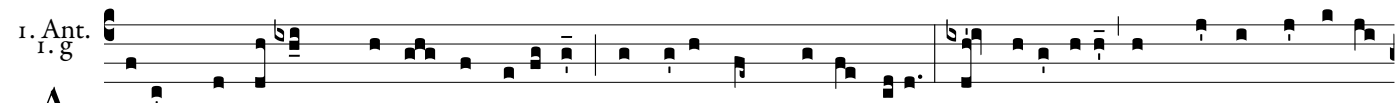
6 August: Transfiguration of Our Lord Jesus Christ

2nd Class

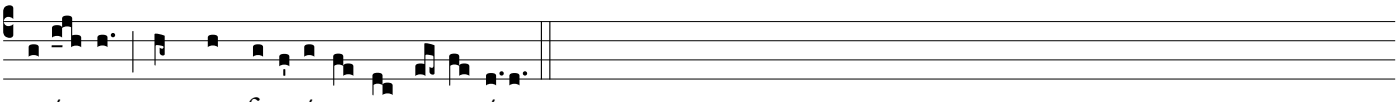
I & II Vespers

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.*

1. Ant.
1. g



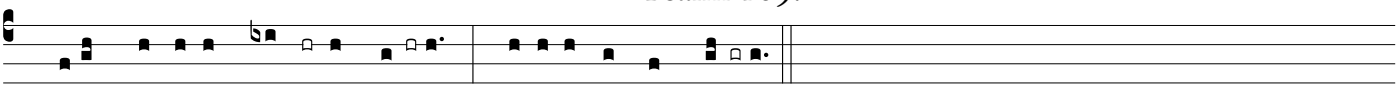
A Ssúmpsit Jé-sus * Pétrum, et Jacóbum, et Jo-ánnem frátrem éjus, et dúxit é-os in móntem excélsum



se-ór-sum, et transfigurá-tus est ante é-os.

Jesus took Peter and James, and John his brother, and led them up unto a high mountain apart, and was transfigured before them.

Psalm 109.



1. Dixit Dóminus **Dó**mino **me-** o : * Sede a *dextris* **me-** is :

2. Donec ponam ini**mí**cos **tu**os, * scabéllum pe*dum tu***ó**rum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dómi**nus** ex **Si**on : * domináre in médio inimicó*rum tu***ó**rum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóri**bus** san**ctó**rum : * ex útero ante lucíferum *génu***i** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœni**té**bit **e**um : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órdi*nem Mel***chí**sedech.

6. Dóminus a **dex**tris **tu**is, * confrégit in die iræ *suæ* **re**ges.

7. Judicábit in natiónibus, im**plé**bit ruínas : * conquassábit cápita in ter*ra mul***tó**rum.

8. De torrénte in **vi**a **bi**bet : * proptérea exal*tábit* **ca**put.

9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

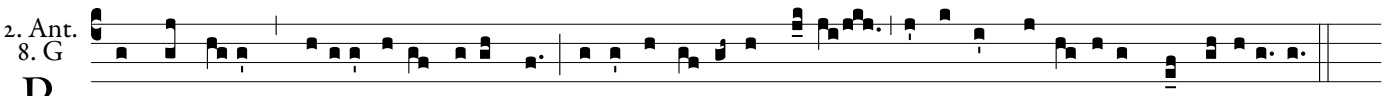
6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

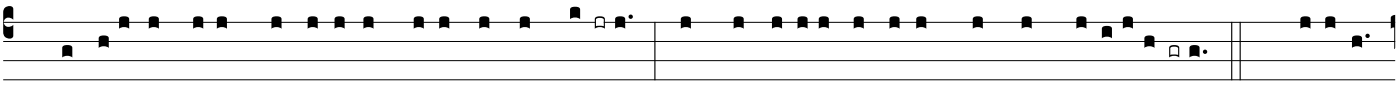
2. Ant.
8. G



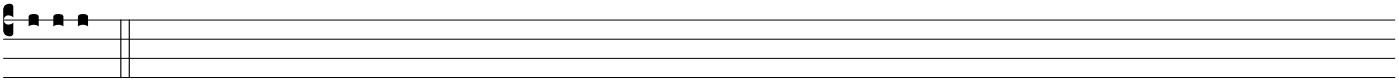
R Espléndu- it * fáci-es é-jus sicut sol, vestiménta autem é-jus fácta sunt álba sicut nix, allelú-ia.

His face did shine as the sun, and His raiment became white as snow, alleluia.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto corde **me-** o : * in consí-li-o justórum, et congre*gati-***ó-**ne. *Flex:* su-órum,



†

2. Magna ópera **Dó**mini : * exquisíta in omnes volun*tátes* **e**jus.

3. Conféssio et magnificéntia opus **e**jus : * et justítia ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi.

4. Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et miserátor **Dó**minus : * escam dedit ti*ménti***bus** se.

5. Memor erit in sæculum testaménti **su**i : * virtútem óperum suórum annuntiábit pó*pulo* **su**o :

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to

6. Ut det illis hereditátem **gén**tium : * ópera mánuum ejus véritas, *et ju***dí**cium.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in sæculum **sæ**culi, * facta in veritáte et *æqui***tá**te.

8. Redemptiónem misit pópulo **su**o : * mandávit in ætérnum testa*méntum* **su**um.

9. Sanctum, et terríbile nomen **e**jus : * inítium sapiéntiæ *timor* **Dó**mini.

10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus **e**um : * laudátio ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi.

11. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.

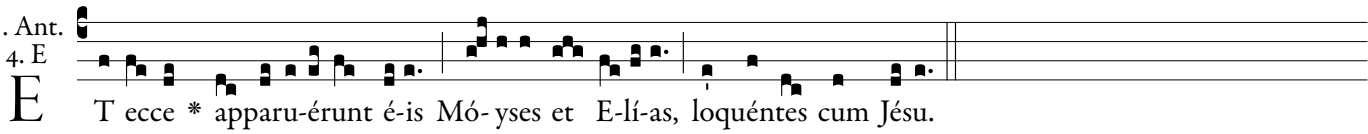
7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

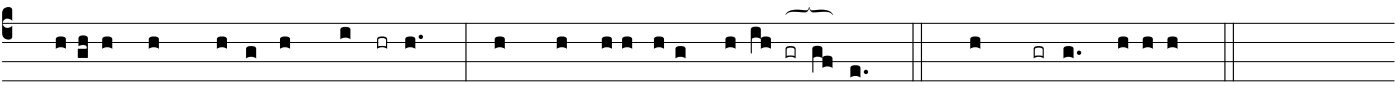
10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

3. Ant.
4. E



And behold, there appeared unto them Moses and Elias speaking with Jesus.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui *timet* **Dó**minum : * in mandátis e*jus vo-let* **ni**mis. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit *semen* **e**jus : * generátio rectórum *benedi***cé**tur.

3. Glória, et divítiæ in *domo* **e**jus : * et justítia ejus manet in *sæculum* **sæ**culi.

4. Exórtum est in ténebris *lumen* **re**ctis : * miséricors, et mise*rátor*, *et* **ju**stus.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos *in ju***dí**cio : * quia in ætérnum *non commo***vé**bitur.

6. In memória ætérna *erit* **ju**stus : * ab auditióne ma*la non ti***mé**bit.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum *est cor* **e**jus : * non commovébitur donec despíciat in*imícos* **su**os.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi, * cornu ejus exaltá*bitur in* **glór**ia.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet *et ta***bé**scet : * desidérium pecca*tórum peri***bit.

10. Glória Pá*tri*, *et* **Fí**lio, * et Spi*rítui* **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípio, et *núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæ*culórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that showeth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

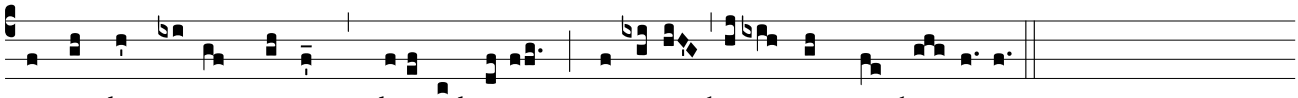
6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

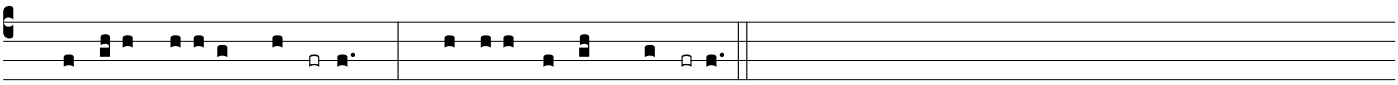
4. Ant.
6. F



R Espóndens autem Pétrus, * díxit ad Jésum : Dómine, bónum est nos hic ésse.

And Peter answering, said to Jesus: Lord, it is good for us to be here.

Psalm 112.



1. Laudáte, pú-e*ri*, **Dó**minum : * laudáte *nomen* **Dó**mini.

2. Sit nomen Dómini be*ne***dí**ctum, * ex hoc nunc, et us*que in* **sæ**culum.

3. A solis ortu usque ad *oc***cá**sum, * laudábile *nomen* **Dó**mini.

4. Excélsus super omnes gen*tes* **Dó**minus, * et super cælos glór*ia* **e**jus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in al*tis* **há**bitat, * et humília réspicit in cælo *et in* **ter**ra?

6. Súscitans a ter*ra* **ín**opem, * et de stércore *érigens* **páu**perem :

7. Ut cóllocet eum cum *prin***cí**pibus, * cum princípibus pó*puli* **su**i.

8. Qui habitáre facit stérilem *in* **do**mo, * matrem filiór*um lætán***tem**.

9. Glória Pátri, *et* **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, *et* **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

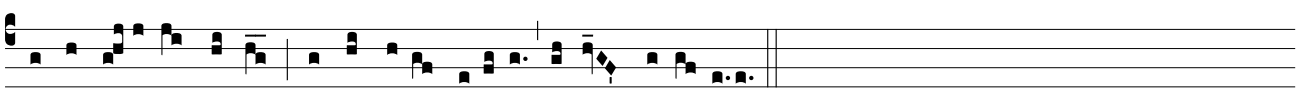
6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

Repeat antiphon.

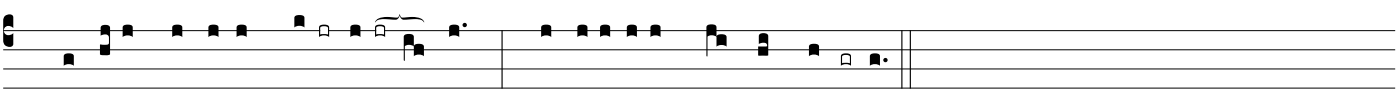
5. Ant.
3. g



A Dhuc é- o loquénte, * ecce núbes lúcida obumbrá-vit é-os.

As he was yet speaking, behold a bright cloud overshadowed them.

Psalm 116.



1. Laudáte Dóminum, **om**nes **Gen**tes : * laudáte e-um, *omnes* **pó**pu-li :

2. Quóniam confirmáta est super nos miseri**cór**dia **e**jus : * et véritas Dómini manet *in æ***tér**num.

3. Glória **Pá**tri, et **Fíli**o, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

4. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. O Praise the Lord, all ye nations; praise him, all ye peoples.

2. For his merciful kindness is ever more and more towards us; and the truth of the Lord endureth for ever.

Repeat antiphon.

Chapter.

SALVATÓREM exspectámus Dóminum nostrum Jesum **Chri**stum, † qui reformábit corpus humili*tátis* **no**stræ, * configurátum córpori claritátis **su**æ.

WE look for the Saviour, our Lord Jesus Christ, who will reform the body of our lowness, made like to the body of His glory.

Hymn. 4.

QUicúmque Chrístum quæri-tis, Oc*u*los in áltum tólli-te : Illic li-cébit vísere Sígnum per-énnis gló-ri-æ.

2. Illú-stre quíddam cérnimus, Quod nésci-at fínem pá-ti : Sublíme, célsum, intérminum, Antíqui-us cæl*o* et chá-

0. 3. Hic íl- le Rex est génti-um, Pop*u*líque Rex Judá-i-ci, Promíssus Abrahæ pátri, Ejúsqu*e* in ævum sémini.

4. Hunc et Prophé-tis téstibus, I*is*démque si-gnatóribus, Testá-tor et Pá-ter júbet Audíre nos et cré-dere.

5. Jésu, tí-bi sit gló-ri-a, Qui te revé-las párvu-lis, Cum Pátr*e* et álmo Spí-ritu, In sempi-térna sæcula. Amen

1. All ye who seek full longingly For Christ, lift up your eyes on high: There may ye see the vision bright, Th'eternal Son, in glorious light.

2. Behold, His splendour now appears, Who knows no change from passing years, Exalted, infinite, sublime, Before the void or heaven's prime.

3. This is the King of nations all, The King of Jewry's race withal, Promis'd to Abraham of yore, And to his seed for evermore.

4. To Him the prophets testify, And set their seal of witness high; The Father from His heav'nly throne, Now bids us hear His only Son.

5. O Jesu, who Thyself dost show To lowly ones, all glory now To Thee, with God the Father be, And Holy Ghost eternally. Amen.

℣. Glori-ósus apparu-ísti in conspéctu Dómini.

℟. Proptére-a decórem índu-it te Dóminus.

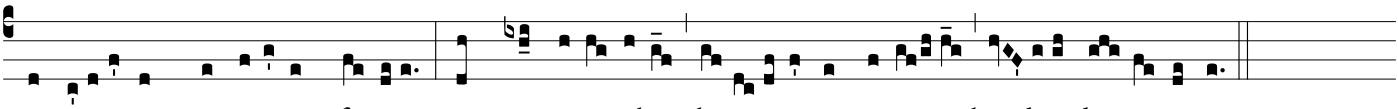
℣. Glorious didst Thou appear in the sight of the Lord.
℟. Therefore hath the Lord clothed Thee with beauty.

Magnificat.

At I Vespers:

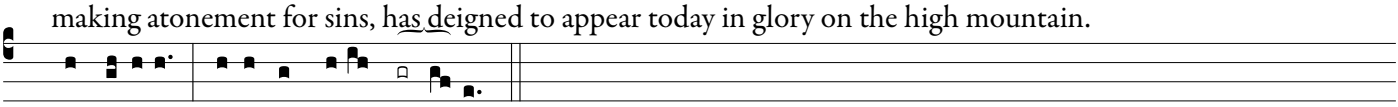
At Magn. Ant. 4. E

CHristus Je-sus * splendor Patris, et figú-ra substánti-æ ejus, portans ómni-a verbo virtú-tis su- æ,

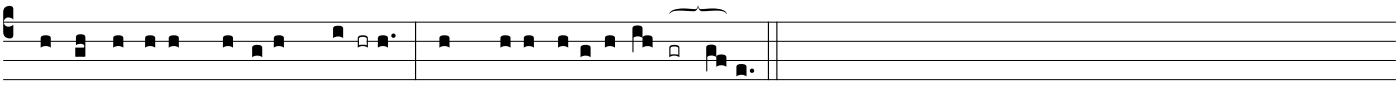


purgati-ónem peccatórum fá-ci-ens, in monte excélso glo-ri- ósus appa-ré- re hó- di-e di-gná-tus est.

Christ Jesus, radiance of the Father and image of His Being, upholding all things by the word of His power; making atonement for sins, has deigned to appear today in glory on the high mountain.



1. Magní-ficat * ání*ma mé-a* **Dómi**num.



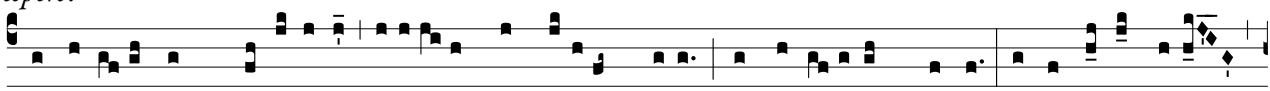
2. Et exsultávit spí-*ritus* **mé-** us * in Dé-o sa*lutá-ri* **mé-**o.

3. Quia respéxit humilitátem an*cíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes ge*nerati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi má*gna qui* **pó**tens est : * et sán*ctum nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie *in pro***gé**nies * ti*méntibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in brá*chio* **súo** : * dispérsit supérbos mén*te córdis* **súi**.
7. Depósuit poién*tes de* **sé**de, * et ex*altávit* **húmi**les.
8. Esuriéntes im*plévit* **bó**nis : * et dívites di*mísit in***á**nes.
9. Suscépit Israël pú*erum* **súum**, * recordátus miseri*córdiæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est ad *pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini *éjus in* **sæcu**la.
11. Glória Pá*tri, et* **Fí**lio, * et Spi*rítui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et *núnc, et* **sém**per, * et in sæcula sæ*culórum*. **A**men.

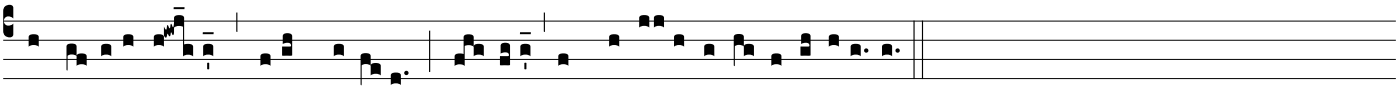
Repeat antiphon.

At II Vespers:

At Magn. Ant. 8. G



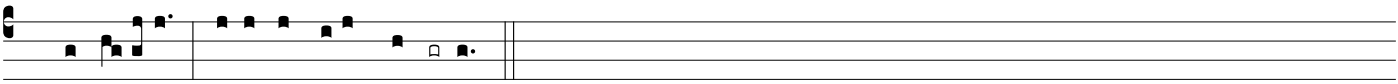
E T audi- éntes * discípu-li, cecidérunt in fáci-em sú-am, et timu-érunt valde : et accéssit Jésus,



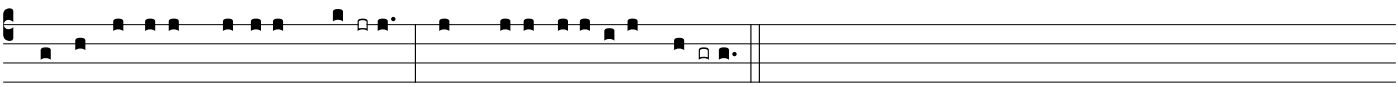
et té-tigit é- os, dixítque é- is : Súr-gite, et no-lí- te timé-re, allelú-ia.

And the disciples hearing, fell on their faces, and were sore afraid; and Jesus came, and touched them, and said to them, Arise, and fear not, alleluia.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 312.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit spí-ritus **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi mágna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie in pro**gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in bráchio **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.

7. Depósuit poténtes de **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes implévit **bó**nis : * et dívites dimí*sit in*ánes.
9. Suscépit Israël púerum **sú**um, * recordátus misericór*diæ* **sú**æ.
10. Sicut locútus est ad pátres **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

Collect.

DEUS, qui fídei sacraménta in Unigéniti tui gloriósa Transfiguratióne patrum testimónio roborásti, et adoptiónem filiórum perféctam, voce delápsa in nube lúcida, mirabíliter præsignásti : † concéde propítius; ut ipsíus Regis glóriæ nos coherédes effícias, * et ejúsdem glóriæ tríbuas esse consórtes. Per eúmdem Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum, qui tecum.

OGOD, who in the glorious Transfiguration of Thine only-begotten Son didst confirm the Mysteries of the faith by the witness of the fathers, and in the voice which came down from the shining cloud, didst wondrously foreshow the perfect adoption of sons: vouchsafe in Thy loving kindness, to make us coheirs with this King of glory, and to grant that we may be made partakers of that same glory. Through the same.

℣. Benedicámus Dómino 2, *page 9*.

---

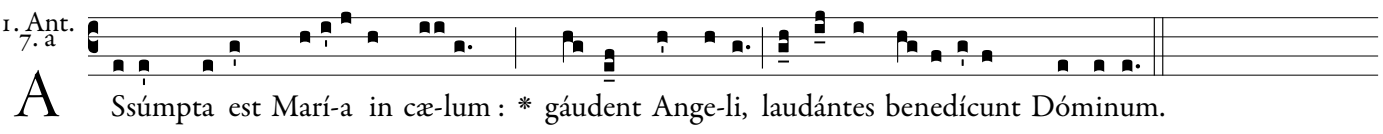
15 August: Assumption of the B. V. M.

1st Class

I & II Vespers

℣. Deus in adjutórium, *p. 6 or 7*.

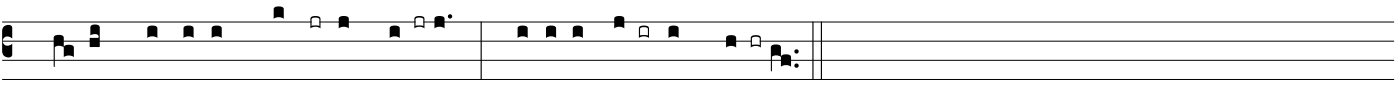
1. Ant. 7. a



A Ssúmpta est Marí-a in cæ-lum : * gáudent Ange-li, laudántes benedícunt Dóminum.

Mary is taken up into heaven, the Angels rejoice, and bless God with songs of praise.

Psalm 109.



1. Di-xit Dóminus **Dó**mino **me-** o : * Sede a **dex-**tris **me-** is :

2. Donec ponam ini**mí**cos **tu**os, * scabéllum **pe**dum tu**ó**rum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dómi**nus** ex **Si**on : * domináre in médio inimi**có**rum tu**ó**rum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóri**bus** san**ctó**rum : * ex útero ante lucíferum **gé**nu**i** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœni**té**bit **e**um : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órdi**nem** Mel**chí**sedech.

6. Dóminus a **dex**tris **tu**is, * confrégit in die iræ **su**æ **re**ges.

7. Judicábit in natiónibus, im**plé**bit ruínas : * conquassábit cápita in **ter**ra mul**tó**rum.

8. De torrénte in **vi**a **bi**bet : * proptérea exal**tá**bit **ca**put.

9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

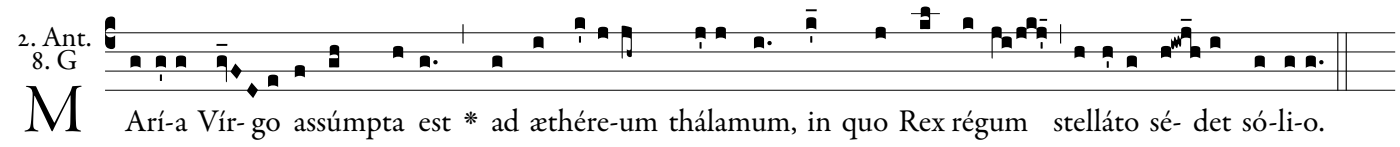
7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

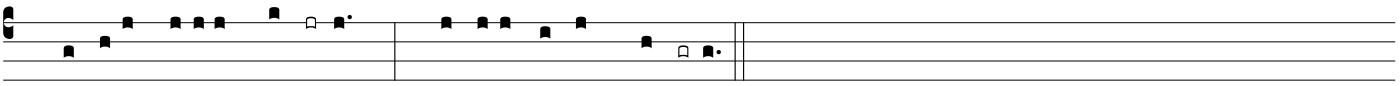
2. Ant.
8. G



M Arí-a Vír- go assúmpta est * ad æthére-um thálamum, in quo Rex régum stelláto sé- det só-li-o.

The Virgin Mary is taken up into the bridal chamber of heaven, where the King of kings sitteth on His starry throne.

Psalm 112.



1. Laudáte, pú-eri, **Dó**minum : * laudáte *nomen* **Dó**mini.

2. Sit nomen Dómini bene**dí**ctum, * ex hoc nunc, et us*que in* **sæ**culum.

3. A solis ortu usque ad oc**cá**sum, * laudábile *nomen* **Dó**mini.

4. Excélsus super omnes gentes **Dó**minus, * et super cælos glór*ia* **e**jus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in altis **há**bitat, * et humília réspicit in cælo *et in* **ter**ra?

6. Súscitans a terra **ín**opem, * et de stércore é*rigens* **páu**perem :

7. Ut cóllocet eum cum prin**cí**pibus, * cum princípibus pó*puli* **su**i.

8. Qui habitáre facit stérilem in **do**mo, * matrem filió*rum læ***tán**tem.

9. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

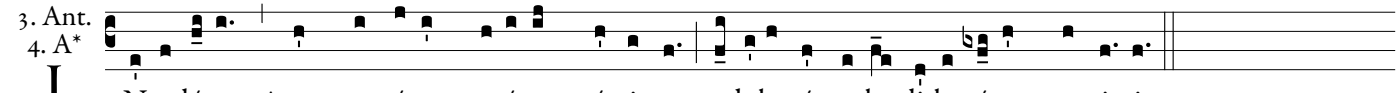
6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

Repeat antiphon.

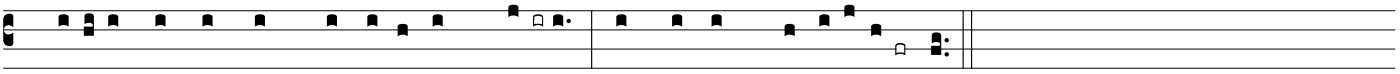
3. Ant.
4. A*



I N odórem * unguentórum tu-órum cúrrimus : adolescéntu-læ di-le-xérunt te nimis.

We run after the odour of Thine ointments. The young maidens have loved thee exceedingly.

Psalm 121.



1. Lætátus sum in his, quæ di*cta sunt* **mi-** hi : * In domum *Dómini* **í**bimus.

2. Stantes erant *pedes* **no**stri, * in átriis *tuis*, *Je***rú**salem.

3. Jerúsalem, quæ ædificá*tur ut* **cí**vitas : * cujus participátio e*jus in i***dí**psum.

4. Illuc enim ascendérunt tribus, *tribus* **Dó**mini : * testimónium Israël ad confiténdum *nómini* **Dó**mini.

5. Quia illic sedérunt sedes *in ju***dí**cio, * sedes su*per domum* **Da**vid.

1. I rejoiced at the things that were said to me: We shall go into the house of the Lord.

2. Our feet were standing in thy courts, O Jerusalem.

3. Jerusalem, which is built as a city, which is compact together.

4. For thither did the tribes go up, the tribes of the Lord: the testimony of Israel, to praise the name of the

6. Rogáte quæ ad pacem *sunt Je***rú**salem : * et abundántia di*ligénti***bus** te :

7. Fiat pax in vir*túte* **tu**a : * et abundántia in *túrribus* **tu**is.

8. Propter fratres meos, et pró*ximos* **me**os, * loqué*bar pacem* **de** te :

9. Propter domum Dómini, *Dei* **no**stri, * quæsí*vi bona* **ti**bi.

10. Glória Pá*tri*, *et* **Fí**lio, * et Spi*rítui* **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípio, et *núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæ*culórum*. **A**men.

Lord.

5. Because their seats have sat in judgment, seats upon the house of David.

6. Pray ye for the things that are for the peace of Jerusalem: and abundance for them that love thee.

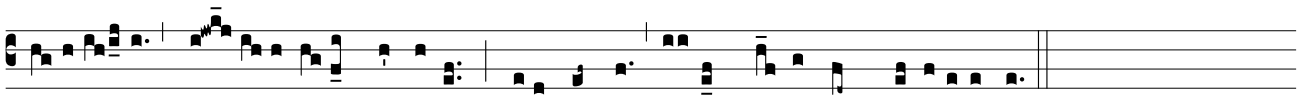
7. Let peace be in thy strength: and abundance in thy towers.

8. For my brethren and my neighbours, I spoke peace of thee.

9. Because of the house of the Lord our God, I have sought good things for thee.

Repeat antiphon.

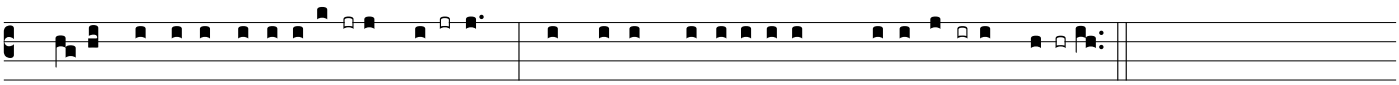
4. Ant.
7. c2



B Enedí-cta * fí- li- a tu-a Dómino : qui-a per te frúctum ví-tæ communicávimus.

O Daughter, blessed art thou of the Lord, for through thee we have partaken of the fruit of life.

Psalm 126.



1. Ni-si Dóminus ædi-fi**cá**verit **do**-mum, * in vanum laboravérunt qui **ædí**-ficant **e**- am.

2. Nisi Dóminus custodíerit **ci**vi**tá**tem, * frustra vígilat qui cu**stó**dit **e**am.

3. Vanum est vobis ante **lu**cem **súr**gere : * súrgite postquam sedéritis, qui manducátis **pa**nem do**ló**ris.

4. Cum déderit diléctis **su**is **som**num : * ecce heréditas Dómini fílii : merces, **fru**ctus **ven**tris.

5. Sicut sagíttæ in **ma**nu po**tén**tis : * ita fílii **ex**-cus**só**rum.

6. Beátus vir qui implévit desidérium **su**um ex **ip**sis : * non confundétur cum loquétur inimícis **su**is in **por**ta.

7. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

8. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

1. Unless the Lord build the house, they labour in vain that build it.

2. Unless the Lord keep the city, he watcheth in vain that keepeth it.

3. It is vain for you to rise before light, rise ye after you have sitten, you that eat the bread of sorrow.

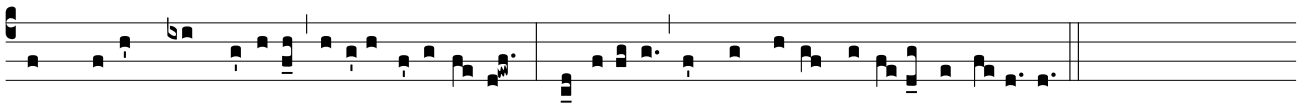
4. When he shall give sleep to his beloved, behold the inheritance of the Lord are children: the reward, the fruit of the womb.

5. As arrows in the hand of the mighty, so the children of them that have been shaken.

6. Blessed is the man that hath filled the desire with them; he shall not be confounded when he shall speak to his enemies in the gate.

Repeat antiphon.

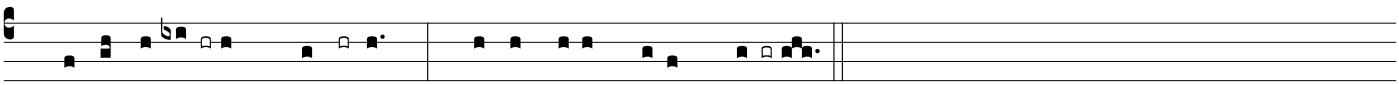
5. Ant.
1. g2



P Ulchra es * et decóra, fí-li-a Jerú-sa-lem : terríbi-lis ut castrórum á-ci- es ordiná-ta.

Fair and beautiful art thou, O daughter of Jersualem, terrible as an army in battle array.

Psalm 147.



1. Lauda, Je-**rú**salem, **Dó**minum : * lauda De-um *tu-um*, **Si**- on.

2. Quóniam confortávit seras por**tá**rum tu**á**rum : * benedíxit fíliis *tuis* **in** te.

3. Qui pósuit fines **tu**os **pa**cem : * et ádipe fruménti *sáti***at** te.

4. Qui emíttit elóquium **su**um **ter**ræ : * velóciter currit *sermo* **e**jus.

5. Qui dat nivem **si**cut **la**nam : * nébulam sicut *cínerem* **spar**git.

6. Mittit crystállum suam **si**cut buc**cél**las : * ante fáciem frígoris ejus quis *susti***né**bit?

7. Emíttet verbum suum, et lique**fá**ciet **e**a : * flabit spíritus ejus, et *fluent* **a**quæ.

8. Qui annúntiat verbum **su**um **Ja**cob : * justítias, et judícia *sua* **Is**raël.

9. Non fecit táliter omni **na**ti**ó**ni : * et judícia sua non manife*stávit* **e**is.

10. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. Praise the Lord, O Jerusalem: praise thy God, O Sion.

2. Because he hath strengthened the bolts of thy gates he hath blessed thy children within thee.

3. Who hath placed peace in thy borders: and filleth thee with the fat of corn.

4. Who sendeth forth his speech to the earth: his word runneth swiftly.

5. Who giveth snow like wool: scattereth mists like ashes.

6. He sendeth his crystal like morsels: who shall stand before the face of his cold?

7. He shall send out his word, and shall melt them: his wind shall blow, and the waters shall run.

8. Who declareth his word to Jacob: his justices and his judgments to Israel.

9. He hath not done so to every nation: and his judgments he hath not made manifest to them.

Repeat antiphon.

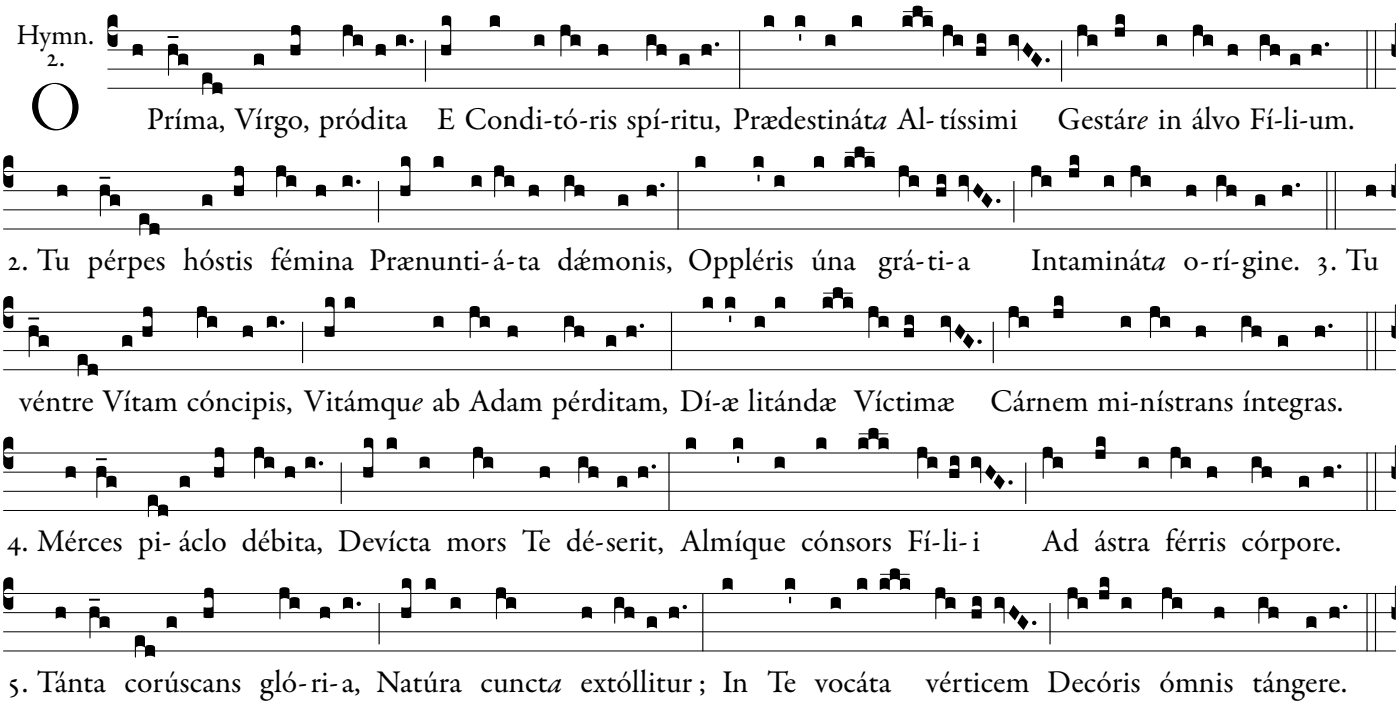
Chapter.

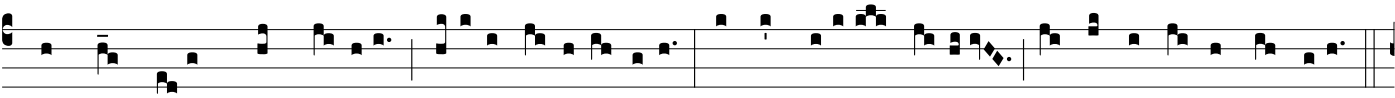
Benedíxit te Dóminus in virtúte sua, quia per te ad níhilum redégit inimícos **nó**stros. † Benedícta es tu, fília, a Dómino De*o* ex**cél**so, * præ ómnibus muliéribus super **tér**ram.

The Lord hath blessed thee by His power, because by thee He hath brought our enemies to nought. Blessed art thou, O daughter, by the Lord the most high God, above all women upon the earth.

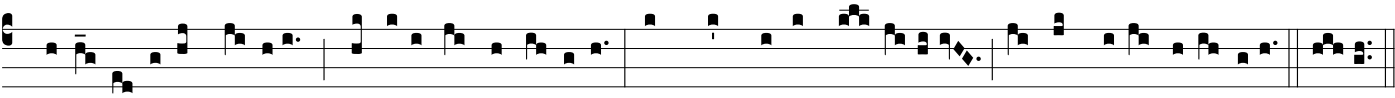
At II Vespers: Hymn. Ave Maris Stella, *p. 163.* ℣. Exaltata. *p. 236.*

At I Vespers:





6. Ad nos, tri- úmphans, éxsules, Regína, vérte lúmina, Cæl*i* ut be-átam pátri-am, Te, consequámur, áuspice.



7. Jé-su, tí-bi sit gló-ri-a, Qui nátus es de Vírgine, Cum Pátr*e* et álmo Spí-ritu, In sempi-térna sæcula. Amen.

1. O Virgin who was first to receive The Creator's grace by the spirit, Who was predestined by the Most High To bear in her womb the Son.

2. O woman, who was foretold to be The perpetual enemy of the demon; Who alone was filled with grace, Undefiled from conception.

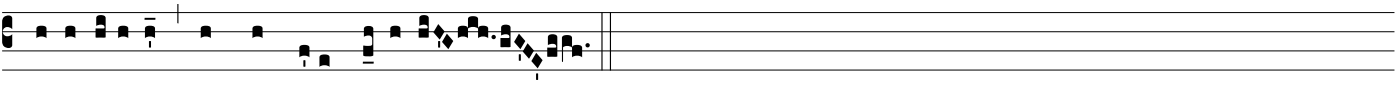
3. Thou who conceives Life itself in thy womb, Life that was lost by Adam; Furnishing the divine Victim, A body for his sacrifice.

4. Death, the recompense for sin, Had no victory over thee, and now departs; And then thou hastened bodily to heaven To be thy loving Son's companion.

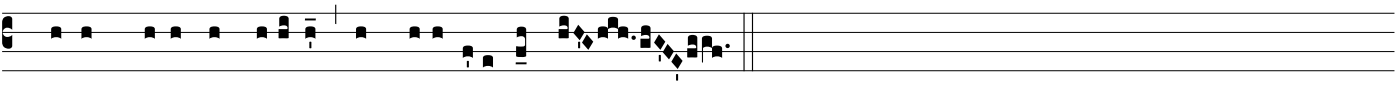
5. Illuminated by so great a Glory, All nature is raised up; And in thee is called to reach The pinnacle of all glory and splendour.

6. In thy triumph O our Queen, Turn thine eyes to us exiles; That through thy patronage, We may come to heaven, our blessed homeland.

7. Praise to the Father! praise to Him, The Virgin's holy Son! Praise to the Spirit Paraclete, While endless ages run! Amen.



℣. Exaltáta est sáncta Dé-i Génitrix.



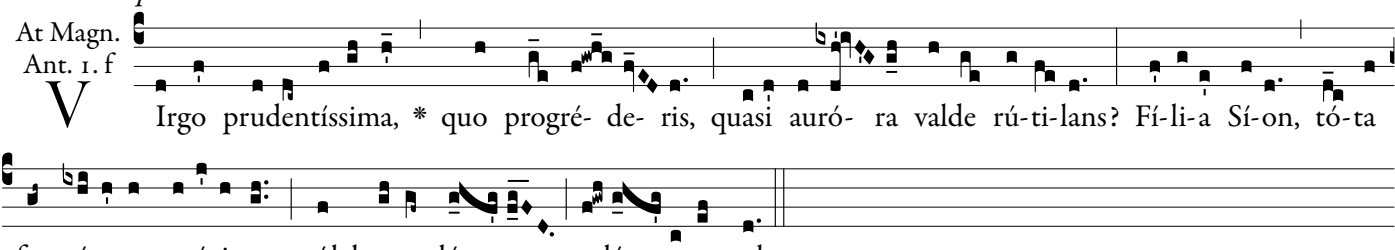
℟. Super chóros Angelórum ad cælésti-a régna.

℣. The holy Mother of God hath been exalted.
℟. Above the choirs of Angels, into the kingdom of heaven.

Magnificat.

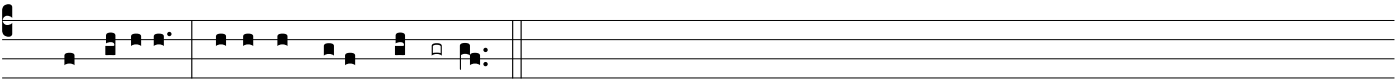
At I Vespers:

At Magn. Ant. 1. f

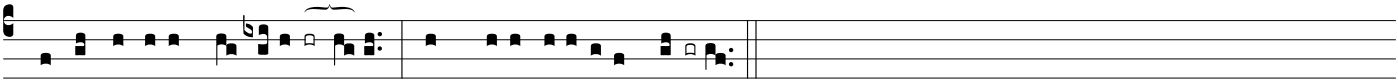


V Irgo prudentíssima, * quo progré- de- ris, quasi auró- ra valde rú-ti-lans? Fí-li-a Sí-on, tó-ta formósa et su-ávis es : púlchra ut lú- na, e-lé- cta ut sol.

O Virgin most prudent, whither goest thou, like the golden dawn? Daughter of Sion, thou art all beautiful and sweet; fair as the moon, bright as the sun.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



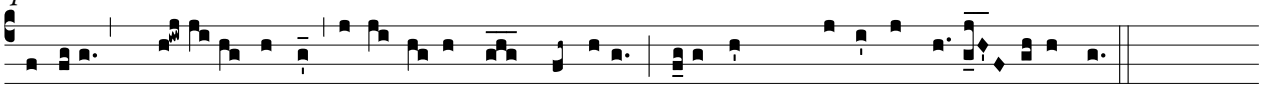
2. Et exsultávit *spí- ritus* **mé-**us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi *mágna qui* **pótens** est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progéni*e in pro***géni**es * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in *bráchio* **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit po*téntes de* **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes *implévit* **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël *púerum* **súum**, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est *ad pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória *Pátri*, *et* **Fílio**, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, *et núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

At II Vespers:

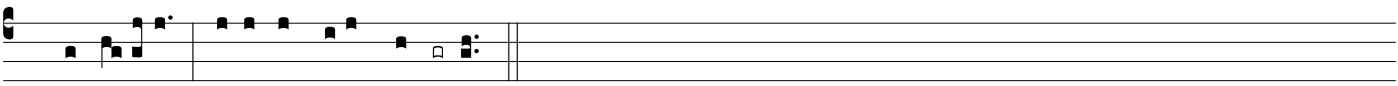
At Magn. Ant. 8. G*



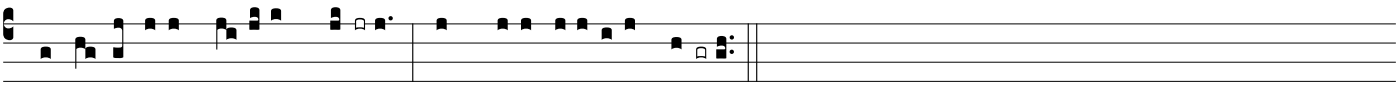
H Odi-e * Ma- rí- a Virgo cæ-los ascéndit : gaudéte, qui-a cum Christo regnat in ætérnum.

Today the Virgin Mary has gone up to heaven: rejoice, for with Christ she reigns forever.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 312.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit *spí-ritus* **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi *mágna qui* **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progéni*e in pro***gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in *bráchio* **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit po*téntes de* **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes *implévit* **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël *púerum* **súum**, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est *ad pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória *Pátri*, *et* **Fílio**, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, *et núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

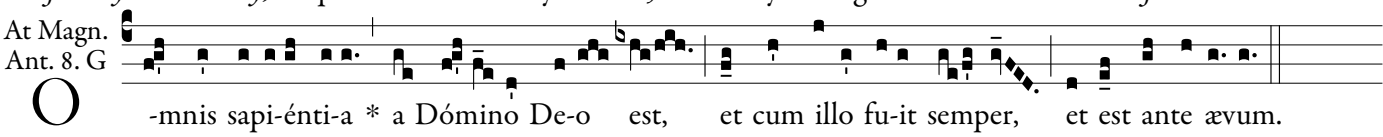
Collect.

Omnípotens sempitérne Deus, qui Immaculátam Vírginem Maríam, Fílii tui Genitrícem, córpore et ánima ad cæléstem glóriam assumpsísti : † concéde, quæsumus; ut ad supérna semper inténti, * ipsíus glóriæ mereámur esse consórtes. Per eúmdem Dóminum.

Almighty everlasting God, Who hast taken body and soul into heaven the Immaculate Virgin Mary, Mother of Thy Son: grant, we beseech Thee, that by steadfastly keeping heaven as our goal we may be counted worthy to join her in glory. Through.

If today is Saturday, Vespers of the Saturday before 3rd Sunday of August *is commemorated as follows:*

At Magn.
Ant. 8. G



All wisdom is from the Lord God, and with Him it will always be, and has been before all time.

℣. Vespertína orátio ascéndat ad te **Dó**mine.
℟. Et descéndat super nos misericórdia **tú**a.

℣. May the evening prayer ascend to Thee, O Lord.
℟. And may Thy mercy descend upon us.

The Collect *is taken from the respective Sunday, found below.*

If today is Sunday, Vespers of the Sunday *is commemorated with* Magnificat antiphon, ℣. Dirigátur, *and* Collect.

9th Sunday after Pentecost, *p. 144.*
10th Sunday after Pentecost, *p. 145.*
11th Sunday after Pentecost, *p. 146.*
12th Sunday after Pentecost, *p. 147.*
13th Sunday after Pentecost, *p. 148.*

℣. Benedicámus Dómino 1, *page 8.*

---

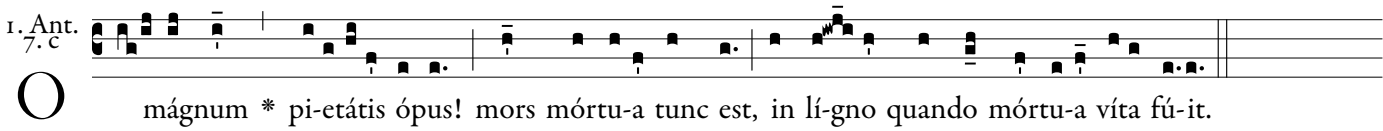
14 September: Exaltation of the Holy Cross

2nd Class

I & II Vespers

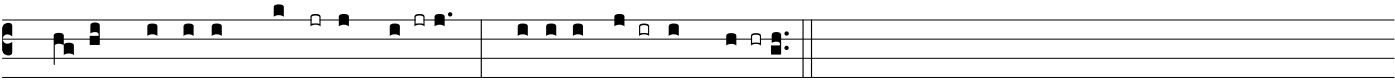
℣. Deus in adjutórium, *p. 6.*

1. Ant.
7. c



O mighty work of love! Death died when Life was dead upon the tree.

Psalm 109.



1. Di-xit Dóminus **Dó**mino **me-** o : * Sede a **dex**-tris **me-** is :

2. Donec ponam ini**mí**cos **tu**os, * scabéllum **pe**dum tu**ó**rum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dómi**nus** ex **Si**on : * domináre in médio inimi**có**rum tu**ó**rum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóri**bus** san**ctó**rum : * ex útero ante lucíferum **gé**nu**i** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœni**té**bit **e**um : * Tu es

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb

sacérdos in ætérnum secúndum órdi**nem** Mel**chí**sedech.

6. Dóminus a **dex**tris **tu**is, * confrégit in die iræ **su**æ **re**ges.

7. Judicábit in natiónibus, im**plé**bit ruínas : * conquassábit cápita in **ter**ra mul**tó**rum.

8. De torrénte in **vi**a **bi**bet : * proptérea exal**tá**bit **ca**put.

9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

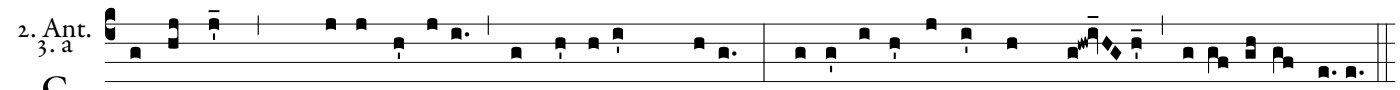
6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

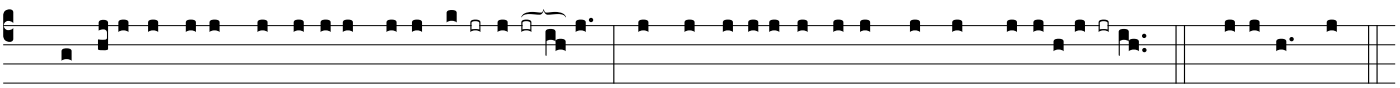
2. Ant.
3. a



S Alva nos, * Chríste Salvátor, per virtútem Crúcis : qui salvásti Pétrum in má- ri, mi-se-ré-re nóbis.

Save us, O Christ the Saviour, save us by the power of Thy Cross; Thou Who didst save Peter on the sea, have mercy upon us.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto **cor**-de **me**-o : * in consí-li-o justórum, et congrega*ti*-**ó**- ne. *Flex:* su-órum, †

2. Magna **ó**pera **Dómi**ni : * exquisíta in omnes volontá*tes* **e**jus.

3. Conféssio et magnificéntia **o**pus **e**jus : * et justítia ejus manet in sæcu*lum* **sæ**culi.

4. Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et mise**rá**tor **Dómi**nus : * escam dedit timén*ti***bus** se.

5. Memor erit in sæculum testa**mén**ti **su**i : * virtútem óperum suórum annuntiábit pópu*lo* **su**o :

6. Ut det illis heredi**tá**tem **génti**um : * ópera mánuum ejus véritas, et *ju***dí**cium.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in **sæ**culum **sæcu**li, * facta in veritáte et *æqui***tá**te.

8. Redemptiónem misit **pó**pulo **su**o : * mandávit in ætérnum testamén*tum* **su**um.

9. Sanctum, et terríbile **no**men **e**jus : * inítium sapiéntiæ ti*mor* **Dó**mini.

10. Intelléctus bonus ómnibus faci**én**tibus **e**um : * laudátio ejus manet in sæcu*lum* **sæ**culi.

11. Glória **Pá**tri, et **Fíli**o, * et Spirítu*i* **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæculó*rum*. **A**men.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.

7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

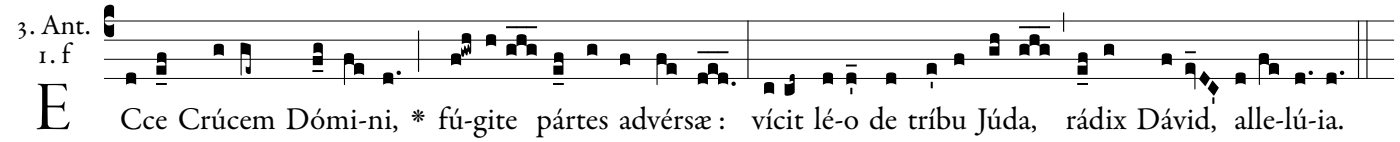
8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

Repeat antiphon.

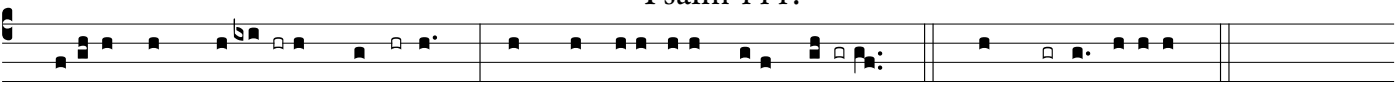
3. Ant.
1. f



E Cce Crúcem Dómi-ni, * fú-gite pártes advérsæ : vícit lé-o de tríbu Júda, rádix Dávid, alle-lú-ia.

Behold the Cross of the Lord, fly, ye ranks of the adversary, the Lion of the tribe of Judah, the Root of David, hath prevailed. Alleluia.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui **ti**-met **Dó**minum : * in mandátis ejus *volet* **ni-** mis. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit **se**men **e**jus : * generátio rectórum be*nedi***cé**tur.

3. Glória, et divítiæ in **do**mo **e**jus : * et justítia ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi.

4. Exórtum est in ténebris **lu**men **re**ctis : * miséricors, et miserá*tor*, *et* **ju**stus.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos **in** ju**dí**cio : * quia in ætérnum non *commo***vé**bitur.

6. In memória ætérna **e**rit **ju**stus : * ab auditióne mala *non ti***mé**bit.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum **est** cor **e**jus : * non commovébitur donec despíciat ini*mícos* **su**os.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in **sæ**culum **sæ**culi, * cornu ejus exaltábi*tur in* **glór**ia.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet **et** ta**bé**scet : * desidérium peccató*rum per***í**bit.

10. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that showeth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

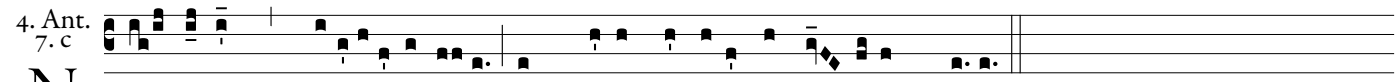
7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

Repeat antiphon.

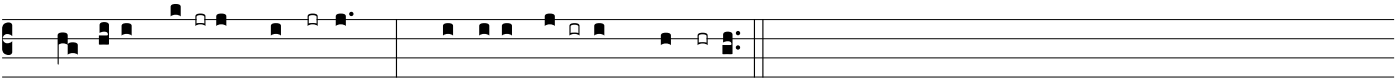
4. Ant.
7. c



N OS autem * glori-ári opórtet in Crúce Dómini nóstri Jésu Chrísti.

But it behoveth us to glory in the Cross of our Lord Jesus Christ.

Psalm 112.



1. Laudáte, **pú-**eri, **Dó**minum : * laudáte **nó-**men **Dó**mini.

2. Sit nomen Dómini **be**ne**dí**ctum, * ex hoc nunc, et **us**que in **sæ**culum.

3. A solis ortu usque **ad** occásum, * laudábile **no**men **Dó**mini.

4. Excélsus super omnes **gen**tes **Dó**minus, * et super

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of

cælos **glória** ejus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in **al**tis **há**bitat, * et humília réspicit in cælo **et** in **ter**ra?

6. Súscitans a **ter**ra **ín**opem, * et de stércore **é**rigens **páu**perem :

7. Ut cóllocet eum **cum** prin**cí**pibus, * cum princípibus **pó**puli **su**i.

8. Qui habitáre facit stéri**lem** in **do**mo, * matrem fili**ó**rum læ**tán**tem.

9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

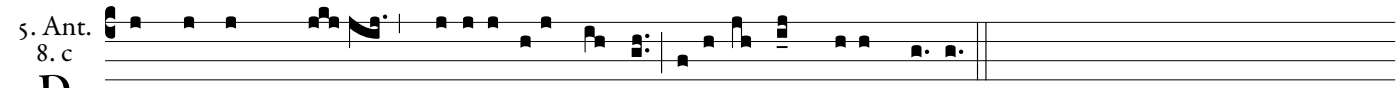
6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

Repeat antiphon.

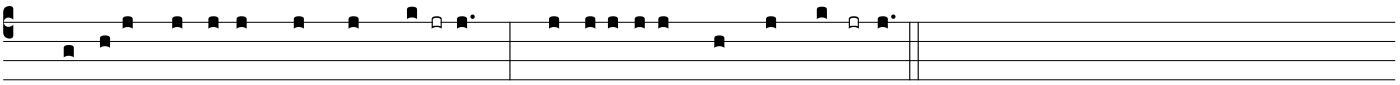
5. Ant. 8. c



P ER sígnum Crú- cis * de inimícis nóstris líbe-ra nos Dé-us nóster.

By the Cross' sign, O our God, free us from our enemies.

Psalm 116.



1. Laudáte Dóminum, omnes **Gen**-tes : * laudáte e-um, *omnes* **pó**pu-li :

2. Quóniam confirmáta est super nos misericórdia **e**jus : * et véritas Dómini manet *in æ***tér**num.

3. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

4. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

1. O Praise the Lord, all ye nations; praise him, all ye peoples.

2. For his merciful kindness is ever more and more towards us; and the truth of the Lord endureth for ever.

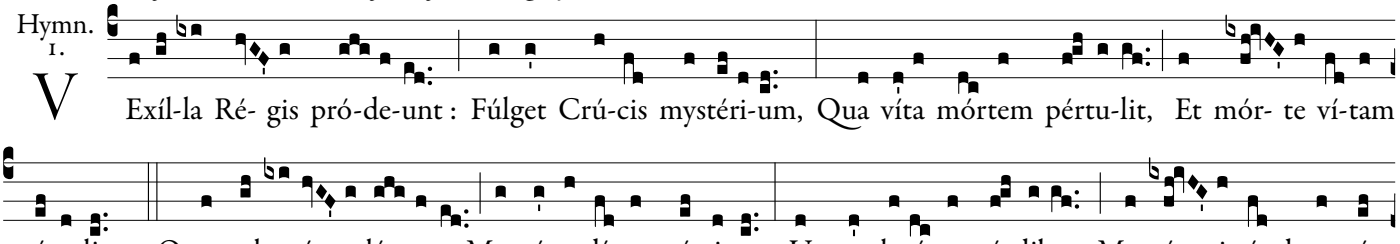
Chapter.

FRATRES : Hoc enim sentíte in vobis quod et in Christo Jesu : qui cum in forma Dei esset, non rapínam arbitrátus est esse se æquálem **De**o : † sed semetípsum exinanívit, formam servi accípiens, in similitúdinem hó*minum* **fa**ctus, * et hábitu invéntus ut **ho**mo.

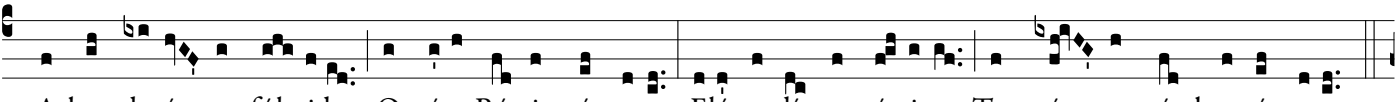
BRETHREN: Let this mind be in you which was also in Christ Jesus: who being in the form of God, thought it not robbery to be equal with God; but emptied Himself, taking the form of a servant, being made in the likeness of men, and in habit found as a man.

All kneel for the sixth verse of the following hymn.

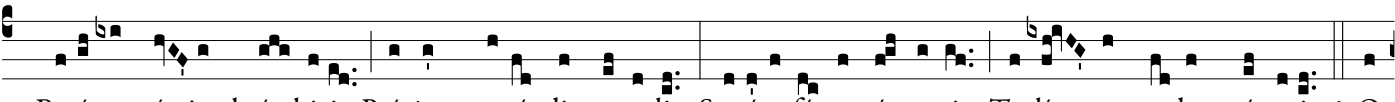
Hymn. 1.



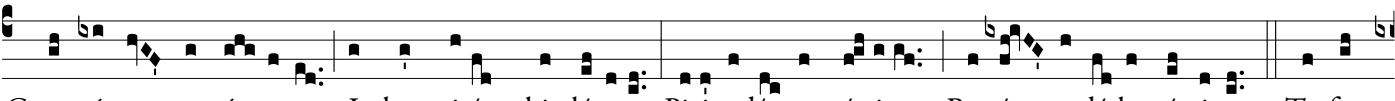
V Exíl-la Ré- gis pró-de-unt : Fúlget Crú-cis mystéri-um, Qua víta mórtem pértu-lit, Et mór- te ví-tam prótu-lit. 2. Quæ vulnerá- ta lánce-æ Mucróne dír-o, críminum Ut nos lavá-ret sórdibus, Ma-ná- vit únd*a* et sánguine. 3. Implé-ta sunt quæ cónci-nit Dávid fidé-li cármine, Dicéndo na-ti-ó-nibus : Regná- vit a lígno Dé-us.



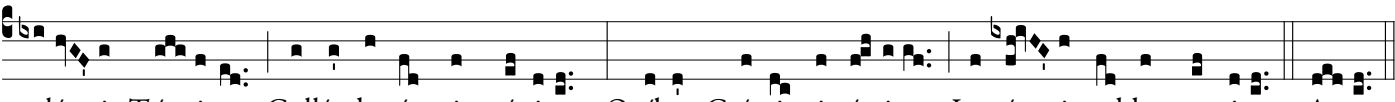
4. Arbor decór*a* et fúl-gida, Ornáta Ré-gis púrpura, Elécta dígno stí-pi-te Tam sán-cta mémbra tángere.



5. Be-á-ta, cú- jus brá-chi-is Prét*i*um pepéndit sæcu-li : Statéra fácta córpo-ris, Tu-lít-que prædam tártari. 6. O



Crux áve, spes ú-nica, In hac tri-úmphi glóra-a : Pi-is adáuge grá-ti-am, Re- ís-que dé-le crímina. 7. Te, fons



salú- tis Trí- ni-tas, Colláudet ómnis spí-ritus : Quíbus Crú-cis victó-ri-am Largí- ris, adde præmi-um. Amen.

1. Forth comes the Standard of the King: All hail, thou Mystery ador'd! Hail, Cross! on which the Life Himself Died, and by death our life restor'd!

2. On which our Saviour's holy side Rent open with a cruel spear Of blood and water poured a stream, To wash us from defilement clear.

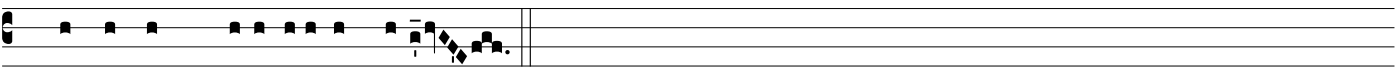
3. O sacred wood! in Thee fulfill'd Was holy David's truthful lay! Which told the world, that from a tree The Lord should all the nations sway.

4. Most royally empurpled o'er, How beauteously thy stem doth shine! How glorious was its lot to touch Those limbs so holy and divine!

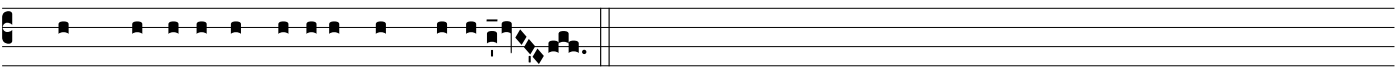
5. Thrice blest, upon whose arms outstretched The Saviour of the world reclined; Balance sublime! upon whose beam Was weighed the ransom of mankind.

6. Hail, Cross! thou only hope of man, In this glory of triumph To saints increase the grace they have; From sinners purge their guilt away.

7. Salvation's spring, blest Trinity, Be praise to Thee through earth and skies: Thou through the Cross the victory Dost give; oh, also give the prize! Amen.



℣. Hoc signum Crúcis érit in cælo.



℟. Cum Dóminus ad judicándum vénerit.

℣. This sign of the Cross shall be in heaven.
℟. When the Lord cometh to judgement.

Magnificat.

At I Vespers:

At Magn.
Ant. 1. D

O Crux, * splendídi-or cúnctis ástris, múndo cé-lebris, homí-nibus multum amábi-lis, sán-

cti- or u-nivér-sis : quæ sóla fu- ísti dígna portáre ta-léntum múndi : dúlce lígnum, dúlces clávos,

dúlci-a férens póndera : sál-va præséntem ca-térvam, in tú- is hódi- e láudibus congregá-tam.

O Cross, brighter than all the stars thy name is honourable upon earth; exceeding lovely to mankind; holier than all things; thou alone wast worthy to carry the ransom of the world; sweet wood, sweet nails, bearing a burden sweeter still; save this people gathered here to praise thee.

1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.

2. Et exsultávit **spí-**ritus **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie **in** pro**gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit po**tén**tes de **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes im**plé**vit **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël **pú**erum **súum**, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

At II Vespers:

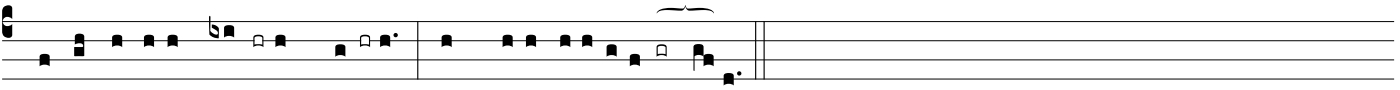
At Magn.
Ant. 1. D2

O Crux * bene- dí- cta! quæ sóla fu-í- sti dígna portá- re Régem cæló- rum et

Dóminum, al-le- lú- ia.

O blessed art thou, O Cross which wast counted the only tree worthy to bear the Lord and King of heaven. Alleluia.

1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dómi**num.



2. Et exsultávit **spí**-ritus **mé**- us * in Dé-o salu*tári* **mé**-o.

3. Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie **in** pro**gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit po**tén**tes de **sé**de, * et exal*távit* **húmi**les.
8. Esuriéntes im**plé**vit **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël **pú**erum **sú**um, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæcu**la.
11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

Collect.

DEUS, qui nos hodiérna die Exaltatiónis sanctæ Crucis ánnua solemnitáte lætíficas : † præsta quæsumus; ut cujus mystérium in terra cognóvimus, * ejus redemptiónis præmia in cælo mereámur. Per eúmdem Dóminum.

O GOD, Who dost this day gladden us by the yearly Feast of the Exaltation of the Holy Cross, grant, we beseech thee, that as we have understood the mystery thereof upon earth, so we may worthily enjoy in heaven the fruits of the redemption which was paid thereon. Through the same Lord.

℣. Benedicámus Dómino 2, *page 9*.

---

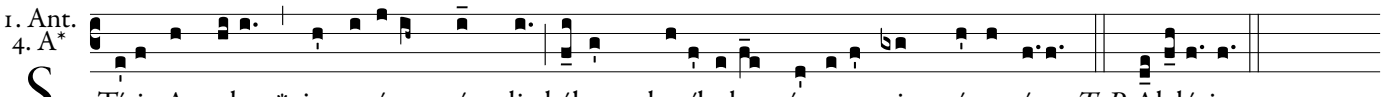
29 September: Dedication of St Michael the Archangel

1st Class

I & II Vespers

℣. Deus in adjutórium, *p. 6 or 7*.

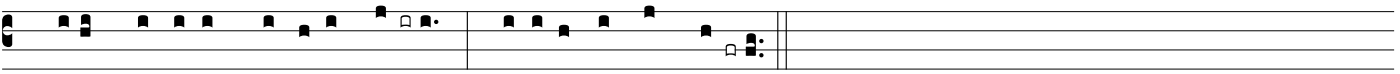
1. Ant.
4. A*



S Tétit Angelus * juxta áram témpli, hábens thuríbulum áure-um in mánu sú-a. *T. P.* Alelú-ia.

An Angel stood near the altar of the temple, holding a golden censer in his hand.

Psalm 109.



1. Dixit Dóminus Dó*mino* **me**- o : * Sede *a dextris* **me**- is :

2. Donec ponam ini*mícos* **tu**os, * scabéllum *pedum tu***ó**rum.
3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dómi*nus ex* **Si**on : * domináre in médio inimi*córum tu***ó**rum.
4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóri*bus san***ctó**rum : * ex útero ante lucífe*rum génu***i** te.
5. Jurávit Dóminus, et non pœni*tébit* **e**um : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum ór*dinem Mel***chí**sedech.
6. Dóminus a *dextris* **tu**is, * confrégit in die i*ræ suæ*

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:
2. Until I make thy enemies thy footstool.
3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.
4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.
5. The Lord hath sworn, and he will not repent:

reges.

7. Judicábit in natiónibus, implé*bit ru*ínas : * conquassábit cápita in *terra mul***tó**rum.

8. De torrénte in *via* **bi**bet : * proptérea ex*altábit* **ca**put.

9. Glória Pá*tri, et* **Fí**lio, * et Spi*rítui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et *núnc, et* **sém**per, * et in sæcula sæ*culórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

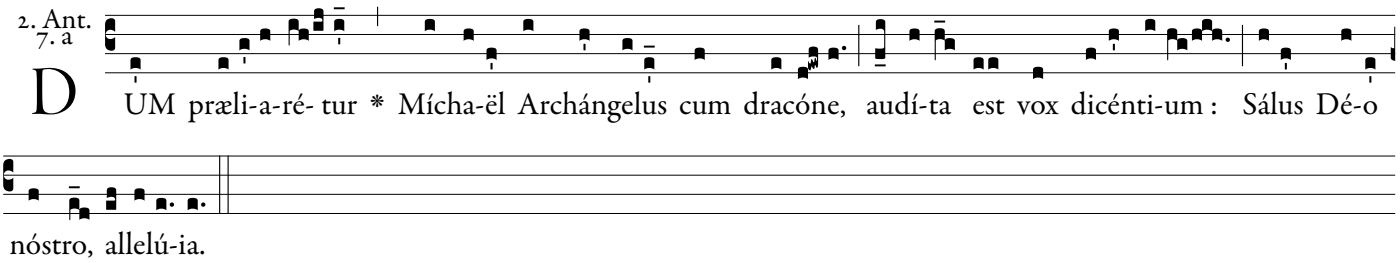
Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

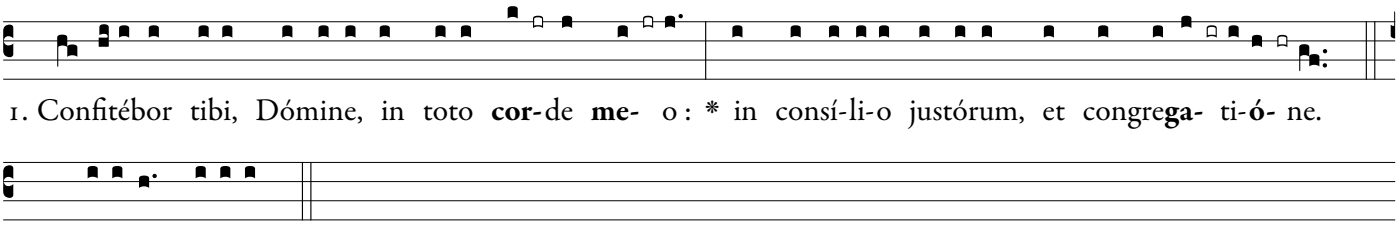
8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

2. Ant. 7. a



As the Archangel Michael was fighting with the dragon, the voice of a multitude was heard crying: Salvation unto our God. Alleluia.

Psalm 110.



Flex: su-órum, †

2. Magna **ó**pera **Dó**mini : * exquisíta in omnes volun**tá**tes **e**jus.

3. Conféssio et magnificéntia **o**pus **e**jus : * et justítia ejus manet in **sæ**culum **sæ**culi.

4. Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et mise**rá**tor **Dó**minus : * escam dedit ti**mén**ti**bus** se.

5. Memor erit in sæculum testa**mén**ti **su**i : * virtútem óperum suórum annuntiábit **pó**pulo **su**o :

6. Ut det illis heredi**tá**tem **gén**tium : * ópera mánuum ejus véritas, **et** ju**dí**cium.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in **sæ**culum **sæ**culi, * facta in veritáte et **æ**qui**tá**te.

8. Redemptiónem misit **pó**pulo **su**o : * mandávit in ætérnum testa**mén**tum **su**um.

9. Sanctum, et terríbile **no**men **e**jus : * inítium sapiéntiæ **ti**mor **Dó**mini.

10. Intelléctus bonus ómnibus faci**én**tibus **e**um : * laudátio ejus manet in **sæ**culum **sæ**culi.

11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.

7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

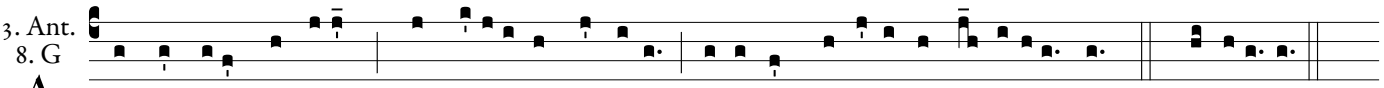
9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

Repeat antiphon.

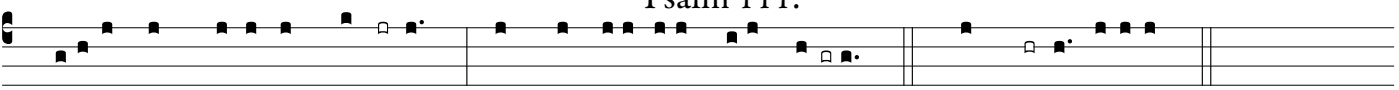
3. Ant.
8. G



A Rchángele Mícha-ël, * constítu-i te príncipem super ómnes ánimas suscipi-éndas. *T. P.* Allelú-ia.

O Archangel Michael, I have made thee a prince, that thou mayest receive the souls of all.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui timet **Dó**minum : * in mandátis ejus *volet* **ni-**mis. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit semen **e**jus : * generátio rectórum be*nedi***cé**tur.

3. Glória, et divítiæ in domo **e**jus : * et justítia ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi.

4. Exórtum est in ténebris lumen **re**ctis : * miséricors, et miserá*tor*, *et* **ju**stus.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos in ju**dí**cio : * quia in ætérnum non *commo***vé**bitur.

6. In memória ætérna erit **ju**stus : * ab auditióne mala *non ti***mé**bit.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum est cor **e**jus : * non commovébitur donec despíciat ini*mícos* **su**os.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in sæculum **sæ**culi, * cornu ejus exaltábi*tur in* **gló**ria.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet et ta**bé**scet : * desidérium peccató*rum peri*bit.

10. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that showeth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

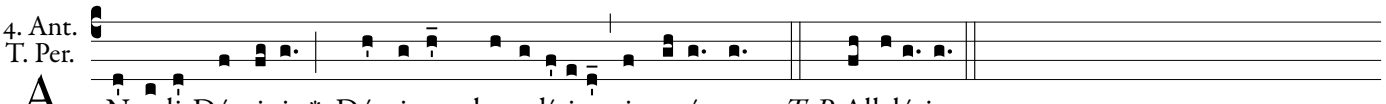
7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

Repeat antiphon.

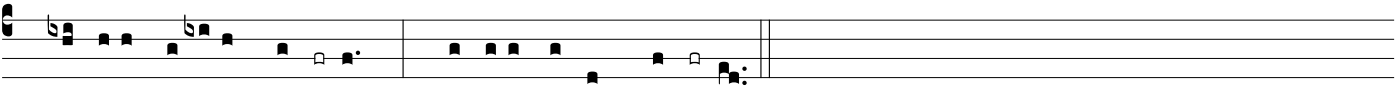
4. Ant.
T. Per.



A Nge-li Dómini, * Dóminum benedícite in ætérnum. *T. P.* Allelú-ia.

O ye Angels of the Lord, bless ye the Lord for ever.

Psalm 112.



1. Laudáte, *pú- eri*, **Dó**minum : * laudáte no*men* **Dó**mi-ni.

2. Sit nomen Dómi*ni bene***dí**ctum, * ex hoc nunc, et usque *in* **sæ**culum.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

3. A solis ortu us*que ad oc***cá**sum, * laudábile no*men* **Dó**mini.

4. Excélsus super om*nes gentes* **Dó**minus, * et super cælos glóri*a* **e**jus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui *in altis* **há**bitat, * et humília réspicit in cælo et *in* **ter**ra?

6. Súscitans *a terra* **ín**opem, * et de stércore éri*gens* **páu**perem :

7. Ut cóllocet e*um cum prin***cí**pibus, * cum princípibus pópu*li* **su**i.

8. Qui habitáre facit stérilem *in* **do**mo, * matrem filiórum *læ***tán**tem.

9. Glória *Pátri*, *et* **Fí**lio, * et Spirítu*i* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, *et núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæculó*rum*. **A**men.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

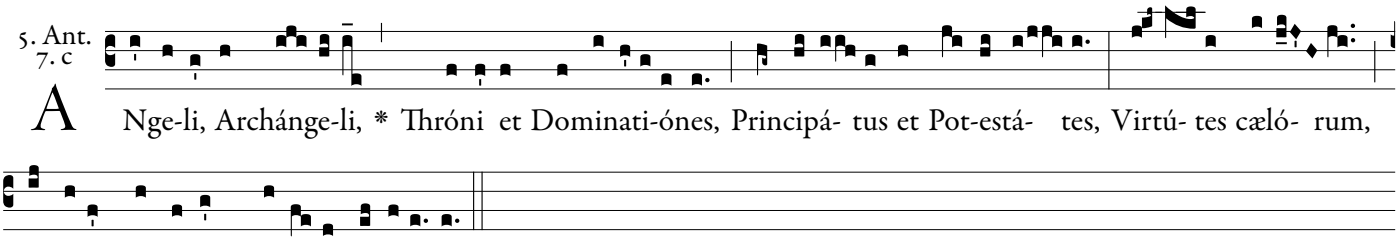
5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

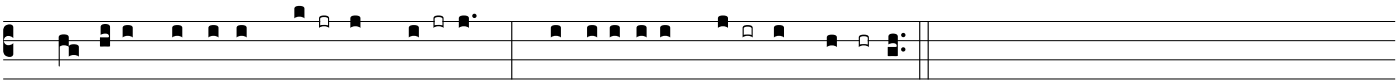
Repeat antiphon.



Angels and Archangels, Thrones and Dominations, Principalities and Powers, all ye hosts of heaven, praise ye the Lord of heaven. Alleluia.

At I Vespers:

Psalm 116.



1. Laudáte Dóminum, **om**nes **Gen**-tes : * laudáte e-um, **om**nes **pó**pu-li :

2. Quóniam confirmáta est super nos miseri**cór**dia **e**jus : * et véritas Dómini manet **in ætér**num.

3. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

4. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

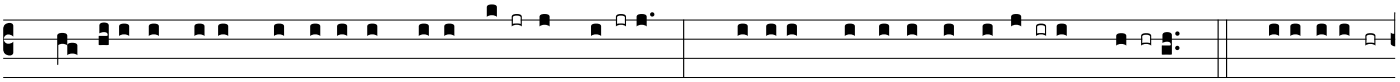
1. O Praise the Lord, all ye nations; praise him, all ye peoples.

2. For his merciful kindness is ever more and more towards us; and the truth of the Lord endureth for ever.

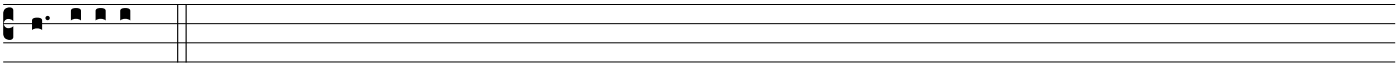
Repeat antiphon.

At II Vespers:

Psalm 137.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto **cor**-de **me**- o : * quóni-am audísti verba **o**- ris **me**- i. *Flex:* vivi-ficábis



me : †

2. In conspéctu Angelórum **psal**lam **ti**bi : * adorábo ad templum sanctum tuum, et confitébor **nó**mini **tu**o.

3. Super misericórdia tua, et veri**táte tu**a : * quóniam magnificásti super omne, nomen **san**ctum **tu**um.

4. In quacúmque die invocávero **te**, ex**áu**di me : * multiplicábis in ánima **me**a vir**tú**tem.

5. Confiteántur tibi, Dómine, omnes **re**ges **ter**ræ : * quia audiérunt ómnia verba **o**ris **tu**i.

6. Et cantent in **vi**is **Dó**mini : * quóniam magna est **glo**ria **Dó**mini.

7. Quóniam excélsus Dóminus, et hu**mí**lia **ré**spicit : * et alta a **lon**ge co**gnó**scit.

8. Si ambulávero in médio tribulatiónis, vivificábis me : † et super iram inimicórum meórum extendísti **ma**num **tu**am, * et salvum me fecit **dex**tera **tu**a.

9. Dóminus retríbuet pro me : † Dómine, misericórdia **tu**a in **sæ**culum : * ópera mánuum tuárum **ne** de**spí**cias.

10. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart: for thou hast heard the words of my mouth.

2. I will sing praise to thee in the sight of the Angels: I will worship towards thy holy temple, and I will give glory to thy name.

3. For thy mercy, and for thy truth: for thou hast magnified thy holy name above all.

4. In what day soever I shall call upon thee, hear me: thou shalt multiply strength in my soul.

5. May all the kings of the earth give thee glory, O Lord: for they have heard all the words of thy mouth.

6. And let them sing in the ways of the Lord: for great is the glory of the Lord.

7. For the Lord is high, and looketh on the low: and the high he knoweth afar off.

8. If I shall walk in the midst of tribulation, thou wilt quicken me: thou hast stretched forth thy hand against the wrath of my enemies: and thy right hand hath saved me.

9. The Lord will repay for me: thy mercy, O Lord, endureth for ever: O despise not the works of thy hands.

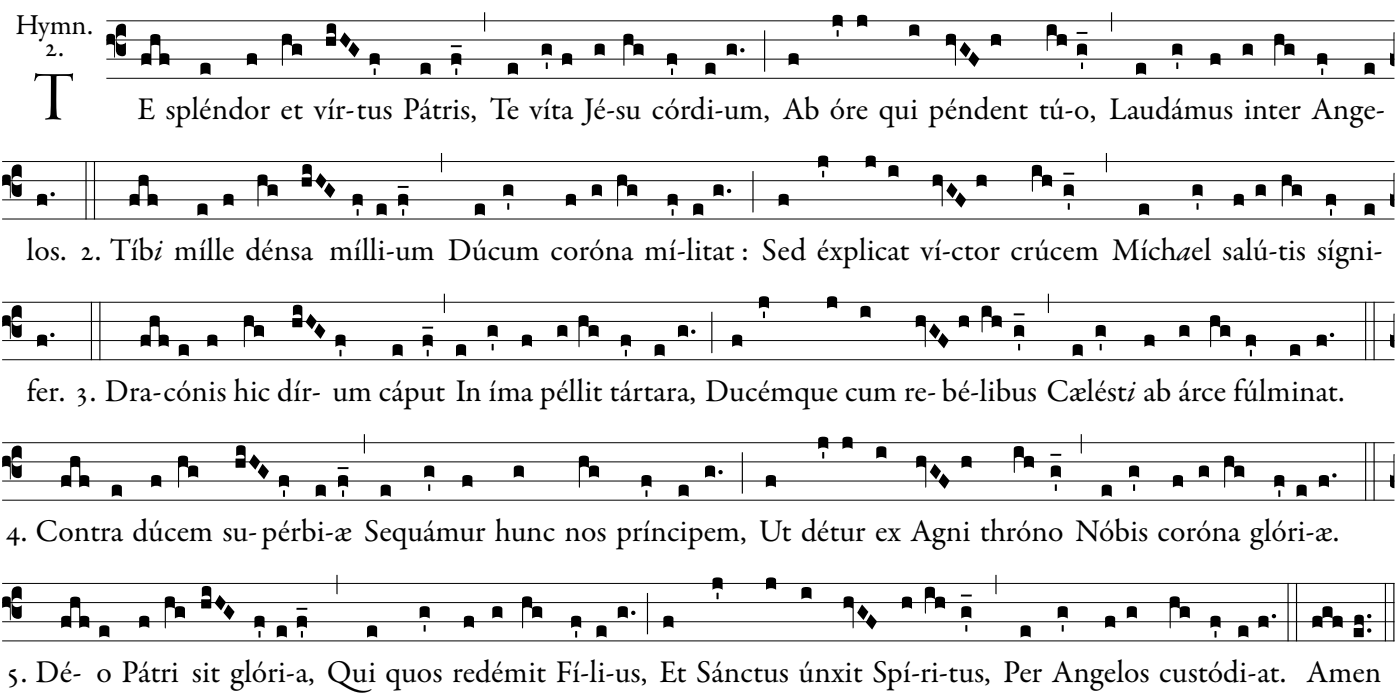
Repeat antiphon.

Chapter.

SIGNIFICÁVIT Deus quæ opórtet fíeri **ci**to, † loquens per Angelum suum servo suo Joánni, qui testimónium perhíbuit *verbo* **De**i, * et testimónium Jesu Chrísti, quæcúmque **vi**dit.

GOD signified the things which must shortly come to pass, speaking through His Angel to His servant John, who hath given testimony to the word of God and the testimony of Jesus Christ, what things soever he hath seen.

Hymn. 2.



1. O Thou, the Father's glorious Might, Jesus, true life of ev'ry heart, Thee do we praise 'mid Angels bright Whose hope and light alone Thou art.

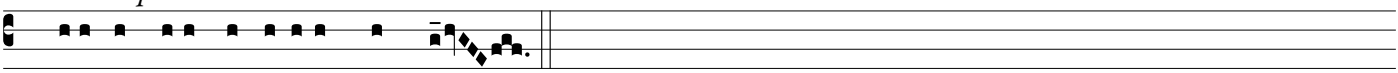
2. A thousand thousand hosts, for Thee, Of glorious warriors, battle wage; But Michael waves Thy standard free, Salvation's cross and vict'ry's gage.

3. The dragon fierce with stubborn crown He hurls to lowest depths of hell; The rebel crew, their prince o'erthrown, He thrusts from Heav'ns high citadel.

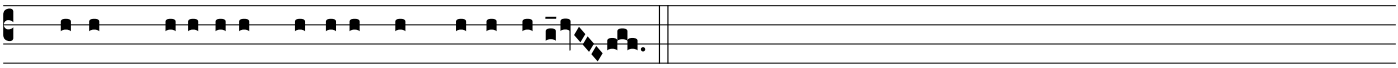
4. The prince of pride may we, too, fight, And follow this, our captain true, That so the crown with glory dight By Jesus given, may be our due.

5. Glory be to God the Father, Who protects by His Angels, Those whom the Son redeemeth And the Holy Ghost anointeth. Amen.

At I Vespers:



℣. Stétit Angelus juxta áram témpli.



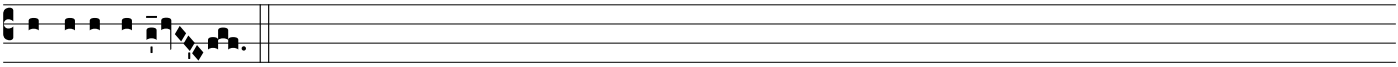
℟. Hábens thuríbulum áure-um in mánu sú-a.

℣. The Angel stood by the altar of the temple.
℟. Holding in his hand a censer of gold.

At II Vespers:

℣. In conspéctu Angelórum psállam tíbi Dé-us mé-us.

℟. Adorábo ad témplum sánctum tú-um, et confitébor



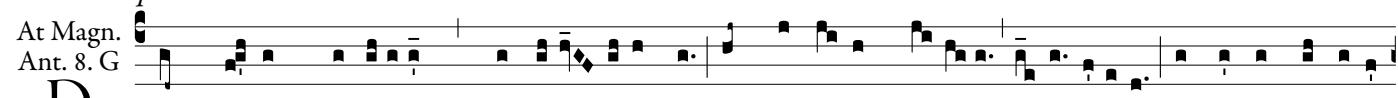
nómini tú-o.

℣. In the sight of the Angels, I will sing praise to Thee, O my God.
℟. I will worship towards Thy holy temple, and give glory to Thy name.

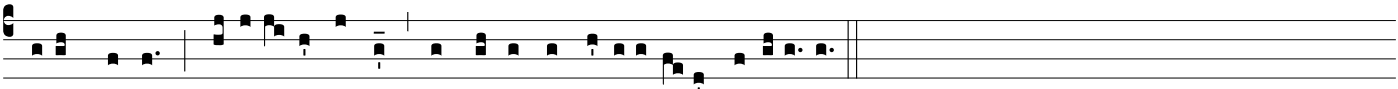
Magnificat.

At I Vespers:

At Magn.
Ant. 8. G



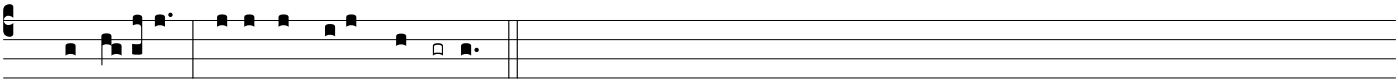
D UM sácrum mystéri-um * cérneret Jo-ánnes, Archánge-lus Mícha-ël túba cécinit : Ignósce Dómine



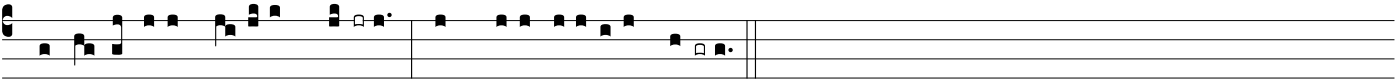
Dé-us nóster, qui ápe-ris líbrum, et sólvis signácula é-jus, allelú-ia.

While John was beholding the sacred Mystery, the Archangel Michael sounded a trumpet. Forgive us, O Lord our God, Thou who openest the book, and loosest the seals thereof. Alleluia.

A 3 part arrangement of the even verses by Grassi may be found on page 312.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



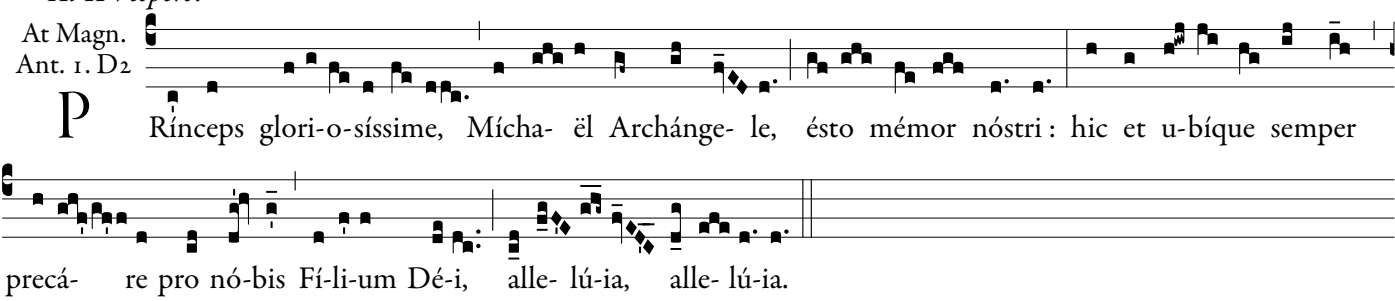
2. Et exsultávit *spí-ritus* **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi *mágna qui* **pó**tens est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progéni*e in pro***gé**nies * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in *bráchio* **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit po*téntes de* **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes *implévit* **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël *púerum* **súum**, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est *ad pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória *Pátri*, *et* **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, *et núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

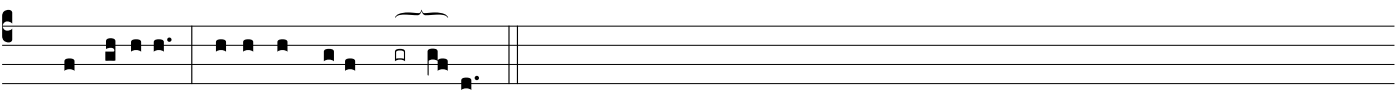
At II Vespers:

At Magn. Ant. 1. D2

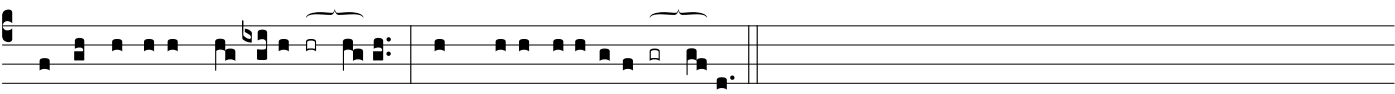


P Rínceps glori-o-síssime, Mícha- ël Archánge- le, ésto mémor nóstri : hic et u-bíque semper precá- re pro nó-bis Fí-li-um Dé-i, alle- lú-ia, alle- lú-ia.

O most glorious prince, Michael the Archangel, be mindful of us, and here and everywhere entreat the Son of God for us, alleluia, alleluia.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dómi**num.



2. Et exsultávit *spí- ritus* **mé-**us * in Dé-o salu*tári* **mé-**o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi *mágna qui* **pótens** est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progéni*e in pro***géni**es * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in *bráchio* **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit po*téntes de* **sé**de, * et exal*távit* **húmi**les.
8. Esuriéntes *implévit* **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël *púerum* **súum**, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est *ad pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæcu**la.
11. Glória *Pátri*, *et* **Fíli**o, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, *et núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

Collect.

DEUS, qui miro órdine Angelórum ministéria hominúmque dispénsas : † concéde propítius; ut a quibus tibi ministrántibus in cælo semper assístitur, * ab his in terra vita nostra muniátur. Per Dóminum nostrum.

O GOD, who hast constituted the services of Angels and of men in a wonderful order, mercifully grant, that they who ever stand before Thy face to do Thee service in heaven, may also defend our life upon earth. Through our Lord.

If today is Sunday, Vespers of the Sunday *is commemorated with* Magnificat antiphon, ℣. Dirigátur, *and* Collect.

16th Sunday after Pentecost, *p. 150.*
17th Sunday after Pentecost, *p. 151.*
18th Sunday after Pentecost, *p. 152.*
19th Sunday after Pentecost, *p. 153.*
20th Sunday after Pentecost, *p. 154.*

℣. Benedicámus Dómino 1, *page 8.*

11 October: Maternity of the B. V. M.

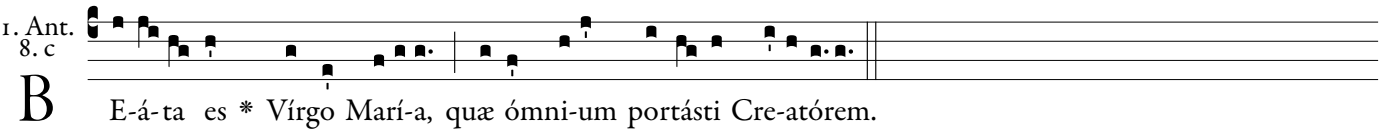
2nd Class

I & II Vespers

This feast is outranked by any Sunday and no commemoration is made.

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.*

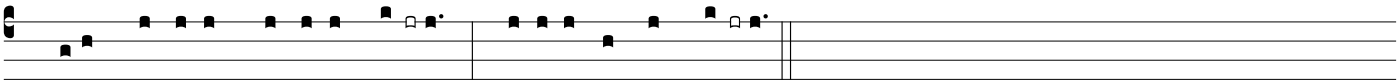
1. Ant. 8. c



B E-á-ta es * Vírgo Marí-a, quæ ómni-um portásti Cre-atórem.

Blessed art thou, O Virgin Mary, who didst bear the Creator of all things.

Psalm 109.



1. Dixit Dóminus Dómino **me-** o : * Sede a *dextris* **me-** is :

2. Donec ponam inimícos **tu**os, * scabéllum pe*dum tu***ó**rum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Si**on : * domináre in médio inimicó*rum tu***ó**rum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóribus san**ctó**rum : * ex útero ante lucíferum *génu***i** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit **e**um : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órdi*nem Mel***chí**sedech.

6. Dóminus a dextris **tu**is, * confrégit in die iræ *suæ* **re**ges.

7. Judicábit in natiónibus, implébit ru**í**nas : * conquassábit cápita in ter*ra mul***tó**rum.

8. De torrénte in via **bi**bet : * proptérea exal*tábit* **ca**put.

9. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

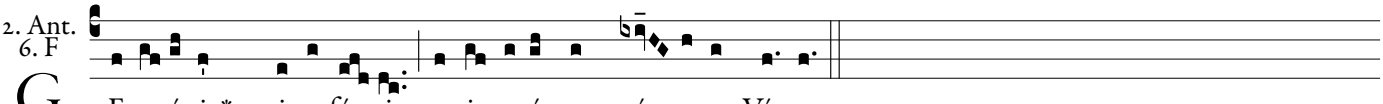
6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

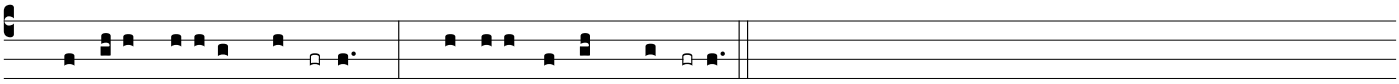
2. Ant. 6. F



G Enu-ísti * qui te fé- cit, et in ætérnum pérmanes Vírgo.

Thou didst give birth to Him who made thee, and yet remain a Virgin forever.

Psalm 112.



1. Laudáte, pú-e*ri*, **Dó**minum : * laudáte *nomen* **Dó**mini.

2. Sit nomen Dómini be*ne***dí**ctum, * ex hoc nunc, et us*que in* **sæ**culum.

3. A solis ortu usque ad *oc***cá**sum, * laudábile *nomen* **Dó**mini.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

4. Excélsus super omnes gen*tes* **Dó**minus, * et super cælos glór*ia* **e**jus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in al*tis* **há**bitat, * et humília réspicit in cælo *et in* **ter**ra?

6. Súscitans a ter*ra* **ín**opem, * et de stércore é*rigens* **páu**perem :

7. Ut cóllocet eum cum *prin***cí**pibus, * cum princípibus pó*puli* **su**i.

8. Qui habitáre facit stérilem *in* **do**mo, * matrem filió*rum læ***tán**tem.

9. Glória Pátri, *et* **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, *et* **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

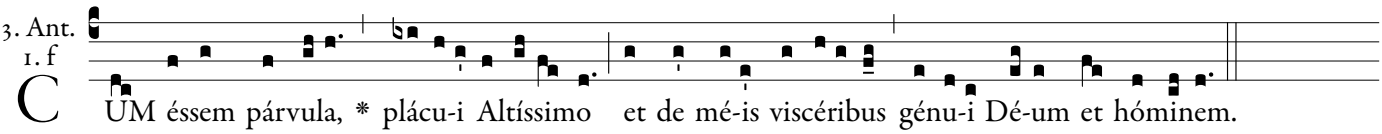
6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

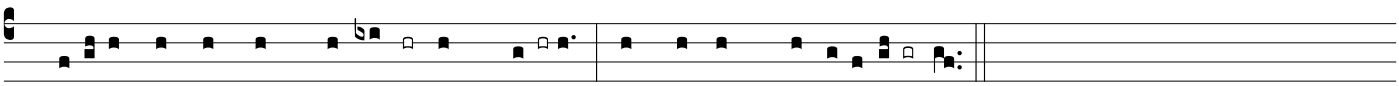
Repeat antiphon.

3. Ant.
1. f



When I was little, I pleased the Most High, and from my womb, I have brought forth God and man.

Psalm 121.



1. Lætátus sum in his, quæ **di**cta sunt **mi-** hi : * In domum Dó*mini* **í**bimus.

2. Stantes erant **pe**des **no**stri, * in átriis tu*is*, *Je***rú**salem.

3. Jerúsalem, quæ ædifi**cá**tur ut **cí**vitas : * cujus participátio ejus *in i***dí**psum.

4. Illuc enim ascendérunt tribus, **tri**bus **Dó**mini : * testimónium Israël ad confiténdum nó*mini* **Dó**mini.

5. Quia illic sedérunt sedes **in** ju**dí**cio, * sedes super *domum* **Da**vid.

6. Rogáte quæ ad pacem **sunt** Je**rú**salem : * et abundántia dili*génti***bus** te :

7. Fiat pax in vir**tú**te **tu**a : * et abundántia in túr*ribus* **tu**is.

8. Propter fratres meos, et **pró**ximos **me**os, * loquébar *pacem* **de** te :

9. Propter domum Dómini, **De**i **no**stri, * quæsívi *bona* **ti**bi.

10. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. I rejoiced at the things that were said to me: We shall go into the house of the Lord.

2. Our feet were standing in thy courts, O Jerusalem.

3. Jerusalem, which is built as a city, which is compact together.

4. For thither did the tribes go up, the tribes of the Lord: the testimony of Israel, to praise the name of the Lord.

5. Because their seats have sat in judgment, seats upon the house of David.

6. Pray ye for the things that are for the peace of Jerusalem: and abundance for them that love thee.

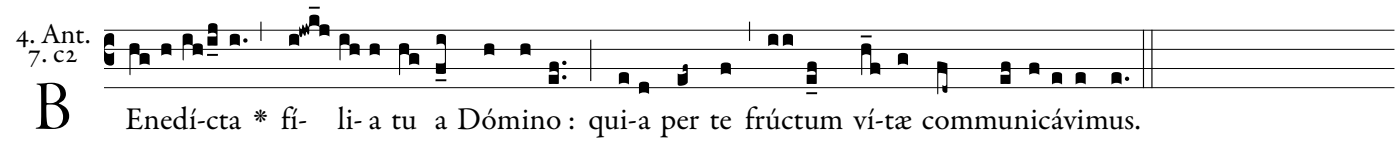
7. Let peace be in thy strength: and abundance in thy towers.

8. For my brethren and my neighbours, I spoke peace of thee.

9. Because of the house of the Lord our God, I have sought good things for thee.

Repeat antiphon.

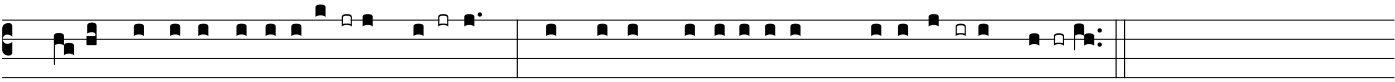
4. Ant.
7. c2



B Enedí-cta * fí- li- a tu a Dómino : qui-a per te frúctum ví-tæ communicávimus.

Daughter, thou art blessed of the Lord: for by thee, we have partaken of the fruit of life.

Psalm 126.



1. Ni-si Dóminus ædi-fi**cá**verit **do**-mum, * in vanum laboravérunt qui **ædí**-ficant **e**- am.

2. Nisi Dóminus custodíerit **ci**vi**tá**tem, * frustra vígilat qui cu**stó**dit **e**am.

3. Vanum est vobis ante **lu**cem **súr**gere : * súrgite postquam sedéritis, qui manducátis **pa**nem do**ló**ris.

4. Cum déderit diléctis **su**is **som**num : * ecce heréditas Dómini fílii : merces, **fru**ctus **ven**tris.

5. Sicut sagíttæ in **ma**nu po**tén**tis : * ita fílii **ex**cus**só**rum.

6. Beátus vir qui implévit desidérium **su**um ex **ip**sis : * non confundétur cum loquétur inimícis **su**is in **por**ta.

7. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

8. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

1. Unless the Lord build the house, they labour in vain that build it.

2. Unless the Lord keep the city, he watcheth in vain that keepeth it.

3. It is vain for you to rise before light, rise ye after you have sitten, you that eat the bread of sorrow.

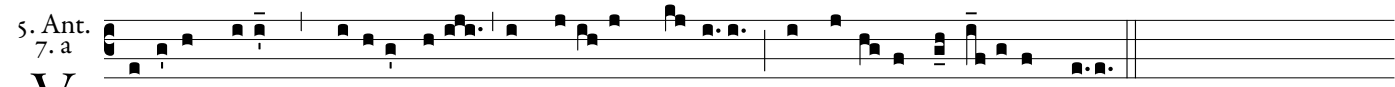
4. When he shall give sleep to his beloved, behold the inheritance of the Lord are children: the reward, the fruit of the womb.

5. As arrows in the hand of the mighty, so the children of them that have been shaken.

6. Blessed is the man that hath filled the desire with them; he shall not be confounded when he shall speak to his enemies in the gate.

Repeat antiphon.

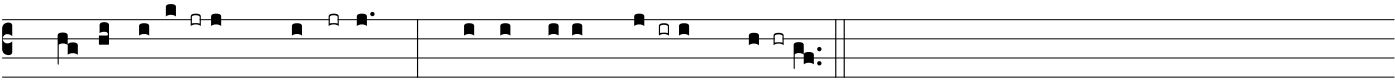
5. Ant.
7. a



V Idérunt é-am * fí-li-æ Sí-on, et be-á-tam di-xérunt, et re-gínæ laudavérunt é-am.

The daughters of Sion saw her and called her blessed, and the queens praised her.

Psalm 147.



1. Lauda, Je**rú**salem, **Dó**minum : * lauda De-um **tu**- um, **Si**- on.

2. Quóniam confortávit seras por**tá**rum tu**á**rum : * benedíxit fíliis **tu**is **in** te.

3. Qui pósuit fines **tu**os **pa**cem : * et ádipe fruménti **sá**ti**at** te.

4. Qui emíttit elóquium **su**um **ter**ræ : * velóciter currit **ser**mo **e**jus.

5. Qui dat nivem **si**cut **la**nam : * nébulam sicut **cí**nerem **spar**git.

6. Mittit crystállum suam **si**cut buc**cél**las : * ante fáciem frígoris ejus quis **sus**ti**né**bit?

7. Emíttet verbum suum, et lique**fá**ciet **e**a : * flabit spíritus ejus, et **flu**ent **a**quæ.

8. Qui annúntiat verbum **su**um **Ja**cob : * justítias, et judícia **su**a **Is**raël.

1. Praise the Lord, O Jerusalem: praise thy God, O Sion.

2. Because he hath strengthened the bolts of thy gates he hath blessed thy children within thee.

3. Who hath placed peace in thy borders: and filleth thee with the fat of corn.

4. Who sendeth forth his speech to the earth: his word runneth swiftly.

5. Who giveth snow like wool: scattereth mists like ashes.

6. He sendeth his crystal like morsels: who shall stand before the face of his cold?

7. He shall send out his word, and shall melt them: his wind shall blow, and the waters shall run.

9. Non fecit táliter omni **natió**ni : * et judícia sua non manife**stá**vit **e**is.
10. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.
11. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

Repeat antiphon.

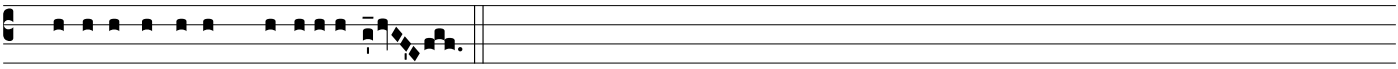
8. Who declareth his word to Jacob: his justices and his judgments to Israel.
9. He hath not done so to every nation: and his judgments he hath not made manifest to them.

Chapter.

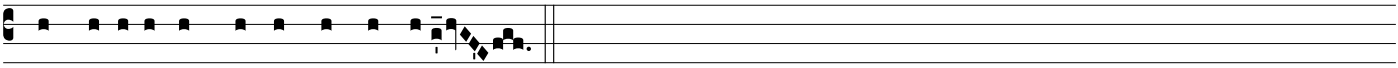
Qui creávit me, requiévit in tabernáculo **me**o : † et dixit mihi : In Jac*ob in***há**bita, * et in eléctis meis mitte ra**dí**ces.

He that made me rested in my tabernacle and said to me: Let thy dwelling be in Jacob, and take root among mine elect.

Hymn. Ave Maris Stella, *p. 163.*



℣. Benedícta tu in mu-li-éribus.



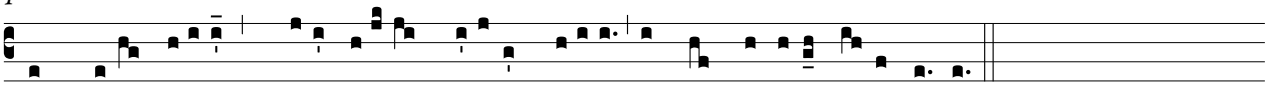
℟. Et benedíctus frúctus véntris tú-i.

℣. Blessed art thou amongst women.
℟. And blessed is the fruit of thy womb.

Magnificat.

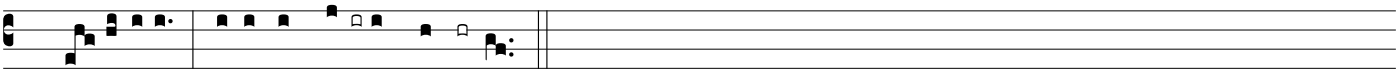
At I Vespers:

At Magn. Ant. 7. a

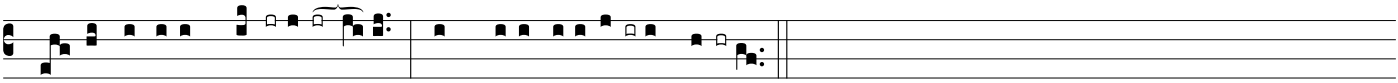


CUM jucunditáte * Maternitatem be-átæ Marí-æ semper Vírginis ce-lebrémus.

Let us celebrate with joy the Motherhood of blessed Mary ever Virgin.



1. Magní-ficat * ánima **mé-** a **Dó**minum.

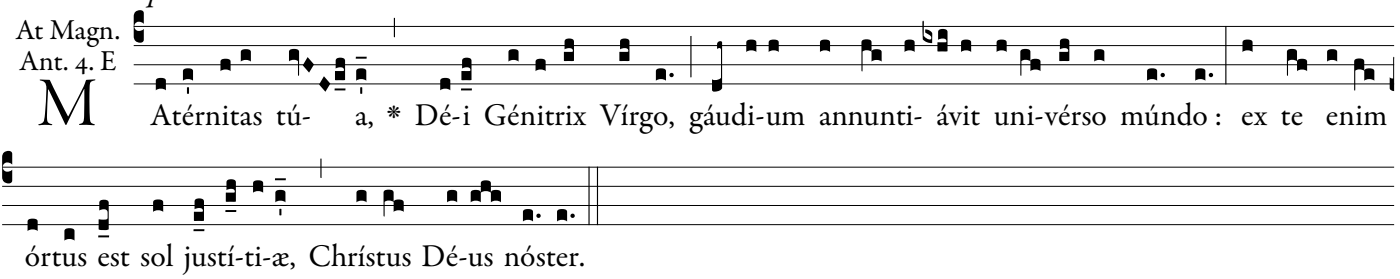


2. Et exsultávit **spí**-ritus **mé**-us * in Dé-o salu**tá-** ri **mé-** o.
3. Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **sú**æ : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene**ratió**nes.
4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pótens** est : * et sánctum **nó**men **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie **in** pro**géni**es * ti**mén**tibus **é**um.
6. Fécit poténtiam in **brá**chio **sú**o : * dispérsit supérbos ménte **cór**dis **sú**i.
7. Depósuit po**tén**tes de **sé**de, * et exal**tá**vit **hú**miles.
8. Esuriéntes im**plé**vit **bó**nis : * et dívites di**mí**sit inánes.
9. Suscépit Israël **pú**erum **sú**um, * recordátus miseri**cór**diæ **sú**æ.
10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini **é**jus in **sæ**cula.
11. Glória **Pá**tri, et **Fíli**o, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

Repeat antiphon.

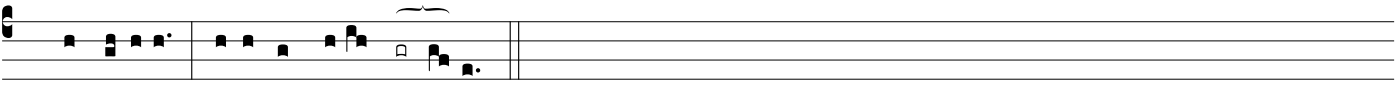
At II Vespers:

At Magn.
Ant. 4. E



M Atérnitas tú- a, * Dé-i Génitrix Vírgo, gáudi-um annunti- ávit uni-vérso múndo : ex te enim órtus est sol justí-ti-æ, Chrístus Dé-us nóster.

Thy Motherhood, O Virgin Mother of God, heralded joy to the whole world: for out of thee has arisen the sun of justice, Christ our God.



1. Magní-ficat * ání*ma mé-a* **Dómi**num.

2. Et exsultávit *spí-ritus* **mé-** us * in Dé-o sa*lutá-ri* **mé-**o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes ge*nerati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi *mágna qui* **pó**tens est : * et sán*ctum nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progéni*e in pro***gé**nies * ti*méntibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in *bráchio* **súo** : * dispérsit supérbos mén*te córdis* **súi**.
7. Depósuit po*téntes de* **sé**de, * et ex*altávit* **húmi**les.
8. Esuriéntes *implévit* **bó**nis : * et dívites di*mísit in***á**nes.
9. Suscépit Israël *púerum* **súu**m, * recordátus miseri*córdiæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est *ad pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini *éjus in* **sæcu**la.
11. Glória *Pátri*, *et* **Fí**lio, * et Spi*rítui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, *et núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæ*culórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

Collect.

DEUS, qui de beátæ Maríæ Vírginis útero Verbum tuum, Angelo nuntiánte, carnem suscípere voluísti : † præsta supplícibus tuis; ut, qui vere eam Genitrícem Dei crédimus, * ejus apud te intercessiónibus adjuvémur. Per eúmdem.

O GOD, who didst will that Thy Word should take flesh, at the message of an Angel, in the womb of the Blessed Virgin Mary, grant to Thy suppliant people, that we who believe her to be truly the Mother of God, may be helped by her intercession with Thee. Through the same.

℣. Benedicámus Dómino 3, *page 9*.

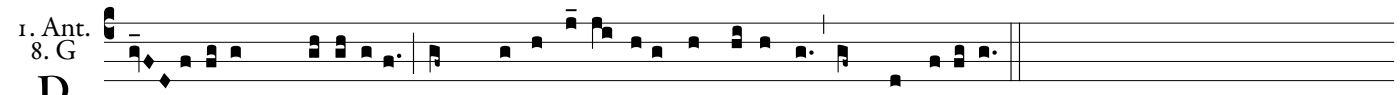
Last Sunday in October: Jesus Christ, King

1st Class

II Vespers

℣. Deus in adjutórium, *p. 6 or 7*.

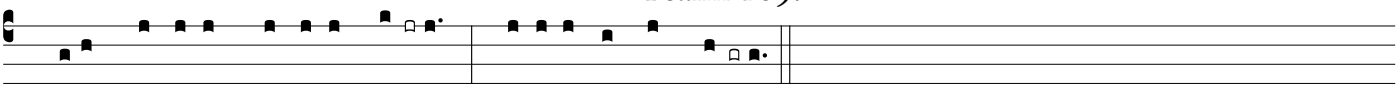
1. Ant.
8. G



P A- cí-ficus * vocábitur, et thrónus é-jus érit firmíssimus in perpétu-um.

He shall be called the Peaceful One, and His throne shall be established for ever.

Psalm 109.



1. Dixit Dóminus Dómino **me-** o : * Sede a *dextris* **me-** is :

2. Donec ponam inimícos **tu**os, * scabéllum pe*dum tu***ó**rum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Si**on : * domináre in médio inimicó*rum tu***ó**rum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóribus san**ctó**rum : * ex útero ante lucíferum *génu***i** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit **e**um : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órdi*nem Mel***chí**sedech.

6. Dóminus a dextris **tu**is, * confrégit in die iræ *suæ* **re**ges.

7. Judicábit in natiónibus, implébit ruínas : * conquassábit cápita in ter*ra mul***tó**rum.

8. De torrénte in via **bi**bet : * proptérea exal*tábit* **ca**put.

9. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

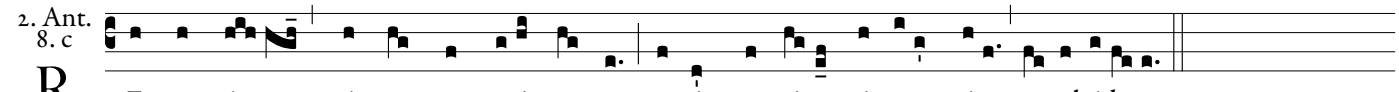
6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

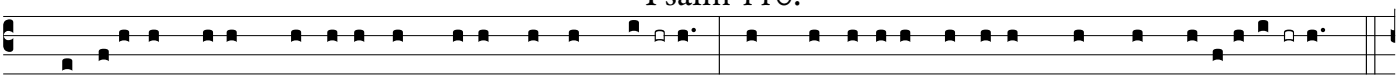
2. Ant. 8. c



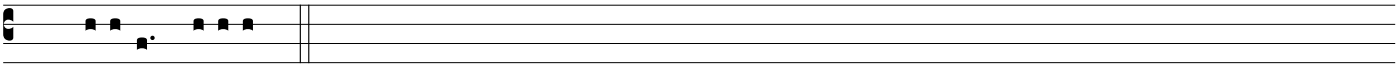
R Egnum é- jus * régnum sempitérnum est, et ómnes réges sérvi-ent é-i et obédi- ent.

His kingdom is a kingdom of all ages, and all kings shall serve and obey Him.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto corde **me-** o : * in consí-li-o justórum, et congre*gati-* **ó-** ne.



Flex: su-órum, †

2. Magna ópera **Dó**mini : * exquisíta in omnes volun*tátes* **e**jus.

3. Conféssio et magnificéntia opus **e**jus : * et justítia ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi.

4. Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et miserátor **Dó**minus : * escam dedit ti*ménti***bus** se.

5. Memor erit in sæculum testaménti **su**i : * virtútem óperum suórum annuntiábit pó*pulo* **su**o :

6. Ut det illis hereditátem **gén**tium : * ópera mánuum ejus véritas, *et ju***dí**cium.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in sæculum **sæ**culi, * facta in veritáte et *æqui***tá**te.

8. Redemptiónem misit pópulo **su**o : * mandávit in

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.

ætérnum testa*méntum* **su**um.

9. Sanctum, et terríbile nomen **e**jus : * inítium sapiéntiæ *timor* **Dó**mini.

10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus **e**um : * laudátio ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi.

11. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

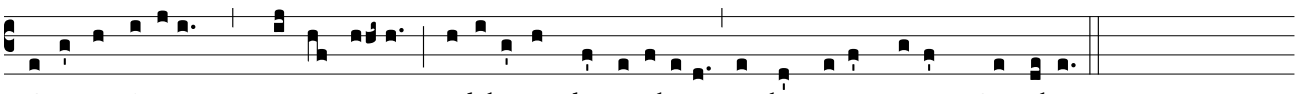
7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

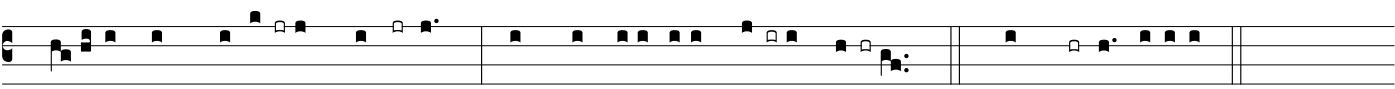
3. Ant.
7. a



E Cce vir Ori-ens * nómen é-jus : sedébit et dominábitur, et loquétur pácem Géntibus.

Behold a Man, the Daystar is His name: He shall sit and rule, and shall speak peace unto the nations.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui **ti**-met **Dó**minum : * in mandátis ejus **vo-** let **ni-** mis. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit **se**men **e**jus : * generátio rectórum be**ne**dic**é**tur.

3. Glória, et divítiæ in **do**mo **e**jus : * et justítia ejus manet in **sæ**culum **sæ**culi.

4. Exórtum est in ténebris **lu**men **re**ctis : * miséricors, et mise**rá**tor, et **ju**stus.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos **in** ju**dí**cio : * quia in ætérnum non **com**mo**vé**bitur.

6. In memória ætérna **e**rit **ju**stus : * ab auditióne mala **non** ti**mé**bit.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum **est** cor **e**jus : * non commovébitur donec despíciat ini**mí**cos **su**os.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in **sæ**culum **sæ**culi, * cornu ejus exaltábi**tur** in **glór**ia.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet **et** ta**bé**scet : * desidérium pecca**tó**rum perí**bit**.

10. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

Repeat antiphon.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that showeth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

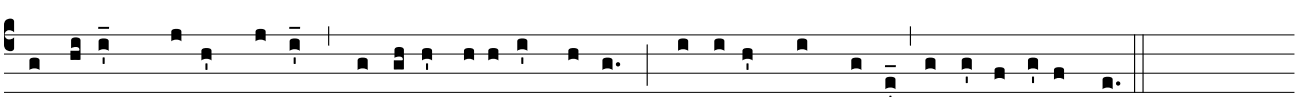
6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

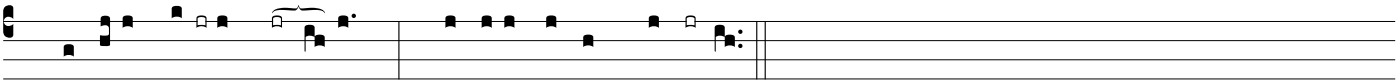
4. Ant.
3. a



D Ominus * júdex nóster, Dóminus légi-fer nóster ; Dóminus Rex nóster, ípse salvábit nos.

The Lord is our Judge, the Lord is our Lawgiver; the Lord is our King, He will save us.

Psalm 112.



1. Laudáte, **pú**-eri, **Dómi**num : * laudáte no*men* **Dó**mi-ni.

2. Sit nomen Dómini **be**ne**dí**ctum, * ex hoc nunc, et usque *in* **sæ**culum.

3. A solis ortu usque **ad** oc**cá**sum, * laudábile no*men* **Dó**mini.

4. Excélsus super omnes **gen**tes **Dómi**nus, * et super cælos glóri*a* **e**jus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in **al**tis **há**-**bi**tat, * et humília réspicit in cælo et *in* **ter**ra?

6. Súscitans a **ter**ra **íno**pem, * et de stércore éri*gens* **páu**perem :

7. Ut cóllocet eum **cum** prin**cípi**bus, * cum princípibus pópu*li* **su**i.

8. Qui habitáre facit stéri**lem** in **do**mo, * matrem filiórum *læ***tán**tem.

9. Glória **Pá**tri, et **Fíli**o, * et Spirítu*i* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæculó*rum*. **A**men.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

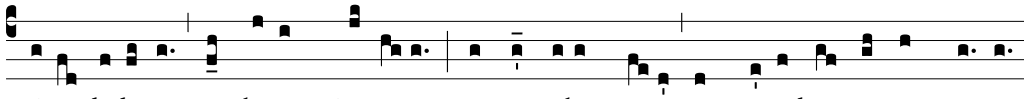
6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

Repeat antiphon.

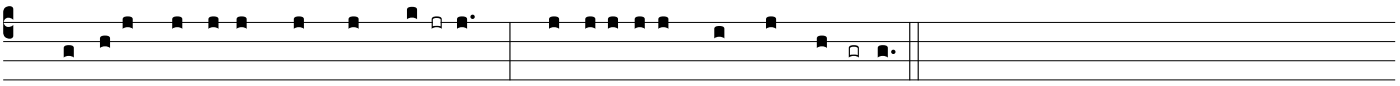
5. Ant.
8. G



E Cce dédi te * in lúcem Génti-um, ut sis sálus mé-a usque ad extrémum térræ.

Behold I have given thee for a light of the Gentiles, that thou mayest be my salvation unto the ends of the earth.

Psalm 116.



1. Laudáte Dóminum, omnes **Gen**-tes : * laudáte e-um, *omnes* **pó**pu-li :

2. Quóniam confirmáta est super nos misericórdia **e**jus : * et véritas Dómini manet *in æ***tér**num.

3. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

4. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. O Praise the Lord, all ye nations; praise him, all ye peoples.

2. For his merciful kindness is ever more and more towards us; and the truth of the Lord endureth for ever.

Repeat antiphon.

Chapter.

FRATRES : Grátias ágimus Deo Patri, qui dignos nos fecit in partem sortis sanctórum in **lú**mine : † qui erípuit nos de potestáte *tene***brá**rum, * et tránstulit in regnum Fílii dilectiónis **su**æ.

BRETHREN: We give thanks to God the Father, who hath made us worthy to be partakers of the lot of the saints in light, who hath delivered us from the power of darkness, and hath translated us into the kingdom of the Son of His love.

Hymn.
1.

T E sæ-culórum Príncipem, Te Chríste, Régem Génti-um, Te ménti-um, Te córdi-um Unum faté-mur

árbitrum 2. Sce-lésta túrba clámitat : Regnáre Chrístum nó-lumus : Te nos ovántes ómni-um Régem supré-mum

dí-cimus. 3. O Chríste, Prínceps Páci-fer, Méntes rebélles súbji-ce : Tu-óqu*e* amó-re dévi-os, Ovíl*e* in ú-num

cóngrega. 4. Ad hoc cru-ént*a* ab árbo-re, Péndes apértis bráchi- is : Diráque fóssum cúspide Cor ígne flá-grans éx-

hibes. 5. Ad hoc in á-ris ábde-ris Víni dapísqu*e* imá-gine, Fúndens salútem fí-li-is Transverberá- to pécto-re.

6. Te na-ti-ónum Præsides Honóre tóllant públi-co, Cólant magístri, júdices, Léges et ár- tes éxprimant.

7. Submíssa régum fúlge-ant Tíbi dicát*a* insígni- a : Mi-tíque scéptro pátri-am Domósque súbde cí-vi- um. 8. Jé-

su, tíbi sit glóri-a, Qui scéptra múndi témpe-ras, Cum Pátr*e*, et álmo Spí-ritu, In sempitér-na sæcu-la. Amen.

1. Thee, Christ, the Angels' Lord we sing, Thee, Christ, of all the nations King; Sole Lord and Judge, whose will doth bind The hearts and minds of all mankind.

2. Through evil crowds cry once again With frenzied will, "Christ shall not reign," Yet our exulting voices sing, And hail Thee, universal King.

3. O Christ, the Prince of Peace, recall All rebel wills to own Thy thrall; And let Thy love lead back and keep Within one fold Thy scattered sheep.

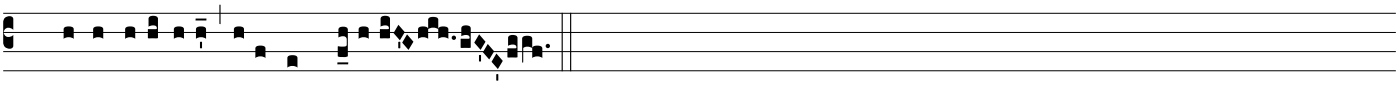
4. For this, upon the bloodstained Tree, Thou spreadst Thine arms unweariedly, And show'st Thine Heart to our amaze With spear transfixed, with love ablaze.

5. For this on Altar Thou dost bide, In forms of wine and feast dost hide, That from that pierced breast may flow Salvation's stream on us below.

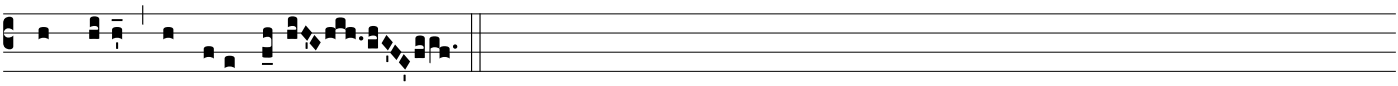
6. The rulers of the nations all Shall at Thy feet adoring fall, All judges magnify Thy name, All laws and arts show forth Thy fame.

7. Let kingly crowns more glorious shine When consecrated, Lord, as Thine: Place Thou our land and homes today Beneath Thy mild and gracious sway.

8. O Jesus, praise to Thee we yield, Who dost Thy guiding sceptre wield, With Father and with Holy Ghost, Reigning for aye o'er heaven's host. Amen.



℣. Multiplicábitur éjus impéri-um.

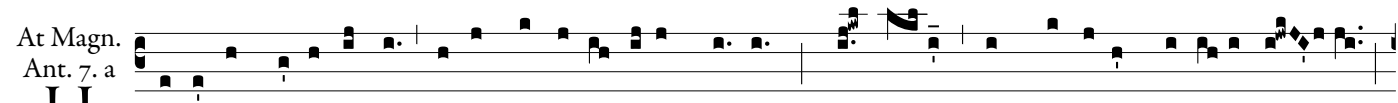


℟. Et pácis non érit fínis.

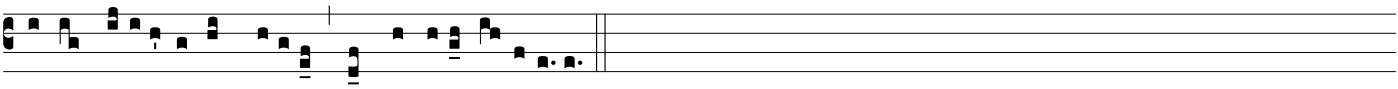
℣. His dominion shall be increased.

℟. And of peace there shall be no end.

At Magn. Ant. 7. a

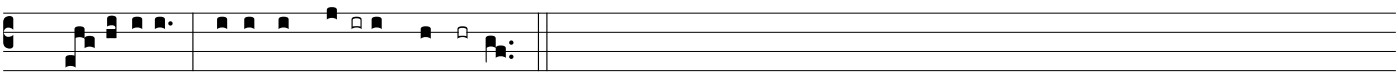


H Abet in vestiménto * et in fémo-re sú-o scríptum : Rex ré-gum, et Dóminus domináti- um.



Ipsi glóri-a et impéri-um in sæcula sæculórum.

He hath on His garment and on His thigh written: King of kings and Lord of lords. To Him be glory and empire for ever and ever.



1. Magní-ficat * ánima **mé-** a **Dó**minum.

2. Et exsultávit **spí-**ritus **mé-**us * in Dé-o salu**tá-** ri **mé-** o.
3. Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene**ratió**nes.
4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pótens** est : * et sánctum **nó**men **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie **in** pro**géni**es * ti**mén**tibus **é**um.
6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos ménte **cór**dis **súi**.
7. Depósuit po**tén**tes de **sé**de, * et exal**tá**vit **hú**miles.
8. Esuriéntes im**plé**vit **bó**nis : * et dívites di**mí**sit in**á**nes.
9. Suscépit Israël **pú**erum **sú**um, * recordátus miseri**cór**diæ **súæ**.
10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini **é**jus in **sæ**cula.
11. Glória **Pá**tri, et **Fíli**o, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

Repeat antiphon.

Collect.

OMNÍPOTENS sempitérne Deus, qui in dilécto Fílio tuo, universórum Rege, ómnia instauráre voluísti : † concéde propítius; ut cunctæ famíliæ Géntium, peccáti vúlnere disgregátæ, * ejus suavíssimo subdántur império : Qui tecum vivit et regnat.

ALMIGHTY and eternal God, who in Thy beloved Son, the King of the whole world, hast willed to restore all things, mercifully grant that all the families of nations now kept apart by the wound of sin, may be brought under the sweet yoke of His rule: Who with Thee liveth and reigneth.

If today is 31 October, First Vespers of All Saints *is commemorated with* Magnificat antiphon*, p. 267;* ℣. Lætámini. *in simple commemoration tone, p. 266; and* Collect*, p. 268.*

℣. Benedicámus Dómino 1*, page 8.*

1 November: All Saints

1st Class

I & II Vespers

℣. Deus in adjutórium, *p. 6 or 7.*

1. Ant.
1. f

V Idi turbam magnam, * quam dinumeráre nemo póterat, ex ómnibus géntibus, stantes ante thronum.

I saw a great multitude, which no man could number, of all nations, standing before the throne.

Psalm 109.

1. Dixit Dóminus **Dó**mino **me-** o : * Sede a *dextris* **me-** is :

2. Donec ponam ini**mí**cos **tu**os, * scabéllum pe*dum tu***ó**rum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dómi**nus** ex **Si**on : * domináre in médio inimicó*rum tu***ó**rum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóri**bus** san**ctó**rum : * ex útero ante lucíferum *génu***i** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœni**té**bit **e**um : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órdi*nem Mel***chí**sedech.

6. Dóminus a **dex**tris **tu**is, * confrégit in die iræ *suæ* **re**ges.

7. Judicábit in natiónibus, im**plé**bit ruínas : * conquassábit cápita in ter*ra mul***tó**rum.

8. De torrénte in **vi**a **bi**bet : * proptérea exal*tábit* **ca**put.

9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

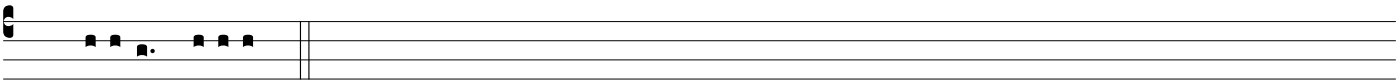
2. Ant.
1. f

E T omnes Ange-li * stabant in circú-itu throni, et cecidérunt in conspéctu throni in fáci-es su- as, et adoravérunt De-um.

And all the Angels stood round about the throne, and fell before the throne on their faces, and worshipped God.

Psalm 110.

1. Confitébor tibi, Dómine, in toto **cor-**de **me-** o : * in consí-li-o justórum, et congre*gati-***ó-** ne.



Flex: su-órum, †

2. Magna **ó**pera **Dó**mini : * exquisíta in omnes volun*tátes* **e**jus.

3. Conféssio et magnificéntia **o**pus **e**jus : * et justítia ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi.

4. Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et mise**rá**tor **Dó**minus : * escam dedit ti*ménti***bus** se.

5. Memor erit in sæculum testa**mén**ti **su**i : * virtútem óperum suórum annuntiábit pó*pulo* **su**o :

6. Ut det illis heredi**tá**tem **gén**tium : * ópera mánuum ejus véritas, *et ju***dí**cium.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in **sæ**culum **sæ**culi, * facta in veritáte et *æqui***tá**te.

8. Redemptiónem misit **pó**pulo **su**o : * mandávit in ætérnum testa*méntum* **su**um.

9. Sanctum, et terríbile **no**men **e**jus : * inítium sapiéntiæ *timor* **Dó**mini.

10. Intelléctus bonus ómnibus faci**én**tibus **e**um : * laudátio ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi.

11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.

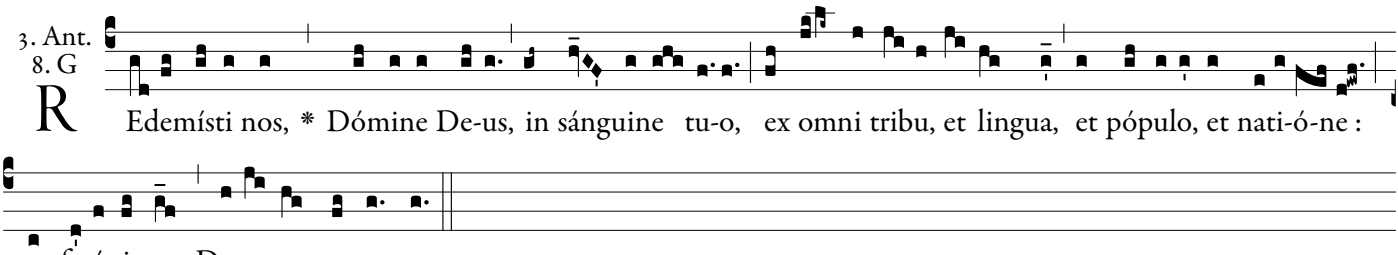
7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

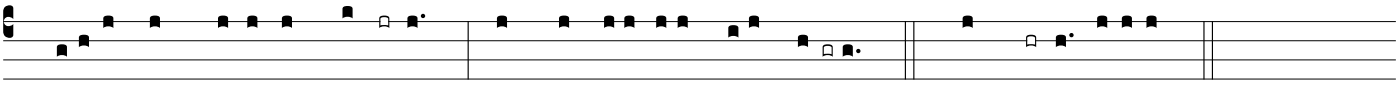
10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

3. Ant.
8. G



Thou hast redeemed us, O Lord God, by Thy Blood, out of every tribe, and tongue, and people, and nation, and hast made us a kingdom for our God.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui timet **Dó**minum : * in mandátis ejus *volet* **ni**-mis. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit semen **e**jus : * generátio rectórum be*nedi***cé**tur.

3. Glória, et divítiæ in domo **e**jus : * et justítia ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi.

4. Exórtum est in ténebris lumen **re**ctis : * miséricors, et miserá*tor*, *et* **ju**stus.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dis-

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he

pónet sermónes suos in ju**dí**cio : * quia in ætérnum non *commo***vé**bitur.

6. In memória ætérna erit **ju**stus : * ab auditióne mala *non ti***mé**bit.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum est cor **e**jus : * non commovébitur donec despíciat ini*mícos* **su**os.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in sæculum **sæ**culi, * cornu ejus exaltábi*tur in* **gló**ria.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet et ta**bé**scet : * desidérium peccató*rum peri*bit.

10. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that showeth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

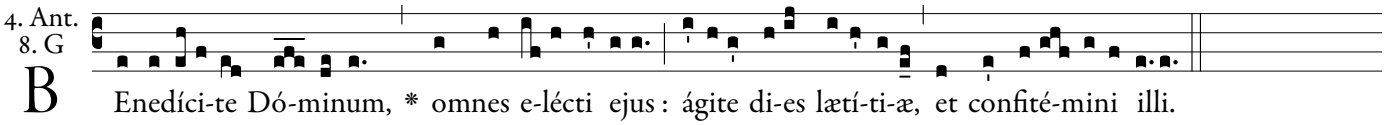
7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

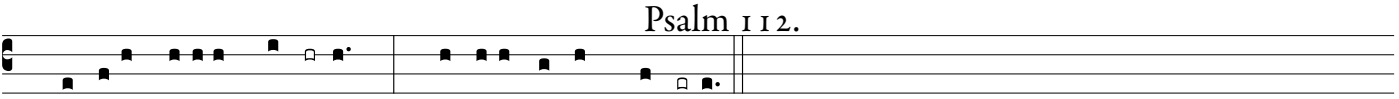
Repeat antiphon.

4. Ant.
8. G



Bless the Lord, all ye His chosen: keep holiday, and extol Him.

Psalm 112.



2. Sit nomen Dómini bene**dí**ctum, * ex hoc nunc, et us*que in* **sæ**culum.

3. A solis ortu usque ad oc**cá**sum, * laudábile *nomen* **Dó**mini.

4. Excélsus super omnes gentes **Dó**minus, * et super cælos glór*ia* **e**jus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in altis **há**bitat, * et humília réspicit in cælo *et in* **ter**ra?

6. Súscitans a terra **ín**opem, * et de stércore *érigens* **páu**perem :

7. Ut cóllocet eum cum prin**cí**pibus, * cum princípibus pó*puli* **su**i.

8. Qui habitáre facit stérilem in **do**mo, * matrem filió*rum lætán*tem.

9. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

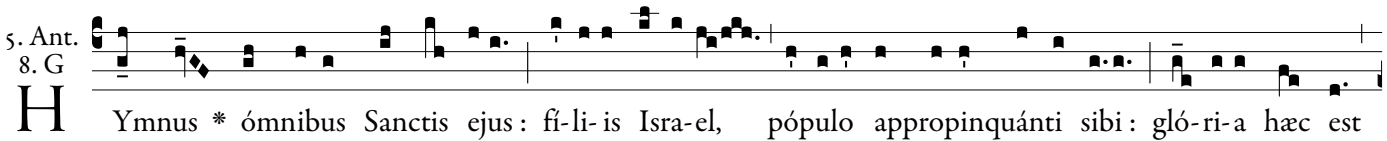
6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

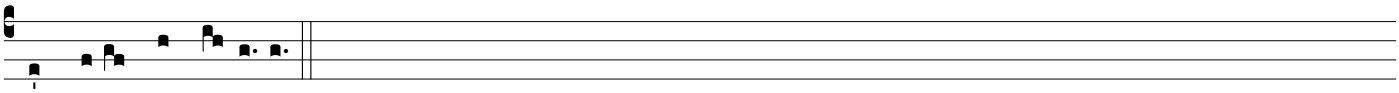
7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

Repeat antiphon.

5. Ant.
8. G



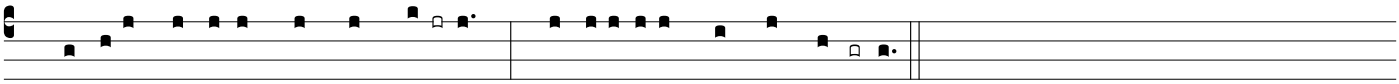


ómnibus Sanctis e-jus.

A hymn to all His Saints, to the children of Israel, a people near unto Him; this honour is to all His Saints.

At I Vespers:

Psalm 116.



1. Laudáte Dóminum, omnes **Gen**-tes : * laudáte e-um, *omnes* **pó**pu-li :

2. Quóniam confirmáta est super nos misericórdia **e**jus : * et véritas Dómini manet *in æ***tér**num.

3. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

4. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

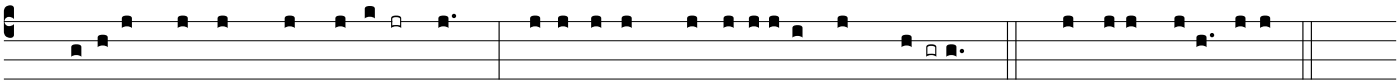
1. O Praise the Lord, all ye nations; praise him, all ye peoples.

2. For his merciful kindness is ever more and more towards us; and the truth of the Lord endureth for ever.

Repeat antiphon.

At II Vespers:

Psalm 115.



1. Crédidi, propter quod lo**cú**tus sum : * ego autem humi-li-á*tus sum* **ni**-mis. *Flex:* víncula me-a : †

2. Ego dixi in excéssu **me**o : * Omnis *homo* **men**dax.

3. Quid retríbuam **Dó**mino, * pro ómnibus, quæ retrí*buit* **mi**hi?

4. Cálicem salutáris ac**cí**piam : * et nomen Dómini *invo***cá**bo.

5. Vota mea Dómino reddam coram omni pópulo **e**jus : * pretiósa in conspéctu Dómini mors san*ctórum* **e**jus :

6. O Dómine, quia ego servus **tu**us : * ego servus tuus, et fílius an*cíllæ* **tu**æ.

7. Dirupísti víncula mea : † tibi sacrificábo hóstiam **lau**dis, * et nomen Dómini *invo***cá**bo.

8. Vota mea Dómino reddam in conspéctu omnis pópuli **e**jus : * in átriis domus Dómini, in médio tu*i*, *Je***rú**salem.

9. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. I have believed, therefore have I spoken; but I have been humbled exceedingly.

2. I said in my excess: Every man is a liar.

3. What shall I render to the Lord, for all the things that he hath rendered to me?

4. I will take the chalice of salvation; and I will call upon the name of the Lord.

5. I will pay my vows to the Lord before all his people: precious in the sight of the Lord is the death of his saints.

6. O Lord, for I am thy servant: I am thy servant, and the son of thy handmaid.

7. Thou hast broken my bonds: I will sacrifice to thee the sacrifice of praise, and I will call upon the name of the Lord.

8. I will pay my vows to the Lord in the sight of all his people: in the courts of the house of the Lord, in the midst of thee, O Jerusalem.

Repeat antiphon.

Chapter.

Ecce ego Joánnes vidi álterum Angelum ascendéntem ab ortu solis, habéntem signum Dei **ví**vi : † et clamávit voce magna quátuor Angelis quibus datum est nocére terræ et mari, dicens : Nolíte nocére terræ et mari, ne*que ar***bó**ribus, * quoadúsque signémus servos Dei nostri in fróntibus e**ó**rum.

And I saw another angel ascending from the rising of the sun, having the sign of the living God; and he cried with a loud voice to the four angels, to whom it was given to hurt the earth and the sea, saying: Hurt not the earth, nor the sea, nor the trees, till we sign the servants of our God on their foreheads.

Hymn. 8.

P La- cáre Christe sérvu-lis, Quibus Patris cleménti- am, Tu-*æ* ad tribúnal gráti-æ, Patró-na Virgo póstu-

lat. 2. Et vos be-á-ta per novem Distíncta gy-ros ágmina, Antíqua cum præséntibus, Futú- ra damna péllite.

3. A- pósto-li cum Vá-tibus, Apud sevérum Jú-di-cem, Veris re-órum flétibus Expóscit*e* indulgénti-am.

4. Vos purpu-rá-ti Mártyres, Vos candidá-ti præmi- o Confes-si-ónis, éxsules Vocá- te nos in pátri-am.

5. Cho- ré-a casta Vírginum, Et quos e-rémus ínco-las Transmí- sit astris, cælitum Locá- te nos in sédibus,

6. Au- férte gentem pérfidam Credén-ti-um de fí-nibus, Ut u-nus omnes únicum Oví- le nos pastor regat.

7. De- o Patri sit gló-ri-a, Natóque Patris ú-ni-co, Sancto simul Pa-ráclito, In sempi-térna sæcula. Amen.

1. O Christ, Thy guilty people spare! Lo, kneeling at Thy gracious throne, Thy Virgin-Mother pours her prayer, Imploring pardon for her own.

2. Ye angels, happy evermore! Who in your circles nine ascend, As ye have guarded us before, So still from harm our steps defend.

3. Ye prophets and Apostles high! Behold our penitential tears; And plead for us when death is nigh, Our all-searching judge appears.

4. Ye martyrs all! a purple band, And confessors, a white-robed train; Oh, call us to our native land, From this our exile, back again.

5. And ye, O choirs of virgins chaste! Receive us to your seats on high; With hermits whom the desert waste Sent up of old into the sky.

6. Drive from the flock, O Spirit blest! The false and faithless race away; That all within one fold may rest, Secure beneath one shepherd's sway.

7. To God the Father glory be, And to His sole-begotten Son; And glory, Holy Ghost, to Thee, While everlasting ages run. Amen.

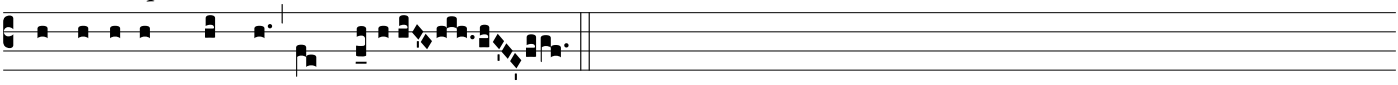
At I Vespers:

℣. Lætámini in Dómino, et exsultáte jústi.

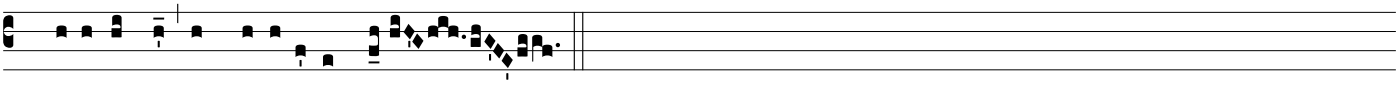
℟. Et glori-ámini, ómnes récti córde.

℣. Be glad in the Lord, and rejoice ye righteous.
℟. And shout for joy, all ye that are upright in heart.

At II Vespers:



℣. Exsultábunt Sancti in glóri-a.



℟. Lætabúntur in cubí-libus su-is.

℣. The Saints will rejoice in glory.

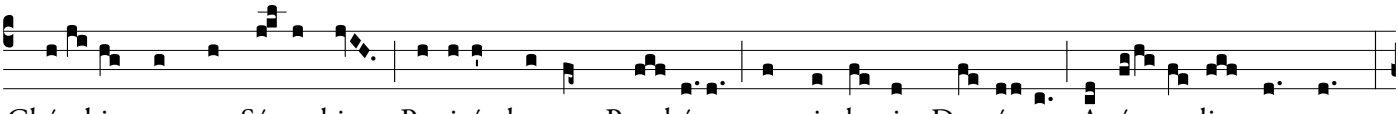
℟. They will be joyful upon their beds.

Magnificat.

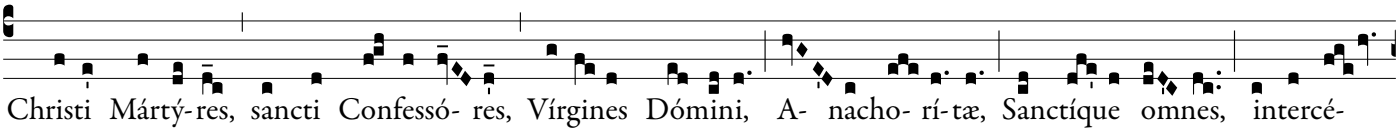
At I Vespers:

At Magn. Ant. 1. D

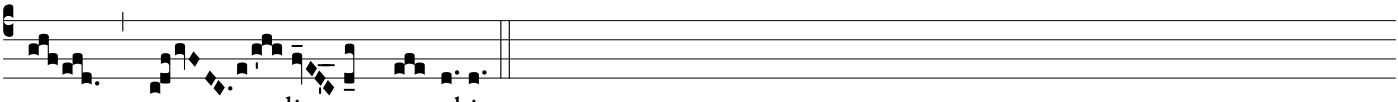
A Nge-li, * Archánge-li, Thro- ni et Dominati- ónes, Principá-tus et Pot-e-stá-tes, Vir-tútes :



Chérubim atque Sé-raphim : Patri-árchæ et Prophétæ : sancti le-gis Doctó-res, Apó- sto-li omnes :

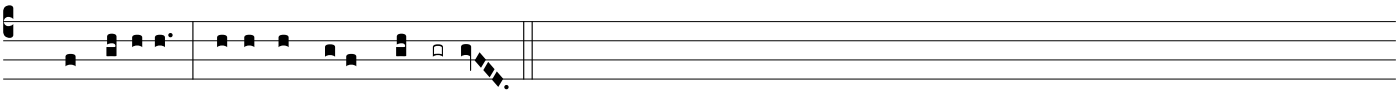


Christi Mártý-res, sancti Confessó- res, Vírgines Dómini, A- nacho- rí-tæ, Sanctíque omnes, intercé-

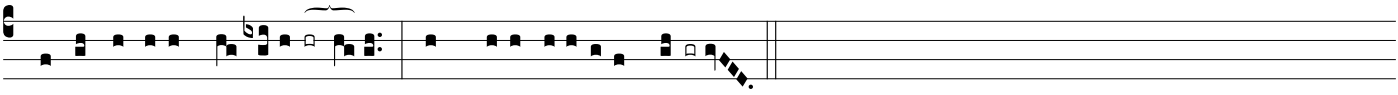


di- te pro nobis.

O ye Angels, Archangels, Thrones and Dominions, Principalities and Powers, Virtues, Cherubim and Seraphim, Patriarchs and Prophets, holy Teachers of the Law, all Apostles, Martyrs of Christ, holy Confessors, Virgins of the Lord, Hermits, and all Saints, intercede for us.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.

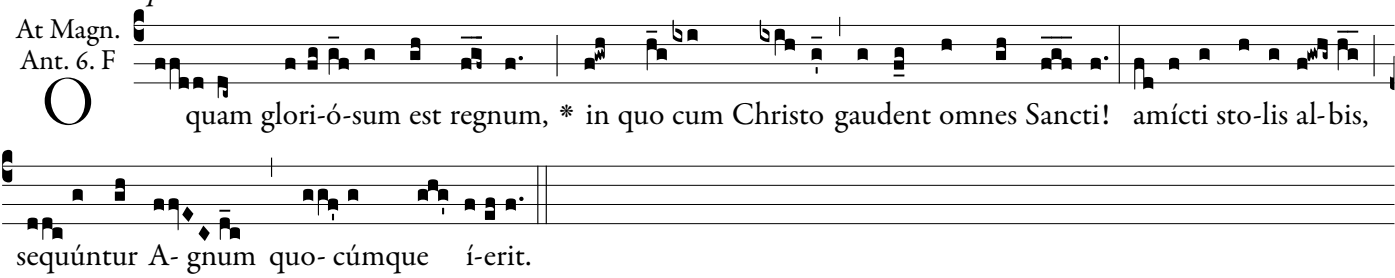


2. Et exsultávit *spí- ritus* **mé-**us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.
3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi *mágna qui* **pótens** est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progéni*e in pro***géni**es * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in *bráchio* **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit po*téntes de* **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes *implévit* **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël *púerum* **súu**m, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est *ad pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini éj*us in* **sæ**cula.
11. Glória *Pátri*, *et* **Fíli**o, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, *et núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

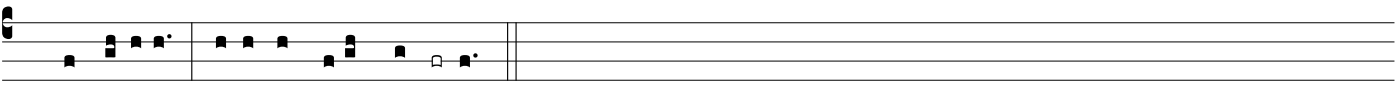
Repeat antiphon.

At II Vespers:

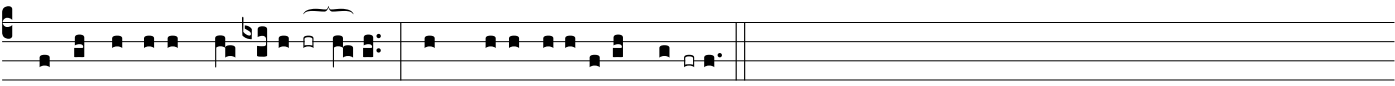
At Magn.
Ant. 6. F



Oh! how glorious is the kingdom where all the Saints rejoice with Christ; clothed in white robes, they follow the Lamb whithersoever He goeth!



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit *spí- ritus* **mé-**us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.
3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi *mágna qui* **pótens** est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progéni*e in pro***géni**es * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in *bráchio* **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit po*téntes de* **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes *implévit* **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël *púerum* **súu**m, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est *ad pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini é*jus in* **sæ**cula.
11. Glória *Pátri*, *et* **Fíli**o, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, *et núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

Collect.

OMNÍPOTENS sempitérne Deus, qui nos ómnium Sanctórum tuórum mérita sub una tribuísti celebritáte venerári : † quæsumus; ut desiderátam nobis tuæ proptiatiónis abundántiam, * multipicátis intercessóribus, largiáris. Per Dóminum nostrum.

ALMIGHTY, eternal God, Who granted us to honour the merits of all Thy Saints in a single solemn festival, bestow on us, we beseech Thee, through their manifold intercession, that abundance of Thy mercy for which we yearn. Through our Lord.

If today is Sunday, Vespers of the Sunday *is commemorated with* Magnificat antiphon, ℣. Dirigátur, *and* Collect.

21st Sunday after Pentecost, *p. 155.*
22nd Sunday after Pentecost, *p. 156.*
23rd Sunday after Pentecost, *p. 157.*
4th Sunday after Epiphany, *p. 82.*

℣. Benedicámus Dómino 1, *page 8.*

---

9 November: Dedication of the Lateran Basilica

2nd Class

I & II Vespers

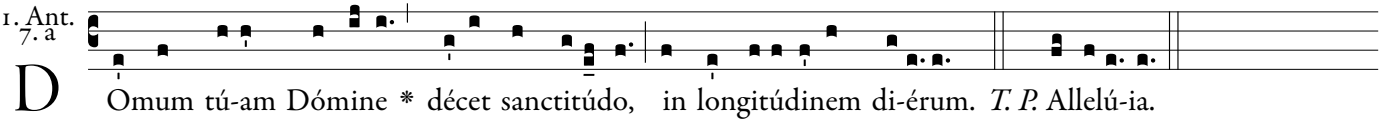
All from the Common of the Dedication of a Church, page 269.

Common of the Dedication of a Church

I & II Vespers

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.*

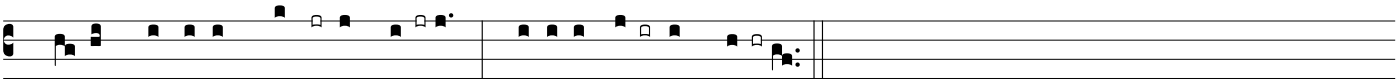
1. Ant.
7. a



D Omum tú-am Dómine * décet sanctitúdo, in longitúdinem di-érum. *T. P.* Allelú-ia.

Holiness becometh thy house, O Lord, forever.

Psalm 109.



1. Di-xit Dóminus **Dó**mino **me-** o : * Sede a **dex**-tris **me-** is :

2. Donec ponam ini**mí**cos **tu**os, * scabéllum **pe**dum tu**ó**rum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dómi**nus** ex **Si**on : * domináre in médio inimi**có**rum tu**ó**rum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóri**bus** san**ctó**rum : * ex útero ante lucíferum **gé**nu**i** te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœni**té**bit **e**um : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órdi**nem** Mel**chí**sedech.

6. Dóminus a **dex**tris **tu**is, * confrégit in die iræ **su**æ **re**ges.

7. Judicábit in natiónibus, im**plé**bit ruínas : * conquassábit cápita in **ter**ra mul**tó**rum.

8. De torrénte in **vi**a **bi**bet : * proptérea exal**tá**bit **ca**put.

9. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

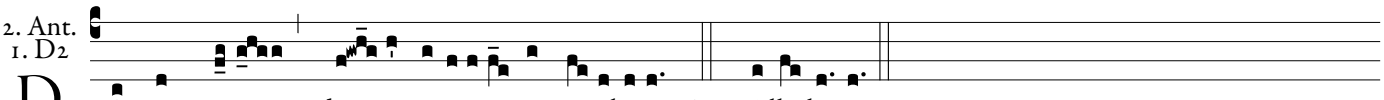
6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

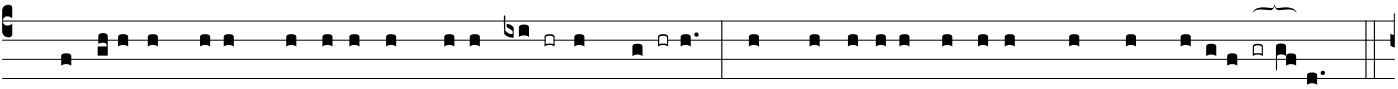
2. Ant.
1. D2



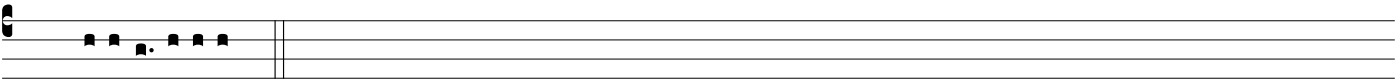
D Omus mé-á, * dó-mus orati-ó-nis vocábitur. *T. P.* Alle-lú-ia.

My house shall be called the house of prayer.

Psalm 110.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto **cor**-de **me**- o : * in consí-li-o justórum, et congre*gati*- **ó**ne.



Flex: su-órum, †

2. Magna **ó**pera **Dó**mini : * exquisíta in omnes volun*tátes* **e**jus.

3. Conféssio et magnificéntia **o**pus **e**jus : * et justítia ejus manet in sæ*culum* **sæcu**li.

4. Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et mise**rá**tor **Dó**minus : * escam dedit ti*ménti***bus** se.

5. Memor erit in sæculum testa**mén**ti **su**i : * virtútem óperum suórum annuntiábit pó*pulo* **su**o :

6. Ut det illis heredi**tá**tem **gén**tium : * ópera mánuum ejus véritas, *et ju***dící**um.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in **sæ**culum **sæ**culi, * facta in veritáte et *æqui***tá**te.

8. Redemptiónem misit **pó**pulo **su**o : * mandávit in ætérnum testa*méntum* **su**um.

9. Sanctum, et terríbile **no**men **e**jus : * inítium sapiéntiæ *timor* **Dómi**ni.

10. Intelléctus bonus ómnibus faci**én**tibus **e**um : * laudátio ejus manet in sæ*culum* **sæcu**li.

11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

4. He hath remembered his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.

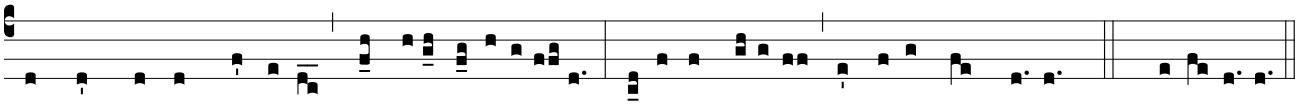
7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

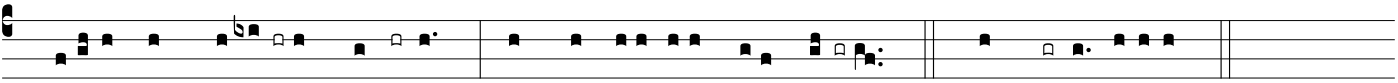
3. Ant.
1. f



H ÆC est dómus Dómi-ni * fírmiter ædi-ficá-ta : bene fundáta est supra fírmam pétram. *T. P.* Alle-lú-ia.

This is the Lord's house, stoutly built, well founded upon a sure rock.

Psalm 111.



1. Be-átus vir, qui **ti**-met **Dó**minum : * in mandátis ejus *volet* **ni**- mis. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit **se**men **e**jus : * generátio rectórum be*nedi***cé**tur.

3. Glória, et divítiæ in **do**mo **e**jus : * et justítia ejus manet in sæ*culum* **sæ**culi.

4. Exórtum est in ténebris **lu**men **re**ctis : * miséricors, et miserá*tor*, *et* **ju**stus.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos **in** ju**dí**cio : * quia in ætérnum non *commo***vé**bitur.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that showeth mercy and

6. In memória ætérna **e**rit **ju**stus : * ab auditióne mala *non ti***mé**bit.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum **est** cor **e**jus : * non commovébitur donec despíciat ini*mícos* **su**os.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in **sæ**culum **sæ**culi, * cornu ejus exaltábi*tur in* **glo**ria.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet **et** ta**bé**scet : * desidérium peccató*rum peri*bit.

10. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

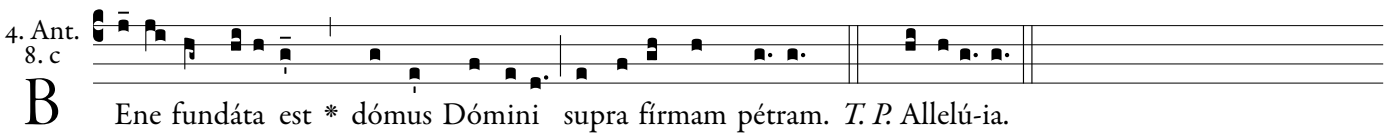
7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

Repeat antiphon.

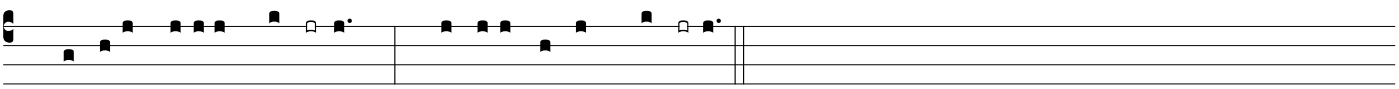
4. Ant.
8. c



B Ene fundáta est * dómus Dómini supra fírmam pétram. *T. P.* Allelú-ia.

The Lord's house is well founded upon a sure rock.

Psalm 112.



1. Laudáte, pú-eri, **Dó**minum : * laudáte *nomen* **Dó**mini.

2. Sit nomen Dómini bene**dí**ctum, * ex hoc nunc, et us*que in* **sæ**culum.

3. A solis ortu usque ad oc**cá**sum, * laudábile *nomen* **Dó**mini.

4. Excélsus super omnes gentes **Dó**minus, * et super cælos glór*ia* **e**jus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in altis **há**bitat, * et humília réspicit in cælo *et in* **ter**ra?

6. Súscitans a terra **í**nopem, * et de stércore *érigens* **páu**perem :

7. Ut cóllocet eum cum prin**cí**pibus, * cum princípibus pó*puli* **su**i.

8. Qui habitáre facit stérilem in **do**mo, * matrem filiórum *læ***tán**tem.

9. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

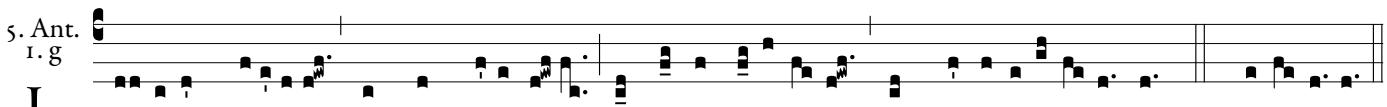
6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

Repeat antiphon.

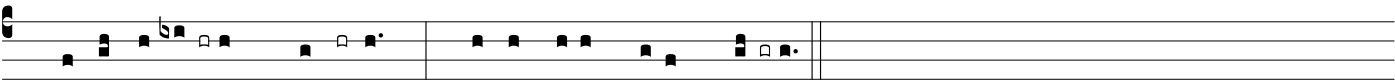
5. Ant.
1. g



L A-pides preti-ósi * omnes múri tú- i, et túrres Jerú-sa-lem gémmis ædi-fi-cabúntur. *T. P.* Alle-lú-ia.

All thy walls are of stones most precious, and the towers of Jerusalem shall be built up with jewels.

Psalm 147.



1. Lauda, Je-**rú**salem, **Dó**minum : * lauda De-um *tu-um*, **Si-** on.

2. Quóniam confortávit seras por**tá**rum tu**á**rum : * benedíxit fíliis *tuis* **in** te.

3. Qui pósuit fines **tu**os **pa**cem : * et ádipe fruménti *sáti***at** te.

4. Qui emíttit elóquium **su**um **ter**ræ : * velóciter currit *sermo* **e**jus.

5. Qui dat nivem **si**cut **la**nam : * nébulam sicut *cínerem* **spar**git.

6. Mittit crystállum suam **si**cut buc**cél**las : * ante fáciem frígoris ejus quis *susti***né**bit?

7. Emíttet verbum suum, et lique**fá**ciet **e**a : * flabit spíritus ejus, et *fluent* **a**quæ.

8. Qui annúntiat verbum **su**um **Ja**cob : * justítias, et judícia *sua* **Is**raël.

9. Non fecit táliter omni **nati**óni : * et judícia sua non manife*stávit* **e**is.

10. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

11. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

1. Praise the Lord, O Jerusalem: praise thy God, O Sion.

2. Because he hath strengthened the bolts of thy gates he hath blessed thy children within thee.

3. Who hath placed peace in thy borders: and filleth thee with the fat of corn.

4. Who sendeth forth his speech to the earth: his word runneth swiftly.

5. Who giveth snow like wool: scattereth mists like ashes.

6. He sendeth his crystal like morsels: who shall stand before the face of his cold?

7. He shall send out his word, and shall melt them: his wind shall blow, and the waters shall run.

8. Who declareth his word to Jacob: his justices and his judgments to Israel.

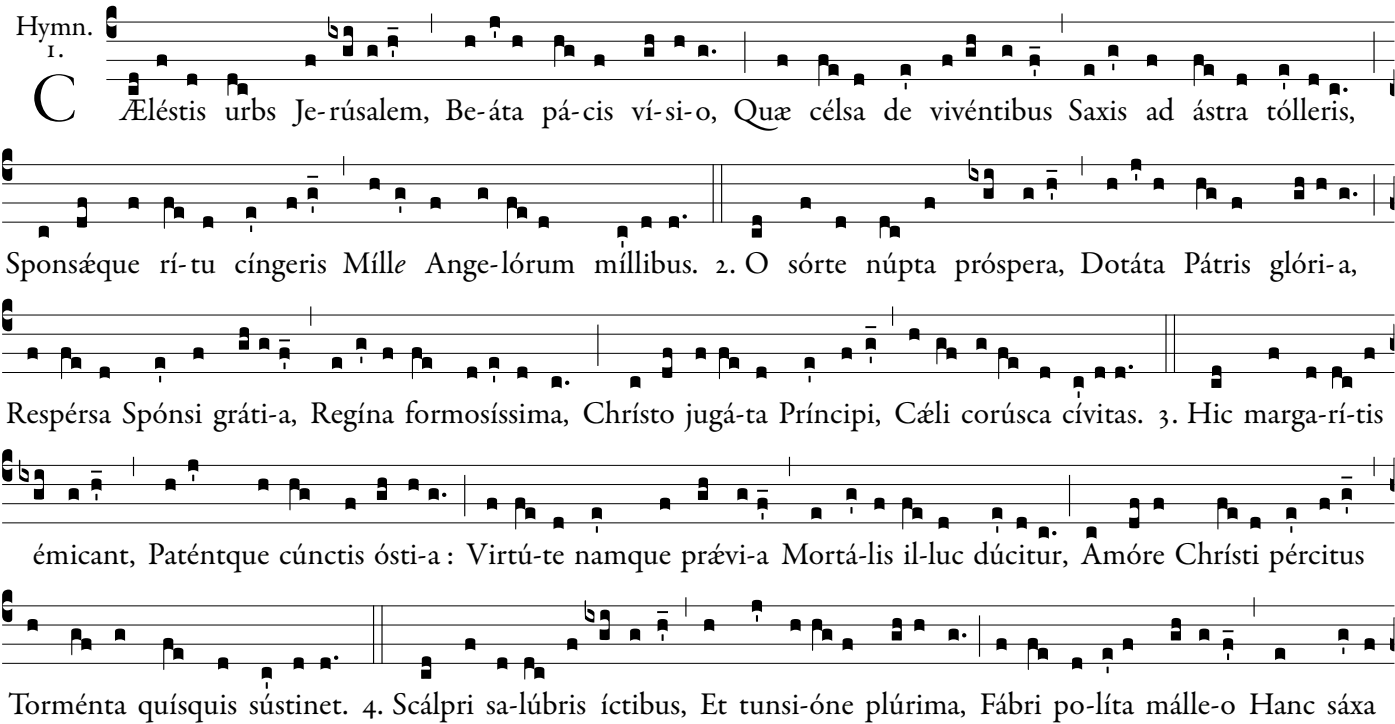
9. He hath not done so to every nation: and his judgments he hath not made manifest to them.

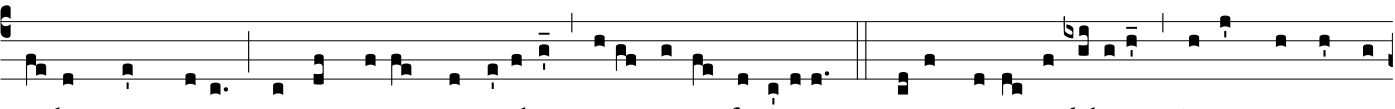
Chapter.

VIDI civitátem sanctam Jerúsalem **no**vam, † descendéntem de cæ*lo a* **De**o, * parátam sicut sponsam ornátam viro **su**o.

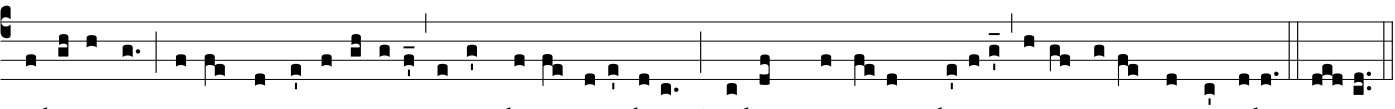
I SAW the holy city, New Jerusalem, coming down from God out of heaven, prepared as a Bride adorned for her husband.

Hymn. 1.





mó-lem cónstru-unt, Aptísque júncta néxibus Locántur in fastígi-o. 5. Décus Pa-rénti débitum Sit usquequáque



Altíssimo, Na-tóque Pátris único, Et íncly-to Paráclito, Cui laus, pot-éstas, glóri-a Ætérna sit per sæcula. Amen.

1. Thou heavenly, new Jerusalem, Vision of peace in prophet's dream! With living stones built up on high, And rising to yon starry sky; In bridal pomp thy form is crowned, With thousand thousand angels round!

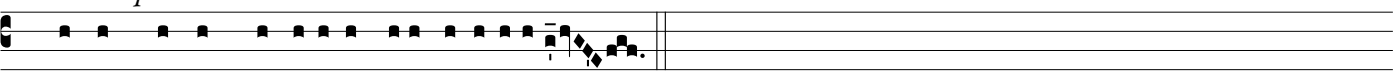
2. O bride, betrothed in happy hour, The Father's glory is thy dower; The bridegroom's grace is shed on thee Thou queen all fair eternally; To Christ allied, thy Prince adored, Bright shining city of the Lord!

3. Behold with pearls they glittering stand thy peaceful gates to all expand; By grace and strength divinely shed Each mortal thither may be led; Who, kindled by Christ's love, will dare All earthly sufferings now to bear.

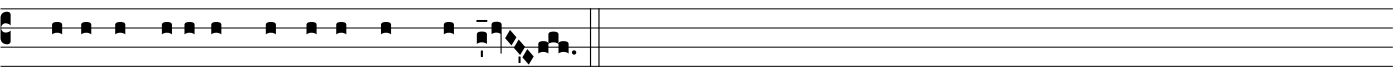
4. By many a salutary stroke, By many a weary blow that broke, Or polished with a workman's skill, The stones that form that glorious pile, They all are fitly framed to lie In their appointed place on high.

5. Fair and well pleasing in thy sight, Parent most high, enthroned in light, And for thine only Son most meet, And thee, all-glorious Paraclete, To whom praise, power, and glory rise Forever through the eternal skies. Amen.

At I Vespers:



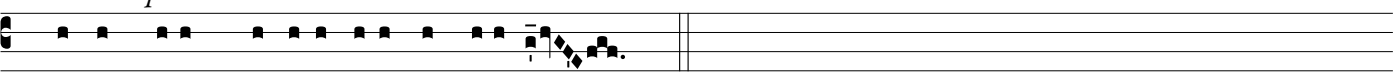
℣. Hæc est dómus Dómini fírmiter ædi-ficáta.



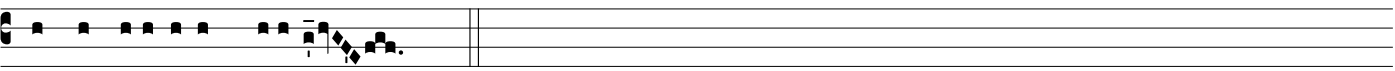
℟. Bene fundáta est supra fírmam pétram.

℣. This is the house of the Lord, strongly built.
℟. It is well founded upon strong rock.

At II Vespers:



℣. Dómum tú-am Dómine décet sanctitúdo. (*T. P.* Allelúia.)



℟. In longitúdinem di-érum. (*T. P.* Allelúia.)

℣. Holiness becometh thy house, O Lord.
℟. Forever.

Magnificat.

At I Vespers:

At Magn.
Ant. 1. g

S Ancti-fi-cá-vit * Dómi-nus taberná-cu-lum su-um : qui-a hæc est domus De-i, in qua invo-cá-

tur nomen e-jus de quo scriptum est : Et erit nomen me-um ibi, di-cit Dóminus. *T. P.* Alle-lú-ia.

The Lord has hallowed His dwelling; for this is the house of God; there they call on His Name, of which it is written: And My Name shall be there, saith the Lord.

1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.

2. Et exsultávit *spí- ritus* **mé-**us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi *mágna qui* **pótens** est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progéni*e in pro***géni**es * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in *bráchio* **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit po*téntes de* **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes *implévit* **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël *púerum* **súum**, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est *ad pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini éj*us in* **sæ**cula.
11. Glória *Pátri*, *et* **Fíli**o, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, *et núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

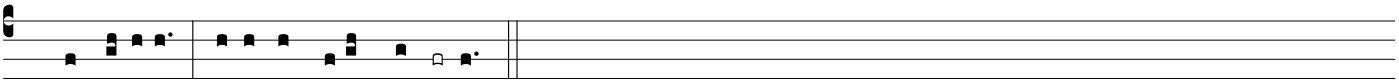
At II Vespers:

At Magn.
Ant. 6. F

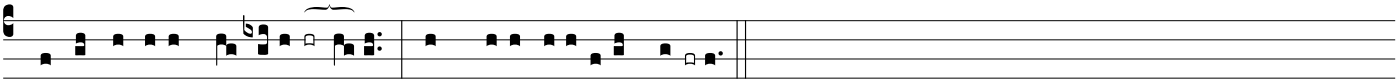
O quam metu-éndus est * lócus íste! ve-re non est hic á-li-ud, ni-si dómus Dé- i, et pór-ta

cæli. *T. P.* Allelú-ia.

How dreadful is this place. Surely this is none other but the house of God, and the gate of heaven.



1. Magní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.



2. Et exsultávit *spí- ritus* **mé-**us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
4. Quia fécit míhi *mágna qui* **pótens** est : * et sánctum *nómen* **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progéni*e in pro***géni**es * timén*tibus* **é**um.
6. Fécit poténtiam in *bráchio* **súo** : * dispérsit supérbos ménte *córdis* **súi**.
7. Depósuit po*téntes de* **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
8. Esuriéntes *implévit* **bó**nis : * et dívites dimí*sit in***á**nes.
9. Suscépit Israël *púerum* **súum**, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est *ad pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini éj*us in* **sæ**cula.
11. Glória *Pátri*, *et* **Fílio**, * et Spirí*tui* **Sán**cto.
12. Sicut érat in princípio, *et núnc*, *et* **sém**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

Repeat antiphon.

Collect.

DEUS, qui nobis per síngulos annos hujus sancti templi tui consecratiónis réparas diem, et sacris semper mystériis repræséntas incólumes : † exáudi preces pópuli tui, et præsta; ut quisquis hoc templum benefícia petitúrus ingréditur, * cuncta se impetrásse lætétur. Per Dóminum nostrum.

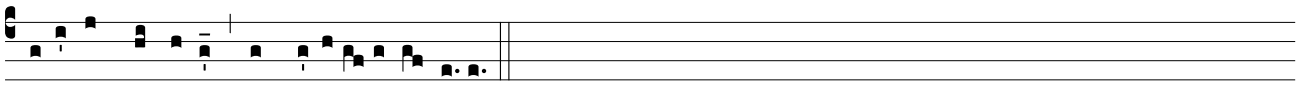
O GOD, who every year dost bring round unto us the day whereon this Thy holy temple was hallowed, and bringest us again uninjured to Thy holy worship, graciously hear the prayers of Thy people, and grant that whosoever shall come into this temple to ask favours, may rejoice in obtaining all his requests. Through our Lord.

℣. Benedicámus Dómino 2, *page 9.*

Vespers for the Dead

℣. Deus in adjutórium, *p. 6.*

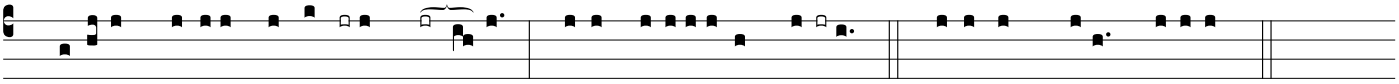
1. Ant.
3. b



P Lacébo Dómino * in regi-óne vi-vórum.

I will please the Lord in the land of the living.

Psalm 114.



1. Di-léxi, quóni-am e**xáu**di-et **Dómi**nus * vocem orati-ó*nis* **me-** æ. *Flex:* ánimam me-am : †

2. Quia inclinávit aurem **su**am **mi**hi: * et in diébus meis in*vo***cá**bo.
3. Circumdedérunt me do**ló**res **mor**tis: * et perícula inférni in*ve***né**runt me.
4. Tribulatiónem et do**ló**rem in**vé**ni: * et nomen

1. I have loved, because the Lord will hear the voice of my prayer.
2. Because he hath inclined his ear unto me: and in my days I will call upon him.
3. The sorrows of death have compassed me: and the

Dómini in*vo*cávi.

5. O Dómine, líbera ánimam meam: † miséricors Dómi**nus**, et **ju**stus, * et Deus noster mi*se*rétur.

6. Custódiens **pár**vulos **Dómi**nus: * humiliátus sum, et li*be*rávit me.

7. Convértere, ánima mea, in **ré**quiem **tu**am: * quia Dóminus benefé*cit* **ti**bi.

8. Quia erípuit ánimam meam de morte: † óculos **me**os a **lácri**mis, * pedes meos *a* **la**psu.

9. Pla**cé**bo **Dómi**no * in regióne *vi***vó**rum.

10. Réqui**em æ**tér**n**am * dona e*is* **Dó**mine.

11. Et **lux** per**pétu**a * lúce*at* **é**is.

perils of hell have found me.

4. I met with trouble and sorrow: and I called upon the name of the Lord.

5. O Lord, deliver my soul. The Lord is merciful and just, and our God sheweth mercy.

6. The Lord is the keeper of little ones: I was humbled, and he delivered me.

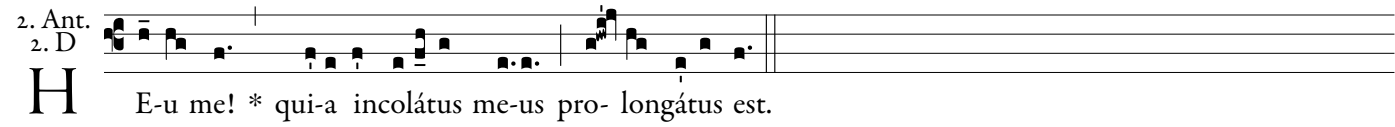
7. Turn, O my soul, into thy rest: for the Lord hath been bountiful to thee.

8. For he hath delivered my soul from death: my eyes from tears, my feet from falling.

9. I will please the Lord in the land of the living.

Repeat antiphon.

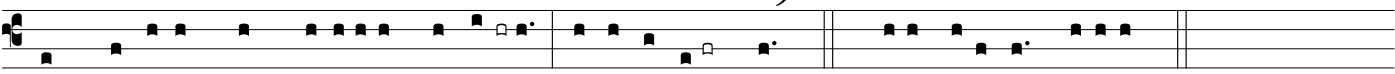
2. Ant.
2. D



H E-u me! * qui-a incolátus me-us pro- longátus est.

Woe is me, that my sojourning is prolonged.

Psalm 119.



1. Ad Dóminum cum tribulárer cla**má-** vi: * et e*xau***dí**vit me. *Flex:* prolongátus est : †

2. Dómine, líbera ánimam meam a lábiis i**ní**quis, * et a lingua *do***ló**sa.

3. Quid detur tibi, aut quid apponátur **ti**bi * ad linguam *do***ló**sam?

4. Sagíttæ poténtis a**cú**tæ, * cum carbónibus des*ola***tó**riis.

5. Heu mihi! quia incolátus meus prolongátus est: † habitávi cum habitántibus **Ce**dar: * multum íncola fuit ání*ma* **me**a.

6. Cum his, qui odérunt pacem, eram pa**cí**ficus: * cum loquébar illis, impugnábant *me* **gra**tis.

7. Réquiem æ**tér**nam * dona e*is* **Dó**mine.

8. Et lux per**pé**tua * lúce*at* **é**is.

1. In my trouble I cried to the Lord: and he heard me.

2. O Lord, deliver my soul from wicked lips, and a deceitful tongue.

3. What shall be given to thee, or what shall be added to thee, to a deceitful tongue?

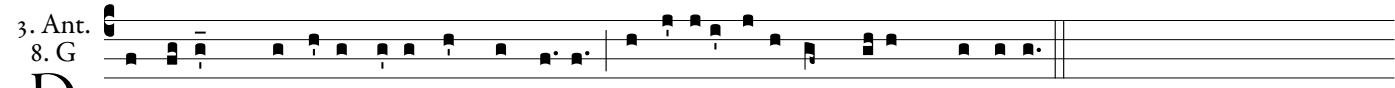
4. The sharp arrows of the mighty, with coals that lay waste.

5. Woe is me, that my sojourning is prolonged! I have dwelt with the inhabitants of Cedar: my soul hath been long a sojourner.

6. With them that hated peace I was peaceable: when I spoke to them they fought against me without cause.

Repeat antiphon.

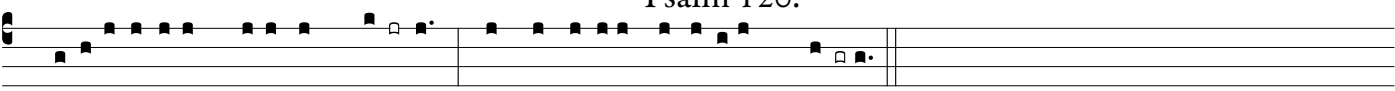
3. Ant.
8. G



D Ominus * custódit te ab omni ma-lo : custódi-at ánimam tu-am Dóminus.

The Lord keepeth thee from all evil : may the Lord keep thy soul.

Psalm 120.



1. Levávi óculos me-os in **mon-**tes, * unde véni-et auxí-*li-um* **mi-** hi.

2. Auxílium meum a **Dó**mino, * qui fecit c*ælum et* **ter**ram.

3. Non det in commotiónem pedem **tu**um: *

1. I have lifted up my eyes to the mountains, from whence help shall come to me.

2. My help is from the Lord, who made heaven and

neque dormítet *qui cu***stó**dit te.

4. Ecce, non dormitábit neque **dór**miet, * qui cu*stódit* **Is**raël.

5. Dóminus custódit te, Dóminus protéctio **tu**a, * super manum dé*xteram* **tu**am.

6. Per diem sol non **u**ret te: * neque lu*na per* **no**ctem.

7. Dóminus custódit te ab omni **ma**lo: * custódiat ánimam *tuam* **Dó**minus.

8. Dóminus custódiat intróitum tuum, et éxitum **tu**um: * ex hoc nunc, et us*que in* **sæ**culum.

9. Réquiem **ætér**nam * dona *eis* **Dó**mine.

10. Et lux per**pé**tua * lú*ceat* **é**is.

earth.

3. May he not suffer thy foot to be moved: neither let him slumber that keepeth thee.

4. Behold he shall neither slumber nor sleep, that keepeth Israel.

5. The Lord is thy keeper, the Lord is thy protection upon thy right hand.

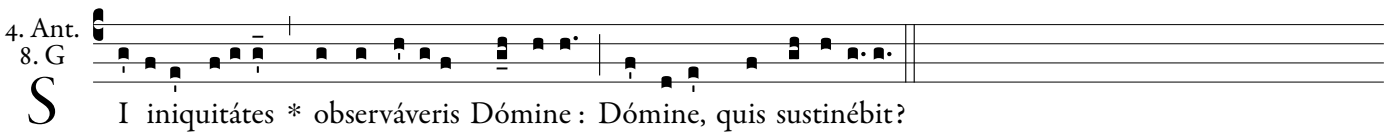
6. The sun shall not burn thee by day: nor the moon by night.

7. The Lord keepeth thee from all evil: may the Lord keep thy soul.

8. May the Lord keep thy coming in and thy going out; from henceforth now and for ever.

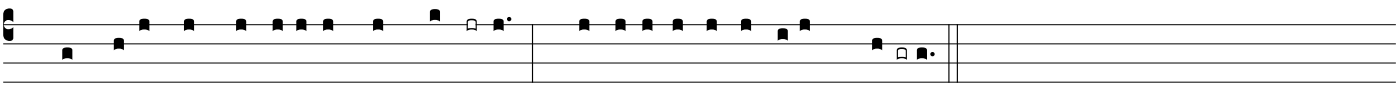
Repeat antiphon.

4. Ant.
8. G



If thou, O Lord, wilt mark iniquities : Lord, who shall stand it?

Psalm 129.



2. Fiant aures tuæ inten**dén**tes: * in vocem deprecati*ónis* **me**æ.

3. Si iniquitátes observáveris, **Dó**mine: * Dómine, quis *susti***né**bit?

4. Quia apud te propitiáti**o** est: * et propter legem tuam sustínu*i te*, **Dó**mine.

5. Sustínuit ánima mea in verbo **e**jus: * sperávit ánima me*a in* **Dó**mino.

6. A custódia matutína usque ad **no**ctem: * speret Isra*ël in* **Dó**mino.

7. Quia apud Dóminum miseri**cór**dia: * et copiósa apud e*um re***dém**ptio.

8. Et ipse rédimet **Is**raël: * ex ómnibus iniquitá*tibus* **e**jus.

9. Réquiem **ætér**nam * dona *eis* **Dó**mine.

10. Et lux per**pé**tua * lú*ceat* **é**is.

1. Out of the depths I have cried to thee, O Lord: Lord, hear my voice.

2. Let thy ears be attentive to the voice of my supplication.

3. If thou, O Lord, wilt mark iniquities: Lord, who shall stand it.

4. For with thee there is merciful forgiveness: and by reason of thy law, I have waited for thee, O Lord.

5. My soul hath relied on his word: my soul hath hoped in the Lord.

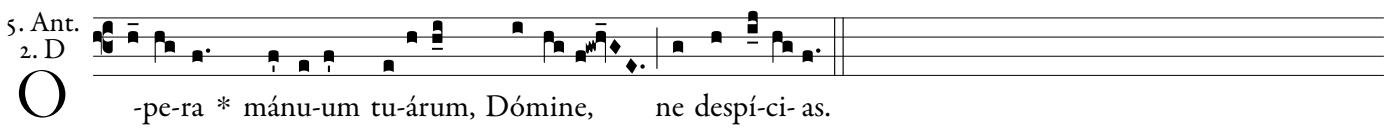
6. From the morning watch even until night, let Israel hope in the Lord.

7. Because with the Lord there is mercy: and with him plentiful redemption.

8. And he shall redeem Israel from all his iniquities.

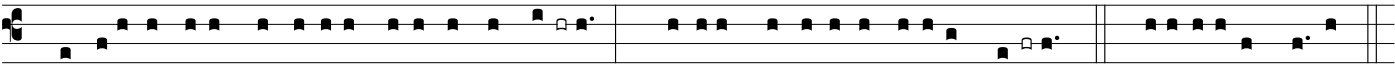
Repeat antiphon.

5. Ant.
2. D



O Lord, despise not the works of Thy hands.

Psalm 137.



1. Confitébor tibi, Dómine, in toto corde **me-** o: * quóni-am audísti verba o*ris* **me-** i. *Flex:* vivi-ficábis me : †

2. In conspéctu Angelórum psallam **ti**bi: * adorábo ad templum sanctum tuum, et confitébor nómi*ni* **tu**o.

3. Super misericórdia tua, et veritáte **tu**a: * quóniam magnificásti super omne, nomen san*ctum* **tu**um.

4. In quacúmque die invocávero te, e**xáu**di me: * multiplicábis in ánima mea *vir***tú**tem.

5. Confiteántur tibi, Dómine, omnes reges **ter**ræ: * quia audiérunt ómnia verba o*ris* **tu**i.

6. Et cantent in viis **Dó**mini: * quóniam magna est glóri*a* **Dó**mini.

7. Quóniam excélsus Dóminus, et humília **ré**spicit: * et alta a longe *co***gnó**scit.

8. Si ambulávero in médio tribulatiónis, vivificábis me: † et super iram inimicórum meórum extendísti manum **tu**am, * et salvum me fecit déxte*ra* **tu**a.

9. Dóminus retríbuet pro me: † Dómine, misericórdia tua in **sæ**culum: * ópera mánuum tuárum ne *de***spí**cias.

10. Réquiem æ**tér**nam * dona e*is* **Dó**mine.

11. Et lux per**pé**tua * lúce*at* **é**is.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart: for thou hast heard the words of my mouth.

2. I will sing praise to thee in the sight of the Angels: I will worship towards thy holy temple, and I will give glory to thy name.

3. For thy mercy, and for thy truth: for thou hast magnified thy holy name above all.

4. In what day soever I shall call upon thee, hear me: thou shalt multiply strength in my soul.

5. May all the kings of the earth give thee glory, O Lord: for they have heard all the words of thy mouth.

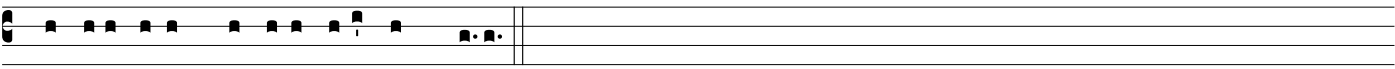
6. And let them sing in the ways of the Lord: for great is the glory of the Lord.

7. For the Lord is high, and looketh on the low: and the high he knoweth afar off.

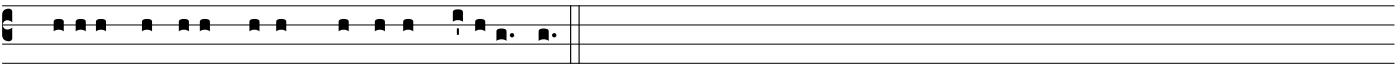
8. If I shall walk in the midst of tribulation, thou wilt quicken me: thou hast stretched forth thy hand against the wrath of my enemies: and thy right hand hath saved me.

9. The Lord will repay for me: thy mercy, O Lord, endureth for ever: O despise not the works of thy hands.

Repeat antiphon.



℣. Audívi vocem de cælo dicéntem mihi.

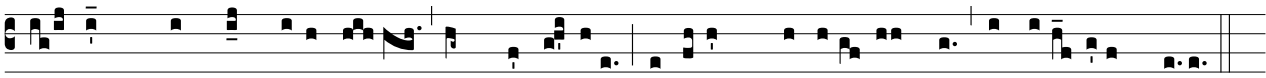


℟. Be-áti mórtu-i qui in Dómino mori-úntur.

℣. I heard a voice from heaven, saying to me.
℟. Blessed are the dead who die in the Lord.

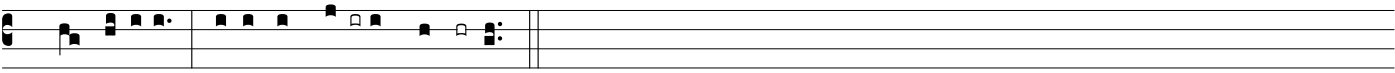
Magnificat.

At Magn. Ant. 7. c

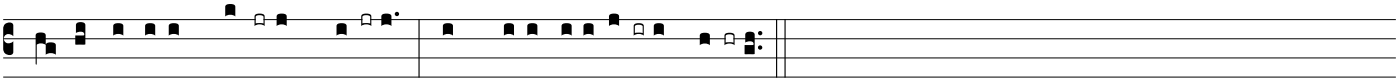


O -mne * quod dat mihi Pa- ter, ad me vé-ni-et : et e-um qui venit ad me, non e-jí-ci-am foras.

All that the Father giveth to Me shall come to Me : and him that cometh to Me, I will not cast out.



1. Magní-ficat * ánima **me-** a **Dó**minum.



2. Et exsultávit **spí-**ritus **me-** us * in De-o salu**tá-** ri **me-** o.

3. Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene**rati**ónes.
4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum **nó**men **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie **in** pro**gé**nies * ti**mén**tibus **é**um.
6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos ménte **cór**dis **súi**.
7. Depósuit po**tén**tes de **sé**de, * et exal**tá**vit **hú**miles.
8. Esuriéntes im**plé**vit **bó**nis : * et dívites di**mí**sit ináne**s**.
9. Suscépit Israël **pú**erum **sú**um, * recordátus miseri**cór**diæ **sú**æ.
10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini **é**jus in **sæ**cula.
11. Réqui**em** æ**tér**nam * dona **e**is **Dó**mine.
12. Et **lux** per**pé**tua * **lú**ceat **é**is.

Repeat antiphon.

The following Prayers are said kneeling :

Pater noster. *continued silently.*

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem.

℟. Sed líbera nos a malo.

℣. A porta ínferi. ℟. Erue Dómine ánimas eórum [ánimam ejus].

℣. Requiéscant in páce [Requiéscat in pace]. ℟. Amen.

℣. Dómine exáudi oratiónem meam. ℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíscum. ℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

For deceased Brethren, Relations, and Benefactors.

Prayer.

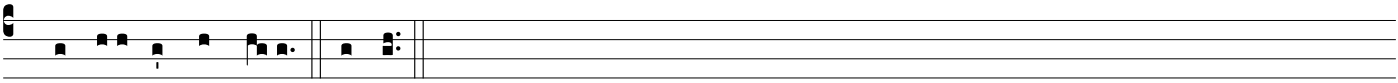
DEUS véniæ largítor et humánæ salútis amátor : † quæsumus cleméntiam tuam; ut nostræ congregatiónis fratres, propínquos et benefactóres, qui ex hoc sæculo transiérunt, * beáta María semper Vírgine intercedénte cum ómnibus Sanctis tuis, ad perpétuæ beatitúdinis consórtium perveníre concédas. Per Dóminum.

O GOD, who art ever ready to forgive sins and who ever seekest the salvation of men : we most humbly entreat, of Thy mercy, that through the intercession of blessed Mary ever Virgin and of all Thy Saints, the brethren, friends and benefactors of our congregation, who have passed out of this world, may together enjoy that happiness which has no end. Through.

The following ℣. and ℟. are always said in the plural :

℣. Réquiem ætérnam dona eis Dómine.

℟. Et lux perpétua lúceat eis.



℣. Requi-éscant in pace. ℟. Amen.

Prayers for the Forty Hours

At the Exposition of the Blessed Sacrament :

After Mass, the Celebrant, at the sedilia, having taken off the chasuble and maniple and put on a cope, puts incense into two thuribles, giving no blessing.

Kneeling on the lowest step of the altar, he incenses the Blessed Sacrament. Then he receives the humeral veil.

The Procession follows, while *Pange, lingua* is sung.

After the Procession, the Deacon places the Blessed Sacrament on the throne, the Celebrant meanwhile putting off the humeral veil. *Tantum ergo Sacraméntum* is then sung; at *Genitóri* the Blessed Sacrament is incensed in the usual way.

When *Tantum ergo* is ended, *Panem de cælo* etc. is not said, but the Cantors at once begin the Litany of the Saints, *p. 281*.

On the day of Deposition :

After Mass, the Celebrant, at the sedilia, takes off chasuble and maniple, and puts on a cope. The Ministers lay aside their maniples; and all return to the altar.

The Litany of the Saints, *p. 281*, is sung, and the following prayer as far as the ℣. *Dómine exáudi oratiónem meam* inclusive.

The Celebrant stands and puts incense into two thuribles, giving no blessing. He incenses the Blessed Sacrament, and receives the humeral veil.

The Procession follows while *Pange, lingua* is sung.

After the Procession the Blessed Sacrament is placed on the altar, and *Tantum ergo* is sung. At *Genitóri* the Celebrant puts incense into a thurible, and incenses the Blessed Sacrament.

At the end of *Tantum ergo* there follows *Panem de cælo* etc. The Celebrant stands, and (omitting *Dóminus vobíscum*) sings all the prescribed prayers. Afterwards he again kneels down and sings the ℣. *Dómine exáudi* etc. The Cantors sing *Exáudiat nos* etc., and the Celebrant adds *Fidélium ánimæ* etc. on a lower note.

Finally the Celebrant receives the humeral veil and gives Benediction in the usual way.

Hymn. 3.

P Ange língua glori-ósi Córporis mystéri-um, Sanguinísque preti-ósi, Quem in múndi préti-um Frúctus véntris generósi Rex effúdit génti-um. 2. Nóbis dá-tus, nóbis nátus Ex intácta Vírgine, Et in múndo conversátus, Spárso vérbi sémine, Sú-i móras incolátus Míro cláusit órdine. 3. In suprémæ nócte coénæ Recúmbens cum frátribus, Observáta lége plene Cíbis in legá-libus, Cíbum túrbæ du-odénæ Sedat sú-is mánibus. 4. Vérbum cá-ro, pánem vérum Vérbo cárnem éfficit : Fítque sánguis Chrísti mérum, Et si sénsus dé-fi-cit, Ad firmándum cor sincérum Sóla fídes súfficit. 5. Tántum ergo Sacraméntum Venerémur cérnu-i : Et antíquum documéntum Nóvo cédat rítu-i : Præstet fídes suppleméntum Sénsu-um de-féctu-i. 6. Genitó-ri, Genitóque Laus et jubi-láti-o, Sálus, hónor, vírtus quoque Sit et benedícti-o : Procedénti ab utróque Cómpar sit laudá-ti-o. Amen

1. Sing, my tongue, the Saviour's glory Of His Flesh the mystery sing; Of His Blood all price exceeding, Shed by our immortal King, Destined for the world's redemption From a noble womb to spring.

2. Of a pure and spotless Virgin, Born for us on earth below, He, as Man with man conversing, Stayed the seeds of truth to sow. Then He closed in solemn order Wondrously His life of woe.

3. On the night of that last supper, Seated with His chosen band, He, the paschal victim eating, First fulfils the Law's command; Then as food to all His brethren Gives Himself with His own Hand.

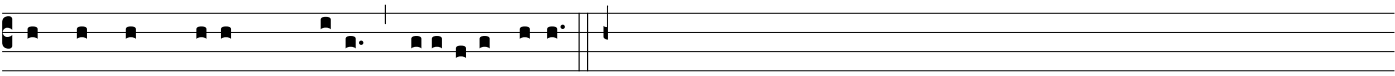
4. Word made Flesh the bread of nature By His word to Flesh He turns; Wine into His Blood He changes: What though sense no change discerns, Only be the heart in earnest, Faith her lesson quickly learns.

5. Down in adoration falling, Lo, the sacred Host we hail, Lo, o'er ancient forms departing Newer rites of grace prevail: Faith for all defects supplying, Where the feeble senses fail.

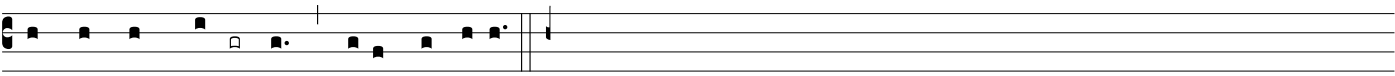
6. To the everlasting Father And the Son who reigns on high With the Holy Ghost proceeding Forth from each eternally, Be salvation, honour, blessing, Might and endless majesty. Amen.

Litany of the Saints.

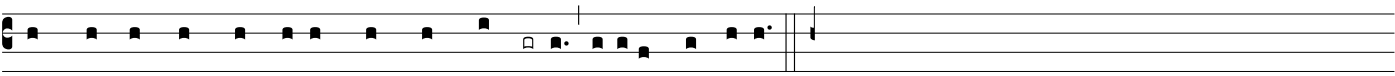
K Yri-e elé-ison. *ij.* Chríste elé-ison. *ij.* Kýri-e elé-ison. *ij.* Chríste áudi nos. *ij.* Chríste, exáudi nos. *ij.*



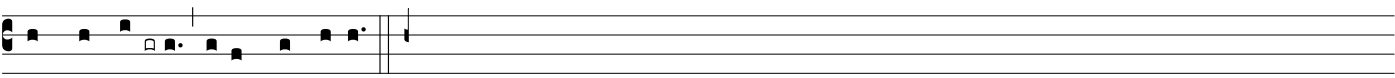
Pa- ter de caelis, **De**-us, mise*rére* nobis.
Fili Redémptor mundi, **De**-us, mise*rére* nobis.
Spí- ri- tus Sancte, **De**-us, mise*rére* nobis.
Sancta Trínitas, unus **De**-us, mise*rére* nobis.



Sancta Ma- **rí-** a, ó*ra pro* nobis.
Sancta Dei **Gé**-ni-trix, ó*ra pro* nobis.
Sancta Virgo **vír**gi-num, ó*ra pro* nobis.
Sancte **Mí**cha- el, ó*ra pro* nobis.
Sancte **Gá**bri- el, ó*ra pro* nobis.
Sancte **Rá**pha- el, ó*ra pro* nobis.



Omnes sancti Ange-li et Arch**án**ge-li, orá*te pro* nobis.
Omnes sancti beatórum Spirítuum **ór**dines, orá*te pro* nobis.
Sancte Joánnes Ba-**ptí**- sta, o*-ra pro* nobis.
Sancte **Jo**-seph, o*-ra pro* nobis.
Omnes sancti Patriárchæ et Pro- **phé**-tæ, orá*te pro* nobis.

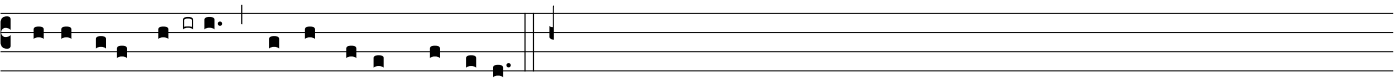


Sancte **Pe**-tre, ó*ra pro* nobis.

Sancte **Pau**le, o*ra pro* **nó**bis.
Sancte And**ré**a, o*ra*.
Sancte Ja**có**be, o*ra*.
Sancte Jo**án**nes, o*ra*.
Sancte **Thó**ma, o*ra*.
Sancte Ja**có**be, o*ra*.
Sancte Phi**líp**pe, o*ra*.
Sancte Bartholo**mæ**e, o*ra*.
Sancte Mat**thæ**e, o*ra*.
Sancte **Sí**mon, o*ra*.
Sancte Thad**dæ**e, o*ra*.
Sancte Ma**thí**a, o*ra*.
Sancte **Bár**naba, o*ra*.
Sancte **Lú**ca, o*ra*.
Sancte **Már**ce, o*ra*.
Omnes sancti Apóstoli et
Evange**lí**stæ, orá*te*.
Omnes sancti Discípuli
Dómini, orá*te*.
Omnes sancti Inno**cén**tes, orá*te*.
Sancte **Sté**phane, o*ra*.
Sancte Lau**rén**ti, o*ra*.
Sancte Vin**cén**ti, o*ra*.
Sancti Fabiáne et Sebasti**á**ne, orá*te*.

Sancti Joánnes et **Páu**le, orá*te*.
Sancti Cósma et Damiáne, orá*te*.
Sancti Gervási et Pro**tá**si, orá*te*.
Omnes sancti **Már**tyres, orá*te*.
Sancte Silvé**ster**, o*ra*.
Sancte Gre**gó**ri, o*ra*.
Sancte Am**bró**si, o*ra*.
Sancte Augu**stí**ne, o*ra*.
Sancte Hie**ró**nyme, o*ra*.
Sancte Mar**tí**ne, o*ra*.
Sancte Nico**lá**e, o*ra*.
Omnes sancti Pontífices et
Confes**só**res, orá*te*.
Omnes sancti Do**ctó**res, orá*te*.
Sancte An**tó**ni, o*ra*.
Sancte Bene**dí**cte, o*ra*.
Sancte Ber**nár**de, o*ra*.
Sancte Do**mí**nice, o*ra*.
Sancte Fran**cí**sce, o*ra*.
Omnes sancti Sacerdótes et
Le**ví**tæ, orá*te*.
Omnes sancti Mónachi et
Ere**mí**tæ, orá*te*.
Sancta María Magda**lé**na, o*ra*.

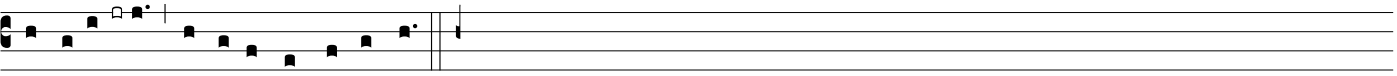
Sancta **A**gatha, o*ra*.
Sancta **Lú**cia, o*ra*.
Sancta **A**gnes, o*ra*.
Sancta Cæ**cí**lia, o*ra*.
Sancta Catha**rí**na, o*ra*.
Sancta Anas**tá**sia, o*ra*.
Omnes sanctæ Vírgines et
Víduæ, orá*te*.
Omnes Sancti et Sanctæ **De**i,
intercédi*te pro* **nó**bis.



Propí- *ti-us* **és**-to, parce nobis Dómine.
Propí- *ti-us* **és**-to, exáu-di nos Dómine.
Ab *ómni* **má**lo, lí-be-ra nos Dómine.
Ab om*ni pec***cá**to, *líbera nos...*
Ab *ira* **tú**a,
A subitánea et impro*vísa* **mór**te,
Ab insídi*is dí***á**boli,
Ab ira, et ódio, et ómnia mala *volun***tá**te,
A spíritu forni*catí***ó**nis,
A fúlgure et *tempe***stá**te,
A flagéllo *terræ***mó**tus,
A peste, fa*me, et* **bél**lo,
Ab imminénti*bus peri***cu**lis,
A mor*te per***pé**tua,
Per mystérium sanctæ Incarnatí*ónis* **tú**æ,
Per Ad*véntum* **tú**um,
Per Nativi*tátem* **tú**am,
Per Baptísmum et sanctum Jejú*nium* **tú**um,
Per Crucem et Passí*ónem* **tú**am,
Per Mortem et Sepul*túram* **tú**am,
Per sanctam Resurrectí*ónem* **tú**am,
Per admirábilem Ascensí*ónem* **tú**am,
Per advéntum Spíritus San*cti Pa***rá**cliti,
In die *ju***dí**cii,

Be merciful, *spare us, O Lord.*
Be merciful, *graciously hear ...*
From all evil, *deliver us, O ...*
From all sin, *deliver us, O Lord.*
From Thy wrath,
From sudden and unprovided death,
From the snares of the devil,
From anger, hatred, and all ill will,

From the spirit of uncleanness,
From lightning and tempest,
From the scourge of earthquake,
From plague, famine, and war,
From threatened dangers,
From everlasting death,
Through the mystery of Thy holy Incarnation,
Through Thy coming,
Through Thy Nativity,
Through Thy Baptism and holy fasting,
Through Thy Cross and Passion,
Through Thy Death and Burial,
Through Thy holy Resurrection,
Through Thy wonderful Ascension,
Through the coming of the Holy Ghost, the Paraclete,
In the day of judgment,



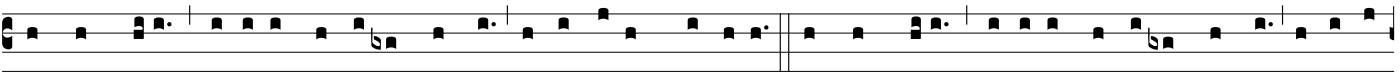
Pec*cat*ó- res, te rogámus audi nos.
Ut no*bis* **pár**cas,
Ut nobis *in***dúl**geas,
Ut ad véram pæniténtiam nos perdúcere *di***gné**ris,
Ut Ecclésiam tuam sanctam ' régere et conserváre *di***gné**ris,
Ut Dómnum Apostólicum et omnes ecclesiásticos órdines ' in sancta religióne conserváre *di***gné**ris,
Ut inimícos sanctæ Ecclésiæ ' humiliáre *di***gné**ris,
Ut régibus et princípibus christiánis ' pacem et veram concórdiam donáre *di***gné**ris,
Ut cuncto pópulo christiáno ' pacem et unitátem largíri *di***gné**ris,
Ut omnes errántes ad unitátem Ecclésiæ revocáre, ' et infidéles univérsos ad Evangélii lumen perdúcere

We sinners, *beseech Thee, hear us.*
That Thou wouldst spare us,
That Thou wouldst pardon us,
That Thou wouldst bring us to true penance,
That Thou wouldst govern and preserve Thy Holy Church,
That Thou wouldst preserve our Pope, and all orders of the Church, in holy religion,
That Thou wouldst humble the enemies of holy Church,
That Thou wouldst give peace and true concord to Christian kings and princes,
That Thou wouldst grant peace and unity to all Christian peoples,
That Thou wouldst recall all who have wandered from the unity of the Church, and lead all unbelievers to the

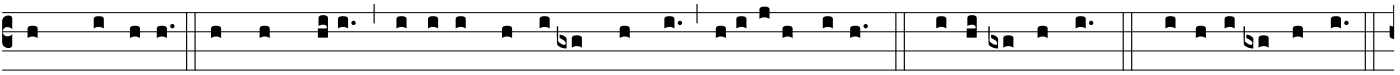
*di***gné**ris,
Ut nosmetípsos in tuo sancto servítio ' confortáre et conserváre *di***gné**ris,
Ut mentes nostras ' ad cæléstia desidéri*a* **é**rigas,
Ut ómnibus benefactóribus nostris ' sempitérna bona *re***trí**buas,
Ut ánimas nostras ' fratrum, propinquórum et benefactórum nostrórum ' ab ætérna damnatióne *e***rí**pias,
Ut fructus terræ ' dare et conserváre *di***gné**ris,
Ut ómnibus fidélibus defúnctis ' réquiem ætérnam donáre *di***gné**ris,
Ut nos exaudíre *di***gné**ris,

Fi*li* **Dé**i,

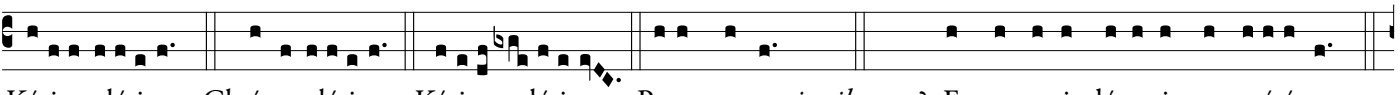
light of the Gospel,
That Thou wouldst confirm and preserve us in Thy holy service,
That Thou wouldst lift up our minds to heavenly desires,
That Thou wouldst render eternal blessings to all our benefactors,
That Thou wouldst deliver our souls, and the souls of our brethren, relations, and benefactors, from eternal damnation,
That Thou wouldst give and preserve from harm the fruits of the earth,
That Thou wouldst grant eternal rest to all the faithful departed,
That Thou wouldst graciously hear us,
Son of God,



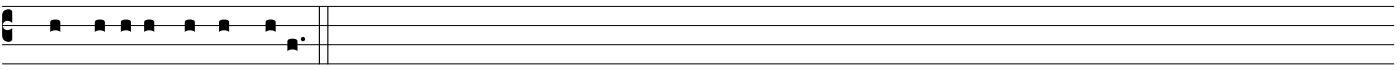
Agnus De-i, qui tollis peccá-ta mundi, parce nobis, Domine. Agnus De-i, qui tollis peccá-ta mundi, exáudi



nos, Domine. Agnus De-i, qui tollis peccá-ta mundi, miserére nobis. Christe, audi nos. Christe, exáudi nos.

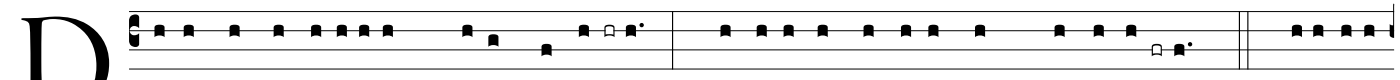


Kýri-e, elé-ison. Chríste, elé-ison. Kýri-e, e-lé-ison. Pater noster. *in silence.* ℣. Et ne nos indúcas in tentatí-ónem.

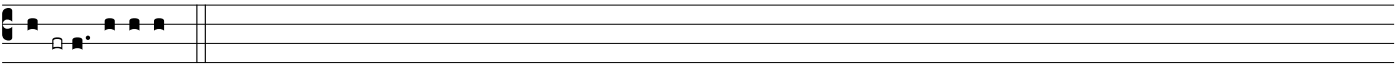


℟. Sed líbera nos a malo.

Psalm 69.



D E-us, in adjutóri-um me-*um in***tén**de : * Dómine ad adjuvándum me fe**stí-** na. *Flex:* viví-ficet



e- um, †

2. Confundántur et re*vere***án**tur, * qui quærunt ánimam **me**am.

3. Avertántur retrórsum, et *eru***bé**scant, * qui volunt mihi **ma**la.

4. Avertántur statim e*rube***scén**tes, * qui dicunt mihi : Euge, **é**uge.

5. Exsúltent et læténtur in te om*nes qui* **quæ**runt te, * et dicant semper : Magnificétur Dóminus : qui díligunt salutáre **tu**um.

6. Ego vero egé*nus*, *et* **pau**per sum : * Deus, ádju**va** me.

1. O God, come to my assistance; O Lord, make haste to help me.

2. Let them be confounded and ashamed that seek my soul:

3. Let them be turned backward, and blush for shame that desire evils to me.

4. Let them be presently turned away blushing for shame that say to me: 'Tis well, 'tis well.

5. Let all that seek thee rejoice and be glad in thee; and let such as love thy salvation say always: The Lord be magnified.

7. Adjútor meus, et liberátor *meus* **es** tu : * Dómine, ne mo**ré**ris.

8. Glória Pa*tri*, *et* **Fí**lio, * et Spirítui **San**cto.

9. Sicut erat in princípio, et *nunc*, *et* **sem**per, * et in sæcula sæculórum. **A**men.

6. But I am needy and poor; O God, help me.

7. Thou art my helper and my deliverer: O lord, make no delay.

℣. Salvos fac servos **tú**os.

℟. Deus meus sperántes **in** te.

℣. Esto nobis Dómine turris forti**tú**dinis.

℟. A fácie ini**mí**ci.

℣. Nihil profíciat inimícus in **nó**bis.

℟. Et fílius iniquitátis non appónat nocére **nó**bis.

℣. Dómine non secúndum peccáta nostra fácias **nó**bis.

℟. Neque secúndum iniquitátes nostras retríbuas **nó**bis.

℣. Orémus pro Pontífice nostro *N*.

℟. Dóminus consérvet eum, et vivíficet eum, † et beátum fáciat e*um in* **tér**ra, * et non tradat eum in ánimam inimicórum **é**jus.

℣. Orémus pro benefactóribus **nó**stris.

℟. Retribúere dignáre Dómine, † ómnibus nobis bona facíéntibus propter *nomen* **tu**um, * vitam ætérnam. **A**men.

℣. Orémus pro fidélibus de**fún**ctis.

℟. Réquiem ætérnam dona *eis* **Dó**mine, * et lux perpétua lúceat **é**is.

℣. Requiéscant in **pá**ce.

℟. Amen.

℣. Pro frátribus nostris ab**sén**tibus.

℟. Salvos fac *servos* **tú**os, * Deus meus, sperántes **in** te.

℣. Mitte eis Dómine auxílium de **sán**cto.

℟. Et de Sion tuére **é**os.

℣. Dómine exáudi oratiónem **mé**am.

℟. Et clamor meus ad te **vé**niat.

℣. Save Thy servants.

℟. Who hope in Thee, my God.

℣. Be unto us, O Lord, a tower of strength.

℟. From the face of the enemy.

℣. Let not the enemy prevail against us.

℟. Nor the son of wickedness have power to hurt us.

℣. O Lord, deal not with us according to our sins.

℟. Neither requite us according to our iniquities.

℣. Let us pray for our Sovereign Pontiff *N*.

℟. The Lord preserve him, and give him life, and make him blessed upon the earth, and deliver him not up to the will of his enemies.

℣. Let us pray for our benefactors.

℟. Vouchsafe, O Lord, for Thy Name's sake, to reward with eternal life all those who do us good. Amen.

℣. Let us pray for the faithful departed.

℟. Eternal rest grant unto them, O Lord, and let perpetual light shine upon them.

℣. May they rest in peace.

℟. Amen.

℣. For our absent brethren.

℟. Save Thy servants, who hope in Thee, O my God.

℣. Send them help, O Lord, from the holy place.

℟. And from Sion protect them.

℣. O Lord, hear my prayer.

℟. And let my cry come unto Thee.

On the day of Deposition there follow here the incensing of the Blessed Sacrament, the Procession, and Tantum ergo. *After the* ℣. Panem de cælo *etc., the Celebrant (omitting* Dóminus vobíscum*) stands and sings the following prayers.*

But on the day of Exposition, immediately after ℣. Dómine, exáudi *etc. the Celebrant stands and sings :*

℣. Dóminus vo**bís**cum. ℟. Et cum spíritu **tú**o.

Orémus.

1. Deus, qui nobis sub Sacraménto mirábili passiónis tuæ memóriam reliquísti : † tríbue, quæsumus, ita nos Córporis et Sánguinis tui sacra mystéria venerári; * ut redemptiónis tuæ fructum in nobis júgiter sentiámus.

O God, who under a wonderful Sacrament hast left us a memorial of Thy Passion; grant us, we beseech Thee, so to venerate the sacred mysteries of Thy Body and Blood, that we may ever feel within us the fruit of Thy redemption.

From Advent until Christmas :

2. Deus, qui de beátæ Maríæ Vírginis útero Verbum tuum, Angelo nuntiánte, carnem suscípere

O God, who wast pleased that, at the message of an Angel, Thy Word should take flesh in the womb of

voluísti : † præsta supplícibus tuis; * ut, qui vere eam Genitrícem Dei crédimus, ejus apud te intercessiónibus adjuvémur.

the blessed Virgin Mary, grant to us Thy suppliants, that we, who believe her to be truly the Mother of God, may be helped by her intercession with Thee.

From Christmas to the Purification :

DEUS, qui salútis ætérnæ, beátæ Maríæ virginitáte fecúnda, humáno géneri prémia præstitísti : † tríbue, quæsumus; ut ipsam pro nobis intercédere sentiámus, * per quam merúimus auctórem vitæ suscípere, Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum.

O GOD, who through the fruitful virginity of blessed Mary hast given to mankind the rewards of eternal salvation, grant, we beseech Thee, that we may experience her intercession for us through whom we were made worthy to receive the Author of life, our Lord Jesus Christ Thy Son.

From the Purification until Advent, except during Paschal Time :

CONCEDE nos fámulos tuos, quæsumus, Dómine Deus, perpétua mentis et córporis sanitáte gaudére : † et gloriósa beátæ Maríæ semper Vírginis intercessióne, * a præsénti liberári tristítia, et ætérna pérfrui lætítia.

GRANT to us Thy servants, we beseech Thee, O Lord God, that we may enjoy perpetual health of mind and body: and through the intercession of blessed Mary ever Virgin be delivered from present sorrow and possess eternal joy.

In Paschal Time :

DEUS, qui per resurrectiónem Fílii tui, Dómini nostri Jesu Christi, mundum lætificáre dignátus es : † præsta, quæsumus; ut, per ejus Genitrícem Vírginem Maríam * perpétua capiámus gáudia vitæ.

O GOD, who didst vouchsafe to give joy to the world through the Resurrection of Thy Son our Lord Jesus Christ: grant, we beseech Thee, that, through His Mother, the Virgin Mary, we may obtain the joys of everlasting life.

3. OMNIPOTENS, sempitérne Deus, miserére fámulo tuo Pontífici nostro *N.*, † et dírige eum secúndum tuam cleméntiam in viam salútis ætérnæ : * ut, te donánte, tibi plácita cúpiat, et tota virtúte perfíciat.

ALMIGHTY, everlasting God, have mercy upon Thy servant *N.*, our Sovereign Pontiff, and direct him according to Thy clemency into the way of eternal salvation, that by Thy grace he may desire those things pleasing to Thee and perform them with all his strength.

4. DEUS, refúgium nostrum, et virtus : † adésto piis Ecclésiæ tuæ précibus, auctor ipse pietátis, et præsta; * ut, quod fidéliter pétimus, efficáciter consequámur.

O GOD, our refuge and strength, Author of devotedness, give ear to the devoted prayers of Thy Church, and grant: that we may obtain in deed what we ask with faith.

5. OMNIPOTENS, sempitérne Deus, qui vivórum domináris simul et mortuórum, omniúmque miseréris, quos tuos fide et ópere futúros esse prænóscis : † te súpplices exorámus; ut, pro quibus effúndere preces decrévimus, quosque vel præsens sæculum adhuc in carne rétinet, vel futúrum jam exútos córpore suscépit, * intercedéntibus ómnibus Sanctis tuis, pietátis tuæ cleméntia ómnium delictórum suórum véniam consequántur. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum : Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum. ℟. Amen.

ALMIGHTY, everlasting God, who hast dominion over the living and the dead, and art merciful to all, of whom Thou fore-knowest that they will be Thine by faith and good works: we humbly beseech Thee, that they for whom we intend to pour forth our prayers, whether this present world still detain them in the flesh, or the world to come hath already received them out of their bodies, may, through the intercession of all Thy Saints, by the clemency of Thy goodness, obtain the remission of all their sins. Through our Lord Jesus Christ Thy Son, Who liveth and reigneth with Thee in the unity of The Holy Spirit, God, world without end. ℟. Amen.

The Celebrant kneels down and sings :

℣. Dómine, exáudi oratiónem meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

The Cantors (where it is the custom) sing :

℣. Exáudiat nos omnípotens et misérícors Dóminus.

℟. Et custódiat nos semper. Amen.

The Celebrant sings on a lower note :

℣. Fidélium ánimæ per misericórdiam Dei requiéscant in pace.
℟. Amen.

On the day of Exposition, after a short prayer in silence, the Celebrant and Ministers withdraw.

On the day of Deposition, Benediction follows.

Chants at Benediction

8.

O Sa- lu-tá-ris Hósti-a, Quæ cæli pándis ósti-um : Bélla prémunt hostí-li-a, Da róbur, fer auxí-li-um.

2. Uni tri-nóque Dómino Sit sempitérna gló-ri-a, Qui vítam sine término Nóbis dónet in pátri-a. Amen.

1. O saving Victim of the world, Who openest wide the gates on high, The foe his bands on us hath hurled, O, give us strength; for aid we cry.

2. To thee, one Lord, yet Three in One, Let everlasting glory be : O grant us life that end hath none, In Fatherland to spend with thee. Amen.

7.

O Sa- lutáris Hó- sti- a, Quæ cæ- li pándis ósti-um : Bélla prémunt hostí-li-a, Da ró-bur, fer auxí- li-

um. 2. Uni trinóque Dó- mino Sit sempi-térna glóri-a, Qui vítam sine término Nóbis dónet in pá- tri- a.

Amen.

3.

T Antum ergo Sacraméntum Venerémur cérnu-i : Et antíquum documéntum Nóvo cédat rítu-i :

Præstet fídes suppleméntum Sénsu-um de-féctu-i. 2. Genitó-ri, Genitóque Laus et jubi-láti-o, Sálus, hónor,

vírtus quoque Sit et benedícti-o : Procedénti ab utróque Cómpar sit laudá-ti-o. Amen.

2. *Another Chant.*

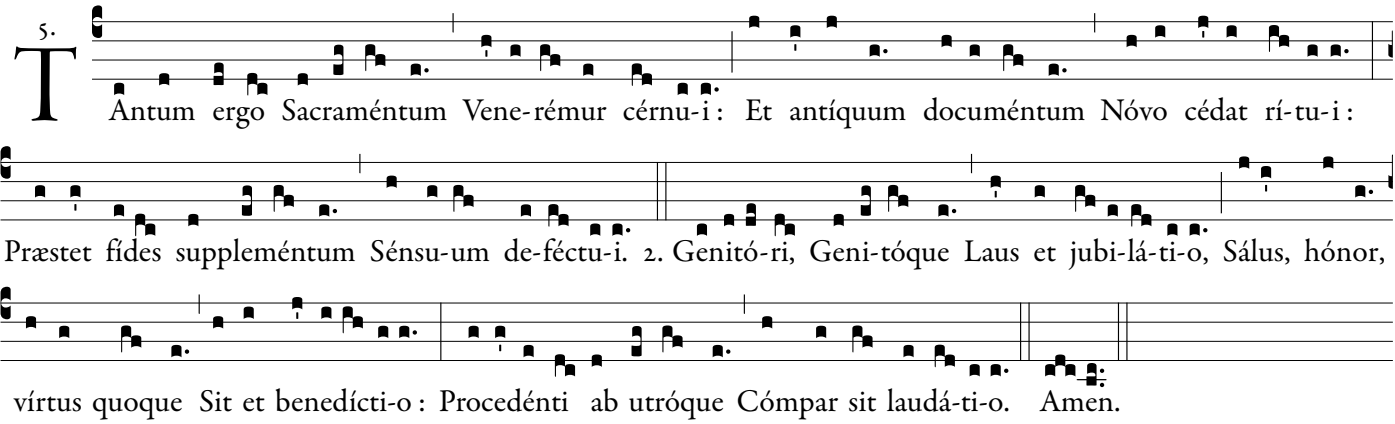
1.

T Antum ergo Sacraméntum Ve-nerémur cérnu-i : Et antíquum documéntum Nóvo cédat rítu-i :

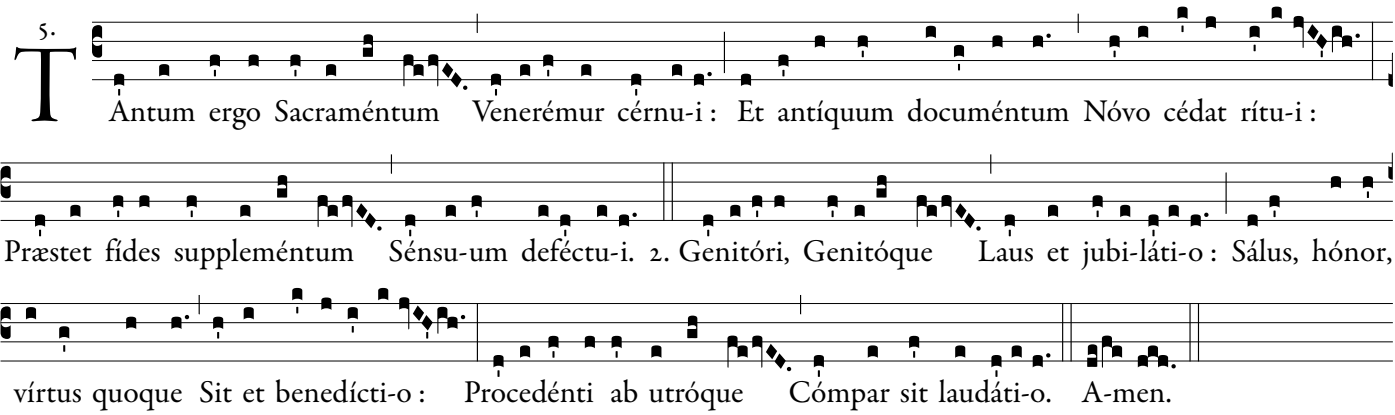
Præstet fídes suppleméntum Sénsu-um de-féctu-i. 2. Genitóri, Genitóque Laus et jubi-láti-o, Sálus, hónor,

vírtus quoque Sit et benedícti-o : Procedénti ab utróque Cómpar sit laudáti-o. Amen.

3. *Modern Chant.*



4. *Spanish Chant.*



1. Therefore we, before it bending, this great sacrament adore; type and shadows have their ending in the new rite evermore; faith, our outward sense amending, maketh good defects before.

2. Honour, laud, and praise addressing to the Father and the Son, might ascribe we, virtue, blessing, and eternal benison; Holy Ghost, from both progressing, equal laud to thee be done. Amen.

℣. Pánem de cálo præstitísti éis. (P. T. allelúia.)
℟. Omne delectaméntum in se habéntem. (P. T. allelúia.)

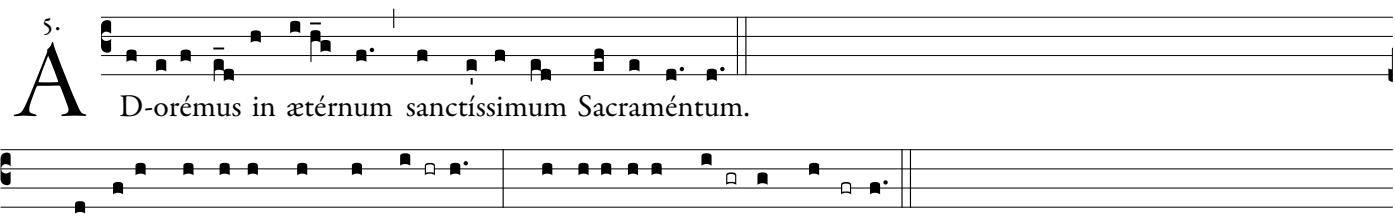
Orémus.

Deus, qui nobis sub Sacraménto mirábili passiónis tuæ memóriam reliquísti : † tríbue, quæsumus, ita nos córporis et sánguinis tui sacra mystéria venerári; * ut redemptiónis tuæ fructum in nobis júgiter sentiámus. Qui vivis et regnas in sæcula sæculórum. Amen.

℣. You have given them bread from heaven.
℟. Containing all sweetness within it.

Let us pray,

O God, who hast left us a memorial of Thy passion under a wonderful Sacrament: Grant, we bessech Thee, that we may so venerate the sacred mysteries of Thy body and blood that we may continually sense in ourselves the fruit of Thy redemption. Who livest...



Ps. Laudáte Dóminum ómnes **gén**-tes : * laudáte é-um **óm**nes **pó**pu-li.

2. *Quóniam* confirmáta est super nos misericórdia **éj**us : * et véritas Dómini mánet **in ætér**num. ℟. *Adorémus.*

3. *Glória* Pátri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto.
4. *Sicut é*rat in princípio, et núnc, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men. ℟. *Adorémus*.

Ant. Let us adore for ever the Most Holy Sacrament.
*P*s. All ye nations, praise the Lord : all ye peoples, sing his glory.
Because his merciful kindness is great towards us, and the truth of the Lord endureth for ever. Let us adore...Glory.

Lucis Creator Optime

4. Chant alternating with polyphony by Victoria.

Hymn. 8.

L Ucis Cre-á-tor óptime, Lúcem di-é- rum próferens, Primórdi-is lú-cis nóvæ Múndi párans orígi-

nem :

1581a, 1600b

Tomás Luis de Victoria (c.1548-1611)

2. Qui ma - ne jun-ctum vé - spe - ri qui ma - ne

2. Qui ma-ne jun - ctum vé - - - spe-ri qui ma -

2. Qui ma - - ne jun - - ctum

2. Qui ma-ne jun - ctum vé -

8

jun - ctum vé - - - spe - ri Di - em vo-cá - ri præ -

- ne jun-ctum vé - - - spe - ri, Di - em vo - cá - ri præ - -

vé - - - - spe - - ri, Di - em vo - cá -

- - - - - spe - ri Di -

15

- - - ci - pis: Te-trum cha-os

- - - ci - pis: Te-trum cha - os il - lá - - bi - tur, il - lá -

ri præ - ci - pis: Te - trum

em vo-cá-ri præ - ci - pis: Te-trum cha - os il - lá - - - bi - tur te -

22

_ il - lá - bi-tur, te - trum cha - os il - lá - - bi - tur, Au - di pre -

- bi-tur te - trum cha-os il - lá - bi - tur Au - di pre -

_ cha-os il - lá - - - bi - - tur Au - -

trum cha-os_____ il - lá - bi-tur, te-trum cha-os il - lá - bi - tur, Au - di pre -

29

- ces cum flé - ti-bus, au - di pre-ces cum flé - - - - - ti - bus.

- ces cum flé - - - - - - - ti - bus.

- di pre - ces cum flé - - - - ti - bus.

- ces cum flé - ti-bus au-di__ pre - ces cum flé - - - ti - bus.

3. Ne mens gravá-ta crímine, Ví-tæ sit éx-sul múnere, Dum nil per-énne cógitat, Se-séque cúlpis ílligat.

36

4. Cæ - - ló - - rum pul - set___

4. Cæ - ló-rum pul-set ín - - ti-mum cæ -

4. Cæ - ló - - rum pul - set ín - - - - ti-mum, cæ - ló -

4. Cæ-ló-rum pul-set ín - - ti - mum____ cæ - ló-rum pul - set ín -

43

_ ín - - - - ti-mum vi - - tá - le

ló - rum pul - set ín - ti-mum Vi-tá-le tol - lat præ - mi-um

- rum pul - set ín - - ti - mum Vi - tá - le tol - lat præ - mi-um, vi-tá-le

- ti-mum Vi-tá-le tol - lat præ - - - mi-um

50

tol - - lat præ - mi-um Vi -

vi - tá - le tol - lat præ - mi - um Vi - té - mus o - mne nó - xi-

tol - lat præ - mi-um Vi - te-mus o - mne nó - xi-um vi-

vi-tá - le tol-lat præ - mi - um, Vi-té-mus o - mne nó - xi-um, vi-té-mus

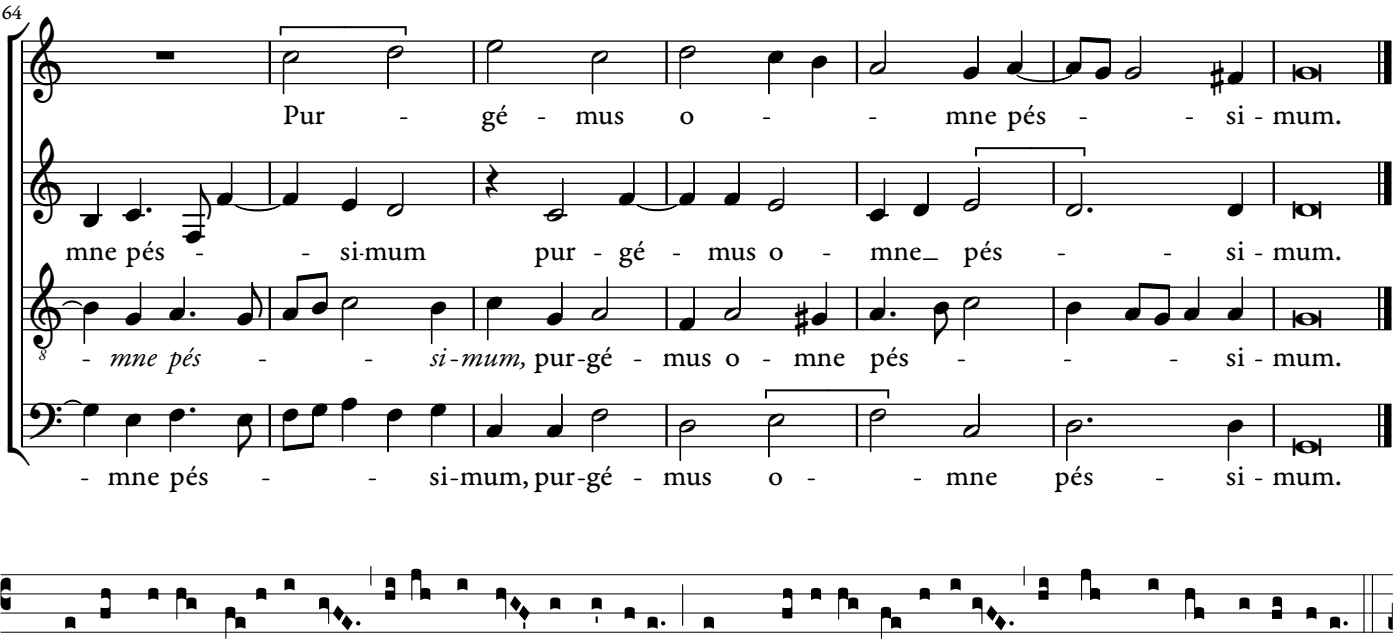
57

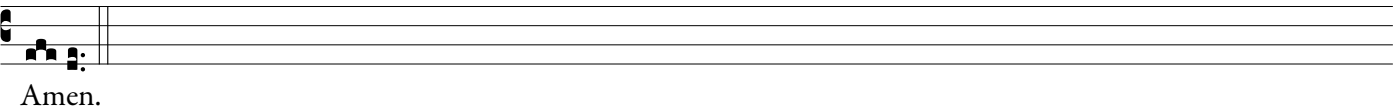
té - - mus o - - mne nó - - xi - um

um vi - té-mus o - mne nó - - xi-um, Pur - gé - mus o -

- te - mus o - mne nó - - xi-um, Pur - gé-mus o - mne pés-si-mum, *pur - gé - mus o -*

o - mne nó - - - xi-um Pur - gé - mus o -





℣. Dirigátur Dómine orátio mea.
℟. Sicut incénsum in conspéctu tuo.

For translation and chant for the versicle, see page 21.

Salve Regina

Francesco Soriano (c. 1549–1621)

Re - gí - na, ma - ter mi - se - ri - cór - di - æ, vi-

Re - gí - na, ma - ter mi - se - ri - cór - di - æ,

Sal - ve Re - gí - na, ma - ter mi - se - ri - cór-di - æ,

Re - gí - na, ma - ter mi - se - ri - cór-di - æ, vi-

8

- ta, dul - cé - do, et spes no-stra sal - - - ve. Ad te cla-

vi - ta, dul - cé - do, et spes no - stra sal - - ve. Ad te cla-

vi - - ta, dul - cé - do, et spes no-stra sal - - ve.

- ta, dul - cé - do, et spes no-stra sal - - - ve.

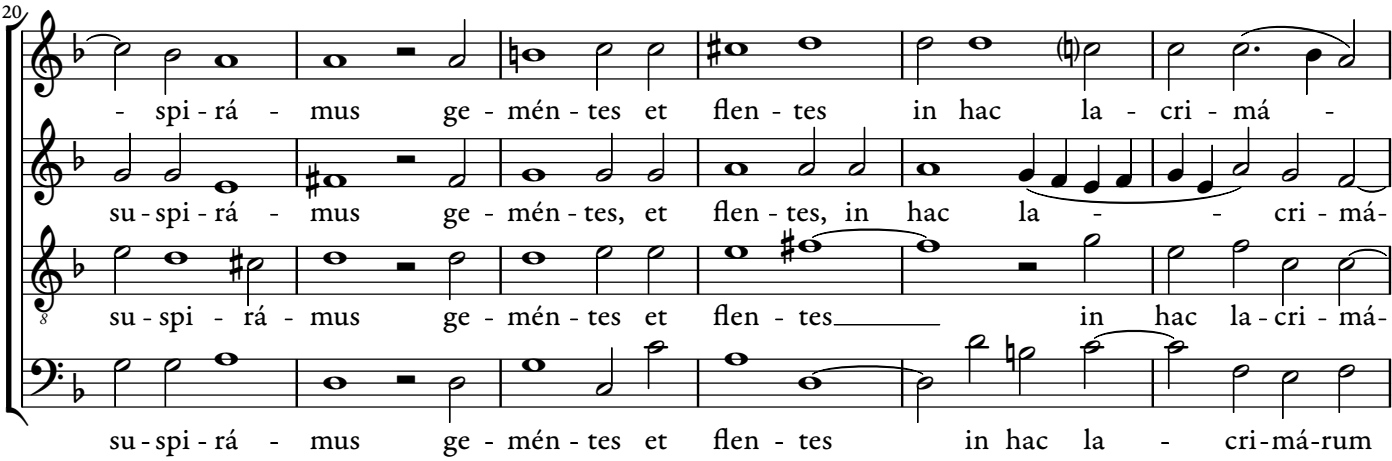
14

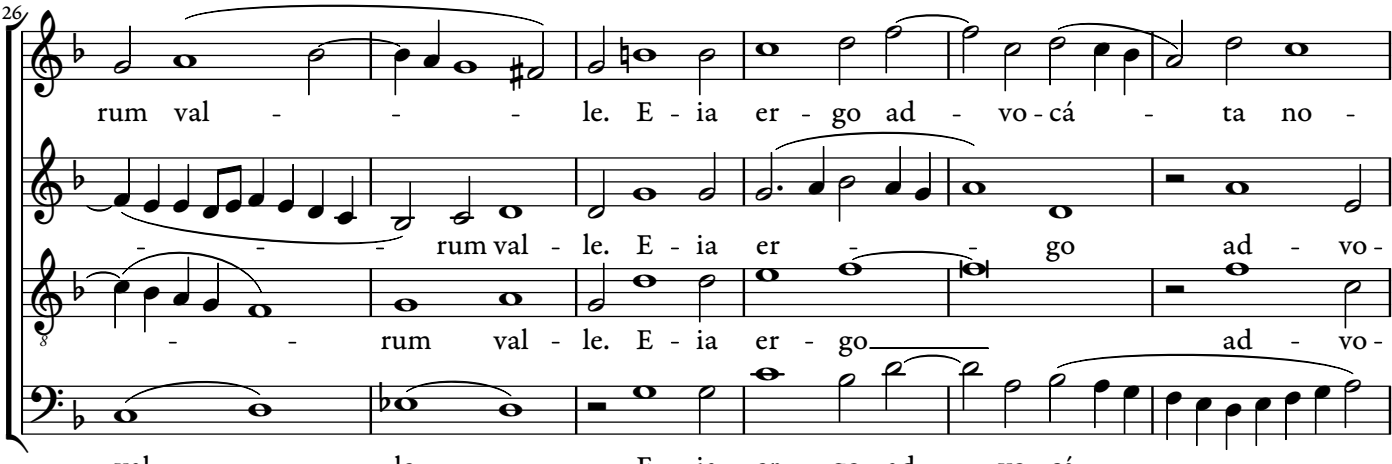
má - mus éx - u-les fí - lii E - væ. Ad te su-

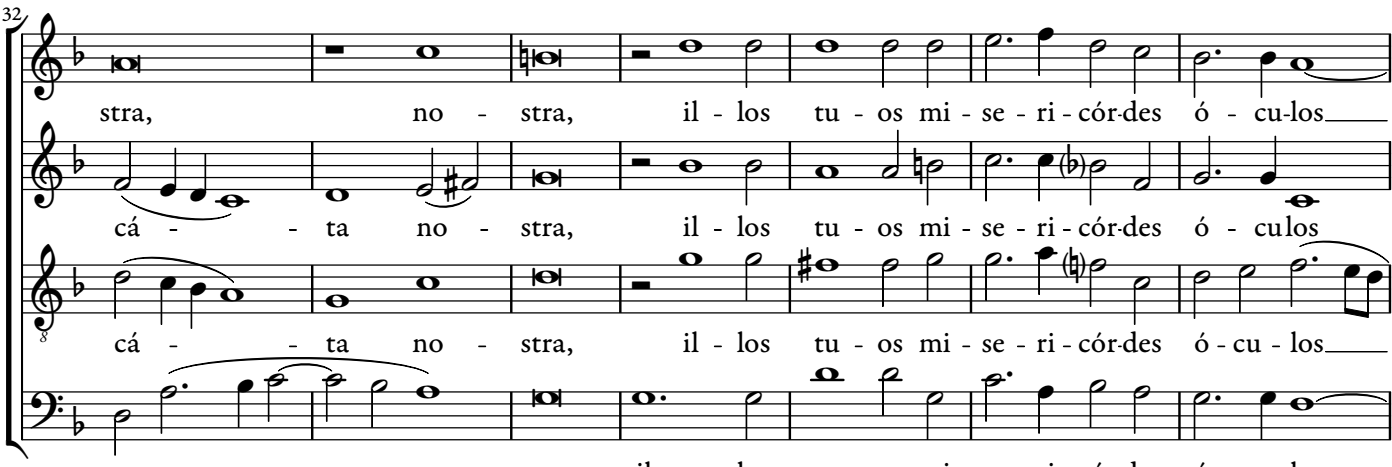
má - mus éx - u-les fí - lii E - væ, éx - u - les fí - lii E - væ. Ad te

Ad te cla - má - - mus éx - u-les fí - lii E - - væ. Ad te

Ad te cla - má - mus éx - u-les fí - lii E - væ. Ad te


20
- spi - rá - mus ge - mén - tes et flen - tes in hac la - cri - má -
su - spi - rá - mus ge - mén - tes, et flen - tes, in hac la - - cri - má-
su - spi - rá - mus ge - mén - tes et flen - tes in hac la - cri - má-
su - spi - rá - mus ge - mén - tes et flen - tes in hac la - cri - má - rum


26
rum val - - - le. E - ia er - go ad - vo - cá - ta no -
- - - rum val - le. E - ia er - - go ad - vo -
- - rum val - le. E - ia er - go ad - vo -
val - - le. E - ia er - go ad - vo - cá - - -


32
stra, no - stra, il - los tu - os mi - se - ri - cór - des ó - cu - los
cá - - ta no - stra, il - los tu - os mi - se - ri - cór - des ó - cu - los
cá - - ta no - stra, il - los tu - os mi - se - ri - cór - des ó - cu - los
ta no - - - stra, il - los tu - os mi - se - ri - cór - des ó - cu - los

39

_ ad nos con - vér - te. Et Je - sum be - ne - díc - tum fruc -

ad nos con - vér - te. Et Je - sum be - ne - díc - tum fruc-

_ ad nos con - vér - te. Et Je - sum be - ne - díc - tum fruc - tum

_ ad nos con - vér - te. Et Je - sum be - ne - díc - tum

47

tum ven - - tris tu - i, no - bis post hoc ex - í - li-

- tum ven - - - tris tu - - i, no - bis post hoc ex - í - li-

ven tris tu - i, fruc - tum ven-tris tu - i, no - bis post hoc ex - í - li-

no - bis post hoc ex - í - li-

53

um os - tén - de. O pi - a, O dul-cis Vir - go, Ma - rí - - a.

um os - tén - de. O cle - mens, O pi - a, O dul-cis Vir - go, Ma - rí - - a.

um os - tén - de. O cle - mens, O pi - a, O dul - cis Vir - go, Ma - rí - - a.

um os - tén - de. O cle - mens, O pi - a, O dul-cis Vir - go, Ma - rí - - a.

℣. Ora pro nóbis sáncta Déi Génitrix.
℟. Ut dígni efficiámur promissiónibus Chrísti.

Prayer on page 13.

Alma Redemptoris Mater

Giovanni Pierluigi da Palestrina (c. 1525–1594)

Redem - ptóris Ma - - ter, quæ pér-vi-a cæ - li porta ma - nes, Et

Redem - ptóris Ma - - ter, quæ pér-vi-a cæ - li porta ma - nes, Et

Al - ma Redem - ptóris Ma - ter, quæ pér-vi-a cæ - li porta ma - nes, Et

Redem - ptóris Ma - ter, quæ pér-vi-a cæ - li porta ma - nes, Et

9

stella ma - ris, suc-cúr - re ca - dén - ti, súr - ge - re qui cu - rat pó - pu - lo:

stella ma - ris, suc-cúr - re ca - dén - ti, súr - ge - re qui cu - rat pó - pu - lo:

stella ma - ris, suc-cúr - re ca - dén - ti, súr - ge - re qui cu - rat pó - pu - lo:

stella ma - ris, suc-cúr - re ca - dén - ti, súr - gere qui cu - rat pó - pu-lo:

17

Tu quæ ge-nu-í - sti, na-tú - ra mirán - te, tu - um san-ctum Ge - ni - tó-rem: Vir - go pri -

Tu quæ ge-nu-í - sti, na-tú - ra mirán - te, tu - um san-ctum Ge - ni - tó-rem: Vir - go

Tu quæ ge-nu-í - sti, na-tú - ra mirán - te, tu - um san-ctum Ge - ni - tó-rem:

Tu quæ ge-nu-í - sti, na-tú - ra mirán - te, tu - um san-ctum Ge - ni - tó-rem:

26

us ac po - sté - rius, ac posté - ri - us, Gabri-é - lis ab o - - re

pri - us ac po - sté - ri - us, Gabri-é - lis ab o - - re

Vir - go pri - us ac po-sté-ri-us, Gabri-é - lis ab o - re

Vir - go pri - us ac po - sté - rius, Gabri-é - lis ab o - re

34

su - mens il - lud A - ve, pec - ca-tórum mi - se - ré -

su - mens il - lud A - - ve, pec - - ca - tó-rum mi - se - ré -

su - mens il - lud A - ve, pec - ca-tó - rum mi-se - ré - -

su - mens il - lud A - ve, pec - ca-tó - rum mi-se - ré - -

41

- - re, pec - ca - tó - rum mi - se - ré - - re.

- - re, pec - ca - tó - - rum mi - se - ré - re.

re, pec - ca - tó - rum mi - se - ré - - - re.

re, pec - ca - tó - rum mi - se - - ré - - re.

During Advent:

℣. Angelus Dómini nuntiávit Maríæ.
℟. Et concépit de Spíritu Sancto.

From 1st Vespers of Christmas to 2nd Vespers of the Purification:

℣. Post pártum Vírgo invioláta permansísti.
℟. Déi Génitrix intercéde pro nóbis.

Prayer on page 10.

Ave Regina Cælorum

Francesco Soriano (1548 or 1549–1621)

Re - gí - na Cæ - ló - - - rum, A - ve, Dó mi - na An - ge-

Re - gí - na Cæ - ló - - rum, A - ve, Dó mi - na An - ge-ló-

Re - gí - na Cæ - ló - - - rum, A - ve, Dó mi - na An - ge-

more liturgico

A - ve, Re - gí - na Cæ - ló - - - rum, A - ve, Dó mi - na An - ge-

8

ló - rum: Sal - ve, ra - dix, sal - ve, por - ta Ex qua mun - do lux est or-ta:

- rum: Sal - ve, ra - dix, sal - ve, por - ta Ex qua mun - do lux est or - ta:

ló - rum: Sal - ve, ra - dix, sal - ve, por - ta Ex qua mun - do lux est or - ta:

ló - rum: Sal - ve, ra - dix, sal - ve, por - ta Ex qua mun - do lux est or - ta:

16

mossa

Gau-de, Vir - go glo - ri - ó - sa, Su - per om - nes spe - ci - ó - sa,

Gau-de, Vir - go glo - ri - ó - sa, Su - per om - nes spe - ci - ó - sa,

Gau-de, Vir - go glo - ri - ó - sa, Su - per om - nes spe - ci - ó - sa,

Gau-de, Vir - go glo - ri - ó - sa, Su - per om - nes spe - ci - ó - sa,

24 tempo primo — rall.

Va-le, o val-de de-có - ra, Et pro nobis Chri - stum ex - ó - ra.

Va-le, o val-de de-có - ra, Et pro nobis Christum ex-ó - ra, ex-ó - ra.

Va-le, o val-de de - có - ra, Et pro nobis Chri - stum ex-ó - - ra.

Va-le, o val-de de-có - ra, Et pro nobis Chri - stum ex - ó - ra.

℣. Dignáre me laudáre te Vírgo sacráta.
℟. Da míhi virtútem cóntra hóstes túos.

Prayer on page 11.

Regina Cœli

G P da Palestrina (c. 1526–1594)

Re - gí - na cæ - li læ - tá - re, al - le-lú - ia, læ - tá - -

Re - gí - na cæ - li læ-tá - - re, al-le - lú - ia, læ - tá - re, al -

Re - gí - na cæ - li læ - tá - - re, al-le - lú - ia, al - le - lú - ia,

Re - gí - na cæ - li læ - tá - - re, al-

9

re, al-le - - lú - ia; Qui - a quem me - ru-í - sti por -

- le-lú - ia; Qui - a quem me - ru - í - - sti por - tá-

al - le - lú - ia; Qui - a quem me - ru - í - sti

le - - lú - ia; Qui - a quem me - ru - - í - sti

17

- tá - re, al - - le - lú-ia, al - le - lú-ia,

- re, al - - le-lú - ia, al - le - lú -

por - tá - re, al - - le - lú - ia, al -

por - tá - re, al -

24

al - le-lú - ia. Re - sur - ré - xit, sicut di - xit, re - sur-ré - xit, sic - ut di-

ia, al - le - lú - ia. Re-sur - ré-xit, si - cut di - xit, re - surréxit, sic - ut

- le - lú - ia. Re - sur - ré - xit, si -

- le - lú - ia. Re - sur - ré - xit, si - cut

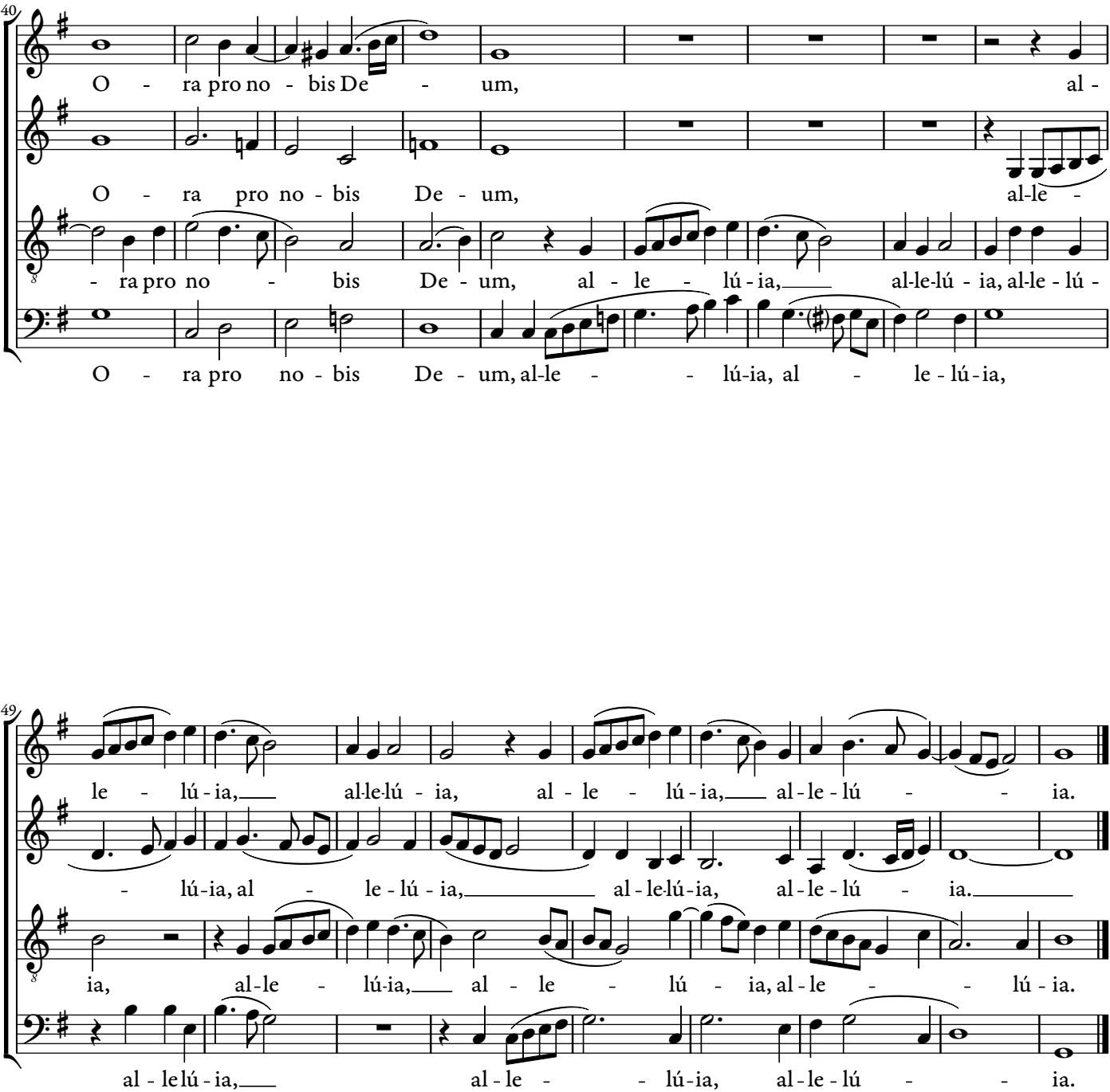
33

- - xit, al-le-lú - ia;

di - xit, al - le-lú-ia;

cut di - xit, al - le-lú - ia; O -

di - xit, al - le - lú-ia;



℣. Gáude et lætáre Virgo María, allelúia.
℟. Quia surréxit Dóminus vere, allelúia.

Prayer on page 12.

Regina Cœli

305

Magnificat 1. D, D2.

Simple Tone.

1. D

M

D *D2*

Agní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum. **Dómi**num.

D *D2*

2. Et exsultávit **spí-**ritus **mé-** us * in Dé-o salu*tári* **mé-** o. **mé-**o.

3. Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
5. Et misericórdia éjus a progénie **in** pro**gé**nies * timén*tibus* **é**um.
7. Depósuit po**tén**tes de **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
9. Suscépit Israël **pú**erum **sú**um, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

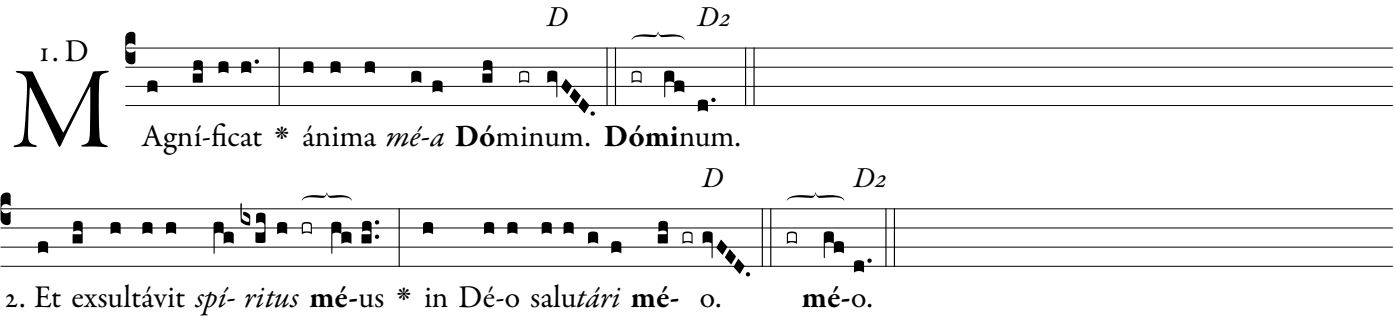
SMC

2. Et ex - sultávit spi - ri - tus me - us
4. Qui - a fecit mihi ma - gna qui po - tens est :
6. Fe - cit poténtiam in brá - chi - o su - o :
8. E - su - rién - tes im - plé - vit bo - nis :
10. Sic - ut locútus est ad pa - tres no - stros,
12. Sic - ut erat in prín - ci - pi - o, et nunc et sem - per,

2. in De - o sa - lu - tá - ri me - - o. → *3.*
4. et san - ctum no - - men e - - jus. → *5.*
6. dispérsit su - pér - bos men - te cor - dis su - - i. → *7.*
8. et dívi - tes di - mí - sit in - á - - - nes. → *9.*
10. Abraham, et sé - mi - ni e - jus in sæ - cu - la. → *11.*
12. et in sæcula sæ - cu - ló - - rum. A - - men.

2. in De - o sa - lu - tá - ri me - o. → *3.*
4. et san - ctum no - - men e - jus. → *5.*
6. dispérsit su - pér - bos men - te cor - dis su - i. → *7.*
8. et dívi - tes di - mí - sit in - á - - nes. → *9.*
10. Abraham, et sé - mi - ni e - jus in sæ - cu - la. → *11.*
12. et in sæcula sæ - cu - ló - - rum. A - men.

Solemn Tone.



3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
5. Et misericórdia éjus a progéni*e in pro***géni**es * timén*tibus* **é**um.
7. Depósuit po*téntes de* **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
9. Suscépit Israël *púerum* **sú**um, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
11. Glória *Pátri, et* **Fíli**o, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

SMC

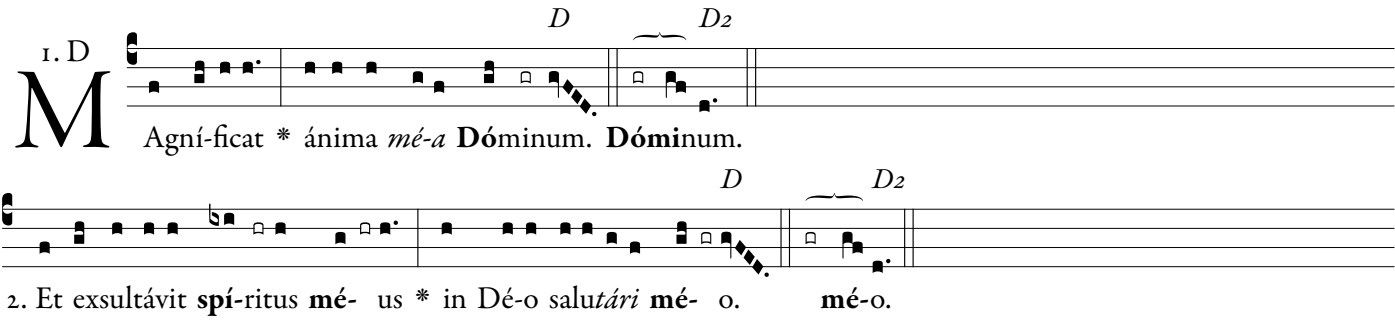
2. Et ex - sultávit spi - ri - tus me - us
4. Qui - a fecit mihi ma - gna qui po - tens est :
6. Fe - cit poténtiam in brá - chi - o su - o :
8. E - su - rién - tes im - plé - vit bo - nis :
10. Sic - ut locútus est ad pa - tres no - stros,
12. Sic - ut erat in prín - ci - pi - o, et nunc et sem - per,

2. in De - o sa - lu - tá - ri me - - o. → *3.*
4. et san - ctum no - - men e - - jus. → *5.*
6. dispérsit su-pér - bos men - te cor - dis su - - i. → *7.*
8. et dívi - tes di - mí - sit in - á - - - nes. → *9.*
10. Abraham, et sé - mi - ni e - jus in sæ - cu - la. → *11.*
12. et in sæcula sæ - cu - ló - - rum. A - - men.

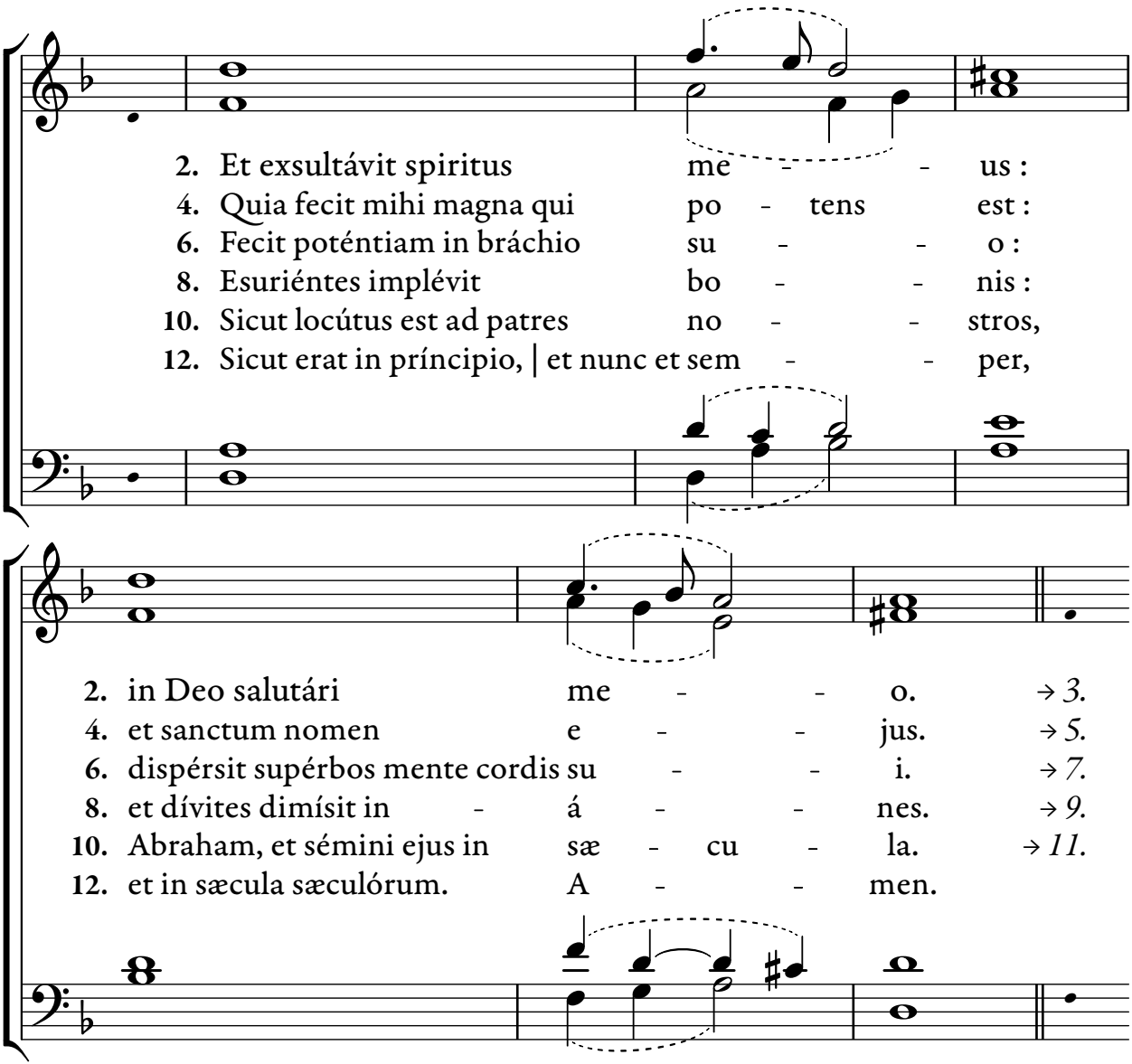
2. in De - o sa - lu - tá - ri me - o. → *3.*
4. et san - ctum no - - men e - jus. → *5.*
6. dispérsit su-pér - bos men - te cor - dis su - i. → *7.*
8. et dívi - tes di - mí - sit in - á - - nes. → *9.*
10. Abraham, et sé - mi - ni e - jus in sæ - cu - la. → *11.*
12. et in sæcula sæ - cu - ló - - rum. A - men.

Magnificat 1. D, D2.

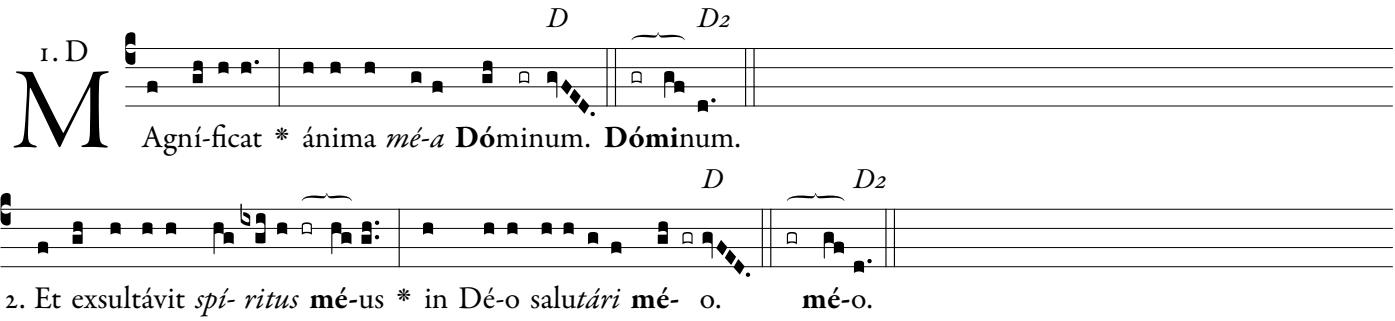
Simple Tone.



3. Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
5. Et misericórdia éjus a progénie **in** pro**gé**nies * timén*tibus* **é**um.
7. Depósuit po**tén**tes de **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
9. Suscépit Israël **pú**erum **sú**um, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto.



Solemn Tone.



3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes.
5. Et misericórdia éjus a progéni*e in pro***géni**es * timén*tibus* **é**um.
7. Depósuit po*téntes de* **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles.
9. Suscépit Israël *púerum* **sú**um, * recordátus misericór*diæ* **súæ**.
11. Glória *Pátri*, *et* **Fíli**o, * et Spirí*tui* **Sán**cto.

2. Et exsultávit spiritus me - - us :
4. Quia fecit mihi magna qui po - tens est :
6. Fecit poténtiam in bráchio su - - o :
8. Esuriéntes implévit bo - - nis :
10. Sicut locútus est ad patres no - - stros,
12. Sicut erat in príncipio, | et nunc et sem - - per,

2. in Deo salutári me - - o. → *3.*
4. et sanctum nomen e - - jus. → *5.*
6. dispérsit supérbos mente cordis su - - i. → *7.*
8. et dívites dimísit in - á - - nes. → *9.*
10. Abraham, et sémini ejus in sæ - cu - la. → *11.*
12. et in sæcula sæculórum. A - - men.

Magnificat 7. a.

Simple Tone.

7. a

M Agní-ficat * ánima **mé-** a **Dó**minum.

2. Et exsultávit **spí-**ritus **mé-** us * in Dé-o salu**tá-** ri **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene**rati**ónes. → *4*.
4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pó**tens est : * et sánctum **nó**men **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie **in** pro**gé**nies * ti**mén**tibus **é**um. → *6*.
6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos ménte **cór**dis **súi**.
7. Depósuit po**tén**tes de **sé**de, * et exal**tá**vit **hú**miles. → *8*.
8. Esuriéntes im**plé**vit **bó**nis : * et dívites di**mí**sit inánes.
9. Suscépit Israël **pú**erum **súum**, * recordátus miseri**cór**diæ **súæ**. → *10*.
10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini **é**jus in **sæ**cula.
11. Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **Sán**cto. → *12*.
12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

Protodiogenes Lansingensis

2. Et exultávit spi - ri - tus me - us
4. Quia fecit mihi mag - na qui po - tens est :
6. Fecit poténtiam in brá - chi - o su - - o :
8. Esuriéntes im - plé - vit bo - nis :
10. Sicut locútus est ad pa - tres no - - stros,
12. Sicut erat in príncipio, et nunc et sem - - per,

2. in Deo sa - lu - tá - ri me - o. → *3.*
4. et san - ctum no - men e - jus. → *5.*
6. dispérsit supérbos men - te cor - dis su - i. → *7.*
8. et dívites di - mí - sit in - á - - nes. → *9.*
10. Abraham, et sémini e - jus in sæ - cu - la. → *11.*
12. et in sæcula sæ - cu - ló - rum. A - men.

Solemn Tone.

7. a

M Agní-ficat * ánima **mé-** a **Dó**minum.

2. Et exsultávit **spí**-ritus **mé**-us * in Dé-o salu**tá-** ri **mé-** o.

3. Quia respéxit humilitátem an**cíl**læ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene**rati**ónes. → *4*.
4. Quia fécit míhi **má**gna qui **pótens** est : * et sánctum **nó**men **é**jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie **in** pro**géni**es * ti**mén**tibus **é**um. → *6*.
6. Fécit poténtiam in **brá**chio **súo** : * dispérsit supérbos ménte **cór**dis **súi**.
7. Depósuit po**tén**tes de **sé**de, * et exal**tá**vit **hú**miles. → *8*.
8. Esuriéntes im**plé**vit **bó**nis : * et dívites di**mí**sit in**á**nes.
9. Suscépit Israël **pú**erum **súum**, * recordátus miseri**cór**diæ **súæ**. → *10*.
10. Sicut locútus est ad **pá**tres **nó**stros, * Abraham et sémini **é**jus in **sæ**cula.
11. Glória **Pá**tri, et **Fíli**o, * et Spi**rí**tui **Sán**cto. → *12*.
12. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **sém**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.

Protodiogenes Lansingensis

2. Et exultávit spi - ri - tus me - us
4. Quia fecit mihi mag - na qui po - tens est :
6. Fecit poténtiam in brá - chi - o su - - o :
8. Esuriéntes im - plé - vit bo - nis :
10. Sicut locútus est ad pa - tres no - - stros,
12. Sicut erat in príncipio, et nunc et sem - - per,

2. in Deo sa - lu - tá - ri me - o. → *3.*
4. et san - ctum no - men e - jus. → *5.*
6. dispérsit supérbos men - te cor - dis su - i. → *7.*
8. et dívites di - mí - sit in - á - - nes. → *9.*
10. Abraham, et sémini e - jus in sæ - cu - la. → *11.*
12. et in sæcula sæ - cu - ló - rum. A - men.

Magnificat 8. G.

Simple Tone.

8. G

M

Agní-ficat * ánima *mé-a* **Dó**minum.

2. Et exsultávit | spí-ritus **mé-** us * in Dé-o salu|*tári* | **mé**|- o.

3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes. → *4*.
4. Quia fécit míhi mágna | qui **pó**|tens est : * et sánctum | *nómen* | **é**|jus.
5. Et misericórdia éjus a progénie in pro**gé**nies * timén*tibus* **é**um. → *6*.
6. Fécit poténtiam in | bráchio | **súo** : * dispérsit supérbos ménte | *córdis* | **sú**|i.
7. Depósuit poténtes de **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles. → *8*.
8. Esuriéntes | implévit | **bó**nis : * et dívites dimí*sit in*|**á**|nes.
9. Suscépit Israël púerum **sú**um, * recordátus misericór*diæ* **sú**æ. → *10*.
10. Sicut locútus est ad | pátres | **nó**stros, * Abraham et sémini | *éjus in* | **sæ**cu|la.
11. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto. → *12*.
12. Sicut érat in princípio, | et núnc, et | **sém**per, * et in sæcula sæcu|*lórum*. | **A**|men.

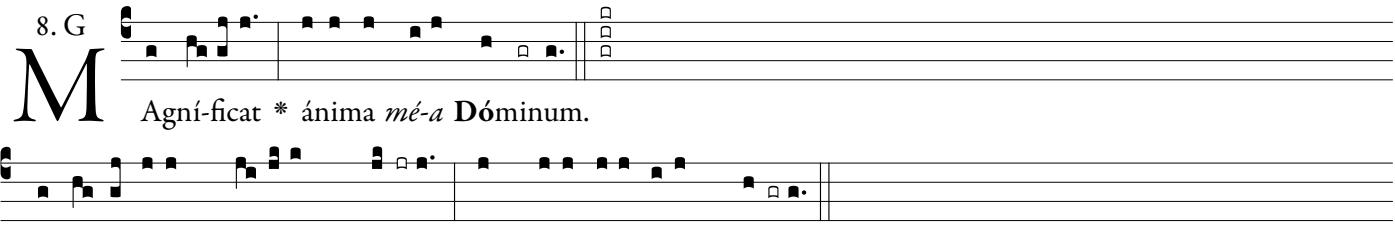
Ciro Grassi (1868-1952)

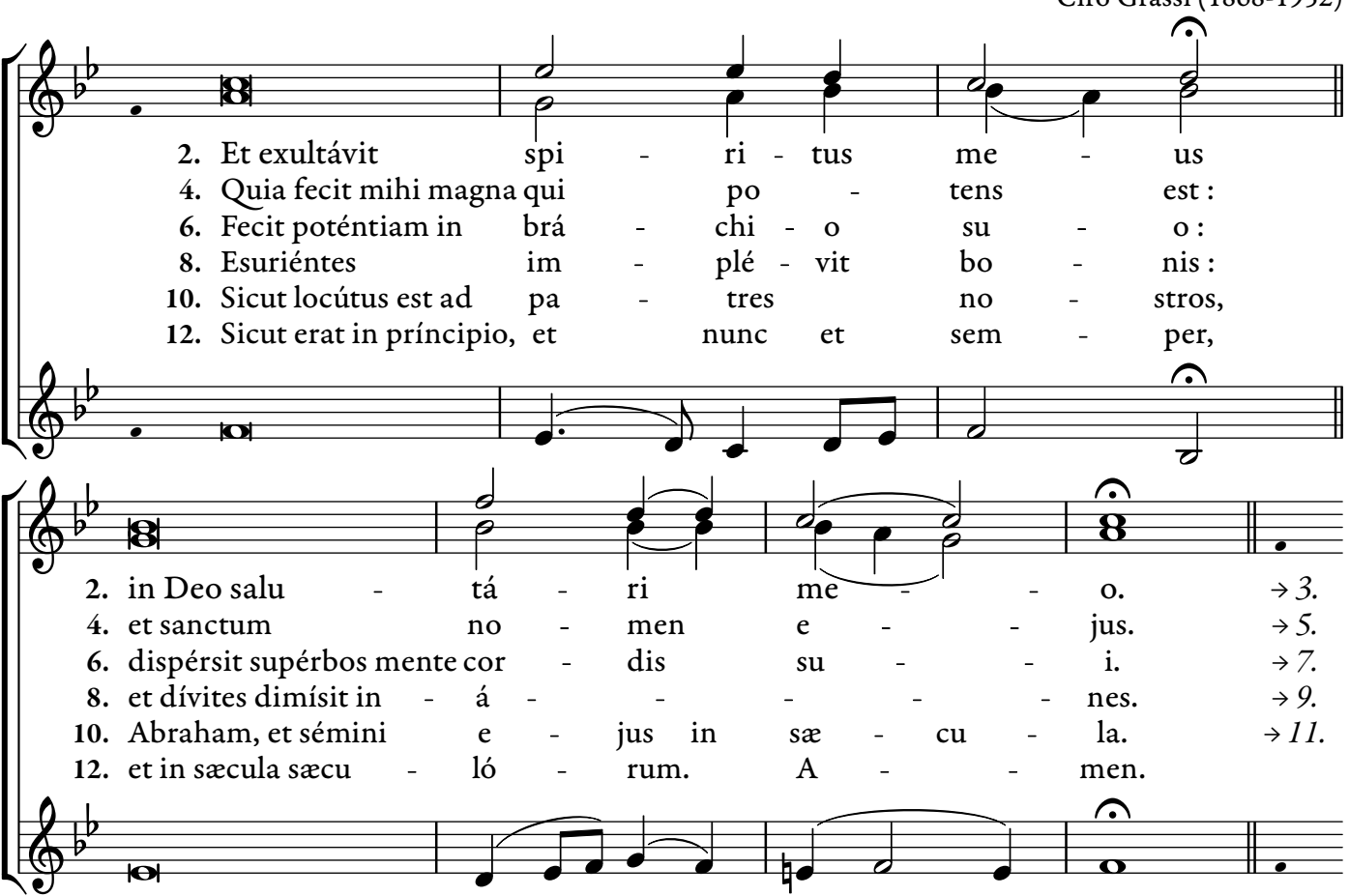
2. Et exultávit spi - ri - tus me - us
4. Quia fecit mihi magna qui po - tens est :
6. Fecit poténtiam in brá - chi - o su - o :
8. Esuriéntes im - plé - vit bo - nis :
10. Sicut locútus est ad pa - tres no - stros,
12. Sicut erat in príncipio, et nunc et sem - per,

2. in Deo salu - tá - ri me - - o. → *3.*
4. et sanctum no - men e - - jus. → *5.*
6. dispérsit supérbos mente cor - dis su - - i. → *7.*
8. et dívites dimísit in - á - - - - - nes. → *9.*
10. Abraham, et sémini e - jus in sæ - cu - la. → *11.*
12. et in sæcula sæcu - ló - rum. A - - men.

Solemn Tone.

8. G



3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ* **súæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes gene*rati***ó**nes. → *4*.
4. Quia fécit míhi *mágna* | *qui* **pó**|tens est : * et sánctum | *nómen* | **é**|jus.
5. Et misericórdia éjus a progéni*e in pro***gé**nies * timén*tibus* **é**um. → *6*.
6. Fécit poténtiam in | *bráchio* | **súo** : * dispérsit supérbos ménte | *córdis* | **sú**|i.
7. Depósuit po*téntes de* **sé**de, * et exal*távit* **hú**miles. → *8*.
8. Esuriéntes | *implévit* | **bó**nis : * et dívites dimí*sit in*|**á**|nes.
9. Suscépit Israël *púerum* **sú**um, * recordátus misericór*diæ* **súæ**. → *10*.
10. Sicut locútus est *ad* | *pátres* | **nó**stros, * Abraham et sémini | *éjus in* | **sæ**cu|la.
11. Glória *Pátri*, *et* **Fí**lio, * et Spirí*tui* **Sán**cto. → *12*.
12. Sicut érat in princípio, | *et núnc*, *et* | **sém**per, * et in sæcula sæcu|*lórum*. | **A**|men.

Ciro Grassi (1868-1952)